

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

N. 127

185e JAARGANG

JEUDI 21 MAI 2015
DEUXIEME EDITION

DONDERDAG 21 MEI 2015
TWEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 41/2015 du 26 mars 2015, p. 28047.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 41/2015 vom 26. März 2015, S. 28052.

Service public fédéral Intérieur

18 FEVRIER 2014. — Loi relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire. — Traduction allemande d'extraits, p. 28058.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

18. FEBRUAR 2014 — Gesetz zur Einführung einer autonomen Geschäftsführung für das Gerichtswesen. — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 28058.

Service public fédéral Intérieur

28 MARS 2014. — Loi portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice concernant l'arrondissement judiciaire de Bruxelles et l'arrondissement judiciaire du Hainaut. — Traduction allemande d'extraits, p. 28066.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

28. MÄRZ 2014 — Gesetz zur Abänderung und Koordinierung verschiedener Gesetze im Bereich der Justiz, was den Gerichtsbezirk Brüssel und den Gerichtsbezirk Hennegau betrifft — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 28066.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 41/2015 van 26 maart 2015, bl. 28042.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

18 FEBRUARI 2014. — Wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 28058.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

28 MAART 2014. — Wet houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie wat het gerechtelijk arrondissement Brussel en het gerechtelijk arrondissement Henegouwen betreft. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 28066.

Service public fédéral Intérieur

10 AVRIL 2014. — Loi modifiant le Code judiciaire, la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire, modifiant la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre et modifiant la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire. — Traduction allemande d'extraits, p. 28067.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, tot wijziging van de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscollèges in vreedstijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd en tot wijziging van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 28067.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtspersonal der Stufe A, die Greffiers und die Sekretäre sowie der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtswesen, zur Abänderung des Gesetzes vom 10. April 2003 zur Regelung der Abschaffung der Militärgerichte in Friedenszeiten und ihrer Beibehaltung in Kriegszeiten und zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 28068.

Service public fédéral Intérieur

10 AVRIL 2014. — Loi modifiant diverses dispositions en vue d'établir un registre national des experts judiciaires et établissant un registre national des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés. — Traduction allemande, p. 28071.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van verschillende bepalingen met het oog op de oprichting van een nationaal register voor gerechtsdeskundigen en tot oprichting van een nationaal register voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken. — Duitse vertaling, bl. 28071.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen im Hinblick auf die Erstellung eines nationalen Registers der gerichtlichen Sachverständigen und zur Erstellung eines nationalen Registers der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher — Deutsche Übersetzung, S. 28071.

Service public fédéral Intérieur

10 AVRIL 2014. — Loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef. — Traduction allemande d'extraits, p. 28075.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatenstelsel voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 28075.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung einer neuen Besoldungslaufbahn für das Gerichtspersonal sowie einer Mandatsregelung für die Chefgriffiers und die Chefsekretäre — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 28075.

Service public fédéral Mobilité et Transports

30 AVRIL 2015. — Arrêté ministériel relatif à la délégation des pouvoirs dans le cadre des auxiliaires de transport de marchandises, p. 28079.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

30 APRIL 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bevoegdheid in het kader van de tussenpersonen van het goederenvervoer, bl. 28079.

Service public fédéral Sécurité sociale

13 MAI 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 28079.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

13 MEI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 28079.

Service public fédéral Sécurité sociale

13 MAI 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 28087.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 AVRIL 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 mars 2009 relatif à la mise sur le marché et à l'information de l'utilisateur final des piles et accumulateurs, et abrogeant l'arrêté royal du 17 mars 1997 relatif aux piles et accumulateurs contenant certaines matières dangereuses, p. 28129.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 42/2015 du 26 mars 2015, p. 28131.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

13 MEI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 28087.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 APRIL 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 maart 2009 inzake het op de markt brengen en de informatie voor de eindgebruikers van batterijen en accu's, en tot opheffing van het koninklijk besluit van 17 maart 1997 inzake batterijen en accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, bl. 28129.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 42/2015 van 26 maart 2015, bl. 28134.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 42/2015 vom 26. März 2015, S. 28138.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

7. MAI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von verschiedenen Bestimmungen des Buches II des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. September 2012 zur Änderung der Regelung der Mandate der Generalbeamten der Dienststellen der Regierung und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Region unterstehen, und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals von "Wallonie-Bruxelles International", S. 28144.

Service public de Wallonie

7 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions du Livre II du Code de la Fonction publique wallonne, l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2012 réformant le régime des mandats des fonctionnaires généraux des services du Gouvernement et de certains organismes d'intérêt public dépendant de la Région wallonne et l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International, p. 28142.

Waalse Overheidsdienst

7 MEI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van Boek II van de Waalse Ambtenarencode, van het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2012 tot hervorming van de mandatenregeling voor de ambtenaren-generaal van de diensten van de Regering en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren en van het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratieve en geldelijke statuut van het personeel van "Wallonie-Bruxelles International", bl. 28147.

Autres arrêtés**Andere besluiten***Service public fédéral Personnel et Organisation*

Conseil d'Etat. — Annulation. — (Publication faite conformément à l'article 39 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat), p. 28150.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

Raad van State. — Vernietiging. — (Publicatie verricht in overeenstemming met het artikel 39 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State), bl. 28150.

Service public fédéral Personnel et Organisation

Conseil d'Etat. — Annulation. — (Publication faite conformément à l'article 39 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat), p. 28150.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

23 AVRIL 2015. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique. — Boulangerie, pâtisserie, glacerie et chocolaterie artisanales, p. 28150.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

23 AVRIL 2015. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à des membres d'un comité organisateur ou technique, p. 28153.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

23 AVRIL 2015. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail – Boulangerie, pâtisserie, glacerie et chocolaterie artisanales, p. 28154.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation, p. 28155.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation, p. 28155.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation, p. 28156.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Liste des membres assesseurs-personnel judiciaire de niveau A et B désignés au tribunal disciplinaire et au tribunal disciplinaire d'appel, p. 28156.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

Raad van State. — Vernietiging. — (Publicatie verricht in overeenstemming met het artikel 39 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de Rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State), bl. 28150.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

23 APRIL 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen ereteken van Laureaat van de Arbeid van België. — Broodbakkerij, banketbakkerij, ambachtelijke ijsbereiding en chocoladebewerking, bl. 28150.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

23 APRIL 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden ereteken van Laureaat van de Arbeid van België aan leden van een organiserend of technisch comité, bl. 28153.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

23 APRIL 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid – Broodbakkerij, banketbakkerij, ambachtelijke ijsbereiding en chocoladebewerking, bl. 28154.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra, bl. 28155.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra, bl. 28155.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra, bl. 28156.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Lijst van de leden assessoren-gerechtsperoneel van niveau A en B aangewezen in de tuchtrechtbank en de tuchtrechtbank in hoger beroep, bl. 28156.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Kanselarij en Bestuur*

23 APRIL 2015. — Vereniging hoofdstuk I, titel VIII OCMW-decreet. Oprichting. — Goedkeuring, bl. 28156.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

9 APRIL 2015. — Arrest van de Raad van State, bl. 28156.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

20 APRIL 2015. — Zorg en Gezondheid. — Benoemingen leden erkenningscommissies, bl. 28157.

Vlaamse overheid

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Zorg en gezondheid, bl. 28158.

Vlaamse overheid

Landbouw en Visserij

23 APRIL 2015. — Besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij tot wijziging van het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en visserij van 5 januari 2015 tot indeling van het Departement Landbouw en Visserij en tot vaststelling van zijn organogram, bl. 28172.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

20 APRIL 2015. — Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Afwijking verbrandingsverbod, bl. 28173.

Vlaamse overheid

Leefmilieu, Natuur en Energie

27 APRIL 2015. — Agentschap voor Natuur en Bos. — Erkenning van de wildbeheereenheid De Barebeek, bl. 28173.

Vlaamse overheid

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

29 APRIL 2015. — Ruimte Vlaanderen Provincie Oost-Vlaanderen : PRUP "Concentratiegebied voor windturbines "E 40" Aalter- Aalst", bl. 28173.

Waals Gewest

Région wallonne

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Wasser, S. 28174.

Service public de Wallonie

Eau, p. 28173.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/991/3 délivré à la SPRL Gebrüder Lenges, p. 28175.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/992/3 délivré à M. Samyn Rik, p. 28183.

Waalse Overheidsdienst

Water, bl. 28174.

Région de Bruxelles-Capitale

Région de Bruxelles-Capitale

8 MAI 2014. — Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement octroyant une dérogation à une interdiction de l'Ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature. — Extrait, p. 28189.

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Protection du patrimoine, p. 28189.

Région de Bruxelles-Capitale

Arrêtés concernant la ville, les communes et les CPAS, p. 28190.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 43/2015 du 26 mars 2015, p. 28191.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

8 MEI 2014. — Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, die een afwijking toekent op een verbod van de Ordonnantie betreffende het natuurbehoud van 1 maart 2012. — Uittreksel, bl. 28189.

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bescherming van het erfgoed, bl. 28189.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Besluiten betreffende de stad, de gemeenten en de OCMW's, bl. 28190.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 43/2015 van 26 maart 2015, bl. 28195.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 43/2015 vom 26. März 2015, S. 28200.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. — Résultats

Sélection comparative de responsables de la Direction Contrôle et des Organismes assureurs et lutte contre la fraude, néerlandophones, p. 28205.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de conseiller service level manager, néerlandophones, p. 28205.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. — Liste des magistrats autorisés à accompagner des troupes militaires belges à l'étranger. — Erratum, p. 28206.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. — Uitslagen

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijke van de Directie Controle en Responsabilisering van de Verzekeringsinstellingen en strijd tegen sociale fraude, bl. 28205.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige service level manager, bl. 28205.

Federale Overheidsdienst Justitie

Voorzitter van de Vrederechters en rechters in de Politie rechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen. — Beschikking tot wijziging van het bijzonder reglement van de vrederechters West-Vlaanderen, bl. 28205.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. — Lijst van magistraten gemachtigd om Belgische militaire troepen in het buitenland te vergezellen. — Erratum, bl. 28206.

Gouvernements de Communauté et de Région

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Région wallonne

Waals Gewest

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Wasser — Bekanntmachung einer öffentlichen Untersuchung, S. 28207.

Service public de Wallonie

Eau. — Avis d'enquête publique, p. 28206.

Waalse Overheidsdienst

Water. — Bericht van openbaar onderzoek, bl. 28207.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 28208 à 28242.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 28208 tot 28242.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/201812]

Uittreksel uit arrest nr. 41/2015 van 26 maart 2015

Rolnummers : 5810 en 5813

In zake : de beroepen tot vernietiging van de artikelen 2, 5, 14 en 15 van de wet van 15 juli 2013 houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding, ingesteld door de Orde van Vlaamse balies en Edgar Boydens en door de vzw « Belgische Federatie van de Financiële Sector » en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters A. Alen en J. Spreutels, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Alen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de beroepen en rechtspleging*

Bij verzoekschriften die aan het Hof zijn toegezonden bij op 14 en 17 januari 2014 ter post aangetekende brieven en ter griffie zijn ingekomen op 16 en 20 januari 2014, zijn beroepen tot vernietiging ingesteld van de artikelen 2, 5, 14 en 15 van de wet van 15 juli 2013 houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2013, tweede editie) respectievelijk door de Orde van Vlaamse balies en Edgar Boydens, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. D. Lindemans en Mr. F. Judo, advocaten bij de balie te Brussel, en door de vzw « Belgische Federatie van de Financiële Sector », de vzw « Belgische Vereniging van Banken en Beursvennootschappen » en de erkende beroepsvereniging « Beroepsvereniging van het Krediet », allen bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. H. Vanhulle, Mr. L. Swartenbroux en Mr. C. Borgers, advocaten bij de balie te Brussel.

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5810 en 5813 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

II. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de bestreden bepalingen en de situering ervan

B.1. De verzoekende partijen vorderen de vernietiging van de artikelen 2, 5, 14 en 15 van de wet van 15 juli 2013 houdende dringende bepalingen inzake fraudebestrijding (hierna : wet van 15 juli 2013).

De bestreden bepalingen vervangen in de wet van 11 januari 1993 « tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme » (hierna : wet van 11 januari 1993), respectievelijk in het Strafwetboek, de woorden « ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend » door de woorden « ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd ».

De bestreden artikelen bepalen :

« Art. 2. In artikel 5, § 3, 1^o, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wetten van 7 april 1995, 12 januari 2004, 20 maart 2007 en 18 januari 2010, worden de woorden ' ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend ' vervangen door de woorden ' ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd ' ».

« Art. 5. In artikel 28 van dezelfde wet [van 11 januari 1993], ingevoegd bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de woorden ' ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend ' vervangen door de woorden ' ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd ' ».

« Art. 14. In artikel 43^{quater}, § 1, c) van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 19 december 2002, worden de woorden ' van ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang werden aangewend ' vervangen door de woorden ' van ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd ' ».

« Art. 15. In artikel 505 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 april 1995 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het derde lid worden de woorden ' van ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend ' vervangen door de woorden ' van ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd ' »;

2^o in het vierde lid worden de woorden ' artikel 14^{quinqüies} ' vervangen door de woorden ' artikel 28 ' ».

B.2.1. Met de wet van 11 januari 1993 heeft de wetgever maatregelen genomen om het witwassen van geld en de financiering van terrorisme te bestrijden, ter uitvoering van de richtlijn 91/308/EEG van de Raad van 10 juni 1991 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld. Rekening houdend met die richtlijn heeft de wetgever daarbij een beroep gedaan op de medewerking van een reeks personen en ondernemingen, hoofdzakelijk uit de bank- en financiële sector en het verzekeringswezen, die bepaalde gegevens dienen in te winnen, te verifiëren en in voorkomend geval mee te delen aan de Cel voor financiële informatieverwerking.

B.2.2. Ter uitvoering van de richtlijn 2001/97/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 december 2001 tot wijziging van de voormelde richtlijn 91/308/EEG, is de wet van 11 januari 1993 op haar beurt gewijzigd bij de wet van 12 januari 2004, die inzonderheid artikel 2^{ter} heeft ingevoegd, thans artikel 3, 5^o, van de wet van 11 januari 1993, dat luidt :

« Voor zover zij daarin uitdrukkelijk voorzien, zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de hierna vermelde personen :

[...]

5° de advocaten :

a) wanneer zij hun cliënt bijstaan bij het voorbereiden of uitvoeren van verrichtingen in verband met :

1° de aan- of verkoop van onroerend goed of bedrijven;

2° het beheren van diens geld, effecten of andere activa;

3° de opening of het beheer van bank-, spaar- of effectenrekeningen;

4° het organiseren van inbreng die nodig is voor de oprichting, de uitbating of het beheer van vennootschappen;

5° de oprichting, uitbating of het beheer van vennootschappen, trusts, fiducieën of soortgelijke juridische constructies;

b) of wanneer zij optreden in naam en voor rekening van hun cliënt in enigerlei financiële verrichtingen of verrichtingen in onroerend goed ».

B.2.3. Het « witwassen van geld » wordt in artikel 5, § 1, van de wet van 11 januari 1993 gedefinieerd als volgt :

« - de omzetting of overdracht van geld of activa met de bedoeling die illegale herkomst ervan te verbergen of te verdoezelen of een persoon die betrokken is bij een misdrijf waaruit die geld of deze activa voortkomen, te helpen ontkomen aan de rechtsgevolgen van zijn daden;

- het verhelen of verhullen van de aard, oorsprong, vindplaats, vervreemding, verplaatsing of eigendom van geld of activa waarvan men de illegale herkomst kent;

- de verwerving, het bezit of het gebruik van geld of activa waarvan men de illegale herkomst kent;

- de deelname aan, de medeplichtigheid tot, de poging tot, de hulp aan, het aanzetten tot, het vergemakkelijken van of het geven van raad betreffende een van de in de drie voorgaande punten bedoelde daden ».

Paragraaf 3 van datzelfde artikel omschrijft de gevallen waarin de herkomst van geld of activa « illegaal » is. Dat is onder meer het geval wanneer die gelden of activa voortkomen uit een misdrijf dat in verband staat met « ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd », formulering ingevoerd door het bestreden artikel 2 van de wet van 15 juli 2013 ter vervanging van « ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procédés van internationale omvang worden aangewend ».

B.2.4. Op grond van de artikelen 23 tot 25 van de wet van 11 januari 1993 brengen de in artikel 2, § 1, van die wet bedoelde ondernemingen of personen, wanneer zij weten of vermoeden dat een verrichting verband houdt met het witwassen van geld, dit ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Op grond van artikel 26, § 3, van de wet van 11 januari 1993 zijn ook de advocaten tot een meldingsplicht gehouden.

B.2.5. Na de wijziging bij het bestreden artikel 5 bepaalt artikel 28 van de wet van 11 januari 1993 :

« Wanneer de in de artikelen 2, § 1, 3 en 4 beoogde instellingen en personen vermoeden dat een feit of een verrichting verband kan houden met witwassen van geld afkomstig uit ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd, brengen zij onmiddellijk schriftelijk of elektronisch dit ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking, inclusief van zodra zij minstens een van de indicatoren opsporen die de Koning vastlegt bij in Ministerraad overlegd besluit.

Ten aanzien van de in artikel 3, 5°, bedoelde personen [advocaten], wordt de informatie overeenkomstig artikel 26, § 3, overgemaakt ».

Artikel 26, § 3, van de wet van 11 januari 1993 bepaalt :

« De in artikel 3, 5°, bedoelde personen die, bij de uitoefening van de in dat artikel opgesomde activiteiten, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de stafhouder van de Orde waartoe zij behoren daarvan onmiddellijk op de hoogte brengen.

De in artikel 3, 5°, bedoelde personen delen die informatie echter niet mee in het geval zij deze van één van hun cliënten ontvangen of over één van hun cliënten verkrijgen wanneer zij de rechtspositie van hun cliënt bepalen, dan wel die cliënt in of in verband met een rechtsgeding verdedigen of vertegenwoordigen, met inbegrip van advies over het instellen of vermijden van een rechtsgeding, ongeacht of dergelijke informatie vóór, gedurende of na een dergelijk geding wordt ontvangen of verkregen, tenzij zij zelf deelnemen aan de witwasactiviteiten of de activiteiten voor financiering van terrorisme, zij juridisch advies voor witwasdoeleinden of voor financiering van terrorisme verstrekken, of zij weten dat hun cliënt juridisch advies wenst voor witwasdoeleinden of voor financiering van terrorisme.

De stafhouder controleert of de voorwaarden waarvan sprake in artikel 3, 5°, en in het vorige lid zijn nageleefd. Indien deze voorwaarden zijn nageleefd, bezorgt hij de informatie onmiddellijk, schriftelijk of elektronisch aan de Cel voor financiële informatieverwerking ».

De indicatoren waarvan sprake in het voormelde artikel 28 werden vastgelegd bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007 « tot uitvoering van artikel 28 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme ».

B.3.1. Na de wijziging bij het bestreden artikel 14 bepaalt artikel 43^{quater} van het Strafwetboek :

« § 1. Onverminderd artikel 43^{bis}, derde en vierde lid, kunnen op vordering van de procureur des Konings de in § 2 bedoelde vermogensvoordelen, de goederen en waarden die in de plaats ervan zijn gesteld en de inkomsten uit de belegde voordelen, die worden gevonden in het vermogen of in het bezit van een persoon, verbeurd verklaard worden of kan zulke persoon veroordeeld worden tot betaling van een bedrag dat door de rechter wordt geraamd als zijnde overeenstemmend met de waarde van deze zaken, indien deze persoon schuldig werd bevonden :

[...]

c) hetzij aan meerdere strafbare feiten die gezamenlijk worden vervolgd, en waarvan de ernst, de finaliteit en de onderlinge afstemming, de rechtbank toelaat zeker en noodzakelijk te besluiten dat deze feiten werden gepleegd in het kader van ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd.

§ 2. De verbeurdverklaring zoals bedoeld in § 1 kan worden uitgesproken tegen de daders, mededaders en medeplichtigen die werden veroordeeld wegens één of meerdere van de in dit artikel opgesomde misdrijven en onder de in § 1 bepaalde voorwaarden, wanneer de veroordeelde over een relevante periode verdere vermogensvoordelen heeft ontvangen terwijl er ernstige en concrete baanwijzigingen zijn dat deze voordelen voortspruiten, uit het misdrijf waarvoor hij werd veroordeeld, of uit identieke feiten, en de veroordeelde het tegendeel niet geloofwaardig maakt.

Dit tegendeel kan tevens geloofwaardig gemaakt worden door elke derde die beweert recht te hebben op deze voordelen.

[...] ».

B.3.2. Na de wijziging bij het bestreden artikel 15 bepaalt artikel 505 van het Strafwetboek :

« Met gevangenisstraf van vijftien dagen tot vijf jaar en met geldboete van zesentwintig euro tot honderdduizend euro of met een van die straffen alleen worden gestraft :

1° zij die weggenomen, verduisterde of door misdad of wanbedrijf verkregen zaken of een gedeelte ervan helen;

2° zij die zaken bedoeld in artikel 42, 3°, kopen, ruilen of om niet ontvangen, bezitten, bewaren of beheren, ofschoon zij op het ogenblik van de aanvang van deze handelingen, de oorsprong van die zaken kenden of moesten kennen;

3° zij die de zaken, bedoeld in artikel 42, 3°, omzetten of overdragen met de bedoeling de illegale herkomst ervan te verbergen of te verdoezelen of een persoon die betrokken is bij een misdrijf waaruit deze zaken voortkomen, te helpen ontkomen aan de rechtsgevolgen van zijn daden;

4° zij die de aard, oorsprong, vindplaats, vervreemding, verplaatsing of eigendom van de in artikel 42, 3°, bedoelde zaken verhelen of verhullen, ofschoon zij op het ogenblik van de aanvang van deze handelingen de oorsprong van die zaken kenden of moesten kennen.

[...]

Behalve ten aanzien van de dader, de mededader en de medeplichtige van het misdrijf dat de zaken bedoeld in artikel 42, 3°, heeft opgeleverd, hebben op fiscaal vlak de misdrijven bedoeld in het eerste lid, 2° en 4°, uitsluitend betrekking op feiten gepleegd in het raam van ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd.

De in de artikelen 2, *2bis* en *2ter* van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme beoogde instellingen en personen kunnen zich op het vorige lid beroepen voor zover zij zich, ten aanzien van de beoogde feiten, hebben geconformeerd aan de voorziene verplichting van artikel 28 van de wet van 11 januari 1993 die de wijze van informatieverstrekking aan de Cel voor financiële informatieverwerking regelt.

[...] ».

Artikel 42, 3°, van het Strafwetboek bepaalt :

« Bijzondere verbeurdverklaring wordt toegepast :

[...]

3° Op de vermogensvoordelen die rechtstreeks uit het misdrijf zijn verkregen, op de goederen en waarden die in de plaats ervan zijn gesteld en op de inkomsten uit de belegde voordelen ».

B.4.1. De memorie van toelichting bij de bestreden bepalingen die de wet van 11 januari 1993 wijzigen, vermeldt :

« Artikel 2 strekt tot wijziging van artikel 5 § 3 en artikel 28 van de wet met betrekking tot ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd.

Tot nu toe had dit enkel betrekking op witwassen voortkomend uit ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend.

De voorgestelde wijziging is ten eerste bedoeld om de definitie van fiscale fraude, zoals toegepast door de wet, in overeenstemming te brengen met de nieuwe aanbevelingen van de FATF. Sinds de herziening in februari 2012 omvatten deze ook strafrechtelijke fiscale misdrijven (de vertaling van ' *serious tax crime* ' in het Engels). Elk land kan, overeenkomstig het nationale recht, beslissen hoe deze misdrijven worden gedefinieerd en welke specifieke elementen ze tot ernstige misdrijven omvormen. Zo zijn de huidige aanbevelingen van de FATF specifiek en dragen ze tevens bij tot een betere coördinatie tussen de belastingdiensten van verschillende landen.

Dankzij deze nieuwe definitie kan het witwassen van geld voortkomend uit fiscale fraude daarenboven doeltreffender worden bestreden. De Cel voor Financiële Informatieverwerking zal na de goedkeuring van deze wijziging ook het witwassen van geld voortkomend uit ernstige fiscale fraude kunnen aanpakken die helemaal niet georganiseerd is maar die bijvoorbeeld door de grote bedragen van de fraude als ernstig kan worden beschouwd » (*Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, DOC 53-2763/001, pp. 4-5).

B.4.2. De memorie van toelichting bij de bestreden bepalingen die het Strafwetboek wijzigen, vermeldt :

« De Regering heeft in het kader van budgettaire maatregelen beslist om de notie ' ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend ', te vervangen door de woorden ' ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd '.

Deze wijziging hangt nauw samen met de beslissing om de notie ' ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend ' te wijzigen in de preventieve witwaswetgeving (wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme). Deze wijziging is ten eerste bedoeld om de definitie van fiscale fraude, zoals toegepast door de wet, in overeenstemming te brengen met de nieuwe aanbevelingen van de FATF inzake de preventieve witwaswetgeving.

[...]

Gezien de notie ' ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend ' gehanteerd in het strafwetboek verbonden is met de notie gehanteerd in de preventieve witwaswet worden de noties in de diverse wetgevingen met elkaar in lijn gebracht.

De wetgever heeft de noties ' ernstige ' en ' georganiseerde ' fraude in de memorie van toelichting van de programmawet van 27 april 2007 nader omschreven (*Parl. St.* Kamer, nr. 51-3058/1, p. 52).

Het ernstige karakter van fraude slaat voornamelijk op :

- ' de aanmaak en/of het gebruik van valse stukken;

- het omvangrijke bedrag van de verrichting en het abnormaal karakter van dit bedrag gelet op de activiteiten of het eigen vermogen van de cliënt '.

Het georganiseerde karakter van de fiscale fraude wordt omschreven als ' het gebruik van een constructie die opeenvolgende verrichtingen voorziet en/of de tussenkomst van een of meerdere tussenpersonen, waarin hetzij complexe mechanismen worden gebruikt, hetzij procedés van internationale omvang (ook al worden ze gebruikt op nationaal niveau). De complexe mechanismen blijken uit het gebruik van simulatie- of verbergingsmechanismen die onder andere een beroep doen op vennootschapsstructuren of juridische constructies '.

De ernst van het fiscale misdrijf kan worden beoordeeld op basis van de aanmaak en/of het gebruik van valse stukken, maar ook het omvangrijke bedrag van de verrichting en het abnormale karakter van dit bedrag gelet op de activiteiten of het eigen vermogen van de cliënt, alsook het voorkomen van een van de indicatoren van het koninklijk besluit van 3 juni 2007.

In de nieuwe definitie van fiscale fraude wordt de mate van organisatie een van de criteria van de ernst ervan, zonder dat dit vereist is om als dusdanig te worden beschouwd » (*ibid.*, pp. 7-9).

B.4.3. In zijn advies merkt de Raad van State over de invoering van de notie « ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd » in het Strafwetboek op :

« De vraag rijst of de voorgenomen wijziging de toets kan doorstaan aan het strafrechtelijk legaliteitsbeginsel dat onder meer is gewaarborgd bij de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet, 7, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 15, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten. [...]

[...]

Door de mogelijkheid van het opleggen van een straf, respectievelijk de strafbaarheid te laten afhangen van de ernst van een gedraging, komt een element van onvoorzienbaarheid in de strafwetgeving voor. Gelet op de hiervoor aangehaalde rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en het Europees Hof voor de Rechten van de Mens en op de verduidelijkingen die in de memorie van toelichting worden verschaft, kan evenwel niet zonder meer worden voorgehouden dat de voorgenomen wijziging het strafrechtelijk legaliteitsbeginsel schendt. Weliswaar heeft het Grondwettelijk Hof in arrest 136/2004 geoordeeld dat de misdrijfomschrijving ' *ernstige* inbreuk op de essentiële stedenbouwkundige voorschriften inzake de bestemming krachtens het ruimtelijk structuurplan of plan van aanleg ' strijdig is met het strafrechtelijk legaliteitsbeginsel, maar sindsdien is de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof versoepeld; zo werd in arrest 125/2005 inzake terrorismemisdrijven het hanteren van de begrippen ' ernstig ', ' grootschalig ' en ' aanzienlijk ' niet in strijd bevonden met het strafrechtelijk legaliteitsbeginsel.

Desondanks zou het toch meer in overeenstemming met dat beginsel zijn mochten in het Strafwetboek zelf criteria worden opgenomen aan de hand waarvan kan worden beoordeeld of de gepleegde feiten al dan niet kunnen worden beschouwd als ' ernstige fiscale fraude ' » (*ibid.*, pp. 23-26).

Wat de toevoeging van de woorden « al dan niet georganiseerd » betreft, merkt de Raad van State op :

« Met de toevoeging van de woorden ' al dan niet georganiseerd ' in de te wijzigen artikelen van het Strafwetboek wordt weliswaar ten overvloede duidelijk gemaakt dat ook niet-georganiseerde fraude ernstig kan zijn, maar wordt niets toegevoegd aan het begrip ' ernstige fiscale fraude '. De woorden ' al dan niet georganiseerd ' kunnen dan ook vervallen » (*ibid.*, p. 26).

Ten aanzien van de ontvankelijkheid

B.5.1. Volgens de Ministerraad zouden de beroepen in de zaken nrs. 5810 en 5813 niet ontvankelijk zijn, in zoverre zij door de betreffende rechtspersonen zijn ingesteld. De stukken die door die verzoekende partijen zijn bezorgd, zouden niet toelaten vast te stellen of hun bevoegde organen rechtsgeldig tot het instellen van de beroepen hebben beslist.

B.5.2. De Orde van Vlaamse balies, eerste verzoekende partij in de zaak nr. 5810, bestaat uit twee organen, namelijk de algemene vergadering en de raad van bestuur (artikel 489 van het Gerechtelijk Wetboek). De raad van bestuur vertegenwoordigt de orde bij alle gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen door toedoen van de voorzitter. Alle gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen worden namens de orde verricht (artikel 493 van het Gerechtelijk Wetboek).

Bij haar verzoekschrift heeft de Orde van Vlaamse balies een uittreksel uit het verslag van de vergadering van de raad van bestuur gevoegd, waaruit blijkt dat die raad heeft beslist het onderhavige beroep tot vernietiging in te stellen.

B.5.3. Wat de drie verzoekende verenigingen in de zaak nr. 5813 betreft, blijkt uit de bijlagen bij hun verzoekschrift dat zij, door toedoen van hun vertegenwoordigingsbevoegde organen, op rechtsgeldige wijze het onderhavige beroep hebben ingesteld. Wanneer een vereniging die rechtspersoonlijkheid heeft in rechte optreedt, wordt de proceshandeling die het vertegenwoordigingsbevoegde orgaan binnen haar vertegenwoordigingsbevoegdheid verricht, geacht de vereniging te verbinden zoals een beslissing van het procesbevoegde orgaan.

B.5.4. De exceptie wordt verworpen.

B.6.1. Volgens de Ministerraad zouden de verzoekende partijen in de zaak nr. 5813 niet van een collectief belang doen blijken, vermits die verenigingen niet zouden beschikken over een maatschappelijk doel van bijzondere aard dat zich voldoende van het algemeen belang zou onderscheiden.

B.6.2. De eerste verzoekende partij in de zaak nr. 5813, de « Belgische Federatie van de Financiële Sector » (Febelfin), is een vereniging zonder winstoogmerk.

Wanneer een vereniging zonder winstoogmerk die niet haar persoonlijk belang aanvoert, voor het Hof optreedt, is vereist dat haar maatschappelijk doel van bijzondere aard is en, derhalve, onderscheiden van het algemeen belang; dat zij een collectief belang verdedigt; dat haar maatschappelijk doel door de bestreden norm kan worden geraakt; dat ten slotte niet blijkt dat dit maatschappelijk doel niet of niet meer werkelijk wordt nagestreefd.

Het maatschappelijk doel van Febelfin bestaat onder meer erin « op te komen voor de collectieve belangen van haar leden en van de Belgische financiële sector in het algemeen en die te verdedigen, onder meer in het kader van enige procedure voor om het even welke administratieve overheid of rechtbank ». Haar maatschappelijk doel kan door de bestreden bepalingen worden geraakt. Het blijkt niet dat dit maatschappelijk doel niet of niet meer werkelijk wordt nagestreefd.

B.6.3. Aangezien de eerste verzoekende partij in de zaak nr. 5813 doet blijken van een belang bij het beroep, is het niet noodzakelijk te onderzoeken of de andere verzoekende partijen in dezelfde zaak eveneens doen blijken van een belang om de vernietiging van de bestreden bepalingen te vorderen.

B.6.4. De exceptie wordt verworpen.

Ten aanzien van het enige middel in de zaak nr. 5810 en het eerste middel in de zaak nr. 5813

B.7.1. Het enige middel in de zaak nr. 5810 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 12 en 14 ervan en met artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

De bestreden bepalingen zouden het wettigheidsbeginsel in strafzaken schenden, doordat zij in de betreffende artikelen van de wet van 11 januari 1993 en van het Strafwetboek de woorden « ernstige en georganiseerde fiscale fraude waarbij bijzonder ingewikkelde mechanismen of procedés van internationale omvang worden aangewend » vervangen door de woorden « ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd ». Dat begrip - inzonderheid het « ernstige » karakter van de fraude - zou noch in de wet zelf, noch in haar parlementaire voorbereiding op voldoende wijze worden omschreven of verduidelijkt, zodat de advocaten niet op afdoende wijze zouden kunnen inschatten welk gedrag zij dienen aan te nemen om mogelijke sancties te vermijden.

B.7.2. Het eerste middel in de zaak nr. 5813 is afgeleid uit de schending van de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 7.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 15, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, alsook van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 7.1 van het voormelde Europees Verdrag en met artikel 15, lid 1, van het voormelde Internationaal Verdrag.

De bestreden bepalingen zouden het wettigheidsbeginsel in strafzaken schenden, doordat zij niet zouden beantwoorden aan de vereisten inzake nauwkeurigheid, duidelijkheid en voorzienbaarheid van de strafbaarstelling. Ten gevolge van de ontstentenis van een wettelijke definitie van het begrip « ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd » - begrip dat in de parlementaire voorbereiding niet zou worden verduidelijkt - zouden de bestreden bepalingen niet toelaten vooraf vast te stellen welke feiten al dan niet als ernstige fiscale fraude dienen te worden beschouwd, zodat de rechtsonderhorigen niet op afdoende wijze zouden kunnen inschatten wat het strafrechtelijke gevolg van hun gedrag zal zijn. Bovendien zouden de bestreden bepalingen volgens de verzoekende partijen een al te ruime beoordelingsbevoegdheid aan de rechter laten.

B.7.3. Het Hof onderzoekt de beide middelen samen.

B.8. Uit de uiteenzetting van de middelen blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van het woord « ernstige » dat wordt gebruikt in de in B.1 aangehaalde bestreden bepalingen, met de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 7.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 15, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, alsook met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met dezelfde verdragsbepalingen.

B.9.1. Artikel 12, tweede lid, van de Grondwet bepaalt :

« Niemand kan worden vervolgd dan in de gevallen die de wet bepaalt en in de vorm die zij voorschrijft ».

Artikel 14 van de Grondwet bepaalt :

« Geen straf kan worden ingevoerd of toegepast dan krachtens de wet ».

B.9.2. Artikel 7.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Niemand kan worden veroordeeld wegens een handelen of nalaten, dat geen strafbaar feit naar nationaal of internationaal recht uitmaakte ten tijde dat het handelen of nalaten geschiedde. Evenmin zal een zwaardere straf worden opgelegd dan die welke ten tijde van het begaan van het strafbare feit van toepassing was ».

In die bepaling wordt onder meer het « beginsel van de wettigheid van de misdrijven en van de straffen » vastgelegd (EHRM, grote kamer, 21 oktober 2013, *Del Rio Prada* t. Spanje, § 78).

B.9.3. Artikel 15, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt :

« Niemand kan worden veroordeeld wegens een handelen of nalaten, dat geen strafbaar feit naar nationaal of internationaal recht uitmaakte ten tijde dat het handelen of nalaten geschiedde. Evenmin, mag een zwaardere straf worden opgelegd dan die welke ten tijde van het begaan van het strafbare feit van toepassing was. Indien, na het begaan van het strafbare feit de wet mocht voorzien in de oplegging van een lichtere straf, dient de overtreder daarvan te profiteren ».

B.10. Wanneer de verplichtingen niet worden nageleefd die worden opgelegd aan de instellingen en personen die worden beoogd bij de wet van 11 januari 1993, wordt die niet-naleving bestraft met een administratieve geldboete. Die geldboete kan oplopen tot 1 250 000 euro en heeft een overheersend repressief karakter, zodat de omschrijving van die niet-naleving moet voldoen aan het beginsel van de voorzienbaarheid van de misdrijven.

Het woord « ernstige » dat in de artikelen 43^{quater}, § 1, c), en 505, derde lid, van het Strafwetboek wordt gebruikt, valt binnen het toepassingsgebied van de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet.

De bestreden bepalingen hebben meer bepaald tot gevolg dat het toepassingsgebied van de bepalingen die zij wijzigen, wordt verruimd in de gevallen waarin de fiscale fraude ernstig is zonder daarom als « georganiseerd » te kunnen worden gekwalificeerd.

B.11. In zoverre zij vereisen dat in elk misdrijf bij de wet moet worden voorzien, hebben artikel 7.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 15, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten een draagwijdte die analoog is aan de voormelde regel van artikel 12, tweede lid, van de Grondwet.

De door die bepalingen verstrekte waarborgen vormen een onlosmakelijk geheel.

B.12. Door aan de wetgevende macht de bevoegdheid te verlenen om, enerzijds, te bepalen in welke gevallen strafvervolgning mogelijk is en, anderzijds, de wet aan te nemen krachtens welke een straf kan worden vastgesteld en toegepast, waarborgen de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet aan elke burger dat geen enkele gedraging strafbaar zal worden gesteld en geen straf zal worden opgelegd dan krachtens regels aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering.

Het wettigheidsbeginsel in strafzaken dat uit de voormelde grondwets- en verdragsbepalingen bepalingen voortvloeit, gaat bovendien uit van de idee dat de strafwet moet worden geformuleerd in bewoordingen op grond waarvan eenieder, op het ogenblik waarop hij een gedrag aanneemt, kan uitmaken of dat gedrag al dan niet strafbaar is. Het eist dat de wetgever in voldoende nauwkeurige, duidelijke en rechtszekerheid biedende bewoordingen bepaalt welke feiten strafbaar worden gesteld, zodat, enerzijds, diegene die een gedrag aanneemt, vooraf op afdoende wijze kan inschatten wat het strafrechtelijke gevolg van dat gedrag zal zijn en, anderzijds, aan de rechter geen al te grote beoordelingsbevoegdheid wordt gelaten.

Het wettigheidsbeginsel in strafzaken staat evenwel niet eraan in de weg dat de wet aan de rechter een beoordelingsbevoegdheid toekent. Er dient immers rekening te worden gehouden met het algemene karakter van de wetten, de uiteenlopende situaties waarop zij van toepassing zijn en de evolutie van de gedragingen die zij bestraffen.

Aan het vereiste dat een misdrijf duidelijk moet worden omschreven in de wet is voldaan wanneer de rechtzoekende, op basis van de bewoordingen van de relevante bepaling en, indien nodig, met behulp van de interpretatie daarvan door de rechtscolleges, kan weten welke handelingen en welke verzuimen zijn strafrechtelijke aansprakelijkheid mee brengen.

Enkel bij het onderzoek van een specifieke strafbepaling is het mogelijk om, rekening houdend met de elementen eigen aan de misdrijven die zij wil bestraffen, te bepalen of de door de wetgever gehanteerde algemene bewoordingen zo vaag zijn dat ze het strafrechtelijk wettigheidsbeginsel zouden schenden.

B.13. Gewis vertoont elke fiscale fraude en - bij uitbreiding - elk strafbaar gesteld gedrag een zekere graad van ernst, zo niet zou de wetgever voor dat gedrag geen straffen opleggen. Dat neemt niet weg dat strafbaar gedrag bepaalde gradaties kan vertonen die de wetgever dienovereenkomstig in evenredige straffen vermag te voorzien.

B.14. Het begrip « ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd » waarnaar de bestreden bepalingen verwijzen, is strafbaar gesteld door artikel 449, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 73, tweede lid, van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, artikel 207, tweede lid, van het Wetboek diverse rechten en taksen, artikel 220, § 2, van de algemene wet inzake douane en accijnzen, artikel 45, derde lid, tweede zin, van de wet van 22 december 2009 betreffende de algemene regeling inzake accijnzen, artikel 27, vierde lid, van de wet van 7 januari 1998 betreffende de structuur en de accijnstarieven op alcohol en alcoholhoudende dranken, artikel 13, zesde lid, van de wet van 3 april 1997 betreffende het fiscaal stelsel van gefabriceerde tabak en artikel 436, vijfde lid, van de programmawet van 27 december 2004, alle gewijzigd bij de wet van 17 juni 2013 houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling.

Uit de in B.4.2 aangehaalde parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever de begrippen die worden gebruikt in de fiscale strafwetten en in de wet van 11 januari 1993 in overeenstemming heeft willen brengen.

B.15. Aangezien het Hof bij zijn arrest nr. 13/2015 van 5 februari 2015 heeft geoordeeld dat het gebruik van de woorden « ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd » het wettigheidsbeginsel in strafzaken in de in B.14 vermelde strafbepalingen niet schendt, schenden de in de onderhavige beroepen tot vernietiging bestreden bepalingen niet de artikelen 12, tweede lid, en 14 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 7.1 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 15, lid 1, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

Een toetsing van de bestreden bepalingen aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met dezelfde verdragsbepalingen, leidt niet tot een andere conclusie.

B.16. Het enige middel in de zaak nr. 5810 en het eerste middel in de zaak nr. 5813 zijn niet gegrond.

Ten aanzien van het tweede middel in de zaak nr. 5813

B.17. Het tweede middel in de zaak nr. 5813 is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 14 *juncto* artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Het middel omvat twee onderdelen.

In het eerste onderdeel wordt de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet aangevoerd. Door de introductie van het begrip « ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd » zouden de bestreden bepalingen een verschil in behandeling tussen categorieën van personen invoeren op grond van de omvang van het bedrag van de verrichting en de vermogenstoestand of de activiteiten van de cliënt van de persoon die aan de wet van 11 januari 1993 is onderworpen. Dat verschil zou volgens de verzoekende partijen niet objectief en redelijk kunnen worden verantwoord en onevenredig zijn met de doelstellingen die door de wetgever worden nagestreefd.

In het tweede onderdeel wordt de schending aangevoerd van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 14 *juncto* artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Om dezelfde redenen als die welke in het eerste onderdeel zijn uiteengezet, zou het voormelde verschil in behandeling tussen personen uit de financiële sector en hun cliënten op grond van de omvang van het eigen vermogen van die laatsten, eveneens resulteren in een discriminatie op grond van het vermogen, in de zin van artikel 14 *juncto* artikel 7 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.18. Het Hof onderzoekt de beide onderdelen samen.

B.19. Het door de verzoekende partijen aangevoerde verschil in behandeling op grond van het vermogen bestaat niet, vermits in de bestreden bepalingen geen enkel onderscheidingscriterium wordt gehanteerd dat gegrond is op de omvang van het vermogen of op de vermogenstoestand van de cliënten die verrichtingen doen die eventueel voor melding in aanmerking komen.

B.20. Het tweede middel in de zaak nr. 5813 is niet gegrond.

Om die redenen,
het Hof
verwerpt de beroepen.

Aldus gewezen in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 26 maart 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
A. Alen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/201812]

Extrait de l'arrêt n° 41/2015 du 26 mars 2015

Numéros du rôle : 5810 et 5813

En cause : les recours en annulation des articles 2, 5, 14 et 15 de la loi du 15 juillet 2013 portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude, introduits par l'« Orde van Vlaamse balies » et Edgar Boydens et par l'ASBL « Fédération belge du Secteur Financier » et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents A. Alen et J. Spreutels, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Alen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours et procédure*

Par requêtes adressées à la Cour par lettres recommandées à la poste les 14 et 17 janvier 2014 et parvenues au greffe les 16 et 20 janvier 2014, des recours en annulation des articles 2, 5, 14 et 15 de la loi du 15 juillet 2013 portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude (publiée au *Moniteur belge* du 19 juillet 2013, deuxième édition) ont été introduits respectivement par l'« Orde van Vlaamse balies » et Edgar Boydens, assistés et représentés par Me D. Lindemans et Me F. Judo, avocats au barreau de Bruxelles, et par l'ASBL « Fédération belge du Secteur Financier », l'ASBL « Association belge des banques et des sociétés de bourse » et l'union professionnelle agréée « Union professionnelle du crédit », toutes assistées et représentées par Me H. Vanhulle, Me L. Swartenbroux et Me C. Borgers, avocats au barreau de Bruxelles.

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5810 et 5813 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

II. *En droit*

(...)

Quant aux dispositions attaquées et à leur contexte

B.1. Les parties requérantes poursuivent l'annulation des articles 2, 5, 14 et 15 de la loi du 15 juillet 2013 portant des dispositions urgentes en matière de lutte contre la fraude (ci-après : la loi du 15 juillet 2013).

Les dispositions attaquées remplacent dans la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme (ci-après : la loi du 11 janvier 1993), d'une part, et dans le Code pénal, d'autre part, les termes « la fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale » par les mots « de la fraude fiscale grave, organisée ou non ».

Les articles attaqués disposent :

« Art. 2. A l'article 5, § 3, 1^o, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement de terrorisme, modifié par les lois du 7 avril 1995, du 12 janvier 2004, du 20 mars 2007 et 18 janvier 2010, les mots ' la fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale ' sont remplacés par les mots ' de la fraude fiscale grave, organisée ou non ' ».

« Art. 5. Dans l'article 28 de la même loi [du 11 janvier 1993], inséré par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 18 janvier 2010, les mots ' la fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale ' sont remplacés par les mots ' de la fraude fiscale grave, organisée ou non ' ».

« Art. 14. Dans l'article 43^{quater}, § 1^{er}, c) du Code pénal, inséré par la loi du 19 décembre 2002, les mots ' d'une fraude fiscale grave et organisée pour laquelle ont été utilisés des mécanismes ou procédés particulièrement complexes à l'échelle internationale ' sont remplacés par les mots ' de fraude fiscale grave, organisée ou non ' ».

« Art. 15. A l'article 505 du même Code, remplacé par la loi du 7 avril 1995 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 3, les mots ' de la fraude fiscale grave et organisée qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale ' sont remplacés

par les mots ' de fraude fiscale grave, organisée ou non ';

2° dans l'alinéa 4, les mots ' article 14^{quinquies} ' sont remplacés par les mots ' article 2 ' ».

B.2.1. En adoptant la loi du 11 janvier 1993, le législateur a pris des mesures visant à lutter contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme, en exécution de la directive 91/308/CEE du Conseil du 10 juin 1991 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux. Compte tenu de cette directive, le législateur fait appel en cette matière à la collaboration d'une série de personnes et d'organismes, principalement du secteur bancaire et financier et du secteur des assurances, qui doivent collecter, vérifier et, le cas échéant, communiquer certaines informations à la Cellule de traitement des informations financières.

B.2.2. En exécution de la directive 2001/97/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 décembre 2001 modifiant la directive 91/308/CEE précitée, la loi du 11 janvier 1993 a été modifiée à son tour par la loi du 12 janvier 2004, laquelle a en particulier inséré un article 2^{ter}, devenu l'article 3, 5°, de la loi du 11 janvier 1993, libellé comme suit :

« Dans la mesure où elles le prévoient expressément, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux personnes mentionnées ci-après :

[...]

5° les avocats :

a) lorsqu'ils assistent leur client dans la préparation ou la réalisation de transactions concernant :

1° l'achat ou la vente de biens immeubles ou d'entreprises commerciales;

2° la gestion de fonds, de titres ou d'autres actifs appartenant au client;

3° l'ouverture ou la gestion de comptes bancaires ou d'épargne ou de portefeuilles;

4° l'organisation des apports nécessaires à la constitution, à la gestion ou à la direction de sociétés;

5° la constitution, la gestion ou la direction de sociétés, de trusts, de fiducies ou de constructions juridiques similaires;

b) ou lorsqu'ils agissent au nom de leur client et pour le compte de celui-ci dans toute transaction financière ou immobilière ».

B.2.3. Le « blanchiment de capitaux » est défini comme suit à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 11 janvier 1993 :

« - la conversion ou le transfert de capitaux ou d'autres biens dans le but de dissimuler ou de déguiser leur origine illicite ou d'aider toute personne qui est impliquée dans la réalisation de l'infraction d'où proviennent ces capitaux ou ces biens, à échapper aux conséquences juridiques de ses actes;

- la dissimulation ou le déguisement de la nature, de l'origine, de l'emplacement, de la disposition, du mouvement ou de la propriété des capitaux ou des biens dont on connaît l'origine illicite;

- l'acquisition, la détention ou l'utilisation de capitaux ou de biens dont on connaît l'origine illicite;

- la participation à l'un des actes visés aux trois points précédents, l'association pour commettre ledit acte, les tentatives de le perpétrer, le fait d'aider, d'inciter ou de conseiller quelqu'un à le commettre ou le fait d'en faciliter l'exécution ».

Le paragraphe 3 du même article détermine les cas dans lesquels l'origine de capitaux ou de biens est illicite. Il en va notamment ainsi lorsque ces capitaux ou biens proviennent d'une infraction liée à « la fraude fiscale grave, organisée ou non », formulation introduite par l'article 2 attaqué de la loi du 15 juillet 2013 en remplacement de « la fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale ».

B.2.4. En vertu des articles 23 à 25 de la loi du 11 janvier 1993, les entreprises ou personnes visées à l'article 2, § 1^{er}, de cette loi informent la Cellule de traitement des informations financières lorsqu'elles savent ou soupçonnent qu'une opération est liée au blanchiment de capitaux.

En vertu de l'article 26, § 3, de la loi du 11 janvier 1993, les avocats sont eux aussi tenus à une obligation d'information.

B.2.5. Après sa modification par l'article 5 attaqué, l'article 28 de la loi du 11 janvier 1993 dispose :

« Lorsque les organismes et les personnes visés aux articles 2, § 1^{er}, 3 et 4 soupçonnent qu'un fait ou une opération est susceptible d'être lié au blanchiment de capitaux provenant de la fraude fiscale grave, organisée ou non, ils en informent immédiatement par écrit ou par voie électronique la Cellule de Traitement des Informations Financières, y compris dès qu'ils détectent au moins un des indicateurs que le Roi déterminera, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

A l'égard des personnes visées à l'article 3, 5° [avocats], l'information prévue au présent article est transmise conformément à l'article 26, § 3 ».

L'article 26, § 3, de la loi du 11 janvier 1993 dispose :

« Les personnes visées à l'article 3, 5°, qui, dans l'exercice des activités énumérées à cet article, constatent des faits qu'elles savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenues d'en informer immédiatement le bâtonnier de l'Ordre dont elles relèvent.

Toutefois, les personnes visées à l'article 3, 5°, ne transmettent pas ces informations si celles-ci ont été reçues d'un de leurs clients ou obtenues sur un de leurs clients lors de l'évaluation de la situation juridique de ce client ou dans l'exercice de leur mission de défense ou de représentation de ce client dans une procédure judiciaire ou concernant une telle procédure, y compris dans le cadre de conseils relatifs à la manière d'engager ou d'éviter une procédure, que ces informations soient reçues ou obtenues avant, pendant ou après cette procédure, sauf si elles prennent part à des activités de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme, elles fournissent un conseil juridique à des fins de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme ou elles savent que le client les sollicite à de telles fins.

Le bâtonnier vérifie le respect des conditions prévues à l'article 3, 5°, et à l'alinéa précédent. Si ces conditions sont respectées, il transmet immédiatement par écrit ou par voie électronique les informations à la cellule de traitement des informations financières ».

Les indicateurs que mentionne l'article 28 précité ont été déterminés par l'arrêté royal du 3 juin 2007 « portant exécution de l'article 28 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme ».

B.3.1. Après sa modification par l'article 14 attaqué, l'article 43^{quater} du Code pénal dispose :

« § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 43^{bis}, alinéas 3 et 4, les avantages patrimoniaux visés au § 2, les biens et les valeurs qui y ont été substitués et les revenus provenant des avantages investis trouvés dans le patrimoine ou en possession d'une personne peuvent, à la demande du procureur du Roi, être confisqués ou cette personne peut être condamnée au paiement d'un montant que le juge estime correspondre à la valeur de ces choses si elle a été reconnue coupable :

[...]

c) soit de plusieurs infractions poursuivies de manière collective et dont la gravité, la finalité et le rapport mutuel permettent au tribunal de décider certainement et nécessairement que ces faits ont été commis dans le cadre de fraude fiscale grave, organisée ou non.

§ 2. La confiscation visée au § 1^{er} peut être prononcée contre les auteurs, coauteurs et complices condamnés pour une ou plusieurs des infractions énumérées au présent article et aux conditions définies au § 1^{er} si le condamné a acquis pendant une période pertinente des avantages patrimoniaux supplémentaires alors qu'il existe des indices sérieux et concrets que ceux-ci découlent de l'infraction pour laquelle il a été condamné ou de faits identiques et que le condamné n'a pas pu rendre plausible le contraire.

Ce contraire peut également être rendu plausible par tout tiers prétendant avoir droit à ces avantages.

[...] ».

B.3.2. Après sa modification par l'article 15 attaqué, l'article 505 du Code pénal prévoit :

« Seront punis d'un emprisonnement de quinze jours à cinq ans et d'une amende de vingt-six euros à cent mille euros ou d'une de ces peines seulement :

1° ceux qui auront recelé, en tout ou en partie, les choses enlevées, détournées ou obtenues à l'aide d'un crime ou d'un délit;

2° ceux qui auront acheté, reçu en échange ou à titre gratuit, possédé, gardé ou géré des choses visées à l'article 42, 3°, alors qu'ils connaissaient ou devaient connaître l'origine de ces choses au début de ces opérations;

3° ceux qui auront converti ou transféré des choses visées à l'article 42, 3°, dans le but de dissimuler ou de déguiser leur origine illicite ou d'aider toute personne qui est impliquée dans la réalisation de l'infraction d'où proviennent ces choses, à échapper aux conséquences juridiques de ses actes;

4° ceux qui auront dissimulé ou déguisé la nature, l'origine, l'emplacement, la disposition, le mouvement ou la propriété des choses visées à l'article 42, 3°, alors qu'ils connaissaient ou devaient connaître l'origine de ces choses au début de ces opérations.

[...]

Sauf à l'égard de l'auteur, du coauteur ou du complice de l'infraction d'où proviennent les choses visées à l'article 42, 3°, les infractions visées à l'alinéa 1^{er}, 2° et 4°, ont trait exclusivement, en matière fiscale, à des faits commis dans le cadre de fraude fiscale grave, organisée ou non.

Les organismes et les personnes visés aux articles 2, 2^{bis} et 2^{ter} de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, peuvent se prévaloir de l'alinéa précédent dans la mesure où, à l'égard des faits y visés, ils se sont conformés à l'obligation prévue à l'article 28 de la loi du 11 janvier 1993 qui règle les modalités de la communication d'informations à la Cellule de traitement des Informations financières.

[...] ».

L'article 42, 3°, du Code pénal dispose :

« La confiscation spéciale s'applique :

[...]

3° Aux avantages patrimoniaux tirés directement de l'infraction, aux biens et valeurs qui leur ont été substitués et aux revenus de ces avantages investis ».

B.4.1. L'exposé des motifs relatif aux dispositions attaquées qui modifient la loi du 11 janvier 1993 mentionne :

« L'article 2 a pour objectif de modifier l'article 5 § 3 et l'article 28 de la loi afin de viser la fraude fiscale grave, organisée ou non.

Jusqu'à présent est seul visé le blanchiment provenant de la fraude fiscale qualifiée de grave et organisée mettant en œuvre des mécanismes complexes ou des procédés à dimension internationale.

Premièrement, la modification proposée a pour objectif de mettre la définition de la fraude fiscale telle qu'appliquée par la loi, en conformité avec les nouvelles recommandations du GAFI. Depuis leur révision en février 2012, celles-ci englobent les infractions fiscales pénales (constituant la traduction de la version anglaise "serious tax crime"). Chaque pays peut décider, conformément à son droit interne, comment il définit ces infractions et la nature de tout élément particulier qui en fait des infractions graves. De cette manière les actuelles recommandations du GAFI sont à la fois plus précises et contribuent à une meilleure coordination entre les autorités fiscales des différents pays.

La nouvelle définition permettra en outre de lutter plus efficacement contre le blanchiment de capitaux provenant de la fraude fiscale dans la mesure où la Cellule de Traitement des Informations Financières pourra, une fois cette modification adoptée, s'attaquer également au blanchiment de capitaux provenant de la fraude fiscale grave, qui ne présente aucun degré d'organisation, mais qui en raison par exemple de l'importance des montants fraudés, peut être qualifiée de grave » (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, DOC 53-2763/001, pp. 4-5).

B.4.2. L'exposé des motifs relatif aux dispositions attaquées qui modifient le Code pénal précise :

« Dans le cadre des mesures budgétaires, le gouvernement a décidé de remplacer la notion de ' fraude fiscale grave et organisée, pour laquelle ont été utilisés mécanismes complexes ou procédés particulièrement complexes à échelle internationale ' par les mots ' fraude fiscale grave, organisée ou non '.

Cette modification est étroitement liée à la décision visant à modifier la notion de ' fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale ' dans la législation préventive en matière de blanchiment (loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme). Cette modification vise tout d'abord à mettre la définition de fraude fiscale, telle qu'appliquée par la loi, en concordance avec les nouvelles recommandations du GAFI relatives à la législation préventive en matière de blanchiment.

[...]

Dès lors que la notion de ' fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale ' utilisée dans le code pénal est liée à la notion utilisée dans la loi préventive sur le blanchiment, les notions utilisées dans les diverses législations sont mises en concordance.

Le législateur a précisé les notions de fraude 'grave' et 'organisée' dans l'exposé des motifs de la loi-programme du 27 avril 2007 (*Doc. parl. Chambre, n° 51-3058/1, p. 52*).

Le caractère grave de la fraude porte principalement sur :

- 'la confection et/ou l'usage de faux documents;
- le montant élevé de la transaction et le caractère anormal de ce montant eu égard aux activités ou à l'état de fortune du client'.

Le caractère organisé de la fraude fiscale est défini comme 'l'utilisation d'un montage qui prévoit des transactions successives et/ou l'intervention d'un ou plusieurs intermédiaires, dans lequel sont utilisés soit des mécanismes complexes, soit des procédés à dimension internationale (même s'ils sont utilisés au niveau national). Les mécanismes complexes se traduisent par l'usage de mécanismes de simulation ou de dissimulation faisant appel notamment à des structures sociétaires ou des constructions juridiques'.

La gravité de l'infraction fiscale pourra être appréciée sur base de la confection et/ou l'usage de faux documents, mais aussi du montant élevé en jeu et du caractère anormal de ce montant, eu égard aux activités ou à l'état de fortune du client, mais également de la présence d'un des indicateurs de l'arrêté royal du 3 juin 2007.

Dans la nouvelle définition de la fraude fiscale, le degré d'organisation devient un des critères de sa gravité, sans être nécessairement requis pour la qualifier » (*ibid.*, pp. 7-9).

B.4.3. Concernant l'introduction de la notion de « fraude fiscale grave, organisée ou non » dans le Code pénal, le Conseil d'Etat a observé dans son avis :

« Reste à savoir si la modification envisagée peut se concilier avec le principe de légalité en matière pénale, que garantissent notamment les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution, 7, paragraphe 1^{er}, de la Convention européenne des droits de l'homme et 15, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques. [...]

[...]

La possibilité de faire dépendre la peine infligée ou l'incrimination de la gravité d'un comportement introduit un élément d'imprévisibilité dans la législation pénale. Compte tenu de la jurisprudence précitée de la Cour constitutionnelle et de la Cour européenne des droits de l'homme, ainsi que des précisions qu'apporte l'exposé des motifs, on ne peut toutefois soutenir purement et simplement que la modification envisagée viole le principe de légalité en matière pénale. Certes, dans l'arrêt 136/2004, la Cour constitutionnelle a jugé que la qualification d'une infraction comme une 'violation grave des règles urbanistiques essentielles en matière d'affectation qui résultent du plan d'exécution spatial ou du plan d'aménagement' se heurte au principe de légalité en matière pénale, mais la Cour constitutionnelle a entre-temps assoupli sa jurisprudence; l'arrêt 125/2005 en matière d'infractions terroristes a ainsi jugé que l'utilisation des termes 'gravement', 'massives' et 'considérables' n'était pas contraire au principe de légalité en matière pénale.

Néanmoins, il serait plus conforme à ce principe d'inscrire dans le Code pénal même des critères permettant de déterminer si les faits commis peuvent être regardés comme une 'fraude fiscale grave' » (*ibid.*, pp. 23-26).

En ce qui concerne l'ajout des termes « organisée ou non », le Conseil d'Etat a formulé l'observation suivante :

« Si, en ajoutant les mots 'organisée ou non' dans les articles à modifier du Code pénal, on précise à titre surabondant que la fraude non organisée peut également être grave, cela n'ajoute toutefois rien à la notion de 'fraude fiscale grave'. Les mots 'organisée ou non' peuvent dès lors être omis » (*ibid.*, p. 26).

Quant à la recevabilité

B.5.1. Selon le Conseil des ministres, les recours dans les affaires n^{os} 5810 et 5813 ne seraient pas recevables dans la mesure où ils ont été introduits par les personnes morales concernées. Les pièces qui ont été déposées par ces parties requérantes ne permettraient pas d'établir si leurs organes compétents ont valablement décidé d'introduire les recours.

B.5.2. L'« Orde van Vlaamse balies », première partie requérante dans l'affaire n^o 5810, est constitué de deux organes, que sont l'assemblée générale et le conseil d'administration (article 489 du Code judiciaire). Le conseil d'administration représente l'ordre dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires, à la diligence du président. Tous les actes judiciaires et extrajudiciaires sont accomplis au nom de l'ordre (article 493 du Code judiciaire).

L'« Orde van Vlaamse balies » a joint à sa requête un extrait du rapport de la réunion du conseil d'administration dont il ressort que ce conseil a décidé d'introduire le présent recours en annulation.

B.5.3. En ce qui concerne les trois associations requérantes dans l'affaire n^o 5813, il ressort des annexes jointes à leur requête qu'elles ont valablement introduit le présent recours, à la diligence de leurs organes de représentation compétents. Lorsqu'une association dotée de la personnalité juridique agit en justice, l'acte de procédure posé par l'organe de représentation compétent dans les limites de son pouvoir de représentation est réputé lier l'association au même titre qu'une décision de l'organe ayant la capacité d'agir.

B.5.4. L'exception est rejetée.

B.6.1. Selon le Conseil des ministres, les parties requérantes dans l'affaire n^o 5813 ne justifient pas d'un intérêt collectif, puisque ces associations ne disposeraient pas d'un objet social de nature particulière qui se distinguerait à suffisance de l'intérêt général.

B.6.2. La première partie requérante dans l'affaire n^o 5813, la « Fédération belge du Secteur Financier » (Febelfin), est une association sans but lucratif.

Lorsqu'une association sans but lucratif qui n'invoque pas son intérêt personnel agit devant la Cour, il est requis que son objet social soit d'une nature particulière et, dès lors, distinct de l'intérêt général; qu'elle défende un intérêt collectif; que la norme attaquée soit susceptible d'affecter son objet social; qu'il n'apparaisse pas, enfin, que cet objet social n'est pas ou n'est plus réellement poursuivi.

L'objet social de Febelfin consiste entre autres à « agir en faveur des intérêts collectifs de ses membres et du secteur financier belge en général, et de les défendre, notamment dans le cadre de toute procédure devant tous tribunaux ou autorités administratives ». Son objet social est susceptible d'être affecté par les dispositions attaquées. Il ne s'avère pas que cet objet social n'est pas ou plus réellement poursuivi.

B.6.3. La première partie requérante dans l'affaire n^o 5813 justifiant d'un intérêt au recours, il n'est pas nécessaire d'examiner si les autres parties requérantes dans la même affaire justifient également d'un intérêt à poursuivre l'annulation des dispositions attaquées.

B.6.4. L'exception est rejetée.

Quant au moyen unique dans l'affaire n^o 5810 et au premier moyen dans l'affaire n^o 5813

B.7.1. Le moyen unique dans l'affaire n^o 5810 est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec ses articles 12 et 14 et avec l'article 7 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Les dispositions attaquées violeraient le principe de légalité en matière pénale en ce qu'elles remplacent dans les articles en question de la loi du 11 janvier 1993 et dans le Code pénal les termes « fraude fiscale grave et organisée, qui met en œuvre des mécanismes complexes ou qui use de procédés à dimension internationale » par les termes « de la fraude fiscale grave, organisée ou non ». Cette notion - en particulier le caractère « grave » de la fraude - ne serait pas définie ou explicitée de manière suffisante, ni dans la loi elle-même ni dans ses travaux préparatoires, de sorte que les avocats ne pourraient pas évaluer de manière suffisante le comportement qu'ils doivent adopter pour éviter d'éventuelles sanctions.

B.7.2. Le premier moyen dans l'affaire n° 5813 est pris de la violation des articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 7.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 15, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, ainsi qu'avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 7.1 de la Convention européenne précitée et avec l'article 15, paragraphe 1, du même Pacte international précité.

Les dispositions attaquées violeraient le principe de légalité en matière pénale, en ce qu'elles ne respecteraient pas les exigences de précision, de clarté et de prévisibilité de l'incrimination. A la suite de l'absence d'une définition légale de la notion de « fraude fiscale grave, organisée ou non » - notion qui ne serait pas explicitée dans les travaux préparatoires -, les dispositions attaquées ne permettraient pas de déterminer préalablement les faits qui doivent être considérés comme constitutifs ou non de fraude fiscale grave, de sorte que les justiciables ne pourraient évaluer de manière suffisante les conséquences pénales de leur comportement. En outre, les dispositions attaquées laisseraient un bien trop grand pouvoir d'appréciation au juge, selon les parties requérantes.

B.7.3. La Cour examine les deux moyens conjointement.

B.8. Il ressort des développements des moyens que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité du mot « grave », utilisé par les dispositions attaquées citées en B.1, avec les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution, combinés avec l'article 7.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 15, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, et avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les mêmes dispositions conventionnelles.

B.9.1. L'article 12, alinéa 2, de la Constitution dispose :

« Nul ne peut être poursuivi que dans les cas prévus par la loi, et dans la forme qu'elle prescrit ».

L'article 14 de la Constitution dispose :

« Nulle peine ne peut être établie ni appliquée qu'en vertu de la loi ».

B.9.2. L'article 7.1 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« Nul ne peut être condamné pour une action ou une omission qui, au moment où elle a été commise, ne constituait pas une infraction d'après le droit national ou international. De même il n'est infligé aucune peine plus forte que celle qui était applicable au moment où l'infraction a été commise ».

Cette disposition consacre, entre autres, le « principe de la légalité des délits et des peines » (CEDH, grande chambre, 21 octobre 2013, *Del Rio Prada* c. Espagne, § 78).

B.9.3. L'article 15, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques dispose :

« Nul ne sera condamné pour des actions ou omissions qui ne constituaient pas un acte délictueux d'après le droit national ou international au moment où elles ont été commises. De même, il ne sera infligé aucune peine plus forte que celle qui était applicable au moment où l'infraction a été commise. Si, postérieurement à cette infraction, la loi prévoit l'application d'une peine plus légère, le délinquant doit en bénéficier ».

B.10. Les manquements aux obligations imposées aux organismes et personnes visés par la loi du 11 janvier 1993 sont punis d'une amende administrative. Cette amende, qui peut aller jusqu'à 1 250 000 euros, revêt un caractère répressif prédominant, de sorte que la définition de ces manquements doit satisfaire au principe de prévisibilité des infractions.

Le mot « grave » utilisé par les articles 43^{quater}, § 1^{er}, c), et 505, alinéa 3, du Code pénal relève du champ d'application des articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution.

Les dispositions attaquées ont plus particulièrement pour effet d'étendre le champ d'application des dispositions qu'elles modifient, aux cas dans lesquels la fraude fiscale est grave sans pouvoir pour autant être qualifiée d'« organisée ».

B.11. En ce qu'ils exigent que tout délit soit prévu par la loi, l'article 7.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 15, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques ont une portée analogue à la règle précitée de l'article 12, alinéa 2, de la Constitution.

Dès lors, les garanties fournies par ces dispositions forment un ensemble indissociable.

B.12. En attribuant au pouvoir législatif la compétence, d'une part, de déterminer dans quels cas des poursuites pénales sont possibles et, d'autre part, d'adopter la loi en vertu de laquelle une peine peut être établie et appliquée, les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution garantissent à tout citoyen qu'aucun comportement ne sera punissable et qu'aucune peine ne sera infligée qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue.

En outre, le principe de légalité en matière pénale qui découle des dispositions constitutionnelles et conventionnelles précitées procède de l'idée que la loi pénale doit être formulée en des termes qui permettent à chacun de savoir, au moment où il adopte un comportement, si celui-ci est ou non punissable. Il exige que le législateur indique, en des termes suffisamment précis, clairs et offrant la sécurité juridique, quels faits sont sanctionnés, afin, d'une part, que celui qui adopte un comportement puisse évaluer préalablement, de manière satisfaisante, quelle sera la conséquence pénale de ce comportement et afin, d'autre part, que ne soit pas laissé au juge un trop grand pouvoir d'appréciation.

Toutefois, le principe de légalité en matière pénale n'empêche pas que la loi attribue un pouvoir d'appréciation au juge. Il faut en effet tenir compte du caractère de généralité des lois, de la diversité des situations auxquelles elles s'appliquent et de l'évolution des comportements qu'elles répriment.

La condition qu'une infraction doit être clairement définie par la loi se trouve remplie lorsque le justiciable peut savoir, à partir du libellé de la disposition pertinente et, au besoin, à l'aide de son interprétation par les juridictions, quels actes et omissions engagent sa responsabilité pénale.

Ce n'est qu'en examinant une disposition pénale spécifique qu'il est possible de déterminer, en tenant compte des éléments propres aux infractions qu'elle entend réprimer, si les termes généraux utilisés par le législateur sont à ce point vagues qu'ils méconnaîtraient le principe de légalité en matière pénale.

B.13. Toute fraude fiscale et - par extension - tout comportement punissable présentent assurément un degré déterminé de gravité, sans quoi le législateur ne réprimerait pas ce comportement par des peines. Il n'en reste pas moins que ce comportement punissable peut présenter des degrés de gravité divers que le législateur peut réprimer en conséquence par des peines proportionnées.

B.14. La notion de « fraude fiscale grave, organisée ou non » à laquelle renvoient les dispositions attaquées est pénalement incriminée par l'article 449, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 73, alinéa 2, de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'article 207, alinéa 2, du Code des droits et taxes divers, l'article 220, § 2, de la loi générale sur les douanes et accises, l'article 45, alinéa 3, deuxième phrase, de la loi du 22 décembre 2009 relative au régime général d'accise, l'article 27, alinéa 4, de la loi du 7 janvier 1998 concernant la structure et les taux des droits d'accise sur l'alcool et les boissons alcoolisées, l'article 13, alinéa 6, de la loi du 3 avril 1997 relative au régime fiscal des tabacs manufacturés et l'article 436, alinéa 5, de la loi-programme du 27 décembre 2004, tous modifiés par la loi du 17 juin 2013 portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable.

Il ressort des travaux préparatoires cités en B.4.2 que le législateur a entendu mettre en concordance les notions utilisées dans les lois pénales fiscales et dans la loi du 11 janvier 1993.

B.15. Etant donné que, par son arrêt n° 13/2015 du 5 février 2015, la Cour a jugé que l'emploi des mots « fraude fiscale grave, organisée ou non » dans les dispositions pénales énumérées en B.14 ne viole pas le principe de légalité en matière pénale, les dispositions attaquées par les présents recours en annulation ne violent pas les articles 12, alinéa 2, et 14 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 7.1 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 15, paragraphe 1, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

Un contrôle des dispositions attaquées au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec les mêmes dispositions conventionnelles, ne conduit pas à une autre conclusion.

B.16. Le moyen unique dans l'affaire n° 5810 et le premier moyen dans l'affaire n° 5813 ne sont pas fondés.

Quant au second moyen dans l'affaire n° 5813

B.17. Le second moyen dans l'affaire n° 5813 est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 14, lui-même combiné avec l'article 7, de la Convention européenne des droits de l'homme. Le moyen se subdivise en deux branches.

Dans la première branche est alléguée la violation des articles 10 et 11 de la Constitution. En introduisant la notion de « fraude fiscale grave, organisée ou non », les dispositions attaquées instaurent entre des catégories de personnes une différence de traitement fondée sur l'importance du montant de l'opération et la situation patrimoniale ou les activités du client de la personne qui est soumise à la loi du 11 janvier 1993. Selon les parties requérantes, cette distinction ne saurait se justifier objectivement et raisonnablement et elle serait disproportionnée aux objectifs poursuivis par le législateur.

Dans la seconde branche est alléguée la violation des articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec l'article 14, lui-même combiné avec l'article 7, de la Convention européenne des droits de l'homme. Pour les mêmes raisons que celles qui ont été exposées dans la première branche, la différence de traitement précitée entre des personnes opérant dans le secteur financier et leurs clients en fonction de l'importance du patrimoine propre de ces derniers donnerait tout autant naissance à une discrimination fondée sur le patrimoine, au sens de l'article 14, lui-même combiné avec l'article 7, de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.18. La Cour examine les deux branches conjointement.

B.19. La différence de traitement fondée sur le patrimoine alléguée par les parties requérantes n'existe pas, puisque les dispositions attaquées n'utilisent aucun critère de distinction qui soit fondé sur l'importance du patrimoine ou sur la situation patrimoniale des clients qui effectuent des opérations entrant éventuellement en considération pour l'obligation d'information.

B.20. Le second moyen dans l'affaire n° 5813 n'est pas fondé.

Par ces motifs,

la Cour

rejette les recours.

Ainsi rendu en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 26 mars 2015.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

A. Alen

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/201812]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 41/2015 vom 26. März 2015

Geschäftsverzeichnisnummern 5810 und 5813

In Sachen: Klagen auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 5, 14 und 15 des Gesetzes vom 15. Juli 2013 zur Festlegung dringender Maßnahmen im Bereich der Betrugsbekämpfung, erhoben von der Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften und Edgar Boydens und von der VoG «Belgische Federatie van de Financiële Sector» und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten A. Alen und J. Spreutels, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten A. Alen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. Gegenstand der Klagen und Verfahren

Mit Klageschriften, die dem Gerichtshof mit am 14. und 17. Januar 2014 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen zugesandt wurden und am 16. und 20. Januar 2014 in der Kanzlei eingegangen sind, erhoben jeweils Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 2, 5, 14 und 15 des Gesetzes vom 15. Juli 2013 zur Festlegung dringender Maßnahmen im Bereich der Betrugsbekämpfung (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. Juli 2013, zweite Ausgabe): die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften und Edgar Boydens, unterstützt und vertreten durch RA D. Lindemans und RA F. Judo, in Brüssel zugelassen, bzw. die VoG «Belgische Federatie van de Financiële Sector», die VoG «Belgische Vereniging van Banken en Beursvennootschappen» und der anerkannte Berufsverband «Berufsverband für Kredit», alle unterstützt und vertreten durch RA H. Vanhulle, RÄin L. Swartenbroux und RÄin C. Borgers, in Brüssel zugelassen.

Diese unter den Nummern 5810 und 5813 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

In Bezug auf die angefochtenen Bestimmungen und deren Kontext

B.1. Die klagenden Parteien beantragen die Nichtigerklärung der Artikel 2, 5, 14 und 15 des Gesetzes vom 15. Juli 2013 zur Festlegung dringender Bestimmungen im Bereich der Betrugsbekämpfung (nachstehend: Gesetz vom 15. Juli 2013).

Die angefochtenen Bestimmungen ersetzen im Gesetz vom 11. Januar 1993 «zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung» (nachstehend: Gesetz vom 11. Januar 1993) beziehungsweise im Strafgesetzbuch die Wortfolge «schwerer und organisierter Steuerhinterziehung unter Anwendung komplexer Mechanismen oder Verfahren internationalen Ausmaßes» durch die Wortfolge «organisierter oder nicht organisierter schwerer Steuerhinterziehung».

Die angefochtenen Artikel bestimmen:

«Art. 2. In Artikel 5 § 3 Nr. 1 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung, abgeändert durch die Gesetze vom 7. April 1995, 12. Januar 2004, 20. März 2007 und 18. Januar 2010, werden die Wörter 'schwerer und organisierter Steuerhinterziehung unter Anwendung komplexer Mechanismen oder Verfahren internationalen Ausmaßes' durch die Wörter 'organisierter oder nicht organisierter schwerer Steuerhinterziehung' ersetzt».

«Art. 5. In Artikel 28 Absatz 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 18. Januar 2010, werden die Wörter 'die aus schwerer und organisierter Steuerhinterziehung stammen, bei der komplexe Mechanismen oder Verfahren internationalen Charakters benutzt werden' durch die Wörter 'die aus organisierter oder nicht organisierter schwerer Steuerhinterziehung stammen' ersetzt».

«Art. 14. In Artikel 43^{quater} § 1 Buchstabe c) des Strafgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Dezember 2002, werden die Wörter 'dass diese Taten im Rahmen einer schweren und organisierten Steuerhinterziehung begangen worden sind, für die besonders komplexe Mechanismen und Verfahren von internationalem Umfang verwendet wurden' durch die Wörter 'dass diese Taten im Rahmen einer organisierten oder nicht organisierten schweren Steuerhinterziehung begangen worden sind' ersetzt».

«Art. 15. Artikel 505 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. April 1995 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 10. Mai 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 3 werden die Wörter 'die im Rahmen einer schweren und organisierten Steuerhinterziehung begangen wurden, für die besonders komplexe Mechanismen und Verfahren von internationalem Umfang verwendet worden sind' durch die Wörter 'die im Rahmen einer organisierten oder nicht organisierten schweren Steuerhinterziehung begangen wurden' ersetzt.

2. In Absatz 4 werden die Wörter 'Artikel 14^{quinquies}' durch die Wörter 'Artikel 28' ersetzt».

B.2.1. Mit dem Gesetz vom 11. Januar 1993 hat der Gesetzgeber Maßnahmen zur Bekämpfung der Geldwäsche sowie der Terrorismusfinanzierung ergriffen, und zwar zur Durchführung der Richtlinie 91/308/EWG des Rates vom 10. Juni 1991 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche. Unter Berücksichtigung dieser Richtlinie hat der Gesetzgeber dabei die Mitwirkung mehrerer Personen und Unternehmen, hauptsächlich aus dem Bank- und Finanzsektor sowie aus dem Versicherungswesen in Anspruch genommen, die bestimmte Daten zu erfassen, zu überprüfen und vorkommendenfalls dem Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen mitzuteilen haben.

B.2.2. Zur Durchführung der Richtlinie 2001/97/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Dezember 2001 zur Abänderung der vorerwähnten Richtlinie 91/308/EWG wurde das Gesetz vom 11. Januar 1993 seinerseits durch das Gesetz vom 12. Januar 2004 abgeändert, das insbesondere Artikel 2^{ter}, nunmehr Artikel 3 Nr. 5 des Gesetzes vom 11. Januar 1993, eingefügt hat, der bestimmt:

«Sofern in den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes ausdrücklich vorgesehen, finden diese ebenfalls Anwendung auf nachstehende Personen:

[...]

5. Rechtsanwälte:

a) wenn sie für ihren Klienten an der Planung oder Durchführung von Transaktionen mitwirken, die Folgendes betreffen:

1. Kauf oder Verkauf von Immobilien oder Gewerbebetrieben,
2. Verwaltung von Geld, Wertpapieren oder sonstigen Vermögenswerten ihres Klienten,
3. Eröffnung oder Verwaltung von Bank-, Spar- oder Wertpapierkonten,
4. Beschaffung der zur Gründung, zum Betrieb oder zur Verwaltung von Gesellschaften erforderlichen Mittel,
5. Gründung, Betrieb oder Verwaltung von Gesellschaften, Trusts, Treuhandgesellschaften oder ähnlichen Rechtsvereinbarungen,

b) oder wenn sie im Namen und auf Rechnung ihres Klienten Finanz- oder Immobilientransaktionen erledigen».

B.2.3. Die «Geldwäsche» wird in Artikel 5 § 1 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 wie folgt definiert:

«- Umtausch oder Transfer von Geldern oder anderen Vermögensgegenständen zum Zwecke der Verheimlichung oder Verschleierung ihres illegalen Ursprungs oder der Unterstützung von Personen, die an der Straftat beteiligt sind, aus der diese Gelder oder diese Vermögensgegenstände stammen, damit diese Personen den Rechtsfolgen ihrer Tat entgehen,

- Verheimlichen oder Verschleiern der Natur, Herkunft, Lage, Verfügung oder Bewegung von Geldern oder Vermögensgegenständen oder des Eigentums an Geldern oder Vermögensgegenständen, deren illegaler Ursprung bekannt ist,

- Erwerb, Besitz oder Verwendung von Geldern oder Vermögensgegenständen, deren illegaler Ursprung bekannt ist,

- Beteiligung an einer der unter den drei vorstehenden Gedankenstrichen aufgeführten Handlungen, Zusammenkünfte zur Ausführung einer solchen Handlung, Versuche einer solchen Handlung, Beihilfe, Anstiftung oder Beratung zur Ausführung einer solchen Handlung oder Erleichterung ihrer Ausführung».

Paragraph 3 desselben Artikels umschreibt die Fälle, in denen Gelder oder Vermögensgegenstände «illegalen» Ursprungs sind. Dies ist unter anderem der Fall, wenn diese Gelder oder Vermögensgegenstände aus einer Straftat stammen, die im Zusammenhang steht mit «organisierter oder nicht organisierter schwerer Steuerhinterziehung», wobei diese Formulierung durch den angefochtenen Artikel 2 des Gesetzes vom 15. Juli 2013 zur Ersetzung von «schwerer und organisierter Steuerhinterziehung unter Anwendung komplexer Mechanismen oder Verfahren internationalen Ausmaßes» eingeführt wurde.

B.2.4. Aufgrund der Artikel 23 bis 25 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 benachrichtigen die in Artikel 2 § 1 erwähnten Institute oder Personen, wenn sie wissen oder vermuten, dass eine Transaktion mit Geldwäsche zusammenhängt, das Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen.

Aufgrund von Artikel 26 § 3 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 obliegt auch den Rechtsanwälten eine Meldepflicht.

B.2.5. Nach der Abänderung durch den angefochtenen Artikel 5 bestimmt Artikel 28 des Gesetzes vom 11. Januar 1993:

«Vermuten in den Artikeln 2 § 1, 3 und 4 erwähnte Institute und Personen, dass ein Vorgang oder eine Transaktion mit dem Waschen von Geldern zusammenhängen könnte, die aus organisierter oder nicht organisierter schwerer Steuerhinterziehung stammen, benachrichtigen sie unverzüglich schriftlich oder auf elektronischem Weg das Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen; diese Benachrichtigung erfolgt ebenfalls, sobald sie mindestens einen der Indikatoren entdecken, die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegt werden.

In Bezug auf die in Artikel 3 Nr. 5 erwähnten Personen [d.h. Rechtsanwälte] wird die in vorliegendem Artikel vorgesehene Information gemäß Artikel 26 § 3 übermittelt».

Artikel 26 § 3 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 bestimmt:

«In Artikel 3 Nr. 5 erwähnte Personen, die bei Ausübung der in diesem Artikel ausgezählten Tätigkeiten auf Vorgänge stoßen, von denen sie wissen, dass sie mit Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung zusammenhängen, oder die auf Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung hindeuten, müssen den Präsidenten der Rechtsanwaltskammer, der sie unterstehen, unverzüglich darüber unterrichten.

In Artikel 3 Nr. 5 erwähnte Personen übermitteln diese Informationen jedoch nicht, wenn es sich um Informationen handelt, die diese von einem oder über einen ihrer Klienten im Rahmen der Beurteilung der Rechtslage für diesen erhalten oder erlangen oder die sie im Rahmen ihrer Tätigkeit als Verteidiger oder Vertreter dieses Klienten in einem Gerichtsverfahren oder betreffend ein solches, einschließlich einer Beratung über das Betreiben oder Vermeiden eines Verfahrens, vor oder nach einem derartigen Verfahren beziehungsweise während eines derartigen Verfahrens erhalten oder erlangen, es sei denn, sie sind selbst an Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung beteiligt, die Rechtsberatung wird zum Zwecke der Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung erteilt oder sie wissen, dass der Klient die Rechtsberatung für Zwecke der Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung in Anspruch nimmt.

Der Präsident der Rechtsanwaltskammer überprüft, ob den in Artikel 3 Nr. 5 und im vorhergehenden Absatz erwähnten Bedingungen entsprochen worden ist. Wenn ja, übermittelt er unverzüglich schriftlich oder auf elektronischem Weg die Informationen dem Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen».

Die im vorerwähnten Artikel 28 genannten Indikatoren wurden durch den königlichen Erlass vom 3. Juni 2007 «zur Ausführung von Artikel 28 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung» festgelegt.

B.3.1. Nach der Abänderung durch den angefochtenen Artikel 14 bestimmt Artikel 43^{quater} des Strafgesetzbuches:

«§ 1. Unbeschadet von Artikel 43^{bis} Absatz 3 und 4 können die in § 2 erwähnten Vermögensvorteile, die Güter und Werte, die an ihre Stelle getreten sind, und die Einkünfte aus den investierten Vorteilen, die im Vermögen einer Person aufgefunden werden oder sich in deren Besitz befinden, auf Antrag des Prokurators des Königs eingezogen werden oder kann diese Person zur Zahlung eines Betrags, den der Richter als Gegenwert dieser Sachen veranschlagt, verurteilt werden, wenn sie schuldig gesprochen worden ist:

[...]

c) oder wegen mehrerer Straftaten, die zusammen verfolgt werden und deren Schwere, Zweck und Abstimmung aufeinander es dem Gericht erlauben, unbestreitbar und zwingend zu entscheiden, dass diese Taten im Rahmen einer organisierten oder nicht organisierten schweren Steuerhinterziehung begangen worden sind.

§ 2. Die in § 1 erwähnte Einziehung kann gegen die Täter, Mittäter und Komplizen ausgesprochen werden, die wegen einer oder mehrerer im vorliegenden Artikel aufgezählter Straftaten und unter den in § 1 festgelegten Bedingungen verurteilt wurden, wenn der Verurteilte über einen relevanten Zeitraum zusätzliche Vermögensvorteile erlangt hat, obgleich schwerwiegende und konkrete Indizien bestehen, dass diese Vorteile aus der Straftat, für die er verurteilt worden ist, oder aus identischen Taten hervorgehen, und er das Gegenteil nicht glaubwürdig hat darstellen können.

Das Gegenteil kann ebenfalls glaubwürdig dargestellt werden von jeglichem Dritten, der behauptet, ein Anrecht auf diese Vorteile zu haben».

B.3.2. Nach der Abänderung durch den angefochtenen Artikel 15 bestimmt Artikel 505 des Strafgesetzbuches:

«Mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 100.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft:

1. wer entwendete, unterschlagene oder durch Verbrechen oder Vergehen erhaltene Sachen ganz oder teilweise verhehlt,

2. wer in Artikel 42 Nr. 3 erwähnte Sachen kauft, im Tausch oder kostenlos erhält, besitzt, aufbewahrt oder verwaltet, obwohl ihm der Ursprung dieser Sachen zu Beginn dieser Verrichtungen bekannt war oder bekannt sein musste,

3. wer in Artikel 42 Nr. 3 erwähnte Sachen umtauscht oder überträgt, um ihren illegalen Ursprung zu verheimlichen oder zu verschleiern oder um Personen, die an der Straftat beteiligt gewesen sind, aus der diese Sachen stammen, zu helfen, den Rechtsfolgen ihrer Taten zu entgehen,

4. wer die Art, Herkunft, Lage, Verfügung oder Bewegung der in Artikel 42 Nr. 3 erwähnten Sachen oder das Eigentum an diesen Sachen verheimlicht oder verschleiern, obwohl ihm der Ursprung dieser Sachen zu Beginn dieser Verrichtungen bekannt war oder bekannt sein musste.

[...]

Außer für Täter, Mittäter oder Komplizen der Straftat, aus der die in Artikel 42 Nr. 3 erwähnten Sachen stammen, beziehen sich die in Absatz 1 Nr. 2 und 4 erwähnten Straftaten in Steuersachen ausschließlich auf Taten, die im Rahmen einer organisierten oder nicht organisierten schweren Steuerhinterziehung begangen wurden.

Die in den Artikeln 2, 2^{bis} und 2^{ter} des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung erwähnten Institute und Personen können sich auf den vorhergehenden Absatz berufen, sofern sie für die erwähnten Taten der Verpflichtung nachgekommen sind, die vorgesehen ist in Artikel 28 des Gesetzes vom 11. Januar 1993, durch den die Modalitäten für die Übermittlung von Informationen an das Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen geregelt sind.

[...]».

Artikel 42 Nr. 3 des Strafgesetzbuches bestimmt:

«Die Sondereinziehung wird angewandt:

[...]

3. auf die Vermögensvorteile, die unmittelbar aus der Straftat gezogen wurden, auf die Güter und Werte, die an ihre Stelle getreten sind, und auf die Einkünfte aus diesen investierten Vorteilen».

B.4.1. In der Begründung der angefochtenen Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzes vom 11. Januar 1993 heißt es:

«Artikel 2 bezweckt, Artikel 5 § 3 und Artikel 28 des Gesetzes über die organisierte oder nicht organisierte schwere Steuerhinterziehung abzuändern.

Bisher bezog dies sich lediglich auf die Geldwäsche aus schwerer und organisierter Steuerhinterziehung unter Anwendung komplexer Mechanismen oder Verfahren internationalen Ausmaßes.

Mit der vorgeschlagenen Änderung soll zunächst die Definition der Steuerhinterziehung, so wie sie durch das Gesetz angewandt wird, mit den neuen Empfehlungen der FATF (Arbeitsgruppe für finanzielle Maßnahmen gegen Geldwäsche) in Einklang gebracht werden. Seit der Reform im Februar 2012 umfasst sie auch schwere Steuerdelikte (die Übersetzung von *'serious tax crime'* in Englisch). Jedes Land kann, gemäß dem nationalen Recht, entscheiden, wie diese Delikte definiert werden und aufgrund welcher spezifischen Elemente sie zu schweren Delikten werden. So sind die heutigen Empfehlungen der FATF spezifischer und tragen gleichzeitig zu einer besseren Koordination zwischen den Steuerdiensten verschiedener Länder bei.

Dank dieser neuen Definition kann die Geldwäsche aus Steuerhinterziehung darüber hinaus gezielter bekämpft werden. Das Büro für die Verarbeitung finanzieller Informationen wird nach der Annahme dieser Abänderung auch die Geldwäsche aus schwerer Steuerhinterziehung aufgreifen können, die nicht organisiert ist, die aber beispielsweise durch die hohen Beträge der Hinterziehung als schwer betrachtet werden kann» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2012-2013, DOC 53-2763/001, SS. 4-5).

B.4.2. In der Begründung der angefochtenen Bestimmungen, mit denen das Strafgesetzbuch abgeändert wird, heißt es:

«Die Regierung hat im Rahmen von Haushaltsmaßnahmen beschlossen, den Begriff 'schwere und organisierte Steuerhinterziehung unter Anwendung komplexer Mechanismen oder Verfahren internationalen Ausmaßes' durch die Wörter 'organisierte oder nicht organisierte schwere Steuerhinterziehung' zu ersetzen.

Diese Abänderung hängt eng zusammen mit der Entscheidung, den Begriff 'schwere und organisierte Steuerhinterziehung unter Anwendung komplexer Mechanismen oder Verfahren internationalen Ausmaßes' in den präventiven Rechtsvorschriften über Geldwäsche abzuändern (Gesetz vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung). Diese Abänderung bezweckt zunächst, die Definition von Steuerhinterziehung, so wie sie durch das Gesetz angewandt wird, mit den neuen Empfehlungen der FATF über die präventiven Rechtsvorschriften über Geldwäsche in Einklang zu bringen.

[...]

Da der im Strafgesetzbuch verwendete Begriff 'schwere und organisierte Steuerhinterziehung unter Anwendung komplexer Mechanismen oder Verfahren internationalen Ausmaßes' eng mit dem Begriff zusammenhängt, der im präventiven Gesetz über Geldwäsche verwendet wird, werden die Begriffe in den verschiedenen Rechtsvorschriften aufeinander abgestimmt.

Der Gesetzgeber hat die Begriffe 'schwere' und 'organisierte' Hinterziehung in der Begründung zum Programmgesetz vom 27. April 2007 genauer definiert (*Parl. Dok.*, Kammer, Nr. 51-3058/1, S. 52).

Die schwere Beschaffenheit von Hinterziehung betrifft hauptsächlich:

- 'die Anfertigung und/oder den Gebrauch von falschen Urkunden;
- den großen Betrag der Verrichtung und die anormale Beschaffenheit dieses Betrags angesichts der Tätigkeiten oder des Eigenvermögens des Klienten'.

Die organisierte Beschaffenheit der Steuerhinterziehung wird definiert als 'die Anwendung eines Konstrukts, das aufeinander folgende Verrichtungen und/oder das Eingreifen einer oder mehrerer Mittelspersonen vorsieht, in dem entweder komplexe Mechanismen oder aber Verfahren internationalen Ausmaßes angewandt werden (auch wenn sie auf nationaler Ebene angewandt werden). Die komplexen Mechanismen ergeben sich aus der Anwendung von Simulations- oder Verdeckungsmechanismen, bei denen unter anderem auf Gesellschaftsstrukturen oder juristische Konstrukte zurückgegriffen wird'.

Die Schwere des Steuerdelikts kann auf der Grundlage der Erstellung und/oder dem Gebrauch von falschen Urkunden beurteilt werden, aber auch anhand des hohen Betrags der Verrichtung und der anormalen Beschaffenheit dieses Betrags angesichts der Tätigkeiten oder des Eigenvermögens des Klienten, sowie des Vorhandenseins eines der Indikatoren des königlichen Erlasses vom 3. Juni 2007.

In der neuen Definition der Steuerhinterziehung wird das Maß der Organisation zu einem der Kriterien ihrer Schwere, ohne dass dies erforderlich ist, um als solche betrachtet zu werden» (ebenda, SS. 7-9).

B.4.3. In seinem Gutachten bemerkt der Staatsrat zur Einführung des Begriffs «organisierte oder nicht organisierte schwere Steuerhinterziehung» in das Strafgesetzbuch:

«Es stellt sich die Frage, ob die ins Auge gefasste Abänderung die Prüfung anhand des Legalitätsprinzips in Strafsachen bestehen kann, das unter anderem durch die Artikel 12 Absatz 2 und 14 der Verfassung, Artikel 7 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 15 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte gewährleistet wird. [...]

[...]

Durch die Möglichkeit, eine Strafe aufzuerlegen beziehungsweise die Strafbarkeit von der Schwere eines Verhaltens abhängig zu machen, gelangt ein Element der Unvorhersehbarkeit in die strafrechtlichen Vorschriften. In Anbetracht der zuvor zitierten Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes und des Europäischen Gerichtshofes für Menschenrechte sowie der Verdeutlichungen, die in der Begründung erteilt werden, kann jedoch nicht ohne weiteres behauptet werden, dass die geplante Abänderung gegen das Legalitätsprinzip in Strafsachen verstoßen würde. Der Verfassungsgerichtshof hat zwar in seinem Entscheid 136/2004 geurteilt, dass die Deliktbeschreibung 'schwerwiegender Verstoß gegen die wesentlichen städtebaulichen Vorschriften bezüglich der Zweckbestimmung kraft des räumlichen Ausführungsplans oder des Raumordnungsplans' im Widerspruch zum Legalitätsprinzip in Strafsachen steht, doch seither ist die Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofes flexibler geworden; so wurde im Entscheid 125/2005 über terroristische Straftaten die Verwendung der Begriffe 'ernsthaft', 'schwerwiegend' und 'erheblich' als nicht in Widerspruch zum Legalitätsprinzip in Strafsachen befunden.

Dennoch würde es eher im Einklang mit diesem Grundsatz stehen, wenn in das Strafgesetzbuch selbst Kriterien aufgenommen würden, anhand deren beurteilt werden kann, ob die begangenen Taten als 'schwere Steuerhinterziehung' gelten können oder nicht» (ebenda, SS. 23-26).

In Bezug auf das Hinzufügen der Wörter «organisierte oder nicht organisierte» bemerkt der Staatsrat:

«Durch das Hinzufügen der Wörter 'organisierte oder nicht organisierte' in den abzuändernden Artikeln des Strafgesetzbuches wird zwar überaus verdeutlicht, dass auch nicht organisierte Hinterziehung schwer sein kann, doch es wird dem Begriff 'schwere Steuerhinterziehung' nichts hinzugefügt. Die Wörter 'organisierte oder nicht organisierte' können folglich wegfallen» (ebenda, S. 26).

In Bezug auf die Zulässigkeit

B.5.1. Nach Darlegung des Ministerrates seien die Klagen in den Rechtssachen Nrn. 5810 und 5813 nicht zulässig, insofern sie durch die betreffenden Rechtspersonen eingereicht worden seien. Die Schriftstücke, die durch diese klagenden Parteien vorgelegt worden seien, ermöglichen es nicht, festzustellen, ob ihre zuständigen Organe rechtsgründlich das Einreichen der Klagen beschlossen hätten.

B.5.2. Die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften, die erste klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5810, besteht aus zwei Organen, nämlich der Generalversammlung und dem Verwaltungsrat (Artikel 489 des Gerichtsgesetzbuches). Der Verwaltungsrat vertritt die Kammer bei allen gerichtlichen und außergerichtlichen Handlungen auf Betreiben des Präsidenten. Alle gerichtlichen und außergerichtlichen Handlungen werden im Namen der Kammer verrichtet (Artikel 493 des Gerichtsgesetzbuches).

Ihrer Klageschrift hat die Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften einen Auszug aus dem Sitzungsprotokoll des Verwaltungsrates beigefügt, aus dem hervorgeht, dass dieser Rat beschlossen hat, die vorliegende Nichtigkeitsklage einzureichen.

B.5.3. Was die drei klagenden Vereinigungen in der Rechtssache Nr. 5813 betrifft, geht aus den Anlagen zu ihrer Klageschrift hervor, dass sie auf Betreiben ihrer vertretungsbefugten Organe auf rechtsgründliche Weise die vorliegende Klage eingereicht haben. Wenn eine Vereinigung, die eine Rechtspersönlichkeit besitzt, vor Gericht auftritt, wird davon ausgegangen, dass die Verfahrenshandlung, die das vertretungsbefugte Organ im Rahmen ihrer Vertretungsbefugnis ausführt, für die Vereinigung verbindlich ist, so wie ein Beschluss des vertretungsbefugten Organs.

B.5.4. Die Einrede wird abgewiesen.

B.6.1. Nach Darlegung des Ministerrates wiesen die klagenden Parteien in der Rechtssache Nr. 5813 kein kollektives Interesse nach, da diese Vereinigungen keinen Vereinigungszweck besonderer Art verfolgten, der sich ausreichend vom allgemeinen Interesse unterscheidet.

B.6.2. Die erste klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5813, der «Belgische Verband des Finanzsektors» (Febelfin), ist eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht.

Wenn eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht, die nicht ihr persönliches Interesse geltend macht, vor dem Gerichtshof auftritt, ist es erforderlich, dass ihr Vereinigungszweck besonderer Art ist und sich daher vom allgemeinen Interesse unterscheidet, dass sie ein kollektives Interesse vertritt, dass die angefochtene Rechtsnorm den Vereinigungszweck beeinträchtigen kann, und dass es sich schließlich nicht zeigt, dass dieser Vereinigungszweck nicht oder nicht mehr tatsächlich erstrebt wird.

Der Vereinigungszweck von Febelfin besteht unter anderem darin, «für die kollektiven Interessen ihrer Mitglieder und des belgischen Finanzsektors im Allgemeinen einzutreten und sie zu verteidigen, unter anderem im Rahmen sämtlicher Verfahren vor gleich welchen administrativen Behörden oder Gerichten». Ihr Vereinigungszweck kann durch die angefochtenen Bestimmungen beeinträchtigt werden. Es ist nicht ersichtlich, dass dieser Vereinigungszweck nicht mehr oder nicht mehr tatsächlich verfolgt würde.

B.6.3. Da die erste klagende Partei in der Rechtssache Nr. 5813 ein Interesse an der Klage nachweist, braucht nicht geprüft zu werden, ob die anderen klagenden Parteien in derselben Rechtssache ebenfalls ein Interesse nachweisen, um die Nichtigkeitsklage der angefochtenen Bestimmungen zu beantragen.

B.6.4. Die Einrede wird abgewiesen.

In Bezug auf den einzigen Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5810 und den ersten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5813

B.7.1. Der einzige Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5810 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit deren Artikeln 12 und 14 und mit Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Die angefochtenen Bestimmungen verstießen gegen das Legalitätsprinzip in Strafsachen, indem sie in den betreffenden Artikeln des Gesetzes vom 11. Januar 1993 und des Strafgesetzbuches die Wortfolge «schwerer oder organisierter Steuerhinterziehung unter Anwendung komplexer Mechanismen oder Verfahren internationalen Ausmaßes» durch die Wortfolge «organisierter oder nicht organisierter schwerer Steuerhinterziehung» ersetzen. Dieser Begriff - insbesondere die «schwere» Beschaffenheit der Hinterziehung - sei weder im Gesetz selbst, noch in ihren Vorarbeiten ausreichend definiert oder verdeutlicht worden, so dass die Rechtsanwälte nicht ausreichend beurteilen könnten, welches Verhalten sie annehmen müssten, um mögliche Sanktionen zu vermeiden.

B.7.2. Der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5813 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 12 Absatz 2 und 14 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 7 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 15 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, sowie gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7 Absatz 1 der vorerwähnten Konvention und mit Artikel 15 Absatz 1 des vorerwähnten Paktes.

Die angefochtenen Bestimmungen würden gegen das Legalitätsprinzip in Strafsachen verstoßen, indem sie nicht die Erfordernisse in Bezug auf Genauigkeit, Deutlichkeit und Vorhersehbarkeit der Unterstrafestellung erfüllen würden. Infolge des Fehlens einer gesetzlichen Definition des Begriffs «organisierte oder nicht organisierte schwere Steuerhinterziehung» - ein Begriff, der in den Vorarbeiten nicht verdeutlicht worden sei - ermöglichen die angefochtenen Bestimmungen es nicht, im Voraus zu bestimmen, welche Taten gegebenenfalls als schwere Steuerhinterziehung zu betrachten seien, so dass die Rechtsunterworfenen nicht ausreichend beurteilen könnten, welche strafrechtliche Folge ihr Verhalten haben werde. Überdies würden die angefochtenen Bestimmungen nach Darlegung der klagenden Parteien dem Richter eine allzu große Ermessensbefugnis überlassen.

B.7.3. Der Gerichtshof prüft die beiden Klagegründe zusammen.

B.8. Aus der Darlegung der Klagegründe geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit des Wortes «schwer» in den in B.1 zitierten angefochtenen Bestimmungen mit den Artikeln 12 Absatz 2 und 14 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 15 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte sowie mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit denselben Vertragsbestimmungen zu befinden.

B.9.1. Artikel 12 Absatz 2 der Verfassung bestimmt:

«Niemand darf verfolgt werden, es sei denn in den durch Gesetz bestimmten Fällen und in der dort vorgeschriebenen Form».

Artikel 14 der Verfassung bestimmt:

«Eine Strafe darf nur aufgrund des Gesetzes eingeführt oder angewandt werden».

B.9.2. Artikel 7 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Niemand kann wegen einer Handlung oder Unterlassung verurteilt werden, die zur Zeit ihrer Begehung nach inländischem oder internationalem Recht nicht strafbar war. Ebenso darf keine höhere Strafe als die im Zeitpunkt der Begehung der strafbaren Handlung angedrohte Strafe verhängt werden».

In dieser Bestimmung ist unter anderem das «Legalitätsprinzip bezüglich der Straftaten und Strafen» verankert (EuGHMR, Große Kammer, 21. Oktober 2013, *Del Rio Prada* gegen Spanien, § 78).

B.9.3. Artikel 15 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte bestimmt:

«Niemand darf wegen einer Handlung oder Unterlassung verurteilt werden, die zur Zeit ihrer Begehung nach inländischem oder nach internationalem Recht nicht strafbar war. Ebenso darf keine schwerere Strafe als die im Zeitpunkt der Begehung der strafbaren Handlung angedrohte Strafe verhängt werden. Wird nach Begehung einer strafbaren Handlung durch Gesetz eine mildere Strafe eingeführt, so ist das mildere Gesetz anzuwenden».

B.10. Verstöße gegen die den Instituten und Personen im Sinne des Gesetzes vom 11. Januar 1993 auferlegten Verpflichtungen werden mit einer administrativen Geldbuße geahndet. Diese Geldbuße, die bis zu 1 250 000 Euro betragen kann, weist eine vorwiegend repressive Beschaffenheit auf, so dass die Definition dieser Verstöße dem Grundsatz der Vorhersehbarkeit der Straftaten entsprechen muss.

Das Wort «schwer» in den Artikeln 43^{quater} § 1 Buchstabe *c*) und 505 Absatz 3 des Strafgesetzbuches fällt in den Anwendungsbereich der Artikel 12 Absatz 2 und 14 der Verfassung.

Die angefochtenen Bestimmungen haben insbesondere zur Folge, dass der Anwendungsbereich der Bestimmungen, die sie abändern, in jenen Fällen erweitert wird, in denen die Steuerhinterziehung schwer ist, ohne deshalb als «organisiert» qualifiziert werden zu können.

B.11. Insofern sie vorschreiben, dass jede Straftat im Gesetz vorgesehen sein muss, haben Artikel 7 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 15 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte eine gleichartige Tragweite wie die vorerwähnte Regel von Artikel 12 Absatz 2 der Verfassung.

Folglich bilden die durch diese Bestimmungen gewährten Garantien ein untrennbares Ganzes.

B.12. Indem sie der gesetzgebenden Gewalt die Befugnis verleihen, einerseits die Fälle zu bestimmen, in denen eine Strafverfolgung möglich ist, und andererseits das Gesetz anzunehmen, aufgrund dessen eine Strafe eingeführt oder angewandt werden kann, gewährleisten die Artikel 12 Absatz 2 und 14 der Verfassung jedem Bürger, dass ein Verhalten nur aufgrund von Regeln, die durch eine demokratisch gewählte beratende Versammlung angenommen wurden, unter Strafe gestellt wird und eine Strafe nur aufgrund solcher Regeln auferlegt wird.

Das Legalitätsprinzip in Strafsachen, das sich aus den vorerwähnten Verfassungs- und Vertragsbestimmungen ergibt, geht außerdem aus dem Gedanken hervor, dass das Strafrecht so formuliert sein muss, dass jeder zu dem Zeitpunkt, wo er ein Verhalten annimmt, wissen kann, ob dieses strafbar ist oder nicht. Es erfordert, dass der Gesetzgeber in ausreichend präzisen, klaren und Rechtssicherheit bietenden Formulierungen angibt, welche Handlungen bestraft werden, damit einerseits derjenige, der ein Verhalten annimmt, vorher in ausreichender Weise beurteilen kann, welche strafrechtlichen Folgen dieses Verhalten haben wird, und damit andererseits dem Richter keine zu große Ermessensbefugnis überlassen wird.

Das Legalitätsprinzip in Strafsachen verhindert jedoch nicht, dass das Gesetz dem Richter eine Ermessensbefugnis gewährt. Man muss nämlich der allgemeinen Beschaffenheit der Gesetze, der Verschiedenartigkeit der Situationen, auf die sie Anwendung finden, und der Entwicklung der durch sie geahndeten Verhaltensweisen Rechnung tragen.

Die Bedingung, dass eine Straftat durch das Gesetz klar definiert sein muss, ist erfüllt, wenn der Rechtsuchende anhand der Formulierung der relevanten Bestimmung und gegebenenfalls mit Hilfe ihrer Auslegung durch die Rechtsprechungsorgane wissen kann, durch welche Handlungen und Unterlassungen er strafrechtlich haftbar wird.

Erst durch die Prüfung einer spezifischen Strafbestimmung ist es möglich, unter Berücksichtigung der jeweiligen Elemente der dadurch zu ahndenden Straftaten festzustellen, ob die durch den Gesetzgeber verwendeten allgemeinen Formulierungen derart ungenau sind, dass sie das Legalitätsprinzip in Strafsachen missachten würden.

B.13. Jede Steuerhinterziehung und - im weiteren Sinne - jedes strafbare Verhalten weist sicherlich einen bestimmten Schweregrad auf, ohne den der Gesetzgeber dieses Verhalten nicht mit Strafen ahnden würde. Dennoch kann dieses strafbare Verhalten unterschiedliche Schweregrade aufweisen, die der Gesetzgeber folglich mit entsprechenden Strafen ahnden kann.

B.14. Der Begriff «organisierte oder nicht organisierte schwere Steuerhinterziehung», auf den in den angefochtenen Bestimmungen Bezug genommen wird, wird unter Strafe gestellt durch Artikel 449 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, Artikel 73 Absatz 2 des Gesetzes vom 3. Juli 1969 zur Einführung des Mehrwertsteuergesetzbuches, Artikel 207 Absatz 2 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern, Artikel 220 § 2 des allgemeinen Gesetzes über Zölle und Akzisen, Artikel 45 Absatz 3 zweiter Satz des Gesetzes vom 22. Dezember 2009 über die allgemeine Akzisenregelung, Artikel 27 Absatz 4 des Gesetzes vom 7. Januar 1998 über die Struktur und die Sätze der Akzisensteuern auf Alkohol und alkoholische Getränke, Artikel 13 Absatz 6 des Gesetzes vom 3. April 1997 über die Steuerregelung für verarbeiteten Tabak und Artikel 436 Absatz 5 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2004, die allesamt durch das Gesetz vom 17. Juni 2013 zur Festlegung steuerrechtlicher und finanzieller Bestimmungen und von Bestimmungen über die nachhaltige Entwicklung abgeändert wurden.

Aus den in B.4.2 zitierten Vorarbeiten geht hervor, dass der Gesetzgeber die Begriffe, die in den Steuerstrafgesetzen und im Gesetz vom 11. Januar 1993 verwendet werden, miteinander in Einklang bringen wollte.

B.15. Da der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 13/2015 vom 5. Februar 2015 geurteilt hat, dass die Verwendung der Wörter «organisierte oder nicht organisierte schwere Steuerhinterziehung» nicht gegen das Legalitätsprinzip in Strafsachen in den in B.14 angeführten Strafbestimmungen verstößt, verstoßen die in den vorliegenden Nichtigkeitsklagen angefochtenen Bestimmungen nicht gegen die Artikel 12 Absatz 2 und 14 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 7 Absatz 1 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 15 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

Eine Prüfung der angefochtenen Bestimmungen anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit denselben Vertragsbestimmungen führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung.

B.16. Der einzige Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5810 und der erste Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5813 sind unbegründet.

In Bezug auf den zweiten Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5813

B.17. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5813 ist abgeleitet aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 14 *juncto* Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention. Der Klagegrund umfasst zwei Teile.

Im ersten Teil wird ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung angeführt. Durch die Einführung des Begriffs «organisierte oder nicht organisierte schwere Steuerhinterziehung» werde mit den angefochtenen Bestimmungen ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt auf der Grundlage der Höhe des Betrags der Verrichtung und der Vermögenssituation oder der Tätigkeiten des Klienten der Person, die dem Gesetz vom 11. Januar 1993 unterliege. Dieser Unterschied sei nach Darlegung der klagenden Parteien nicht objektiv und vernünftig zu rechtfertigen und stehe nicht im Verhältnis zur Zielsetzung des Gesetzgebers.

Im zweiten Teil wird ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 14 *juncto* Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention angeführt. Aus den gleichen Gründen wie diejenigen, die im ersten Teil dargelegt wurden, führe der vorerwähnte Behandlungsunterschied zwischen Personen aus dem Finanzsektor und ihren Klienten aufgrund der Höhe des Eigenvermögens der Letztgenannten ebenfalls zu einer Diskriminierung aufgrund des Vermögens im Sinne von Artikel 14 *juncto* Artikel 7 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

B.18. Der Gerichtshof prüft die beiden Teile zusammen.

B.19. Der durch die klagenden Parteien angeführte Behandlungsunterschied aufgrund des Vermögens besteht nicht, da in den angefochtenen Bestimmungen keinerlei Unterscheidungskriterium angewandt wird, das auf dem Umfang des Vermögens oder auf der Vermögenssituation der Klienten beruht, die Verrichtungen vornehmen, die gegebenenfalls meldepflichtig wären.

B.20. Der zweite Klagegrund in der Rechtssache Nr. 5813 ist unbegründet.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

weist die Klagen zurück.

Erlassen in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 26. März 2015.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,

A. Alen

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00262]

18 FEVRIER 2014. — Loi relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er} à 36 et 41 à 46 de la loi du 18 février 2014 relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire (*Moniteur belge* du 4 mars 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00262]

18 FEBRUARI 2014. — Wet betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 36 en 41 tot 46 van de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie (*Belgisch Staatsblad* van 4 maart 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00262]

**18. FEBRUAR 2014 — Gesetz zur Einführung einer autonomen Geschäftsführung für das Gerichtswesen
Deutsche Übersetzung von Auszügen**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 36 und 41 bis 46 des Gesetzes vom 18. Februar 2014 zur Einführung einer autonomen Geschäftsführung für das Gerichtswesen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

18. FEBRUAR 2014 — Gesetz zur Einführung einer autonomen Geschäftsführung für das Gerichtswesen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

Art. 2 - Artikel 143^{ter} des Gerichtsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 4. März 1997 und ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird aufgehoben.

Art. 3 - In Artikel 150*bis* Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998 und abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird zwischen den Wörtern "Rat der Prokuratoren des Königs genannt." und den Wörtern "Der Föderalprokurator" folgender Satz eingefügt:

"Der beigeordnete Prokurator des Königs von Brüssel ist Mitglied dieses Rates."

Art. 4 - In Artikel 152*bis* Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 12. April 2004 und abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird zwischen den Wörtern "Rat der Arbeitsauditoren genannt." und den Wörtern "Der Föderalprokurator" folgender Satz eingefügt:

"Der beigeordnete Arbeitsauditor von Brüssel ist Mitglied dieses Rates."

Art. 5 - Titel IV von Teil II Buch I desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"TITEL IV — Geschäftsführung des Gerichtswesens".

Art. 6 - In Titel IV, wieder aufgenommen durch Artikel 5, wird Kapitel I, aufgehoben durch das Gesetz vom 25. April 2007, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"KAPITEL I — Allgemeine Grundsätze".

Art. 7 - In Kapitel I, wieder aufgenommen durch Artikel 6, wird Artikel 180, aufgehoben durch das Gesetz vom 25. April 2007, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 180 - Die gerichtlichen Körperschaften des Gerichtswesens sind für die Verwaltung der allgemeinen Arbeitsmittel, die ihnen zur Verfügung gestellt werden, verantwortlich.

Die im vorliegenden Titel erwähnten Kollegien unterstützen die Geschäftsführung und gewährleisten deren Aufsicht.

Unter gerichtlichen Körperschaften versteht man:

1. die Appellationshöfe, die Arbeitsgerichtshöfe, die Gerichte und die Friedensgerichte, was die Richterschaft betrifft,
2. die Generalstaatsanwaltschaften, die Staatsanwaltschaften des Prokurators des Königs, die Arbeitsauditorate und die Föderalstaatsanwaltschaft, was die Staatsanwaltschaft betrifft.

Der Kassationshof und die Staatsanwaltschaft bei diesem Gerichtshof bilden zusammen eine getrennte gerichtliche Körperschaft."

Art. 8 - In Titel IV, wieder aufgenommen durch Artikel 5, wird Kapitel II, aufgehoben durch das Gesetz vom 25. April 2007, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"KAPITEL II — Zentrale Geschäftsführung".

Art. 9 - In Kapitel II, wieder aufgenommen durch Artikel 8, wird ein Abschnitt I mit der Überschrift "Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte" eingefügt.

Art. 10 - In Abschnitt 1, eingefügt durch Artikel 9, wird Artikel 181, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. Juni 2006, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 181 - Es wird ein Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte geschaffen, das die reibungslose allgemeine Arbeitsweise der Richterschaft gewährleistet. Im Rahmen dieser Befugnis:

1. ergreift das Kollegium Maßnahmen, durch die eine zugängliche, unabhängige, zeitnahe und qualitativ hochwertige Rechtspflege gewährleistet wird, indem unter anderem die Kommunikation, das Wissensmanagement, eine Qualitätspolitik, die Arbeitsverfahren, die Informatisierung, das strategische Personalmanagement, die Statistiken, die Arbeitslastmessung und die Arbeitslastverteilung organisiert werden,
2. unterstützt das Kollegium die Geschäftsführung in den Appellationshöfen, Arbeitsgerichtshöfen, Gerichten und Friedensgerichten.

Um die im vorliegenden Artikel vorgesehenen Aufgaben und Befugnisse auszuüben, richtet das Kollegium Empfehlungen und verbindliche Richtlinien an die jeweiligen Direktionsausschüsse der Appellationshöfe, der Arbeitsgerichtshöfe, der Gerichte beziehungsweise der Friedensgerichte. Die Empfehlungen und Richtlinien werden an den Minister der Justiz weitergeleitet."

Art. 11 - Im selben Abschnitt wird Artikel 182, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. Juni 2006, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 182 - Das Kollegium setzt sich zusammen aus drei Ersten Präsidenten von Appellationshöfen, einem Ersten Präsidenten eines Arbeitsgerichtshofes, drei Präsidenten von Gerichten Erster Instanz, einem Präsidenten eines Handelsgerichts, einem Präsidenten eines Arbeitsgerichts und einem Präsidenten von Friedensgerichten und Polizeigerichten. Das Kollegium setzt sich in sprachlicher Hinsicht paritätisch zusammen. Stammt ein Mitglied aus dem Bezirk Eupen, wird es zur Sprachrolle seines Diploms als Doktor, Lizentiat oder Master der Rechte gezählt.

Das Kollegium wählt unter seinen Mitgliedern einen Präsidenten für einen erneuerbaren Zeitraum von zweieinhalb Jahren. Beim Wechsel des Präsidenten muss auch ein Wechsel der Sprachrollen eingehalten werden. Von diesem Wechsel kann nur einmal aufeinanderfolgend abgewichen werden, wenn alle Mitglieder des Kollegiums dem zustimmen.

Die Mitglieder des Kollegiums werden von den Korpschefs der Appellationshöfe, der Arbeitsgerichtshöfe und der Gerichte für einen Zeitraum von fünf Jahren gewählt.

Ein Wahlkollegium der Ersten Präsidenten wählt die vier Vertreter der Gerichtshöfe unter Berücksichtigung der sprachlichen Parität.

Ein Wahlkollegium der Präsidenten wählt die sechs Vertreter der Gerichte und Friedensgerichte unter Berücksichtigung der sprachlichen Parität.

Der König legt die Modalitäten der Wahl fest.

Das Kollegium beschließt mit Stimmenmehrheit, wobei mindestens eine Stimme in jeder Sprachgruppe abgegeben werden muss. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Präsidenten ausschlaggebend. Das Kollegium billigt seine Geschäftsordnung und kann ein in sprachlicher Hinsicht paritätisch zusammengesetztes Präsidium einrichten, das die Beschlüsse vorbereitet und ausführt.

Das Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte versammelt sich mindestens ein Mal pro Monat. Auch der Minister der Justiz oder der Präsident des Kollegiums der Staatsanwaltschaft kann das Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte durch einen mit Gründen versehenen Antrag ersuchen, sich zu versammeln. Beide können das Kollegium ersuchen, eine Empfehlung oder Richtlinie zu erlassen. Das Kollegium befindet über diese Ersuchen. Auf eigene Initiative oder auf Antrag des Ministers der Justiz tagen beide Kollegien gemeinsam.

Bei Abwesenheit oder Verhinderung eines Mitglieds des Kollegiums wird dieses durch den gemäß Artikel 319 bestimmten Stellvertreter ersetzt."

Art. 12 - Im selben Abschnitt wird Artikel 183, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. Juni 2006, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 183 - § 1 - Beim Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte wird ein gemeinsamer Unterstützungsdienst eingerichtet. Der Unterstützungsdienst untersteht der Amtsgewalt des Präsidenten des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte.

Der Unterstützungsdienst ist beauftragt:

1. in den in Artikel 181 erwähnten Bereichen Unterstützung zu gewähren,
2. die in Kapitel III erwähnten Direktionsausschüsse zu unterstützen,
3. ein internes Audit des Kollegiums und der gerichtlichen Körperschaften zu organisieren.

Ein Direktor ist mit der täglichen Leitung beauftragt. Er wird vom König für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren auf Vorschlag des Kollegiums und auf der Grundlage eines vom König auf Stellungnahme des Kollegiums im Voraus festgelegten Profils bestimmt. Der Direktor tagt im Kollegium mit beratender Stimme.

Der Direktor übt seine Funktion Vollzeit aus. Er erhält das Gehalt eines Kammerpräsidenten am Appellationshof. Die Artikel 323*bis*, 327 und 330 finden gegebenenfalls Anwendung. Der König kann auf Vorschlag des Kollegiums das Mandat des Direktors bei Unfähigkeit, langwieriger Krankheit oder schwerem Verstoß gegen die ihm obliegenden Pflichten aussetzen oder vorzeitig beenden.

§ 2 - Der König bestimmt auf Stellungnahme des Kollegiums die Modalitäten der Arbeitsweise und der Organisation des Unterstützungsdienstes. Das Personal wird in einen Personalplan aufgenommen, der jährlich vom Kollegium erstellt wird. Bei Anwerbungen wird die sprachliche Parität gewährleistet.

Das beim Unterstützungsdienst endgültig ernannte Personal unterliegt den gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen, die für das endgültig ernannte Personal des Gerichtswesens gelten.

Die Magistrate können gemäß den Artikeln 323*bis* und 327 mit einem Auftrag im Unterstützungsdienst betraut oder an den Unterstützungsdienst abgeordnet werden.

Jedes Personalmitglied des Gerichtswesens kann mit seiner Zustimmung und auf Antrag, den das Kollegium an den Minister der Justiz richtet, gemäß den Artikeln 330, 330*bis* und 330*ter* an den Unterstützungsdienst des Kollegiums abgeordnet werden.

Jedes endgültig ernannte Personalmitglied eines föderalen öffentlichen Dienstes, eines föderalen öffentlichen Programmierungsdienstes oder des Hohen Justizrates kann mit seiner Zustimmung und auf Antrag des Kollegiums, der je nach Fall an den Minister, dem das Personalmitglied untersteht, oder an den Hohen Justizrat zu richten ist, dem Unterstützungsdienst des Kollegiums zur Verfügung gestellt werden.

§ 3 - Der Auftrag, die Abordnung oder die Bereitstellung, die im vorliegenden Artikel erwähnt sind, können beendet werden:

1. auf Vorschlag des Kollegiums nach vorheriger Anhörung des Magistrats, des Personalmitglieds oder des Bediensteten,
2. auf Antrag des betreffenden Magistrats, Personalmitglieds oder Bediensteten unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von einem Monat.

Die im vorliegenden Artikel erwähnten Personalmitglieder und Magistrate unterstehen der Amtsgewalt des Direktors.

Die im vorliegenden Artikel erwähnten Personalmitglieder unterliegen den Bewertungsvorschriften, der Disziplinarordnung, der Urlaubsregelung und der Arbeitszeitregelung, die auf die in § 2 Absatz 2 erwähnten Personalmitglieder anwendbar sind.

Im Personalplan kann die Möglichkeit vorgesehen werden, Personal auf der Grundlage eines Arbeitsvertrags gemäß den in Artikel 178 vorgesehenen Bestimmungen anzustellen.

§ 4 - Das Gehalt des vom Kollegium angeworbenen Personals und des Personals, das mit einem Auftrag betraut, abgeordnet oder bereitgestellt ist, geht zu Lasten des Haushalts des Kollegiums.

Unbeschadet der Bestimmungen des vorliegenden Kapitels behält jedes Personalmitglied, das mit einem Auftrag betraut, abgeordnet oder bereitgestellt ist, sein eigenes Statut. Wenn das im vorliegenden Artikel erwähnte Personalstatut jedoch für einen vergleichbaren Auftrag eine höhere Besoldung oder Sondervorteile vorsieht, werden dem Personalmitglied ein Gehaltszuschlag, durch den seine Besoldung auf dasselbe Niveau angehoben wird, und diese Vorteile zu Lasten des Haushalts des Kollegiums gewährt."

Art. 13 - In Kapitel II, wieder aufgenommen durch Artikel 8, wird ein Abschnitt II mit der Überschrift "Kollegium der Staatsanwaltschaft" eingefügt.

Art. 14 - In Abschnitt II, eingefügt durch Artikel 13, wird Artikel 184, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. Juni 2006, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 184 - § 1 - Es wird ein Kollegium der Staatsanwaltschaft geschaffen, das im Rahmen seiner Befugnisse alle für die ordnungsgemäße Geschäftsführung der Staatsanwaltschaft notwendigen Maßnahmen ergreift:

1. Unterstützung der Geschäftsführung bei der Ausführung der vom Kollegium der Generalprokuratoren gemäß Artikel 143*bis* § 2 bestimmten Kriminalpolitik,

2. Streben nach integraler Qualität, unter anderem in den Bereichen Kommunikation, Wissensmanagement, Qualitätspolitik, Arbeitsverfahren, Informatisierung, strategisches Personalmanagement, Statistiken sowie Arbeitslastmessung und Arbeitslastverteilung, um zu einer zugänglichen, unabhängigen, zeitnahen und qualitativ hochwertigen Rechtspflege beizutragen,

3. Unterstützung der Geschäftsführung in den gerichtlichen Körperschaften der Staatsanwaltschaft.

Um die im vorliegenden Artikel vorgesehenen Aufgaben und Befugnisse auszuüben, kann das Kollegium Empfehlungen und verbindliche Richtlinien an die Direktionsausschüsse der gerichtlichen Körperschaften der Staatsanwaltschaft richten. Die Empfehlungen und Richtlinien werden dem Minister der Justiz übermittelt.

§ 2 - Im Kollegium der Staatsanwaltschaft tagen neben den fünf Generalprokuratoren bei den Appellationshöfen drei Mitglieder des Rates der Prokuratoren des Königs, ein Mitglied des Rates der Arbeitsauditoren und der Föderalprokurator. Der Rat der Prokuratoren des Königs und der Rat der Arbeitsauditoren wählen ihre Vertreter im Kollegium für einen Zeitraum von fünf Jahren. Der König legt die Modalitäten der Wahl fest.

Der Präsident des Kollegiums der Generalprokuratoren führt den Vorsitz im Kollegium der Staatsanwaltschaft. Dieses Kollegium setzt sich in sprachlicher Hinsicht paritätisch zusammen. Stammt ein Mitglied aus dem Bezirk Eupen, wird es zur Sprachrolle seines Diploms als Doktor, Lizentiat oder Master der Rechte gezählt.

Das Kollegium beschließt mit Stimmenmehrheit, wobei mindestens eine Stimme in jeder Sprachgruppe abgegeben werden muss. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Präsidenten ausschlaggebend. Wird kein Beschluss gefasst, ergreift der Minister der Justiz die erforderlichen Geschäftsführungsmaßnahmen.

Das Kollegium billigt seine Geschäftsordnung und kann ein in sprachlicher Hinsicht paritätisch zusammengesetztes Präsidium einrichten, das die Beschlüsse vorbereitet und ausführt.

Das Kollegium der Staatsanwaltschaft versammelt sich mindestens ein Mal pro Monat. Auch der Minister der Justiz oder der Präsident des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte kann das Kollegium der Staatsanwaltschaft durch einen mit Gründen versehenen Antrag ersuchen, sich zu versammeln. Beide können das Kollegium ersuchen, eine Empfehlung oder Richtlinie zu erlassen. Das Kollegium befindet über diese Ersuchen. Auf eigene Initiative oder auf Antrag des Ministers der Justiz tagen beide Kollegien gemeinsam.

Bei Abwesenheit oder Verhinderung eines Mitglieds des Kollegiums wird dieses durch den gemäß Artikel 319 bestimmten Stellvertreter ersetzt."

Art. 15 - Im selben Abschnitt wird Artikel 185, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. Juni 2006, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Art. 185 - § 1 - Beim Kollegium der Generalprokuratoren und beim Kollegium der Staatsanwaltschaft wird ein gemeinsamer Unterstützungsdienst eingerichtet. Der Unterstützungsdienst untersteht der Amtsgewalt des Präsidenten des Kollegiums der Staatsanwaltschaft.

Der Unterstützungsdienst ist beauftragt:

1. bei der Ausführung der in den Artikeln 143*bis* §§ 2, 3, 4, 5 und 7 und 184 § 1 vorgesehenen Aufträge Unterstützung zu gewähren,

2. die in Kapitel III erwähnten Direktionsausschüsse zu unterstützen,

3. ein internes Audit des Kollegiums der Staatsanwaltschaft und der gerichtlichen Körperschaften zu organisieren.

Ein Direktor ist mit der täglichen Leitung beauftragt. Er wird vom König für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren auf Vorschlag des Kollegiums der Staatsanwaltschaft und auf der Grundlage eines vom König auf Stellungnahme des Kollegiums im Voraus festgelegten Profils bestimmt. Der Direktor tagt im Kollegium mit beratender Stimme.

Der Direktor übt seine Funktion vollzeitig aus. Er erhält das Gehalt eines Ersten Generalanwalts beim Appellationshof. Die Artikel 323*bis*, 327 und 330*bis* finden gegebenenfalls Anwendung.

Der König kann auf Vorschlag des Kollegiums das Mandat des Direktors bei Unfähigkeit, langwieriger Krankheit oder schwerem Verstoß gegen die ihm obliegenden Pflichten aussetzen oder vorzeitig beenden.

§ 2 - Der König bestimmt auf Stellungnahme des Kollegiums der Staatsanwaltschaft die Modalitäten der Arbeitsweise und der Organisation des Unterstützungsdienstes. Das Personal wird in einen Personalplan aufgenommen, der jährlich vom Kollegium erstellt wird. Bei Bewerbungen wird die sprachliche Parität gewährleistet.

Das beim Unterstützungsdienst endgültig ernannte Personal unterliegt den gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen, die für das endgültig ernannte Personal des Gerichtswesens gelten.

Die Magistrate können gemäß den Artikeln 323*bis* und 327 mit einem Auftrag im Unterstützungsdienst betraut oder an den Unterstützungsdienst abgeordnet werden.

Jedes Personalmitglied des Gerichtswesens kann mit seiner Zustimmung und auf Antrag, den das Kollegium an den Minister der Justiz richtet, gemäß den Artikeln 330, 330*bis* und 330*ter* an den Unterstützungsdienst des Kollegiums abgeordnet werden.

Jedes endgültig ernannte Personalmitglied eines föderalen öffentlichen Dienstes, eines föderalen öffentlichen Programmierungsdienstes oder des Hohen Justizrates kann mit seiner Zustimmung und auf Antrag des Kollegiums, der je nach Fall an den Minister, dem das Personalmitglied untersteht, oder an den Hohen Justizrat zu richten ist, dem Unterstützungsdienst des Kollegiums zur Verfügung gestellt werden.

§ 3 - Der Auftrag, die Abordnung oder die Bereitstellung, die im vorliegenden Artikel erwähnt sind, können beendet werden:

1. auf Vorschlag des Kollegiums nach vorheriger Anhörung des Magistrats, des Personalmitglieds oder des Bediensteten,
2. auf Antrag des betreffenden Magistrats, Personalmitglieds oder Bediensteten unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von einem Monat.

Die im vorliegenden Artikel erwähnten Personalmitglieder und Magistrate unterstehen der Amtsgewalt des Direktors.

Die im vorliegenden Artikel erwähnten Personalmitglieder unterliegen den Bewertungsvorschriften, der Disziplinarordnung, der Urlaubsregelung und der Arbeitszeitregelung, die auf die in § 2 Absatz 2 erwähnten Personalmitglieder anwendbar sind.

Im Personalplan kann die Möglichkeit vorgesehen werden, Personal auf der Grundlage eines Arbeitsvertrags gemäß den in Artikel 178 vorgesehenen Bestimmungen anzustellen.

§ 4 - Das Gehalt des vom Kollegium angeworbenen Personals und des Personals, das mit einem Auftrag betraut, abgeordnet oder bereitgestellt ist, geht zu Lasten des Haushalts des Kollegiums.

Unbeschadet der Bestimmungen des vorliegenden Kapitels behält jedes Personalmitglied, das mit einem Auftrag betraut, abgeordnet oder bereitgestellt ist, sein eigenes Statut. Wenn das im vorliegenden Artikel erwähnte Personalstatut jedoch für einen vergleichbaren Auftrag eine höhere Besoldung oder Sondervorteile vorsieht, werden dem Personalmitglied ein Gehaltszuschlag, durch den seine Besoldung auf dasselbe Niveau angehoben wird, und diese Vorteile zu Lasten des Haushalts des Kollegiums gewährt."

Art. 16 - In Kapitel II, wieder aufgenommen durch Artikel 8, wird ein Abschnitt III mit der Überschrift "Gemeinsame Geschäftsführung des gerichtlichen Standes" eingefügt.

Art. 17 - In Abschnitt III, eingefügt durch Artikel 16, wird ein Artikel 185/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/1 - Gemeinsame Geschäftsführungsangelegenheiten werden zusammen verwaltet entweder von beiden Kollegien oder von beiden Kollegien zusammen mit dem Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz. In der Geschäftsführung sind die Kollegien und gegebenenfalls der Föderale Öffentliche Dienst Justiz paritätisch vertreten und entscheiden im Konsens.

Unter gemeinsamen Geschäftsführungsangelegenheiten sind zu verstehen: Angelegenheiten, für die gemeinsame Mittel eingesetzt werden, Angelegenheiten, in die die Richterschaft, die Staatsanwaltschaft und gegebenenfalls der Föderale Öffentliche Dienst Justiz derart eingebunden sind, dass sie nicht alleine durch die Richterschaft, die Staatsanwaltschaft oder den Föderalen Öffentlichen Dienst verwaltet werden können, oder Angelegenheiten, für die die Richterschaft, die Staatsanwaltschaft und gegebenenfalls der Föderale Öffentliche Dienst Justiz der Meinung sind, dass sie aufgrund ihres Umfangs oder der Effizienzgewinne besser zusammen verwaltet werden.

Nach Stellungnahme der Kollegien und des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die gemeinsamen Geschäftsführungsangelegenheiten sowie die Geschäftsführungsmodalitäten. Der Kassationshof wird für Angelegenheiten, die ihn betreffen, einbezogen."

Art. 18 - In Titel IV, wieder aufgenommen durch Artikel 3, wird Kapitel III, aufgehoben durch das Gesetz vom 25. April 2007, mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen:

"Kapitel III - Führungsstruktur der Gerichtshöfe, Gerichte und der Staatsanwaltschaft".

Art. 19 - In Kapitel III, wieder aufgenommen durch Artikel 18, wird ein Artikel 185/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/2 - § 1 - Jeder Gerichtshof, jedes Gericht und jede Staatsanwaltschaft hat einen Direktionsausschuss, in dem der Korpschef den Vorsitz führt.

§ 2 - Der Direktionsausschuss des Kassationshofes setzt sich zusammen aus dem Ersten Präsidenten, dem Präsidenten, dem Generalprokurator, dem Ersten Generalanwalt, dem Chefgreffier und dem Chefsekretär. Dem Direktionsausschuss steht ein in Artikel 158 erwähnter Unterstützungsdienst bei, der unter der gemeinsamen Amtsgewalt und Aufsicht der Korpschefs steht.

In den Gerichtshöfen setzt sich der Direktionsausschuss aus dem Ersten Präsidenten, zwei Kammerpräsidenten und dem Chefgreffier zusammen, in den Generalstaatsanwaltschaften aus dem Generalprokurator, dem Ersten Generalanwalt beim Appellationshof, dem Ersten Generalanwalt beim Arbeitsgerichtshof und den Chefsekretären.

Der Direktionsausschuss der Föderalstaatsanwaltschaft setzt sich aus dem Föderalprokurator, je einem vom Föderalprokurator bestimmten Magistrat jeder Sprachrolle und dem Chefsekretär zusammen.

§ 3 - Der Direktionsausschuss des Gerichts setzt sich aus dem Präsidenten, den Abteilungspräsidenten und dem Chefgreffier zusammen.

Bei den Staatsanwaltschaften der Prokuratoren des Königs setzt sich der Direktionsausschuss aus dem Prokurator des Königs, den Abteilungsprokuratoren und dem Chefsekretär zusammen und bei den Arbeitsauditoraten aus dem Arbeitsauditor, den Abteilungsauditoren und dem Chefsekretär.

Bei den Gerichten oder Staatsanwaltschaften und Arbeitsauditoraten ohne Abteilungen setzt sich der Direktionsausschuss aus dem Präsidenten, mindestens zwei vom Präsidenten bestimmten Richtern und dem Chefgreffier beziehungsweise dem Prokurator des Königs oder dem Arbeitsauditor, zwei vom Korpschef bestimmten Staatsanwälten und dem Chefsekretär zusammen. Die Richter und die Staatsanwälte werden unter denjenigen bestimmt, die aufgrund ihrer Kenntnisse oder ihrer Eigenschaft in die Geschäftsführung des Gerichts oder der Staatsanwalt eingebunden sind.

Bei der Staatsanwaltschaft des Prokurators des Königs und beim Arbeitsauditorat von Brüssel gehören der beigeordnete Prokurator des Königs und der beigeordnete Auditor zu den Direktionsausschüssen.

Für die Friedensgerichte und die Polizeigerichte setzt der Direktionsausschuss des Bezirks sich aus dem Präsidenten der Friedensrichter und Richter am Polizeigericht, dem Vizepräsidenten und dem Chefgreffier zusammen.

§ 4 - Der Korpschef kann seinen Direktionsausschuss um höchstens zwei Personen aus seiner gerichtlichen Körperschaft, die er aufgrund ihrer Kenntnisse im Bereich Geschäftsführung für geeignet hält, erweitern.

Der Korpschef gibt die Zusammensetzung seines Direktionsausschusses im Bericht über die Arbeitsweise bekannt.

§ 5 - Der Direktionsausschuss steht dem Korpschef bei der allgemeinen Leitung, der Organisation und der Geschäftsführung der gerichtlichen Körperschaft bei. Der Direktionsausschuss des Kassationshofes erfüllt dieselbe Rolle, was den Ersten Präsidenten und den Generalprokurator betrifft.

Der Direktionsausschuss erstellt den in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungsplan und gewährleistet dessen Ausführung.

Der Direktionsausschuss entscheidet im Konsens. In Ermangelung eines solchen entscheidet der Korpschef, außer was den Direktionsausschuss des Kassationshofes betrifft.

Der Direktionsausschuss greift bei der Ausübung seiner Befugnisse nicht in die verfahrensrechtliche Behandlung von Streitsachen oder individuellen Sachen ein.

§ 6 - Über gemeinsame Geschäftsführungsangelegenheiten auf lokaler Ebene sprechen sich die Direktionsausschüsse der betreffenden gerichtlichen Körperschaften ab."

Art. 20 - In dasselbe Kapitel III wird ein Artikel 185/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/3 - Jedes Kollegium kann einen Beschluss eines Direktionsausschusses, der seiner Organisation angehört, für nichtig erklären, wenn es nach Anhörung des Direktionsausschusses der Meinung ist, dass dieser Beschluss im Widerspruch zu einer verbindlichen Richtlinie oder zu dem in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungsplan steht."

Art. 21 - In Titel IV, wieder aufgenommen durch Artikel 5, wird ein Kapitel IV mit der Überschrift "Geschäftsführungsverträge und Geschäftsführungspläne" eingefügt.

Art. 22 - In Kapitel IV, eingefügt durch Artikel 21, wird ein Artikel 185/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/4 - § 1 - Der Minister der Justiz schließt mit jedem der Kollegien einen Geschäftsführungsvertrag für die Geschäftsführung ihrer jeweiligen Organisation.

Ein Geschäftsführungsvertrag wird für einen Zeitraum von drei Jahren geschlossen. Der Geschäftsführungsvertrag enthält Vereinbarungen mit Bezug auf die Ziele für das Gerichtswesen und die Mittel, die dem Gerichtswesen zu diesem Zweck vom Minister der Justiz zur Verfügung gestellt werden.

Die Ziele sind an die Geschäftsführungsaufträge der Kollegien gebunden, damit das reibungslose Funktionieren des Gerichtswesens gewährleistet ist.

§ 2 - Im Geschäftsführungsvertrag zwischen dem Minister der Justiz und jedem Kollegium werden folgende Angelegenheiten geregelt:

1. die Beschreibung der Tätigkeiten, die das Kollegium gemäß Artikel 181 oder Artikel 184 § 1 ausübt,
2. die Ziele, die mit den gewährten Mitteln in den Bereichen Geschäftsführung und Organisation für alle Gerichtshöfe und Gerichte oder die Staatsanwaltschaft verbunden sein können,
3. die Mittel, die die Behörde allen Gerichtshöfen und Gerichten oder der Staatsanwaltschaft für ihre Arbeitsweise gewährt,
4. die Mittel, die jedem Kollegium für die eigene Arbeitsweise gewährt werden,
5. die Weise, wie die Umsetzung des Geschäftsführungsvertrags gemessen und befolgt wird, und die zu diesem Zweck verwendeten Indikatoren.

§ 3 - Bei den Verhandlungen über den Geschäftsführungsvertrag kann der Minister von seinem Beauftragten vertreten werden. Die Kollegien werden von ihrem Präsidenten oder seinem Beauftragten und zwei Mitgliedern vertreten, die jedes Kollegium unter seinen Mitgliedern bestimmt.

§ 4 - Der Direktionsausschuss des Kassationshofes schließt seinen Geschäftsführungsvertrag mit dem Minister der Justiz für einen Zeitraum von drei Jahren. Im Vertrag werden die Tätigkeiten, die die gerichtliche Körperschaft für diesen Vertragszeitraum vorsieht, sowie die für ihre Arbeitsweise erforderlichen Mittel beschrieben. Der Kassationshof wird durch den Ersten Präsidenten und den Generalprokurator beim Kassationshof vertreten.

§ 5 - Drei Monate nach Abschluss der Geschäftsführungsverträge werden die Geschäftsführungsverträge und die in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungspläne in der Abgeordnetenkommission hinterlegt."

Art. 23 - In dasselbe Kapitel IV wird ein Artikel 185/5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/5 - Der Geschäftsführungsvertrag ist kein Akt beziehungsweise keine Verordnung im Sinne von Artikel 14 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten, gemäß denen die Geschäftsführungsverträge ausgehandelt, abgeschlossen und, falls erforderlich, zwischenzeitlich angepasst werden."

Art. 24 - In dasselbe Kapitel IV wird ein Artikel 185/6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/6 - Die Kollegien verteilen die Mittel unter die gerichtlichen Körperschaften ihrer Organisation auf der Grundlage der Geschäftsführungspläne der gerichtlichen Körperschaften.

Im Geschäftsführungsplan werden die Tätigkeiten, die die gerichtliche Körperschaft für die kommenden drei Jahre vorsieht, sowie die für ihre Arbeitsweise erforderlichen Mittel beschrieben. Die personellen Mittel werden auf der Grundlage der Ergebnisse einer einheitlichen und regelmäßigen Arbeitslastmessung aufgrund nationaler Richtzeiten, wie in Artikel 352*bis* vorgesehen, festgelegt, gegebenenfalls in Verbindung mit anderen objektiven Kriterien.

Im Geschäftsführungsplan werden an die gewährten Mittel Ziele in Zusammenhang mit der Geschäftsführung und der Arbeitsweise der gerichtlichen Körperschaften gebunden.

Der Geschäftsführungsplan ist kein Akt beziehungsweise keine Verordnung im Sinne von Artikel 14 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat.

Der Geschäftsführungsplan wird nach ausführlicher Stellungnahme des Kollegiums endgültig hinterlegt.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten, gemäß denen die Geschäftsführungspläne abgefasst, hinterlegt und, falls erforderlich, zwischenzeitlich angepasst werden."

Art. 25 - In dasselbe Kapitel IV wird ein Artikel 185/7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/7 - Wenn durch einen Beschluss des Kollegiums zur Verteilung der Mittel die Rechtspflege in einer gerichtlichen Körperschaft offensichtlich gefährdet ist, kann der betreffende Direktionsausschuss beim Minister der Justiz Widerspruch einlegen. Nachdem der Minister die beiden Parteien angehört hat, entscheidet er über die Verteilung der Mittel."

Art. 26 - In Titel IV, wieder aufgenommen durch Artikel 5, wird ein Kapitel V mit der Überschrift "Finanzverwaltung" eingefügt.

Art. 27 - In Kapitel V, eingefügt durch Artikel 26, wird ein Artikel 185/8 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/8 - Der Minister der Justiz kann jedem Kollegium über die Geschäftsführungsverträge Funktionshaushaltsmittel durch Kredite übertragen, die zu diesem Zweck im Verwaltungshaushaltsplan des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz für die eigene Arbeitsweise einerseits und für die Arbeitsweise der gerichtlichen Körperschaften andererseits eingetragen sind.

Der Kassationshof erhält seine Funktionshaushaltsmittel unmittelbar vom Minister der Justiz.

Ein Gesetz bestimmt die Finanzierungsmodalitäten der gerichtlichen Körperschaften sowie die Weise, wie die finanziellen Mittel von den Kollegien oder vom Direktionsausschuss des Kassationshofes verwaltet werden."

Art. 28 - In Titel IV, wieder aufgenommen durch Artikel 5, wird ein Kapitel VI mit der Überschrift "Bewertung und Kontrolle" eingefügt.

Art. 29 - In Kapitel VI, eingefügt durch Artikel 28, wird ein Abschnitt I mit der Überschrift "Bewertung" eingefügt.

Art. 30 - In Abschnitt I, eingefügt durch Artikel 29, wird ein Artikel 185/9 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/9 - Jede gerichtliche Körperschaft, der Kassationshof ausgenommen, erstellt einen Bericht für den in Artikel 340 § 3 erwähnten Bericht über die Arbeitsweise, damit die Kollegien die Mittel, die Tätigkeiten und die Verwirklichung des Geschäftsführungsplans bewerten können. Der Bericht über die Arbeitsweise wird ebenfalls dem Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte oder dem Kollegium der Staatsanwaltschaft übermittelt.

Jedes Kollegium fasst jährlich einen Bericht über die Arbeitsweise ab. In diesem Bericht vermerkt jedes Kollegium seine Tätigkeiten, seine Richtlinien und Empfehlungen, die Beschlüsse der Direktionsausschüsse, die es für nichtig erklärt hat, die Weise, wie die über den Geschäftsführungsvertrag gewährten Mittel verwendet worden sind, die von jeder Organisation auf der Grundlage dieser Mittel erzielten Ergebnisse sowie die Indikatoren, anhand deren festgestellt wird, ob die Ziele der Organisation verwirklicht worden sind.

Der in Absatz 2 erwähnte Bericht über die Arbeitsweise wird dem Minister der Justiz und den Föderalen Gesetzgebenden Kammern vor dem 1. Juli übermittelt. Der Minister der Justiz bestimmt nach Stellungnahme des Kollegiums das Standardformular, gemäß dem der Bericht über die Arbeitsweise abgefasst wird.

Der Kassationshof berichtet in dem in Artikel 340 § 3 erwähnten Bericht über die Arbeitsweise über die Verwendung der Mittel, die Tätigkeiten und die Verwirklichung des Geschäftsführungsplans. Im Bericht über die Arbeitsweise werden die Weise, wie die über den Geschäftsführungsvertrag gewährten Mittel verwendet worden sind, die auf der Grundlage dieser Mittel erzielten Ergebnisse sowie die Indikatoren für die Verwirklichung oder Nicht-Verwirklichung der Ziele der Organisation vermerkt."

Art. 31 - In Kapitel VI, eingefügt durch Artikel 28, wird ein Abschnitt II mit der Überschrift "Kontrolle" eingefügt.

Art. 32 - In Abschnitt II, eingefügt durch Artikel 31, wird ein Artikel 185/10 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/10 - Die Kollegien und der Direktionsausschuss des Kassationshofes, was seine Rechnungen betrifft, genehmigen jedes Jahr vor dem 1. Juni die Rechnungen der gerichtlichen Körperschaften für das abgelaufene Rechnungsjahr und übermitteln sie dem Minister der Justiz und dem Minister des Haushalts. Der Minister der Justiz übermittelt die Rechnungen dem Rechnungshof zur Überprüfung."

Art. 33 - In denselben Abschnitt II wird ein Artikel 185/11 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/11 - Der Rechnungshof kann vor Ort eine Kontrolle der Buchführung, der Verrichtungen und der Rechnungsabschlüsse der Kollegien, des Kassationshofes und der gerichtlichen Körperschaften organisieren. Der Rechnungshof kann die Rechnungen der Kollegien und des Kassationshofes in seinem Bemerkungsheft veröffentlichen."

Art. 34 - In denselben Abschnitt II wird ein Artikel 185/12 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/12 - § 1 - Die Kollegien und der Direktionsausschuss des Kassationshofes unterliegen der Kontrollbefugnis des Ministers der Justiz und des Ministers des Haushalts.

Diese Kontrolle wird durch zwei Beauftragte des Ministers ausgeübt, wobei der eine vom Minister der Justiz und der andere vom Minister des Haushalts bestimmt wird. Der Beauftragte des Ministers des Haushalts wird unter den Finanzinspektoren ausgewählt, die beim Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz akkreditiert sind.

Die Beauftragten des Ministers können den Versammlungen der Kollegien und des Direktionsausschusses des Kassationshofes mit beratender Stimme beiwohnen.

§ 2 - Jeder Beauftragte des Ministers kann binnen einer Frist von zehn Werktagen gegen jegliche Geschäftsführungsentscheidung des Kollegiums oder des Direktionsausschusses des Kassationshofes, die in seinen Augen gegen das Gesetz oder den Geschäftsführungsvertrag verstößt, Widerspruch einlegen. Der Beauftragte des Ministers des Haushalts kann dies jedoch nur tun, wenn die Entscheidung finanzielle Auswirkungen hat. Der Widerspruch hat aufschiebende Wirkung.

Diese Frist läuft ab dem Tag nach der Versammlung, bei der die Entscheidung gefasst worden ist, sofern der Beauftragte ordnungsgemäß eingeladen wurde, und andernfalls ab dem Tag, ab dem er von der Entscheidung Kenntnis erhalten hat.

Diese Beauftragten legen ihren Widerspruch bei dem Minister ein, der sie bestimmt hat.

Der Beauftragte setzt das Kollegium oder den Direktionsausschuss des Kassationshofes davon in Kenntnis. Der Präsident des Kollegiums oder der Erste Präsident wird auf seinen Antrag hin von dem Minister, bei dem der Widerspruch eingelegt worden ist, angehört.

§ 3 - Der mit dem Widerspruch befasste Minister entscheidet binnen einer Frist von zwanzig Werktagen, die am selben Tag wie die in § 2 erwähnte Frist einsetzt, nachdem er die Stellungnahme des anderen betroffenen Ministers eingeholt hat. Hat der Minister innerhalb dieser Frist die Nichtigkeit nicht ausgesprochen, wird die Entscheidung des Kollegiums oder des Direktionsausschusses definitiv.

Diese Frist kann durch einen an das Kollegium oder den Direktionsausschuss des Kassationshofes notifizierten Beschluss des Ministers um zehn Tage verlängert werden.

Die Nichtigkeitsklärung des Beschlusses wird dem Kollegium oder dem Direktionsausschuss des Kassationshofes vom Minister, der sie ausgesprochen hat, mitgeteilt."

Art. 35 - In Titel IV, wieder aufgenommen durch Artikel 5, wird ein Kapitel VII mit der Überschrift "Bewertung des Geschäftsführungsmodells" eingefügt.

Art. 36 - In Kapitel VII, eingefügt durch Artikel 35, wird ein Artikel 185/13 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 185/13 - Das Geschäftsführungsmodell wird alle zwei Jahre bewertet. Zu diesem Zweck wird ein Bewertungskollegium eingesetzt. Das Kollegium umfasst den Präsidenten des Direktionsausschusses des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz, den Generaldirektor der Generaldirektion Gerichtswesen, die Präsidenten der Kollegien und den Minister der Justiz oder seinen Vertreter. Das Kollegium übermittelt dem König, dem Hohen Justizrat und den Präsidenten der Föderalen Gesetzgebenden Kammern einen Bericht."

(...)

KAPITEL 3 — *Übergangsbestimmungen*

Art. 41 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass, in welchem Umfang und gemäß welchem Ablauf und welchen Modalitäten die im vorliegenden Gesetz erwähnten Befugnisse vom Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz an das Kollegium oder die in Artikel 185/1 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte gemeinsame Geschäftsführung übertragen werden.

Art. 42 - Bis zur Übertragung der Geschäftsführungsbefugnisse und der Verteilung der Mittel an die Kollegien wird ein gemeinsamer geschäftsführender Ausschuss beim Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz eingesetzt. Dieser setzt sich zusammen aus den Mitgliedern des Direktionsausschusses des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz und den Präsidenten der Kollegien.

Unbeschadet der Zuständigkeit des Ministers der Justiz fasst dieser gemeinsame geschäftsführende Ausschuss die Beschlüsse, die den Auftrag des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz im Hinblick auf die Unterstützung und Begleitung des Gerichtswesens betreffen und dem Direktionsausschuss des Föderalen Öffentlichen Dienstes zustehen.

Art. 43 - Bis zur Übertragung der Geschäftsführungsbefugnisse und der Verteilung der Mittel an die Kollegien und unbeschadet der diesbezüglichen Befugnisse des Königs und des Ministers der Justiz stehen dem Generaldirektor der Generaldirektion Gerichtswesen, was die Geschäftsführung des gerichtlichen Standes betrifft, ein Magistrat der Richterschaft und ein Magistrat der Staatsanwaltschaft bei. Sie sind die Verbindungsleute zwischen ihrem Kollegium und der Generaldirektion.

Zu diesem Zweck werden die beiden Magistrate mit ihrem Einverständnis vom Minister der Justiz auf der Grundlage der Artikel 323*bis* und 327 des Gerichtsgesetzbuches und auf Vorschlag des Kollegiums der Gerichtshöfe und Gerichte beziehungsweise des Kollegiums der Staatsanwaltschaft mit einem Auftrag betraut.

Die beiden Magistrate üben ihr Amt vollzeitig aus. Sie behalten ihr Gehalt und erhalten gegebenenfalls einen Gehaltszuschlag, der dem Unterschied zwischen ihrem Gehalt und demjenigen eines Kammerpräsidenten am Appellationshof entspricht.

Der Auftrag gilt für einen erneuerbaren Zeitraum von zwei Jahren.

Nach Ablauf jedes Mandats entscheidet der Minister der Justiz, ob es erneuert wird.

Art. 44 - In Erwartung des Inkrafttretens von Artikel 27 erhalten die Kollegien für ihre eigene Arbeitsweise Funktionshaushaltsmittel durch Kredite, die im Verwaltungshaushaltsplan des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz eingetragen sind.

Jedes Jahr vor dem 1. Juni billigen die Kollegien die Rechnungen des abgelaufenen Rechnungsjahres und übermitteln sie dem Minister der Justiz und dem Minister des Haushalts. Der Minister der Justiz übermittelt die Rechnungen dem Rechnungshof zur Überprüfung.

Art. 45 - Die Ergebnisse der ersten Arbeitslastmessung geben spätestens am 31. Dezember 2015 Anlass zu einer Bewertung im Hinblick auf eine objektivere Verteilung der Kader auf die gerichtlichen Körperschaften. Diese Arbeitslastmessung wird alle fünf Jahre wiederholt gemäß Artikel 352*bis* des Gerichtsgesetzbuches.

KAPITEL 4 — *Inkrafttreten*

Art. 46 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. April 2014 in Kraft, mit Ausnahme der Artikel 21 bis 27, die an einem vom König festzulegenden Datum in Kraft treten.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 18. Februar 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00260]

28 MARS 2014. — Loi portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice concernant l'arrondissement judiciaire de Bruxelles et l'arrondissement judiciaire du Hainaut. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er} à 9 et 11 de la loi du 28 mars 2014 portant modification et coordination de diverses lois en matière de Justice concernant l'arrondissement judiciaire de Bruxelles et l'arrondissement judiciaire du Hainaut (*Moniteur belge* du 31 mars 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00260]

28 MAART 2014. — Wet houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie wat het gerechtelijk arrondissement Brussel en het gerechtelijk arrondissement Henegouwen betreft. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 9 en 11 van de wet van 28 maart 2014 houdende wijziging en coördinatie van diverse wetten inzake Justitie wat het gerechtelijk arrondissement Brussel en het gerechtelijk arrondissement Henegouwen betreft (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2015/00260]

28. MÄRZ 2014 — Gesetz zur Abänderung und Koordinierung verschiedener Gesetze im Bereich der Justiz, was den Gerichtsbezirk Brüssel und den Gerichtsbezirk Hennegau betrifft — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 9 und 11 des Gesetzes vom 28. März 2014 zur Abänderung und Koordinierung verschiedener Gesetze im Bereich der Justiz, was den Gerichtsbezirk Brüssel und den Gerichtsbezirk Hennegau betrifft.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

28. MÄRZ 2014 — Gesetz zur Abänderung und Koordinierung verschiedener Gesetze im Bereich der Justiz, was den Gerichtsbezirk Brüssel und den Gerichtsbezirk Hennegau betrifft

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

Art. 2 - In Teil II Buch IV des Gerichtsgesetzbuches wird ein Kapitel X mit der Überschrift "Allgemeine Bestimmung" eingefügt.

Art. 3 - In Kapitel X desselben Gesetzbuches, eingefügt durch Artikel 2, wird ein Artikel 555/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 555/2 - Im Gerichtsbezirk Brüssel werden die im vorliegenden Buch erwähnten Stellungnahmen und Aufträge des Prokurators des Königs von dem in Artikel 150 § 2 Nr. 1 erwähnten Prokurator des Königs von Halle-Vilvoorde abgegeben und ausgeführt, wenn es um eine Ernennung mit Amtssitz im Verwaltungsbezirk Halle-Vilvoorde geht, oder von dem in Artikel 150 § 2 Nr. 2 erwähnten Prokurator des Königs von Brüssel, wenn es um eine Ernennung mit Amtssitz im Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt geht.

Im Gerichtsbezirk Brüssel wird die in Artikel 518 Absatz 1 erwähnte Stellungnahme bei den beiden Prokuratoren des Königs eingeholt.

Im Gerichtsbezirk Hennegau werden die im vorliegenden Buch erwähnten Stellungnahmen und Aufträge des Prokurators des Königs von dem in Artikel 150 § 4 Nr. 1 erwähnten Prokurator des Königs von Charleroi abgegeben und ausgeführt, wenn es um eine Ernennung mit Amtssitz im Kanton Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, im Kanton Binche, im Kanton Charleroi, im Kanton Châtelet, im Kanton Fontaine-l'Évêque, im Kanton Seneffe oder im Kanton Thuin geht, oder von dem in Artikel 150 § 4 Nr. 2 erwähnten Prokurator des Königs von Mons, wenn es um eine Ernennung mit Amtssitz in den anderen Kantonen der Provinz Hennegau geht.

Im Gerichtsbezirk Hennegau wird die in Artikel 518 Absatz 1 erwähnte Stellungnahme bei den beiden Prokuratoren des Königs eingeholt.

Die in den Artikeln 513 § 3 und 515 § 2 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Stellungnahmen werden von dem Prokurator des Königs abgegeben, der in der Gebietskörperschaft, in der der betreffende Bewerber seinen Wohnsitz hat, zuständig ist."

KAPITEL 3 — *Abänderungen des Gesetzes vom 19. Juli 2012 zur Reform des Gerichtsbezirks Brüssel*

Art. 4 - Die Artikel 36 bis 38 des Gesetzes vom 19. Juli 2012 zur Reform des Gerichtsbezirks Brüssel werden aufgehoben.

Art. 5 - Artikel 73 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 6. Januar 2014, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 73 - Die Sachen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes anhängig sind, werden von Amts wegen und unentgeltlich vor dem Gericht fortgesetzt, das zuständig gewesen wäre, wenn die Sachen nach seinem Inkrafttreten anhängig gemacht worden wären. Das Verfahren wird in dem Stand, in dem es sich zuletzt befand, fortgesetzt."

Art. 6 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 74 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 74 - Einspruch und Dritteinspruch sowie Wiederaufnahmeanträge und Ersuchen um Auslegung oder Berichtigung von Entscheidungen, die vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes getroffen worden sind, werden vor dem Gericht eingelegt, das nach dem Inkrafttreten zuständig ist.”

Art. 7 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 75 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 75 - Berufung und Kassationsbeschwerde gegen Entscheidungen, die vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes durch das Polizeigericht und das Korrekionalgericht getroffen worden sind, werden bei der Kanzlei des Gerichts eingelegt, das zuständig gewesen wäre, wenn die Sache nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes anhängig gemacht worden wäre.”

Art. 8 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 76 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 76 - § 1 - Sachen, die die Ratskammer oder die Anklagekammer zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes bereits an das Polizeigericht oder das Korrekionalgericht verwiesen hatte, die vor diesem Gericht aber noch nicht untersucht worden sind, werden bei dem Polizeigericht oder dem Korrekionalgericht anhängig gemacht, das nach dem Inkrafttreten zuständig ist.

§ 2 - Verfahren, die bereits vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes anhängig waren, und Entscheidungen, die im Rahmen einer Ermittlung oder einer gerichtlichen Untersuchung vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes getroffen worden sind, werden von dem Gericht behandelt, das nach dem Inkrafttreten zuständig ist.”

Art. 9 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 77 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Art. 77 - Gleichlautende Abschriften von Schriftstücken aus der Verfahrensakte oder Strafakte werden entsprechend der Verfahrenssprache der Sache, in der die Akte angelegt worden ist, von der Kanzlei des niederländischsprachigen oder des französischsprachigen Gerichts ausgegeben. Gleichlautende Abschriften und Auszüge aus Personenstandsurkunden werden entsprechend der Sprache, in der sie erstellt sind, von der Kanzlei des niederländischsprachigen oder des französischsprachigen Gerichts Erster Instanz ausgegeben.”

(...)

KAPITEL 5 — Inkrafttreten

Art. 11 - Mit Ausnahme von Artikel 10, der am Tag des Inkrafttretens von Artikel 21 des Gesetzes vom 15. Juli 2013 zur Abänderung der Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches mit Bezug auf die Disziplin in Kraft tritt, tritt vorliegendes Gesetz an dem Tag in Kraft, der gemäß Artikel 61 Absatz 1 des Gesetzes vom 19. Juli 2012 zur Reform des Gerichtsbezirks Brüssel, abgeändert durch die Gesetze vom 31. Dezember 2012 und 6. Januar 2014, bestimmt wird.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 28. März 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00258]

10 AVRIL 2014. — Loi modifiant le Code judiciaire, la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire, modifiant la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre et modifiant la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er} à 29, 51, 53, 54 et 56 de la loi du 10 avril 2014 modifiant le Code judiciaire, la loi du 25 avril 2007 modifiant le Code judiciaire, notamment les dispositions relatives au personnel judiciaire de niveau A, aux greffiers et aux secrétaires ainsi que les dispositions relatives à l'organisation judiciaire, modifiant la loi du 10 avril 2003 réglant la suppression des juridictions militaires en temps de paix ainsi que leur maintien en temps de guerre et modifiant la loi du 31 janvier 2007 sur la formation judiciaire et portant création de l'Institut de formation judiciaire (*Moniteur belge* du 10 juin 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00258]

10 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, tot wijziging van de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vredetijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd en tot wijziging van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 29, 51, 53, 54 en 56 van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, de wet van 25 april 2007 tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid met betrekking tot bepalingen inzake het gerechtspersoneel van het niveau A, de griffiers en de secretarissen en inzake de rechterlijke organisatie, tot wijziging van de wet van 10 april 2003 tot regeling van de afschaffing van de militaire rechtscolleges in vredetijd alsmede van het behoud ervan in oorlogstijd en tot wijziging van de wet van 31 januari 2007 inzake de gerechtelijke opleiding en tot oprichting van het Instituut voor gerechtelijke opleiding (*Belgisch Staatsblad* van 10 juni 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00258]

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtspersonal der Stufe A, die Greffiers und die Sekretäre sowie der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtswesen, zur Abänderung des Gesetzes vom 10. April 2003 zur Regelung der Abschaffung der Militärgerichte in Friedenszeiten und ihrer Beibehaltung in Kriegszeiten und zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 29, 51, 53, 54 und 56 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtspersonal der Stufe A, die Greffiers und die Sekretäre sowie der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtswesen, zur Abänderung des Gesetzes vom 10. April 2003 zur Regelung der Abschaffung der Militärgerichte in Friedenszeiten und ihrer Beibehaltung in Kriegszeiten und zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, des Gesetzes vom 25. April 2007 zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtspersonal der Stufe A, die Greffiers und die Sekretäre sowie der Bestimmungen mit Bezug auf das Gerichtswesen, zur Abänderung des Gesetzes vom 10. April 2003 zur Regelung der Abschaffung der Militärgerichte in Friedenszeiten und ihrer Beibehaltung in Kriegszeiten und zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches

Art. 2 - In Artikel 78 Absatz 4 des Gerichtsgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 30. Juli 2013, werden die Wörter "die im Rahmen der in Artikel 259bis-9 § 2 erwähnten Ausbildung der Magistrate organisiert wird." durch die Wörter "die vom Institut für Ausbildungen im Gerichtswesen organisiert wird." ersetzt.

Art. 3 - In Artikel 80bis Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, werden die Wörter "der an einer spezialisierten Weiterbildung in Strafvollstreckungssachen teilgenommen hat, die im Rahmen der in Artikel 259bis-9 § 2 erwähnten Ausbildung der Magistrate organisiert wird," durch die Wörter "der an der in Artikel 259sexies § 1 Nr. 4 Absatz 4 erwähnten Weiterbildung teilgenommen hat" ersetzt.

Art. 4 - Artikel 143bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 4. März 1997 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 Nr. 1 werden die Wörter "Artikel 143ter" durch die Wörter "Artikel 143quater" ersetzt.

2. In § 5 Absatz 2 werden die Wörter "Artikel 143ter" durch die Wörter "Artikel 143quater" ersetzt.

Art. 5 - In Artikel 146bis Absatz 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 12. April 2004, werden die Wörter "Artikel 143ter" durch die Wörter "Artikel 143quater" ersetzt.

Art. 6 - Artikel 160 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 15. Juli 1970, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 4 wird aufgehoben.

2. In § 1 wird Absatz 5 wie folgt ersetzt:

"Der König stuft die Funktionen der Stufe A auf der Grundlage ihrer Gewichtung ein."

3. Paragraph 2 wird aufgehoben.

4. In § 3 Absatz 1 wird das Wort "Standardfunktionen" durch das Wort "Funktionen" ersetzt.

5. In § 3 Absatz 2 werden die Wörter "unter Mitwirkung eines erweiterten Gewichtungsausschusses, geschaffen durch denselben und bei demselben Minister" aufgehoben.

6. In § 3 wird Absatz 3 aufgehoben.

7. Paragraph 5 wird wie folgt ersetzt:

"Während des gesamten Gewichtungsverfahrens werden die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen jeder Sprachrolle von dem angewandten Gewichtungssystem in Kenntnis gesetzt und wird die Transparenz der Klassifikation der Funktionen gewährleistet."

8. Paragraph 6 wird wie folgt ersetzt:

"Ein Beratungsausschuss für die Gewichtung wird geschaffen, der sich paritätisch zusammensetzt aus einem Vertreter pro repräsentative Gewerkschaftsorganisation im Sinne von Artikel 7 des Gesetzes vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, und aus einer gleichen Anzahl Mitglieder des Gewichtungsausschusses, die vom Präsidenten bestimmt werden.

Jedes ordentliche Mitglied darf von einem Ersatzmitglied begleitet werden. Dieses ist jedoch nur bei Abwesenheit des ordentlichen Mitglieds stimmberechtigt.

Der Präsident des Gewichtungsausschusses führt den Vorsitz im Beratungsausschuss für die Gewichtung.

Der Präsident kann auf Antrag eines Mitglieds Sachverständige einladen.

Der Beratungsausschuss für die Gewichtung wird in Kenntnis gesetzt und übergibt dem Minister der Justiz entweder einstimmige oder differenzierte Stellungnahmen über alle Fragen, die die Gewichtung der Funktionen und die Klassifikation aller Funktionen sowie die Organisation der Gewichtung und der Klassifizierung betreffen.“

9. In § 7 wird das Wort "Berufsklassenmatrix" jedes Mal durch das Wort "Klassifikationsmatrix" ersetzt.

10. In § 8 wird das Wort "Berufsklasse" jedes Mal durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 7 - In Artikel 162 § 3 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, werden die Wörter "Artikel 186 Absatz 4" durch die Wörter "Artikel 186 § 1 Absatz 10" ersetzt.

Art. 8 - In Artikel 177 § 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird das Wort "Berufsklasse" durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 9 - In Artikel 188 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 1991 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Februar 2010, werden die Wörter "oder das Amt eines Referenten oder Juristen bei der Staatsanwaltschaft bei den Appellationshöfen und bei den Gerichten Erster Instanz" durch die Wörter "oder das Amt eines Referenten oder Juristen bei der Staatsanwaltschaft bei den Gerichtshöfen und Gerichten" ersetzt.

Art. 10 - In Artikel 203 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 22. Dezember 1998, werden die Wörter "Artikel 287 Absatz 1" durch die Wörter "Artikel 287sexies" ersetzt.

Art. 11 - In Artikel 259^{quater} §§ 5 und 6 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 19. Juli 2012, werden die Wörter "Artikel 287" jedes Mal durch die Wörter "Artikel 287sexies" ersetzt.

Art. 12 - In Artikel 259^{sexies} § 1 Absatz 1 Nr. 4 und 5 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Mai 2006 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, werden die Wörter "die im Rahmen der in Artikel 259^{bis-9} § 2 erwähnten Ausbildung der Magistrate organisiert wird" jedes Mal durch die Wörter "die vom Institut für Ausbildungen im Gerichtswesen organisiert wird" ersetzt.

Art. 13 - In Artikel 260 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird das Wort "Berufsklasse" durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 14 - In Artikel 261 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird das Wort "Berufsklasse" durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 15 - In Artikel 262 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird das Wort "Berufsklasse" jedes Mal durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 16 - In Artikel 263 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird das Wort "Berufsklasse" jedes Mal durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 17 - In Artikel 265 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 29. Dezember 2010, wird das Wort "Berufsklasse" jedes Mal durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 18 - In Artikel 266 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 29. Dezember 2010, wird das Wort "Berufsklasse" jedes Mal durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 19 - In Artikel 268 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird das Wort "Berufsklasse" jedes Mal durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 20 - In Artikel 269 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, werden die Wörter "262 bis 268" durch die Wörter "261 bis 268" ersetzt.

Art. 21 - In Artikel 270 § 1 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, werden die Wörter "der König" durch die Wörter "der für die Justiz zuständige Minister" ersetzt.

Art. 22 - Artikel 271 § 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des französischen und niederländischen Textes]*

2. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die Ernennung eines Assistenten wird erst endgültig nach Ablauf eines Zeitraums der vorläufigen Ernennung, der zeigen soll, ob der Bewerber für die Ausübung des Amtes geeignet ist."

3. Im heutigen Absatz 2, der Absatz 3 wird, werden die Wörter "der König" durch die Wörter "der für die Justiz zuständige Minister" ersetzt.

Art. 23 - In Artikel 272 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, werden die Wörter "der König" durch die Wörter "der für die Justiz zuständige Minister" ersetzt.

Art. 24 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 272^{bis} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 272^{bis} - Eine Abweichung von den in den Artikeln 262 bis 268, 270 und 271 erwähnten Diplomanforderungen wird den Bewerbern gewährt, die Inhaber einer Bescheinigung über nicht im Rahmen eines Diploms erworbene allgemeine Kompetenzen sind, die Zugang zu der Stufe gibt, zu der der Dienstgrad oder die Klasse gehört, der die Funktion, für die die Auswahl organisiert wird, angehört. Diese Bescheinigung wird vom Auswahlbüro der Föderalverwaltung ausgestellt und ihre Gültigkeitsdauer wird auf fünf Jahre ab dem Datum der Ausstellung festgelegt. Der Beschluss, eine Auswahl zu organisieren, erfolgt auf Vorschlag des Generaldirektors des Gerichtswesens nach Billigung durch die Verhandlungsorgane, die im Gesetz vom 25. April 2007 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaftsorganisationen der Greffiers des Gerichtlichen Standes, der Referenten am Kassationshof und der Referenten und Juristen bei der Staatsanwaltschaft an den Gerichtshöfen und Gerichten und im Gesetz vom 19. Dezember 1974 zur Regelung der Beziehungen zwischen den öffentlichen Behörden und den Gewerkschaften der Bediensteten, die von diesen Behörden abhängen, erwähnt sind."

Art. 25 - Artikel 274 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 und 2 werden die Wörter "oder durch Wechsel der Berufsklasse" jeweils aufgehoben.

2. In § 4 Absatz 2 Nr. 2 werden die Wörter "zwei Mitglieder" durch die Wörter "mindestens zwei Mitglieder" ersetzt.

Art. 26 - In Artikel 277 § 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird das Wort "Berufsklasse" durch das Wort "Klasse" ersetzt.

Art. 27 - Artikel 278 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 wird Absatz 2 aufgehoben.

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

”§ 2 - Beförderung und Dienstgradwechsel sind nur möglich, wenn eine statutarische Stelle vakant ist.

Ernennungen durch Dienstgradwechsel werden vom König oder, was die Sachverständigen betrifft, vom Minister vorgenommen.”

Art. 28 - Artikel 287ter desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Februar 1997 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird wie folgt ersetzt:

”Art. 287ter - § 1 - Alle endgültig ernannten Personalmitglieder und alle Vertragspersonalmitglieder der Stufen A, B, C und D unterliegen einem Bewertungszyklus.

Für die Chefgreffiers und Chefsekretäre ist der in Artikel 58bis Nr. 2 erwähnte Korpschef der Bewerber. Für die anderen Personalmitglieder ist der hierarchische Vorgesetzte des Personalmitglieds oder der funktionelle Vorgesetzte, dem der hierarchische Vorgesetzte die Bewertungsaufgabe übertragen hat, der Bewerber.

Der hierarchische Vorgesetzte ist das endgültig ernannte Personalmitglied, das die Verantwortung über einen Dienst oder ein Team hat und das demzufolge die direkte Amtsgewalt über die Personalmitglieder dieses Dienstes oder dieses Teams ausübt. Der funktionelle Vorgesetzte ist das statutarische Personalmitglied oder das Vertragspersonalmitglied, das unter der Verantwortung des hierarchischen Vorgesetzten eines Personalmitglieds in der täglichen Ausübung seines Amtes ein Verhältnis der direkten Amtsgewalt über dieses Personalmitglied hat.

§ 2 - Die Bewertungsperiode dauert ein Jahr, außer in den vom König vorgesehenen Ausnahmefällen, und beginnt mit einem Funktionsgespräch, wenn das Personalmitglied endgültig ernannt wird, angestellt wird oder die Funktion wechselt. Ein Funktionsgespräch wird auch geführt, wenn die Funktion bedeutenden Veränderungen unterworfen ist.

Bei Beginn einer neuen Bewertungsperiode, gegebenenfalls unmittelbar nach dem Funktionsgespräch, findet ein Planungsgespräch statt. Während dieses Planungsgesprächs einigen sich Bewerber und Personalmitglied auf Leistungszielsetzungen und gegebenenfalls auf Zielsetzungen in Bezug auf die persönliche Entwicklung.

Während der Bewertungsperiode führen Bewerber und Personalmitglied jedes Mal, wenn es nötig ist, ein Mitarbeitergespräch.

Am Ende einer Bewertungsperiode fordert der Bewerber das Personalmitglied zu einem Bewertungsgespräch auf.

§ 3 - Die Bewertung beruht hauptsächlich auf folgenden Kriterien:

1. Verwirklichung von Leistungszielsetzungen, die beim Planungsgespräch festgelegt und bei Mitarbeitergesprächen eventuell angepasst worden sind,

2. Entwicklung von Kompetenzen des Personalmitglieds, die im Rahmen seiner Funktion nützlich sind,

3. gegebenenfalls Qualität der Bewertungen, die das Personalmitglied durchgeführt hat, wenn es damit beauftragt ist.

Die Bewertung beruht ebenfalls auf folgenden Kriterien:

- Beitrag des Personalmitglieds zu den Leistungen des Teams, in dem es arbeitet,

- Verfügbarkeit des Personalmitglieds für interne und externe Nutzer des Dienstes.

Ein Bewertungsbericht schließt mit einer der folgenden Noten ab: außergewöhnlich, entspricht den Erwartungen, zu verbessern oder ungenügend.

Er wird wirksam mit Ende der Bewertungsperiode.

§ 4 - Wird binnen drei Jahren nach Erteilung einer ersten Note ”ungenügend” eine zweite Note ”ungenügend”, selbst wenn sie nicht der ersten Note ”ungenügend” folgt, erteilt, so führt dies zur Entlassung des Personalmitglieds wegen Berufsuntauglichkeit.

Einem wegen Berufsuntauglichkeit gekündigten Personalmitglied wird eine Entlassungsentschädigung zuerkannt. Diese Entschädigung entspricht zwölfmal dem letzten Monatslohn, wenn das Personalmitglied mindestens zwanzig Dienstjahre nachweisen kann, oder acht- beziehungsweise sechsmal diesem Lohn, je nachdem ob das Personalmitglied mindestens zehn oder weniger als zehn Dienstjahre aufweist.

§ 5 - Der König legt die Modalitäten für die Anwendung dieser Bestimmungen über das Bewertungsverfahren, seine Dauer und die betroffenen Personen fest.”

Art. 29 - Artikel 287quater desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt ersetzt:

”Art. 287quater - § 1 - Ein Widerspruchsausschuss wird geschaffen, der zuständig ist für Widersprüche gegen die Bewertungsberichte und die Erteilung der endgültigen Bewertung.

Der Sitz dieses Widerspruchsausschusses liegt in Brüssel.

Der Widerspruchsausschuss setzt sich aus einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten und zehn Mitgliedern zusammen. Präsident, Vizepräsident und vier Mitglieder werden vom Minister der Justiz bestimmt. Sechs Mitglieder werden von den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen bestimmt, bei jeweils zwei Mitgliedern pro Organisation.

Neben zehn ordentlichen Mitgliedern werden auch zehn stellvertretende Mitglieder bestimmt.

Präsident und Vizepräsident sind Magistrate. Die vier ordentlichen Mitglieder und die vier stellvertretenden Mitglieder des Widerspruchsausschusses werden unter den Personalmitgliedern der Stufen A und B bestimmt.

Die Hälfte von ihnen wird auf Vorschlag des Kollegiums der Generalprokuratoren bestimmt, die andere Hälfte auf Vorschlag der Ersten Präsidenten der Appellationshöfe und der Arbeitsgerichtshöfe.

Präsident und Vizepräsident gehören nicht derselben Sprachrolle an. Die Mitglieder sind in gleicher Anzahl auf die Sprachrollen verteilt.

Der Widerspruch hat aufschiebende Wirkung.

§ 2 - Die Stellungnahme des Widerspruchsausschusses besteht entweder aus einem Vorschlag zur Erteilung einer anderen Note oder aus einem Vorschlag zur Beibehaltung der erteilten Note.

Hat der Widerspruchsausschuss vorgeschlagen, die Note beizubehalten, so wird diese endgültig.

Hat der Widerspruchsausschuss vorgeschlagen, eine Note zu ändern, so trifft der Minister der Justiz oder sein Beauftragter den Entschluss, entweder gemäß der Stellungnahme des Widerspruchsausschusses die Note zu ändern oder die ursprüngliche Note zu bestätigen oder eine andere Note zu erteilen. Er teilt seinen Beschluss binnen zwanzig Werktagen ab Empfang der Stellungnahme mit.

§ 3 - Der König bestimmt die Modalitäten für die Organisation und die Arbeitsweise des Widerspruchsausschusses in Sachen Bewertungen."

(...)

Art. 51 - In Artikel 428bis Absatz 1 Nr. 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 2. Mai 1996, werden die Wörter "wie erwähnt in Artikel 1 Buchstabe a) der Europäischen Richtlinie vom 21. Dezember 1988 über eine allgemeine Regelung zur Anerkennung der Hochschuldiplome, die eine mindestens dreijährige Berufsausbildung abschließen," durch die Wörter "wie in der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. September 2005 über die Anerkennung von Berufsqualifikationen erwähnt," ersetzt.

(...)

KAPITEL 4 — *Abänderung des Gesetzes vom 10. April 2003 zur Regelung der Abschaffung der Militärgerichte in Friedenszeiten und ihrer Beibehaltung in Kriegszeiten*

Art. 53 - In Artikel 121 des Gesetzes vom 10. April 2003 zur Regelung der Abschaffung der Militärgerichte in Friedenszeiten und ihrer Beibehaltung in Kriegszeiten werden die Wörter "der Artikel 262, 273, 287 und 287bis des Gerichtsgesetzbuches" durch die Wörter "des Artikels 287sexies des Gerichtsgesetzbuches" ersetzt.

KAPITEL 5 — *Abänderung des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen*

Art. 54 - In Artikel 2 Nr. 10 des Gesetzes vom 31. Januar 2007 über die Ausbildungen im Gerichtswesen und zur Schaffung des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen werden die Wörter "Personalmitglieder, die einen besonderen Qualifikationsgrad besitzen, der vom König in Übereinstimmung mit Artikel 180 Absatz 1 des Gerichtsgesetzbuches geschaffen wurde." durch die Wörter "Personalmitglieder der Stufe A, die den Titel eines Attachés, Beraters oder Generalberaters führen." ersetzt.

(...)

KAPITEL 7 — *Inkrafttreten*

Art. 56 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme des Artikels 42, der mit 1. Oktober 2002 wirksam wird, der Artikel 2, 3, 12 und 33, die mit 2. Februar 2008 wirksam werden, und der Artikel 28 und 29, die an einem vom König festzulegenden Datum in Kraft treten.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. April 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2015/00259]

10 AVRIL 2014. — Loi modifiant diverses dispositions en vue d'établir un registre national des experts judiciaires et établissant un registre national des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 10 avril 2014 modifiant diverses dispositions en vue d'établir un registre national des experts judiciaires et établissant un registre national des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés (*Moniteur belge* du 19 décembre 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2015/00259]

10 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van verschillende bepalingen met het oog op de oprichting van een nationaal register voor gerechtsdeskundigen en tot oprichting van een nationaal register voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van verschillende bepalingen met het oog op de oprichting van een nationaal register voor gerechtsdeskundigen en tot oprichting van een nationaal register voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken (*Belgisch Staatsblad* van 19 december 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2015/00259]

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen im Hinblick auf die Erstellung eines nationalen Registers der gerichtlichen Sachverständigen und zur Erstellung eines nationalen Registers der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen im Hinblick auf die Erstellung eines nationalen Registers der gerichtlichen Sachverständigen und zur Erstellung eines nationalen Registers der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen im Hinblick auf die Erstellung eines nationalen Registers der gerichtlichen Sachverständigen und zur Erstellung eines nationalen Registers der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Strafprozessgesetzbuches*

Art. 2 - In Artikel 44 des Strafprozessgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 12. März 1998, werden die Absätze 2 und 3 aufgehoben.

Art. 3 - In Artikel 44*bis* desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 15. April 1958, wird § 2 aufgehoben.

Art. 4 - In Artikel 282 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2009, werden die Wörter "einen mindestens einundzwanzig Jahre alten Dolmetscher, den er, ebenfalls unter Androhung der Nichtigkeit, den Eid ablegen lässt, das Gesprochene, das den verschiedensprachigen Personen zu übertragen ist, wortgetreu zu übersetzen" durch die Wörter "einen Dolmetscher" ersetzt.

Art. 5 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 646 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 646 - Die Artikel 991*ter* bis 991*undecies* des Gerichtsgesetzbuches finden Anwendung auf die Aufgaben, die die im vorliegenden Gesetzbuch erwähnten Sachverständigen als gerichtliche Sachverständige ausführen."

KAPITEL 3 — *Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

Art. 6 - Artikel 978 § 1 Absatz 3 des Gerichtsgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 30. Dezember 2009, wird aufgehoben.

Art. 7 - Artikel 985 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 30. Dezember 2009, wird aufgehoben.

Art. 8 - Artikel 986 Absatz 3 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 15. Mai 2007, wird aufgehoben.

Art. 9 - In Buch II Titel III Kapitel VIII Abschnitt VI desselben Gesetzbuches wird ein Unterabschnitt 6 mit folgender Überschrift eingefügt:

"Unterabschnitt 6 — Gerichtliche Sachverständige".

Art. 10 - In Unterabschnitt 6, eingefügt durch Artikel 9, wird ein Artikel 991*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*ter* - Außer in dem in Artikel 991*decies* vorgesehenen Ausnahmefall sind nur die Personen, die auf Beschluss des Ministers der Justiz im nationalen Register der gerichtlichen Sachverständigen eingetragen sind, ermächtigt, den Titel eines gerichtlichen Sachverständigen zu führen, und können nur sie Aufträge als gerichtliche Sachverständige annehmen und ausführen."

Art. 11 - In denselben Unterabschnitt 6 wird ein Artikel 991*quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*quater* - In das nationale Register der gerichtlichen Sachverständigen werden natürliche Personen eingetragen, die:

1. während eines Zeitraums von acht Jahren vor dem Registrierungsantrag eine relevante Erfahrung von mindestens fünf Jahren in dem Fach- und Spezialbereich nachweisen, für den sie sich als gerichtliche Sachverständige registrieren lassen,

2. Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der Europäischen Union sind oder dort gesetzlich wohnen,

3. einen in Artikel 595 des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Auszug aus dem Strafregister vorlegen, der von der Gemeindeverwaltung ihres Wohnsitzes oder Wohnortes ausgestellt ist und nicht älter als drei Monate ist; Personen, die keinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien haben, legen ein ähnliches Dokument des Mitgliedstaates der Europäischen Union, in dem sie ihren Wohnsitz oder Wohnort haben, vor,

4. nicht, selbst nicht mit Aufschub, zu irgendeiner Korrekional- oder Kriminalstrafe, die aus einer Geldbuße, Arbeitsstrafe oder Gefängnisstrafe besteht, verurteilt worden sind, mit Ausnahme von Verurteilungen wegen Verstößen gegen die Rechtsvorschriften über die Straßenverkehrspolizei und von Verurteilungen, von denen der Minister der Justiz der Meinung ist, dass sie der Durchführung von Begutachtungen in dem Fach- und Spezialbereich, für den die betreffenden Personen sich als gerichtliche Sachverständige registrieren lassen, offensichtlich nicht im Wege stehen. Diese Bestimmung ist entsprechend anwendbar auf Personen, die im Ausland zu einer Strafe gleicher Art formell rechtskräftig verurteilt worden sind,

5. schriftlich vor dem Minister der Justiz erklären, dass sie sich zur Verfügung der Gerichtsbehörden halten, die ihre Dienste in Anspruch nehmen können,

6. den Nachweis erbringen, dass sie über die erforderliche berufliche Eignung und die erforderlichen juristischen Kenntnisse verfügen,

7. schriftlich vor dem Minister der Justiz erklären, dass sie dem vom König festgelegten Kodex der Berufspflichten zustimmen, der mindestens die Prinzipien der Unabhängigkeit und der Unparteilichkeit vorsieht,

8. den in Artikel 991*novies* § 1 vorgeschriebenen Eid geleistet haben."

Art. 12 - In denselben Unterabschnitt 6 wird ein Artikel 991*quinquies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*quinquies* - § 1 - Das nationale Register der gerichtlichen Sachverständigen wird durch den Minister der Justiz verwaltet und regelmäßig fortgeschrieben.

§ 2 - Das Register enthält folgende Angaben:

1. Name, Vorname und Geschlecht des gerichtlichen Sachverständigen,

2. die Kontaktdaten, die es den Gerichtsbehörden, die seine Dienste in Anspruch nehmen können, ermöglichen, ihn zu erreichen,

3. den Fachbereich und die Spezialisierung, für die er registriert ist,

4. die Gerichtsbezirke, in denen er verfügbar ist.

Dieses Register kann auf der Website des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz frei eingesehen werden."

Art. 13 - In denselben Unterabschnitt 6 wird ein Artikel 991*sexies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*sexies* - Der Minister der Justiz weist dem gerichtlichen Sachverständigen, der im nationalen Register der gerichtlichen Sachverständigen eingetragen ist, eine Erkennungsnummer zu und stellt ihm eine Legitimationskarte aus, deren Muster durch Königlichen Erlass festgelegt wird.

Die Erkennungsnummer wird in dem in Artikel 978 § 1 erwähnten Abschlussbericht vermerkt.

Bei Verlust des Titels des gerichtlichen Sachverständigen oder bei Verzicht auf diesen Titel ist die Legitimationskarte dem Minister der Justiz unverzüglich zurückzugeben und wird die Erkennungsnummer aus dem nationalen Register der gerichtlichen Sachverständigen gestrichen."

Art. 14 - In denselben Unterabschnitt 6 wird ein Artikel 991*septies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*septies* - § 1 - Wenn wiederholt offensichtlich unzureichende Leistungen erbracht werden oder wenn das Verhalten oder Vorgehen des gerichtlichen Sachverständigen der Würde des Amtes schadet oder eine Verfehlung gegen die in Artikel 991*quater* Nr. 7 erwähnten Berufspflichten darstellt, kann der Minister der Justiz auf Vorschlag des Präsidenten des Gerichts Erster Instanz des Ortes, wo der Betreffende seine Berufstätigkeit ausübt, oder des Prokurators des Königs und nachdem er die Bemerkungen des Betreffenden zur Kenntnis genommen hat, durch einen mit Gründen versehenen Beschluss den Namen des Sachverständigen zeitweilig oder definitiv aus dem nationalen Register der gerichtlichen Sachverständigen streichen. Die Dauer der zeitweiligen Streichung wird vom Minister entsprechend der Schwere der Verfehlung festgelegt, wobei dieser Zeitraum ein Jahr nicht überschreiten darf.

§ 2 - Wenn der Betreffende keinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien hat, kann der Minister der Justiz auf Vorschlag des Ersten Präsidenten des Appellationshofes von Brüssel oder des Prokurators des Königs beschließen, die in § 1 erwähnte Streichung vorzunehmen, und zwar in denselben Fällen und auf dieselbe Weise, wie in § 1 vorgesehen."

Art. 15 - In denselben Unterabschnitt 6 wird ein Artikel 991*octies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*octies* - Der in Artikel 991*quater* Nr. 6 erwähnte Nachweis wird erbracht, indem dem Minister der Justiz folgende Unterlagen vorgelegt werden:

1. was die berufliche Eignung betrifft: ein Diplom in dem Fachbereich, in dem der Bewerber sich als gerichtlicher Sachverständiger registrieren lässt, und ein Nachweis seiner relevanten Erfahrung von fünf Jahren im Laufe der acht Jahre vor dem Registrierungsantrag,

2. was die juristischen Kenntnisse betrifft: eine Bescheinigung über diese Kenntnisse, die von einer vom König zugelassenen Einrichtung ausgestellt worden ist."

Art. 16 - In denselben Unterabschnitt 6 wird ein Artikel 991*novies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*novies* - § 1 - Der Bewerber, der die in Artikel 991*quater* Nr. 1 bis 7 festgelegten Bedingungen erfüllt, leistet folgenden Eid vor dem Präsidenten des Appellationshofes des Bereiches, wo er seine Berufstätigkeit ausübt, oder, wenn er seine Berufstätigkeit in einer Gesellschaft ausübt, vor dem Richter des Gesellschaftssitzes oder der Hauptniederlassung der Gesellschaft:

"Ich schwöre, dass ich den mir erteilten Auftrag auf Ehre und Gewissen genau und ehrlich erfüllen werde." oder:

"Ik zweer dat ik mijn opdracht in eer en geweten, nauwgezet en eerlijk zal vervullen." oder:

"Je jure que je remplirai ma mission en honneur et conscience, avec exactitude et probité."

Dieser Eid gilt für alle Aufträge, die dem Betreffenden anschließend in seiner Eigenschaft als gerichtlicher Sachverständiger anvertraut werden.

§ 2 - Der Bewerber, der keinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien hat, legt den Eid vor dem Ersten Präsidenten des Appellationshofes von Brüssel ab."

Art. 17 - In denselben Unterabschnitt 6 wird ein Artikel 991*decies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*decies* - Unbeschadet des Artikels 991*ter* kann die Gerichtsbehörde, die den Auftrag erteilt, durch einen mit Gründen versehenen Beschluss in den nachstehend erwähnten Fällen einen Sachverständigen bestimmen, der nicht im nationalen Register der gerichtlichen Sachverständigen eingetragen ist:

- im Dringlichkeitsfall,

- wenn kein gerichtlicher Sachverständiger mit der erforderlichen Fachkompetenz und Spezialisierung verfügbar ist,

- wenn im nationalen Register kein gerichtlicher Sachverständiger eingetragen ist, der im Hinblick auf die spezifische Art des Rechtsstreits über die erforderliche Fachkompetenz und Spezialisierung verfügt.

Der in Absatz 1 erwähnte Sachverständige trägt den Titel des gerichtlichen Sachverständigen nur für den ihm anvertrauten Auftrag. Er unterzeichnet seinen Bericht bei Strafe der Nichtigkeit und bringt vor seiner Unterschrift den folgenden Eid an:

"Ich schwöre, dass ich den mir erteilten Auftrag auf Ehre und Gewissen, genau und ehrlich erfüllt habe." oder:

"Ik zweer dat ik mijn opdracht in eer en geweten, nauwgezet en eerlijk vervuld heb." oder:

"Je jure avoir rempli ma mission en honneur et conscience, avec exactitude et probité."

Gegebenenfalls werden dieses Verfahren, die Gründe sowie Name und Vorname des bestimmten Sachverständigen im Beschluss über seine Bestimmung oder auf dem Sitzungsblatt vermerkt."

Art. 18 - In denselben Unterabschnitt 6 wird ein Artikel 991*undecies* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 991*undecies* - Die gerichtlichen Sachverständigen können beschließen, einen Auftrag nicht anzunehmen."

KAPITEL 4 — Abänderung des Gesetzes vom 21. April 2007 über die Internierung von Personen mit Geistesstörung

Art. 19 - Artikel 5 § 2 des Gesetzes vom 21. April 2007 über die Internierung von Personen mit Geistesstörung wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Das psychiatrische Gutachten wird unter der Leitung und Verantwortung eines gerichtlichen Sachverständigen erstellt, der gemäß Artikel 991*quater* des Gerichtsgesetzbuches im nationalen Register der gerichtlichen Sachverständigen eingetragen ist.

Das psychiatrische Gutachten kann in den Fällen und gemäß den Modalitäten, die in Artikel 991*decies* desselben Gesetzbuches bestimmt sind, von einem Sachverständigen erstellt werden, der nicht im nationalen Register eingetragen ist."

KAPITEL 5 — *Bestimmungen in Bezug auf vereidigte Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher*

Art. 20 - Außer in dem in Artikel 27 vorgesehenen Ausnahmefall sind nur die Personen, die auf Beschluss des Ministers der Justiz im nationalen Register der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher eingetragen sind, ermächtigt, den Titel eines vereidigten Übersetzers, Dolmetschers oder Übersetzer-Dolmetschers zu führen, und befugt, die ihnen aufgrund des Gesetzes anvertrauten Übersetzungs- oder Dolmetscheraufträge auszuführen.

Art. 21 - Im nationalen Register der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher werden natürliche Personen eingetragen, die:

1. mindestens einundzwanzig Jahre alt sind,
2. Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der Europäischen Union sind oder dort gesetzlich wohnen,
3. einen in Artikel 595 des Strafprozessgesetzbuches erwähnten Auszug aus dem Strafregister vorlegen können, der von der Gemeindeverwaltung des Wohnsitzes oder Wohnortes ausgestellt ist und nicht älter als drei Monate ist; Personen, die keinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien haben, müssen ein ähnliches Dokument des Mitgliedstaates der Europäischen Union, in dem sie ihren Wohnsitz oder Wohnort haben, vorlegen,
4. nicht, selbst nicht mit Aufschub, zu irgendeiner Korrektional- oder Kriminalstrafe, die aus einer Geldbuße, Arbeitsstrafe oder Gefängnisstrafe besteht, verurteilt worden sind, mit Ausnahme von Verurteilungen wegen Verstößen gegen die Rechtsvorschriften über die Straßenverkehrspolizei und mit Ausnahme von Verurteilungen, die dem Minister der Justiz zufolge der Ausübung der Funktion eines Dolmetschers, Übersetzers oder Übersetzer-Dolmetschers offensichtlich nicht im Wege stehen. Diese Bestimmung ist entsprechend anwendbar auf Personen, die im Ausland zu einer Strafe gleicher Art formell rechtskräftig verurteilt worden sind,
5. schriftlich vor dem Minister der Justiz erklären, dass sie sich zur Verfügung der Gerichtsbehörden halten, die gemäß dem vorliegenden Gesetz ihre Dienste in Anspruch nehmen können,
6. den Nachweis erbringen können, dass sie über die erforderliche berufliche Eignung und die erforderlichen juristischen Kenntnisse verfügen,
7. schriftlich vor dem Minister der Justiz erklären, dass sie dem vom König festgelegten Kodex der Berufspflichten zustimmen, der mindestens die Prinzipien der Unabhängigkeit und der Unparteilichkeit vorsieht,
8. den vorgeschriebenen Eid geleistet haben.

Art. 22 - Das nationale Register der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher wird durch den Minister der Justiz verwaltet und regelmäßig fortgeschrieben.

Das Register enthält folgende Angaben:

1. Name, Vorname und Geschlecht des Übersetzers, Dolmetschers oder Übersetzer-Dolmetschers,
2. die Kontaktdaten, die es den Gerichtsbehörden, die seine Dienste gemäß vorliegendem Gesetz in Anspruch nehmen können, ermöglichen, ihn zu erreichen,
3. die Verfahrenssprache und die andere(n) Sprache(n), für die er sich hat registrieren lassen,
4. die Gerichtsbezirke, in denen er verfügbar ist.

Der König bestimmt die Instanzen, die diese Informationen konsultieren dürfen.

Art. 23 - Der Minister der Justiz weist den Dolmetschern, Übersetzern und Übersetzer-Dolmetschern, die im nationalen Register eingetragen sind, eine Erkennungsnummer zu. Es wird ihnen ebenfalls eine Legitimationskarte, deren Muster vom König festgelegt wird, ausgestellt.

Folgender Vermerk wird auf allen in Anwendung des vorliegenden Gesetzes erstellten Übersetzungen angebracht:

“Für gleichlautende und ne varietur Übersetzung aus dem ... ins Gegeben zu ..., den” oder:

“Voor eensluidende vertaling ne varietur van het ... naar het Gedaan te ..., op” oder:

“Pour traduction conforme et ne varietur de la langue ... vers la langue Fait à ..., le”,

gefolgt von der Erkennungsnummer, dem Namen und dem Titel.

Bei Verlust des Titels des vereidigten Dolmetschers, des vereidigten Übersetzers oder des vereidigten Übersetzer-Dolmetschers infolge eines in Artikel 24 erwähnten Beschlusses des Ministers der Justiz oder bei Verzicht auf diesen Titel ist die Legitimationskarte dem Minister der Justiz unverzüglich zurückzugeben und wird die Erkennungsnummer aus dem Register gestrichen.

Art. 24 - Wenn wiederholt offensichtlich unzureichende Leistungen erbracht werden oder wenn das Verhalten oder Vorgehen des Übersetzers, Dolmetschers oder Übersetzer-Dolmetschers der Würde des Amtes schadet oder eine Verfehlung gegen die in Artikel 21 Nr. 7 erwähnten Berufspflichten darstellt, kann der Minister der Justiz auf Vorschlag des Präsidenten des Gerichts des Ortes, wo der Betreffende seine Berufstätigkeit ausübt, oder des Prokurators des Königs und nachdem er die Bemerkungen des Betreffenden zur Kenntnis genommen hat, durch einen mit Gründen versehenen Beschluss den Namen zeitweilig oder definitiv aus dem nationalen Register der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher streichen. Die Dauer der zeitweiligen Streichung wird vom Minister entsprechend der Schwere der Verfehlung festgelegt, wobei dieser Zeitraum ein Jahr nicht überschreiten darf.

Wenn der Betreffende keinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien hat, kann der Minister der Justiz auf Vorschlag des Ersten Präsidenten des Appellationshofes von Brüssel oder des Prokurators des Königs beschließen, die in Absatz 1 erwähnte Streichung vorzunehmen, und zwar in denselben Fällen und auf dieselbe Weise, wie in Absatz 1 vorgesehen.

Art. 25 - Der in Artikel 21 Nr. 6 des vorliegenden Gesetzes erwähnte Nachweis wird erbracht, indem dem Minister der Justiz folgende Unterlagen vorgelegt werden:

1. was die berufliche Eignung betrifft: jedes erhaltene Diplom oder jeder Nachweis einer relevanten Berufserfahrung von mindestens zwei Jahren, die während eines Zeitraums von acht Jahren vor dem Registrierungsantrag erworben worden ist,
2. was die juristischen Kenntnisse betrifft: eine Bescheinigung über diese Kenntnisse, die von einer vom König zugelassenen Bildungseinrichtung ausgestellt ist.

Art. 26 - § 1 - Die natürliche Person, die die in Artikel 21 Nr. 1 bis 8 festgelegten Bedingungen erfüllt, leistet nach günstiger Stellungnahme des Prokurators des Königs folgenden Eid vor dem Präsidenten des Appellationshofes des Bereiches ihres Wohnsitzes oder Wohnorts:

“Ich schwöre, dass ich den mir erteilten Auftrag auf Ehre und Gewissen genau und ehrlich erfüllen werde.” oder:

“Ik zweer dat ik mijn opdracht in eer en geweten, nauwgezet en eerlijk zal vervullen.” oder:

“Je jure que je remplirai ma mission en honneur et conscience, avec exactitude et probité.”.

Dieser Eid gilt für alle Aufträge, die dem Betreffenden anschließend in seiner Eigenschaft als vereidigter Übersetzer, vereidigter Dolmetscher oder vereidigter Übersetzer-Dolmetscher anvertraut werden.

§ 2 - Der Bewerber, der keinen Wohnsitz oder Wohnort in Belgien hat, legt den Eid vor dem Ersten Präsidenten des Appellationshofes von Brüssel ab.

Art. 27 - Unbeschadet des Artikels 20 kann die Gerichtsbehörde, die den Auftrag erteilt, durch einen mit Gründen versehenen Beschluss in den nachstehend erwähnten Fällen einen Übersetzer, Dolmetscher oder Übersetzer-Dolmetscher bestimmen, der nicht im nationalen Register der vereidigten Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher eingetragen ist:

- im Dringlichkeitsfall,
- wenn kein Übersetzer, Dolmetscher oder Übersetzer-Dolmetscher für die betreffende Sprache verfügbar ist,
- wenn im nationalen Register aufgrund der Seltenheit der Sprache kein Übersetzer, Dolmetscher oder Übersetzer-Dolmetscher eingetragen ist, der über die erforderlichen Kenntnisse in der betreffenden Sprache verfügt.

Der in Absatz 1 erwähnte Betreffende trägt den Titel des vereidigten Übersetzers, Dolmetschers oder Übersetzer-Dolmetschers nur für den ihm anvertrauten Auftrag. Er unterzeichnet seinen Bericht bei Strafe der Nichtigkeit und bringt vor seiner Unterschrift den folgenden Eid an:

„Ich schwöre, dass ich den mir erteilten Auftrag genau und ehrlich erfüllt habe.“ oder:

„Ik zweer dat ik mijn opdracht nauwgezet en eerlijk vervuld heb.“ oder:

„Je jure avoir rempli ma mission avec exactitude et probité.“.

Gegebenenfalls werden dieses Verfahren, die Gründe sowie Name und Vorname des bestimmten Übersetzers, Dolmetschers oder Übersetzer-Dolmetschers im Beschluss über seine Bestimmung oder auf dem Sitzungsblatt vermerkt.“

KAPITEL 6 — Übergangsbestimmungen

Art. 28 - Sachverständige, die bereits vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes für die Gerichtsbehörden arbeiteten, müssen spätestens fünf Jahre nach diesem Datum den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes genügen.

Art. 29 - Übersetzer, Dolmetscher und Übersetzer-Dolmetscher die bereits vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Gesetzes für die zuständigen Behörden arbeiteten, müssen spätestens fünf Jahre nach Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes den Bestimmungen dieses Gesetzes genügen.

KAPITEL 7 — Inkrafttreten

Art. 30 - Vorliegendes Gesetz tritt an dem vom König festzulegenden Datum und spätestens am ersten Tag des vierundzwanzigsten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. April 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00261]

10 AVRIL 2014. — Loi modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d’instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu’un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef. — Traduction allemande d’extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1^{er} à 12, 39 et 74 de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d’instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu’un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef (*Moniteur belge* du 10 juin 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00261]

10 APRIL 2014. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatsysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 12, 39 en 74 van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatsysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen (*Belgisch Staatsblad* van 10 juni 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2015/00261]

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung einer neuen Besoldungslaufbahn für das Gerichtspersonal sowie einer Mandatsregelung für die Chefgriffiers und die Chefsekretäre — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 12, 39 und 74 des Gesetzes vom 10. April 2014 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung einer neuen Besoldungslaufbahn für das Gerichtspersonal sowie einer Mandatsregelung für die Chefgriffiers und die Chefsekretäre.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

10. APRIL 2014 — Gesetz zur Abänderung verschiedener Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf die Einführung einer neuen Besoldungslaufbahn für das Gerichtspersonal sowie einer Mandatsregelung für die Chefgeffriers und die Chefsekretäre

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches*

Art. 2 - Artikel 160 § 8 des Gerichtsgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden nach dem Wort "ernannt" die Wörter "oder bestimmt" eingefügt.

2. Der Paragraph wird durch drei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Chefgeffrier und der Chefsekretär, die eine Kanzlei beziehungsweise ein Sekretariat der Staatsanwaltschaft mit mehr als hundert Personalmitgliedern im Stellenplan leiten, werden für ein erneuerbares Mandat von fünf Jahren bestimmt. Die Bestimmung in diese Funktion hat von Rechts wegen die Vakanz der zum Zeitpunkt der Bestimmung ausgeübten Funktion zur Folge.

Der Mandatsinhaber kann unter Einhaltung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist die Beendigung seiner Bestimmung beantragen. Diese Frist kann mit dem Einverständnis des in Artikel 58bis Nr. 2 erwähnten Korpschefs verkürzt werden.

Am Ende des Bestimmungszeitraums wird der Mandatsinhaber wieder seinem Rechtsprechungsorgan, seiner Staatsanwaltschaft oder seinem Herkunftsdienst zur Verfügung gestellt, gegebenenfalls in Überzahl. Er erhält gemäß Artikel 372quinquies die Besoldung wieder, die mit der letzten Funktion, in der er ernannt war, verbunden ist. Wenn er als Chefgeffrier oder Chefsekretär ernannt war, ist es ihm gestattet, weiterhin persönlich den mit dieser Funktion verbundenen Titel zu tragen, und zwar bis zum Tag seiner Versetzung in den Ruhestand, seines Rücktritts, seiner Absetzung oder gegebenenfalls seiner Ernennung in ein anderes Amt oder eine andere Funktion."

Art. 3 - In Artikel 161 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, werden die Absätze 3 und 4 aufgehoben.

Art. 4 - Artikel 163 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "in zwei Stufen ernannt" und den Wörtern "werden können" die Wörter "oder bestimmt" eingefügt.

2. In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "in der Stufe A ernannten" und dem Wort "Mitglieder" die Wörter "oder bestimmten" eingefügt.

Art. 5 - Artikel 172 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "in zwei Stufen ernannt" und den Wörtern "werden können" die Wörter "oder bestimmt" eingefügt.

2. In Absatz 2 werden zwischen den Wörtern "in der Stufe A ernannten" und dem Wort "Mitglieder" die Wörter "oder bestimmten" eingefügt.

Art. 6 - Artikel 262 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 29. Dezember 2010 und 1. Dezember 2013, wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - Um gemäß Artikel 160 § 8 Absatz 3 in eine Klasse der Stufe A mit dem Titel eines Chefgeffriers bestimmt werden zu können, muss der Bewerber:

1. endgültig in der Stufe A als Mitglied des Gerichtspersonals ernannt sein,
2. ein Stufenalter von mindestens sechs Jahren aufweisen,
3. und erfolgreich an einer vom SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung - für das betreffende Amt organisierten vergleichenden Auswahl teilgenommen haben.

Die vergleichende Auswahl besteht aus einem Gespräch über einen praktischen Fall in Zusammenhang mit dem gerichtlichen Kontext der Funktion.

Die als Personalmitglied mit Arbeitsvertrag geleisteten effektiven Dienste werden für die Berechnung des erforderlichen Stufenalters berücksichtigt."

Art. 7 - Artikel 265 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 29. Dezember 2010, wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - Um gemäß Artikel 160 § 8 Absatz 3 in eine Klasse der Stufe A mit dem Titel eines Chefsekretärs bestimmt werden zu können, muss der Bewerber:

1. endgültig in der Stufe A als Mitglied des Gerichtspersonals ernannt sein,
2. ein Stufenalter von mindestens sechs Jahren aufweisen,
3. und erfolgreich an einer vom SELOR - Auswahlbüro der Föderalverwaltung - für das betreffende Amt organisierten vergleichenden Auswahl teilgenommen haben.

Die vergleichende Auswahl besteht aus einem Gespräch über einen praktischen Fall in Zusammenhang mit dem gerichtlichen Kontext der Funktion.

Die als Personalmitglied mit Arbeitsvertrag geleisteten effektiven Dienste werden für die Berechnung des erforderlichen Stufenalters berücksichtigt.“

Art. 8 - Artikel 274 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 werden zwischen den Wörtern "Für die Ernennung" und den Wörtern "zum Chefgreffier" die Wörter "oder gegebenenfalls die Bestimmung" eingefügt.

2. In § 5 werden zwischen den Wörtern "Der König ernennet" und den Wörtern "unter den Bewerbern" die Wörter "oder - gegebenenfalls - bestimmt" eingefügt.

Art. 9 - Artikel 276 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1, dessen bestehender Wortlaut den einzigen Absatz bilden wird, wird Nr. 2 wie folgt ersetzt:

"2. Was die Besoldungslaufbahn betrifft, ist die Beförderung die Zuweisung einer höheren Gehaltstabelle als derjenigen, die es besaß an das Personalmitglied in seinem Dienstgrad oder seiner Klasse; diese Beförderung wird "Beförderung in der Gehaltstabelle" genannt."

2. Paragraph 2 wird aufgehoben.

Art. 10 - Artikel 277 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. April 2007, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Um in die Klasse A2 befördert zu werden, muss das Personalmitglied ein Dienstalter von mindestens zwei Jahren in der Klasse A1 aufweisen.

Um in die Klasse A3 befördert zu werden, muss das Personalmitglied ein Dienstalter von mindestens vier Jahren in der Klasse A2, oder ein Dienstalter von mindestens sechs Jahren in der Klasse A1 oder ein Dienstalter von mindestens sechs Jahren in den Klassen A1 und A2 zusammen aufweisen.

Um in die Klasse A4 befördert zu werden, muss das Personalmitglied die Klasse A3 innehaben.

Um in die Klasse A5 befördert zu werden, muss das Personalmitglied ein Dienstalter von mindestens zwei Jahren in der Klasse A4 aufweisen."

2. Die Paragraphen 3 und 4 werden aufgehoben.

Art. 11 - In Teil II Buch I Titel IV Kapitel VI Abschnitt III desselben Gesetzbuches wird Unterabschnitt II, der die Artikel 279 bis 287*bis* umfasst, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und abgeändert durch die Gesetze vom 30. Dezember 2009 und 31. Dezember 2012, aufgehoben.

Art. 12 - In Teil II Buch I Titel IV Kapitel VI Abschnitt IV desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 287*ter*/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 287*ter*/1 - § 1 - In Abweichung von Artikel 287*ter* wird jeder Inhaber einer in Artikel 160 § 8 Absatz 3 erwähnten Funktion als Chefgreffier oder Chefsekretär während der Dauer seines Mandats von dem in Artikel 58*bis* Nr. 2 erwähnten Korpschef jährlich bewertet. Die ersten vier Zyklen werden mit einer Zwischenbewertung abgeschlossen. Der letzte Zyklus endet sechs Monate vor Ablauf des Mandats und wird mit einer Endbewertung abgeschlossen.

§ 2 - Der Mandatsinhaber wird bewertet mit Blick auf die Weise, wie der von ihm geleitete Dienst zur Verwirklichung der Ziele beigetragen hat, die in dem in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungsplan vorgesehen sind, und zwar unter Berücksichtigung der in seinem Funktionsprofil näher bestimmten Ergebnisbereiche.

Er wird darüber hinaus bewertet mit Blick auf die Weise, wie er seiner Bewertungsaufgabe nachgekommen ist. Die Kontrolle dieser Aufgabe erfolgt gemäß den Modalitäten, die auf die Chefgreffiers und Chefsekretäre anwendbar sind, die kein Mandat innehaben.

Gegebenenfalls werden die Ziele, deren Nichtverwirklichung in keiner Weise dem Bewerteten zuzuschreiben ist, nicht berücksichtigt. In allen Fällen wird bei der Bewertung des persönlichen Beitrags des Bewerteten berücksichtigt, was vernünftigerweise von ihm erwartet werden kann.

§ 3 - Am Ende jedes Bewertungszyklus fordert der in Artikel 58*bis* Nr. 2 erwähnte Korpschef den Mandatsinhaber zu einem Bewertungsgespräch auf.

Ein mit dem Personalmanagement beauftragtes Personalmitglied kann diesem Gespräch als Sekretär beiwohnen.

In allen Fällen führt der in Artikel 58*bis* Nr. 2 erwähnte Korpschef mit dem zu bewertenden Mandatsinhaber im Hinblick auf dessen Bewertung ein Mitarbeitergespräch.

§ 4 - Nach dem Bewertungsgespräch erstellt der in Artikel 58*bis* Nr. 2 erwähnte Korpschef den Bewertungsbericht und übermittelt ihn binnen zwanzig Kalendertagen nach dem Bewertungsgespräch gegen Empfangsbestätigung an den Bewerteten.

Das Muster des Bewertungsberichts wird vom König festgelegt.

Der Inhaber des Mandats des Chefgreffiers oder Chefsekretärs, dessen Zwischenbewertung mit der Note "ungenügend" abschließt oder dessen Endbewertung nicht zur Note "entspricht den Erwartungen" oder zur Note "außergewöhnlich" führt, kann binnen fünfzehn Kalendertagen nach der Notifizierung des Bewertungsberichts bei dem in Artikel 287*quater* erwähnten Widerspruchsausschuss per Einschreiben Widerspruch einlegen.

Der Widerspruch hat aufschiebende Wirkung. Gegebenenfalls wird das Mandat bis zum Ende des in Artikel 287*quater* erwähnten Widerspruchsverfahrens verlängert.

§ 5 - Jede Bewertung schließt mit einer der folgenden Noten ab: "außergewöhnlich", "entspricht den Erwartungen", "zu verbessern" oder "ungenügend".

Die Bewertung des Mandatsinhabers führt zur Note "ungenügend", wenn sich aus der Bewertung ergibt, dass die für den von ihm geleiteten Dienst gesteckten Ziele, die in dem in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungsplan festgelegt sind, und insbesondere die Ziele in den Ergebnisbereichen, die im Funktionsprofil des Amtsinhabers näher bestimmt sind, während des bewerteten Zeitraums offensichtlich nicht verwirklicht worden sind.

Darüber hinaus wird die Note "ungenügend" erteilt, wenn weniger als 70 Prozent der Bewertungen, mit denen er beauftragt ist, innerhalb der vorgegebenen Frist und gemäß Artikel 287ter durchgeführt worden sind.

Die Bewertung des Mandatsinhabers führt zur Note "zu verbessern", wenn sich aus der Bewertung ergibt, dass die für den von ihm geleiteten Dienst gesteckten Ziele, die in dem in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungsplan festgelegt sind, und insbesondere die Ziele in den Ergebnisbereichen, die im Funktionsprofil des Amtsinhabers näher bestimmt sind, während des bewerteten Zeitraums nur teilweise verwirklicht worden sind.

Darüber hinaus wird - außer in Fällen, in denen die Note "ungenügend" geboten ist - von Amts wegen die Note "zu verbessern" erteilt, wenn weniger als 90 Prozent der Bewertungen durchgeführt worden sind oder wenn die Bewertungen außerhalb der vorgegebenen Fristen oder entgegen den Bestimmungen von Artikel 287ter durchgeführt worden sind.

Die Bewertung des Mandatsinhabers führt zur Note "entspricht den Erwartungen", wenn sich aus der Bewertung ergibt, dass die Mehrzahl der für den von ihm geleiteten Dienst gesteckten Ziele, die in dem in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungsplan festgelegt sind, und insbesondere die Ziele in den Ergebnisbereichen, die im Funktionsprofil des Amtsinhabers näher bestimmt sind, während des bewerteten Zeitraums verwirklicht worden sind.

Darüber hinaus wird die Note "entspricht den Erwartungen" nur erteilt, wenn mindestens 90 Prozent der Bewertungen, mit denen er beauftragt ist, innerhalb der vorgegebenen Fristen und gemäß Artikel 287ter durchgeführt worden sind.

Die Bewertung des Mandatsinhabers führt zur Note "außergewöhnlich", wenn sich aus der Bewertung ergibt, dass die Mehrzahl der für den von ihm geleiteten Dienst gesteckten Ziele, die in dem in Artikel 185/6 erwähnten Geschäftsführungsplan festgelegt sind, und insbesondere die Ziele in den Ergebnisbereichen, die im Funktionsprofil des Amtsinhabers näher bestimmt sind, während des bewerteten Zeitraums verwirklicht und bestimmte Ziele übertroffen worden sind.

Darüber hinaus wird die Note "außergewöhnlich" nur erteilt, wenn alle Bewertungen innerhalb der vorgegebenen Fristen und gemäß Artikel 287ter durchgeführt worden sind und der Mandatsinhaber sich als echter Teamleader erwiesen hat, der sein Team dazu bringen kann, seine Ziele zu übertreffen.

§ 6 - Die Endbewertung des Inhabers eines in Artikel 160 § 8 Absatz 3 erwähnten Mandats als Chefgreffier oder Chefsekretär wird untermauert durch die Bewertungsberichte über die abgelaufenen Zeiträume für die Zwischenbewertungen und über die Gesamtdauer des Mandats.

§ 7 - Wenn eine Zwischenbewertung oder eine Endbewertung eines Inhabers eines in Artikel 160 § 8 Absatz 3 erwähnten Mandats als Chefgreffier oder Chefsekretär zur Note "ungenügend" führt, endet seine Bestimmung am ersten Tag des Monats nach dem Monat der endgültigen Bewertung.

Der Betreffende wird seinem Herkunftsdienst wieder zur Verfügung gestellt.

§ 8 - Wenn die Endbewertung eines Inhabers eines in Artikel 160 § 8 Absatz 3 erwähnten Mandats als Chefgreffier oder Chefsekretär zur Note "entspricht den Erwartungen" oder "außergewöhnlich" führt, wird sein Mandat von Rechts wegen für einen neuen Zeitraum von fünf Jahren verlängert.

Führt die Endbewertung zur Note "zu verbessern", endet die Bestimmung am ersten Tag des Monats nach dem Monat der Erteilung der endgültigen Note.

Der Betreffende wird seinem Herkunftsdienst wieder zur Verfügung gestellt."

(...)

KAPITEL 4 — *Abänderungen des Gesetzes vom 1. Dezember 2013 zur Reform der Gerichtsbezirke und zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf eine größere Mobilität der Mitglieder des gerichtlichen Standes*

Art. 39 - Artikel 158 des Gesetzes vom 1. Dezember 2013 zur Reform der Gerichtsbezirke und zur Abänderung des Gerichtsgesetzbuches im Hinblick auf eine größere Mobilität der Mitglieder des gerichtlichen Standes wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Wenn für die Funktion keine in Artikel 160 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Gewichtung vorgenommen wurde, wird das Personalmitglied, das als Chefgreffier der Friedensgerichte und des Polizeigerichts des Bezirks ernannt wird, in der Klasse A3 ernannt und erhält die Gehaltstabelle A32".

(...)

KAPITEL 6 — *Inkrafttreten*

Art. 74 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Juli 2014 in Kraft mit Ausnahme der Artikel 39 und 40, die am 1. April 2014 in Kraft treten.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. April 2014

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2015/14155]

30 AVRIL 2015. — Arrêté ministériel relatif à la délégation des pouvoirs dans le cadre des auxiliaires de transport de marchandises

La Ministre de la Mobilité,

Vu la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises, notamment les articles 2 et 4, modifié par l'arrêté royal n°239 du 31 décembre 1983 notifié par la loi du 6 décembre 1984 ;

Vu l'arrêté royal du 18 juillet 1975 créant la licence de commissionnaire de transport ;

Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1978 créant la licence de courtier de transport ;

Vu le transfert de la responsabilité en ce qui concerne les auxiliaires de transport de marchandises vers le Direction générale Transport Routier et Sécurité Routière,

Arrête :

Article 1^{er}. En application de l'article 7 de l'arrêté royal du 18 juillet 1975 créant la licence de commissionnaire de transport ainsi que l'article 7 de l'arrêté royal du 12 janvier 1978 créant la licence de courtier de transport, il est fait délégation au Directeur général de la DG Transport Routier et Sécurité Routière pour statuer sur la demande de licence.

Art. 2. Cet arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} mars 2015.

Bruxelles, le 30 avril 2015.

La Ministre de la Mobilité,
Jacqueline GALANT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2015/14155]

30 APRIL 2015. — Ministerieel besluit houdende delegatie van bevoegdheid in het kader van de tussenpersonen van het goederenvervoer

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer, inzonderheid op de artikelen 2 en 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 239 van 31 december 1983 bekrachtigd bij de wet van 6 december 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 1975 tot instelling van de vergunning van vervoercommissionair;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1978 tot instelling van de vergunning van vervoermakelaar;

Gelet op de overheveling van de verantwoordelijkheid op het gebied van de tussenpersonen van het goederenvervoer naar het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid,

Besluit :

Artikel 1. In toepassing van artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 juli 1975 tot instelling van de vergunning van vervoercommissionair alsook artikel 7 van het koninklijk besluit van 12 januari 1978 tot instelling van de vergunning van vervoermakelaar, wordt de Directeur-generaal bij het DG Wegvervoer en Verkeersveiligheid gemachtigd om te beslissen over de vergunningsaanvraag.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2015.

Brussel, 30 april 2015.

De Minister van Mobiliteit,
Jacqueline GALANT

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22167]

13 MAI 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35bis, § 1, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, § 2, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 25 avril 2007 et 23 décembre 2009 et § 8, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, l'article 57, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 2009;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22167]

13 MEI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, § 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 25 april 2007 en 23 december 2009 en § 8, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, artikel 57, gewijzigd bij de koninklijk besluit van 14 april 2009;

Vu la communication à la Commission de Remboursement des Médicaments le 19 mai 2015;

Vu l'urgence, motivée par le fait qu'une diminution volontaire du prix et/ou de la base de remboursement de certaines spécialités pharmaceutiques, au plus tard au 1^{er} juin 2015, est nécessaire afin de pouvoir garantir la continuité des soins, vu que, dans le cas d'une prescription sous DCI, le pharmacien est obligé de délivrer au sein d'une liste restrictive de médicaments et que les diminutions volontaires du prix et/ou de la base de remboursement permettent que les spécialités pharmaceutiques en question puissent continuer à faire partie de cette liste restrictive de médicaments;

Vu l'avis n° 57.504/2 du Conseil d'Etat, donné le 11 mai 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour, l'inscription des spécialités suivantes est remplacée comme suit :

Gelet op de mededeling aan de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen op 19 mei 2015;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat, een vrijwillige daling van de prijs en/of de vergoedingsbasis, met ingang op 1 juni 2015, van sommige farmaceutische specialiteiten noodzakelijk is om de continuïteit van de zorgen te kunnen garanderen, aangezien de apotheker verplicht is om in het geval van een voorschrift op stofnaam, geneesmiddelen af te leveren binnen een beperkte lijst van geneesmiddelen en dat de vrijwillige dalingen van de prijs en/of de vergoedingsbasis het mogelijk maken dat de betrokken farmaceutische specialiteiten blijven deel uitmaken van deze beperkte lijst van geneesmiddelen;

Gelet op het advies nr. 57.504/2 van de Raad van State, gegeven op 11 mei 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd, wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt :

1° au chapitre I:

1° in hoofdstuk I:

- I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.
- I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.
- II = Intervention des autres bénéficiaires.
- II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs ex- usine / buiten bedrijf	Base de remb. Basis van tegemeotk ex- usine / buiten bedrijf	I	II
AMLODIPINE BESILATE EG 5 mg		EUROGENERICS				ATC: C08CA01		
B-20	2430-379 2430-379	56 comprimés, 5 mg	56 tabletten, 5 mg	G	10,85 5,0300	10,85 5,0300	1,33	2,22
AMLODIPINE EG 5 mg		EUROGENERICS				ATC: C08CA01		
B-20	2155-802 2155-802	56 comprimés, 5 mg	56 tabletten, 5 mg	C	10,85 5,0300	10,85 5,0300	1,33	2,22
ATORSTATINEG 10 mg		EUROGENERICS		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV)		ATC: C10AA05		
B-41	2990-745 2990-745	100 comprimés pelliculés, 10 mg	100 filmomhulde tabletten, 10 mg	G	14,73 8,0400	14,73 8,0400	2,13	3,55
B-41 *	7700-396	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,1038	0,1038		
B-41 **	7700-396	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,0852	0,0852		
B-41 ***	7700-396	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,1032	0,1032	0,0213	0,0355
ATORSTATINEG 20 mg		EUROGENERICS		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV)		ATC: C10AA05		
B-41	2981-769 2981-769	30 comprimés pelliculés, 20 mg	30 filmomhulde tabletten, 20 mg	G	12,03 5,9400	12,03 5,9400	1,58	2,63
B-41	2990-760 2990-760	100 comprimés pelliculés, 20 mg	100 filmomhulde tabletten, 20 mg	G	28,24 19,0000	28,24 19,0000	4,54	7,63
B-41 *	7700-404	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2452	0,2452		
B-41 **	7700-404	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2014	0,2014		
B-41 ***	7700-404	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2383	0,2383	0,0454	0,0763
ATORSTATINEG 40 mg		EUROGENERICS		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV)		ATC: C10AA05		
B-41	2990-778 2990-778	100 comprimés pelliculés, 40 mg	100 filmomhulde tabletten, 40 mg	G	28,13 18,9100	28,13 18,9100	4,53	7,61
B-41 *	7700-651	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2440	0,2440		
B-41 **	7700-651	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2004	0,2004		
B-41 ***	7700-651	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2372	0,2372	0,0453	0,0761
ATORSTATINEG 80 mg		EUROGENERICS		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV)		ATC: C10AA05		
B-41	2990-786 2990-786	100 comprimés pelliculés, 80 mg	100 filmomhulde tabletten, 80 mg	G	27,45 18,3000	27,45 18,3000	4,43	7,44
B-41 *	7700-669	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,2362	0,2362		
B-41 **	7700-669	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,1940	0,1940		
B-41 ***	7700-669	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,2304	0,2304	0,0443	0,0744

DICLOFENAC APOTEX 100 mg		APOTEX		ATC: M01AB05				
B-60	1430-610	30 comprimés à libération prolongée, 100 mg	30 tabletten met verlengde afgifte, 100 mg	G	9,01	9,01	0,95	1,58
	1430-610				3,5800	3,5800		
B-60 *	0749-226	1 comprimé à libération prolongée, 100 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 100 mg	G	0,1540	0,1540		
B-60 **	0749-226	1 comprimé à libération prolongée, 100 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 100 mg	G	0,1263	0,1263		
B-60 ***	0749-226	1 comprimé à libération prolongée, 100 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 100 mg	G	0,1533	0,1533	0,0317	0,0527
DICLOFENAC APOTEX 75 mg		APOTEX		ATC: M01AB05				
B-60	1694-777	60 comprimés à libération prolongée, 75 mg	60 tabletten met verlengde afgifte, 75 mg	C	10,80	10,80	1,32	2,20
	1694-777				4,9800	4,9800		
B-60 *	0771-667	1 comprimé à libération prolongée, 75 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 75 mg	C	0,1072	0,1072		
B-60 **	0771-667	1 comprimé à libération prolongée, 75 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 75 mg	C	0,0880	0,0880		
B-60 ***	0771-667	1 comprimé à libération prolongée, 75 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 75 mg	C	0,1065	0,1065	0,0220	0,0367
ESCITALOPRAM SANDOZ 10 mg		SANDOZ		ATC: N06AB10				
B-73	2983-088	28 comprimés pelliculés, 10 mg	28 filmomhulde tabletten, 10 mg	G	12,48	12,48	1,67	2,78
	2983-088				6,2900	6,2900		
ESCITALOPRAM SANDOZ 20 mg		SANDOZ		ATC: N06AB10				
B-73	2983-070	28 comprimés pelliculés, 20 mg	28 filmomhulde tabletten, 20 mg	G	12,48	12,48	1,67	2,78
	2983-070				6,2900	6,2900		
ITRACONAZOL APOTEX 100 mg		APOTEX		ATC: J02AC02				
B-134	2442-143	4 gélules, 100 mg	4 capsules, hard, 100 mg	G	7,38	7,38	0,61	1,02
	2442-143				2,3100	2,3100		
LATANOPROST APOTEX 0,005 %		APOTEX		ATC: S01EE01				
B-168	2886-455	3 flacons compte-gouttes 2,5 ml collyre en solution, 50 µg/ml	3 containers met druppelpipet 2,5 ml oogdruppels, oplossing, 50 µg/ml	G	20,06	20,06	3,23	5,39
	2886-455				12,1900	12,1900		
B-168 *	0754-283	1 flacon compte-gouttes 2,5 ml collyre en solution, 50 µg/ml	1 container met druppelpipet 2,5 ml oogdruppels, oplossing, 50 µg/ml	G	5,2433	5,2433		
B-168 **	0754-283	1 flacon compte-gouttes 2,5 ml collyre en solution, 50 µg/ml	1 container met druppelpipet 2,5 ml oogdruppels, oplossing, 50 µg/ml	G	4,3067	4,3067		
PIROXICAM EG		EUROGENERICS		ATC: M01AC01				
B-63	1173-749	30 gélules, 20 mg	30 capsules, hard, 20 mg	G	6,14	6,14	0,32	0,53
	1173-749				1,2100	1,2100		
B-63 *	0742-817	1 gélule, 20 mg	1 capsule, hard, 20 mg	G	0,0520	0,0520		
B-63 **	0742-817	1 gélule, 20 mg	1 capsule, hard, 20 mg	G	0,0427	0,0427		
B-63 ***	0742-817	1 gélule, 20 mg	1 capsule, hard, 20 mg	G	0,0576	0,0576	0,0107	0,0177
PIROXICAM EG		EUROGENERICS		ATC: M01AC01				
B-63	1173-756	30 comprimés dispersibles, 20 mg	30 dispergeerbare tabletten, 20 mg	G	6,14	6,14	0,32	0,53
	1173-756				1,2100	1,2100		
B-63 *	0742-825	1 comprimé dispersible, 20 mg	1 dispergeerbare tablet, 20 mg	G	0,0520	0,0520		
B-63 **	0742-825	1 comprimé dispersible, 20 mg	1 dispergeerbare tablet, 20 mg	G	0,0427	0,0427		
B-63 ***	0742-825	1 comprimé dispersible, 20 mg	1 dispergeerbare tablet, 20 mg	G	0,0576	0,0576	0,0107	0,0177
PRAVASTATINE APOTEX 20 mg		APOTEX		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV) ATC: C10AA03				
B-41	2162-568	98 comprimés, 20 mg	98 tabletten, 20 mg	G	17,85	17,85	2,78	4,63
	2162-568				10,4800	10,4800		
B-41 *	0779-207	1 comprimé, 20 mg	1 tablet, 20 mg	G	0,1380	0,1380		
B-41 **	0779-207	1 comprimé, 20 mg	1 tablet, 20 mg	G	0,1134	0,1134		
B-41 ***	0779-207	1 comprimé, 20 mg	1 tablet, 20 mg	G	0,1372	0,1372	0,0284	0,0472
PRAVASTATINE APOTEX 40 mg		APOTEX		(zie ook hoofdstuk: IV voir aussi chapitre: IV) ATC: C10AA03				
B-41	2162-543	98 comprimés, 40 mg	98 tabletten, 40 mg	G	31,86	31,86	5,05	8,49
	2162-543				22,2000	22,2000		
B-41 *	0779-215	1 comprimé, 40 mg	1 tablet, 40 mg	G	0,2923	0,2923		
B-41 **	0779-215	1 comprimé, 40 mg	1 tablet, 40 mg	G	0,2401	0,2401		
B-41 ***	0779-215	1 comprimé, 40 mg	1 tablet, 40 mg	G	0,2801	0,2801	0,0515	0,0866

SERTRALINE EG 100 mg		EUROGENERICS				ATC: N06AB06			
B-73	2224-293	30 comprimés pelliculés, 100 mg	30 filmomhulde tabletten, 100 mg	G	14,47	14,47	2,08	3,47	
	2224-293				7,8400	7,8400			
B-73	2554-095	100 comprimés pelliculés, 100 mg	100 filmomhulde tabletten, 100 mg	G	30,14	30,14	4,81	8,08	
	2554-095				20,6700	20,6700			
B-73 *	0779-983	1 comprimé pelliculé, 100 mg	1 filmomhulde tablet, 100 mg	G	0,2667	0,2667			
B-73 **	0779-983	1 comprimé pelliculé, 100 mg	1 filmomhulde tablet, 100 mg	G	0,2191	0,2191			
B-73 ***	0779-983	1 comprimé pelliculé, 100 mg	1 filmomhulde tablet, 100 mg	G	0,2573	0,2573	0,0481	0,0808	
SPIRONOLACTONE EG 100 mg		EUROGENERICS				ATC: C03DA01			
B-27	1149-608	50 comprimés, 100 mg	50 tabletten, 100 mg	G	12,89	12,89	1,75	2,92	
	1149-608				6,6100	6,6100			
B-27	3142-395	100 comprimés, 100 mg	100 tabletten, 100 mg	G	21,38	21,38	3,51	5,85	
	3142-395				13,2300	13,2300			
B-27 *	0740-290	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2071	0,2071			
B-27 **	0740-290	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,1701	0,1701			
B-27 ***	0740-290	1 comprimé, 100 mg	1 tablet, 100 mg	G	0,2049	0,2049	0,0407	0,0683	
SPIRONOLACTONE EG 25 mg		EUROGENERICS				ATC: C03DA01			
B-27	1057-942	50 comprimés, 25 mg	50 tabletten, 25 mg	G	7,31	7,31	0,60	0,99	
	1057-942				2,2500	2,2500			
TELMISARTAN MYLAN 80 mg		MYLAN				ATC: C09CA07			
B-224	3050-168	98 comprimés pelliculés, 80 mg	98 filmomhulde tabletten, 80 mg	G	37,24	37,24	5,81	9,77	
	3050-168				26,9400	26,9400			
B-224 *	7703-952	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,3548	0,3548			
B-224 **	7703-952	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,2914	0,2914			
B-224 ***	7703-952	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,3350	0,3350	0,0593	0,0997	
TELMISARTAN SANDOZ 80 mg		SANDOZ				ATC: C09CA07			
B-224	3023-470	98 comprimés, 80 mg	98 tabletten, 80 mg	G	35,96	35,96	5,63	9,47	
	3023-470				25,8100	25,8100			
B-224 *	7703-184	1 comprimé, 80 mg	1 tablet, 80 mg	G	0,3399	0,3399			
B-224 **	7703-184	1 comprimé, 80 mg	1 tablet, 80 mg	G	0,2792	0,2792			
B-224 ***	7703-184	1 comprimé, 80 mg	1 tablet, 80 mg	G	0,3219	0,3219	0,0574	0,0966	
VALPROATE MYLAN 100 mg/ml		MYLAN				ATC: N03AG01			
A-5	2363-596	5 ampoules 3 ml solution injectable, 100 mg/ml	5 ampullen 3 ml oplossing voor injectie, 100 mg/ml	R	25,24	25,24	0,00	0,00	
	2363-596				16,3500	16,3500			
A-5 *	0784-835	1 ampoule 3 ml solution injectable, 100 mg/ml	1 ampul 3 ml oplossing voor injectie, 100 mg/ml	R	4,2200	4,2200	+0,0000	+0,0000	
A-5 **	0784-835	1 ampoule 3 ml solution injectable, 100 mg/ml	1 ampul 3 ml oplossing voor injectie, 100 mg/ml	R	3,4660	3,4660			
VALPROATE MYLAN 100 mg/ml		MYLAN				ATC: N03AG01			
A-5	2363-588	5 ampoules 10 ml solution injectable, 100 mg/ml	5 ampullen 10 ml oplossing voor injectie, 100 mg/ml	R	68,49	68,49	0,00	0,00	
	2363-588				54,5100	54,5100			
A-5 *	0784-843	1 ampoule 10 ml solution injectable, 100 mg/ml	1 ampul 10 ml oplossing voor injectie, 100 mg/ml	R	12,9780	12,9780	+0,0000	+0,0000	
A-5 **	0784-843	1 ampoule 10 ml solution injectable, 100 mg/ml	1 ampul 10 ml oplossing voor injectie, 100 mg/ml	R	11,5560	11,5560			

2° au chapitre II-B:

2° in hoofdstuk II-B:

Paragraphe 20000

Paragraaf 20000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)									
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeoetk	I	II	
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>			
PANTOMED 20 mg TAKEDA BELGIUM ATC: A02BC02									
B-48	2557-205	56 comprimés gastro-résistants, 20 mg	56 maagsapresistente tabletten, 20 mg	G	13,38	13,38	1,85	3,09	
	2557-205				6,9900	6,9900			
PANTOMED 40 mg TAKEDA BELGIUM ATC: A02BC02									
B-48	2557-163	56 comprimés gastro-résistants, 40 mg	56 maagsapresistente tabletten, 40 mg	G	24,78	24,78	4,05	6,81	
	2557-163				15,9500	15,9500			
B-48	2557-171	100 comprimés gastro-résistants, 40 mg	100 maagsapresistente tabletten, 40 mg	G	34,45	34,45	5,42	9,11	
B-48	2626-992	100 comprimés gastro-résistants, 40 mg (pilulier)	100 maagsapresistente tabletten, 40 mg (tablettentainer)	G	34,45	34,45	5,42	9,11	
	2557-171				24,4800	24,4800			
	2626-992				24,4800	24,4800			
B-48 *	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3222	0,3222			
B-48 **	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,2647	0,2647			
B-48 ***	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3060	0,3060	0,0542	0,0911	

Paragraphe 30000

Paragraaf 30000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)									
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeoetk	I	II	
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>			
PANTOMED 20 mg TAKEDA BELGIUM ATC: A02BC02									
C-31	2557-197	28 comprimés gastro-résistants, 20 mg	28 maagsapresistente tabletten, 20 mg	G	8,88	8,88	3,08	3,08	
	2557-197				3,4900	3,4900			
PANTOMED 40 mg TAKEDA BELGIUM ATC: A02BC02									
C-31	2557-155	28 comprimés gastro-résistants, 40 mg	28 maagsapresistente tabletten, 40 mg	G	13,56	13,56	6,30	6,30	
	2557-155				7,1300	7,1300			
C-31 *	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3222	0,3222			
C-31 **	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,2647	0,2647			
C-31 ***	0791-194	1 comprimé gastro-résistant, 40 mg	1 maagsapresistente tablet, 40 mg	G	0,3004	0,3004	0,0970	0,1470	

3° au chapitre IV-B :

3° in hoofdstuk IV-B :

Paragraphe 2720000

Paragraaf 2720000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
ATORSTATINEG 10 mg		EUROGENERICS		(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)			ATC: C10AA05	
A-45	2990-745	100 comprimés pelliculés, 10 mg	100 filmomhulde tabletten, 10 mg	G	14,73	14,73	0,00	0,00
	2990-745				8,0400	8,0400		
A-45 *	7700-396	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,1038	0,1038		
A-45 **	7700-396	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,0852	0,0852		
A-45 ***	7700-396	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 filmomhulde tablet, 10 mg	G	0,1032	0,1032	0,0000	0,0000
ATORSTATINEG 20 mg		EUROGENERICS		(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)			ATC: C10AA05	
A-45	2981-769	30 comprimés pelliculés, 20 mg	30 filmomhulde tabletten, 20 mg	G	12,03	12,03	0,00	0,00
	2981-769				5,9400	5,9400		
A-45	2990-760	100 comprimés pelliculés, 20 mg	100 filmomhulde tabletten, 20 mg	G	28,24	28,24	0,00	0,00
	2990-760				19,0000	19,0000		
A-45 *	7700-404	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2452	0,2452		
A-45 **	7700-404	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2014	0,2014		
A-45 ***	7700-404	1 comprimé pelliculé, 20 mg	1 filmomhulde tablet, 20 mg	G	0,2383	0,2383	0,0000	0,0000
ATORSTATINEG 40 mg		EUROGENERICS		(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)			ATC: C10AA05	
A-45	2990-778	100 comprimés pelliculés, 40 mg	100 filmomhulde tabletten, 40 mg	G	28,13	28,13	0,00	0,00
	2990-778				18,9100	18,9100		
A-45 *	7700-651	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2440	0,2440		
A-45 **	7700-651	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2004	0,2004		
A-45 ***	7700-651	1 comprimé pelliculé, 40 mg	1 filmomhulde tablet, 40 mg	G	0,2372	0,2372	0,0000	0,0000
ATORSTATINEG 80 mg		EUROGENERICS		(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)			ATC: C10AA05	
A-45	2990-786	100 comprimés pelliculés, 80 mg	100 filmomhulde tabletten, 80 mg	G	27,45	27,45	0,00	0,00
	2990-786				18,3000	18,3000		
A-45 *	7700-669	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,2362	0,2362		
A-45 **	7700-669	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,1940	0,1940		
A-45 ***	7700-669	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	0,2304	0,2304	0,0000	0,0000

Paragraphe 4010000

Paragraaf 4010000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
CELECOXIB SANDOZ 200 mg		SANDOZ		ATC: M01AH01				
B-250	3214-095	30 gélules, 200 mg	30 capsules, hard, 200 mg	G	18,34	18,34	2,88	4,80
	3214-095				10,8500	10,8500		
B-250	3214-103	60 gélules, 200 mg	60 capsules, hard, 200 mg	G	26,40	26,40	4,28	7,19
	3214-103				17,3800	17,3800		

Paragraphe 4730000

Paragraaf 4730000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeoetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
PRAVASTATINE APOTEX 20 mg		APOTEX	(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)		ATC: C10AA03			
A-45	2162-568	98 comprimés, 20 mg	98 tabletten, 20 mg	G	17,85	17,85	0,00	0,00
	2162-568				10,4800	10,4800		
A-45 *	0779-207	1 comprimé, 20 mg	1 tablet, 20 mg	G	0,1380	0,1380		
A-45 **	0779-207	1 comprimé, 20 mg	1 tablet, 20 mg	G	0,1134	0,1134		
A-45 ***	0779-207	1 comprimé, 20 mg	1 tablet, 20 mg	G	0,1372	0,1372	0,0000	0,0000
PRAVASTATINE APOTEX 40 mg		APOTEX	(zie ook hoofdstuk: I voir aussi chapitre: I)		ATC: C10AA03			
A-45	2162-543	98 comprimés, 40 mg	98 tabletten, 40 mg	G	31,86	31,86	0,00	0,00
	2162-543				22,2000	22,2000		
A-45 *	0779-215	1 comprimé, 40 mg	1 tablet, 40 mg	G	0,2923	0,2923		
A-45 **	0779-215	1 comprimé, 40 mg	1 tablet, 40 mg	G	0,2401	0,2401		
A-45 ***	0779-215	1 comprimé, 40 mg	1 tablet, 40 mg	G	0,2801	0,2801	0,0000	0,0000

Paragraphe 5020000

Paragraaf 5020000

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeoetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
CELECOXIB SANDOZ 200 mg		SANDOZ			ATC: M01AH01			
B-250	3214-095	30 gélules, 200 mg	30 capsules, hard, 200 mg	G	18,34	18,34	2,88	4,80
	3214-095				10,8500	10,8500		
B-250	3214-103	60 gélules, 200 mg	60 capsules, hard, 200 mg	G	26,40	26,40	4,28	7,19
	3214-103				17,3800	17,3800		

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 mai 2015.

Mme M. DE BLOCK

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 13 mei 2015.

Mevr. M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22168]

13 MAI 2015. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35bis, § 1, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié en dernier lieu par la loi de 27 décembre 2005, § 2, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié en dernier lieu par la loi de 23 décembre 2009, § 3, huitième alinéa, inséré par la loi du 22 décembre 2003, § 8, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 10 août 2001, § 8, troisième alinéa, inséré par la loi du 19 décembre 2008 et l'article 72bis, § 1bis, alinéa 1^{er}, dernière phrase, inséré par la loi du 22 décembre 2008 et modifié par la loi du 10 avril 2014, et § 2, deuxième et troisième alinéa, remplacé par la loi du 22 décembre 2008;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, les articles 13, 37bis, 38, 57, 81 et 97, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu les propositions de la Commission de Remboursement des Médicaments, émises, le 26 août 2014, le 28 octobre 2014, les 27 et 28 janvier 2015 et le 17 février 2015;

Vu les propositions du secrétariat de la Commission de Remboursement des Médicaments, émises le 23 février 2015 et les 3 et 9 mars 2015;

Vu les avis émis par l'inspecteur des finances donnés les 9, 23, 24 et 25 février 2015, les 5, 9, 13, 20 et 24 mars 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 26 février 2015 et des 2, 4, 19, 26 et 30 mars 2015;

Considérant qu'en ce qui concerne les spécialités ACECLOFENAC 100 mg, ANASTROZOL 1 mg, ANASTROZOL ACTAVIS 1 mg, ANASTROZOL SANDOZ 1 mg, ANASTROZOLE ACCORD HEALTHCARE 1 mg, ANASTROZOLE EG 1 mg, ANASTROZOLE TEVA 1 mg, ARIMIDEX 1 mg, ARIMIDEX 1 mg (Impexco), AROMASIN 25 mg, AROMASIN 25 mg (PI-Pharma), BIQUETAN 50 mg, BIQUETAN 200 mg, BIQUETAN 300 mg, BIQUETAN 400 mg, EXEMAROM 25 mg, EXEMESTAN SANDOZ 25 mg, EXEMESTANE ACCORD HEALTHCARE 25 mg, EXEMESTANE MYLAN 2,5 mg, EXEMESTANE TEVA 25 mg, FEMARA 2,5 mg, FEMARA 2,5 mg (PI-Pharma), LAMBIPOL 25 mg, LAMBIPOL 50 mg (PI-Pharma), LAMBIPOL 100 mg, LAMBIPOL 100 mg (PI-Pharma), LAMBIPOL 200 mg, LAMBIPOL 200 mg (PI-Pharma), LAMOTRIGINE EG 25 mg, LAMOTRIGINE EG 50 mg, LAMOTRIGINE EG 100 mg, LAMOTRIGINE EG 200 mg, LAMOTRIGINE SANDOZ 25 mg, LAMOTRIGINE SANDOZ 50 mg, LAMOTRIGINE SANDOZ 100 mg, LAMOTRIGINE SANDOZ 200 mg, LETROZAROM 2,5 mg, LETROZOL ACTAVIS 2,5 mg, LETROZOL SANDOZ 2,5 mg, LETROZOLE ACCORD 2,5 mg, LETROZOLE EG 2,5 mg, LETROZOLE TEVA 2,5 mg, RIVASTIGMINE EG 4,6 mg, RIVASTIGMINE EG 9,5 mg, RIVASTIGMINE EG 9,5 mg, le Ministre du Budget n'a pas marqué d'accord dans le délai de dix jours mentionné à l'article 35bis, § 15, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et qu'en application de cette disposition législative, les accords concernés sont par conséquent réputés avoir été donnés;

A défaut de proposition définitive motivée de la Commission de Remboursement des Médicaments dans un délai de 150 jours en ce qui concerne la spécialité ALPHARIX-TETRA la Ministre a pris et notifié une décision motivée le 27 mars 2015, en application de l'article 19 de l'arrêté royal du 21 décembre 2001;

A défaut de proposition définitive motivée de la Commission de Remboursement des Médicaments dans un délai de 150 jours en ce qui concerne la spécialité BRINAVESS la Ministre a pris et notifié une décision motivée le 31 mars 2015, en application de l'article 81bis de l'arrêté royal du 21 décembre 2001;

A défaut de proposition définitive motivée de la Commission de Remboursement des Médicaments dans un délai de 150 jours en ce qui concerne les spécialités PRADAXA, la Ministre a pris et notifié une décision motivée le 25 mars 2015, en application de l'article 81 de l'arrêté royal du 21 décembre 2001;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22168]

13 MEI 2015. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 27 december 2005, § 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 23 december 2009, § 3, achtste lid, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003, § 8, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, § 8, derde lid, ingevoegd bij de wet van 19 december 2008 en artikel 72bis, § 1bis, eerste lid, laatste zin, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008 en gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, en § 2, tweede en derde lid, vervangen bij de wet van 22 december 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, artikelen 13, 37bis, 38, 57, 81 en 97, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, uitgebracht op 26 augustus 2014, op 28 oktober 2014, op 27 en 28 januari 2015 en op 17 februari 2015;

Gelet op de voorstellen van het secretariaat van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, uitgebracht op 23 februari 2015 en op 3 en 9 maart 2015;

Gelet op de adviezen van de inspecteur van financiën, gegeven op 9, 23, 24 en 25 februari 2015 en op 5, 9, 13, 20 en 24 maart 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 26 februari 2015 en 2, 4, 19, 26 en 30 maart 2015;

Overwegende dat, met betrekking tot de specialiteiten ACECLOFENAC 100 mg, ANASTROZOL 1 mg, ANASTROZOL ACTAVIS 1 mg, ANASTROZOL SANDOZ 1 mg, ANASTROZOLE ACCORD HEALTHCARE 1 mg, ANASTROZOLE EG 1 mg, ANASTROZOLE TEVA 1 mg, ARIMIDEX 1 mg, ARIMIDEX 1 mg (Impexco), AROMASIN 25 mg, AROMASIN 25 mg (PI-Pharma), BIQUETAN 50 mg, BIQUETAN 200 mg, BIQUETAN 300 mg, BIQUETAN 400 mg, EXEMAROM 25 mg, EXEMESTAN SANDOZ 25 mg, EXEMESTANE ACCORD HEALTHCARE 25 mg, EXEMESTANE MYLAN 2,5 mg, EXEMESTANE TEVA 25 mg, FEMARA 2,5 mg, FEMARA 2,5 mg (PI-Pharma), LAMBIPOL 25 mg, LAMBIPOL 50 mg (PI-Pharma), LAMBIPOL 100 mg, LAMBIPOL 100 mg (PI-Pharma), LAMBIPOL 200 mg, LAMBIPOL 200 mg (PI-Pharma), LAMOTRIGINE EG 25 mg, LAMOTRIGINE EG 50 mg, LAMOTRIGINE EG 100 mg, LAMOTRIGINE EG 200 mg, LAMOTRIGINE SANDOZ 25 mg, LAMOTRIGINE SANDOZ 50 mg, LAMOTRIGINE SANDOZ 100 mg, LAMOTRIGINE SANDOZ 200 mg, LETROZAROM 2,5 mg, LETROZOL ACTAVIS 2,5 mg, LETROZOL SANDOZ 2,5 mg, LETROZOLE ACCORD 2,5 mg, LETROZOLE EG 2,5 mg, LETROZOLE TEVA 2,5 mg, RIVASTIGMINE EG 4,6 mg, RIVASTIGMINE EG 9,5 mg, RIVASTIGMINE EG 9,5 mg, door de Minister van Begroting geen akkoord is verleend binnen een termijn van tien dagen, vermeld in artikel 35bis, § 15, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en dat de betrokken akkoorden dienvolgens met toepassing van die wetsbepaling wordt geacht te zijn verleend;

Bij ontstentenis van een gemotiveerd definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, binnen een termijn van 150 dagen wat betreft de specialiteit ALPHA-TETRA, heeft de Minister, met toepassing van artikel 19 van het koninklijk besluit van 21 december 2001, een gemotiveerde beslissing genomen en genotificeerd op 27 maart 2015;

Bij ontstentenis van een gemotiveerd definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, binnen een termijn van 150 dagen wat betreft de specialiteit BRINAVESS, heeft de Minister, met toepassing van artikel 81bis van het koninklijk besluit van 21 december 2001, een gemotiveerde beslissing genomen en genotificeerd op 31 maart 2015;

Bij ontstentenis van een gemotiveerd definitief voorstel van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, binnen een termijn van 150 dagen wat betreft de specialiteit PRADAXA, heeft de Minister, met toepassing van artikel 81 van het koninklijk besluit van 21 december 2001, een gemotiveerde beslissing genomen en genotificeerd op 25 maart 2015;

Vu les notifications aux demandeurs des 24, 25, 27, 30 et 31 mars 2015 et du 2 avril 2015;

Vu l'avis n°57.377/2 du Conseil d'Etat, donné le 29 avril 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour, sont apportées les modifications suivantes:

1° au chapitre I:

- I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.
 I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.
 II = Intervention des autres bénéficiaires.
 II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

Gelet op de notificaties aan de aanvragers op 24, 25, 27, 30 en 31 maart 2015 en op 2 april 2015;

Gelet op het advies nr.57.377/2 van de Raad van State, gegeven op 29 april 2015 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in hoofdstuk I:

a) les spécialités suivantes sont insérées:

a) worden de volgende specialiteiten ingevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemoetk	I	II
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>		
ACECLOFENAC EUROGENERICS 100 mg			EUROGENERICS	ATC: M01AB06				
B-60	3277-605	20 comprimés pelliculés, 100 mg	20 filmomhulde tabletten, 100 mg	G	7,83	7,83	0,71	1,18
	3277-605				2,6700	2,6700		
B-60	3277-613	60 comprimés pelliculés, 100 mg	60 filmomhulde tabletten, 100 mg	G	12,87	12,87	1,75	2,91
	3277-613				6,5900	6,5900		
B-60 *	7712-706	1 comprimé pelliculé, 100 mg	1 filmomhulde tablet, 100 mg	G	0,1417	0,1417		
B-60 **	7712-706	1 comprimé pelliculé, 100 mg	1 filmomhulde tablet, 100 mg	G	0,1165	0,1165		
B-60 ***	7712-706	1 comprimé pelliculé, 100 mg	1 filmomhulde tablet, 100 mg	G	0,1410	0,1410	0,0292	0,0485
BIQUETAN 200 mg			EUROGENERICS	ATC: N05AH04				
B-220	3271-525	100 comprimés à libération prolongée, 200 mg	100 tabletten met verlengde afgifte, 200 mg	G	85,55	85,55	9,70	14,70
	3271-525				69,9400	69,9400		
B-220 *	7712-730	1 comprimé à libération prolongée, 200 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 200 mg	G	0,8125	0,8125		
B-220 **	7712-730	1 comprimé à libération prolongée, 200 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 200 mg	G	0,7414	0,7414		
B-220 ***	7712-730	1 comprimé à libération prolongée, 200 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 200 mg	G	0,8114	0,8114	0,0970	0,1470
BIQUETAN 300 mg			EUROGENERICS	ATC: N05AH04				
B-220	3271-541	100 comprimés à libération prolongée, 300 mg	100 tabletten met verlengde afgifte, 300 mg	G	123,69	123,69	9,70	14,70
	3271-541				104,9000	104,9000		
B-220 *	7712-748	1 comprimé à libération prolongée, 300 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 300 mg	G	1,1830	1,1830		
B-220 **	7712-748	1 comprimé à libération prolongée, 300 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 300 mg	G	1,1119	1,1119		
B-220 ***	7712-748	1 comprimé à libération prolongée, 300 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 300 mg	G	1,1928	1,1928	0,0970	0,1470
BIQUETAN 400 mg			EUROGENERICS	ATC: N05AH04				
B-220	3271-566	100 comprimés à libération prolongée, 400 mg	100 tabletten met verlengde afgifte, 400 mg	G	161,82	161,82	9,70	14,70
	3271-566				139,8600	139,8600		
B-220 *	7712-755	1 comprimé à libération prolongée, 400 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 400 mg	G	1,5536	1,5536		
B-220 **	7712-755	1 comprimé à libération prolongée, 400 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 400 mg	G	1,4825	1,4825		
B-220 ***	7712-755	1 comprimé à libération prolongée, 400 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 400 mg	G	1,5741	1,5741	0,0970	0,1470

BIQUETAN 50 mg		EUROGENERICIS		ATC: N05AH04				
B-220	3276-243	10 comprimés à libération prolongée, 50 mg	10 tabletten met verlengde afgifte, 50 mg	G	12,26	12,26	1,62	2,70
	3276-243				6,1200	6,1200		
B-220	3271-491	30 comprimés à libération prolongée, 50 mg	30 tabletten met verlengde afgifte, 50 mg	G	27,53	27,53	4,44	7,46
	3271-491				18,3700	18,3700		
B-220 *	7712-722	1 comprimé à libération prolongée, 50 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 50 mg	G	0,7903	0,7903		
B-220 **	7712-722	1 comprimé à libération prolongée, 50 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 50 mg	G	0,6490	0,6490		
B-220 ***	7712-722	1 comprimé à libération prolongée, 50 mg	1 tablet met verlengde afgifte, 50 mg	G	0,7706	0,7706	0,1480	0,2487

b) les spécialités suivantes sont supprimées:

b) worden de volgende specialiteiten geschrapt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs				
				Opm				
CO-VALSARTAN MYLAN 160 mg/25 mg		MYLAN		ATC: C09DA03				
B-224	2899-284	28 comprimés pelliculés, 25 mg / 160 mg	28 filmomhulde tabletten, 25 mg / 160 mg	G				
	2899-284							
B-224	2899-276	98 comprimés pelliculés, 25 mg / 160 mg	98 filmomhulde tabletten, 25 mg / 160 mg	G				
	2899-276							
B-224 *	0751-396	1 comprimé pelliculé, 25 mg / 160 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg / 160 mg	G				
B-224 **	0751-396	1 comprimé pelliculé, 25 mg / 160 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg / 160 mg	G				
B-224 ***	0751-396	1 comprimé pelliculé, 25 mg / 160 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg / 160 mg	G				
CO-VALSARTAN MYLAN 80 mg/12,5 mg		MYLAN		ATC: C09DA03				
B-224	2899-326	28 comprimés pelliculés, 12,5 mg / 80 mg	28 filmomhulde tabletten, 12,5 mg / 80 mg	G				
	2899-326							
B-224	2899-318	98 comprimés pelliculés, 12,5 mg / 80 mg	98 filmomhulde tabletten, 12,5 mg / 80 mg	G				
	2899-318							
B-224 *	0751-990	1 comprimé pelliculé, 12,5 mg / 80 mg	1 filmomhulde tablet, 12,5 mg / 80 mg	G				
B-224 **	0751-990	1 comprimé pelliculé, 12,5 mg / 80 mg	1 filmomhulde tablet, 12,5 mg / 80 mg	G				
B-224 ***	0751-990	1 comprimé pelliculé, 12,5 mg / 80 mg	1 filmomhulde tablet, 12,5 mg / 80 mg	G				
ESCITALOPRAM TEVA 15 mg		TEVA PHARMA BELGIUM		ATC: N06AB10				
B-73	3138-401	30 comprimés orodispersibles, 15 mg	30 orodispergeerbare tabletten, 15 mg	G				
	3138-401							
B-73	3138-419	60 comprimés orodispersibles, 15 mg	60 orodispergeerbare tabletten, 15 mg	G				
	3138-419							
B-73	3138-781	100 comprimés orodispersibles, 15 mg	100 orodispergeerbare tabletten, 15 mg	G				
	3138-781							
B-73 *	7707-235	1 comprimé orodispersible, 15 mg	1 orodispergeerbare tablet, 15 mg	G				
B-73 **	7707-235	1 comprimé orodispersible, 15 mg	1 orodispergeerbare tablet, 15 mg	G				
B-73 ***	7707-235	1 comprimé orodispersible, 15 mg	1 orodispergeerbare tablet, 15 mg	G				
ESCITALOPRAM TEVA 20 mg		TEVA PHARMA BELGIUM		ATC: N06AB10				
B-73	3138-427	60 comprimés orodispersibles, 20 mg	60 orodispergeerbare tabletten, 20 mg	G				
	3138-427							
B-73 *	7707-243	1 comprimé orodispersible, 20 mg	1 orodispergeerbare tablet, 20 mg	G				
B-73 **	7707-243	1 comprimé orodispersible, 20 mg	1 orodispergeerbare tablet, 20 mg	G				
B-73 ***	7707-243	1 comprimé orodispersible, 20 mg	1 orodispergeerbare tablet, 20 mg	G				

ESCITALOPRAM TEVA 5 mg		TEVA PHARMA BELGIUM		ATC: N06AB10	
B-73	3138-385 3138-385	30 comprimés orodispersibles, 5 mg	30 orodispergeerbare tabletten, 5 mg	G	
B-73	3138-393 3138-393	60 comprimés orodispersibles, 5 mg	60 orodispergeerbare tabletten, 5 mg	G	
B-73	3138-773 3138-773	100 comprimés orodispersibles, 5 mg	100 orodispergeerbare tabletten, 5 mg	G	
B-73 *	7707-219	1 comprimé orodispersible, 5 mg	1 orodispergeerbare tablet, 5 mg	G	
B-73 **	7707-219	1 comprimé orodispersible, 5 mg	1 orodispergeerbare tablet, 5 mg	G	
B-73 ***	7707-219	1 comprimé orodispersible, 5 mg	1 orodispergeerbare tablet, 5 mg	G	
FARMORUBICINE 10 mg		PFIZER		ATC: L01DB03	
A-25	0014-365 0014-365	1 flacon injectable 10 mg poudre pour solution injectable, 10 mg	1 injectieflacon 10 mg poeder voor oplossing voor injectie, 10 mg	R	
A-25 *	0727-735	1 flacon injectable 10 mg poudre pour solution injectable, 10 mg	1 injectieflacon 10 mg poeder voor oplossing voor injectie, 10 mg	R	
A-25 **	0727-735	1 flacon injectable 10 mg poudre pour solution injectable, 10 mg	1 injectieflacon 10 mg poeder voor oplossing voor injectie, 10 mg	R	
FARMORUBICINE 50 mg		PFIZER		ATC: L01DB03	
A-25	0070-243 0070-243	1 flacon injectable 50 mg poudre pour solution injectable, 50 mg	1 injectieflacon 50 mg poeder voor oplossing voor injectie, 50 mg	R	
A-25 *	0727-743	1 flacon injectable 50 mg poudre pour solution injectable, 50 mg	1 injectieflacon 50 mg poeder voor oplossing voor injectie, 50 mg	R	
A-25 **	0727-743	1 flacon injectable 50 mg poudre pour solution injectable, 50 mg	1 injectieflacon 50 mg poeder voor oplossing voor injectie, 50 mg	R	
OCUBRAX		ALCON		ATC: S01CC01	
B-234	1555-747 1555-747	1 flacon compte-gouttes 5 ml collyre en solution, 3 mg/ml / 1 mg/ml	1 container met druppelpipet 5 ml oogdruppels, oplossing, 3 mg/ml / 1 mg/ml		
B-234 *	0763-797	1 flacon compte-gouttes 5 ml collyre en solution, 3 mg/ml / 1 mg/ml	1 container met druppelpipet 5 ml oogdruppels, oplossing, 3 mg/ml / 1 mg/ml		
B-234 **	0763-797	1 flacon compte-gouttes 5 ml collyre en solution, 3 mg/ml / 1 mg/ml	1 container met druppelpipet 5 ml oogdruppels, oplossing, 3 mg/ml / 1 mg/ml		
SEROXAT 2 mg/ml		GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS		ATC: N06AB05	
B-73	1651-942 1651-942	1 flacon 150 ml suspension buvable, 2 mg/ml	1 fles 150 ml suspensie voor oraal gebruik, 2 mg/ml	R	
B-73 *	0770-529	10 ml suspension buvable, 2 mg/ml	10 ml suspensie voor oraal gebruik, 2 mg/ml	R	
B-73 **	0770-529	10 ml suspension buvable, 2 mg/ml	10 ml suspensie voor oraal gebruik, 2 mg/ml	R	
TRAZODON SANDOZ 100 mg		SANDOZ		ATC: N06AX05	
B-73	3094-232 3094-232	90 comprimés, 100 mg	90 tabletten, 100 mg	G	
VALSARTAN ABDI 160 mg		ABDI PHARMA		ATC: C09CA03	
B-224	2903-862 2903-862	28 comprimés pelliculés, 160 mg	28 filmomhulde tabletten, 160 mg	G	
B-224	2903-888 2903-888	56 comprimés pelliculés, 160 mg	56 filmomhulde tabletten, 160 mg	G	
B-224	2903-896 2903-896	98 comprimés pelliculés, 160 mg	98 filmomhulde tabletten, 160 mg	G	
B-224 *	0753-012	1 comprimé pelliculé, 160 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg	G	
B-224 **	0753-012	1 comprimé pelliculé, 160 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg	G	
B-224 ***	0753-012	1 comprimé pelliculé, 160 mg	1 filmomhulde tablet, 160 mg	G	

VALSARTAN ABDI 80 mg		ABDI PHARMA		ATC: C09CA03	
B-224	2903-797 2903-797	28 comprimés pelliculés, 80 mg	28 filmomhulde tabletten, 80 mg	G	
B-224	2903-821 2903-821	56 comprimés pelliculés, 80 mg	56 filmomhulde tabletten, 80 mg	G	
B-224	2903-839 2903-839	98 comprimés pelliculés, 80 mg	98 filmomhulde tabletten, 80 mg	G	
B-224 *	0753-020	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	
B-224 **	0753-020	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	
B-224 ***	0753-020	1 comprimé pelliculé, 80 mg	1 filmomhulde tablet, 80 mg	G	

c) l'inscription des spécialités suivantes est remplacée comme suit:

c) wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeoetk <i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	I	II
AMOXYPEN		ALL-IN-1		ATC: J01CA04				
B-107	0688-184 0688-184	1 fles 100 ml poeder voor orale suspensie, 50 mg/ml	1 flacon 100 ml poudre pour suspension buvable, 50 mg/ml	R	6,90 1,8900	6,90 1,8900	0,50	0,84
B-107 *	0733-949	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	R	0,1220	0,1220	+0,0000	+0,0000
B-107 **	0733-949	5 ml suspensie voor oraal gebruik, 50 mg/ml	5 ml suspension buvable, 50 mg/ml	R	0,1000	0,1000		
DEPO-MEDROL 200 mg		PFIZER		ATC: H02AB04				
B-83 *	0728-139	1 injectieflacon 5 ml suspensie voor injectie, 40 mg/ml	1 flacon injectable 5 ml suspension injectable, 40 mg/ml	R	19,6000	15,9200	+3,6800	+3,6800
B-83 **	0728-139	1 injectieflacon 5 ml suspensie voor injectie, 40 mg/ml	1 flacon injectable 5 ml suspension injectable, 40 mg/ml	R	16,1000	13,0800		
ULTIVA		GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS		ATC: N01AH06				
	0760-983	5 ampoules 1 mg poudre pour solution injectable, 1 mg	5 ampullen 1 mg poeder voor oplossing voor injectie, 1 mg		8,0900	8,0900		
A-30 *	0760-983	1 ampoule 1 mg poudre pour solution injectable, 1 mg	1 ampul 1 mg poeder voor oplossing voor injectie, 1 mg	R	2,0880	2,0880	+0,0000	+0,0000
A-30 **	0760-983	1 ampoule 1 mg poudre pour solution injectable, 1 mg	1 ampul 1 mg poeder voor oplossing voor injectie, 1 mg	R	1,7160	1,7160		
ULTIVA		GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS		ATC: N01AH06				
	0761-015	5 ampoules 5 mg poudre pour solution injectable, 5 mg	5 ampullen 5 mg poeder voor oplossing voor injectie, 5 mg		40,3600	40,3600		
A-30 *	0761-015	1 ampoule 5 mg poudre pour solution injectable, 5 mg	1 ampul 5 mg poeder voor oplossing voor injectie, 5 mg	R	9,9780	9,9780	+0,0000	+0,0000
A-30 **	0761-015	1 ampoule 5 mg poudre pour solution injectable, 5 mg	1 ampul 5 mg poeder voor oplossing voor injectie, 5 mg	R	8,5560	8,5560		
ULTIVA		GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS		ATC: N01AH06				
	0760-991	5 ampoules 2 mg poudre pour solution injectable, 2 mg	5 ampullen 2 mg poeder voor oplossing voor injectie, 2 mg		16,1400	16,1400		
A-30 *	0760-991	1 ampoule 2 mg poudre pour solution injectable, 2 mg	1 ampul 2 mg poeder voor oplossing voor injectie, 2 mg	R	4,1660	4,1660	+0,0000	+0,0000
A-30 **	0760-991	1 ampoule 2 mg poudre pour solution injectable, 2 mg	1 ampul 2 mg poeder voor oplossing voor injectie, 2 mg	R	3,4220	3,4220		

2° au chapitre II-B, au § 51000, les spécialités suivantes sont supprimées:

2° in hoofdstuk II-B, in § 51000, worden de volgende specialiteiten geschrapt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)					
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs	
				Opm	
MONTELUKAST ABDI 10 mg		ABDI PHARMA		ATC: R03DC03	
B-241	2909-448	28 comprimés pelliculés, 10 mg	28 filmomhulde tabletten, 10 mg	G	
	2909-448				
B-241	2909-455	50 comprimés pelliculés, 10 mg	50 filmomhulde tabletten, 10 mg	G	
	2909-455				
B-241	2911-873	98 comprimés pelliculés, 10 mg	98 filmomhulde tabletten, 10 mg	G	
	2911-873				
B-241 *	7700-206	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 kauwtablet, 10 mg	G	
B-241 **	7700-206	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 kauwtablet, 10 mg	G	
B-241 ***	7700-206	1 comprimé pelliculé, 10 mg	1 kauwtablet, 10 mg	G	
MONTELUKAST ABDI 4 mg		ABDI PHARMA		ATC: R03DC03	
B-241	2909-406	28 comprimés à croquer, 4 mg	28 kauwtabletten, 4 mg	G	
	2909-406				
B-241	2909-414	50 comprimés à croquer, 4 mg	50 kauwtabletten, 4 mg	G	
	2909-414				
B-241	2911-881	98 comprimés à croquer, 4 mg	98 kauwtabletten, 4 mg	G	
	2911-881				
B-241 *	0753-004	1 comprimé à croquer, 4 mg	1 kauwtablet, 4 mg	G	
B-241 **	0753-004	1 comprimé à croquer, 4 mg	1 kauwtablet, 4 mg	G	
B-241 ***	0753-004	1 comprimé à croquer, 4 mg	1 kauwtablet, 4 mg	G	
MONTELUKAST ABDI 5 mg		ABDI PHARMA		ATC: R03DC03	
B-241	2909-422	28 comprimés à croquer, 5 mg	28 kauwtabletten, 5 mg	G	
	2909-422				
B-241	2909-430	50 comprimés à croquer, 5 mg	50 kauwtabletten, 5 mg	G	
	2909-430				
B-241	2911-899	98 comprimés à croquer, 5 mg	98 kauwtabletten, 5 mg	G	
	2911-899				
B-241 *	0752-998	1 comprimé à croquer, 5 mg	1 kauwtablet, 5 mg	G	
B-241 **	0752-998	1 comprimé à croquer, 5 mg	1 kauwtablet, 5 mg	G	
B-241 ***	0752-998	1 comprimé à croquer, 5 mg	1 kauwtablet, 5 mg	G	

3° au chapitre III-A, la spécialité suivante est supprimée:

3° in hoofdstuk III-A wordt de volgende specialiteit geschrapt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)					
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs	
				Opm	
CHLORHYDRATE DE PROCAINE 0,1 % + NaCl 0,9 % BAXTER		BAXTER		ATC: B05XA03	
B-182	0490-615	1 poche 1000 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 9 g/l / 1 g/l	1 zak 1000 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 9 g/l / 1 g/l	M	
	0490-615				
B-182 *	0735-803	1 poche 1000 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 9 g/l / 1 g/l	1 zak 1000 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 9 g/l / 1 g/l		
B-182 **	0735-803	1 poche 1000 ml solution pour perfusion (intraveineuse), 9 g/l / 1 g/l	1 zak 1000 ml oplossing voor intraveneuze infusie, 9 g/l / 1 g/l		

4° au chapitre IV-B :

4° in hoofdstuk IV-B :

a) au § 700000, la spécialité suivante est insérée:

a) in § 700000, wordt de volgende specialiteit toegevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemoetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
ALPHARIX-TETRA			GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS	ATC: J07BB02				
Cs-10	3258-282	1 seringue préremplie 0,5 ml suspension injectable, 1 dose	1 voorgevulde spuit 0,5 ml suspensie voor injectie, 1 dosis		12,60	12,60	6,77	6,77
	3258-282				6,3800	6,3800		
Cs-10 *	7712-714	1 seringue préremplie 0,5 ml suspension injectable, 1 dose	1 voorgevulde spuit 0,5 ml suspensie voor injectie, 1 dosis		8,2300	8,2300		
Cs-10 **	7712-714	1 seringue préremplie 0,5 ml suspension injectable, 1 dose	1 voorgevulde spuit 0,5 ml suspensie voor injectie, 1 dosis		6,7600	6,7600		

b) au § 1170000, la spécialité suivante est supprimée:

b) in § 1170000, wordt de volgende specialiteit geschrapt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm				
LAMICTAL DISPERSIBLE STARTER PACK MONO 25 mg			GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS	ATC: N03AX09				
A-5	1382-159	42 comprimés dispersibles, 25 mg	42 dispergeerbare tabletten, 25 mg	R				
	1382-159							
A-5 *	0778-233	1 comprimé dispersible, 25 mg	1 dispergeerbare tablet, 25 mg	R				
A-5 **	0778-233	1 comprimé dispersible, 25 mg	1 dispergeerbare tablet, 25 mg	R				
A-5 ***	0778-233	1 comprimé dispersible, 25 mg	1 dispergeerbare tablet, 25 mg	R				

c) le § 1530100 est supprimé (EXEMESTANE);

c) § 1530100 wordt geschrapt (EXEMESTANE);

d) au § 3610000, les modalités de remboursement sont remplacées par les modalités suivantes:

d) in § 3610000, worden de vergoedingsvoorwaarden vervangen als volgt:

Paragraphe 3610000

La spécialité fait l'objet d'un remboursement si elle est administrée dans la prévention des épisodes dépressifs chez les patients souffrant de troubles bipolaires.

Le médecin spécialiste en psychiatrie ou en neuropsychiatrie transmet au médecin-conseil un rapport circonstancié démontrant que le patient répond au critère visé ci-dessus.

Sur base de ce rapport, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire une première autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté, et dont la durée de validité est de six mois.

L'autorisation de remboursement peut être prolongée sur base d'un rapport circonstancié du médecin traitant attestant que l'état du patient a été stabilisé durant les six premiers mois du traitement.

Paragraaf 3610000

De specialiteit wordt vergoed indien zij wordt toegediend voor de preventie van depressieve episodes bij patiënten met bipolaire stoornissen.

De geneesheer specialist in de psychiatrie of neuropsychiatrie stuurt naar de adviserend geneesheer een omstandig verslag dat aantoon dat de patiënt aan bovenvermeld criterium voldoet.

Op basis van dit verslag, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een eerste machtiging waarvan het model is vastgelegd onder "b" van bijlage III van dit besluit, en waarvan de geldigheidsduur 6 maanden bedraagt.

De machtiging tot terugbetaling kan worden verlengd op basis van een omstandig verslag van de behandelende arts, dat getuigt dat de toestand van de patiënt tijdens de eerste 6 maanden van de behandeling gestabiliseerd was.

À cet effet, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "d" de l'annexe III du présent arrêté et dont la durée de validité est illimitée.

Met het oog daarop reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende een machtiging uit waarvan het model is vastgesteld onder "d" van bijlage III van dit besluit en waarvan de geldigheidsduur onbeperkt is.

e) le § 3750100 est supprimé (LETROZOL);

e) § 3750100 wordt geschrapt (LETROZOL);

f) au § 3790000, l'inscription de la spécialité suivante est remplacée comme suit:

f) in § 3790000, wordt de inschrijving van de volgende specialiteit vervangen als volgt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>		
XOLAIR 150 mg		NOVARTIS PHARMA			ATC: R03DX05			
B-280	2687-408	1 seringue préremplie 1 ml solution injectable, 150 mg/ml	1 voorgevulde spuit 1 ml oplossing voor injectie, 150 mg/ml		365,20	365,20	7,80	11,80
	2687-408				326,3200	326,3200		
B-280 *	0797-019	1 seringue préremplie 1 ml solution injectable, 150 mg/ml	1 voorgevulde spuit 1 ml oplossing voor injectie, 150 mg/ml		353,0100	353,0100		
B-280 **	0797-019	1 seringue préremplie 1 ml solution injectable, 150 mg/ml	1 voorgevulde spuit 1 ml oplossing voor injectie, 150 mg/ml		345,9000	345,9000		

g) le § 3840000 est supprimé (ZEVALIN);

g) § 3840000 wordt geschrapt (ZEVALIN);

h) au § 4680000, les spécialités suivantes sont insérées:

h) in § 4680000, worden de volgende specialiteiten toegevoegd:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>		
RIVASTIGMINE EG 4,6 mg/24 h		EUROGENERICS			ATC: N06DA03			
B-254	3040-409	30 dispositifs transdermiques, 1,8 mg/cm ²	30 pleisters voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	51,05	51,05	7,76	11,80
	3040-409				39,1300	39,1300		
B-254 *	7702-806	1 dispositif transdermique, 1,8 mg/cm ²	1 pleister voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	1,6197	1,6197		
B-254 **	7702-806	1 dispositif transdermique, 1,8 mg/cm ²	1 pleister voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	1,3827	1,3827		
RIVASTIGMINE EG 9,5 mg/24 h		EUROGENERICS			ATC: N06DA03			
B-254	3040-417	30 dispositifs transdermiques, 1,8 mg/cm ²	30 pleisters voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	53,18	53,18	7,80	11,80
	3040-417				41,0000	41,0000		
B-254	3040-425	90 dispositifs transdermiques, 1,8 mg/cm ²	90 pleisters voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	136,06	136,06	9,70	14,70
	3040-425				116,2400	116,2400		
B-254 *	7702-814	1 dispositif transdermique, 1,8 mg/cm ²	1 pleister voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	1,4480	1,4480		
B-254 **	7702-814	1 dispositif transdermique, 1,8 mg/cm ²	1 pleister voor transdermaal gebruik, 1,8 mg/cm ²	G	1,3690	1,3690		

i) le § 5010000 est supprimé (OCTREOSCAN);

i) § 5010000 wordt geschrapt (OCTREOSCAN);

j) le § 5670100 est supprimé (ANASTROZOLE);

j) § 5670100 wordt geschrapt (ANASTROZOLE);

k) au § 5980000, la spécialité suivante est supprimée:

k) in § 5980000, wordt de volgende specialiteit geschrapt:

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)					
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs	Opm
TROBALT (initiation pack)		GLAXOSMITHKLINE PHARMACEUTICALS		ATC: N03AX21	
A-5	2873-875	21 comprimés pelliculés, 50 mg + 42 comprimés pelliculés, 100 mg	21 filmomhulde tabletten, 50 mg + 42 filmomhulde tabletten, 100 mg		
	2873-875				
A-5 *	0754-499	1 étui d'instauration de traitement, 50 mg / 100 mg	1 startverpakking, 50 mg / 100 mg		
A-5 **	0754-499	1 étui d'instauration de traitement, 50 mg / 100 mg	1 startverpakking, 50 mg / 100 mg		
A-5 ***	0754-499	1 étui d'instauration de traitement, 50 mg / 100 mg	1 startverpakking, 50 mg / 100 mg		

l) au § 6210000, les modalités de remboursement sont remplacées par les modalités suivantes:

l) in § 6210000, worden de vergoedingsvoorwaarden vervangen als volgt:

Paragraphe 6210000

Paragraaf 6210000

a) La spécialité fait l'objet d'un remboursement si elle est administrée pour le traitement d'un patient âgé d'au moins 18 ans, ayant un indice de performance Eastern Cooperative Oncology Group (ECOG) de 0 ou 1, atteint d'un mélanome avancé (non résecable ou métastatique).

a) De specialiteit komt voor vergoeding in aanmerking indien ze wordt toegediend voor de behandeling van een patiënt die minstens 18 jaar is, met een Eastern Cooperative Oncology Group (ECOG) performance van 0 of 1, die lijdt aan een gevorderd (niet resecabel of gemetastaseerd) melanoom.

b) Le remboursement peut être accordé si le pharmacien hospitalier dispose, préalablement à la dispensation, d'un formulaire de demande, dont le modèle est repris à l'annexe A du présent paragraphe, dûment complété et signé par le médecin spécialiste en oncologie médicale responsable du traitement.

b) De terugbetaling kan worden toegestaan indien de ziekenhuisapotheker, voorafgaandelijk aan de facturatie, beschikt over een aanvraagformulier, waarvan het model in annex A van deze paragraaf is opgenomen, volledig ingevuld en ondertekend door de geneesheer specialist in de medische oncologie die verantwoordelijk is voor de behandeling.

c) En complétant ainsi ce formulaire aux rubriques ad hoc, le médecin spécialiste susvisé, simultanément :

c) Door aldus dit formulier in te vullen in de rubrieken ad hoc verklaart de bovenvermelde geneesheer specialist gelijktijdig:

- atteste que toutes les conditions reprises au point a) sont remplies, et

- dat alle voorwaarden gesteld in punt a) zijn vervuld

- s'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil un rapport médical décrivant chronologiquement l'évolution de l'affection (résultats des examens en imagerie médicale, résultats des examens anatomopathologiques, nature du/des traitement(s) administrés : chirurgie, radiothérapie, traitement systémique autres ...).

- verbindt er zich toe zich om een medisch rapport die chronologisch de evolutie van de aandoening beschrijft (resultaten van de medische beeldvorming, resultaten van de anatomopathologische onderzoeken, aard van de toegediende behandeling(en): chirurgie, radiotherapie, systemische behandeling, andere...), ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer.

d) Le formulaire A devra être tenu à la disposition du médecin-conseil.

d) Het formulier A dient ter beschikking te worden gehouden van de adviserend geneesheer.

La durée totale de la thérapie adjuvante (=tamoxifène et/ou un inhibiteur de l'aromatase) ne peut pas dépasser 5 ans.

Le traitement adjuvant choisi est/sera conforme aux conditions spécifiques suivantes :

i. Létrozole ou anastrozole comme traitement initial :

La patiente est une femme ménopausée nouvellement diagnostiquée (càd qui n'a pas encore reçu d'hormonothérapie pour cette affection) et dont la tumeur possède au moins une des caractéristiques suivantes:

- un envahissement ganglionnaire et/ou des vaisseaux lymphatiques;
- un diamètre maximal de la tumeur > 2cm;
- une différenciation histologique de grade 3;
- une amplification du gène HER2 démontrée par un test ISH positif;
- des récepteurs aux œstrogènes mais pas à la progestérone.

OU la patiente est une femme ménopausée nouvellement diagnostiquée (càd qui n'a pas encore reçu d'hormonothérapie pour cette affection) qui présente un risque accru de thrombose veineuse ou de problèmes endométriaux à savoir :

- des antécédents documentés de thrombose veineuse profonde
- des antécédents documentés de thrombose cérébrovasculaire ou de thrombose artérielle
- une maladie thrombogène héréditaire démontrée ou un lupus anticoagulans persistant
- des antécédents d'anomalies endométriales avec la présence histologiquement démontrée de polypes endométriaux

ii. Létrozole ou anastrozole après un traitement par tamoxifène:

La patiente est une femme ménopausée qui, sous tamoxifène:

Soit a présenté au moins un des effets secondaires suivants :

- une thrombose veineuse profonde documentée;
- une thrombose cérébrovasculaire documentée;

De totale duur van de adjuvante behandeling (=tamoxifen en/of een aromatase-inhibitor) mag maximum 5 jaar bedragen.

De gekozen adjuvante behandeling voldoet/zal voldoen aan volgende specifieke voorwaarden:

i. Letrozol of anastrozol als aanvangsbehandeling:

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die nieuw gediagnosticeerd is (d.w.z. die voor deze aandoening nog geen hormoontherapie gekregen heeft) en waarbij de tumor tenminste één van volgende kenmerken vertoont:

- aantasting van de lymfeklier(en) en/of lymfovasculaire invasie;
- grootste tumorafmeting > 2cm;
- een graad 3 differentiatie;
- een amplificatie van het HER2-gen bewezen door een positieve ISH test;
- positief voor de oestrogeenreceptor en negatief voor de progesteronreceptor.

OF de patiënt is een postmenopauzale vrouw die nieuw gediagnosticeerd is (d.w.z. die voor deze aandoening nog geen hormoontherapie gekregen heeft) en vertoont een verhoogd risico voor trombosen of endometriumproblemen, met name:

- ofwel een gedocumenteerde voorgeschiedenis van diepe veneuze trombose
- ofwel een gedocumenteerde voorgeschiedenis van cerebrovasculaire trombose of arteriële trombose
- ofwel de aanwezigheid van een bewezen erfelijke trombogene ziekte of een persisterend positief lupus anticoagulans
- ofwel een voorgeschiedenis van afwijkingen van het endometrium met histologisch bewezen aanwezigheid van endometriumpoliepen

ii. Letrozol of anastrozol na een behandeling met tamoxifen:

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die onder tamoxifen:

Ofwel tenminste één van onderstaande bijwerkingen vertoond heeft:

- een gedocumenteerde diepe veneuze trombose;
- een gedocumenteerde cerebrovasculaire trombose;

- des anomalies de l'endomètre avec présence démontrée de cellules atypiques dans une biopsie de l'endomètre;
- une intolérance documentée au tamoxifène ;

Soit a présenté un nouveau cancer du sein ipsi- ou contralatéral.

iii. Anastrozole ou exemestane comme traitement de suivi après 2 ou 3 ans de tamoxifène:

La patiente est une femme ménopausée, qui a suivi un traitement initial adjuvant par tamoxifène pendant 2 à 3 ans et dont la tumeur possède au moins une des caractéristiques suivantes :

- un envahissement ganglionnaire et/ou des vaisseaux lymphatiques ;
- un diamètre maximal de la tumeur > 2cm ;
- une différenciation histologique de grade 2 ou 3 ;
- une amplification du gène HER2 démontrée par un test ISH positif.

b) Pour la thérapie continuée par létrozole après 4,5 années de tamoxifène :

La patiente est une femme ménopausée avec envahissement ganglionnaire qui a déjà été traitée auparavant par une thérapie adjuvante standard au tamoxifène pendant une période d'au moins 4,5 ans.

La fin du traitement adjuvant par tamoxifène ne dépasse pas 3 mois au moment de l'introduction de cette demande de remboursement (ou que la preuve puisse être apportée qu'il en était ainsi au moment où un traitement par une spécialité à base de létrozole a été initié).

La durée totale de la thérapie adjuvante continuée par létrozole (c.-à-d. après au moins 4,5 années de traitement par tamoxifène) ne peut pas dépasser une durée de 3 ans.

c) Pour une demande de remboursement, le médecin spécialiste traitant envoie un formulaire de demande dûment complété et signé, dont le modèle est repris en annexe A, au médecin conseil de l'organisme assureur, où il déclare que son patient remplit toutes les conditions de remboursement précitées.

Sur base du formulaire de demande A précité, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté pour une période de 5 ans ou, dans le cas d'une thérapie continuée par létrozole après 4,5 années de tamoxifène, pour une période de 3 ans.

c') Mesures transitoires : pour une demande de prolongation de remboursement d'un traitement hormonal adjuvant qui a

- afwijkingen van het endometrium met bewezen aanwezigheid van atypische cellen in een endometriumbiopsie;

- een gedocumenteerde intolerantie voor tamoxifen;

Ofwel ipsi- of contralateraal een nieuwe borstkanker vertoont.

iii. Anastrozol of exemestan als vervolgbehandeling na 2 of 3 jaar tamoxifen

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die een initiële behandeling met tamoxifen gedurende 2 tot 3 jaar heeft gekregen en van wie de tumor tenminste één van volgende kenmerken vertoont:

- aantasting van de lymfeklier(en) en/of lymfovasculaire invasie;
- grootste tumorafmeting > 2cm;
- een graad 2 of 3 differentiatie;
- een amplificatie van het HER2-gen bewezen door een positieve ISH test.

b) Voor de verlengde therapie met letrozol na 4,5 jaar tamoxifen:

De patiënt is een postmenopauzale vrouw met aantasting van de lymfeklier(en) die eerder standaard adjuvant tamoxifentherapie gedurende tenminste 4,5 jaar gekregen heeft.

De adjuvante behandeling met tamoxifen werd niet langer dan 3 maanden stopgezet op het ogenblik van deze vergoedingsaanvraag (of er kan bewezen worden dat deze voorwaarde vervuld was op het ogenblik dat een behandeling met letrozol gestart werd).

De totale duur van de voortgezette behandeling met letrozol (d.w.z. na tenminste 4,5 jaar behandeling met tamoxifen) mag maximum 3 jaar bedragen.

c) Voor een aanvraag tot vergoeding richt de behandelende arts-specialist een volledig ingevuld en ondertekend aanvraagformulier waarvan het model in bijlage A is opgenomen, naar de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling, waarin hij verklaart dat zijn patiënt voldoet aan alle voormelde vergoedingsvoorwaarden.

Op basis van bovenvermeld aanvraagformulier A levert de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging af waarvan het model is vastgesteld onder "b" van bijlage III van dit besluit voor een periode van 5 jaar of, indien het gaat om de verlengde therapie met letrozol na 4,5 jaar tamoxifen, voor een periode van 3 jaar.

c') Overgangsmaatregel: voor een aanvraag tot verlenging van vergoeding van een adjuvante hormonale behandeling die

débuté avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe, le médecin spécialiste traitant envoie un formulaire de demande dûment complété et signé, dont le modèle est repris en annexe A', au médecin conseil de l'organisme assureur, où il déclare que son patient remplit toutes les conditions de remboursement précitées.

Dans ce cas, le médecin-conseil délivrera sur base du formulaire de demande A' précité, au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "b" de l'annexe III du présent arrêté pour une période correspondant à la durée de traitement totale de 5 ans à partir de la date du début du traitement adjuvant de 5 ans ou, dans le cas d'une thérapie continuée par létrozole après 4,5 années de tamoxifène, à la durée totale de 3 ans à compter de la date de début de cette thérapie continuée.

d) Le remboursement est limité aux administrations et dosages effectués en stricte conformité avec le Résumé des Caractéristiques du Produit (RCP). Les conditionnements nécessaires pour la durée maximale de traitement doivent être déterminés au moyen d'une combinaison d'un nombre minimal de conditionnements, qui doit être la moins chère pour le patient, ou si la quote-part personnelle du patient est la même pour plusieurs combinaisons possibles, la moins chère pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

e) Le remboursement simultané des spécialités reprises dans le présent paragraphe n'est jamais autorisé.

opgestart is vóór het in voege treden van de huidige paragraaf, richt de behandelende arts-specialist een volledig ingevuld en ondertekend aanvraagformulier waarvan het model in bijlage A' is opgenomen, naar de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling, waarin hij verklaart dat zijn patiënt voldoet aan alle voormelde vergoedingsvoorwaarden.

In dit geval zal de adviserend geneesheer op basis van bovenvermeld aanvraagformulier A' aan de rechthebbende de machtiging afleveren waarvan het model is vastgesteld onder "b" van bijlage III van dit besluit voor een periode die overeenkomt met de totale behandelperiode van 5 jaar vanaf de aanvangsdatum van de 5 jaar durende adjuvante behandeling of, indien het gaat om de verlengde therapie met letrozol na 4,5 tamoxifen, met de totale periode van 3 jaar vanaf de aanvangsdatum van deze verlengde therapie.

d) De terugbetaling is beperkt tot toedieningen en doseringen die strikt conform de samenvatting van de Productkenmerken (SPK) gebeuren. Het vaststellen van de nodige verpakkingen voor de maximale behandelingsduur moet gebeuren met een combinatie van een minimum aantal verpakkingen, die zo goedkoop mogelijk is voor de patiënt of indien de persoonlijke bijdrage van de patiënt voor meerdere mogelijke combinaties van verpakkingen dezelfde zou zijn, zo goedkoop mogelijk voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

e) De gelijktijdige vergoeding van specialiteiten vermeld in deze paragraaf is nooit toegestaan.

ANNEXE A: Formulaire de demande standardisé

Formulaire de demande de remboursement pour une spécialité du groupe A-107 (inscrite au § 6570000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001) pour le **traitement adjuvant du cancer du sein hormono-dépendant diagnostiqué à un stade précoce**

I – Identification de la bénéficiaire (nom, prénom, numéro d'affiliation):

_____ (nom)

_____ (prénom)

_____ (numéro d'affiliation)

II – Eléments à attester par le médecin spécialiste traitant:

Je soussigné(e), médecin spécialiste, sollicite auprès du médecin conseil le remboursement de la spécialité
(nom de la spécialité inscrite au § 6570000) pour le traitement adjuvant du cancer du sein hormono-dépendant diagnostiqué à un stade précoce.

Date du diagnostic: UU/UU/UUUU.

Caractéristiques de la tumeur (remplir uniquement pour la première demande):

Statut du récepteur aux œstrogènes: ER positif
Statut du récepteur à la progestérone: PgR positif
Statut HER2 (selon ISH): HER2 positif

J'atteste que la fin du traitement adjuvant par tamoxifène ne dépasse pas 3 mois au moment de l'introduction de cette demande de remboursement (ou que la preuve puisse être apportée qu'il en était ainsi au moment où un traitement par une spécialité à base de létrozole a été initié).

J'atteste que la durée totale de la thérapie adjuvante continuée par létrozole (c.-à-d. après au moins 4,5 années de traitement par tamoxifène) ne dépassera pas une durée de 3 ans à partir de (**).

Nombre de conditionnements:

Je demande pour mon patient le remboursement du nombre de conditionnements nécessaire pour garantir un traitement à une posologie journalière maximale d'un comprimé de

- ou 25 mg exémestane
- ou 2,5 mg létrozole
- ou 1 mg anastrozole.

Ce nombre de conditionnements doit consister en une combinaison d'un nombre minimal de conditionnements qui doit être la moins chère pour le patient ou si la quote-part personnelle du patient est la même pour plusieurs combinaisons possibles, la moins chère pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Je sais que le remboursement simultané des spécialités reprises dans le présent paragraphe n'est jamais autorisé.

Je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient concerné se trouvait dans la situation attestée.

III – Identification du médecin spécialiste

_____ (nom)

_____ (prénom)

1 - _____ - _____ - _____ (n° INAMI)

____ / ____ / _____ (date)



(cachet)

..... (signature du médecin)

ANNEXE A': Formulaire de demande de prolongation du remboursement d'un traitement hormonal adjuvant qui a débuté avant le 01.06.2013

Mesures transitoires pour les bénéficiaires d'un remboursement pour une spécialité du groupe A-107 (inscrite au § 6570000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001) pour le **traitement adjuvant du cancer du sein hormono-dépendant diagnostiqué à un stade précoce**

I – Identification de la bénéficiaire (nom, prénom, numéro d'affiliation)

_____ (nom)

_____ (prénom)

_____ (numéro d'affiliation)

II – Éléments à attester par le médecin spécialiste traitant:

Je soussigné(e), médecin spécialiste, sollicite auprès du médecin conseil le remboursement de la spécialité
(nom de la spécialité inscrite au § 6570000) pour le traitement adjuvant du cancer du sein hormono-dépendant diagnostiqué à un stade précoce.

Date du début du traitement initial : / / / / / (*).

(si applicable :) Date du début de la thérapie continuée par létrozole : / / / / / (**).

Traitement demandé:

1. **Traitement de 5 ans par tamoxifène et/ou un inhibiteur de l'aromatase**

J'atteste que la durée totale de la thérapie adjuvante (= tamoxifène et/ou un inhibiteur de l'aromatase) ne dépassera pas 5 ans à partir du date du début du traitement initial (*).

J'atteste que le traitement adjuvant choisi est conforme aux conditions spécifiques suivantes du paragraphe 6570000, et en particulier :

i. **Létrozole ou anastrozole comme traitement initial**

La patiente est une femme ménopausée nouvellement diagnostiquée (càd qui n'a pas encore reçu d'hormonothérapie pour cette affection) et dont la tumeur possède au moins une des caractéristiques suivantes:

- un envahissement ganglionnaire et/ou des vaisseaux lymphatiques;
- un diamètre maximal de la tumeur > 2cm;
- une différenciation histologique de grade 3;
- une amplification du gène HER2 démontrée par un test ISH positif;
- des récepteurs aux œstrogènes mais pas à la progestérone.

OU la patiente est une femme ménopausée nouvellement diagnostiquée (càd qui n'a pas encore reçu d'hormonothérapie pour cette affection) qui présente un risque accru de thrombose veineuse ou de problèmes endométriaux à savoir

- soit des antécédents documentés de thrombose veineuse profonde;
- soit des antécédents documentés de thrombose cérébrovasculaire ou de thrombose artérielle;
- soit la présence d'une maladie thrombogène héréditaire démontrée ou un lupus anticoagulans persistant;
- soit des antécédents d'anomalies endométriales avec la présence histologiquement démontrée de polypes endométriaux.

ii. **Létrozole ou anastrozole après un traitement par tamoxifène :**

La patiente est une femme ménopausée qui, sous tamoxifène, Soit a présenté au moins un des effets secondaires suivants :

- une thrombose veineuse profonde documentée;
- une thrombose cérébrovasculaire documentée;
- des anomalies de l'endomètre avec présence démontrée de cellules atypiques dans une biopsie de l'endomètre;
- une intolérance documentée au tamoxifène.

Soit a présenté un nouveau cancer du sein ipsi- ou contralatéral.

iii. **Anastrozole ou exémestane comme traitement de suivi après 2 ou 3 ans de tamoxifène:**

La patiente est une femme ménopausée, qui a suivi un traitement initial adjuvant par tamoxifène pendant 2 à 3 ans et dont la tumeur possède au moins une des caractéristiques suivantes :

- un envahissement ganglionnaire et/ou des vaisseaux lymphatiques;
- un diamètre maximal de la tumeur > 2cm;
- une différenciation histologique de grade 2 ou 3;
- une amplification du gène HER2 démontrée par un test ISH positif.

2. **Thérapie continuée par létrozole après 4,5 années de tamoxifène:**

J'atteste que la patiente est une femme ménopausée avec envahissement ganglionnaire qui a déjà été traitée auparavant par une thérapie adjuvante standard au tamoxifène pendant une période d'au moins 4,5 ans.

J'atteste que la fin du traitement adjuvant par tamoxifène ne dépasse pas 3 mois au moment de l'introduction de cette demande de remboursement (ou que la preuve puisse être apportée qu'il en était ainsi au moment où un traitement par une spécialité à base de létrozole a été initié).

J'atteste que la durée totale de la thérapie adjuvante continuée par létrozole (c.-à-d. après au moins 4,5 années de traitement par tamoxifène) ne dépassera pas une durée de 3 ans à partir du date du début de la thérapie continuée par létrozole (**).

Nombre de conditionnements:

Je demande pour mon patient le remboursement du nombre de conditionnements nécessaire pour garantir un traitement à une posologie journalière maximale d'un comprimé de

- ou 25 mg exémestane
- ou 2,5 mg létrozole
- ou 1 mg anastrozole.

Ce nombre de conditionnements doit consister en une combinaison d'un nombre minimal de conditionnements qui doit être la moins chère pour le patient ou si la quote-part personnelle du patient est la même pour plusieurs combinaisons possibles, la moins chère pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Je sais que le remboursement simultané des spécialités reprises dans le présent paragraphe n'est jamais autorisé.

Je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient concerné se trouvait dans la situation attestée.

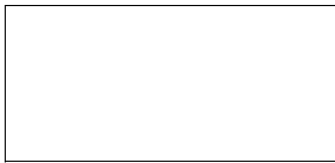
III – Identification du médecin spécialiste

_____ (nom)

_____ (prénom)

1 - _____ - _____ - _____ (n° INAMI)

____ / ____ / _____ (date)



(cachet)

..... (signature du médecin)

BIJLAGE A: Standaard aanvraagformulier

Aanvraagformulier voor de vergoeding van een specialiteit behorende tot de categorie A-107 (ingeschreven in § 6570000 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001) voor de **adjuvante behandeling van vroegtijdig gediagnosticeerde hormoonafhankelijke borstkanker**

I - Identificatie van de rechthebbende (naam, voornaam, aansluitingsnummer):

_____ (naam)

_____ (voornaam)

_____ (aansluitingsnummer)

II - Gegevens te verklaren door de behandelende arts-specialist:

Ik ondergetekende, arts-specialist, verzoek de adviserend geneesheer om de terugbetaling van de specialiteit (naam van de specialiteit ingeschreven in §6570000) voor de adjuvante behandeling van vroegtijdig gediagnosticeerde hormoonafhankelijke borstkanker toe te staan.

Datum van diagnose: ____/____/____.

Tumorkenmerken (enkel bij eerste aanvraag):

Status oestrogenreceptor: ER positief

Status progesteronreceptor: PgR positief

Status HER2 (volgens ISH): HER2 positief

Differentiatiegraad: _____ grootste tumorafmeting: _____ cm

Aantasting van de lymfeklier(en): ja neen lymfovasculaire invasie: ja neen

Datum waarop de 5 jaar durende aanvangsbehandeling wordt/werd gestart: / / (****) (*).

(indien van toepassing) Datum waarop de 3 jaar durende verlengde behandeling met letrozol wordt/werd gestart: / / (****) (**).

Aangevraagde behandeling:

1. 5 jaar durende behandeling met tamoxifen en/of een aromatase-inhibitor

Ik verklaar dat de totale duur van de adjuvante behandeling (=tamoxifen en/of een aromatase-inhibitor) maximum 5 jaar zal bedragen vanaf (*).

Ik verklaar dat de gekozen adjuvante behandeling voldoet/zal voldoen aan de specifieke voorwaarden onder paragraaf 6570000, meer bepaald:

i. Letrozol of anastrozol als aanvangsbehandeling

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die nieuw gediagnosticeerd is (d.w.z. die voor deze aandoening nog geen hormoontherapie heeft gekregen) en waarbij de tumor tenminste één van de volgende kenmerken vertoont:

- aantasting van de lymfeklier(en) en/of lymfovasculaire invasie;
- grootste tumorafmeting > 2cm;
- een graad 3 differentiatie;
- een amplificatie van het HER2-gen bewezen door een positieve ISH test;
- positief voor de oestrogenreceptor en negatief voor de progesteronreceptor.

OF de patiënt is een postmenopauzale vrouw die nieuw gediagnosticeerd is (d.w.z. die voor deze aandoening nog geen hormoontherapie heeft gekregen) en vertoont een verhoogd risico voor trombosen of endometriumproblemen met name

- ofwel een gedocumenteerde voorgeschiedenis van diepe veneuze trombose;
- ofwel een gedocumenteerde voorgeschiedenis van cerebrovasculaire trombose of arteriële trombose;
- ofwel de aanwezigheid van een bewezen erfelijke trombogene ziekte of een persisterend positief lupus anticoagulans;
- ofwel een voorgeschiedenis van afwijkingen van het endometrium met histologisch bewezen aanwezigheid van endometriumpoliepen.

ii. Letrozol of anastrozol na een behandeling met tamoxifen:

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die onder tamoxifen

Ofwel tenminste één van onderstaande bijwerkingen vertoont heeft:

- een gedocumenteerde diepe veneuze trombose;
- een gedocumenteerde cerebrovasculaire trombose;
- afwijkingen van het endometrium met bewezen aanwezigheid van atypische cellen in een endometriumbiopt;
- een gedocumenteerde intolerantie voor tamoxifen.

Ofwel ipsi- of contralateraal een nieuwe borstkanker vertoont.

iii. Anastrozol of exemestan als vervolgbehandeling na 2 of 3 jaar tamoxifen:

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die een initiële adjuvante behandeling met tamoxifen gedurende 2 tot 3 jaar heeft gekregen en van wie de tumor tenminste één van volgende kenmerken vertoont:

- aantasting van de lymfeklier(en) en/of lymfovasculaire invasie;
- grootste tumorafmeting > 2cm;
- een graad 2 of 3 differentiatie;
- een amplificatie van het HER2-gen bewezen door een positieve ISH test.

2. Verlengde therapie met letrozol na 4,5 jaar tamoxifen:

Ik verklaar dat de patiënt een postmenopauzale vrouw is met aantasting van de lymfeklier(en) die eerder standaard adjuvant tamoxifentherapie gedurende tenminste 4,5 jaar gekregen heeft.

Ik verklaar dat de adjuvante behandeling met tamoxifen niet langer dan 3 maanden werd stopgezet op het ogenblik van deze vergoedingsaanvraag (of er kan bewezen worden dat deze voorwaarde vervuld was op het ogenblik dat een behandeling met letrozol gestart werd).

Aangevraagde behandeling:**1. □ 5 jaar durende behandeling met tamoxifen en/of een aromatase-inhibitor**

Ik verklaar dat de totale duur van de adjuvante behandeling (=tamoxifen en/of een aromatase-inhibitor) maximum 5 jaar zal bedragen vanaf de datum waarop de 5 jaar durende aanvangsbehandeling werd gestart (*).

Ik verklaar dat de gekozen adjuvante behandeling voldoet aan de specifieke voorwaarden onder paragraaf 6570000, meer bepaald:

i. Letrozol of anastrozol als aanvangsbehandeling

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die nieuw gediagnosticeerd is (d.w.z. die voor deze aandoening nog geen hormoontherapie heeft gekregen) en waarbij de tumor tenminste één van de volgende kenmerken vertoont:

- aantasting van de lymfeklier(en) en/of lymfovasculaire invasie;
- grootste tumorafmeting > 2cm;
- een graad 3 differentiatie;
- een amplificatie van het HER2-gen bewezen door een positieve ISH test;
- positief voor de oestrogenreceptor en negatief voor de progesteronreceptor.

OF de patiënt is een postmenopauzale vrouw die nieuw gediagnosticeerd is (d.w.z. die voor deze aandoening nog geen hormoontherapie heeft gekregen) en vertoont een verhoogd risico voor trombosen of endometriumproblemen met name

- een gedocumenteerde voorgeschiedenis van diepe veneuze trombose;
- een gedocumenteerde voorgeschiedenis van cerebrovasculaire trombose of arteriële trombose;
- de aanwezigheid van een bewezen erfelijke trombogene ziekte of een persisterend positief lupus anticoagulans;
- een voorgeschiedenis van afwijkingen van het endometrium met histologisch bewezen aanwezigheid van endometriumpoliepen.

ii. Letrozol of anastrozol na een behandeling met tamoxifen:

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die onder tamoxifen

Ofwel tenminste één van onderstaande bijwerkingen vertoont heeft:

- een gedocumenteerde diepe veneuze trombose;
- een gedocumenteerde cerebrovasculaire trombose;
- afwijkingen van het endometrium met bewezen aanwezigheid van atypische cellen in een endometriumbiopsie;
- een gedocumenteerde intolerantie voor tamoxifen.

Ofwel ipsi- of contralateraal een nieuwe borstkanker vertoont.

iii. Anastrozol of exemestan als vervolgbehandeling na 2 of 3 jaar tamoxifen:

De patiënt is een postmenopauzale vrouw die een initiële adjuvante behandeling met tamoxifen gedurende 2 tot 3 jaar heeft gekregen en van wie de tumor tenminste één van volgende kenmerken vertoont:

- aantasting van de lymfeklier(en) en/of lymfovasculaire invasie;
- grootste tumorafmeting > 2cm;
- een graad 2 of 3 differentiatie;
- een amplificatie van het HER2-gen bewezen door een positieve ISH test.

2. □ Verlengde therapie met letrozol na 4,5 jaar tamoxifen:

Ik verklaar dat de patiënt een postmenopauzale vrouw is met aantasting van de lymfeklier(en) die eerder standaard adjuvant tamoxifentherapie gedurende tenminste 4,5 jaar gekregen heeft.

Ik verklaar dat de adjuvante behandeling met tamoxifen niet langer dan 3 maanden werd stopgezet op het ogenblik van de vergoedingsaanvraag voor de verlengde therapie met letrozol (of er kan bewezen worden dat deze voorwaarde vervuld was op het ogenblik dat een behandeling met letrozol gestart werd).

Ik verklaar dat de totale duur van de voortgezette behandeling met letrozol (d.w.z. na tenminste 4,5 jaar behandeling met tamoxifen) maximum 3 jaar zal bedragen vanaf de datum waarop de verlengde therapie met letrozol werd gestart (**).

Aantal verpakkingen:

Ik vraag voor mijn patiënt de terugbetaling aan van het vereiste aantal verpakkingen, welke een behandeling aan een maximale dagelijkse dosering van één tablet verzekert van

- of 25 mg exemestan
- of 2,5 mg letrozol
- of 1 mg anastrozol.

Dit aantal verpakkingen dient te bestaan uit een combinatie van een zo klein mogelijk aantal verpakkingen, die zo goedkoop mogelijk is voor de patiënt of indien de persoonlijke bijdrage van de patiënt voor meerdere mogelijke combinaties van verpakkingen dezelfde zou zijn, zo goedkoop mogelijk voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Ik weet dat de gelijktijdige vergoeding van specialiteiten vermeld in deze paragraaf nooit is toegestaan.

Ik verbind me ertoe de bewijselementen die stellen dat de betrokken patiënt zich in de beschreven situatie bevond ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer.

III - Identificatie van de arts-specialist:

_____ (naam)

_____ (voornaam)

1 - _____ - _____ - _____ (RIZIV n°)

____ / ____ / _____ (datum)



(stempel)

.....

(handtekening van de arts)

n) le § 7210000 est supprimé (XOFIGO);

n) § 7210000 wordt geschrapt (XOFIGO);

o) il est inséré un § 7490000, rédigé comme suit:

o) er wordt een § 7490000 toegevoegd, luidende:

Paragraphe 7490000**Paragraaf 7490000**

a) La spécialité est remboursée si elle est utilisée au service d'urgences chez un patient avec une fibrillation auriculaire symptomatique récente (≤ 48 heures) dans le but de restaurer le rythme sinusal le plus rapidement possible et d'éviter une hospitalisation.

a) De specialiteit is terugbetaald indien ze wordt gebruikt op de dienst spoedgevallen bij een patiënt met een recente symptomatische atriale fibrillatie (≤ 48 uur) met als doelstelling om het sinusaal ritme zo snel mogelijk te herstellen en een hospitalisatie te vermijden.

b) La posologie de la première administration intraveineuse est de 3 mg/kg à administrer en 10 minutes. En l'absence de sinusalisation du rythme cardiaque dans les 15 minutes, une seconde perfusion à la dose de 2 mg/kg peut être administrée en 10 minutes. La dose maximale est de 5 mg/kg/24 heures.

b) De eerste intraveneuze toediening dient te gebeuren aan een aanbevolen posologie van 3 mg/kg over 10 minuten. Indien na 15 minuten er geen sinusalisatie van het cardiale ritme is opgetreden kan een 2^{de} toediening aan een posologie van 2 mg/kg over 10 minuten worden toegediend. De maximale dosis bedraagt 5 mg/kg/24 uur.

c) L'administration doit être effectuée dans des conditions de surveillance clinique appropriées pour la cardioversion, et seul un professionnel de la santé qualifié peut l'administrer. Pendant l'administration et au minimum pendant 15 minutes suivant la fin de l'administration, le patient doit être contrôlé de signes et symptômes de diminution brutale de la tension artérielle ou de la fréquence cardiaque.

c) De toediening dient te gebeuren in een gecontroleerde klinische setting die geschikt is voor cardioversie, en uitsluitend een goed gekwalificeerde zorgverlener mag de specialiteit toedienen. Tijdens de toediening en minstens 15 minuten na de toediening dient de patiënt te worden gecontroleerd op tekenen en symptomen van een plotselinge verlaging van bloeddruk en/of hartfrequentie.

II – Eléments à attester par un médecin spécialiste responsable du traitement :

Je soussigné, docteur en médecine, certifie que les conditions figurant au § 7490000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001 pour le remboursement de l'administration de la spécialité chez ce patient sont remplies, car cette administration a été réalisée pour la situation attestée au point III ci-dessous.

III – Situation du patient nécessitant actuellement l'administration de Brinavess :

J'atteste qu'il s'agit d'un patient dans la situation clinique suivante : utilisation au service des urgences chez un patient avec une fibrillation auriculaire symptomatique récente (≤ 48 heures) dans le but de restaurer le rythme sinusal le plus rapidement possible et d'éviter une hospitalisation.

En outre, je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que mon patient se trouve dans la situation attestée.

IV – Identification du médecin spécialiste responsable du traitement (nom, prénom, adresse, N°INAMI) :

UUUUUUUUUUUUUUUUUUUU (nom)
 UUUUUUUUUUUUUUUUUUUU (prénom)
 1-UUUUUU-UU-UUUU (N° INAMI)
 UU / UU / UUUUU (Date)

(CACHET)

..... (SIGNATURE DU MEDECIN)

BIJLAGE A : Model van formulier bestemd voor de ziekenhuisapotheker

Formulier bestemd voor de ziekenhuisapotheker voorafgaand aan de facturatie van de specialiteit Brinavess ingeschreven in § 7490000 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001.

I – Identificatie van de rechthebbende (naam, voornaam, inschrijvingsnummer bij de verzekeringsinstelling):

UUUUUUUUUUUUUUUUUUUU UUUUUUUUUUUUUUUUUUUUU UUUUUUUUUUUUUUUUUUUUU

II – Elementen te bevestigen door de geneesheer-specialist verantwoordelijk voor de behandeling:

Ik ondergetekende, dokter in de geneeskunde, verklaar dat de voorwaarden van § 7490000 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001 voor de vergoeding van de toediening van de specialiteit bij deze patiënt vervuld zijn, en dat deze toediening gerealiseerd is in de situatie geattesteerd onder punt III hieronder.

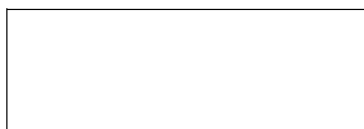
III – Situatie van de patiënt die momenteel de toediening van Brinavess nodig heeft:

Ik attesteer dat het hier gaat om een patiënt in de volgende klinische situatie: gebruik op de dienst spoedgevallen bij een patiënt met een recente symptomatische atriale fibrillatie (≤ 48 uur) met als doelstelling om het sinusaal ritme zo snel mogelijk te herstellen en een hospitalisatie te vermijden.

Bovendien verbind ik mij ertoe om ten behoeve van de adviserend geneesheer de bewijsstukken ter beschikking te houden die de geattesteerde gegevens bevestigen.

IV – Identificatie van de geneesheer-specialist verantwoordelijk voor de behandeling (naam, voornaam, adres, RIZIV-nummer):

UUUUUUUUUUUUUUUUUUUU (naam)
 UUUUUUUUUUUUUUUUUUUU (voornaam)
 1-UUUUUU-UU-UUUU (RIZIV nr.)
 UU / UU / UUUUU (Datum)



(STEMPEL)

..... (HANDTEKENING VAN DE ARTS)

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemoetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
BRINAVERS 20 mg/ml		CARDIOME UK		ATC: C01BG11				
	7712-680	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 500 mg	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 500 mg		390,0000	390,0000		
B-330 *	7712-680	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 500 mg	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 500 mg	T	420,5100	420,5100		
B-330 **	7712-680	1 flacon injectable 25 ml solution à diluer pour perfusion, 500 mg	1 injectieflacon 25 ml concentraat voor oplossing voor infusie, 500 mg	T	413,4000	413,4000		

p) il est inséré un § 7500000, rédigé comme suit:

Paragraphe 7500000

a) La spécialité est remboursable en catégorie B si elle est administrée en traitement additionnel dans le traitement de l'urticaire chronique spontanée chez des bénéficiaires répondant simultanément à tous les critères suivants :

1. le patient est âgé d'au moins 12 ans
2. présence d'urticaire chronique spontanée pendant au moins 6 mois au moment de la demande de remboursement insuffisamment contrôlée par un traitement d'un H1-antihistaminique au choix administré à la dose journalière maximale enregistrée pendant au moins 6 mois au moment de la demande de remboursement.
3. le patient présente un score d'activité d'urticaire réalisé par 7 scores quotidiens (UAS-7 score) de ≥ 28 points, sur une échelle UAS-7 allant de 0 jusqu'à 42 points.
4. exclusion d'urticaire cholinergique.
5. exclusion d'urticaire physique.
6. exclusion d'urticaire de contact.
7. exclusion d'urticaire aquagénique.
8. exclusion d'urticaire d'origine nutritionnelle ou provoqué par allergène.
9. exclusion d'angio-œdème héréditaire.

p) er wordt een § 7500000 toegevoegd, luidende:

Paragraaf 7500000

a) De specialiteit is vergoedbaar in categorie B indien ze wordt toegediend als aanvullende behandeling van chronische spontane urticaria bij rechthebbenden die gelijktijdig aan alle volgende voorwaarden voldoen:

1. De patiënt is minstens 12 jaar oud
2. Aanwezigheid van chronische spontane urticaria gedurende minimum 6 maanden op het moment van de aanvraag van terugbetaling waarbij de aandoening onvoldoende gecontroleerd is ondanks een behandeling met een H1-antihistaminicum naar keuze aan de hoogst mogelijke vergunde dagdosis gedurende minimum 6 maanden op het moment van de aanvraag van terugbetaling.
3. De patiënt heeft een Urticaria Activiteitsscore gedurende 7 dagen opgemeten (UAS-7 score) van ≥ 28 punten, met schaal UAS-7 van 0 tot 42 punten.
4. Uitsluiting van cholinerge urticaria.
5. Uitsluiting van fysische urticaria.
6. Uitsluiting van contact urticaria.
7. Uitsluiting van aquagene urticaria.
8. Uitsluiting van voedings-gerelateerde en allergen-uitgelokte urticaria.
9. Uitsluiting van hereditair angio-oedeem.

a') Remboursement temporaire jusqu'à 6 mois après l'entrée en vigueur de cette réglementation.

La spécialité est remboursable en catégorie B aux bénéficiaires qui sont déjà traités par XOLAIR dans le cadre d'un programme 'medical need' qui a été initié avant l'entrée en vigueur du remboursement. La situation avant le traitement de l'urticaire chronique spontanée était celle définie sous le point a).

b) Le nombre de conditionnements remboursables tient compte d'une posologie de 300 mg (= 2 injections de 150 mg) toutes les 4 semaines.

c) Préalablement au traitement le médecin traitant spécialiste en dermatologie-vénérologie ou médecine interne dont le n° INAMI se termine par 550 of 580, doit envoyer au médecin conseil de l'organisme assureur un formulaire de demande dûment complété et signé dont le modèle est repris en annexe A du présent paragraphe. Ainsi le médecin précité déclare que simultanément :

1. toutes les conditions reprises sous le point a) ci-dessus sont remplies ;
2. il s'engage à arrêter le traitement remboursé à la 12^{ème} semaine si le traitement n'est pas efficace, défini par une diminution du score UAS-7 de moins de 10 points par rapport au début du traitement ;
3. il s'engage à arrêter le traitement lorsque le traitement a atteint son efficacité maximale, définie par un score de UAS-7 égal à 0 points à deux moments consécutifs à un intervalle d'au moins 1 mois.
4. il s'engage à tenir à disposition du médecin conseil tous les preuves attestant que le patient concerné se trouve dans la situation attestée.

d) Sur base du formulaire complété de la première demande, le médecin conseil délivrera une autorisation dont le modèle est repris sous « b » pour une durée de validité maximale de 6 mois.

e) Les autorisations peuvent être renouvelés pour de nouvelles périodes de 6 mois maximum. Le médecin spécialiste traitant précité doit dûment compléter, signer et envoyer au médecin conseil le formulaire de demande de prolongation, dont le modèle est repris sous annexe B de ce paragraphe. Ainsi le médecin précité déclare que simultanément :

a') Tijdelijke terugbetaling tot 6 maand na het in voege treden van deze reglementering.

De specialiteit wordt vergoed in categorie B aan rechthebbenden die met XOLAIR werden behandeld in het kader van het "Medical Need Programma" dat gestart werd vóór de inwerkingtreding van de terugbetaling. De aanvangssituatie voor de start van de behandeling van chronische spontane urticaria was deze gedefinieerd onder punt a).

b) Het aantal vergoedbare verpakkingen houdt rekening met een dosis van 300 mg (= 2 injecties van 150 mg) elke 4 weken.

c) Voorafgaand aan de behandeling dient de behandelende arts-specialist in de dermatologie-venerologie of inwendige geneeskunde RIZIV-n° eindigend op 550 of 580, een volledig ingevuld en ondertekend aanvraagformulier, waarvan het model in bijlage A bij deze paragraaf is opgenomen, te richten aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling. Aldus verklaart de hoger vernoemde arts tegelijkertijd:

1. dat aan alle voorwaarden, voorkomend onder punt a) hierboven vermeld, voldaan is;
2. dat hij zich ertoe verbindt de terugbetaalde behandeling niet voort te zetten na de 12^{de} week indien deze niet doeltreffend blijkt, gedefinieerd als een vermindering in UAS-7 score met minder dan 10 punten in vergelijking met het moment van de aanvraag;
3. dat hij zich ertoe verbindt de behandeling te stoppen wanneer de behandeling de maximale doeltreffendheid heeft bereikt, gedefinieerd als een UAS-7 score = 0 punten op 2 consecutieve tijdstippen met minstens 1 maand tussen;
4. dat hij zich ertoe verbindt alle bewijselementen ter beschikking van de adviserend geneesheer te houden die bevestigen dat de betrokken patiënt zich in de verklaarde situatie bevindt.

d) Op basis van dit ingevuld formulier voor een eerste aanvraag zal de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging afleveren waarvan het model is vastgesteld onder "b" waarvan de maximale geldigheidsduur 6 maanden is.

e) De machtigingen kunnen worden verlengd voor nieuwe perioden van maximum 6 maanden. De voormelde behandelende arts-specialist dient hiertoe het aanvraagformulier tot verlenging, waarvan het model als bijlage B bij deze paragraaf is opgenomen, volledig in te vullen, te ondertekenen en te bezorgen aan de adviserend geneesheer. Aldus verklaart de voornoemde arts tegelijkertijd:

Je m'engage à:

- arrêter le traitement remboursé à la 12ème semaine si le traitement n'est pas efficace, défini par une diminution du score UAS-7 de moins de 10 points par rapport au début du traitement;
- arrêter le traitement lorsque le traitement a atteint son efficacité maximale, définie par un score de UAS-7 égal à 0 point à deux moments consécutifs avec un intervalle d'au moins 1 mois;
- tenir à disposition du médecin conseil toutes les preuves attestant que le patient concerné se trouve dans la situation attestée.

Sur base de tous ces éléments, j'atteste que la situation de mon patient nécessite le remboursement de la spécialité XOLAIR pour une période initiale de 6 mois. Je tiens compte d'une posologie remboursable de 300 mg (= 2 injections de 150 mg) toutes les 4 semaines.

III – Identification du médecin spécialiste en dermatologie-vénérologie ou médecine interne dont le n° INAMI se termine par 550 ou 580

_____ (nom)

_____ (prénom)

1 - _____ - _____ - _____ (n° INAMI)

____ / ____ / _____ (date)



(cachet)

.....

(signature du médecin)

ANNEXE B: Modèle de formulaire de demande de prolongation

Formulaire de demande de prolongation de remboursement de la spécialité XOLAIR pour le traitement de l'urticaire chronique spontanée (§ 7500000 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001)

I – Identification du bénéficiaire (nom, prénom, numéro d'affiliation de l'O.A.)

.....

II – Demande de prolongation

Je soussigné, médecin traitant et médecin spécialiste en dermatologie-vénérologie ou médecine interne dont le n° INAMI se termine par 550 ou 580, déclare que le patient suscit a déjà bénéficié d'un remboursement pour la spécialité XOLAIR pendant au moins 6 mois pour traiter une urticaire chronique spontanée.

Je confirme que le traitement par XOLAIR est actuellement efficace, défini par une diminution du score UAS-7 d'au moins 10 points par rapport à la valeur avant l'initiation du traitement par XOLAIR:

Score UAS-7 avant l'initiation du traitement par XOLAIR: points (≥ 28)

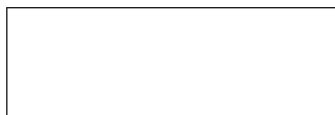
Score UAS-7 actuellement: points.

J'atteste que mon patient est traité d'une façon ininterrompue et que la posologie administrée reste inchangée: 300 mg (= 2 injections de 150 mg) toutes les 4 semaines; (au cas où ce dosage me semble inadéquat, le remboursement du traitement XOLAIR se termine aujourd'hui).

Je m'engage à:

- arrêter le traitement lorsque le traitement a atteint son efficacité maximale, définie par un score de UAS-7 égal à 0 points à deux moments consécutifs avec un intervalle d'au moins 1 mois;
- tenir à disposition du médecin conseil toutes les preuves attestant que le patient concerné se trouve dans la situation attestée.

Sur base de tous ces éléments, j'atteste que la situation de mon patient nécessite une prolongation de 6 mois du remboursement de la spécialité XOLAIR.



(stempel)

..... (handtekening van de arts)

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemoetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>		
XOLAIR 150 mg		NOVARTIS PHARMA			ATC: R03DX05			
B-331	2687-408	1 seringue préremplie 1 ml solution injectable, 150 mg/ml	1 voorgevulde spuit 1 ml oplossing voor injectie, 150 mg/ml		365,20	365,20	7,80	11,80
	2687-408				326,3200	326,3200		
B-331 *	0797-019	1 seringue préremplie 1 ml solution injectable, 150 mg/ml	1 voorgevulde spuit 1 ml oplossing voor injectie, 150 mg/ml		353,0100	353,0100		
B-331 **	0797-019	1 seringue préremplie 1 ml solution injectable, 150 mg/ml	1 voorgevulde spuit 1 ml oplossing voor injectie, 150 mg/ml		345,9000	345,9000		

q) il est inséré un § 7510000, rédigé comme suit:

Paragraphe 7510000

La spécialité est remboursée chez les adultes pour le traitement des thromboses veineuses profondes (TVP) aiguës et des embolies pulmonaires (EP) aiguës, et pour la prévention des récives de TVP et d'EP, lorsqu'ils sont traités à la dose maximale de 150 mg deux fois par jour, immédiatement après un traitement par un anticoagulant par voie parentérale pendant au moins 5 jours. Une diminution de la dose de 150 mg deux fois par jour à la dose de 110 mg deux fois par jour est recommandée chez les patients âgés de 80 ans ou plus et chez les patients traités de façon concomitante par du vérapamil et peut être envisagée chez d'autres patients, sur base d'une évaluation individuelle du risque thromboembolique et du risque de saignement.

La spécialité n'est pas remboursable pour les patients avec une clairance à la créatinine < 30 ml/min, pour lesquels l'utilisation de cette spécialité est contre-indiquée.

La durée du traitement par Pradaxa dépend du besoin individuel du patient et peut varier de 3 mois à maximum 12 mois, après la manifestation de la TVP ou de l'EP.

L'autorisation de remboursement sera délivrée par le médecin conseil sur base du formulaire de demande, dont le modèle est repris à l'annexe A du présent paragraphe, et sur lequel le médecin traitant atteste que le patient concerné se trouvait au moment de la demande dans la situation décrite ci-dessus.

q) er wordt een § 7510000 toegevoegd, luidende:

Paragraaf 7510000

De specialiteit wordt vergoed bij volwassen patiënten voor de behandeling van acute diepe veneuze trombose (DVT) en acute longembolie (PE) en voor de preventie van recidieven van DVT en PE, wanneer deze behandeld worden met de maximale dosis van 150 mg tweemaal per dag, onmiddellijk na een behandeling met een parenteraal antistollingsmiddel gedurende ten minste 5 dagen. Een verlaging van de dosis van 150 mg tweemaal per dag naar een dosis van 110 mg tweemaal per dag wordt aangeraden bij oudere patiënten van 80 jaar of ouder en bij patiënten die eveneens behandeld worden met verapamil en kan overwogen worden bij andere patiënten op basis van een individuele evaluatie van het tromboembolisch risico en het bloedingsrisico.

De specialiteit wordt niet vergoed voor patiënten met een creatinineklaring < 30 ml/min, waarbij het gebruik van deze specialiteit gecontra-indiceerd is.

De behandelingsduur met Pradaxa is afhankelijk van de individuele nood van de patiënt en kan variëren van 3 maanden tot een maximum van 12 maanden, na de uitingen van de DVT of PE.

De machtiging tot vergoeding zal afgeleverd worden via de adviserend geneesheer op basis van het aanvraagformulier waarvan het model in bijlage A van deze reglementering is opgenomen en waarop de arts die verantwoordelijk is voor de behandeling, aldus verklaart dat de betrokken patiënt nog steeds voldoet aan de criteria die hierboven zijn vermeld.

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemeetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex-usine / buiten bedrijf</i>		
PRADAXA 110 mg		SCS BOEHRINGER INGELHEIM COMM.V			ATC: B01AE07			
B-235	2602-936 2602-936	60 gélules, 110 mg	60 capsules, hard, 110 mg	T	86,56 70,8600	86,56 70,8600	7,80	11,80
B-235	2762-888 2762-888	180 gélules, 110 mg	180 capsules, hard, 110 mg	T	241,14 212,5700	241,14 212,5700	9,70	14,70
B-235 *	0794-362	1 gélule, 110 mg	1 capsule, hard, 110 mg	T	1,2913	1,2913		
B-235 **	0794-362	1 gélule, 110 mg	1 capsule, hard, 110 mg	T	1,2518	1,2518		
B-235 ***	0794-362	1 gélule, 110 mg	1 capsule, hard, 110 mg	T	1,3152	1,3152	0,0539	0,0817
PRADAXA 150 mg		SCS BOEHRINGER INGELHEIM COMM.V			ATC: B01AE07			
B-235	2762-714 2762-714	60 gélules, 150 mg	60 capsules, hard, 150 mg	T	86,56 70,8600	86,56 70,8600	7,80	11,80
B-235	2762-722 2762-722	180 gélules, 150 mg	180 capsules, hard, 150 mg	T	241,14 212,5700	241,14 212,5700	9,70	14,70
B-235 *	0750-240	1 gélule, 150 mg	1 capsule, hard, 150 mg	T	1,2913	1,2913		
B-235 **	0750-240	1 gélule, 150 mg	1 capsule, hard, 150 mg	T	1,2518	1,2518		
B-235 ***	0750-240	1 gélule, 150 mg	1 capsule, hard, 150 mg	T	1,3152	1,3152	0,0539	0,0817

r) il est inséré un § 7520000, rédigé comme suit:

Paragraphe 7520000

a) La spécialité du groupe de remboursement A-115 fait l'objet d'un remboursement si elle est administrée pour le traitement du cancer du sein métastaté (classification TNM stade IV) à récepteur hormonal positif (ER positif et/ou PgR positif) chez une femme ménopausée (ménopause naturelle ou artificielle), si les conditions spécifiques suivantes sont remplies:

- 1) Pour le létrozole ou l'anastrozole après effets secondaires sous ou une intolérance au tamoxifène, ou en cas d'un risque accru de thrombose veineuse ou de problèmes endométriaux :

La patiente a présenté, au cours d'un traitement par tamoxifène, au moins un des effets secondaires suivants, ou présente un risque accru de thrombose veineuse ou de problèmes endométriaux à savoir :

- (des antécédents d') une thrombose veineuse profonde documenté(e)(s)
- (des antécédents d') une thrombose cérébrovasculaire ou d'une thrombose artérielle documenté(e)(s)
- (des antécédents d') anomalies endométriales avec présence démontrée de cellules atypiques dans une biopsie de l'endomètre

r) er wordt een § 7520000 toegevoegd, luidende:

Paragraaf 7520000

a) De specialiteit uit vergoedingsgroep A-115 komt in aanmerking voor vergoeding indien ze gebruikt wordt voor de behandeling van hormoonreceptor positieve (ER positief en/of PgR positief) gemetastaseerde borstkanker (TNM classificatie stadium IV) bij een postmenopauzale vrouw (natuurlijke of kunstmatig geïnduceerde menopauze) indien aan de volgende specifieke voorwaarden voldaan is:

- 1) Voor letrozol of anastrozol na bijwerkingen op of intolerantie voor tamoxifen, of bij verhoogd risico voor trombosen of endometriumproblemen:

De patiënte heeft tijdens een behandeling met tamoxifen tenminste één van onderstaande bijwerkingen vertoond of vertoont een verhoogd risico voor trombosen of endometriumproblemen, met name:

- ofwel een gedocumenteerde (voorgeschiedenis van) diepe veneuze trombose
- ofwel een gedocumenteerde (voorgeschiedenis van) cerebrovasculaire trombose of arteriële trombose
- ofwel (een voorgeschiedenis van) afwijkingen van het endometrium met bewezen aanwezigheid van atypische cellen in een endometriumbiopt

- une maladie thrombogène héréditaire démontrée ou un lupus anticoagulans persistant
 - ofwel de aanwezigheid van een bewezen erfelijke trombogene ziekte of een persistierend positief lupus anticoagulans
 - une intolérance documentée au tamoxifène
 - een gedocumenteerde intolerantie voor tamoxifen
- 2) Pour le létrozole, l'anastrozole ou l'exémestane après récurrence ou progression sous tamoxifène :
- 2) Voor letrozol, anastrozol of exemestan na herval of progressie op tamoxifen:
- Chez la patiente, un récurrence ou une progression a été constaté
- Bij de patiënte is een terugval of een verslechtering vastgesteld
- Soit au cours d'un traitement par tamoxifène que celui-ci soit administré dans le cadre d'un traitement adjuvant ou d'un traitement de première ligne pour un stade avancé
 - Ofwel tijdens een behandeling met tamoxifen, ongeacht deze behandeling werd toegediend in het kader van een adjuvante behandeling of als eerstelijnsbehandeling van een gevorderd stadium
 - Soit dans les 12 mois qui suivent l'arrêt d'un traitement adjuvant par tamoxifène
 - Ofwel binnen de 12 maanden na het einde van een adjuvante behandeling met tamoxifen
- b) Pour une demande de remboursement, le médecin spécialiste traitant envoie un formulaire de demande dûment complété et signé, dont le modèle est repris en annexe A, au médecin conseil de l'organisme assureur, où il déclare que son patient remplit toutes les conditions de remboursement précitées.
- b) Voor een aanvraag tot vergoeding richt de behandelende arts-specialist een volledig ingevuld en ondertekend aanvraagformulier waarvan het model in bijlage A is opgenomen, naar de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling, waarin hij verklaart dat zijn patiënt voldoet aan alle voormelde vergoedingsvoorwaarden.
- Sur base du formulaire de demande A précité, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous "d" de l'annexe III de l'arrêté royal du 21.12.2001.
- Op basis van bovenvermeld aanvraagformulier A levert de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging af waarvan het model is vastgesteld onder "d" van bijlage III van het koninklijk besluit van 21.12.2001.
- b') Mesures transitoires : Les bénéficiaires qui, avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe, ont déjà reçu une autorisation de remboursement modèle « b » pour un inhibiteur d'aromatase au stade métastatique sur base des conditions du §1530100, §3750100, ou §5670100 du chapitre IV de l'A.R. du 21 décembre 2001, peuvent obtenir une prolongation suivant les modalités prévues au point b).
- b') Overgangsmaatregel: Rechthebbenden die reeds vóór het in voege treden van de huidige paragraaf een machtiging voor terugbetaling model "b" voor een aromatase-inhibitor in de metastatische setting gekregen hebben op basis van de voorwaarden van §1530100, §3750100, of §5670100 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001, kunnen een verlenging krijgen volgens de modaliteiten beschreven onder punt b).
- c) Le remboursement est limité aux administrations et dosages effectués en stricte conformité avec le Résumé des Caractéristiques du Produit (RCP). Les conditionnements nécessaires pour la durée maximale de traitement doivent être déterminés au moyen d'une combinaison d'un nombre minimal de conditionnements, qui doit être la moins chère pour le patient, ou si la quote-part personnelle du patient est la même pour plusieurs combinaisons possibles, la moins chère pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.
- c) De terugbetaling is beperkt tot toedieningen en doseringen die strikt conform de samenvatting van de Productkenmerken (SPK) gebeuren. Het vaststellen van de nodige verpakkingen voor de maximale behandelingsduur moet gebeuren met een combinatie van een zo klein mogelijk aantal verpakkingen, die zo goedkoop mogelijk is voor de patiënt of indien de persoonlijke bijdrage van de patiënt voor meerdere mogelijke combinaties van verpakkingen dezelfde zou zijn, zo goedkoop mogelijk voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.
- d) Le remboursement simultané des spécialités reprises dans le présent paragraphe n'est jamais autorisé.
- d) De gelijktijdige vergoeding van specialiteiten vermeld in deze paragraaf is nooit toegestaan.

- ou 25mg exémestane
- ou 2,5mg létrozole
- ou 1mg anastrozole.

Ce nombre de conditionnements doit consister en une combinaison d'un nombre minimal de conditionnements qui doit être la moins chère pour le patient ou si la quote-part personnelle du patient est la même pour plusieurs combinaisons possibles, la moins chère pour l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Je sais que le remboursement simultané des spécialités reprises dans le présent paragraphe n'est jamais autorisé.

Je m'engage à tenir à la disposition du médecin-conseil les éléments de preuve établissant que le patient concerné se trouvait dans la situation attestée.

Je m'engage à arrêter le traitement en cas de reprise de la progression de la maladie.

IV – Identification du médecin spécialiste

_____ (nom)

_____ (prénom)

1 - _____ - _____ - _____ (n° INAMI)

____ / ____ / _____ (date)



(cachet)

.....

(signature du médecin)

BIJLAGE A: Standaard aanvraagformulier

Aanvraagformulier voor de vergoeding van een specialiteit behorende tot de categorie A-115 (ingeschreven in § 7520000 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001) voor de **behandeling van gemetastaseerde hormoonafhankelijke borstkanker**

I - Identificatie van de rechthebbende (naam, voornaam, aansluitingsnummer)

_____ (naam)

_____ (voornaam)

_____ (aansluitingsnummer)

II - Gegevens te verklaren door de behandelende arts-specialist:

Ik ondergetekende, arts-specialist verantwoordelijk voor de behandeling, verzoek de adviserend geneesheer om de terugbetaling van de specialiteit (naam van de specialiteit ingeschreven in § 7520000) voor de behandeling van gemetastaseerde hormoonafhankelijke borstkanker toe te staan.

Het gaat om een verlenging van de machtiging:

Deze patiënte heeft reeds vergoeding genoten van een aromatase-inhibitor voor de behandeling van gemetastaseerde hormoonafhankelijke borstkanker op basis van de voorwaarden van § 1530100, § 3750100, of § 5670100 van hoofdstuk IV van het K.B. van 21 december 2001;

Het gaat om een eerste machtigingsaanvraag:

Deze patiënte heeft nog geen vergoeding genoten van een aromatase-inhibitor voor de behandeling van gemetastaseerde hormoonafhankelijke borstkanker;

Tumorkenmerken (enkel invullen bij eerste aanvraag):

- Status oestrogeenreceptor: ER positief
 Status progesteronreceptor: PgR positief
 TNM classificatie: stadium IV

Verantwoording van de aangevraagde behandeling (enkel invullen bij eerste aanvraag):

Ik verklaar dat de gekozen behandeling voldoet/zal voldoen aan de specifieke voorwaarden onder paragraaf 7520000, meer bepaald:

1. Letrozol of anastrozol na bijwerkingen op of intolerantie voor tamoxifen, of bij verhoogd risico voor trombosen of endometriumproblemen:

De patiënte is een postmenopauzale vrouw die tijdens de behandeling met tamoxifen tenminste één van onderstaande bijwerkingen vertoont heeft of een verhoogd risico vertoont voor trombosen of endometriumproblemen, met name

- ofwel een gedocumenteerde (voorgeschiedenis van) diepe veneuze trombose;
 ofwel een gedocumenteerde (voorgeschiedenis van) cerebrovasculaire trombose of arteriële trombose;
 ofwel (een voorgeschiedenis van) afwijkingen van het endometrium met bewezen aanwezigheid van atypische cellen in een endometriumbiopt
 ofwel de aanwezigheid van een bewezen erfelijke trombogene ziekte of een persisterend positief lupus anticoagulans;
 een gedocumenteerde intolerantie voor tamoxifen.

2. Letrozol, anastrozol of exemestan na herval of progressie op tamoxifen:

De patiënte is een postmenopauzale vrouw bij wie een terugval of een verslechtering is vastgesteld

- tijdens een behandeling met tamoxifen, toegediend in het kader van een adjuvante behandeling of als eerstelijnsbehandeling van een gevorderd stadium
 of binnen de 12 maanden na het einde van een adjuvante behandeling met tamoxifen

III – Te bevestigen elementen met betrekking tot de terugbetaling:

Aantal verpakkingen:

Ik weet dat het maximum aantal terugbetaalbare verpakkingen overeenkomt met een maximale dagelijkse dosering van één tablet van

- of 25mg exemestan
- of 2,5mg letrozol
- of 1mg anastrozol.

Dit aantal verpakkingen dient te bestaan uit een combinatie van een zo klein mogelijk aantal verpakkingen, die zo goedkoop mogelijk is voor de patiënt of indien de persoonlijke bijdrage van de patiënt voor meerdere mogelijke combinaties van verpakkingen dezelfde zou zijn, zo goedkoop mogelijk voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Ik weet dat de gelijktijdige vergoeding van specialiteiten vermeld in deze paragraaf nooit is toegestaan.

Ik verbind me ertoe de bewijselementen die stellen dat de betrokken patiënt zich in de beschreven situatie bevond ter beschikking te houden van de adviserend geneesheer.

Ik verbind me ertoe de behandeling te stoppen wanneer tekens van progressie optreden.

IV - Identificatie van de arts-specialist:

_____ (naam)

_____ (voornaam)

1 - _____ - _____ - _____ (n° RIZIV)

_____/_____/_____/_____ (datum)



(stempel)

..... (handtekening van de arts)

Dénomination / Benaming (Demandeur / Aanvrager)								
Cat.	Code	Conditionnements	Verpakkingen	Obs Opm	Prix Prijs	Base de remb. Basis van tegemoetk	I	II
					<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>	<i>ex- usine / buiten bedrijf</i>		
ANASTRAROM 1 mg		MITHRA PHARMACEUTICALS			ATC: L02BG03			
A-115	2837-698	28 comprimés pelliculés, 1 mg	28 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	42,81	42,81	0,00	0,00
	2837-698				31,8600	31,8600		
A-115	2837-706	56 comprimés pelliculés, 1 mg	56 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	85,27	85,27	0,00	0,00
	2837-706				69,6700	69,6700		
A-115	2837-714	84 comprimés pelliculés, 1 mg	84 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	102,19	102,19	0,00	0,00
	2837-714				85,1900	85,1900		
A-115	2837-680	98 comprimés pelliculés, 1 mg	98 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	119,11	119,11	0,00	0,00
	2837-680				100,7000	100,7000		
A-115 *	0756-056	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1617	1,1617		
A-115 **	0756-056	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,0892	1,0892		
A-115 ***	0756-056	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1704	1,1704	0,0000	0,0000
ANASTROZOL ACTAVIS 1 mg		ACTAVIS			ATC: L02BG03			
A-115	3042-207	28 comprimés pelliculés, 1 mg	28 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	47,64	47,64	0,00	0,00
	3042-207				36,1100	36,1100		
A-115	3042-215	84 comprimés pelliculés, 1 mg	84 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	103,82	103,82	0,00	0,00
	3042-215				86,6800	86,6800		
A-115 *	7704-117	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1785	1,1785		
A-115 **	7704-117	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,0938	1,0938		
A-115 ***	7704-117	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1834	1,1834	0,0000	0,0000
ANASTROZOL SANDOZ 1 mg		SANDOZ			ATC: L02BG03			
A-115	2681-401	28 comprimés pelliculés, 1 mg	28 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	47,64	47,64	0,00	0,00
	2681-401				36,1100	36,1100		
A-115	2681-419	98 comprimés pelliculés, 1 mg	98 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	119,58	119,58	0,00	0,00
	2681-419				101,1300	101,1300		
A-115 *	0797-688	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1664	1,1664		
A-115 **	0797-688	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,0939	1,0939		
A-115 ***	0797-688	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1752	1,1752	0,0000	0,0000
ANASTROZOLE ACCORD HEALTHCARE 1 mg		ACCORD HEALTHCARE			ATC: L02BG03			
A-115	2955-144	28 comprimés pelliculés, 1 mg	28 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	57,88	57,88	0,00	0,00
	2955-144				45,1400	45,1400		
A-115	2955-219	98 comprimés pelliculés, 1 mg	98 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	147,14	147,14	0,00	0,00
	2955-219				126,4000	126,4000		
A-115 *	0750-398	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,4397	1,4397		
A-115 **	0750-398	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,3671	1,3671		
A-115 ***	0750-398	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,4564	1,4564	0,0000	0,0000

ANASTROZOLE EG 1 mg		EUROGENERICS		ATC: L02BG03				
A-115	2664-639	28 comprimés pelliculés, 1 mg	28 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	47,64	47,64	0,00	0,00
	2664-639				36,1100	36,1100		
A-115	2664-621	98 comprimés pelliculés, 1 mg	98 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	119,56	119,56	0,00	0,00
	2664-621				101,1100	101,1100		
A-115 *	0797-670	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1662	1,1662		
A-115 **	0797-670	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,0937	1,0937		
A-115 ***	0797-670	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1750	1,1750	0,0000	0,0000
ANASTROZOLE TEVA 1 mg		TEVA PHARMA BELGIUM		ATC: L02BG03				
A-115	2683-340	28 comprimés pelliculés, 1 mg	28 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	47,64	47,64	0,00	0,00
	2683-340				36,1100	36,1100		
A-115	2713-055	98 comprimés pelliculés, 1 mg	98 filmomhulde tabletten, 1 mg	G	124,59	124,59	0,00	0,00
	2713-055				105,7300	105,7300		
A-115 *	0797-662	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,2161	1,2161		
A-115 **	0797-662	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,1436	1,1436		
A-115 ***	0797-662	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	G	1,2264	1,2264	0,0000	0,0000
ARIMIDEX 1 mg		ASTRAZENECA		ATC: L02BG03				
A-115	1217-488	28 comprimés pelliculés, 1 mg	28 filmomhulde tabletten, 1 mg	R	47,64	47,64	0,00	0,00
	1217-488				36,1100	36,1100		
A-115	1749-167	84 comprimés pelliculés, 1 mg	84 filmomhulde tabletten, 1 mg	R	103,82	103,82	0,00	0,00
	1749-167				86,6800	86,6800		
A-115 *	0749-937	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	R	1,1785	1,1785	+0,0000	+0,0000
A-115 **	0749-937	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	R	1,0938	1,0938		
A-115 ***	0749-937	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	R	1,1834	1,1834	0,0000	0,0000
ARIMIDEX 1 mg (Impexeco)		IMPEXECO		ATC: L02BG03				
A-115	2909-372	84 comprimés pelliculés, 1 mg	84 filmomhulde tabletten, 1 mg	R	127,44	127,44	0,00	0,00
	2909-372				108,3400	108,3400		
A-115 *	0752-790	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	R	1,4518	1,4518	+0,0000	+0,0000
A-115 **	0752-790	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	R	1,3671	1,3671		
A-115 ***	0752-790	1 comprimé pelliculé, 1 mg	1 filmomhulde tablet, 1 mg	R	1,4647	1,4647	0,0000	0,0000
AROMASIN 25 mg		PFIZER		ATC: L02BG06				
A-115	1537-364	30 comprimés enrobés, 25 mg	30 omhulde tabletten, 25 mg	R	64,67	64,67	0,00	0,00
	1537-364				51,1400	51,1400		
A-115	1537-380	100 comprimés enrobés, 25 mg	100 omhulde tabletten, 25 mg	R	165,46	165,46	0,00	0,00
	1537-380				143,1900	143,1900		
A-115 *	0765-107	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	R	1,5889	1,5889	+0,0000	+0,0000
A-115 **	0765-107	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	R	1,5178	1,5178		
A-115 ***	0765-107	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	R	1,6105	1,6105	0,0000	0,0000
AROMASIN 25 mg (PI-Pharma)		PI-PHARMA		ATC: L02BG06				
A-115	3057-411	100 comprimés enrobés, 25 mg	100 omhulde tabletten, 25 mg	R	163,62	163,62	0,00	0,00
	3057-411				141,5100	141,5100		
A-115 *	7703-614	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	R	1,5711	1,5711	+0,0000	+0,0000
A-115 **	7703-614	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	R	1,5000	1,5000		
A-115 ***	7703-614	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	R	1,5921	1,5921	0,0000	0,0000
EXEMAROM 25 mg		MITHRA PHARMACEUTICALS		ATC: L02BG06				
A-115	2833-341	30 comprimés enrobés, 25 mg	30 omhulde tabletten, 25 mg	G	62,42	62,42	0,00	0,00
	2833-341				49,1600	49,1600		
A-115	2833-358	100 comprimés enrobés, 25 mg	100 omhulde tabletten, 25 mg	G	174,15	174,15	0,00	0,00
	2833-358				151,1600	151,1600		
A-115	2809-044	120 comprimés enrobés, 25 mg	120 omhulde tabletten, 25 mg	G	207,11	207,11	0,00	0,00
	2809-044				181,3900	181,3900		
A-115 *	0756-494	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	G	1,6615	1,6615		
A-115 **	0756-494	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	G	1,6023	1,6023		
A-115 ***	0756-494	1 comprimé enrobé, 25 mg	1 omhulde tablet, 25 mg	G	1,6892	1,6892	0,0000	0,0000

EXEMESTAN SANDOZ 25 mg		SANDOZ		ATC: L02BG06				
A-115	2745-024	30 comprimés pelliculés, 25 mg	30 filmomhulde tabletten, 25 mg	G	64,67	64,67	0,00	0,00
	2745-024				51,1400	51,1400		
A-115	2745-016	100 comprimés pelliculés, 25 mg	100 filmomhulde tabletten, 25 mg	G	180,77	180,77	0,00	0,00
	2745-016				157,2300	157,2300		
A-115 *	0759-282	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,7377	1,7377		
A-115 **	0759-282	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,6666	1,6666		
A-115 ***	0759-282	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,7636	1,7636	0,0000	0,0000
EXEMESTANE ACCORD HEALTHCARE 25 mg		ACCORD HEALTHCARE		ATC: L02BG06				
A-115	2955-250	30 comprimés pelliculés, 25 mg	30 filmomhulde tabletten, 25 mg	G	64,67	64,67	0,00	0,00
	2955-250				51,1400	51,1400		
A-115	2976-348	100 comprimés pelliculés, 25 mg	100 filmomhulde tabletten, 25 mg	G	158,01	158,01	0,00	0,00
	2976-348				136,3700	136,3700		
A-115 *	0750-380	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,5166	1,5166		
A-115 **	0750-380	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,4455	1,4455		
A-115 ***	0750-380	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,5360	1,5360	0,0000	0,0000
EXEMESTANE MYLAN 25 mg		MYLAN		ATC: L02BG06				
A-115	2867-505	100 comprimés pelliculés, 25 mg	100 filmomhulde tabletten, 25 mg	G	180,77	180,77	0,00	0,00
	2867-505				157,2300	157,2300		
A-115 *	0755-306	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,7377	1,7377		
A-115 **	0755-306	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,6666	1,6666		
A-115 ***	0755-306	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,7636	1,7636	0,0000	0,0000
EXEMESTANE TEVA 25 mg		TEVA PHARMA BELGIUM		ATC: L02BG06				
A-115	2787-893	30 comprimés pelliculés, 25 mg	30 filmomhulde tabletten, 25 mg	G	64,67	64,67	0,00	0,00
	2787-893				51,1400	51,1400		
A-115	2787-901	100 comprimés pelliculés, 25 mg	100 filmomhulde tabletten, 25 mg	G	174,15	174,15	0,00	0,00
	2787-901				151,1600	151,1600		
A-115 *	0756-841	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,6734	1,6734		
A-115 **	0756-841	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,6023	1,6023		
A-115 ***	0756-841	1 comprimé pelliculé, 25 mg	1 filmomhulde tablet, 25 mg	G	1,6974	1,6974	0,0000	0,0000
FEMARA 2,5 mg		NOVARTIS PHARMA		ATC: L02BG04				
A-115	1295-393	30 comprimés pelliculés, 2,5 mg	30 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	R	52,13	52,13	0,00	0,00
	1295-393				40,0800	40,0800		
A-115	2463-669	100 comprimés pelliculés, 2,5 mg	100 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	R	128,23	128,23	0,00	0,00
	2463-669				109,0600	109,0600		
A-115 *	0749-945	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	R	1,2271	1,2271	+0,0000	+0,0000
A-115 **	0749-945	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	R	1,1560	1,1560		
A-115 ***	0749-945	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	R	1,2382	1,2382	0,0000	0,0000
FEMARA (PI-PHARMA) 2,5 mg		PI-PHARMA		ATC: L02BG04				
A-115	2991-123	100 comprimés pelliculés, 2,5 mg	100 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	R	116,34	116,34	0,00	0,00
	2991-123				98,1500	98,1500		
A-115 *	7700-859	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	R	1,1115	1,1115	+0,0000	+0,0000
A-115 **	7700-859	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	R	1,0404	1,0404		
A-115 ***	7700-859	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	R	1,1193	1,1193	0,0000	0,0000
LETROZAROM 2,5 mg		MITHRA PHARMACEUTICALS		ATC: L02BG04				
A-115	2863-561	30 comprimés pelliculés, 2,5 mg	30 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	47,51	47,51	0,00	0,00
	2863-561				36,0000	36,0000		
A-115	2863-579	100 comprimés pelliculés, 2,5 mg	100 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	116,34	116,34	0,00	0,00
	2863-579				98,1500	98,1500		
A-115 *	0755-819	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,1115	1,1115		
A-115 **	0755-819	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,0404	1,0404		
A-115 ***	0755-819	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,1193	1,1193	0,0000	0,0000

LETROZOL ACTAVIS 2,5 mg		ACTAVIS		ATC: L02BG04				
A-115	3044-542	30 comprimés pelliculés, 2,5 mg	30 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	52,13	52,13	0,00	0,00
	3044-542				40,0800	40,0800		
A-115	3044-559	100 comprimés pelliculés, 2,5 mg	100 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	128,23	128,23	0,00	0,00
	3044-559				109,0600	109,0600		
A-115 *	7703-515	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2271	1,2271		
A-115 **	7703-515	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,1560	1,1560		
A-115 ***	7703-515	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2382	1,2382	0,0000	0,0000
LETROZOL SANDOZ 2,5 mg		SANDOZ		ATC: L02BG04				
A-115	2795-607	30 comprimés pelliculés, 2,5 mg	30 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	52,13	52,13	0,00	0,00
	2795-607				40,0800	40,0800		
A-115	2795-599	100 comprimés pelliculés, 2,5 mg	100 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	128,23	128,23	0,00	0,00
	2795-599				109,0600	109,0600		
A-115 *	0756-858	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2271	1,2271		
A-115 **	0756-858	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,1560	1,1560		
A-115 ***	0756-858	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2382	1,2382	0,0000	0,0000
LETROZOLE ACCORD HEALTHCARE 2,5 mg		ACCORD HEALTHCARE		ATC: L02BG04				
A-115	2950-764	30 comprimés pelliculés, 2,5 mg	30 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	52,13	52,13	0,00	0,00
	2950-764				40,0800	40,0800		
A-115	2926-921	100 comprimés pelliculés, 2,5 mg	100 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	128,23	128,23	0,00	0,00
	2926-921				109,0600	109,0600		
A-115 *	0751-602	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2271	1,2271		
A-115 **	0751-602	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,1560	1,1560		
A-115 ***	0751-602	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2382	1,2382	0,0000	0,0000
LETROZOLE EG 2,5 mg		EUROGENERIC		ATC: L02BG04				
A-115	2743-466	30 comprimés pelliculés, 2,5 mg	30 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	52,13	52,13	0,00	0,00
	2743-466				40,0800	40,0800		
A-115	2743-474	100 comprimés pelliculés, 2,5 mg	100 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	128,23	128,23	0,00	0,00
	2743-474				109,0600	109,0600		
A-115 *	0799-486	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2271	1,2271		
A-115 **	0799-486	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,1560	1,1560		
A-115 ***	0799-486	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2382	1,2382	0,0000	0,0000
LETROZOLE TEVA 2,5 mg		TEVA PHARMA BELGIUM		ATC: L02BG04				
A-115	2787-935	30 comprimés pelliculés, 2,5 mg	30 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	52,05	52,05	0,00	0,00
	2787-935				40,0000	40,0000		
A-115	2787-950	100 comprimés pelliculés, 2,5 mg	100 filmomhulde tabletten, 2,5 mg	G	127,21	127,21	0,00	0,00
	2787-950				108,1200	108,1200		
A-115 *	0757-534	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2172	1,2172		
A-115 **	0757-534	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,1461	1,1461		
A-115 ***	0757-534	1 comprimé pelliculé, 2,5 mg	1 filmomhulde tablet, 2,5 mg	G	1,2280	1,2280	0,0000	0,0000

Art. 2. A l'annexe II du même arrêté, tel qu'il a été modifié à ce jour, est apportée la modification suivante :

le point I.3.7 est inséré, rédigé comme suit : « Les antiarythmiques appartenant aux groupes suivants : autres anti-arythmiques classes I et III. - Groupe de remboursement : B-330 ».

le point VIII.1.17 est inséré, rédigé comme suit : « Médicaments antitumoraux : médicaments antitumoraux et autres médicaments pour le traitement de certaines tumeurs qui appartiennent aux groupes suivants : - inhibiteurs des aromatasés pour le traitement du cancer du sein métastaté. - Groupe de remboursement : A-115 ».

le point XVI.12 est inséré, rédigé comme suit : « Médicaments à usage dermatologique : traitement additionnel sous-cutané de l'urticaire chronique spontanée. - Groupe de remboursement : B-331 ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 mai 2015.

Maggie DE BLOCK

Art. 2. In bijlage II van hetzelfde besluit, zoals tot op heden gewijzigd, wordt de volgende wijziging aangebracht :

het punt I.3.7 wordt toegevoegd, luidende: « Anti-arythmica die tot de volgende groepen behoren: andere anti-arythmica klasse I en III. - Vergoedingsgroep : B-330 ».

het punt VIII.1.17 wordt toegevoegd, luidende: « Antitumorale middelen: Antitumorale middelen en andere geneesmiddelen voor de behandeling van sommige tumoren, die tot de volgende groepen behoren: - aromatasase-inhibitoren voor de behandeling van gemetastaseerde borstkanker. - Vergoedingsgroep : A-115 ».

het punt XVI.12 wordt toegevoegd, luidende: « Geneesmiddelen voor dermatologisch gebruik: aanvullende subcutane behandeling van chronische spontane urticaria. - Vergoedingsgroep : B-331 ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 13 mei 2015.

Maggie DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2015/24125]

28 AVRIL 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 mars 2009 relatif à la mise sur le marché et à l'information de l'utilisateur final des piles et accumulateurs, et abrogeant l'arrêté royal du 17 mars 1997 relatif aux piles et accumulateurs contenant certaines matières dangereuses

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement, de la santé et des travailleurs, l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, 3^o et 6^o, modifié par la loi du 25 avril 2014;

Vu l'arrêté royal du 27 mars 2009 relatif à la mise sur le marché et à l'information de l'utilisateur final des piles et accumulateurs, et abrogeant l'arrêté royal du 17 mars 1997 relatif aux piles et accumulateurs contenant certaines matières dangereuses;

Vu l'association des gouvernements régionaux à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 25 novembre 2014;

Vu les notifications au Conseil fédéral du développement durable, au Conseil supérieur de la santé, au Conseil de la consommation, au Conseil central de l'Economie et au Conseil national du Travail;

Vu l'avis 56.999/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 février 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du Ministre des Indépendants et de la Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté prévoit la transposition en droit belge de la Directive 2013/56/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 modifiant la Directive 2006/66/CE du Parlement européen et du Conseil relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs en ce qui concerne la mise sur le marché de piles et d'accumulateurs portables contenant du cadmium destinés à être utilisés dans des outils électriques sans fil et de piles bouton à faible teneur en mercure, et abrogeant la décision 2009/603/CE de la Commission.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2015/24125]

28 APRIL 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 maart 2009 inzake het op de markt brengen en de informatie voor de eindgebruikers van batterijen en accu's, en tot opheffing van het koninklijk besluit van 17 maart 1997 inzake batterijen en accu's die gevaarlijke stoffen bevatten

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu, de volksgezondheid en de werknemers, artikel 5, § 1, eerste lid, 1^o, 3^o en 6^o, gewijzigd bij de wet van 25 april 2014;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 maart 2009 inzake het op de markt brengen en de informatie voor de eindgebruikers van batterijen en accu's, en tot opheffing van het koninklijk besluit van 17 maart 1997 inzake batterijen en accu's die gevaarlijke stoffen bevatten;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 25 november 2014;

Gelet op de kennisgevingen aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, de Hoge Gezondheidsraad, de Raad voor het Verbruik, de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Nationale Arbeidsraad;

Gelet op het advies 56.999/1 van de Raad van State, gegeven op 10 februari 2015, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie, de Minister van Zelfstandigen en de Minister voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting in Belgisch recht van de Richtlijn 2013/56/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 tot wijziging van Richtlijn 2006/66/EG van het Europees Parlement en de Raad inzake batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's, wat het op de markt brengen van cadmiumhoudende draagbare batterijen en accu's voor gebruik in draadloos elektrisch gereedschap en van knooppellen met een laag kwikgehalte betreft, en houdende intrekking van Beschikking 2009/603/EG van de Commissie.

Art. 2. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 27 mars 2009 relatif à la mise sur le marché et à l'information de l'utilisateur final des piles et accumulateurs, et abrogeant l'arrêté royal du 17 mars 1997 relatif aux piles et accumulateurs contenant certaines matières dangereuses, le paragraphe 2 est complété par les mots « jusqu'au 1^{er} octobre 2015 ».

Art. 3. Dans l'article 5, § 2, du même arrêté, le c) est complété par les mots « , la présente dérogation concernant les outils électriques sans fil s'applique jusqu'au 31 décembre 2016 ».

Art. 4. Dans le même arrêté, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit :

« Art. 5/1. Les piles et accumulateurs qui ne satisfont pas aux exigences du présent arrêté mais qui ont été légalement mis sur le marché avant la date d'application des interdictions respectives prévues aux articles 4, § 2 et 5, § 2 peuvent continuer à être commercialisés jusqu'à épuisement des stocks. »

Art. 5. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. § 1^{er}. Les fabricants conçoivent les appareils de manière que les piles et accumulateurs usagés puissent être aisément enlevés. Lorsqu'ils ne peuvent pas être aisément enlevés par l'utilisateur final, les fabricants conçoivent les appareils de manière que les piles et accumulateurs usagés puissent être aisément enlevés par des professionnels qualifiés indépendants du fabricant. Tous les appareils auxquels des piles ou accumulateurs sont incorporés sont accompagnés d'instructions indiquant comment l'utilisateur final ou les professionnels qualifiés indépendants peuvent enlever sans risque ces piles et accumulateurs. Le cas échéant, les instructions informent également l'utilisateur final des types de piles ou d'accumulateurs incorporés dans l'appareil.

§ 2. Les dispositions énoncées au premier paragraphe ne s'appliquent pas lorsque, pour des raisons de sécurité ou de fonctionnement, des raisons médicales ou d'intégrité des données, le fonctionnement continu est indispensable et requiert une connexion permanente entre l'appareil et la pile ou l'accumulateur. »

Art. 6. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le ministre qui a les Indépendants dans ses attributions, et le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 avril 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
K. PEETERS

Le Ministre des Indépendants,
W. BORSUS

La Ministre de l'Environnement,
Mme M.-C. MARGHEM

Art. 2. In artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 27 maart 2009 inzake het op de markt brengen en de informatie voor de eindgebruikers van batterijen en accu's, en tot opheffing van het koninklijk besluit van 17 maart 1997 inzake batterijen en accu's die gevaarlijke stoffen bevatten, worden de woorden "tot en met 1 oktober 2015" ingevoegd tussen de woorden "gewichtsprocent, zijn" en de woorden "van dit verbod".

Art. 3. In artikel 5, § 2, van hetzelfde besluit, worden de bepalingen onder c) aangevuld met de woorden ", deze vrijstelling betreffende draadloze elektrische gereedschappen geldt tot en met 31 december 2016".

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 5/1. Batterijen en accu's die niet voldoen aan de in dit koninklijk besluit vastgestelde bepalingen, maar die voor de datum van toepassing van de respectieve verbodsbepalingen in artikel 4, § 2 en 5, § 2 op wettige wijze op de markt zijn gebracht, mogen verder worden verkocht zolang de voorraad strekt."

Art. 5. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 7. § 1. De fabrikanten ontwerpen apparaten zo dat afgedankte batterijen en accu's gemakkelijk eruit kunnen worden gehaald. Indien ze niet gemakkelijk eruit kunnen worden gehaald door de eindgebruiker, ontwerpen de fabrikanten de apparaten zo dat afgedankte batterijen en accu's gemakkelijk eruit kunnen worden gehaald door van de fabrikant onafhankelijke gekwalificeerde vaklieden. Apparaten met ingebouwde batterijen of accu's gaan vergezeld van een gebruiksaanwijzing waaruit blijkt hoe deze batterijen en accu's gemakkelijk eruit kunnen worden gehaald door de eindgebruiker of door onafhankelijke, gekwalificeerde vaklieden. Zo nodig bevat de gebruiksaanwijzing eveneens informatie voor de eindgebruiker over het type ingebouwde batterijen of accu's.

§ 2. De bepalingen van de eerste paragraaf zijn niet van toepassing wanneer, om redenen in verband met de veiligheid en de prestaties, of om medische redenen, dan wel om redenen in verband met data-integriteit, de continuïteit van de stroomvoorziening nodig is en hiervoor een permanente verbinding tussen het apparaat en de batterij of accu vereist is."

Art. 6. De minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Zelfstandigen en de minister bevoegd voor Leefmilieu, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 april 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
K. PEETERS

De Minister van Zelfstandigen,
W. BORSUS

De Minister voor Leefmilieu,
Mevr. M.-C. MARGHEM

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/201813]

Extrait de l'arrêt n° 42/2015 du 26 mars 2015

Numéro du rôle : 5812

En cause : le recours en annulation de l'article 24 du décret de la Communauté française du 17 octobre 2013 modifiant diverses dispositions en matière d'enseignement obligatoire et de promotion sociale, introduit par Serge Maucourant et autres.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet et R. Leysen, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 16 janvier 2014 et parvenue au greffe le 20 janvier 2014, un recours en annulation de l'article 24 du décret de la Communauté française du 17 octobre 2013 modifiant diverses dispositions en matière d'enseignement obligatoire et de promotion sociale (publié au *Moniteur belge* du 28 octobre 2013) a été introduit par Serge Maucourant, Isabelle Jacquemin, Christine Bruyère, Claudine Snaps et Fatiha Ismaili, assistés et représentés par Me J. Bourtembourg et Me F. Belleflamme, avocats au barreau de Bruxelles.

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1. La fonction de proviseur est l'une des cinq « fonctions de sélection » que peut exercer un membre du personnel enseignant exerçant ses fonctions dans un établissement d'enseignement secondaire organisé par la Communauté française auquel s'applique le décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 « relatif aux fonctions de promotion et de sélection » (article 5, 2°, de ce décret).

B.2.1. L'article 8, alinéa 1^{er}, de ce décret dispose maintenant :

« Tout membre du personnel directeur et enseignant, du personnel directeur et auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical nommé à titre définitif dans l'enseignement de la Communauté française dans une fonction donnant accès à une fonction de sélection ou de promotion, porteur d'un titre requis pour l'exercice d'une fonction donnant accès à la fonction de promotion ou de sélection considérée ainsi que du titre spécifique lorsqu'il est exigé pour la fonction de sélection ou de promotion considérée, peut y être nommé aux conditions suivantes :

1° exercer une fonction comprenant au moins la moitié du nombre minimum d'heures requis pour former une fonction à prestations complètes;

2° compter l'ancienneté de service et l'ancienneté de fonction suivantes :

- pour l'accès à une fonction de sélection, respectivement six ans et deux ans;

- pour l'accès à une fonction de promotion, respectivement huit ans et six ans;

3° ne pas avoir encouru une peine disciplinaire, ni avoir fait l'objet d'un retrait de fonctions supérieures au cours des cinq années précédentes toutefois, il n'est pas tenu compte de la présente disposition lorsque le membre du personnel s'est vu attribuer la mention 'favorable' à l'issue de la seconde année de stage, telle que visée à l'article 33, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du décret du 2 février 2007 fixant le statut des directeurs;

4° avoir reçu au moins la mention 'bon' au dernier bulletin de signalement;

[...];

6° être titulaire du brevet en rapport avec la fonction à conférer;

7° ne pas avoir fait l'objet, dans la fonction considérée, pendant les deux dernières années scolaires, d'un rapport défavorable tel que visé à l'article 91^{duodecies} de l'arrêté royal du 22 mars 1969 ».

B.2.2. L'article 12 du décret du 4 janvier 1999 dispose maintenant :

« Pour être nommés à la fonction de sélection de proviseur ou sous-directeur dans l'enseignement de la Communauté française, les membres du personnel doivent :

1° être nommés soit à la fonction de professeur de langues anciennes, de chef de travaux d'atelier, de chef d'atelier, de coordonnateur d'un centre d'éducation et de formation en alternance, soit à la fonction de sous-directeur dans l'enseignement secondaire du degré inférieur, soit à la fonction de directeur dans l'enseignement secondaire du degré inférieur [,] soit à la fonction de professeur de cours généraux, de professeur de morale, de professeur de psychologie, de pédagogie et de méthodologie, de professeur de cours spéciaux, de professeur de cours techniques, de professeur de pratique professionnelle, de professeur de cours techniques et de pratique professionnelle, d'accompagnateur d'un centre d'éducation et de formation par alternance, que ce soit dans l'enseignement secondaire du degré inférieur ou dans l'enseignement secondaire du degré supérieur, ou dans l'un et l'autre degrés [,] soit à la fonction de surveillant-éducateur, de surveillant-éducateur d'internat, d'éducateur-économiste, de secrétaire de direction et d'administrateur;

2° être porteur d'un titre requis pour l'exercice d'une fonction visée au 1°;

3° être porteurs d'un titre du niveau supérieur ».

B.2.3. L'article 19^{bis} du décret du 4 janvier 1999 dispose maintenant :

« Les brevets de proviseur ou sous-directeur, de sous-directeur dans l'enseignement secondaire inférieur, sont délivrés au terme de deux sessions de formation sanctionnées chacune par une épreuve distincte.

La première session de formation vise à développer chez les candidats :

1° Des aptitudes relationnelles, en particulier la gestion des ressources humaines : communication interne et externe, prise de parole en public, prise de décision, l'animation du Conseil de participation, la gestion des conflits, techniques de négociation, techniques d'évaluation du personnel, conduite et motivation des groupes, intégration de l'action éducative des partenaires extérieurs à l'école (association de parents, service d'aide à la jeunesse, académies, associations, etc.);

2° L'acquisition d'une méthode d'évaluation de sa propre action.

La deuxième session vise à développer chez les candidats l'aptitude à maîtriser à livre ouvert les matières législatives et réglementaires ainsi que le développement des capacités de gestion administrative ».

B.2.4. L'article 28 du décret du 4 janvier 1999 dispose maintenant :

« § 1^{er}. Le Gouvernement invite, au moins tous les deux ans, les détenteurs des brevets en rapport avec les fonctions autres que celles visées aux articles 9, 13, 15 et 27 à introduire leur candidature en précisant les établissements où ils souhaitent être affectés. Ces candidats sont classés, pour chaque établissement choisi, selon leur ancienneté de service. Ils sont désignés, selon l'ordre de ce classement, d'abord dans les emplois vacants et à défaut, dans d'autres emplois disponibles. Les candidats ne peuvent pas indiquer d'ordre de priorité parmi les établissements auxquels ils souhaitent être affectés.

Lorsqu'aucun détenteur du brevet ne s'est porté candidat à un emploi de la fonction concernée dans un établissement, le Gouvernement désigne un membre du personnel d'un établissement de la Communauté française qui réunit les autres conditions visées à l'article 8.

Ce membre du personnel devient prioritaire sur tout autre candidat à une fonction de promotion ou de sélection pour l'établissement visé lorsqu'il devient détenteur du brevet et pour autant que l'emploi n'ait pas été, dans l'intervalle, attribué par réaffectation, rappel à l'activité de service, changement d'affectation ou désignation d'un candidat titulaire du brevet en rapport avec la fonction. Toutefois, le membre du personnel visé à l'alinéa 4 a priorité sur celui visé au présent alinéa.

Lorsque l'emploi occupé par un membre du personnel détenteur du brevet est attribué par réaffectation, rappel à l'activité de service ou changement d'affectation ou encore lorsque le titulaire de l'emploi reprend ses fonctions, le membre du personnel concerné est de nouveau affecté à un emploi pour lequel il s'était porté candidat, par priorité sur tout autre candidat.

Au cas où plusieurs titulaires du brevet qui ont subi une interruption de leur affectation conformément aux dispositions de l'alinéa 4 sont candidats au même emploi, ils sont désignés dans l'ordre de leur ancienneté de service.

Tout membre du personnel peut renoncer à sa nomination dans les 600 jours qui suivent sa première entrée en fonction de promotion ou de sélection. Tout membre du personnel désigné à titre temporaire peut renoncer à sa désignation à quelque moment que ce soit. Dans les deux cas, le membre du personnel réintègre à titre définitif sa fonction d'origine et, sauf circonstances exceptionnelles dûment motivées, ne pourra être désigné pour une nouvelle affectation qu'après avoir répondu à un nouvel appel lancé conformément à l'alinéa 1^{er}. Le Gouvernement peut, pour assurer la continuité dans la fonction de sélection ou de promotion ou afin de ne pas perturber la stabilité des équipes pédagogiques, reporter la réintégration du membre du personnel dans sa fonction d'origine de maximum six mois à dater de la demande du membre du personnel.

§ 2. Le titulaire du brevet de promotion est nommé le 1^{er} janvier dans l'emploi qu'il occupe si celui-ci est vacant, sous réserve qu'il ait été disponible pour un changement d'affectation à titre définitif dans le cadre de la procédure lancée au mois d'octobre précédent.

Le titulaire du brevet de sélection est nommé le 1^{er} juillet dans l'emploi qu'il occupe si celui-ci est vacant, sous réserve qu'il ait été disponible pour un changement d'affectation à titre définitif dans le cadre de la procédure lancée au mois de janvier précédent.

Le titulaire du brevet qui ne peut pas être nommé dans l'emploi qu'il occupe peut solliciter sa nomination dans un emploi vacant autre que celui où il est affecté, pour autant que cet emploi ne soit pas attribué par réaffectation ou changement d'affectation ni déjà conféré à un autre titulaire du brevet ».

B.3.1. L'article 21bis du décret du 4 janvier 1999, inséré par l'article 74 du décret du 28 février 2013 « portant diverses dispositions statutaires en matière d'enseignement organisé par la Communauté française », disposait :

« § 1^{er}. Par dérogation à l'article 21, les membres du personnel qui occupent temporairement le 1^{er} septembre 2012 un emploi de secrétaire de direction, sont nommés à titre définitif au 1^{er} janvier 2013 dans cet emploi et affectés à cet établissement, pour autant qu'à la date de la nomination, ils satisfassent aux dispositions suivantes :

1° être de conduite irréprochable;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° avoir satisfait aux lois sur la milice;

4° être titulaire, à titre définitif, de l'une des fonctions de recrutement en rapport avec la fonction de secrétaire de direction et être porteur du titre requis pour cette fonction de recrutement;

5° satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;

6° compter une ancienneté de service de 6 ans.

Cette ancienneté est calculée conformément aux articles 84 et 85 de l'arrêté royal du 22 mars 1969;

7° ne pas faire l'objet d'une suspension disciplinaire ou d'une mise en non-activité disciplinaire, de la démission disciplinaire ou de la révocation dans une fonction de membre du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation ou du personnel administratif;

8° compter une ancienneté de fonction de 2 ans calculée conformément aux articles 84 et 85 de l'arrêté royal du 22 mars 1969;

9° occuper un emploi vacant au 1^{er} septembre 2012.

§ 2. Les membres du personnel qui occupent temporairement le 1^{er} septembre 2012 un emploi d'éducateur économe ou d'éducateur chargé de la comptabilité, sont nommés à titre définitif au 1^{er} janvier 2013 et affectés à cet établissement, pour autant qu'à la date de la nomination, ils satisfassent aux dispositions suivantes :

1° être de conduite irréprochable;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° avoir satisfait aux lois sur la milice;

4° être titulaire, à titre définitif, de l'une des fonctions de recrutement en rapport avec les fonctions d'éducateur économe ou d'éducateur chargé de la comptabilité et être porteur du titre requis pour cette fonction de recrutement;

5° satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;

6° compter une ancienneté de service de 6 ans.

Cette ancienneté est calculée conformément aux articles 84 et 85 de l'arrêté royal du 22 mars 1969;

7° ne pas faire l'objet d'une suspension disciplinaire ou d'une mise en non-activité disciplinaire, de la démission disciplinaire ou de la révocation dans une fonction de membre du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation ou du personnel administratif;

8° compter une ancienneté de fonction de 2 ans calculée conformément aux articles 84 et 85 de l'arrêté royal du 22 mars 1969;

9° occuper un emploi vacant au 1^{er} septembre 2012;

10° avoir suivi ou dispensé une formation spécifique organisée par le Gouvernement ».

B.3.2. A cette dernière disposition, l'article 24 du décret de la Communauté française du 17 octobre 2013 « modifiant diverses dispositions en matière d'enseignement obligatoire et de promotion sociale » apporte les modifications suivantes :

« 1° dans le paragraphe 1^{er}, 6°, les mots ' aux articles 84 et 85 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 ' sont remplacés par les mots ' à l'article 17 ';

2° dans le paragraphe 2, 6°, les mots ' aux articles 84 et 85 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 ' sont remplacés par les mots ' à l'article 17 ';

3° l'article 21*bis* est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

' § 3. Par dérogation à l'article 19*bis*, les membres du personnel qui occupent temporairement le 1^{er} septembre 2012 un emploi de sous-directeur ou de proviseur, sont nommés à titre définitif au 1^{er} janvier 2013 dans cet emploi et affectés à cet établissement, pour autant qu'à la date de la nomination, ils satisfassent aux dispositions suivantes :

1° être de conduite irréprochable;

2° jouir des droits civils et politiques;

3° avoir satisfait aux lois sur la milice;

4° être titulaire, à titre définitif, de l'une des fonctions de recrutement en rapport avec la fonction de sous-directeur ou proviseur et être porteur du titre requis pour cette fonction de recrutement;

5° satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;

6° compter une ancienneté de service de 6 ans.

Cette ancienneté est calculée conformément à l'article 17;

7° ne pas faire l'objet d'une suspension disciplinaire ou d'une mise en non-activité disciplinaire, de la démission disciplinaire ou de la révocation dans une fonction de membre du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation ou du personnel administratif;

8° compter une ancienneté de fonction de 2 ans calculée conformément aux articles 84 et 85 de l'arrêté royal du 22 mars 1969;

9° occuper un emploi vacant au 1^{er} septembre 2012. ' ».

B.4. Il ressort des développements de la requête portant le recours en annulation que la Cour est interrogée sur la compatibilité, avec les articles 10, 11 et 24, § 4, de la Constitution, de l'article 21*bis*, § 3, 9°, du décret du 4 janvier 1999, en ce que cette disposition crée une différence de traitement entre deux catégories de personnes qui, le 1^{er} septembre 2012, occupaient temporairement un emploi de proviseur : d'une part, celles qui occupaient un emploi vacant et, d'autre part, celles qui occupaient un emploi non vacant.

Les personnes appartenant à la deuxième catégorie seraient, par la disposition attaquée, privées du droit d'être nommées à titre définitif à partir du 1^{er} janvier 2013, en application de l'article 21*bis*, § 3, du décret du 4 janvier 1999.

B.5. L'article 24, § 4, de la Constitution dispose :

« Tous les [...] membres du personnel et établissements d'enseignement sont égaux devant la loi ou le décret. La loi et le décret prennent en compte les différences objectives, notamment les caractéristiques propres à chaque pouvoir organisateur, qui justifient un traitement approprié ».

B.6.1. Les deux premiers paragraphes de l'article 21*bis* du décret du 4 janvier 1999, cités en B.3.1, sont conçus comme des « mesures transitoires » au bénéfice de très nombreux membres du personnel qui n'ont pu obtenir le brevet requis pour l'exercice de la fonction qu'ils exercent depuis longtemps en raison de l'absence d'organisation des sessions de formation et des épreuves préalables à la délivrance de ce brevet (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2012-2013, n° 453/1, p. 12; *ibid.*, n° 453/3, p. 3). Ces mesures ont pour but de « régulariser ces situations » (*ibid.*, n° 453/1, p. 12).

Dans l'avis qu'elle a rendu le 19 novembre 2012 à propos de l'avant-projet de décret qui est à l'origine des deux premiers paragraphes de l'article 21*bis* du décret du 4 janvier 1999, la section de législation du Conseil d'Etat observait notamment :

« L'article 77 prévoit des mesures transitoires pour des nominations à titre définitif dans des emplois de secrétaire de direction (article 21*bis*, § 1^{er}, en projet) et des emplois d'éducateur économe et d'éducateur chargé de la comptabilité (article 21*bis*, § 2, en projet) mais pas pour des nominations à des emplois de proviseurs et sous-directeurs, contrairement à ce qu'indique le commentaire de cet article. Interrogés sur cette discordance, les délégués de la ministre ont confirmé que les proviseurs et les sous-directeurs n'étaient pas concernés par les mesures transitoires en projet. Le commentaire de l'article sera adapté en ce sens et gagnerait à indiquer en outre les raisons pour lesquelles il n'est pas prévu de mesures transitoires pour les titulaires de fonctions de proviseurs ou de sous-directeurs ».

B.6.2. L'article 21*bis*, § 3, du décret du 4 janvier 1999, inséré par la disposition attaquée, est, d'abord, présenté comme une disposition qui « fait suite » à cet avis du Conseil d'Etat (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 2012-2013, n° 523/1, p. 14).

Il est ensuite commenté dans les termes suivants :

« Après analyse, dans un souci d'équité, il est opportun de prévoir une disposition similaire pour les proviseurs et les sous-directeurs exerçant dans l'enseignement organisé par la Communauté française. Il en va de même pour la date d'entrée en vigueur de la présente disposition.

En effet, le planning adopté par la Commission permanente de la sélection et de la promotion instituée conformément à l'article 22 du décret du 4 janvier 1999 ne permet pas l'organisation de tous les brevets. Or, la Communauté française est tenue d'organiser un appel à la sélection et à la promotion tous les deux ans compte tenu des dispositions légales en la matière.

La présente disposition fait uniquement exception à la condition de formation. Les autres conditions requises pour la nomination à titre définitif sont les conditions habituellement appliquées » (*ibid.*, n° 523/1, pp. 14-15).

La ministre compétente relève aussi que « l'organisation d'épreuves n'est pas évidente et coûteuse » (*ibid.*, n° 523/3, p. 9).

B.7. Il ressort des travaux préparatoires de l'article 21bis, § 3, du décret du 4 janvier 1999 que cette disposition a pour objectif de régulariser la situation de membres du personnel qui exercent depuis longtemps une fonction sans pouvoir y être nommés, faute d'être titulaires du brevet requis, en raison de l'absence d'organisation des sessions de formation et des épreuves préalables à la délivrance de ce brevet.

A cette fin, l'article 21bis, § 3, du décret du 4 janvier 1999 a pour effet que sont nommées à titre définitif des personnes qui ne sont pas titulaires du brevet de proviseur requis par la lecture combinée de l'article 8, alinéa 1^{er}, 6^o, et de l'article 12 de ce décret.

B.8. Parmi les membres du personnel qui, le 1^{er} septembre 2012, exerçaient depuis longtemps la fonction de proviseur, mais qui ne pouvaient y être nommés à défaut d'avoir la possibilité d'obtenir le brevet requis, figurent tant des personnes qui occupaient temporairement un emploi vacant que des personnes qui occupaient temporairement un emploi disponible mais non vacant.

Ces dernières sont exclues du bénéfice de la « mesure transitoire » adoptée pour les proviseurs par la condition prévue par l'article 21bis, § 3, 9^o, du décret du 4 janvier 1999.

B.9. Ni les travaux préparatoires du décret du 28 février 2013, qui insère les deux premiers paragraphes de l'article 21bis du décret du 4 janvier 1999, ni ceux du décret du 17 octobre 2013, qui insère le troisième paragraphe de cet article, n'indiquent la raison pour laquelle les nominations à titre définitif prévues par cet article sont réservées aux membres du personnel qui occupaient un emploi vacant.

B.10. L'un des grands changements introduits par le décret du 4 janvier 1999 concerne la « dévolution des emplois », décrite par l'article 28 de ce décret (*Doc. parl.*, Parlement de la Communauté française, 1998-1999, n^o 274-1, pp. 3 et 8), qui traduit l'idée que « le seul classement qui mérite d'être retenu est celui de l'ancienneté », puisque « [l]e brevet [a] pour objet de retenir tous les candidats capables d'exercer les fonctions et aucun autre » (*ibid.*, n^o 274-1, pp. 3 et 8; *ibid.*, n^o 274-9, p. 4).

Il n'est donc pas déraisonnable de supposer que, en l'absence d'épreuves destinées à vérifier les aptitudes des candidats à une fonction et à permettre la délivrance d'un brevet attestant de ces aptitudes, l'expérience acquise dans l'exercice d'une fonction permet de développer et de démontrer d'une autre manière la réalité de ces aptitudes.

B.11. La différence de traitement résultant de l'article 21bis, § 3, 9^o, du décret du 4 janvier 1999 a pourtant notamment pour effet d'empêcher la nomination à titre définitif au 1^{er} janvier 2013 de personnes qui, le 1^{er} septembre 2012, occupaient un emploi non vacant de proviseur depuis plus longtemps que des personnes qui, à cette date, occupaient temporairement un emploi vacant de proviseur sans que cette occupation ne résulte d'un choix délibéré de la personne.

B.12. Compte tenu de ce qui est dit en B.10 et B.11, l'éventuel souci de ne pas nommer des membres du personnel dans des emplois non vacants de proviseur ne peut pas non plus justifier l'avantage réservé par la disposition attaquée aux personnes qui, le 1^{er} septembre 2012, occupaient temporairement un emploi vacant de proviseur.

B.13. Dans ce contexte, la différence de traitement décrite en B.8 est dépourvue de justification raisonnable.

B.14. Le moyen est fondé.

B.15. L'annulation du seul article 21bis, § 3, 9^o, du décret du 4 janvier 1999 aurait néanmoins pour effet immédiat d'entraîner la nomination définitive d'un certain nombre de personnes dans des emplois non vacants.

Il y a donc lieu d'annuler l'ensemble du paragraphe 3 de l'article 21bis de ce décret.

Par ces motifs,

la Cour

annule l'article 21bis, § 3, du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, tel qu'il a été complété par l'article 24, 3^o, du décret de la Communauté française du 17 octobre 2013 modifiant diverses dispositions en matière d'enseignement obligatoire et de promotion sociale.

Ainsi rendu en langue française, en langue néerlandaise et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 26 mars 2015.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/201813]

Uittreksel uit arrest nr. 42/2015 van 26 maart 2015

Rolnummer : 5812

In zake : het beroep tot vernietiging van artikel 24 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 2013 tot wijziging van verschillende bepalingen inzake leerplichtonderwijs en onderwijs voor sociale promotie, ingesteld door Serge Maucourant en anderen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet en R. Leysen, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 16 januari 2014 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 20 januari 2014, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 24 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 2013 tot wijziging van verschillende bepalingen inzake leerplichtonderwijs en onderwijs voor sociale promotie (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 2013) door Serge Maucourant, Isabelle Jacquemin, Christine Bruyère, Claudine Snaps en Fatiha Ismaïli, bijgestaan en vertegenwoordigd door Mr. J. Bourtembourg en Mr. F. Belleflamme, advocaten bij de balie te Brussel.

(...)

II. *In rechte*

(...)

B.1. Het ambt van provisor is een van de vijf « selectieambten » die een lid van het onderwijzend personeel dat zijn ambt uitoefent in een inrichting voor secundair onderwijs georganiseerd door de Franse Gemeenschap en op wie het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 « betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten » van toepassing is, kan uitoefenen (artikel 5, 2^o, van dat decreet).

B.2.1. Artikel 8, eerste lid, van dat decreet bepaalt thans :

« Ieder lid van het bestuurs- en onderwijzend personeel of van het opvoedend bestuurs- en hulppersoneel en van het paramedisch personeel dat vast benoemd is in het onderwijs van de Franse Gemeenschap in een ambt dat toegang geeft tot een selectieambt of een bevorderingsambt, houder van een bekwaamheidsbewijs vereist voor de uitoefening van een ambt dat toegang verschaft tot het betrokken bevorderingsambt of selectieambt alsook van het specifieke bekwaamheidsbewijs wanneer dit vereist is voor het selectieambt of het bevorderingsambt waarvan sprake, kan in dat ambt benoemd worden onder de volgende voorwaarden :

1° een ambt uitoefenen waarin ten minste de helft van het minimum aantal uren zijn begrepen vereist om een ambt met volledige dagtaak te vormen;

2° de volgende dienstanciënniteit en ambtsanciënniteit tellen :

- voor de toegang tot een selectieambt, respectievelijk zes jaar en twee jaar;

- voor de toegang tot een bevorderingsambt, respectievelijk acht jaar en zes jaar;

3° geen tuchtstraf of intrekking van een hoger ambt opgelopen hebben tijdens de vorige vijf jaar. Er wordt echter geen rekening gehouden met deze bepaling, wanneer het personeelslid de vermelding 'gunstig' toegekend kreeg op het einde van het tweede stagejaar, zoals bedoeld in artikel 33, § 1, eerste lid, van het decreet van 2 februari 2007 tot vaststelling van het statuut van de directeurs;

4° ten minste de vermelding 'goed' hebben gekregen op de laatste beoordelingsstaat;

[...];

6° titularis zijn van het brevet dat verband houdt met het te begeven ambt;

7° niet het voorwerp hebben uitgemaakt, in het in aanmerking genomen ambt, gedurende de laatste twee schooljaren, van een ongunstig verslag zoals bedoeld bij artikel 91*duodecies* van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 ».

B.2.2. Artikel 12 van het decreet van 4 januari 1999 bepaalt thans :

« Om benoemd te worden in het selectieambt van provisor of onderdirecteur in het onderwijs van de Franse Gemeenschap, moeten de personeelsleden :

1° benoemd zijn ofwel in het ambt van leraar oude talen, van werkplaatsleider, van werkmeester, van coördinator in een centrum voor alternerend onderwijs en vorming, ofwel in het ambt van onderdirecteur in het secundair onderwijs van de lagere graad, in het ambt van directeur in het secundair onderwijs van de lagere graad, ofwel in het ambt van leraar algemene vakken, leraar zedenleer, leraar psychologie, pedagogie en methodologie, leraar bijzondere vakken, leraar technische vakken, leraar beroepspraktijk, leraar technische vakken en beroepspraktijk, begeleider in een centrum voor alternerend onderwijs en vorming, zij het in het secundair onderwijs van de lagere graad of in het secundair onderwijs van de hogere graad, of in de ene en de andere graad, ofwel in het ambt van studiemeester-opvoeder, studiemeester-opvoeder in een internaat, opvoeder-huismeester, directiesecretaris en bestuurder;

2° houder zijn van een bekwaamheidsbewijs voor de uitoefening van een ambt bedoeld in 1°;

3° houder zijn van een bekwaamheidsbewijs van het hoger niveau ».

B.2.3. Artikel 19*bis* van het decreet van 4 januari 1999 bepaalt thans :

« De brevetten van provisor of onderdirecteur, van onderdirecteur in het lager secundair onderwijs, worden uitgereikt na twee vormingssessies, die elk afgesloten worden met een afzonderlijke proef.

De eerste vormingssessie heeft als doel de volgende eigenschappen bij de kandidaat te ontwikkelen :

1° relationele bekwaamheden, in het bijzonder human-resources-management : interne en externe communicatie, in het openbaar het woord durven voeren, beslissingneming, animatie van de participatieraad, het beheersen van conflicten, onderhandelingstechnieken, technieken om het personeel te evalueren, leiding en motivatie van groepen, integratie van het opvoedend optreden van de buitenschoolse partners (oudersvereniging, dienst voor hulpverlening aan de jeugd, academies, verenigingen enz.);

2° het aanleren van een methode om zijn eigen optreden te evalueren.

De tweede sessie heeft als doel bij de kandidaten de bekwaamheid te ontwikkelen de materies inzake wetgeving en reglementering moeiteloos te beheersen alsook de ontwikkeling van de capaciteiten inzake administratief beheer ».

B.2.4. Artikel 28 van het decreet van 4 januari 1999 bepaalt thans :

« § 1. De Regering verzoekt ten minste om de twee jaar de houders van de brevetten die verband houden met de andere ambten dan deze bedoeld bij de artikelen 9, 13, 15 en 27 zich kandidaat te stellen, waarbij zij worden verzocht de inrichtingen waar zij wensen geaffecteerd te worden nader te bepalen. Deze kandidaten worden gerangschikt volgens hun dienstanciënniteit voor elke gekozen inrichting. Zij worden volgens de volgorde van die rangschikking aangesteld eerst in de vacante betrekkingen en bij gemis in andere beschikbare betrekkingen. De kandidaten mogen geen melding maken van de prioritaire volgorde onder de inrichtingen waar zij wensen geaffecteerd te worden.

Wanneer een titularis van het brevet zich niet kandidaat heeft gesteld voor een betrekking van het betrokken ambt in een inrichting, stelt de Regering een personeelslid aan van een inrichting van de Franse Gemeenschap dat voldoet aan de andere bij artikel 8 bedoelde voorwaarden.

Dat personeelslid krijgt voorrang op iedere andere kandidaat voor een selectieambt of een bevorderingsambt in bedoelde inrichting wanneer het titularis wordt van het brevet en voor zover de betrekking ondertussen niet werd toegewezen bij reffectatie of terugroeping in dienstactiviteit, wijziging van affectatie of aanstelling van een kandidaat titularis van het brevet dat verband houdt met het ambt. Het personeelslid bedoeld bij lid 4 heeft evenwel voorrang op het lid bedoeld in dit lid.

Wanneer de betrekking die bezet wordt door een personeelslid, houder van het brevet, bij reffectatie, terugroeping in dienstactiviteit of wijziging van affectatie toegekend wordt, of ook wanneer de titularis van de betrekking zijn functies hervat, dan wordt het betrokken personeelslid opnieuw in een betrekking geaffecteerd waarvoor het zich kandidaat heeft gesteld en heeft het lid voorrang op gelijk welke andere kandidaat.

Ingeval er verschillende titularissen van het brevet die overeenkomstig de bepalingen van lid 4 een onderbreking van hun affectatie hebben opgelopen, zich kandidaat voor dezelfde betrekking hebben gesteld, worden zij aangesteld volgens de volgorde van hun dienstanciënniteit.

Ieder personeelslid mag van zijn benoeming afzien binnen de 600 dagen die volgen op zijn eerste toetreding tot het selectieambt of het bevorderingsambt. Ieder tijdelijk aangesteld personeelslid mag van zijn aanstelling op gelijk welk ogenblik afzien. In beide gevallen reïntegreert het personeelslid definitief zijn ambt van afkomst en, behoudens behoorlijk gemotiveerde buitengewone omstandigheden, zal het slechts voor een nieuwe affectatie aangesteld mogen worden indien het geantwoord heeft op een nieuwe oproep gericht overeenkomstig het eerste lid. De Regering kan, om de continuïteit in het selectieambt of het bevorderingsambt te verzekeren of om de stabiliteit van de pedagogische teams niet in het gedrang te brengen, de reïntegratie van het personeelslid in zijn oorspronkelijke ambt met hoogstens 6 maanden uitstellen vanaf de datum van de indiening van de aanvraag van het personeelslid.

§ 2. De titularis van het promotiebrevet wordt op 1 januari benoemd in de betrekking die hij bezet indien de betrekking vacant is, onder voorbehoud dat het lid zich beschikbaar had verklaard voor een definitieve wijziging van affectatie in het kader van de procedure die in de maand oktober gestart werd.

De titularis van het selectiebrevet wordt op 1 juli benoemd in de betrekking die hij bezet indien de betrekking vacant is, onder voorbehoud dat het lid zich beschikbaar had verklaard voor een definitieve wijziging van affectatie in het kader van de procedure die in de maand januari gestart werd.

De titularis van het brevet die niet benoemd kan worden in de betrekking die hij bezet, kan zijn benoeming in een andere vacante betrekking aanvragen dan die waarin hij geaffecteerd is voor zover die betrekking noch bij re-affectatie of verandering van affectatie wordt toegewezen noch toegekend werd aan een andere titularis van het brevet ».

B.3.1. Artikel 21bis van het decreet van 4 januari 1999, ingevoegd bij artikel 74 van het decreet van 28 februari 2013 « houdende verschillende statutaire bepalingen betreffende het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs », bepaalde :

« § 1. In afwijking van artikel 21, worden de personeelsleden die op 1 september 2012 een betrekking van directiesecretaris tijdelijk bekleeden, op 1 januari 2013 in die betrekking in vast verband benoemd en voor die inrichting aangewezen, voor zover zij, op de datum van de benoeming, voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° van onberispelijk gedrag zijn;

2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;

4° in vast verband houder zijn van één van de wervingsambten in verband met het ambt van directiesecretaris en houder zijn van het bekwaamheidsbewijs vereist voor dat wervingsambt;

5° de wets- en verordeningsbepalingen betreffende de taalregeling naleven;

6° een dienstanciënniteit van 6 jaar tellen.

Die anciënniteit wordt berekend overeenkomstig de artikelen 84 en 85 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969;

7° geen van de volgende tuchtstraffen ondergaan : schorsing bij tuchtmaatregel of op non-activiteitstelling bij tuchtmaatregel, ontslag bij tuchtmaatregel of afzetting in een ambt van lid van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel of van het administratief personeel;

8° een ambtsanciënniteit van 2 jaar tellen, berekend overeenkomstig de artikelen 84 en 85 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969;

9° een betrekking bekleeden die op 1 september 2012 vacant was.

§ 2. De personeelsleden die op 1 september 2012 een betrekking van opvoeder-huismeester of opvoeder belast met de comptabiliteit tijdelijk bekleeden, worden op 1 januari 2013 in vast verband benoemd en voor die inrichting aangewezen, voor zover zij op de datum van de benoeming, voldoen aan de volgende bepalingen :

1° van onberispelijk gedrag zijn;

2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° aan de dienstplichtwetten hebben voldaan;

4° in vast verband houder zijn van één van de wervingsambten in verband met het ambt van huismeester-opvoeder of van opvoeder belast met de comptabiliteit en houder zijn van het bekwaamheidsbewijs vereist voor dat wervingsambt;

5° de wets- en verordeningsbepalingen betreffende de taalregeling naleven;

6° een dienstanciënniteit van 6 jaar tellen.

Die anciënniteit wordt berekend overeenkomstig de artikelen 84 en 85 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969;

7° geen van de volgende tuchtstraffen ondergaan : schorsing bij tuchtmaatregel of op non-activiteitstelling bij tuchtmaatregel, ontslag bij tuchtmaatregel of afzetting in een ambt van lid van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel of van het administratief personeel;

8° een ambtsanciënniteit van 2 jaar tellen, berekend overeenkomstig de artikelen 84 en 85 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969;

9° een betrekking bekleeden die op 1 september 2012 vacant was.

10° een door de Regering georganiseerde specifieke vorming hebben gevolgd of verstrekt ».

B.3.2. In die laatste bepaling worden bij artikel 24 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 2013 « tot wijziging van verschillende bepalingen inzake leerplichtonderwijs en onderwijs voor sociale promotie » de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1° in paragraaf 1, 6°, worden de woorden ' overeenkomstig de artikelen 84 en 85 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 ' vervangen door de woorden ' overeenkomstig artikel 17 ' ;

2° in paragraaf 2, 6°, worden de woorden ' overeenkomstig de artikelen 84 en 85 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 ' vervangen door de woorden ' overeenkomstig artikel 17 ' ;

3° artikel 21bis wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidend als volgt :

' § 3. In afwijking van artikel 19bis, worden de personeelsleden die op 1 september 2012 een betrekking van onderdirecteur of provisor bekleeden, op 1 januari 2013 in die betrekking in vast verband benoemd en voor die inrichting aangewezen, voor zover ze op de datum van de benoeming voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° van onberispelijk gedrag zijn;

2° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

3° aan de dienstplichtwetten voldoen;

4° in vast verband titularis zijn van één van de wervingsambten in verband met het ambt van onderdirecteur of provisor en houder zijn van het vereiste bekwaamheidsbewijs voor dat wervingsambt;

5° aan de wets- en verordeningsbepalingen betreffende de taalregeling voldoen;

6° een dienstanciënniteit van 6 jaar tellen. Die anciënniteit wordt overeenkomstig artikel 17 berekend;

7° geen van de volgende sancties hebben ondergaan : geschorst zijn, in non-activiteit gesteld zijn of ontslagen zijn bij tuchtmaatregel of ontzet zijn uit een ambt van het bestuurs- en onderwijzend personeel, het opvoedend hulppersoneel of het administratief personeel;

8° een ambtsanciënniteit van 2 jaar tellen, berekend overeenkomstig de artikelen 84 en 85 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969;

9° een betrekking bekleeden die op 1 september 2012 vacant is. ' ».

B.4. Uit de uiteenzetting van het verzoekschrift houdende het beroep tot vernietiging blijkt dat het Hof wordt ondervraagd over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10, 11 en 24, § 4, van de Grondwet, van artikel 21bis, § 3, 9^o, van het decreet van 4 januari 1999, in zoverre die bepaling een verschil in behandeling doet ontstaan tussen twee categorieën van personen die op 1 september 2012 tijdelijk een ambt van provisor bekleedden: enerzijds, diegenen die een vacante betrekking bekleedden en, anderzijds, diegenen die een niet-vacante betrekking bekleedden.

De personen die tot de tweede categorie behoren, zouden door de bestreden bepaling het recht worden ontzegd om, met toepassing van artikel 21bis, § 3, van het decreet van 4 januari 1999, vanaf 1 januari 2013 in vast verband te worden benoemd.

B.5. Artikel 24, § 4, van de Grondwet bepaalt :

« Alle [...] personeelsleden en onderwijsinstellingen zijn gelijk voor de wet of het decreet. De wet en het decreet houden rekening met objectieve verschillen, waaronder de eigen karakteristieken van iedere inrichtende macht, die een aangepaste behandeling verantwoorden ».

B.6.1. De eerste twee paragrafen van artikel 21bis van het decreet van 4 januari 1999, aangehaald in B.3.1, zijn ontworpen als « overgangsmaatregelen » ten voordele van de zeer talrijke personeelsleden die, wegens het niet-organiseren van de vormingssessies en de proeven die voorafgaan aan het uitreiken van het brevet dat vereist is voor de uitoefening van het ambt dat zij sinds lang uitoefenen, dat brevet niet hebben kunnen behalen (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2012-2013, nr. 453/1, p. 12; *ibid.*, nr. 453/3, p. 3). Die maatregelen hebben ten doel « die situaties te regulariseren » (*ibid.*, nr. 453/1, p. 12).

In het advies dat zij op 19 november 2012 heeft uitgebracht over het voorontwerp van decreet dat aan de oorsprong ligt van de eerste twee paragrafen van artikel 21bis van het decreet van 4 januari 1999, heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State onder meer opgemerkt :

« Artikel 77 voorziet in overgangsmaatregelen voor benoemingen in vast verband in betrekkingen van directiesecretaris (ontworpen artikel 21bis, § 1) en betrekkingen van opvoeder-huismeester en opvoeder belast met de comptabiliteit (ontworpen artikel 21bis, § 2) maar niet voor benoemingen in betrekkingen van provisor en onderdirecteur, in tegenstelling met hetgeen is vermeld in de commentaar bij dat artikel. Op de vraag over die discordantie hebben de afgevaardigden van de minister bevestigd dat de provisors en de onderdirecteurs niet worden geraakt door de ontworpen overgangsmaatregelen. De commentaar bij het artikel zal in die zin worden aangepast en zou erbij winnen indien bovendien de redenen worden aangegeven waarom niet wordt voorzien in overgangsmaatregelen voor de titularissen van ambten van provisor of onderdirecteur ».

B.6.2. Artikel 21bis, § 3, van het decreet van 4 januari 1999, ingevoegd bij de bestreden bepaling, wordt eerst voorgesteld als een bepaling die « gevolg geeft » aan dat advies van de Raad van State (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 2012-2013, nr. 523/1, p. 14).

Het wordt vervolgens in de volgende bewoordingen becommentarieerd :

« Na analyse is het, vanuit de zorg om billijkheid, opportuun om te voorzien in een soortgelijke bepaling voor de provisors en de onderdirecteurs die hun ambt uitoefenen in het door de Franse Gemeenschap georganiseerde onderwijs. Hetzelfde geldt voor de datum van inwerkingtreding van de thans voorliggende bepaling.

De planning die is aangenomen door de Vaste Bevoorderings- en Selectiecommissie ingesteld overeenkomstig artikel 22 van het decreet van 4 januari 1999 maakt de organisatie van alle brevetten immers niet mogelijk. Rekening houdend met de wetskrachtige bepalingen ter zake, is de Franse Gemeenschap echter ertoe gehouden om de twee jaar een oproep tot selectie en bevordering te organiseren.

De thans voorliggende bepaling vormt alleen een uitzondering op de voorwaarde inzake opleiding. De andere voorwaarden die worden gesteld voor de benoeming in vast verband, zijn de gebruikelijk toegepaste voorwaarden » (*ibid.*, nr. 523/1, pp. 14-15).

De bevoegde minister wijst ook erop dat « de organisatie van proeven niet evident en duur is » (*ibid.*, nr. 523/3, p. 9).

B.7. Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 21bis, § 3, van het decreet van 4 januari 1999 blijkt dat die bepaling ten doel heeft de situatie te regulariseren van personeelsleden die sinds lang een ambt uitoefenen zonder daarin te kunnen worden benoemd omdat zij, wegens het niet-organiseren van de vormingssessies en de proeven die voorafgaan aan de uitreiking van het vereiste brevet, geen houder zijn van dat brevet.

Daartoe worden personen die geen houder zijn van het brevet van provisor dat is vereist door de gecombineerde lezing van artikel 8, eerste lid, 6^o, en van artikel 12 van het decreet van 4 januari 1999, in vast verband benoemd ten gevolge van artikel 21bis, § 3, van dat decreet.

B.8. Onder de personeelsleden die op 1 september 2012 sinds lang het ambt van provisor uitoefenden, maar die daarin niet konden worden benoemd omdat zij niet de mogelijkheid hadden om het vereiste brevet te behalen, bevinden zich zowel personen die tijdelijk een vacante betrekking bekleedden als personen die tijdelijk een beschikbare maar niet-vacante betrekking bekleedden.

Die laatsten zijn door de voorwaarde bepaald in artikel 21bis, § 3, 9^o, van het decreet van 4 januari 1999 uitgesloten van het voordeel van de « overgangsmaatregel » die is aangenomen voor de provisors.

B.9. Noch in de parlementaire voorbereiding van het decreet van 28 februari 2013, dat de eerste twee paragrafen van artikel 21bis van het decreet van 4 januari 1999 invoegt, noch in die van het decreet van 17 oktober 2013, dat de derde paragraaf van dat artikel invoegt, wordt de reden aangegeven waarom de benoemingen in vast verband waarin bij dat artikel is voorzien, zijn voorbehouden aan de personeelsleden die een vacante betrekking bekleedden.

B.10. Een van de grote veranderingen ingevoerd bij het decreet van 4 januari 1999 betreft de « toewijzing van de betrekkingen » beschreven in artikel 28 van dat decreet (*Parl. St.*, Parlement van de Franse Gemeenschap, 1998-1999, nr. 274-1, pp. 3 en 8), dat het idee tot uitdrukking brengt dat « de enige rangschikking die in aanmerking dient te worden genomen die van de anciënniteit is », aangezien « het brevet ten doel heeft alle kandidaten die bekwaam zijn om de ambten uit te oefenen, en geen enkele andere, in aanmerking te nemen » (*ibid.*, nr. 274-1, pp. 3 en 8; *ibid.*, nr. 274-9, p. 4).

Het is dus niet onredelijk ervan uit te gaan dat, bij ontstentenis van proeven die bedoeld zijn om de bekwaamheden van de kandidaten voor een ambt na te gaan en het uitreiken van een brevet ten bewijze van die bekwaamheden mogelijk te maken, de ervaring verworven in de uitoefening van een ambt het mogelijk maakt die bekwaamheden te ontwikkelen en de realiteit van die bekwaamheden op een andere wijze aan te tonen.

B.11. Het verschil in behandeling dat voortvloeit uit artikel 21bis, § 3, 9^o, van het decreet van 4 januari 1999 heeft nochtans onder meer tot gevolg de benoeming in vast verband op 1 januari 2013 te beletten van personen die, op 1 september 2012, sinds langere tijd dan personen die, op die datum, tijdelijk een vacante betrekking van provisor bekleedden, een niet-vacante betrekking van provisor bekleedden, zonder dat het bekleeden van die betrekking het gevolg is van een bewuste keuze van de persoon.

B.12. Rekening houdend met hetgeen in B.10 en B.11 is vermeld, kan de eventuele zorg om geen personeelsleden te benoemen in niet-vacante betrekkingen van provisor, evenmin het voordeel verantwoord dat bij de bestreden bepaling is voorbehouden aan de personen die op 1 september 2012 tijdelijk een vacante betrekking van provisor bekleedden.

B.13. In die context is het in B.8 beschreven verschil in behandeling zonder redelijke verantwoording.

B.14. Het middel is gegrond.

B.15. De vernietiging van artikel 21bis, § 3, 9°, van het decreet van 4 januari 1999 alleen zou echter als onmiddellijk gevolg hebben te leiden tot de benoeming in vast verband van een aantal personen in niet-vacante betrekkingen.

De volledige paragraaf 3 van artikel 21bis van dat decreet dient dus te worden vernietigd.

Om die redenen,

het Hof

vernietigt artikel 21bis, § 3, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, zoals aangevuld bij artikel 24, 3°, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 oktober 2013 tot wijziging van verschillende bepalingen inzake leerplichtonderwijs en onderwijs voor sociale promotie.

Aldus gewezen in het Frans, het Nederlands en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 26 maart 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/201813]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 42/2015 vom 26. März 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5812

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 24 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 17. Oktober 2013 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Sachen Pflicht- und Weiterbildungsunterricht, erhoben von Serge Maucourant und anderen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, T. Merckx-Van Goey, P. Nihoul, F. Daoût, T. Giet und R. Leysen, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Gerichtshof mit am 16. Januar 2014 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 20. Januar 2014 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 24 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 17. Oktober 2013 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Sachen Pflicht- und Weiterbildungsunterricht (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Oktober 2013): Serge Maucourant, Isabelle Jacquemin, Christine Bruyère, Claudine Snaps und Fatiha Ismaili, unterstützt und vertreten durch RA J. Bourtembourg und RA F. Belleflamme, in Brüssel zugelassen.

(...)

II. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Das Amt als Provisor ist eines der fünf « Auswahlämter », die ein Mitglied des Lehrpersonals ausüben kann, das sein Amt in einer von der Französischen Gemeinschaft organisierten Lehranstalt für Sekundarunterricht ausübt und auf das das Dekret der Französischen Gemeinschaft vom 4. Januar 1999 « über die Beförderungs- und Auswahlämter » Anwendung findet (Artikel 5 Nr. 2 dieses Dekrets).

B.2.1. Artikel 8 Absatz 1 dieses Dekrets bestimmt nunmehr:

« Jedes Mitglied des Führungs- und Lehrpersonals und des Führungs- und Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals, das endgültig im Unterrichtswesen der Französischen Gemeinschaft in einem Amt ernannt ist, das Zugang zu einem Auswahlamt oder einem Beförderungsamt gewährt, und das im Besitz eines Befähigungsnachweises ist, der vorgeschrieben ist für die Ausübung eines Amtes, das Zugang zu dem betreffenden Beförderungs- oder Auswahlamt gewährt, sowie des spezifischen Befähigungsnachweises, wenn er für das betreffende Auswahl- oder Beförderungsamt vorgeschrieben ist, kann darin ernannt werden unter folgenden Bedingungen:

1. ein Amt ausüben, das wenigstens die Hälfte der erforderlichen Mindestanzahl Stunden umfasst, um ein Amt mit vollständigen Leistungen zu bilden;

2. folgendes allgemeines Dienstaltes und Amtsaltes aufweisen:

- für den Zugang zu einem Auswahlamt sechs Jahre beziehungsweise zwei Jahre;

- für den Zugang zu einem Beförderungsamt acht Jahre beziehungsweise sechs Jahre;

3. keine Disziplinarstrafe auferlegt bekommen haben und nicht Gegenstand eines Entzugs von höheren Ämtern während der letzten fünf Jahre gewesen sein, wobei jedoch diese Bestimmung nicht berücksichtigt wird, wenn dem Personalmitglied der Vermerk 'günstig' am Ende des zweiten Praktikumsjahres im Sinne von Artikel 33 § 1 Absatz 1 des Dekrets vom 2. Februar 2007 zur Festlegung der Rechtsstellung der Schulleiter erteilt worden ist;

4. wenigstens den Vermerk 'gut' im letzten Beurteilungsbericht erhalten haben;

[...];

6. im Besitz des Brevets sein, das dem zu vergebenden Amt entspricht;

7. in dem betreffenden Amt nicht während der letzten zwei Schuljahre einen ungünstigen Bericht im Sinne von Artikel 91*duodecies* des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 erhalten haben ».

B.2.2. Artikel 12 des Dekrets vom 4. Januar 1999 bestimmt nunmehr:

« Um in das Auswahlamt als Provisor oder Unterdirektor im Unterrichtswesen der Französischen Gemeinschaft ernannt zu werden, müssen die Personalmitglieder:

1. entweder im Amt als Lehrkraft für alte Sprachen, als Leiter für Werkstattarbeiten, als Werkstattleiter, als Koordinator eines Zentrums für duale Ausbildung oder im Amt als Unterdirektor im Sekundarunterricht der Unterstufe oder im Amt als Direktor im Sekundarunterricht der Unterstufe oder im Amt als Lehrkraft für allgemein

bildenden Unterricht, als Lehrkraft für Moral, als Lehrkraft für Psychologie, Pädagogik und Methodologie, als Lehrkraft für Sonderunterricht, als Lehrkraft für technischen Unterricht, als Lehrkraft für Berufspraxis, als Lehrkraft für technischen Unterricht und Berufspraxis, als Begleiter eines Zentrums für duale Ausbildung, sei es im Sekundarunterricht der Unterstufe oder im Sekundarunterricht der Oberstufe oder in den beiden Stufen oder im Amt als Aufseher-Erzieher, als Aufseher-Erzieher in einem Internat, als Erzieher-Hausmeister, als Direktionssekretär und Verwalter ernannt sein;

2. im Besitz des erforderlichen Befähigungsnachweises für die Ausübung eines Amtes im Sinne von Nr. 1 sein;
3. im Besitz eines Befähigungsnachweises der höheren Stufe sein ».

B.2.3. Artikel 19*bis* des Dekrets vom 4. Januar 1999 bestimmt nunmehr:

« Die Brevets als Provisor oder Unterdirektor, als Unterdirektor im Sekundarunterricht der Unterstufe werden nach zwei Ausbildungsgängen, die jeweils durch eine getrennte Prüfung abgeschlossen werden, verliehen.

Der erste Ausbildungsgang soll bei den Bewerbern folgendes entwickeln:

1. soziale Kompetenz, insbesondere Personalführung: interne und externe Kommunikation, das Reden in der Öffentlichkeit, das Treffen von Entscheidungen, Animation des Mitbestimmungsrates, Konfliktmanagement, Verhandlungstechniken, Techniken zur Personalbewertung, Führung und Motivierung von Gruppen, Integration des erzieherischen Auftretens der externen Partner der Schule (Elternvereinigung, Jugendhilfdienst, Akademien, Vereinigungen, usw.);

2. der Erwerb einer Methode zur Bewertung des eigenen Handelns.

Der zweite Ausbildungsgang soll bei den Bewerbern die Fertigkeit entwickeln, mühelos die Rechtsvorschriften zu beherrschen sowie Fertigkeiten der Verwaltungsführung zu erwerben ».

B.2.4. Artikel 28 des Dekrets vom 4. Januar 1999 bestimmt nunmehr:

« § 1. Die Regierung bittet mindestens alle zwei Jahre die Inhaber der Brevets, die eine Verbindung zu den anderen Ämtern als denjenigen im Sinne der Artikel 9, 13, 15 und 27 aufweisen, ihre Bewerbung einzureichen und dabei anzugeben, welchen Einrichtungen sie zugeordnet werden möchten. Diese Bewerber werden für jede gewählte Einrichtung nach ihrem allgemeinen Dienstalter eingestuft. Sie werden gemäß der Reihenfolge dieser Einstufung eingestellt, zunächst in die freien Stellen und in deren Ermangelung in andere verfügbare Stellen. Die Bewerber dürfen keine vorrangige Reihenfolge der Einrichtungen angeben, denen sie zugeordnet werden möchten.

Wenn kein Brevetinhaber sich um eine Stelle des betreffenden Amtes in einer Einrichtung beworben hat, bestimmt die Regierung ein Personalmitglied einer Einrichtung der Französischen Gemeinschaft, das die anderen Bedingungen im Sinne von Artikel 8 erfüllt.

Dieses Personalmitglied erhält den Vorrang vor allen anderen Bewerbern für ein Beförderungsamts oder ein Auswahlamt in der betreffenden Einrichtung, wenn es das Brevet erlangt, und sofern die Stelle nicht inzwischen durch Neuordnung, Rückruf in die Diensttätigkeit, Änderung der Zuordnung oder Anstellung eines Bewerbers, der im Besitz des Brevets im Zusammenhang mit dem Amt ist, vergeben worden ist. Das Personalmitglied im Sinne von Absatz 4 hat jedoch Vorrang vor demjenigen im Sinne dieses Absatzes.

Wenn die Stelle, die durch ein Personalmitglied besetzt wird, das Inhaber des Brevets ist, durch Neuordnung, Rückruf in die Diensttätigkeit oder Änderung der Zuordnung vergeben wird, oder wenn der Inhaber der Stelle sein Amt wieder aufnimmt, wird das betreffende Personalmitglied wieder einer Stelle zugeordnet, um die es sich beworben hatte, dies vorrangig vor allen anderen Bewerbern.

Falls mehrere Brevetinhaber, die gemäß den Bestimmungen von Absatz 4 eine Unterbrechung ihrer Zuordnung erfahren haben, sich um dieselbe Stelle bewerben, werden sie in der Reihenfolge ihres allgemeinen Dienstalters angestellt.

Jedes Personalmitglied kann auf seine Ernennung verzichten innerhalb von 600 Tagen nach seinem ersten Antreten des Beförderungsamtes oder des Auswahlamtes. Jedes zeitweilig angestellte Personalmitglied kann jederzeit auf seine Anstellung verzichten. In beiden Fällen nimmt das Personalmitglied sein ursprüngliches Amt wieder endgültig ein und kann, abgesehen von ordnungsmäßig begründeten außerordentlichen Umständen, erst für eine neue Zuordnung bestimmt werden, nachdem es auf einen neuen Aufruf geantwortet hat, der gemäß Absatz 1 veröffentlicht wurde. Die Regierung kann zur Gewährleistung der Kontinuität im Auswahlamt oder im Beförderungsamts oder um eine Störung der Stabilität des pädagogischen Teams zu vermeiden, die Eingliederung des Personalmitglieds in sein ursprüngliches Amt um höchstens 6 Monate ab dem Antrag des Personalmitglieds verschieben.

§ 2. Der Inhaber des Beförderungsbrevets wird am 1. Januar in der von ihm besetzten Stelle ernannt, wenn diese frei ist, vorbehaltlich dessen, dass er für eine endgültige Abänderung der Zuordnung im Rahmen des im vorangegangenen Oktober eingeleiteten Verfahrens verfügbar war.

Der Inhaber des Auswahlbrevets wird am 1. Juli in der von ihm besetzten Stelle ernannt, wenn diese Stelle frei ist, vorbehaltlich dessen, dass er für eine endgültige Abänderung der Zuordnung im Rahmen des im vorangegangenen Januar eingeleiteten Verfahrens verfügbar war.

Der Inhaber des Brevets, der nicht in der Stelle ernannt werden kann, die er besetzt, kann seine Ernennung in einer anderen freien Stelle als derjenigen, der er zugeordnet wurde, beantragen, sofern diese Stelle weder durch Neuordnung noch durch Änderung der Zuordnung vergeben wird, noch bereits einem anderen Brevetinhaber zugeteilt wurde ».

B.3.1. Artikel 21*bis* des Dekrets vom 4. Januar 1999, eingefügt durch Artikel 74 des Dekrets vom 28. Februar 2013 « zur Festlegung verschiedener statutarischer Bestimmungen in Bezug auf den von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterricht », bestimmte:

« § 1. In Abweichung von Artikel 21 werden die Personalmitglieder, die am 1. September 2012 zeitweilig eine Stelle als Direktionssekretär besetzen, am 1. Januar 2013 endgültig in dieser Stelle ernannt und dieser Schule zugeordnet, insofern sie am Datum der Ernennung folgende Bedingungen erfüllen:

1. einen einwandfreien Leumund haben;
2. im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte sein;
3. die Milizpflicht erfüllt haben;
4. endgültig Inhaber eines der Anwerbungsämter in Verbindung mit dem Amt als Direktionssekretär und im Besitz des erforderlichen Befähigungsnachweises für dieses Anwerbungsamt sein;
5. die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen über die Sprachenregelung erfüllen;
6. ein allgemeines Dienstalter von 6 Jahren aufweisen.

Dieses Dienstalter wird gemäß den Artikeln 84 und 85 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 berechnet;

7. nicht Gegenstand einer vorübergehenden Amtsenthebung aus disziplinarischen Gründen oder einer Entfernung aus der Tätigkeit aus disziplinarischen Gründen, des disziplinarischen Ausscheidens oder der Entlassung aus einem Amt als Mitglied des Führungs- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals oder des Verwaltungspersonals sein;

8. ein Amtsalter von 2 Jahren aufweisen, das gemäß den Artikeln 84 und 85 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 berechnet wird;

9. eine Stelle besetzen, die am 1. September 2012 frei war.

§ 2. Die Personalmitglieder, die am 1. September 2012 zeitweilig eine Stelle als Erzieher-Hausmeister oder mit der Buchführung beauftragter Erzieher besetzen, werden am 1. Januar 2013 endgültig ernannt und dieser Schule zugeordnet, insofern sie am Datum der Ernennung folgende Bedingungen erfüllen:

1. einen einwandfreien Leumund haben;

2. im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte sein;

3. die Milizpflicht erfüllt haben;

4. endgültig Inhaber eines der Anwerbungsämter in Verbindung mit den Ämtern als Hausmeister-Erzieher oder als mit der Buchführung beauftragter Erzieher und im Besitz des erforderlichen Befähigungsnachweises für dieses Anwerbungsamt sein;

5. die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen über die Sprachenregelung erfüllen;

6. ein allgemeines Dienstalter von 6 Jahren aufweisen.

Dieses Dienstalter wird gemäß den Artikeln 84 und 85 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 berechnet;

7. nicht Gegenstand einer vorübergehenden Amtsenthebung aus disziplinarischen Gründen oder einer Entfernung aus der Tätigkeit aus disziplinarischen Gründen, des disziplinarischen Ausscheidens oder der Entlassung aus einem Amt als Mitglied des Führungs- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals oder des Verwaltungspersonals sein;

8. ein Amtsalter von 2 Jahren aufweisen, das gemäß den Artikeln 84 und 85 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 berechnet wird;

9. eine Stelle besetzen, die am 1. September 2012 frei war.

10. eine durch die Regierung organisierte spezifische Ausbildung absolviert oder erteilt haben ».

B.3.2. In dieser letztgenannten Bestimmung werden durch Artikel 24 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 17. Oktober 2013 « zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Sachen Pflicht- und Weiterbildungsunterricht » die folgenden Abänderungen vorgenommen:

« 1. in Paragraph 1 Nr. 6 wird die Wortfolge ' gemäß den Artikeln 84 und 85 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 ' ersetzt durch die Wortfolge ' gemäß Artikel 17 ';

2. in Paragraph 2 Nr. 6 wird die Wortfolge ' gemäß den Artikeln 84 und 85 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 ' ersetzt durch die Wortfolge ' gemäß Artikel 17 ';

3. Artikel 21bis wird um einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

' § 3. In Abweichung von Artikel 19bis werden die Personalmitglieder, die am 1. September 2012 zeitweilig eine Stelle als Unterdirektor oder als Provisor bekleiden, am 1. Januar 2013 endgültig in dieser Stelle ernannt und dieser Schule zugeordnet, insofern sie am Datum der Ernennung folgende Bedingungen erfüllen:

1. einen einwandfreien Leumund haben;

2. im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte sein;

3. die Milizpflicht erfüllt haben;

4. endgültig Inhaber eines der Anwerbungsämter in Verbindung mit dem Amt als Unterdirektor oder als Provisor und im Besitz des erforderlichen Befähigungsnachweises für dieses Anwerbungsamt sein;

5. die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen über die Sprachenregelung erfüllen;

6. ein allgemeines Dienstalter von 6 Jahren aufweisen.

Dieses Dienstalter wird gemäß Artikel 17 berechnet;

7. nicht Gegenstand einer vorübergehenden Amtsenthebung aus disziplinarischen Gründen oder einer Entfernung aus der Tätigkeit aus disziplinarischen Gründen, des disziplinarischen Ausscheidens oder der Entlassung aus einem Amt als Mitglied des Führungs- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals oder des Verwaltungspersonals sein;

8. ein Amtsalter von 2 Jahren aufweisen, das gemäß den Artikeln 84 und 85 des königlichen Erlasses vom 22. März 1969 berechnet wird;

9. eine Stelle besetzen, die am 1. September 2012 frei war. ' ».

B.4. Aus der Darlegung in der Nichtigkeitsklageschrift geht hervor, dass der Gerichtshof zur Vereinbarkeit von Artikel 21bis § 3 Nr. 9 des Dekrets vom 4. Januar 1999 mit den Artikeln 10, 11 und 24 § 4 der Verfassung befragt wird, insofern durch diese Bestimmung ein Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Personen eingeführt werde, die am 1. September 2012 zeitweilig ein Amt als Provisor bekleidet hätten: einerseits diejenigen, die eine freie Stelle besetzt hätten, und andererseits diejenigen, die eine nicht freie Stelle besetzt hätten.

Den zur zweiten Kategorie gehörenden Personen werde durch die angefochtene Bestimmung das Recht entzogen, in Anwendung von Artikel 21bis § 3 des Dekrets vom 4. Januar 1999 ab dem 1. Januar 2013 endgültig ernannt zu werden.

B.5. Artikel 24 § 4 der Verfassung bestimmt:

« Alle [...] Personalmitglieder und Unterrichtsanstalten sind vor dem Gesetz oder dem Dekret gleich. Das Gesetz und das Dekret berücksichtigen die objektiven Unterschiede, insbesondere die jedem Organisationsträger eigenen Merkmale, die eine angepasste Behandlung rechtfertigen ».

B.6.1. Die in B.3.1 angeführten ersten zwei Paragraphen von Artikel 21bis des Dekrets vom 4. Januar 1999 sind als « Übergangsmaßnahmen » zugunsten sehr vieler Personalmitglieder gedacht, die wegen des Ausbleibens der Organisation von Ausbildungsgängen und von Prüfungen vor der Erteilung des Brevets, das für die Ausübung des Amtes erforderlich ist, das sie seit langem ausüben, dieses Brevet nicht haben erhalten können (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2012-2013, Nr. 453/1, S. 12; ebenda, Nr. 453/3, S. 3). Diese Maßnahmen dienen dazu, « diese Situationen zu regularisieren » (ebenda, Nr. 453/1, S. 12).

In ihrem Gutachten vom 19. November 2012 zum Vorentwurf des Dekrets, aus dem die ersten zwei Paragraphen von Artikel 21bis des Dekrets vom 4. Januar 1999 entstanden sind, hat die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates unter anderem angemerkt:

« In Artikel 77 sind Übergangsmaßnahmen für endgültige Ernennungen in Stellen als Direktionssekretär (Entwurf von Artikel 21bis § 1) und Stellen als Erzieher-Hausmeister und mit der Buchführung beauftragter Erzieher (Entwurf von Artikel 21bis § 2) vorgesehen, jedoch nicht für Ernennungen in Stellen als Provisor und Unterdirektor, im Gegensatz zu dem, was im Kommentar zu diesem Artikel angegeben ist. Auf die Frage zu dieser Abweichung haben die Vertreter der Ministerin bestätigt, dass die Provisoren und die Unterdirektoren nicht von den beabsichtigten Übergangsmaßnahmen betroffen seien. Der Kommentar zu dem Artikel wird in diesem Sinne angepasst, und es wäre vorteilhaft, wenn darin außerdem die Gründe angeführt würden, aus denen keine Übergangsmaßnahmen für die Inhaber von Ämtern als Provisor oder Unterdirektor vorgesehen sind ».

B.6.2. Der durch die angefochtene Bestimmung eingefügte Artikel 21bis § 3 des Dekrets vom 4. Januar 1999 wird zunächst als eine Bestimmung dargestellt, mit der diesem Gutachten des Staatsrates « Folge geleistet wurde » (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 2012-2013, Nr. 523/1, S. 14).

Er wurde anschließend mit folgenden Worten kommentiert:

« Nach einer Analyse ist es im Bemühen um Fairness opportun, eine ähnliche Bestimmung für die Provisoren und die Unterdirektoren vorzusehen, die in dem von der Französischen Gemeinschaft organisierten Unterricht tätig sind. Das Gleiche gilt für das Datum des Inkrafttretens dieser Bestimmung.

Die Planung der Ständigen Beförderungs- und Auswahlkommission, die gemäß Artikel 22 des Dekrets vom 4. Januar 1999 eingesetzt wurde, ermöglicht nicht die Organisation aller Brevets. Unter Berücksichtigung der diesbezüglichen Gesetzesbestimmungen ist die Französische Gemeinschaft jedoch verpflichtet, alle zwei Jahre einen Aufruf zur Auswahl und Beförderung zu organisieren.

Diese Bestimmung ist nur eine Ausnahme zur Ausbildungsbedingung. Die anderen vorgeschriebenen Bedingungen für die endgültige Ernennung sind gewöhnlich angewandte Bedingungen » (ebenda, Nr. 523/1, SS. 14-15).

Die zuständige Ministerin bemerkt auch, dass « die Organisation von Prüfungen nicht selbstverständlich und teuer ist » (ebenda, Nr. 523/3, S. 9).

B.7. Aus den Vorarbeiten zu Artikel 21bis § 3 des Dekrets vom 4. Januar 1999 geht hervor, dass diese Bestimmung bezweckt, die Situation von Personalmitgliedern zu regularisieren, die seit langem ein Amt ausüben, ohne darin ernannt werden zu können, weil sie nicht im Besitz des vorgeschriebenen Brevets sind, da keine Ausbildungsgänge und Prüfungen vor der Verleihung dieses Brevets organisiert werden.

Hierzu werden Personen, die nicht im Besitz des Brevets als Provisor sind, das vorgeschrieben ist durch Artikel 8 Absatz 1 Nr. 6 in Verbindung mit Artikel 12 des Dekrets vom 4. Januar 1999, endgültig ernannt als Folge von Artikel 21bis § 3 dieses Dekrets.

B.8. Unter den Personalmitgliedern, die am 1. September 2012 seit langem das Amt als Provisor ausübten, darin jedoch nicht endgültig ernannt werden konnten, weil sie nicht die Möglichkeit hatten, das vorgeschriebene Brevet zu erlangen, sind sowohl Personen, die zeitweilig eine freie Stelle besetzten, als auch Personen, die zeitweilig eine verfügbare, aber nicht freie Stelle besetzten.

Die Letztgenannten sind aufgrund der in Artikel 21bis § 3 Nr. 9 des Dekrets vom 4. Januar 1999 vorgesehenen Bedingung vom Vorteil der « Übergangsmaßnahme », die für die Provisoren angenommen wurde, ausgeschlossen.

B.9. Weder in den Vorarbeiten zum Dekret vom 28. Februar 2013, mit dem die ersten zwei Paragraphen von Artikel 21bis des Dekrets vom 4. Januar 1999 eingefügt werden, noch in denjenigen zum Dekret vom 17. Oktober 2013, mit dem der dritte Paragraph dieses Artikels eingefügt wird, ist der Grund angegeben, aus dem die in diesem Artikel vorgesehenen endgültigen Ernennungen den Personalmitgliedern vorbehalten sind, die eine freie Stelle besetzten.

B.10. Eine der großen Änderungen, die durch das Dekret vom 4. Januar 1999 eingefügt wurden, betrifft die « Zuteilung der Stellen », die in Artikel 28 dieses Dekrets beschrieben ist (*Parl. Dok.*, Parlament der Französischen Gemeinschaft, 1998-1999, Nr. 274-1, SS. 3 und 8); dieses ist Ausdruck der Überlegung, dass « die einzige Rangordnung, die zu berücksichtigen ist, diejenige des Dienstalters ist », weil « das Brevet dazu dient, alle Bewerber, die fähig sind, die Ämter auszuüben, und keine anderen zu berücksichtigen » (ebenda, Nr. 274-1, SS. 3 und 8; ebenda, Nr. 274-9, S. 4).

Es ist daher nicht unvernünftig, davon auszugehen, dass in Ermangelung von Prüfungen zur Feststellung der Befähigungen der Bewerber für ein Amt und zur Verleihung eines Brevets, mit dem diese Befähigungen belegt werden, die in der Ausübung eines Amtes erworbene Erfahrung es ermöglicht, diese Befähigungen zu entwickeln und deren Realität auf andere Weise nachzuweisen.

B.11. Der Behandlungsunterschied, der sich aus Artikel 21bis § 3 Nr. 9 des Dekrets vom 4. Januar 1999 ergibt, hat jedoch insbesondere zur Folge, dass die endgültige Ernennung am 1. Januar 2013 von Personen verhindert wird, die am 1. September 2012 seit längerer Zeit eine nicht freie Stelle als Provisor besetzten als Personen, die an diesem Datum zeitweilig eine freie Stelle als Provisor besetzten, ohne dass diese Beschäftigung das Ergebnis einer bewussten Entscheidung der Person war.

B.12. Unter Berücksichtigung des in B.10 und B.11 Erwähnten kann das etwaige Bemühen, Personalmitglieder nicht in nicht freie Stellen als Provisor zu ernennen, ebenfalls nicht den Vorteil rechtfertigen, der durch die angefochtene Bestimmung den Personen geboten wird, die am 1. September 2012 zeitweilig eine freie Stelle als Provisor besetzten.

B.13. In diesem Kontext entbehrt der in B.8 beschriebene Behandlungsunterschied einer vernünftigen Rechtfertigung.

B.14. Der Klagegrund ist begründet.

B.15. Die Nichtigerklärung von Artikel 21bis § 3 Nr. 9 des Dekrets vom 4. Januar 1999 alleine hätte jedoch zur unmittelbaren Folge, zur endgültigen Ernennung einer gewissen Anzahl von Personen in nicht freie Stellen zu führen.

Daher ist der gesamte Paragraph 3 von Artikel 21bis dieses Dekrets für nichtig zu erklären.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erklärt Artikel 21bis § 3 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 4. Januar 1999 über die Beförderungs- und Auswahlämter, ergänzt durch Artikel 24 Nr. 3 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 17. Oktober 2013 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Sachen Pflicht- und Weiterbildungsunterricht, für nichtig.

Erlassen in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 26. März 2015.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
J. Spreutels

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2015/27056]

7 MAI 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant diverses dispositions du Livre II du Code de la Fonction publique wallonne, l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2012 réformant le régime des mandats des fonctionnaires généraux des services du Gouvernement et de certains organismes d'intérêt public dépendant de la Région wallonne et l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988 et modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 6 janvier 2014 ;

Vu l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-capitale créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles, conclu le 20 mars 2008, article 4 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2012 réformant le régime de mandats des fonctionnaires généraux des services du Gouvernement et de certains organismes d'intérêt public dépendant de la Région wallonne ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International ;

Vu le rapport du 4 mai 2015 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 février 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 26 février 2015 ;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 26 février 2015 ;

Vu le protocole n° 670 du Comité de secteur n° XVI, établi le 20 mars 2015 ;

Vu l'avis 57.339/2 du Conseil d'Etat, donné le 27 avril 2015, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 341/7, § 2, alinéa 5, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 février 2014, les mots « au plus tôt un an après la date de l'examen » sont supprimés.

Art. 2. Dans l'intitulé de la section 5 du chapitre II du titre II du livre II du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2012, les mots « Plan opérationnel » sont remplacés par les mots « Contrat d'administration ».

Art. 3. L'article 346 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2012, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 346. § 1^{er}. Un contrat d'administration est établi pour les services du Gouvernement et pour chaque organisme conformément à l'article 346/2.

Le contrat d'administration incluant une planification stratégique à cinq ans comprend au minimum :

- 1° une description des missions ;
- 2° une analyse de l'environnement et des principaux acteurs ;
- 4° les objectifs stratégiques et opérationnels ;
- 5° les projets stratégiques ;
- 6° l'affectation des moyens budgétaires et des ressources logistiques et liées aux technologies de l'information et de la communication ;
- 7° les modalités de fonctionnement entre le Gouvernement et les services du Gouvernement ou l'organisme ;
- 8° les modalités de communication externe ;
- 9° les plans de personnel et les organigrammes visés à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne seront annexés au contrat d'administration.

§ 2. Le Comité stratégique s'appuie sur le vademecum adopté par le Gouvernement wallon pour rédiger le contrat d'administration. »

Art. 4. Dans le même arrêté, sont insérés les articles 346/1 à 346/6 rédigés comme suit :

« Art. 346/1. § 1^{er}. Dans les six mois de la désignation des mandataires des rangs A1 et A2, le Comité stratégique transmet un projet de contrat d'administration au Gouvernement.

§ 2. Le Gouvernement et le Comité stratégique négocient le projet de contrat d'administration.

§ 3. Dans les douze mois de la désignation des mandataires, le Gouvernement adopte le contrat d'administration.

Art. 346/2. Chaque année, après le vote du budget par le Parlement, le Comité stratégique transmet un rapport de suivi du contrat d'administration au Gouvernement par l'intermédiaire du Ministre de la Fonction publique.

Ce rapport présente :

1° l'évolution de l'atteinte des objectifs et des projets stratégiques ;

2° les nouveaux risques identifiés par rapport à la mise en œuvre du contrat ;

3° les propositions de modification du contrat d'administration.

Le rapport assure la cohérence entre le contenu du contrat d'administration et le budget voté pour l'année.

Art. 346/3. Le Gouvernement et le Comité stratégique, à la demande d'une des deux parties, peuvent modifier le contrat d'administration selon une procédure fixée dans le vademecum.

Un délai minimum de six mois doit s'écouler entre deux modifications.

Art. 346/4. Le contrat d'administration prend fin par la conclusion d'un nouveau contrat d'administration selon la procédure visée à l'article 346/1.

Au plus tard six mois avant l'expiration du contrat d'administration, le Comité stratégique soumet au Gouvernement son évaluation du contrat et de sa mise en œuvre. Il y joint ses recommandations pour l'établissement du prochain contrat d'administration.

Art. 346/5. S'agissant des organismes d'intérêt public de la catégorie A au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, pour la lecture des articles 346 à 346/4, par « Comité stratégique », il faut entendre « le ou les fonctionnaires dirigeants », et pour la lecture de l'article 346/2, alinéa 1^{er}, par « Ministre de la Fonction publique », il faut entendre « le ou les Ministres fonctionnellement compétents ».

Les organismes d'intérêt public de la catégorie B au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public sont dispensés de l'établissement d'un contrat d'administration. Dans les six mois qui suivent leur désignation, les mandataires des organismes d'intérêt public de la catégorie B établissent un plan d'administration, en lien avec le plan d'entreprise de l'organisme, qui décrit les activités et projets concrétisant les objectifs du contrat de gestion. Le plan d'administration est valable pour une durée de deux ans ; il est approuvé par l'organe de gestion, puis par le Gouvernement.

Art. 346/6. Les mandataires nommés à titre temporaire dans un emploi d'inspecteur général rédigent un contrat d'objectifs. Le contrat d'objectifs met en œuvre la lettre de mission et s'inscrit dans le cadre du contrat d'administration.

L'inspecteur général établit le contrat d'objectifs dans les trois mois de sa désignation. Le contrat d'objectifs est approuvé par le supérieur hiérarchique, après concertation au sein du Comité de direction.

Le contrat d'objectifs est établi sur la base d'un modèle adopté par le Gouvernement, sur proposition du Collège des fonctionnaires généraux dirigeants. Le contrat d'objectifs est un document synthétique établi sur la base d'éléments mesurables.

Le contrat d'objectifs est réexaminé et, le cas échéant, adapté dans les trois mois de toute modification du contrat d'administration.

En cas de désaccord entre le supérieur hiérarchique et l'inspecteur général sur le contenu du projet de contrat d'objectifs, le ou les Ministres fonctionnels adoptent définitivement le contrat d'objectifs. A défaut d'accord, le dossier est évoqué au Gouvernement.

Chaque année, après le vote du budget au Parlement, l'inspecteur général transmet un rapport de suivi du contrat d'objectifs au supérieur hiérarchique. »

Art. 5. Dans l'article 347 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2012, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « plan opérationnel » sont chaque fois remplacés par les mots « contrat d'administration » ;

2° et les mots « à l'article 346 » sont chaque fois remplacés par les mots « respectivement par les articles 346/1 et 346/6 ».

3° les mots « du plan ou » sont supprimés ;

Art. 6. L'article 356 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2012, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le Gouvernement wallon évalue le mandataire de rang A1 ou A2 deux ans après la désignation du mandataire et dans le courant de la dernière année de la législature.

Le ou les Ministres fonctionnels évaluent le mandataire du rang A3 deux ans après la désignation du mandataire et dans le courant de la dernière année de la législature.

§ 2. L'évaluation porte sur le niveau de réalisation des missions de gestion et des objectifs, ainsi que sur les prestations concrètes résultant des objectifs stratégiques et opérationnels qui répondent à la lettre de mission et au contrat d'administration ou au contrat d'objectifs ou au contrat de gestion et plan d'administration pour les mandataires des organismes d'intérêt public de la catégorie B au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

L'évaluation se base sur le rapport de suivi annuel. A la demande du ou des Ministres fonctionnels, le Ministre de la Fonction publique peut demander un rapport complémentaire au mandataire.

Pour le mandataire du rang A3, l'évaluation s'appuie également sur un rapport d'évaluation réalisé par le supérieur hiérarchique.

§ 3. Si un élément contenu dans le rapport visé au paragraphe 2, alinéa 2, ou toute autre circonstance dûment mentionnée le justifient, le ou les Ministres fonctionnels décident qu'une évaluation supplémentaire est effectuée au cours du mandat ».

Art. 7. L'article 357 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2012, est remplacé par ce qui suit :

L'évaluation fait l'objet d'une des mentions suivantes :

1° « favorable » : lorsque les missions de gestion et les objectifs stratégiques et opérationnels contenus dans la lettre de mission et dans le contrat d'administration, le contrat d'objectifs ou le plan d'administration, dont le mandataire est responsable, coresponsable ou contributeur, mais dans cette dernière hypothèse uniquement pour sa contribution, ont soit été suffisamment réalisés quantitativement et qualitativement et dans les délais prévus, soit n'ont pas été suffisamment réalisés ou dans les délais prévus mais qu'il apparaît, sur base des éléments de justification présentés par le mandataire, que cette situation est due à des circonstances imprévisibles ou à des éléments extérieurs qui ne lui sont pas imputables ;

2° « réservé » : lorsque les missions de gestion et les objectifs stratégiques et opérationnels contenus dans la lettre de mission et dans le contrat d'administration, le contrat d'objectifs ou le plan d'administration, dont le mandataire est responsable, coresponsable ou contributeur, mais dans cette dernière hypothèse uniquement pour sa contribution, n'ont été que trop partiellement réalisés quantitativement ou qualitativement ou pas dans les délais prévus ;

3° « défavorable » : lorsque les missions de gestion et les objectifs stratégiques et opérationnels contenus dans la lettre de mission et dans le contrat d'administration, le contrat d'objectifs ou le plan d'administration, dont le mandataire est responsable, coresponsable ou contributeur, mais dans cette dernière hypothèse uniquement pour sa contribution, n'ont été qu'insuffisamment réalisés quantitativement ou qualitativement ou pas dans les délais prévus.

Art. 8. Dans l'article 364 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 septembre 2012, les mots « plan opérationnel » sont chaque fois remplacés par les mots « contrat d'administration ».

Art. 9. Dans l'article 12, alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 septembre 2012 réformant le régime de mandats des fonctionnaires généraux des services du Gouvernement et de certains organismes d'intérêt public dépendant de la Région wallonne, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le premier tiret, les mots « des mandataires des organismes » sont remplacés par les mots « du mandataire du grade le plus élevé dans le rang le plus élevé de chaque organisme » ;

2° dans le second tiret, les mots « des mandataires de rang A3 des services du Gouvernement wallon » sont remplacés par les mots « des autres mandataires » ;

3° dans le troisième tiret, les mots « les mandataires des organismes » sont remplacés par les mots « le mandataire du grade le plus élevé dans le rang le plus élevé de chaque organisme » ;

4° dans le quatrième tiret, les mots « les mandataires de rang A3 des services du Gouvernement wallon » sont remplacés par « les autres mandataires ».

Art. 10. Dans l'article 271/7, § 2, alinéa 5, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International, les mots « au plus tôt un an après la date de l'examen » sont supprimés.

Art. 11. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 mai 2015.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,
C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2015/27056]

7. MAI 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von verschiedenen Bestimmungen des Buches II des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. September 2012 zur Änderung der Regelung der Mandate der Generalbeamten der Dienststellen der Regierung und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Region unterstehen, und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals von "Wallonie-Bruxelles International"

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87, § 3, ersetzt durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 und zuletzt abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Zusammenarbeitsabkommens vom 20. März 2008 zwischen der Französischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt zur Bildung einer gemeinsamen Körperschaft für die internationalen Beziehungen Wallonie-Bruxelles, Artikel 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. September 2012 zur Änderung der Regelung der Mandate der Generalbeamten der Dienststellen der Regierung und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Region unterstehen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals von Wallonie Bruxelles International;

Aufgrund des Berichts vom 4. Mai 2015, der gemäß Artikel 3, 2° des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund des am 24. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 26. Februar 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 26. Februar 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 20. März 2015 aufgestellten Protokolls Nr. 670 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 27. April 2015 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 57.339/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 341/7, § 2, Absatz 5 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. Februar 2014 werden die Wörter "frühestens ein Jahr nach dem Prüfungsdatum" gestrichen.

Art. 2 - In dem Titel von Abschnitt 5 von Kapitel II von Titel II von Buch II desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. September 2012, werden die Wörter "Operativer Plan" durch die Wörter "Verwaltungsvertrag" ersetzt.

Art. 3 - Artikel 346 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. September 2012, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"Art. 346 - § 1. Es wird gemäß Artikel 346/2 ein Verwaltungsvertrag für die Dienststellen der Regierung und für jede Einrichtung erstellt.

Der Verwaltungsvertrag, der eine strategische Planung auf fünf Jahre einschließt, beinhaltet mindestens:

1° eine Beschreibung der Aufgaben;

2° eine Analyse der Umfelds und der Hauptakteure;

4° die strategischen und operativen Ziele;

5° die strategischen Projekte;

6° die Zuwendung der Haushaltsmittel und der logistischen und mit den Informations- und Kommunikationstechnologien verbundenen Mittel;

7° die Modalitäten für die Arbeit zwischen der Regierung und den Dienststellen der Regierung oder der Einrichtung;

8° die Modalitäten für die externe Kommunikation;

9° die in Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes erwähnten Personal- und Organisationspläne werden dem Verwaltungsvertrag beigefügt.

§ 2. Der strategische Ausschuss stützt sich auf dem Vademekum, das von der Wallonischen Regierung zur Verfassung des Verwaltungsvertrags angenommen wurde."

Art. 4 - In denselben Erlass werden die Artikel 346/1 bis 346/6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 346/1 – § 1. Innerhalb von sechs Monaten nach der Bestellung der Mandatsträger der Dienststränge A1 und A2 übermittelt der strategische Ausschuss der Regierung einen Entwurf des Verwaltungsvertrags.

§ 2. Die Regierung und der strategische Ausschuss verhandeln über den Entwurf des Verwaltungsvertrags.

§ 3. Innerhalb von zwölf Monaten nach der Bestellung der Mandatsträger nimmt die Regierung den Verwaltungsvertrag an.

Art. 346/2 – Jedes Jahr übermittelt der strategische Ausschuss nach der Abstimmung in Sachen Haushalt durch das Parlament einen Fortschrittsbericht über den Verwaltungsvertrag durch Vermittlung des Ministers für den öffentlichen Dienst.

Dieser Bericht stellt Folgendes dar:

1° den Fortschritt in Sachen Erfüllung der strategischen Ziele und Projekte;

2° die neuen erfassten Risiken, was die Durchführung des Vertrags betrifft;

3° die Abänderungsvorschläge des Verwaltungsvertrags.

Der Bericht sorgt für die Kohärenz zwischen dem Inhalt des Verwaltungsvertrags und dem für das Jahr verabschiedeten Haushalt .

Art. 346/3 - Die Regierung und der strategische Ausschuss können auf Antrag einer der beiden Parteien hin den Verwaltungsvertrag nach einem im Vademekum festgelegten Verfahren abändern.

Eine Mindestfrist von 6 Monaten muss zwischen zwei Abänderungen abgelaufen sein.

Art. 346/4 – Der Verwaltungsvertrag endet durch den Abschluss eines neuen Verwaltungsvertrags nach dem in Artikel 346/1 erwähnten Verfahren.

Spätestens sechs Monate vor dem Ablauf des Verwaltungsvertrags unterbreitet der strategische Ausschuss der Regierung seine Bewertung des Vertrags und dessen Durchführung. Er fügt ihm seine Empfehlungen für die Erstellung des folgenden Verwaltungsvertrags bei.

Art. 346/5 – Was die Einrichtungen öffentlichen Interesses der Kategorie A im Sinne des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses ist für die Artikel 346 bis 346/4 unter "strategischem Ausschuss" "den oder die leitenden Beamten" und für Artikel 346/2, Absatz 1 unter "Minister für den öffentlichen Dienst" "den oder die von der Funktion her zuständige(n) Minister" zu verstehen.

Die Einrichtungen öffentlichen Interesses der Kategorie B im Sinne des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses werden von der Erstellung eines Verwaltungsvertrags befreit. Innerhalb von sechs Monaten nach ihrer Bestellung erstellen die Mandatsträger der Einrichtungen öffentlichen Interesses der Kategorie B einen Verwaltungsplan in Verbindung mit dem Betriebsplan der Einrichtung, der die Aktivitäten und Projekte zur Umsetzung der Ziele des Verwaltungsvertrags beschreibt. Der Verwaltungsplan gilt für eine Dauer von zwei Jahren; er wird durch das Verwaltungsorgan und anschließend durch die Regierung genehmigt.

Art. 346/6 - Die für eine Stelle als Generalinspektor zeitweilig ernannten Mandatsträger verfassen einen Zielsetzungsvertrag. Der Zielsetzungsvertrag setzt die Aufgabenbeschreibung um und erfolgt im Rahmen des Verwaltungsvertrags.

Der Generalinspektor erstellt den Zielsetzungsvertrag innerhalb von drei Monaten nach seiner Bestellung. Der Zielsetzungsvertrag wird von dem hierarchischen Vorgesetzten nach Absprache im Direktionsausschuss genehmigt.

Der Zielsetzungsvertrag wird auf der Grundlage eines von der Regierung verabschiedeten Modells auf Vorschlag des Kollegiums der leitenden Generalbeamten erstellt. Der Zielsetzungsvertrag stellt ein zusammenfassendes Dokument dar, das auf der Grundlage messbarer Elemente erstellt wird.

Der Zielsetzungsvertrag wird neu überprüft und gegebenenfalls innerhalb von drei Monaten ab jeder Änderung des Verwaltungsvertrags angepasst.

Bei Unstimmigkeit zwischen dem hierarchischen Vorgesetzten und dem Generalinspektor über den Inhalt des Entwurfs des Zielsetzungsvertrags verabschiedet bzw. verabschieden der oder die funktionellen Minister endgültig den Zielsetzungsvertrag. Wird keine Einigung erreicht, so wird die Akte bei der Regierung zur Sprache gebracht.

Jedes Jahr übermittelt der Generalinspektor nach Abstimmung des Haushalts im Parlament dem hierarchischen Vorgesetzten einen Fortschrittsbericht über den Zielsetzungsvertrag."

Art. 5 - In Artikel 347 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. September 2012 werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° die Wörter "operative Plan" werden jedes Mal durch die Wörter "Verwaltungsvertrag" ersetzt;

2° die Wörter "in Artikel 346" werden jedes Mal durch die Wörter "jeweils durch Artikel 346/1 und 346/6" ersetzt.

3° die Wörter "des Plans oder" werden gestrichen;

Art. 6 - Artikel 356 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. September 2012, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"§ 1. Die Wallonische Regierung bewertet den Mandatsträger des Dienstrangs A1 oder A2 zwei Jahre nach der Bestellung des Mandatsträgers und im Laufe des letzten Jahres der Legislaturperiode.

Der oder die funktionellen Minister bewertet bzw. bewerten den Mandatsträger des Dienstrangs A3 zwei Jahre nach der Bestellung des Mandatsträgers und im Laufe des letzten Jahres der Legislaturperiode.

§ 2. Die Bewertung betrifft den Stand der Erfüllung der Verwaltungsaufgaben und der Zielsetzungen sowie die konkreten Leistungen infolge der strategischen und operativen Zielsetzungen, die der Aufgabenbeschreibung und dem Verwaltungsvertrag oder dem Zielsetzungsvertrag oder dem Verwaltungsvertrag und dem Verwaltungsplan für die Mandatsträger der Einrichtungen öffentlichen Interesses der Kategorie B im Sinne des Gesetzes vom 16. März 1954 über die Kontrolle gewisser Einrichtungen öffentlichen Interesses entsprechen.

Die Bewertung stützt sich auf den jährlichen Fortschrittsbericht. Auf Antrag des bzw. der funktionellen Minister(s) kann der Minister für den öffentlichen Dienst vom Mandatsträger einen zusätzlichen Bericht verlangen.

Für den Mandatsträger des Dienstrangs A3 stützt sich die Bewertung ebenfalls auf einen Bewertungsbericht, der von dem hierarchischen Vorgesetzten erstellt wird.

§ 3. Falls ein in dem in § 2, Absatz 2 angeführten Bericht enthaltenes Element oder jegliche sonstige ordnungsgemäß angeführte Umstände dies rechtfertigen, können der oder die funktionellen Minister beschließen, dass im Laufe des Mandats eine zusätzliche Bewertung durchgeführt wird."

Art. 7 - Artikel 357 desselben Erlasses, ersetzt durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2012, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

Die Bewertung ist Gegenstand eines der nachstehenden Vermerke:

1° "günstig": Wenn die Verwaltungsaufgaben und die strategischen und operativen Ziele, die in der Aufgabenbeschreibung und in dem Verwaltungsvertrag, in dem Zielsetzungsvertrag oder in dem Verwaltungsplan, für welchen der Mandatsträger verantwortlich, mitverantwortlich ist oder zu welchem er beiträgt, aber in letztgenanntem Fall nur was seinen Beitrag betrifft, enthalten sind, entweder ausreichend und innerhalb der vorgesehenen Fristen quantitativ und qualitativ erreicht wurden oder nicht ausreichend bzw. nicht innerhalb der vorgesehenen Fristen qualitativ und quantitativ erreicht wurden, der Mandatsträger jedoch den Nachweis erbringt, dass diese Situation auf unvorhersehbare oder von ihm völlig unabhängige Umstände zurückzuführen ist;

2° "vorbehaltlich": Wenn die Verwaltungsaufgaben und die strategischen und operativen Ziele, die in der Aufgabenbeschreibung und in dem Verwaltungsvertrag, in dem Zielsetzungsvertrag oder in dem Verwaltungsplan, für welchen der Mandatsträger verantwortlich, mitverantwortlich ist oder zu welchem er beiträgt, aber in letztgenanntem Fall nur was seinen Beitrag betrifft, enthalten sind, quantitativ und qualitativ nur zu teilhaft, oder nicht innerhalb der vorgesehenen Fristen erreicht wurden;

3° "ungünstig": Wenn die Verwaltungsaufgaben und die strategischen und operativen Ziele, die in der Aufgabenbeschreibung und in dem Verwaltungsvertrag, in dem Zielsetzungsvertrag oder in dem Verwaltungsplan, für welchen der Mandatsträger verantwortlich, mitverantwortlich ist oder zu welchem er beiträgt, aber in letztgenanntem Fall nur was seinen Beitrag betrifft, enthalten sind, quantitativ und qualitativ nur unzulänglich, oder nicht innerhalb der vorgesehenen Fristen erreicht wurden.

Art. 8 - In Artikel 364 desselben Erlasses, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 12. September 2012, werden die Wörter "operativen Plans" jedes Mal durch die Wörter "Verwaltungsvertrags" ersetzt.

Art. 9 - Artikel 12, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. September 2012 zur Änderung der Regelung der Mandate der Generalbeamten der Dienststellen der Regierung und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Region unterstehen, wird wie folgt abgeändert:

1° in dem ersten Gedankenstrich werden die Wörter "der Mandatsträger der Einrichtung" durch die Wörter "des Mandatsträgers des höchsten Dienstgrads in dem höchsten Dienststrang jeder Einrichtung" ersetzt.

2° in dem zweiten Gedankenstrich werden die Wörter "der Mandatsträger des Dienststranges A3 der Dienststellen der Regierung" durch die Wörter "der sonstigen Mandatsträger" ersetzt.

3° in dem dritten Gedankenstrich werden die Wörter "für die Mandatsträger der Einrichtung" durch die Wörter "für den Mandatsträger des höchsten Dienstgrads in dem höchsten Dienststrang jeder Einrichtung" ersetzt.

4° in dem vierten Gedankenstrich werden die Wörter "die Mandatsträger des Dienststranges A3 der Dienststellen der Regierung" durch die Wörter "die sonstigen Mandatsträger" ersetzt.

Art. 10 - In Artikel 271/7, § 2, Absatz 5 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 zur Änderung der Regelung der Mandate der Generalbeamten von "Wallonie-Bruxelles International" werden die Wörter "frühestens ein Jahr nach dem Prüfungsdatum" gestrichen.

Art. 11 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 7. Mai 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2015/27056]

7 MEI 2015. — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van Boek II van de Waalse Ambtenarencode, van het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2012 tot hervorming van de mandatenregeling voor de ambtenaren-generaal van de diensten van de Regering en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren en van het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratieve en geldelijke statuut van het personeel van "Wallonie-Bruxelles International"**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, vervangen bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en laatst gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 20 maart 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot oprichting van een gemeenschappelijke entiteit voor de internationale betrekkingen van "Wallonie-Bruxelles", inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse ambtenarencode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2012 tot hervorming van de mandatenregeling voor de ambtenaren-generaal van de diensten van de Regering en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratieve en geldelijke statuut van het personeel van « Wallonie-Bruxelles-International »;

Gelet op het rapport van 4 mei 2015 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 februari 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 26 februari 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 26 februari 2015;

Gelet op protocol nr. 670 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 20 maart 2015;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 57.339/2, gegeven op 27 april 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 341/7, § 2, vijfde lid, van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 6 februari 2014, vervallen de woorden "uiterlijk één jaar na de datum van het examen".

Art. 2. In het opschrift van afdeling 5 van hoofdstuk II van titel II van boek II van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2012 worden de woorden "Operationeel plan" vervangen door de woorden "Bestuurscontract".

Art. 3. Artikel 346 van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2012, wordt vervangen door hetgeen volgt:

"Art.346. § 1. Er wordt een bestuurscontract opgesteld voor de diensten van de Regering en voor elke instelling overeenkomstig artikel 346/2.

Het bestuurscontract met een strategische planning op vijf jaar, omvat minstens:

1° een omschrijving van de opdrachten;

2° een analyse van de omgeving en van de voornaamste actoren;

4° de strategische en operationele doelstellingen;

5° de strategische projecten;

6° de bestemming van de begrotingsmiddelen en van de logistieke hulpbronnen in verband met de informatie- en communicatietechnologieën;

7° de werkwijze tussen de Regering en de diensten van de Regering of de instelling;

8° de externe mededelingsmodaliteiten;

9° de personeelsplannen en de organogrammen bedoeld in artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode zullen bij het bestuurscontract worden gevoegd.

§ 2. Het Strategisch comité baseert zich op het vademecum aangenomen door de Waalse Regering om het bestuurscontract op te maken."

Art. 4. In hetzelfde besluit worden de artikelen 346/1 tot 346/6 ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 346/1. § 1. Binnen zes maanden na de aanwijzing van de mandatarissen van de rangen A1 en A2 maakt het Strategisch comité en ontwerp van bestuurscontract aan de Regering over.

§ 2. De Regering en het Strategisch comité onderhandelen het ontwerp van bestuurscontract.

§ 3. Binnen twaalf maanden na de aanwijzing van de mandatarissen neemt de Regering het bestuurscontract aan.

Art. 346/2. Elk jaar na de stemming van de begroting door het Parlement, maakt het Strategisch comité een opvolgingsverslag van het bestuurscontract over aan de Regering door toedoen van de Minister van Ambtenarenzaken.

Dit verslag bevat:

1° de evolutie i.v.m. het bereiken van de doelstellingen en de strategische projecten ;

2° de nieuwe geïdentificeerde risico's t.o.v. de uitvoering van het contract;

3° de wijzigingsvoorstellen van het bestuurscontract.

Het verslag zorgt voor de samenhang tussen de inhoud van het bestuurscontract en de stemming van de jaarbegroting.

Art. 346/3. De Regering en het Strategisch comité kunnen, op verzoek van één van beide partijen, het bestuurscontract wijzigen volgens de procedure vastgelegd in het vademecum.

Er is minstens een termijn van 6 maanden voorzien tussen twee wijzigingen.

Art. 346/4. Het bestuurscontract eindigt door het sluiten van een nieuw bestuurscontract volgens de procedure bedoeld in artikel 346/1.

Uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van het bestuurscontract, legt het Strategisch comité zijn evaluatie van het contract en van zijn uitvoering aan de Regering voor. Hij voegt zijn aanbevelingen daarbij voor het opmaken van het volgend bestuurscontract.

Art. 346/5. Voor de instellingen van openbaar nut van categorie A in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, moet men voor de lezing van de artikelen 346 tot 346/4, onder "Strategisch comité" "de leidend(e) ambtena(a)r(en)" verstaan, en voor de lezing van artikel 346/2, eerste lid, moet men onder "Minister van Ambtenarenzaken", "de bevoegde vakminister(s)" verstaan".

De instellingen van openbaar nut van categorie B in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut worden vrijgesteld van het opmaken van een bestuurscontract. Binnen zes maanden na hun aanwijzing maken de mandatarissen van de instellingen van openbaar nut van categorie B een bestuursplan op in verband met het ondernemingsplan van de instelling, dat de activiteiten en de projecten omschrijft waarmee de doelstellingen van het beheerscontract worden uitgevoerd. Het bestuursplan heeft een geldigheidsduur van twee jaar; het wordt eerst door het beheersorgaan goedgekeurd en daarna door de Regering.

Art. 346/6. De mandatarissen die in een betrekking van inspecteur-generaal tijdelijk worden benoemd, moeten een doelstellingencontract opstellen. Het doelstellingencontract zal de opdrachtbrief uitvoeren en past in het kader van het bestuurscontract.

De inspecteur-generaal stelt zijn doelstellingencontract op binnen drie maanden na zijn aanwijzing. Het doelstellingencontract wordt door de hiërarchische meerdere goedgekeurd na overleg binnen het Directiecomité.

Het doelstellingencontract wordt op grond van een door de Regering goedgekeurd model opgesteld op voorstel van het College van de leidende ambtenaren-generaal. Het doelstellingencontract is een samenvattend document opgemaakt op grond van meetbare elementen.

Het doelstellingencontract wordt opnieuw onderzocht en, in voorkomend geval, aangepast binnen drie maanden na elke wijziging van het bestuurscontract.

Als de hiërarchische meerdere en de inspecteur-generaal het oneens zijn over de inhoud van het ontwerp van doelstellingencontract, keuren de vakminister(s) het doelstellingencontract definitief goed. Indien er geen overeenstemming bereikt wordt, wordt het dossier op de regeringsvergadering besproken.

Elk jaar, na de stemming van de begroting in het Parlement, maakt de inspecteur-generaal een opvolgingsverslag van het doelstellingencontract aan de hiërarchische meerdere over."

Art. 5. In artikel 347 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "operationeel plan" worden telkens vervangen door de woorden "bestuurscontract";

2° en de woorden "in artikel 346" worden telkens vervangen door de woorden "respectievelijk door de artikelen 346/1 en 346/6".

3° de woorden "van het plan of" vervallen.

Art. 6. Artikel 356 van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2012, wordt vervangen door hetgeen volgt:

"§ 1. De Waalse Regering beoordeelt de mandataris van rang A1 of A2 twee jaar na de aanwijzing van de mandataris en in de loop van het laatste jaar van de legislatuur.

De vakminister(s) beoordelen de mandataris van rang A3 twee jaar na de aanwijzing van de mandataris en in de loop van het laatste jaar van de legislatuur.

§ 2. Deze evaluatie slaat op het niveau van de verwezenlijking van de beheersopdrachten en de doelstellingen, alsook op de concrete prestaties die het resultaat zijn van de strategische en operationele doelstellingen die voldoen aan de opdrachtbrief en het bestuurscontract of aan het doelstellingencontract of aan het beheerscontract en het bestuursplan voor de mandatarissen van de instellingen van openbaar nut van categorie B in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De evaluatie is gebaseerd op het jaarlijks opvolgingsverslag. Op verzoek van de vakminister(s), kan de Minister van Ambtenarenzaken aan de mandataris een bijkomend verslag vragen

Voor de mandataris van rang A3 is de evaluatie ook gebaseerd op een evaluatieverslag uitgevoerd door de hiërarchische meerdere.

§ 3. Indien een element in het verslag bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, of elk behoorlijk vermelde omstandigheid dit rechtvaardigen, kunnen de vakminister(s) beslissen dat een bijkomende evaluatie moet worden uitgevoerd tijdens het mandaat”.

Art. 7. Artikel 357 van hetzelfde besluit, vervangen door het besluit van de Waalse Regering van 12 september 2012, wordt vervangen door hetgeen volgt:

De evaluatie is het voorwerp van één van de volgende meldingen :

1° “gunstig”: wanneer de beheersopdrachten en de strategische en operationele doelstellingen opgenomen in de opdrachtbrief en in het bestuurscontract, het doelstellingencontract of het bestuursplan waarvoor de mandataris verantwoordelijk, medeverantwoordelijk of bijdrager is, maar in dit laatste geval uitsluitend voor zijn bijdrage, ofwel voldoende en binnen de voorziene termijnen op kwalitatief en kwantitatief vlak zijn uitgevoerd, ofwel niet voldoende of niet binnen de voorziene termijnen zijn uitgevoerd maar wanneer het op grond van de door de mandataris gegeven rechtvaardigingselementen blijkt dat die toestand te wijten is aan onvoorziebare omstandigheden of aan buitenelementen waarvoor hij niet verantwoordelijk is;

2° “onder voorbehoud” : wanneer de beheersopdrachten en de strategische en operationele doelstellingen opgenomen in de opdrachtbrief en in het bestuurscontract, het doelstellingencontract of het bestuursplan waarvoor de mandataris verantwoordelijk, medeverantwoordelijk of bijdrager is, maar in dit laatste geval uitsluitend voor zijn bijdrage, slechts gedeeltelijk op kwantitatief of kwalitatief vlak of niet binnen de voorziene termijnen zijn uitgevoerd;

3° “ongunstig”: wanneer de beheersopdrachten en de strategische en operationele doelstellingen opgenomen in de opdrachtbrief en in het bestuurscontract, het doelstellingencontract of het bestuursplan waarvoor de mandataris verantwoordelijk, medeverantwoordelijk of bijdrager is, maar in dit laatste geval uitsluitend voor zijn bijdrage, slechts onvoldoende op kwantitatief of kwalitatief vlak of niet binnen de voorziene termijnen zijn uitgevoerd.

Art. 8. In artikel 364 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 12 september 2012, worden de woorden “operationele plan” telkens vervangen door de woorden “bestuurscontract”.

Art. 9. In artikel 12, eerste lid van het besluit van de Waalse Regering van 20 september 2012 tot hervorming van de mandatenregeling voor de ambtenaren-generaal van de diensten van de Regering en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste streepje worden de woorden “de mandatarissen van de instellingen” vervangen door de woorden “de mandataris met de hoogste graad en met de hoogste rang van elke instelling”;

2° in het tweede streepje worden de woorden “de mandatarissen van rang A3 van de diensten van de Waalse Regering” vervangen door de woorden “de andere mandatarissen”;

3° in het derde streepje worden de woorden “de mandatarissen van de instellingen” vervangen door de woorden “de mandataris met de hoogste graad en met de hoogste rang van elke instelling”;

4° in het vierde streepje worden de woorden “de mandatarissen van rang A3 van de diensten van de Waalse Regering” vervangen door de woorden “de andere mandatarissen”.

Art. 10. In artikel 271, § 2, vijfde lid van het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratieve en bezoldigingsstatuut van het personeel van “Wallonie-Bruxelles international” worden de woorden “uiterlijk één jaar na de datum van het examen” geschrapt.

Art. 11. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 mei 2015.

De Minister-President,
P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,
C. LACROIX

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2015/02016]

Conseil d'Etat. — Annulation. — (Publication faite conformément à l'article 39 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat)

Par arrêt n° 230.785 du 3 avril 2015, le Conseil d'Etat, Section du contentieux administratif, VIII^e Chambre, a annulé les articles 6 et 38 de l'arrêté royal du 24 septembre 2013 relatif à l'évaluation dans la fonction publique fédérale.

L'arrêt n° 230.785 sortira ses effets le 1^{er} septembre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2015/02016]

Raad van State. — Vernietiging. — (Publicatie verricht in overeenstemming met het artikel 39 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State)

Bij arrest nr. 230.785 van 3 april 2015, heeft de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, VIII^este Kamer, de artikelen 6 en 38 van het koninklijk besluit van 24 september 2013 betreffende de evaluatie in de federale overheidsdiensten vernietigd.

Het arrest nr. 230.785 heeft uitwerking met ingang van de 1 september 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2015/02017]

Conseil d'Etat. — Annulation. — (Publication faite conformément à l'article 39 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat)

Par arrêt n° 230.784 du 3 avril 2015, le Conseil d'Etat, Section du contentieux administratif, VIII^e Chambre, a annulé les articles 24, 25, 26, 27, 31 et 32, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 24 septembre 2013 relatif à l'évaluation dans la fonction publique fédérale.

L'arrêt n° 230.784 sortira ses effets le 1^{er} septembre 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2015/02017]

Raad van State. — Vernietiging. — (Publicatie verricht in overeenstemming met het artikel 39 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de Rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State)

Bij arrest nr. 230.784 van 3 april 2015, heeft de Raad van State, afdeling bestuursrechtspraak, VIII^este Kamer, de artikelen 24, 25, 26, 27, 31 en 32, 1^{ste} alinea van het koninklijk besluit van 24 september 2013 betreffende de evaluatie in de federale overheidsdiensten vernietigd.

Het arrest nr. 230.784 heeft uitwerking met ingang van de 1 september 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2015/31277]

23 AVRIL 2015. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique. — Boulangerie, pâtisserie, glacerie et chocolaterie artisanales

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert I^{er} - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité Organisateur compétent, donné le 11 février 2015;

Vu l'avis favorable du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 27 mars 2015;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après:

Boulangerie industrielle

Leroy Rik H.G.C., Harelbeke

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2015/31277]

23 APRIL 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen ereteken van Laureaat van de Arbeid van België. — Broodbakkerij, banketbakkerij, ambachtelijke ijsbereiding en chocoladebewerking

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der eretekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Organiserend Comité, gegeven op 11 februari 2015;

Gelet op het gunstig advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 27 maart 2015;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het gouden ereteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen :

Industriële broodbakkerij

Leroy Rik H.G.C., Harelbeke

Boulangerie artisanale

Boeraeve Guido R.C., Poperinge
 Burion Bernard L., Braine-le-Comte
 Darimont Vincent J.N., Seraing
 De Roo Thierry G.P., Tournai
 Devillé Guido R.A., Sint-Pieters-Leeuw
 Jooris Hubert A.M.E., Anderlecht
 Leys Eddy A.G., Beveren
 Mortagne Frédéric J., Mouscron
 Soetaert Monique G.B., Koksijde
 Van den broeck Bart , Vilvoorde
 Van Royen François B.F., Beveren
 Vandendriessche Josée M., Lo-Reninge
 Verswalm Luc A., Temse
 Vertriest Dirk B.L., Nazareth

Pâtisserie artisanale

Ameel Pedro G., Koksijde
 Bekaert Christof P.M., Kortrijk
 De Baere Rik L.K., Knokke-Heist
 Menten Bart F.S.G., Tongeren
 Vermeiren Rudy M.M., Beveren

Glacerie artisanale

Van houcke Wim , Bornem

Chocolaterie artisanale

Boeckart Tony J., Zulte

Boulangerie et pâtisserie artisanales

Bosch Ann M.M., Kortemark
 Bruneau André R.M., Tournai
 Callewaert Griet M., Meulebeke
 Decloux Martine A.B., Thimister-Clermont
 Devoldere Anneke L.R., Kortemark
 Dewitte Hugo W., Brugge
 Emmerix Stefan G.J., Lanaken
 Fayen René E.J.J., Ans
 Feryn Pascal A.J., Froidchapelle
 Fischer Raphaël A.R.J., Aywaille
 Gesquiere Edwin A.C., Poperinge
 Huygen Peter A.M., Kortessem
 Ivens Jan C.V., Waasmunster
 Lambregs Raf J.I., Lanaken
 Lattré Christophe M.C., Zwevegem
 Mathias José M., Arlon
 Moeckx Jean P.F., Ath
 Quidousse Nico A., Wevelgem
 Radermecker Thierry M.G.L., Clavier
 Ryckewaert Pieter J.C., Roeselare
 Spits Jean L.M.E., Soumagne
 Taillard Damien P.C.L., Tongeren
 Troisfontaine Eric P.L., Saint-Nicolas
 Van Damme Eddy R., Lokeren
 Vandennieuwenborg Alain G.G., Tournai
 Vannobel Wim A.C., Vleteren
 Vanwalleghem Johan G.J., Kortemark
 Wertz Rudy B.H.G., Thimister-Clermont
 Wiame Yves A.A.G., Gesves

Pâtisserie et glacerie artisanales

Declercq Christophe M.F., Kortrijk

Pâtisserie et chocolaterie artisanales

Bossuyt Geert M.J., Antwerpen
 Joubert Régis J.M., Aubange

Ambachtelijke broodbakkerij

Boeraeve Guido R.C., Poperinge
 Burion Bernard L., Braine-le-Comte
 Darimont Vincent J.N., Seraing
 De Roo Thierry G.P., Tournai
 Devillé Guido R.A., Sint-Pieters-Leeuw
 Jooris Hubert A.M.E., Anderlecht
 Leys Eddy A.G., Beveren
 Mortagne Frédéric J., Mouscron
 Soetaert Monique G.B., Koksijde
 Van den broeck Bart , Vilvoorde
 Van Royen François B.F., Beveren
 Vandendriessche Josée M., Lo-Reninge
 Verswalm Luc A., Temse
 Vertriest Dirk B.L., Nazareth

Ambachtelijke banketbakkerij

Ameel Pedro G., Koksijde
 Bekaert Christof P.M., Kortrijk
 De Baere Rik L.K., Knokke-Heist
 Menten Bart F.S.G., Tongeren
 Vermeiren Rudy M.M., Beveren

Ambachtelijke ijsbereidingen

Van houcke Wim , Bornem

Ambachtelijke chocoladebewerking

Boeckart Tony J., Zulte

Ambachtelijke brood- en banketbakkerij

Bosch Ann M.M., Kortemark
 Bruneau André R.M., Tournai
 Callewaert Griet M., Meulebeke
 Decloux Martine A.B., Thimister-Clermont
 Devoldere Anneke L.R., Kortemark
 Dewitte Hugo W., Brugge
 Emmerix Stefan G.J., Lanaken
 Fayen René E.J.J., Ans
 Feryn Pascal A.J., Froidchapelle
 Fischer Raphaël A.R.J., Aywaille
 Gesquiere Edwin A.C., Poperinge
 Huygen Peter A.M., Kortessem
 Ivens Jan C.V., Waasmunster
 Lambregs Raf J.I., Lanaken
 Lattré Christophe M.C., Zwevegem
 Mathias José M., Arlon
 Moeckx Jean P.F., Ath
 Quidousse Nico A., Wevelgem
 Radermecker Thierry M.G.L., Clavier
 Ryckewaert Pieter J.C., Roeselare
 Spits Jean L.M.E., Soumagne
 Taillard Damien P.C.L., Tongeren
 Troisfontaine Eric P.L., Saint-Nicolas
 Van Damme Eddy R., Lokeren
 Vandennieuwenborg Alain G.G., Tournai
 Vannobel Wim A.C., Vleteren
 Vanwalleghem Johan G.J., Kortemark
 Wertz Rudy B.H.G., Thimister-Clermont
 Wiame Yves A.A.G., Gesves

Ambachtelijke banketbakkerij en ijsbereidingen

Declercq Christophe M.F., Kortrijk

Ambachtelijke banketbakkerij en chocoladebewerking

Bossuyt Geert M.J., Antwerpen
 Joubert Régis J.M., Aubange

Boulangerie, pâtisserie et glacerie artisanales

De Langhe Raphaël N.A., Beernem
 Debled Laurence M.B.C., Tournai
 Ledeganck Kurt, Quévy
 Maes Fabrice G.J.P., Tournai
 Toussaint Pierre-Yves P., Namur
 Vervaet Kris D.R., Lokeren

Boulangerie, pâtisserie et chocolaterie artisanales

Brans David C.A., Sint-Truiden
 Commeine Koen C.A., Beernem
 Herman Jules M.H.G., Blegny

Boulangerie, glacerie et chocolaterie artisanales

Pauwelyn Kris G.C., Heuvelland

**Boulangerie, pâtisserie,
glacerie et chocolaterie artisanales**

Bauduin Jacquy M.J.M., Bouillon
 Buelens Johan J.R., Willebroek
 Bonne Marleen M., Oostkamp
 Briers Peter J.R.J.G., Bilzen
 Cappoen Geert G., Roeselare
 Ceulenaere Christiane L., Knokke-Heist
 Coeckelbergh Tanja L.M., Willebroek
 De Boey Luc T.M., Sint-Gillis-Waas
 De Jaeger Patriek A.D., Zomergem
 Decreton Yvan G., Alveringem
 Desmet Nele E., Lichtervelde
 Emmerix Roland I.R., Riemst
 Heirman Jean, Zele
 Lattré Dominique L.V., Zwevegem
 Lechanteur Claude J.M.J., Liège
 Lefranc Fabrice C.G., Anhée
 Lemahieu Henri M.F., Lo-Reninge
 Lewis-Anderson Michael C., La Hulpe
 Millet Patrick R., Kortenberg
 Noppe Lieven E., Lichtervelde
 Paque Laurent J.L., Awans
 Rommelaere Hendrik R., Oostkamp
 Rooryck Regina J.C., Deerlijk
 Swinnen Benedictus M., Hoegaarden
 Van Caenegem Marc G., Sint-Martens-Latem
 Vande Woestyne Guido M.J., Knokke-Heist
 Vandemoortele Kurt R., Lichtervelde

Art. 2. L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

Boulangerie industrielle

Debruyne Frederick A., Wervik
 Delannoy Francky J.E., Roeselare

Boulangerie artisanale

Meysman Yves F.A., Knokke-Heist
 Tyteca Carl M.C., Koksijde

Pâtisserie artisanale

Dobbelaere Axel P.M., Nevele
 Kesselaers Hubert S.J., Lier
 Vandamme Birger W.A., Beernem

Glacerie artisanale

Kairet Denis M.F.G., Onhaye

Boulangerie et pâtisserie artisanales

Bekaert Bart K.H.C., Evergem
 Cosaert Leen M.J., Wevelgem
 Denoncin Jean-François A.P.G., Tellin
 Dols Pascale P., Lanaken

Ambachtelijke brood-, banketbakkerij en ijsbereidingen

De Langhe Raphaël N.A., Beernem
 Debled Laurence M.B.C., Tournai
 Ledeganck Kurt, Quévy
 Maes Fabrice G.J.P., Tournai
 Toussaint Pierre-Yves P., Namur
 Vervaet Kris D.R., Lokeren

Ambachtelijke brood-, banketbakkerij en chocoladebewerking

Brans David C.A., Sint-Truiden
 Commeine Koen C.A., Beernem
 Herman Jules M.H.G., Blegny

**Ambachtelijke broodbakkerij,
ijsbereidingen en chocoladebewerking**

Pauwelyn Kris G.C., Heuvelland

**Ambachtelijke brood-, banketbakkerij,
ijsbereidingen en chocoladebewerking**

Bauduin Jacquy M.J.M., Bouillon
 Buelens Johan J.R., Willebroek
 Bonne Marleen M., Oostkamp
 Briers Peter J.R.J.G., Bilzen
 Cappoen Geert G., Roeselare
 Ceulenaere Christiane L., Knokke-Heist
 Coeckelbergh Tanja L.M., Willebroek
 De Boey Luc T.M., Sint-Gillis-Waas
 De Jaeger Patriek A.D., Zomergem
 Decreton Yvan G., Alveringem
 Desmet Nele E., Lichtervelde
 Emmerix Roland I.R., Riemst
 Heirman Jean, Zele
 Lattré Dominique L.V., Zwevegem
 Lechanteur Claude J.M.J., Liège
 Lefranc Fabrice C.G., Anhée
 Lemahieu Henri M.F., Lo-Reninge
 Lewis-Anderson Michael C., La Hulpe
 Millet Patrick R., Kortenberg
 Noppe Lieven E., Lichtervelde
 Paque Laurent J.L., Awans
 Rommelaere Hendrik R., Oostkamp
 Rooryck Regina J.C., Deerlijk
 Swinnen Benedictus M., Hoegaarden
 Van Caenegem Marc G., Sint-Martens-Latem
 Vande Woestyne Guido M.J., Knokke-Heist
 Vandemoortele Kurt R., Lichtervelde

Art. 2. Het zilveren ereteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen die het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

Industriële broodbakkerij

Debruyne Frederick A., Wervik
 Delannoy Francky J.E., Roeselare

Ambachtelijke broodbakkerij

Meysman Yves F.A., Knokke-Heist
 Tyteca Carl M.C., Koksijde

Ambachtelijke banketbakkerij

Dobbelaere Axel P.M., Nevele
 Kesselaers Hubert S.J., Lier
 Vandamme Birger W.A., Beernem

Ambachtelijke ijsbereidingen

Kairet Denis M.F.G., Onhaye

Ambachtelijke brood- en banketbakkerij

Bekaert Bart K.H.C., Evergem
 Cosaert Leen M.J., Wevelgem
 Denoncin Jean-François A.P.G., Tellin
 Dols Pascale P., Lanaken

Boulangerie, pâtisserie et glacerie artisanale

Lust Patrick J.L., Beaumont

Boulangerie, pâtisserie et chocolaterie artisanales

De Witte Tom G.J., Waasmunster

**Boulangerie, pâtisserie,
glacerie et chocolaterie artisanales**

Arnould Renauld M.P.M.G., Saint-Hubert

De Saeger Mario , Buggenhout

Deblieer Luc J.M.R.G., Jemeppe-sur-Sambre

Hoornaert Wouter M.J.R., Lichtervelde

Lanszweert Hendrik F., Brugge

Vandelannote Kris K., Roeselare

Art. 3. L'insigne d'honneur de bronze de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'examen technique menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique :

Boulangerie artisanale

De Beugher Erik P.R., Anderlecht

Boulangerie et pâtisserie artisanales

De Leeuw Charles-Henri J.H., Liège

Juliens Sara , Boom

Ligny Jeroen , Roeselare

Senesael Lindsey J., Diksmuide

Boulangerie, pâtisserie et chocolaterie artisanales

Flohimont Valérie , Herve

Gerard Lionel L.J., Herve

**Boulangerie, pâtisserie,
glacerie et chocolaterie artisanales**

Lecocq Guillaume C.B., Mons

Rommelaere Lies C.C., Oostkamp

Art. 4. Le ministre ayant l'Economie et le ministre ayant l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre

et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs,
chargé du Commerce extérieur,

K. PEETERS

Ambachtelijke brood-, banketbakkerij en ijsbereidingen

Lust Patrick J.L., Beaumont

Ambachtelijke brood-, banketbakkerij en chocoladebewerking

De Witte Tom G.J., Waasmunster

**Ambachtelijke brood-, banketbakkerij,
ijsbereidingen en chocoladebewerking**

Arnould Renauld M.P.M.G., Saint-Hubert

De Saeger Mario , Buggenhout

Deblieer Luc J.M.R.G., Jemeppe-sur-Sambre

Hoornaert Wouter M.J.R., Lichtervelde

Lanszweert Hendrik F., Brugge

Vandelannote Kris K., Roeselare

Art. 3. Het bronzen ereteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Ambachtelijke broodbakkerij

De Beugher Erik P.R., Anderlecht

Ambachtelijke brood- en banketbakkerij

De Leeuw Charles-Henri J.H., Liège

Juliens Sara , Boom

Ligny Jeroen , Roeselare

Senesael Lindsey J., Diksmuide

Ambachtelijke brood-, banketbakkerij en chocoladebewerking

Flohimont Valérie , Herve

Gerard Lionel L.J., Herve

**Ambachtelijke brood-, banketbakkerij,
ijsbereidingen en chocoladebewerking**

Lecocq Guillaume C.B., Mons

Rommelaere Lies C.C., Oostkamp

Art. 4. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister

en Minister van Werk, Economie en Consumenten,
belast met Buitenlandse Handel,

K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2015/31278]

23 AVRIL 2015. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à des membres d'un comité organisateur ou technique

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2015/31278]

23 APRIL 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden ereteken van Laureaat van de Arbeid van België aan leden van een organiserend of technisch comité

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der eretekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail, donné le 27 mars 2015;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur d'or, est attribué à la personne dénommée ci-après qui a, pendant plusieurs années, prêté sa collaboration effective et bénévole au sein, soit d'un comité organisateur, soit d'un comité technique, lors de la sélection des candidats, désireux d'obtenir un Insigne d'honneur du Travail :

Houtteman Frans R.M.J., Brugge

Art. 2. Le ministre ayant l'Economie et le ministre ayant l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs,
chargé du Commerce extérieur,
K. PEETERS

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen, gegeven op 27 maart 2015;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met gouden ereteken, wordt toegekend aan de hierna vermelde persoon, wegens zijn jarenlange effectieve en belangeloze medewerking verleend in de schoot, hetzij van een organiserend comité, hetzij in de schoot van een technisch comité, ter gelegenheid van de selectie der kandidaten voor het bekomen van een Ereteken van de Arbeid :

Houtteman Frans R.M.J., Brugge

Art. 2. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk, Economie en Consumenten,
belast met Buitenlandse Handel,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2015/31279]

23 AVRIL 2015. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail – Boulangerie, pâtisserie, glacerie et chocolaterie artisanales

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 mars 1948, concernant le Commissariat général du Gouvernement aux Expositions nationales du Travail;

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité Organisateur compétent, donné le 11 février 2015;

Vu l'avis favorable de la Commissaire générale adjointe du Gouvernement près l'Institut royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 27 mars 2015;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs, chargé du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée aux personnes dénommées ci-après, qui sont réputées posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de leur profession ou de leur fonction :

Kerkhofs Jan H.F.M., Tongeren

Van Damme Eddy R., Lokeren

Vanderauwera José, Chapelle-Lez-Herlaimont

Art. 2. Cette mission leur est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si le titulaire cesse d'exercer ses activités professionnelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2015/31279]

23 APRIL 2015. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid – Broodbakkerij, banketbakkerij, ambachtelijke ijsbereiding en chocoladebewerking

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 maart 1948, betreffende het Commissariaat-generaal der Regering bij de Nationale Arbeidstentoonstellingen;

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der eretekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Organiserend Comité, gegeven op 11 februari 2015;

Gelet op het gunstig advies van de Adjunct-Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 27 maart 2015;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die geacht worden de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van hun beroep of functie te verpersoonlijken :

Kerkhofs Jan H.F.M., Tongeren

Van Damme Eddy R., Lokeren

Vanderauwera José, Chapelle-Lez-Herlaimont

Art. 2. Deze opdracht wordt hen gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularis ophoudt zijn beroepsactiviteiten uit te oefenen.

Art. 3. Le ministre ayant l'Economie et le ministre ayant l'Emploi dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Emploi, de l'Economie et des Consommateurs,
chargé du Commerce extérieur,
K. PEETERS

Art. 3. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Werk zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk, Economie en Consumenten,
belast met Buitenlandse Handel,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2015/14152]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation

Par application de l'arrêté royal du 4.05.2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur général du Transport routier et de la Sécurité Routière a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-154
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	31/03/2015
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	30/03/2020
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	PCLT Zuidstraat 25 8800 Roeselare

L'agrément est accordé pour :
— Le transport de marchandises

De erkenning wordt verleend voor :
— goederenvervoer

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2015/14153]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation

Par application de l'arrêté royal du 4.05.2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur général du Transport routier et de la Sécurité Routière a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-157
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	28/04/2015
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	27/04/2020
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	Paesen Trucks Acherstraat 36 3990 Peer

L'agrément est accordé pour :
— Le transport de marchandises

De erkenning wordt verleend voor :
— goederenvervoer

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2015/14152]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4.05.2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert afgeleverd :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2015/14153]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4.05.2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert afgeleverd :

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2015/14154]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément des centres de formation

Par application de l'arrêté royal du 4.05.2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégories C1, C1+E, D1, D1+E, le Directeur général du Transport routier et de la Sécurité Routière a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

Numéro d'agrément du centre de formation	Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	OCF-156
Date de reconnaissance	Erkenningsdatum	28/04/2015
Date de fin de reconnaissance	Einddatum van de erkenning	27/04/2020
Nom et adresse du centre de formation	Naam en adres van het opleidingscentrum	Wabco België bvba Petrus Baeyensstraat 70 1702 Groot-Bijgaarden

L'agrément est accordé pour :

— Le transport de marchandises et des personnes

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2015/14154]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van de opleidingscentra

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4.05.2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E; heeft de Directeur-generaal van Wegvervoer en Verkeersveiligheid volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert afgeleverd :

De erkenning wordt verleend voor :

— goederen- en personenvervoer

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09233]

Ordre judiciaire. — Liste des membres assesses-personnel judiciaire de niveau A et B désignés au tribunal disciplinaire et au tribunal disciplinaire d'appel

Par arrêté ministériel du 13 mai 2015, Mme Geneviève Vansuyt, greffier à la cour d'appel de Mons, est désignée en qualité d'assesseur-personnel judiciaire de niveau B au tribunal disciplinaire et au tribunal disciplinaire d'appel pour un terme de cinq ans, prenant cours le 15 mai 2015.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09233]

Rechterlijke Orde. — Lijst van de leden assessoren-gerechtspersoneel van niveau A en B aangewezen in de tuchtrechtbank en de tuchtrechtbank in hoger beroep

Bij ministerieel besluit van 13 mei 2015 werd Mevr. Geneviève Vansuyt, griffier hof van beroep te Bergen aangewezen als assessor-gerechtspersoneel van niveau B in de tuchtrechtbank en in de tuchtrechtbank in hoger beroep voor een termijn van vijf jaar vanaf 15 mei 2015.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[2015/202311]

23 APRIL 2015. — Vereniging hoofdstuk I, titel VIII OCMW-decreet. — Oprichting. — Goedkeuring

Bij besluit van 23 april 2015 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding haar goedkeuring aan de besluiten van de OCMW's van Avelgem, Anzegem, Deerlijk, Harelbeke, Kuurne, Kortrijk, Lendeledede, Menen, Spiere-Helkijn, Waregem, Wervik, Wevelgem en Zwevegem tot oprichting van een vereniging "W13" overeenkomstig hoofdstuk I, titel VIII van het OCMW-decreet.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2015/202380]

9 APRIL 2015. — Arrest van de Raad van State

Bij arrest nr. 230.810 van 9 april 2015 van de Raad van State werd het besluit van de administrateur-generaal van het Vlaams agentschap Zorg en Gezondheid van 5 december 2012 waarbij aan de vzw Hof van Nero de voorafgaande vergunning wordt verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum "Hof van Nero" met 65 woongelegenheden in de Kattestraat te 9850 Nevele, vernietigd.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2015/202378]

20 APRIL 2015. — Zorg en Gezondheid. — Benoemingen leden erkenningscommissies

Bij MB d.d. 20/4/2015 houdende benoeming van de leden van de erkenningscommissie van artsen, houders van een bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de arbeidsgeneeskunde wordt bepaald dat:

°1. Worden benoemd voor een termijn van zes jaar tot lid van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de arbeidsgeneeskunde:

1° op de voordracht van de Faculteiten van geneeskunde, de volgende artsen:

Godderis, Lode, Kessel-Lo;

Nemery De Bellevaux, Benoit, Wezembeek-Oppem;

De Quint, Pascale, Eppegem;

Devroegh, Hilde, Lennik;

Braeckman, Lutgart, Schoonaarde;

De Ridder, Maurits, Gent;

De Schryver, Antoon, De Pinte;

Hambach, Ramona, Berchem;

2° op de voordracht van hun beroepsvereniging, de volgende artsen:

Duprez, Herman, Tielt;

Saelen, Jacques, Brugge;

Van Soom, Ulrik, Edegem;

Castelein, Wim, Sint-Truiden;

Rotsaert, Paul, Sint-Katelijne-Waver;

De Veirman, Michèle, Nieuwpoort;

Willems, Hilde, Mechelen;

Gerbosch, Olga, Erpe-Mere.

Bij MB d.d. 20/4/2015 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 mei 2013 houdende benoeming van de leden van de erkenningscommissie van artsen, houders van een bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de cardiologie wordt bepaald dat:

°1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 mei 2013 houdende benoeming van de leden van de erkenningscommissie van artsen, houders van een bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de cardiologie wordt punt 2° vervangen door wat volgt:

“2° op de voordracht van hun beroepsvereniging, de volgende artsen:

Benit, Edouard, Bilzen;

De Sutter, Johan, Merelbeke;

Goethals, Marc, Meise;

Vrolix, Mathias, Genk;

Vanermen, Godelieve, Kalmthout;

Reynders, Bruno, Merksplas;

Vercammen, Jan, Ieper;

Goethals, Marnix, Hooglede.”

Bij MB d.d. 20/4/2015 tot wijziging het ministerieel besluit van 19 november 2013 houdende benoeming van de leden van de erkenningscommissie van artsen, houders van een bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de geriatrie wordt bepaald dat:

°1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 november 2013 houdende benoeming van de leden van de erkenningscommissie van artsen, houders van een bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de geriatrie, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 28 februari 2014, wordt punt 1° vervangen door wat volgt:

“1° op de voordracht van de Faculteiten van geneeskunde, de volgende artsen:

Fagard, Katleen, Leuven;

Joosten, Etienne, Herent;

Vande Walle, Nathalie, Zaventem;

Beyer, Ingo, Brussel;

Van Den Noortgate, Nele, Gent;

Petrovic, Mirko, Gent;

Vandewoude, Maurits, Antwerpen;

D’Hooghe, Annick, Aartselaar.”

Bij MB d.d. 20/4/2015 tot wijziging van het ministerieel besluit van 26 juli 2013 houdende benoeming van de leden van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de neurochirurgie wordt bepaald dat:

°1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 26 juli 2013 houdende benoeming van de leden van de Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de neurochirurgie wordt punt 1° vervangen door wat volgt:

"1° op de voordracht van de Faculteiten van geneeskunde, de volgende artsen :

Goffin, Jan, Herent;
Van Loon, Johannes, Kessel-Lo;
D'Haens, Jean, Asse;
Van Velthoven, Vera, Labaroche (Frankrijk);
Caemaert, Jacques, Zwijnaarde;
Van Roost, Dirk, Sint-Martens-Latem;
Maas, Andrew, Rotterdam;
Menovsky, Tomas, Antwerpen."

Bij MB d.d. 20/4/2015 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 mei 2013 houdende benoeming van de leden van de erkenningscommissie van artsen, houders van een bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de pneumologie wordt bepaald dat:

°1. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 mei 2013 houdende benoeming van de leden van de erkenningscommissie van artsen, houders van een bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in de pneumologie wordt punt 1° vervangen door wat volgt:

"1° op de voordracht van de Faculteiten van geneeskunde, de volgende artsen:

Verleden, Geert, Tremelo;
Buyse, Bertien, Hooglede;
Meysman, Marc, Oudenaarde;
De Weerd, Sonia, Opwijk;
Surmont, Veerle, Laarne;
Derom, Eric, Sint-Denijs-Westrem;
Vints, Anne-Marie, Kontich;
Verbraecken, Johan, Wilrijk."

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2015/202377]

Zorg en gezondheid

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

Artikel 1. De groep van assistentiewoningen Residentie Vincent van Gogh, Boomssesteenweg 15 in 2630 Aartselaar, uitgebaat door de vzw Zonnewende, Boomssesteenweg 15 in 2630 Aartselaar, wordt erkend onder nummer PE2568 met ingang van 1 september 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal negen wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van onbepaalde duur van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

Artikel 1. Het woonzorgcentrum 't Zand, Louis Paul Boonstraat 22 in 2050 Antwerpen-Linkeroever, uitgebaat door Zorgbedrijf OCMW Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Ballaarstraat 35 in 2018 Antwerpen, wordt erkend met ingang van 3 november 2015 voor onbepaalde duur onder nummer CE1617 voor maximaal 120 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning voor onbepaalde duur van een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

Artikel 1. Het centrum voor kortverblijf 't Zand, Louis Paul Boonstraat 22 in 2050 Antwerpen-Linkeroever, uitgebaat door Zorgbedrijf OCMW Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Ballaarstraat 35 in 2018 Antwerpen, wordt erkend met ingang van 31 december 2015 voor onbepaalde duur onder nummer KCE1617 voor maximaal vijf wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot voorlopige erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsuitbreiding met negen wooneenheden tot 189 wooneenheden van het woonzorgcentrum De Pelikaan, Bosuilplein 1 in 2100 Antwerpen (Deurne), uitgebaat door Zorgbedrijf OCMW Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Ballaarstraat 35 in 2018 Antwerpen, wordt voorlopig erkend voor de duur van één jaar met ingang van 15 januari 2015 tot en met 14 januari 2016 onder nummer CE2117.

°2. De capaciteitsuitbreiding met negen wooneenheden van het woonzorgcentrum De Pelikaan van 180 wooneenheden tot 189 wooneenheden is ter vervanging van negen wooneenheden van het woonzorgcentrum Residentie Lichtenberg, Voorzorgstraat 1 in 2660 Antwerpen(Hoboken).

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsvermindering met negen woonegelegenheden van het woonzorgcentrum Residentie Lichtenberg, Voorzorgstraat 1 in 2660 Antwerpen (Hoboken), uitgebaat door Zorgbedrijf OCMW Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Ballaarstraat 35 in 2018 Antwerpen, wordt erkend met ingang van 15 januari 2015 voor onbepaalde duur onder nummer CE1256, zodat de maximale erkende opnamecapaciteit van het woonzorgcentrum Residentie Lichtenberg 131 woonegelegenheden bedraagt.

°2. De capaciteitsvermindering met negen woonegelegenheden wordt toegevoegd bij het woonzorgcentrum De Pelikaan, Bosuilplein 1 in 2100 Antwerpen (Deurne), uitgebaat door Zorgbedrijf OCMW Antwerpen Vereniging naar publiek recht, Ballaarstraat 35 in 2018 Antwerpen, met ingang van 15 januari 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot voorlopige erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum en een rust- en verzorgingstehuis als volledige vervanging van een woonzorgcentrum en een rust- en verzorgingstehuis wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum Sint-Bavo, Sint-Bavostraat 29 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), uitgebaat door de vzw GasthuisZusters Antwerpen, Oosterveldlaan 22 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), wordt voorlopig erkend onder nummer PE1865:

- met ingang van 13 januari 2015 tot en met 12 januari 2016 van 69 naar 72 woonegelegenheden,
- met ingang van 25 februari 2015 tot en met 12 januari 2016 van 72 naar 119 woonegelegenheden.

°2. De capaciteitsuitbreiding van het rust- en verzorgingstehuis Sint-Bavo, Sint-Bavostraat 29 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), uitgebaat door de vzw GasthuisZusters Antwerpen, Oosterveldlaan 22 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), wordt voorlopig erkend onder nummer VZB666:

- met ingang van 13 januari 2015 tot en met 12 januari 2016 van 48 naar 49 rust- en verzorgingsbedden,
- met ingang van 25 februari 2015 tot en met 12 januari 2016 van 49 naar 85 rust- en verzorgingsbedden.

°3. De erkenning onder nummer PE1471 van het woonzorgcentrum De Swane, Sint-Jacobsmarkt 38 in 2000 Antwerpen, uitgebaat door de vzw GasthuisZusters Antwerpen, Oosterveldlaan 22 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), wordt:

- met ingang van 13 januari 2015 verminderd van 50 naar 47 woonegelegenheden,
- met ingang van 25 februari 2015 opgeheven.

°4. De erkenning onder nummer VZB308 van het rust- en verzorgingstehuis De Swane, Sint-Jacobsmarkt 38 in 2000 Antwerpen, uitgebaat door de vzw GasthuisZusters Antwerpen, Oosterveldlaan 22 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), wordt:

- met ingang van 13 januari 2015 verminderd van 37 naar 36 rust- en verzorgingsbedden,
- met ingang van 25 februari 2015 opgeheven.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van de vervangingsnieuwbouw van een dagverzorgingscentrum en de bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging wordt bepaald dat:

°1. Het ministerieel besluit van 10 juni 1999 en later aangepast, waarbij het dagverzorgingscentrum De Bist, Lokkaardstraat 10 in 2018 Antwerpen, uitgebaat door de vzw GasthuisZusters Antwerpen, Oosterveldlaan 22 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), erkend werd voor onbepaalde duur onder nummer PE2129 wordt opgeheven met ingang van 16 oktober 2014.

°2. Het ministerieel besluit van 20 december 2001 en later aangepast, waarbij het centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen De Bist, Sint-Bavostraat 29 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), uitgebaat door de vzw GasthuisZusters Antwerpen, Oosterveldlaan 22 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), erkend werd voor onbepaalde duur onder nummer DVC BE 2129 voor 10 verblijfseenheden wordt opgeheven met ingang van 16 oktober 2014.

°3. De vervangingsnieuwbouw van het dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van bijlage IX De Bist, Sint-Bavostraat 29 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), uitgebaat door de vzw GasthuisZusters Antwerpen, Oosterveldlaan 22 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 16 oktober 2014 onder het nummer PE2129.

°4. De vervangingsnieuwbouw van het centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen De Bist, Sint-Bavostraat 29 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), uitgebaat door de vzw GasthuisZusters Antwerpen, Oosterveldlaan 22 in 2610 Antwerpen (Wilrijk), wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 16 oktober 2014 onder het nummer DVC BE 2129 voor 10 verblijfseenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 30/4/2015 tot erkenning van onbepaalde duur van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen De Peerle, Stationsstraat 17-19 in 2570 Duffel, uitgebaat door de vzw Emmatus, Edgard Tinellaan 1c in 2800 Mechelen, wordt erkend onder nummer PE2984 met ingang van 1 januari 2016 voor onbepaalde duur voor maximaal 54 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot voorlopige erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Berkven, Ericastraat 15 in 2440 Geel, uitgebaat door de vzw Berkven Serviceflats, Ericastraat 15 in 2440 Geel, wordt voorlopig erkend onder nummer PE3012 voor de duur van één jaar met ingang van 1 mei 2015 voor maximaal 14 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot voorlopige erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. Het serviceflatgebouw Ten Gaerde, Westerlosesteenweg 37 in 2220 Heist-op-den-Berg, uitgebaat door de vzw Rusthuizen Zusters van Berlaar, Markt 13 in 2590 Berlaar, wordt voorlopig erkend als groep van assistentiewoningen onder nummer PE2308 voor de duur van één jaar met ingang van 1 maart 2015 voor maximaal 11 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24/4/2015 tot erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsuitbreiding met 40 wooneenheden van het woonzorgcentrum Sint-Barbara, Dieperstraat 17 in 2230 Herselt, uitgebaat door de vzw Sint-Barbara, Dieperstraat 17 in 2230 Herselt, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 30 september 2015 onder het nummer PE764 zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 194 wooneenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 25/4/2015 tot aanpassing van de voorafgaande vergunning van 28 november 2014 voor het bouwen van een woonzorgcentrum ter vervanging en uitbreiding van twee bestaande woonzorgcentra wordt bepaald dat:

°1. Het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 28 november 2014 wordt aangepast als volgt: "Aan de vzw Woonzorgcentrum Welvaart, Hoogboomsteenweg 124 in 2950 Kapellen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een woonzorgcentrum 'Welvaart' met een totale opnamecapaciteit van 151 wooneenheden in 2950 Kapellen, Hoogboomsteenweg 124, waarvan:

- 81 wooneenheden ter vervanging van het erkende woonzorgcentrum Welvaart, Hoogboomsteenweg 124 in 2950 Kapellen,

- 50 wooneenheden ter vervanging van het erkende woonzorgcentrum Campus Eikendal, Hoogboomsteenweg 288/1 in 2950 Kapellen,

- uitgebreid met 20 geplande wooneenheden van het woonzorgcentrum Campus Eikendal, Hoogboomsteenweg 288/1 in 2950 Kapellen, waarvoor een aparte voorafgaande vergunning werd verleend bij besluit van 22 mei 2006 en later verlengd en aangepast, met een geldigheidsduur van 22 mei 2006 tot 22 mei 2017".

°2. Deze voorafgaande vergunning van 28 november 2014 geldt voor vijf jaar voor de vervangingsnieuwbouw woonzorgcentrum met 131 wooneenheden.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

°3. De voorafgaande vergunning voor de vervangingsnieuwbouw woonzorgcentrum met 131 wooneenheden vervalt van rechtswege als:

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° binnen drie jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

°4. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 25/4/2015 tot aanpassing van de voorafgaande vergunning van 22 mei 2006 voor de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. Het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 22 mei 2006 en later gewijzigd en verlengd, wordt aangepast als volgt: "Aan de vzw Woonzorgcentrum Welvaart, Hoogboomsteenweg 124 in 2950 Kapellen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum Campus Eikendal, Hoogboomsteenweg 288/1 in 2950 Kapellen, met vijf wooneenheden tot een totale capaciteit van 55 wooneenheden".

°2. Deze voorafgaande vergunning van 22 mei 2006 geldt tot 22 mei 2017.

°3. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden. Het initiatief wordt beschouwd als (deels) gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24/4/2015 tot aanpassing van de voorafgaande vergunning van 17 januari 2013 voor het bouwen van een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. Het artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 17 januari 2013 wordt aangepast als volgt: "Aan de vzw Woonzorgcentrum Welvaart, Hoogboomsteenweg 124 in 2950 Kapellen, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een centrum voor kortverblijf met twee wooneenheden op de site van het woonzorgcentrum Campus Eikendal, Hoogboomsteenweg 288/1 in 2950 Kapellen".

°2. Deze voorafgaande vergunning geldt tot 17 januari 2018.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

°3. De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als:

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° binnen drie jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

°4. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Service Residentie Vogelzang gelegen langs de Tervuursesteenweg 290 in 3001 Leuven en uitgebaat door de vzw Home Vogelzang, Tervuursesteenweg 290 in 3001 Leuven, wordt erkend onder nummer PE 2432 met ingang van 1 juli 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 20 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen De Winde, Werftstraat 9 in 2431 Laakdal, uitgebaat door de vzw Kristelijke Medico - Sociale Instellingen, Korte Begijnenstraat 22 in 2300 Turnhout, wordt erkend onder nummer PE2039 met ingang van 1 juni 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 25 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot verlenging van de voorafgaande vergunning van 27 april 2011 voor het bouwen van een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. De voorafgaande vergunning verleend bij besluit van de administrateur-generaal van 27 april 2011 aan de vzw WZC Zilverlinde, Sterrenwijzer 7 in 2250 Olen, voor het bouwen van centrum voor kortverblijf Zilverlinde, Berkenstraat in 2250 Olen, wordt verlengd met een termijn van drie jaar van 28 april 2016 tot en met 27 april 2019.

°2. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van de capaciteitswijziging van een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsuitbreiding met vier wooneenheden van het centrum voor kortverblijf Familiehof, Provinciale Steenweg 323 in 2627 Schelle, uitgebaat door de vzw Familiehof, Provinciale Steenweg 323 in 2627 Schelle, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 22 december 2014 onder het nummer KPE1445 zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf zes wooneenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot voorlopige erkenning van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum Sint-Lucia, Clarissendreef 1 in 2300 Turnhout, uitgebaat door de vzw Sint-Lucia, Herentalsstraat 64 in 2300 Turnhout, wordt voorlopig erkend voor de duur van een jaar met ingang van 24 maart 2015 onder het nummer PE3013 voor maximaal 104 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Het Riet, Verlorenkost 22 in 2260 Westerlo en uitgebaat door het OCMW van 2260 Westerlo, Verlorenkost 22, wordt erkend onder nummer CE1974 met ingang van 1 januari 2016 voor onbepaalde duur voor maximaal 20 wooneenheden.[00b5]

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot voorlopige erkenning van de capaciteitswijziging van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsvermindering met 10 wooneenheden van 30 tot 20 wooneenheden van de groep van assistentiewoningen Residentie Halmolen, Halmolenweg 68 in 2980 Zoersel, uitgebaat door de vzw Vulpia Vlaanderen, Leopoldstraat 48 in 2920 Kalmthout, wordt voorlopig erkend met ingang van 1 maart 2015 tot en met 31 mei 2015 onder nummer PE2968.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum, rust- en verzorgingstehuis en centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum De Groene Linde, gelegen langs de Zoniënwoodlaan 68 in 1640 Sint-Genesius-Rode, uitgebaat door het OCMW van Sint-Genesius-Rode, Dorpsstraat 74 in 1640 Sint-Genesius-Rode, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 september 2014 onder het nummer CE 968 voor maximaal 103 woonegelegenheden.

°2. Het rust- en verzorgingstehuis De Groene Linde, gelegen langs de Zoniënwoodlaan 68 in 1640 Sint-Genesius-Rode, uitgebaat door het OCMW van Sint-Genesius-Rode, Dorpsstraat 74 in 1640 Sint-Genesius-Rode, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 september 2014 onder het nummer VZB 322 voor maximaal 56 bedden.

°3. Het centrum voor kortverblijf De Groene Linde, gelegen langs de Zoniënwoodlaan 68 in 1640 Sint-Genesius-Rode, uitgebaat door het OCMW van Sint-Genesius-Rode, Dorpsstraat 74 in 1640 Sint-Genesius-Rode, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 september 2014 onder het nummer KCE 968 voor maximaal 2 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot verlenging van de voorafgaande vergunning van 18 mei 2009 voor een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De voorafgaande vergunning verleend bij besluit van de administrateur-generaal van 18 mei 2009 aan de vzw Woon- en Zorgcentrum Sint-Jozef, Marnestraat 89 in 1140 Brussel, voor het realiseren van een woonzorgcentrum met 30 woonegelegenheden, gelegen langs de Marnestraat 89 in 1140 Brussel, wordt verlengd met een termijn van drie jaar van 18 mei 2014 tot 18 mei 2017.

°2. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum en rust- en verzorgingstehuis wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum De Zwaluw, gelegen langs de Ninoofsesteenweg 44 in 1570 Galmaarden, uitgebaat door de NV De Zwaluw, Ninoofsesteenweg 44 in 1570 Galmaarden, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2015 onder het nummer PE 1569 voor maximaal 88 woonegelegenheden.

°2. Het rust- en verzorgingstehuis De Zwaluw, gelegen langs de Ninoofsesteenweg 44 in 1570 Galmaarden, uitgebaat door de NV De Zwaluw, Ninoofsesteenweg 44 in 1570 Galmaarden, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2015 onder het nummer VZB 2222 voor maximaal 56 bedden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot verlenging van de voorafgaande vergunning van 1 september 2010 voor een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De voorafgaande vergunning verleend bij besluit van de administrateur-generaal van 1 september 2010 en later aangepast, aan de vzw Woon- en zorgcentrum Annuntiaten, Naamsesteenweg 355 in 3001 Leuven, voor de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum met 22 woonegelegenheden, wordt verlengd met een termijn van drie jaar van 1 september 2015 tot en met 1 september 2018.

°2. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum en rust- en verzorgingstehuis wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum Sint-Felix, gelegen langs de Lindestraat 3 in 1540 Herne, uitgebaat door de vzw Woonzorgcentrum Sint-Felix, Lindestraat 3 in 1540 Herne, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 november 2014 onder het nummer PE 556 voor maximaal 60 woonegelegenheden. °2. Het rust- en verzorgingstehuis Sint-Felix, gelegen langs de Lindestraat 3 in 1540 Herne, uitgebaat door de vzw Woonzorgcentrum Sint-Felix, Lindestraat 3 in 1540 Herne, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 november 2014 onder het nummer VZB 2242 voor maximaal 46 bedden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 28/3/2015 tot voorlopige erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen De Waaier, gelegen Gemeenteplein 2 in 1910 Kampenhout en uitgebaat door het OCMW van Kampenhout, Dorpsstraat 9 in 1910 Kampenhout, wordt voorlopig erkend onder nummer CE 2284 voor de duur van één jaar met ingang van 1 juni 2015 voor maximaal 25 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum en de verlenging erkenning van een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum Residentie De Nootelaer, gelegen langs de Papestraat 4 in 3140 Keerbergen, uitgebaat door de NV De Nootelaer, Papestraat 4 in 3140 Keerbergen, wordt erkend met ingang van 1 oktober 2014 voor onbepaalde duur onder nummer PE 1768 voor maximaal 38 woonegelegenheden.

°2. Het centrum voor kortverblijf, verbonden aan het woonzorgcentrum Residentie De Nootelaer, gelegen langs de Papestraat 4 in 3140 Keerbergen, uitgebaat door de NV De Nootelaer, Papestraat 4 in 3140 Keerbergen, wordt erkend met ingang van 1 oktober 2014 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 1768 voor maximaal 3 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 28/3/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Hertogenhof, gelegen Minderbroedersstraat 9A in 3000 Leuven en uitgebaat door de vzw Woonzorgnet Dijleland, Wingerdstraat 14 in 3000 Leuven, wordt erkend onder nummer PE 1918 met ingang van 1 april 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 39 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Service Residentie Vogelzang gelegen langs de Tervuursesteenweg 290 in 3001 Leuven en uitgebaat door de vzw Home Vogelzang, Tervuursesteenweg 290 in 3001 Leuven, wordt erkend onder nummer PE 2432 met ingang van 1 juli 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 20 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 25/3/2015 tot de verlenging van de voorafgaande vergunning van 23 januari 2009 voor een dagverzorgingscentrum wordt bepaald dat:

°1. De voorafgaande vergunning verleend bij besluit van de administrateur-generaal van 23 januari 2009 aan het OCMW van Machelen, Cornelis Peetersstraat 45 in 1830 Machelen, voor het realiseren van een dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van bijlage IX, op een terrein gelegen Koningin Fabiolalaan 62 in 1830 Machelen, wordt verlengd met een periode van 3 jaar met ingang van 23 januari 2014.

°2. De geldigheidsduur kan nog één keer verlengd worden met maximaal drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het agentschap in te dienen.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot intrekking van het besluit van de administrateur-generaal van 19 februari 2015 en de erkenning van een serviceflatgebouw wordt bepaald dat:

°1. Het besluit van de administrateur-generaal van 19 februari 2015 waarbij de groep van assistentiewoningen De Vlindertuin, gelegen langs de Kloosterstraat 77 in 1745 Opwijk en uitgebaat door het OCMW van Opwijk, Kloosterstraat 71 in 1745 Opwijk, erkend werd onder nummer CE 2956 met ingang van 15 februari 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 32 wooneenheden, wordt opgeheven.

°2. Het serviceflatgebouw De Vlindertuin, gelegen langs de Kloosterstraat 77 in 1745 Opwijk en uitgebaat door het OCMW van Opwijk, Kloosterstraat 71 in 1745 Opwijk,, wordt erkend onder nummer CE 2956 voor de duur van zes jaar met ingang van 15 februari 2015, voor maximaal 32 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Voortberg, gelegen Plaatsvondel 21 in 3272 Scherpenheuvel-Zichem, en uitgebaat door de NV Armonea, François Sebrechtslaan 40 in 1080 Brussel, wordt erkend onder nummer PE 2862 met ingang van 1 oktober 2014 voor onbepaalde duur voor maximaal 38 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen De Vlonder, gelegen Vlonderse Hoek 1 in 3080 Tervuren en uitgebaat door het OCMW van Tervuren, Markt 7/3 in 3080 Tervuren, wordt erkend onder nummer CE 2883 met ingang van 1 november 2014 voor onbepaalde duur voor maximaal 42 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 30/4/2015 houdende de erkenning van een lokaal dienstencentrum wordt bepaald dat:

°1. Het lokaal dienstencentrum 'Donjon' WZC Huize Nazareth Goetsenhoven, Goetsenhovenplein 22 te 3300 Tienen in beheer van de vzw Provincialaat der Broeders van Liefde, Liefdestraat 10 te 3300 Tienen, wordt erkend onder het nummer PE 3014. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 17 april 2015 en geldt voor onbepaalde duur.

°2. Binnen een termijn van maximum één jaar na de datum van dit besluit moet het lokaal dienstencentrum 'Donjon' WZC Huize Nazareth Goetsenhoven voldoen aan:

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, vermeld in artikel 4, 16, 17 en 19 van het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009;

2° de voorwaarden voor de kwaliteit van de hulp- en dienstverlening en de gegevensregistratie, vermeld in artikel 6, 7 en 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden, vermeld in bijlage VI bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, met uitzondering van de voorwaarden voor infrastructuur.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot verlenging van de voorafgaande vergunning van 15 april 2011 voor een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De voorafgaande vergunning verleend bij besluit van de administrateur-generaal van 15 april 2011 aan de vzw Consolata Regio Zaventem, Hoogstraat 52 in 1930 Zaventem, voor de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum met 21 woongelegenheden, gelegen langs de Hoogstraat 52 in 1930 Zaventem, wordt verlengd met een termijn van drie jaar van 15 april 2016 tot 15 april 2019.

°2. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot voorlopige erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Huize Kouterdal, gelegen langs de Nossegemstraat 2 in 1930 Zaventem, uitgebaat door het OCMW van Zaventem, Hector Henneaulaan 1 in 1930 Zaventem, wordt voorlopig erkend onder nummer CE 2218 voor de duur van twee jaar met ingang van 1 februari 2014 voor maximaal 24 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot overdracht van de erkenning van een woonzorgcentrum en een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. De erkenning onder nummer PE 2503 van het woonzorgcentrum Paul Liénart, Sint Kamielstraat 85 in 9300 Aalst wordt overgedragen aan de vzw Anima Cura, Zandvoortstraat 27 in 2800 Mechelen met ingang van 1 januari 2015 voor maximaal 80 woongelegenheden.

°2. De erkenning onder nummer VZB 2457 van het rust-en verzorgingstehuis Paul Liénart, Sint Kamielstraat 85 in 9300 Aalst wordt overgedragen aan de vzw Anima Cura, Zandvoortstraat 27 in 2800 Mechelen met ingang van 1 januari 2015 voor maximaal 42 bedden.

°3. De erkenning onder nummer KPE 2503 van het centrum voor kortverblijf Paul Liénart, Sint Kamielstraat 85 in 9300 Aalst wordt overgedragen aan de vzw Anima Cura, Zandvoortstraat 27 in 2800 Mechelen met ingang van 1 januari 2015 voor maximaal 10 woongelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Veilige Have, gelegen Lostraat 28 in 9880 Aalter en uitgebaat door het woonzorgcentrum Veilige Have, Lostraat 28 in 9880 Aalter, wordt erkend onder nummer PE 2130 met ingang van 1 juni 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 75 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum, een rust- en verzorgingstehuis en een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. De vervangingsnieuwbouw en de capaciteitsuitbreiding met 3 woongelegenheden van het woonzorgcentrum "Sint-Franciscus", gelegen Heerdweg 15 in 9800 Deinze, uitgebaat door de vzw Uitbating van de Zusters Franciscanessen van Sleidinge, Hooiwege 1 in 9940 Evergem, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 15 december 2014 onder het nummer PE 235, zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 63 woongelegenheden bedraagt.

°2. Het rust- en verzorgingstehuis "Sint-Franciscus", gelegen Heerdweg 15 in 9800 Deinze, uitgebaat door de vzw Uitbating van de Zusters Franciscanessen van Sleidinge, Hooiwege 1 in 9940 Evergem, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2015 onder het nummer VZB 2205 voor maximaal 42 bedden.

°3. Het centrum voor kortverblijf "Sint-Franciscus", gelegen Heerdweg 15 in 9800 Deinze, uitgebaat door de vzw Uitbating van de Zusters Franciscanessen van Sleidinge, Hooiwege 1 in 9940 Evergem, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 15 december 2014 onder het nummer KPE 235 voor maximaal 5 woongelegenheden.

Bij Besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Residentie Ten Bosse, gelegen Ten Bosse 140 in 9800 Deinze en uitgebaat door de vzw Bejaardenzorg Zusters Sint-Vincentius, Ten Bosse 150 in 9800 Deinze, wordt erkend onder nummer PE 1856 met ingang van 1 oktober 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 11 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot erkenning van een dagverzorgingscentrum wordt bepaald dat:

°1. Het dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van bijlage IX Ten Bosse, gelegen Markt 98 in 9800 Deinze, uitgebaat door de vzw Bejaardenzorg Sint-Vincentius, Ten Bosse 150 in 9800 Deinze, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 13 december 2014 onder het nummer PE 2909.

°2. Het centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen Ten Bosse, gelegen Markt 98 in 9800 Deinze, uitgebaat door de vzw Bejaardenzorg Sint-Vincentius, Ten Bosse 150 in 9800 Deinze, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 13 december 2014 onder het nummer DVC BE 2909 voor 5 verblijfseenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsvermindering met 6 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum Hindeplas, Brielken 16 in 9940 Evergem, uitgebaat door de CVBA De Molen, Elslo 44-48 in 9940 Evergem, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 15 mei 2014 onder het nummer PE 1177 zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 15 woonegelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsvermindering met 7 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum Brembloem, gelegen Patrijzenstraat 112 in 9940 Evergem, uitgebaat door de vzw Brembloem Woon- en Zorgcentrum, Stapelplein 70 in 9000 Gent, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 15 mei 2014 onder het nummer PE 1076 zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 36 woonegelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsuitbreiding met 13 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum Residentie Stuivenberg, gelegen Elslo 44 in 9940 Evergem, uitgebaat door CVBA De Molen, Elslo 44 in 9940 Evergem, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 15 mei 2014 onder het nummer PE 1243 zodat de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 184 woonegelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Residentie Hof Ter Linden, gelegen Koestraat 47 in 9940 Evergem en uitgebaat door de vzw Residentie Hof Ter Linden, Koestraat 47 in 9940 Evergem, wordt erkend onder nummer PE 1580 met ingang van 1 januari 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 54 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24/4/2015 tot aanpassing en verlenging van de voorafgaande vergunning van 21 oktober 2010 voor een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. Artikel 1 van het besluit van de administrateur-generaal van 21 oktober 2010 wordt aangepast als volgt: "Aan de BVBA Militza wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het inrichten van een bestaand gebouw, gelegen Groenvinkstraat 2 in 9041 Gent (Oostakker), als woonzorgcentrum met 32 woonegelegenheden".

°2. Deze voorafgaande vergunning geldt tot 21 oktober 2015.

°3. De voorafgaande vergunning verleend bij besluit van de administrateur-generaal van 21 oktober 2010, wordt eenmalig verlengd met een periode van 3 jaar met ingang van 21 oktober 2015 tot en met 21 oktober 2018.

°4. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 25/4/2015 tot voorlopige erkenning van een woonzorgcentrum en rust- en verzorgingstehuis wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum Markizaat, Willem De Bettelaan 2 in 9340 Lede, uitgebaat door het OCMW van 9340 Lede, wordt voorlopig erkend voor de duur van één jaar met ingang van 28 januari 2015 onder het nummer CE 506 voor maximaal 90 woonegelegenheden.

°2. Het rust- en verzorgingstehuis Markizaat, Willem De Bettelaan 2 in 9340 Lede, uitgebaat door het OCMW van 9340 Lede, wordt voorlopig erkend voor de duur van één jaar met ingang van 28 januari 2015 onder het nummer VZB 2273 voor maximaal 44 bedden.

°3. Het woonzorgcentrum Villa Letha, Kasteeldreef 50 in 9340 Lede, wordt met ingang van 28 januari 2015 als gesloten beschouwd.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen Wachtebeke, gelegen Godshuisstraat 13 in 9185 Wachtebeke en uitgebaat door het OCMW van Wachtebeke, Godshuisstraat 13 in 9185 Wachtebeke, wordt erkend onder nummer CE 1881 met ingang van 1 februari 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 20 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24/4/2015 tot verlenging van de erkenning van een serviceflatgebouw wordt bepaald dat:

°1. De erkenning onder nummer PE 2459 van het serviceflatgebouw "Ponthoeve", gelegen Pontstraat 18 in 9870 Zulte, uitgebaat door de vzw Rusthuis Sint-Vincentius, Pontstraat 20 in 9870 Zulte, wordt verlengd met ingang van 1 juni 2015 tot en met 31 mei 2025 voor maximaal 26 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot erkenning van een dagverzorgingscentrum en tot bijzondere erkenning van een centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen wordt bepaald dat:

°1. Het dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van bijlage IX "Sint-Vincentius", gelegen Bevrijdingslaan 18 in 8580 Avelgem en uitgebaat door de vzw "Woon- en Zorgcentrum Sint-Vincentius", Bevrijdingslaan 18 in 8580 Avelgem, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 april 2015 onder het nummer PE 1939.

°2. Aan het dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van bijlage IX "Sint-Vincentius", gelegen Bevrijdingslaan 18 in 8580 Avelgem en uitgebaat door de vzw "Woon- en Zorgcentrum Sint-Vincentius", Bevrijdingslaan 18 in 8580 Avelgem, wordt een bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen verleend onder het nummer DVC BE 1939 voor 15 verblijfseenheden met ingang van 1 april 2015 voor onbepaalde duur.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10/4/2015 tot aanpassing van de voorafgaande vergunning van 6 februari 2015 voor een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. Artikel 2 van het besluit van de administrateur-generaal van 6 februari 2015 wordt aangepast als volgt: "Aan de vzw "Curando Onze-Lieve-Vrouw van 7 Weeën Ruiselede", Pensionaatstraat 8 A in 8755 Ruiselede, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het inrichten van het bestaande gebouw "Kasteeldomein Patershof", gelegen Kasteeldreef 9 in 8730 Beernem, als woonzorgcentrum met 33 woonegelegenheden, waarvan 13 woonegelegenheden ter vervanging van 13 erkende woonegelegenheden van het woonzorgcentrum "Woon- en Zorgcentrum Mariawende", gelegen Rollebaanstraat 10 A in 8730 Beernem."

°2. Deze voorafgaande vergunning geldt tot 6 februari 2020.

De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

°3. De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als:

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° binnen drie jaar na de datum van het oorspronkelijke besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

°4. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum, een rust- en verzorgingstehuis en een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum "Woon- en Zorgcentrum Minnewater", gelegen Professor Dr. J. Sebrechtsstraat 1 in 8000 Brugge en uitgebaat door het OCMW van 8000 Brugge, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2015 onder het nummer CE 1325 voor maximaal 142 woonegelegenheden.

°2. Het rust- en verzorgingstehuis "Woon- en Zorgcentrum Minnewater", gelegen Professor Dr. J. Sebrechtsstraat 1 in 8000 Brugge en uitgebaat door het OCMW van 8000 Brugge, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2015 onder het nummer VZB 181 voor maximaal 130 bedden.

°3. Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum "Woon- en Zorgcentrum Minnewater", gelegen Professor Dr. J. Sebrechtsstraat 1 in 8000 Brugge en uitgebaat door het OCMW van 8000 Brugge, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2015 onder het nummer KCE 1325 voor maximaal 3 woonegelegenheden.

°4. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde vervat in artikel 45, 8° van de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat aangepaste zonnewering, waarbij het zicht naar buiten zo weinig mogelijk wordt gehinderd, waar nodig, aangebracht moet worden, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de geplande vervangingsniewbouw van het woonzorgcentrum.

°5. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde vervat in artikel 48, 1° van de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat een eenpersoonskamer een nettovloeroppervlakte van ten minste 12 m² moet hebben, sanitair niet inbegrepen, en dat een dergelijke eenpersoonskamer over een aparte, ingerichte sanitaire cel moet beschikken, aangepast aan de behoeften van een rolstoelgebruiker en met minstens een toilet en een wastafel, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de geplande vervangingsniewbouw van het woonzorgcentrum.

°6. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde vervat in artikel 48, 2° van de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat een tweepersoonskamer een nettovloeroppervlakte van ten minste 16 m² moet hebben, sanitair niet inbegrepen, en dat een dergelijke tweepersoonskamer over een aparte, ingerichte sanitaire cel moet beschikken, aangepast aan de behoeften van een rolstoelgebruiker en met minstens een toilet en twee wastafels, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de geplande vervangingsniewbouw van het woonzorgcentrum.

°7. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde vervat in artikel 48, 5°, a van de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat niet meer dan 20 % van het totale aantal bewoners in meerpersoonskamers mag gehuisvest worden, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de geplande vervangingsniewbouw van het woonzorgcentrum.

°8. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde vervat in artikel 48, 11° van de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat het woonzorgcentrum per woonegelegenheid het nodige meubilair ter beschikking moet kunnen stellen opdat elke bewoner op een behoorlijke manier kan eten, rusten en slapen; dat er aan de bewoners de mogelijkheid moet geboden worden de kamer in te richten met eigen meubilair en dat de inrichting van de woonegelegenheid de nodige flexibiliteit moet laten om het meubilair te plaatsen, voor zover de zorg- en dienstverlening en de veiligheid niet in het gedrang komen, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de geplande vervangingsniewbouw van het woonzorgcentrum.

°9. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde vervat in artikel 48, 13°, b van de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat de hoogte van de raamdorpels, zittend, een ongehinderd zicht op de buitenwereld mogelijk moet maken, evenwel zonder gevaar voor ongevallen, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de geplande vervangingsniewbouw van het woonzorgcentrum.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 23/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum en een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. De erkenning van het woonzorgcentrum "Duneroze", gelegen Koninklijke Baan 90 in 8420 De Haan en uitgebaat door de vzw "Bond Moyson Woonzorg West-Vlaanderen", President Kennedypark 2 in 8500 Kortrijk, blijft behouden voor onbepaalde duur onder nummer PE 1294 voor een maximale huisvestingscapaciteit van 150 woongelegenheden na de gedeeltelijke verbouwing ervan.

°2. De erkenning van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum "Duneroze", gelegen Koninklijke Baan 90 in 8420 De Haan en uitgebaat door de vzw "Bond Moyson Woonzorg West-Vlaanderen", President Kennedypark 2 in 8500 Kortrijk, blijft behouden voor onbepaalde duur onder nummer KPE 1294 voor een maximale huisvestingscapaciteit van 10 wooneenheden na de verbouwing ervan.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum en een rust- en verzorgingstehuis wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum "Sint-Bernardus", gelegen Koninklijke Baan 18 in 8660 De Panne en uitgebaat door de vzw "Woon- en Zorgcentrum Sint-Bernardus, Koninklijke Baan 18 in 8660 De Panne, wordt erkend met ingang van 1 oktober 2014 voor onbepaalde duur onder nummer PE 877 voor maximaal 111 wooneenheden.

°2. Het rust- en verzorgingstehuis "Sint-Bernardus", gelegen Koninklijke Baan 18 in 8660 De Panne en uitgebaat door de vzw "Woon- en Zorgcentrum Sint-Bernardus, Koninklijke Baan 18 in 8660 De Panne, wordt erkend met ingang van 1 oktober 2014 voor onbepaalde duur onder nummer VZB 326 voor maximaal 81 bedden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen "Zorgresidentie Zilverschoon", gelegen de Stuersstraat 25 in 8900 Ieper en uitgebaat door de vzw "Huize Zonnelied", de Stuersstraat 21 in 8900 Ieper, wordt erkend onder nummer PE 2486 met ingang van 1 februari 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 4 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 10/4/2015 tot voorlopige erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen "Residentie Noria", gelegen Dorpsstraat 37 - 43 in 8680 Koekelare en uitgebaat door de CVA "Maekkelbergh", Blondekensveldweg 15 in 8680 Koekelare, wordt voorlopig erkend onder nummer PE 2758 voor de duur van één jaar met ingang van 1 juli 2015 voor maximaal 15 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 23/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum, een rust- en verzorgingstehuis en een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. Aan het OCMW van 8930 Menen wordt onder het erkenningsnummer CE 2517 met ingang van 1 januari 2015 een erkenning als woonzorgcentrum verleend voor onbepaalde duur voor volgende vestigingen:

- "Andante", gelegen Volkslaan 300 in 8930 Menen met maximaal 113 wooneenheden;
- "Andante - De Feniks", gelegen Volkslaan 302 in 8930 Menen met maximaal 62 wooneenheden.

°2. Aan het OCMW van 8930 Menen wordt onder het erkenningsnummer VZB 480 met ingang van 1 januari 2015 een erkenning als rust- en verzorgingstehuis verleend voor onbepaalde duur voor volgende vestigingen:

- "Andante", gelegen Volkslaan 300 in 8930 Menen met maximaal 71 bedden;
- "Andante - De Feniks", gelegen Volkslaan 302 in 8930 Menen met maximaal 60 bedden.

°3. Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum "Andante", gelegen Volkslaan 300 in 8930 Menen en uitgebaat door het OCMW van 8930 Menen, wordt erkend met ingang van 1 januari 2015 voor onbepaalde duur onder nummer KCE 2517 voor maximaal 6 wooneenheden.

°4. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde in artikel 47, 2°, vervat in de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat elke eenpersoonskamer over een aparte, ingerichte sanitaire cel moet beschikken, aangepast aan de behoeften van een rolstoelgebruiker, met minstens een toilet en een wastafel, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de 2e fase van de geplande nieuwbouw.

°5. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde in artikel 47, 4°, vervat in de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat er per kamer niet meer dan twee bewoners gehuisvest mogen worden, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de 2e fase van de geplande nieuwbouw.

°6. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde in artikel 47, 6°, vervat in de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat er per afdeling minimaal een zit- en eetruimte beschikbaar is, aangepast aan de grootte van de afdeling, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de 2e fase van de geplande nieuwbouw.

°7. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde in artikel 47, 11°, vervat in de bijlage XII van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat het woonzorgcentrum per wooneenheid het nodige meubilair ter beschikking moet kunnen stellen opdat elke bewoner op een behoorlijke manier kan eten, rusten, slapen en waarbij de mogelijkheid moet geboden worden de kamer in te richten met eigen meubilair, waarvan de inrichting van de wooneenheid de nodige flexibiliteit laat om het meubilair te plaatsen, voor zover de zorg- en dienstverlening en de veiligheid niet in het gedrang komen, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de 2e fase van de geplande nieuwbouw.

°8. Het besluit van de administrateur-generaal van 20 december 2014 tot erkenning van het woonzorgcentrum en het rust- en verzorgingstehuis "Hof ter Linden" in 8930 Menen wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2015.

°9. Het besluit van de administrateur-generaal van 3 september 2011 tot erkenning van het woonzorgcentrum "De Feniks" in 8930 Menen wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2015.

°10. Het besluit van de administrateur-generaal van 20 december 2014 tot erkenning van het rust- en verzorgingstehuis "De Feniks" in 8930 Menen wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2015.

°11. Het besluit van de administrateur-generaal van 20 december 2014 tot erkenning van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum "Hof ter Linden" in 8930 Menen wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2015.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24/4/2015 tot bijzondere erkenning van een centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen wordt bepaald dat:

°1. Aan het dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van de bijlage IX "Dima", gelegen Bonestraat 17 in 8760 Meulebeke en uitgebaat door de vzw "Sint-Vincentius", zelfde adres, wordt een bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen verleend onder nummer DVC BE 2898 voor 5 verblijfseenheden met ingang van 1 januari 2015 voor onbepaalde duur.

°2. Een afwijking op de erkenningsvoorwaarde vervat in artikel 43° van de bijlage IX van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, voornoemd, die stelt dat het raamoppervlak in de gemeenschappelijk zitkamers(s) en in de rustkamer(s) ten minste een zesde moet bedragen van de nettovloeroppervlakte, dat in een gemeenschappelijke zitkamer met een nettovloeroppervlakte van meer dan 30 m² het raamoppervlak ten minste een zevende van de nettovloeroppervlakte moet zijn, dat het glasoppervlak van het raam in alle kamers en gemeenschappelijke ruimten op maximaal 85 cm hoogte moet beginnen, gemeten vanaf het vloeroppervlak, en dat zittend een ongehinderd zicht naar buiten mogelijk moet zijn, wordt verleend tot aan de ingebruikname van de geplande nieuwbouw.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot erkenning van een dagverzorgingscentrum wordt bepaald dat:

°1. Het dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van de bijlage IX "Dima", gelegen Bonestraat 17 in 8760 Meulebeke en uitgebaat door de vzw "Sint-Vincentius", zelfde adres, wordt erkend met ingang van 1 januari 2015 voor onbepaalde duur onder nummer PE 2898.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsvermindering met 10 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum "De Boarebreker", gelegen Kairostraat 82 in 8400 Oostende en uitgebaat door het OCMW van 8400 Oostende, wordt erkend met ingang van 9 december 2014 voor onbepaalde duur onder nummer CE 443. Vanaf 9 december 2014 bedraagt de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 166 woonegelegenheden.

°2. De capaciteitsvermindering met 10 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum "De Boarebreker", gelegen Kairostraat 82 in 8400 Oostende en uitgebaat door het OCMW van 8400 Oostende, wordt erkend met ingang van 19 maart 2015 voor onbepaalde duur onder nummer CE 443. Vanaf 19 maart 2015 bedraagt de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 156 woonegelegenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen "Residentie De Zilverstorens", gelegen Nijverheidsstraat 2 - 6 in 8970 Poperinge en uitgebaat door de vzw "CM Assistentiewoningen", Sint-Janslaan 10 in 8500 Kortrijk, wordt erkend onder nummer PE 2928 met ingang van 1 januari 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 29 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot erkenning van een dagverzorgingscentrum en tot bijzondere erkenning van een centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen wordt bepaald dat:

°1. Het dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van bijlage IX "Huysse Kenhofs", gelegen Volderstraat 21 in 8700 Tielt en uitgebaat door het OCMW van 8700 Tielt, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 8 april 2013 onder het nummer CE 1665;

°2. Het centrum voor dagverzorging voor zorgafhankelijke ouderen binnen het dagverzorgingscentrum niet-conform artikel 51 van bijlage IX "Huysse Kenhofs", gelegen Volderstraat 21 in 8700 Tielt en uitgebaat door het OCMW van 8700 Tielt, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 8 april 2013 onder het nummer DVC BE 1665 voor 10 verblijfseenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 houdende de voorafgaande vergunning voor een woonzorgcentrum, een centrum voor kortverblijf en een dagverzorgingscentrum wordt bepaald dat:

°1. Voor volgende voorafgaande vergunningen verleend aan de vzw "Bejaardenzorg Onze-Lieve-Vrouw van 7 Weeën Ruisselede", Bruggestraat 29 in 8755 Ruisselede, wordt de initiatiefnemer gewijzigd naar de vzw "Curando Onze-Lieve-Vrouw van 7 Weeën Ruisselede", Pensionaatstraat 8 A in 8755 Ruisselede, met behoud van de lopende geldigheidsduur:

- op 6 februari 2015 voor het inrichten van een bestaand gebouw als woonzorgcentrum "Kasteeldomein Patershof" in 8730 Beernem;

- op 9 januari 2009, later aangepast, voor de vervangingsnieuwbouw en de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum "RVT Jeruzalem" in 8000 Brugge en op 27 maart 2008, later aangepast, voor de capaciteitsuitbreiding van het hieraan verbonden centrum voor kortverblijf;

- op 4 oktober 2005, later aangepast, voor de herconditionering en de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum "Westervier" in 8310 Brugge en op 26 juli 2010, later aangepast, voor de realisatie van het hieraan verbonden centrum voor kortverblijf;

- op 4 mei 2009, later aangepast, voor de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum "Herdershove" in 8000 Brugge;

- op 1 april 2014 voor de gedeeltelijke vervangingsnieuwbouw en gedeeltelijke herconditionering van het dagverzorgingscentrum niet-conform art. 51 van de bijlage IX "Sparke Viers" in 8310 Brugge;

- op 5 december 2012 voor de vervangingsnieuwbouw en de herconditionering van het woonzorgcentrum "RVT Mariaburcht" in 8720 Dentergem en op 20 november 2012 voor de vervangingsnieuwbouw en de herconditionering van het hieraan verbonden centrum voor kortverblijf;

- op 11 december 2012 voor de vervangingsnieuwbouw en de herconditionering van het dagverzorgingscentrum niet-conform art. 51 van de bijlage IX "RVT Mariaburcht" in 8720 Dentergem;

- op 7 januari 2009, later aangepast, voor de vervangingsnieuwbouw van het woonzorgcentrum "Sint-Jozef" in 8755 Ruiselede en op 29 maart 2005 voor het bouwen van het hieraan verbonden centrum voor kortverblijf;
- op 29 juli 2010 voor de realisatie van een dagverzorgingscentrum niet-conform art. 51 van de bijlage IX "Sint-Jozef" in 8755 Ruiselede;
- op 1 september 2011, later aangepast, voor het bouwen van een woonzorgcentrum in 8587 Spiere-Helkijn en op 22 september 2011 voor het bouwen van het hieraan verbonden centrum voor kortverblijf;
- op 22 september 2011 voor de realisatie van een dagverzorgingscentrum niet-conform art. 51 van de bijlage IX in 8587 Spiere-Helkijn;
- op 10 juni 2010, later aangepast, voor de gedeeltelijke herconditionering, de gedeeltelijke vervangingsnieuwbouw en de capaciteitsuitbreiding van het woonzorgcentrum "Marialove" in 8551 Zwevegem;
- op 11 mei 2008 voor de realisatie van het dagverzorgingscentrum "Marialove" in 8551 in Zwevegem;

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot aanpassing van de erkenning van een woonzorgcentrum, een rust- en verzorgingstehuis, een centrum voor kortverblijf en een dagverzorgingscentrum wordt bepaald dat:

°1. Voor volgende erkende voorzieningen wordt de verantwoordelijke beheersinstantie gewijzigd van de vzw "Bejaardenzorg Onze-Lieve-Vrouw van 7 Weeën Ruiselede", Bruggestraat 29 in 8755 Ruiselede, naar de vzw "Curando Onze-Lieve-Vrouw van 7 Weeën Ruiselede", Pensionaatstraat 8 A in 8755 Ruiselede, met ingang van 6 maart 2015:

- het woonzorgcentrum "Woon- en Zorgcentrum Mariawende" in 8730 Beernem, erkend onder nummer PE 250;
- het rust- en verzorgingstehuis "Woon- en Zorgcentrum Mariawende" in 8730 Beernem, erkend onder nummer VZB 170;
- het centrum voor kortverblijf "Woon- en Zorgcentrum Mariawende" in 8730 Beernem, erkend onder nummer KPE 250;
- het woonzorgcentrum "RVT Jeruzalem" in 8000 Brugge, erkend onder nummer PE 147;
- het rust- en verzorgingstehuis "RVT Jeruzalem" in 8000 Brugge, erkend onder nummer VZB 197;
- het centrum voor kortverblijf "RVT Jeruzalem" in 8000 Brugge, erkend onder nummer KPE 147;
- het woonzorgcentrum "Westervier" in 8310 Brugge, erkend onder nummer PE 1990;
- het rust- en verzorgingstehuis "Westervier" in 8310 Brugge, erkend onder nummer VZB 2198;
- het centrum voor kortverblijf "Westervier" in 8310 Brugge, erkend onder nummer KPE 1990;
- het woonzorgcentrum "Herdershove" in 8000 Brugge, erkend onder nummer PE 121;
- het rust- en verzorgingstehuis "Herdershove" in 8000 Brugge, erkend onder nummer VZB 2196;
- het centrum voor kortverblijf "Herdershove" in 8000 Brugge, erkend onder nummer KPE 121;
- het woonzorgcentrum "RVT Mariaburcht" in 8720 Dentergem, erkend onder nummer PE 31;
- het rust- en verzorgingstehuis "RVT Mariaburcht" in 8720 Dentergem, erkend onder nummer VZB 182;
- het centrum voor kortverblijf "RVT Mariaburcht" in 8720 Dentergem, erkend onder nummer KPE 31;
- het woonzorgcentrum "Sint-Jozef" in 8755 Ruiselede, erkend onder nummer PE 634;
- het rust- en verzorgingstehuis "Sint-Jozef" in 8755 Ruiselede, erkend onder nummer VZB 069;
- het woonzorgcentrum "Marialove" in 8551 Zwevegem, erkend onder nummer PE 1289;
- het rust- en verzorgingstehuis "Marialove" in 8551 Zwevegem, erkend onder nummer VZB 174;
- het centrum voor kortverblijf "Marialove" in 8551 Zwevegem, erkend onder nummer KPE 1289;
- het dagverzorgingscentrum "Rosas" in 8730 Beernem, erkend onder nummer PE 2408;
- het dagverzorgingscentrum "De Moerbeï" in 8000 Brugge, erkend onder nummer PE 1673;
- het dagverzorgingscentrum "Sparke Viers" in 8310 Brugge, erkend onder nummer PE 2062;
- het dagverzorgingscentrum "RVT Mariaburcht" in 8720 Dentergem, erkend onder nummer PE 2388;
- de groep van assistentiewoningen "Kasteeldomein Patershof" in 8730 Beernem, erkend onder nummer PE 2867;
- de groep van assistentiewoningen "Residentie Hof OLV-Hemelveert & Hof Bladelin" in 8000 Brugge, erkend onder nummer PE 2368;
- de groep van assistentiewoningen "Ter Molen" in 8755 Ruiselede, erkend onder nummer PE 1861;
- de groep van assistentiewoningen "Serviceresidentie Kloosterhof" in 8730 Beernem, erkend onder nummer PE 2624.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van de capaciteitswijziging van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. De capaciteitsuitbreiding met 9 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum "BoCasa", gelegen Vrunstraat 15-17 in 3550 Heusden-Zolder en uitgebaat door de vzw "Het Gehucht", Vrunstraat 15-17 in 3550 Heusden-Zolder, wordt met ingang van 19 december 2014 erkend voor onbepaalde duur onder het nummer PE 1659 zodat met ingang van 19 december 2014 de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 63 woonegelegenheden bedraagt.

°2. De capaciteitsuitbreiding met 25 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum "BoCasa", gelegen Vrunstraat 15-17 in 3550 Heusden-Zolder en uitgebaat door de vzw "Het Gehucht", Vrunstraat 15-17 in 3550 Heusden-Zolder, wordt met ingang van 15 maart 2015 erkend voor onbepaalde duur onder het nummer PE 1659 zodat met ingang van 15 maart 2015 de maximale huisvestingscapaciteit van het woonzorgcentrum 88 woonegelegenheden bedraagt.

°3. De erkenning onder nummer PE 1659 voor 25 woonegelegenheden van het woonzorgcentrum "Villa W.A. Mozart", gelegen Galgeneinde 8 in 3550 Heusden-Zolder en uitgebaat door de vzw "Het Gehucht", Vrunstraat 15-17 in 3550 Heusden-Zolder, wordt met ingang van 15 maart 2015 stopgezet.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot erkenning van een centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. Het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum "Huize Roborst", gelegen Kloosterstraat 1 in 9630 Zwalm en uitgebaat door de vzw "Huize Roborst", Kloosterstraat 1 in 9630 Zwalm, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2014 onder het nummer KPE 1645 voor maximaal 3 woonegelegenheden.

°2. De capaciteitsuitbreiding met één woonelegenheden van het centrum voor kortverblijf verbonden aan het woonzorgcentrum "Huize Roborst", gelegen Kloosterstraat 1 in 9630 Zwalm en uitgebaat door de vzw "Huize Roborst", Kloosterstraat 1 in 9630 Zwalm, wordt erkend met ingang van 31 december 2014 voor onbepaalde duur onder nummer KPE 1645, zodat met ingang van 31 december 2014 de maximale huisvestingscapaciteit van het centrum voor kortverblijf 4 woonegelegenheden bedraagt.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen "Ter Rooierheide", gelegen Rooierheidestraat 96 in 3590 Diepenbeek en uitgebaat door de vzw "Foyer de Lork", Acaciastraat 6/A in 2440 Geel, wordt erkend onder nummer PE 2434 met ingang van 1 februari 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 52 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 8/4/2015 tot erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen "Residentie Den Eik", gelegen Wijngaardstraat 23 in 3560 Lummen en uitgebaat door het OCMW van 3560 Lummen, wordt erkend onder nummer CE 2693 met ingang van 1 juli 2015 voor onbepaalde duur voor maximaal 20 wooneenheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 9/4/2015 tot erkenning van een dagverzorgingscentrum wordt bepaald dat:

°1. Het dagverzorgingscentrum conform artikel 51 van bijlage IX "Noah Lierde", gelegen Kloosterstraat 48 in 9572 Lierde en uitgebaat door de vzw "Familielhulp", Koningsstraat 294 in 1210 Brussel, wordt erkend onder nummer PE 2967 voor onbepaalde duur met ingang van 1 december 2014.

°2. Aan de vzw Familielhulp, Koningsstraat 294 in 1210 Brussel, wordt een afwijking toegestaan op artikel 36 van de bijlage IX bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, voornoemd.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 24/4/2015 tot erkenning van een woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. Het woonzorgcentrum "Residentie Amaryllis", gelegen Ridderstraat 36 in 3800 Sint-Truiden en uitgebaat door de BVBA "Residentie Amaryllis", Ridderstraat 36 in 3800 Sint-Truiden, wordt erkend voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2013 onder het nummer PE 1584 voor maximaal 9 woonegelegenheden voor valide bejaarden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot verlenging van de erkenning als rust- en verzorgingstehuis wordt bepaald dat:

°1. De erkenning van het rust- en verzorgingstehuis "De Bleuk", gelegen Endepoelstraat 4 in 3540 Herk-de-Stad en beheerd door de BVBA "De Bleuk", Endepoelstraat 4 in 3540 Herk-de-Stad, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2015 voor onbepaalde duur onder nummer VZB 2435 voor maximaal 45 bedden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 22/4/2015 tot verlenging van de erkenning als rust- en verzorgingstehuis wordt bepaald dat:

°1. De erkenning van het rust- en verzorgingstehuis "Woon- en Zorgcentrum Heyvis", gelegen Rijksweg 106 in 3630 Maasmechelen en beheerd door het OCMW van 3630 Maasmechelen, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2015 voor onbepaalde duur onder nummer VZB 359 voor maximaal 76 bedden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 25/4/2015 houdende de voorafgaande vergunning voor de gedeeltelijke vervangingsnieuwbouw en verbouwing van een bestaand woonzorgcentrum wordt bepaald dat:

°1. Aan de vzw "Woonzorgcentrum Huize Lieve Moenssens", Lieve Moenssenslaan 3 in 3650 Dilsen-Stokkem, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een gedeeltelijke vervangingsnieuwbouw en verbouwing met behoud van de huisvestingscapaciteit van 68 woonegelegenheden voor het bestaande het woonzorgcentrum "Huize Lieve Moenssens", gelegen Lieve Moenssenslaan 3 in 3650 Dilsen-Stokkem.

°2. Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar. De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

°3. De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als:

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

°4. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 houdende de voorafgaande vergunning voor het realiseren van een centrum voor kortverblijf ter vervanging van een bestaand centrum voor kortverblijf wordt bepaald dat:

°1. Aan de vzw "Sint-Elisabeth's Dal", Stationsstraat 36 in 3440 Zoutleeuw, wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de realisatie van een centrum voor kortverblijf met 5 woonegelegenheden ter vervanging van de huidige exploitatie verbonden aan het woonzorgcentrum "Sint-Jozef", gelegen Kloosterstraat 26 in 3850 Nieuwerkerken

°2. Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar. De geldigheidsduur kan eenmalig verlengd worden met maximaal drie jaar door, voor het verstrijken ervan, een ontvankelijke aanvraag bij het Vlaams Agentschap Zorg en Gezondheid in te dienen.

°3. De voorafgaande vergunning vervalt van rechtswege als:

1° bij de aanvraag voor een voorafgaande vergunning een principiële beslissing tot onteigening of een bewijs van aankoopoptie van de inplantingsplaats is gevoegd en, binnen een jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer het eigendomsbewijs voor dat onroerend goed niet aan het agentschap heeft bezorgd;

2° binnen drie jaar na de datum van dit besluit de initiatiefnemer aan het agentschap niet het bewijs heeft geleverd dat een stedenbouwkundige vergunning werd verkregen of aangevraagd om het initiatief op de inplantingsplaats te verwezenlijken;

3° binnen de geldigheidsduur de initiatiefnemer het initiatief niet heeft gerealiseerd. Het initiatief wordt beschouwd als gerealiseerd als ten minste een winddichte infrastructuur werd gebouwd.

°4. Als het initiatief binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning niet of slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Bij besluit van de administrateur-generaal d.d. 17/4/2015 tot voorlopige erkenning van een groep van assistentiewoningen wordt bepaald dat:

°1. De groep van assistentiewoningen "Alverna", gelegen Sint-Martensstraat 3 in 9660 Brakel en uitgebaat door de vzw "Groep van Voorzieningen Sint-Franciscus", Sint-Martensstraat 3 in 9660 Brakel, wordt voorlopig erkend onder nummer PE 1764 voor de duur van één jaar met ingang van 1 juni 2015 voor maximaal 31 wooneenheden.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2015/202308]

23 APRIL 2015. — Besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij tot wijziging van het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en visserij van 5 januari 2015 tot indeling van het Departement Landbouw en Visserij en tot vaststelling van zijn organogram

DE SECRETARIS-GENERAAL VAN HET DEPARTEMENT LANDBOUW EN VISSERIJ,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, het laatst gewijzigd bij het decreet van 22 november 2013;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005 met betrekking tot de organisatie van de Vlaamse administratie, artikel 12, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 14 juni 2013 en 20 juni 2014, artikel 16 en artikel 26, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2009 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 25 april 2014;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij van 5 januari 2015 tot indeling van het Departement Landbouw en Visserij en tot vaststelling van zijn organogram,

Besluit :

Artikel. 1. Aan artikel 3, eerste lid, van het besluit van de secretaris-generaal van 5 januari 2015 tot indeling van het Departement Landbouw en Visserij en tot vaststelling van zijn organogram worden een punt 3° en 4° toegevoegd, die luiden als volgt:

3° de Departementale Informatiecoördinator, hierna DIC te noemen;

4° de informatieveiligheidsconsulent."

Art. 2. Aan artikel 3 van hetzelfde besluit worden een tweede, een derde en een vierde lid toegevoegd, die luiden als volgt:

"De DIC heeft de volgende opdrachten:

1° namens en in opdracht van de secretaris-generaal het departement extern vertegenwoordigen, in overleg met het afdelingshoofd van de afdeling Digitale Ondersteuning, op vlak van IT in overlegorganen of werkgroepen, inclusief externe IT-contracten, Stuurorgaan Vlaamse Informatie en ICT beleid en adviesgroep Vlaamse Informatie en ICT beleid. De DIC wordt gemachtigd om personeelsleden aan te wijzen om in zijn plaats het departement te vertegenwoordigen op vlak van IT;

2° de secretaris-generaal ondersteunen en adviseren bij de IT strategiebepaling van het departement;

3° de secretaris-generaal adviseren inzake budgettering en budgetbenadering IT; In functie hiervan zal de rapportering omtrent delegaties binnen de afdeling Digitale Ondersteuning die hierop betrekking hebben aan de DIC ter beschikking gesteld worden;

4° de secretaris-generaal adviseren bij de migratie ten gevolge van de fusie van het voormalige departement en agentschap;

5° externe en Vlaamse overheidsevoluties opvolgen en de secretaris-generaal hierover adviseren;

6° het bevorderen en bewaken van de afstemming tussen business projectleiders en de afdeling Digitale Ondersteuning en de secretaris-generaal hierover rapporteren;

7° aandachtspunten opvolgen voor de secretaris-generaal die vanuit de strategische stuurgroep naar boven komen;

8° het aanspreekpunt van en samenwerking met de informatieveiligheidsconsulent.

De informatieveiligheidsconsulent heeft de volgende opdrachten:

1° de secretaris-generaal adviseren, op zijn verzoek of op eigen initiatief omtrent alle aspecten van informatieveiligheid die betrekking hebben op het departement;

2° rapporteren aan de leden van de directieraad op vraag van de secretaris-generaal;

3° het uitvoeren van specifieke opdrachten die hem worden toevertrouwd o.a. in het kader van de conformiteitscertificatie t.o.v. de ISO standaard rond Informatieveiligheid.

De woordvoerder heeft de volgende opdrachten:

1° de coördinatie van alle contacten met de pers en met de woordvoerder van het kabinet, en de opvolging ervan;

2° het enig aanspreekpunt voor pers en bij crisissen. Bij crisiscommunicatie verdelen de woordvoerder en secretaris-generaal de taken;

3° alle niet-dossier gebonden communicatie, zowel intern als extern, gebeurt in overleg met de woordvoerder;

4° een coördinerende rol binnen het beleidsdomein inzake communicatiewerking en -beleid."

Art. 3. Aan artikel 5 van hetzelfde besluit wordt een punt 7° toegevoegd, dat luidt als volgt:

"7° de aankoop van logistiek gerelateerde producten en diensten, behoudens deze die via declaraties worden goedgekeurd en teruggevorderd."

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 25 april 2015.

Brussel, 23 april 2015.

De secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij,
Jules VAN LIEFFERINGE

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2015/202309]

20 APRIL 2015. — Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Afwijking verbrandingsverbod

Bij ministerieel besluit van 20 april 2015 wordt een afwijking verleend aan IOK Afvalbeheer van 1 januari 2015 tot en met 31 december 2016, op artikel 4.5.2 van het VLAREMA voor het verbranden van 3.900 ton/jaar groenafval na (mechanische) voorbehandeling in de installatie van Amel Bio gelegen Born, Holzstrasse te Amel.

Het verbranden van zeefoverloop moet gebeuren onder de vergunning voor het verbranden van niet verontreinigd behandeld houtafval.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2015/202310]

27 APRIL 2015. — Agentschap voor Natuur en Bos. — Erkenning van de wildbeheereenheid De Barebeek

Enig artikel. Bij besluit van de administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos van 27 april 2015 werd de wildbeheereenheid De Barebeek erkend voor een periode van zes jaar, met ingang van 1 juli 2015.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2015/202325]

29 APRIL 2015. — Ruimte Vlaanderen**Provincie Oost-Vlaanderen : PRUP "Concentratiegebied voor windturbines "E 40" Aalter- Aalst"**

Bij besluit van 29/04/2015 van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw wordt van goedkeuring onthouden het ontwerp van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Concentratiegebied voor windturbines "E 40" Aalter- Aalst" van de provincie Oost-Vlaanderen.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202408]

Eau

Par arrêté ministériel du 28 avril 2015 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société Epur à Grâce-Hollogne sous les appellations commerciales Epuro 9 EH, pour une capacité de 95 équivalent-habitants, est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2015/01/156/A.

Par arrêté ministériel du 28 avril 2015 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société Epur à Grâce-Hollogne sous les appellations commerciales Epuro 15 EH, pour une capacité de 95 équivalent-habitants, est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2015/01/157/A.

Par arrêté ministériel du 28 avril 2015 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société Epur à Grâce-Hollogne sous les appellations commerciales Epuro 20 EH, pour une capacité de 95 équivalent-habitants, est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2015/01/158/A.

Par arrêté ministériel du 28 avril 2015 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société Epur à Grâce-Hollogne sous les appellations commerciales Epuro 25 EH, pour une capacité de 95 équivalent-habitants, est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2015/01/159/A.

Par arrêté ministériel du 28 avril 2015 qui entre en vigueur le jour de sa publication par extrait au *Moniteur belge*, l'agrément comme système d'épuration individuelle du système d'épuration présenté par la société Epur à Grâce-Hollogne sous les appellations commerciales Epuro 30 EH, pour une capacité de 95 équivalent-habitants, est octroyé, pour une durée de cinq ans, sous le numéro de référence 2015/01/160/A.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202408]

Wasser

Durch Ministerialerlass vom 28. April 2015, der am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "Epur" in Grâce-Hollogne unter den Handelsbezeichnungen Epuro 9 EH für eine Kapazität von 95 Einwohnerequivalenten unter der Bezugsnummer 2015/01/156/A vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 28. April 2015, der am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "Epur" in Grâce-Hollogne unter den Handelsbezeichnungen Epuro 15 EH für eine Kapazität von 95 Einwohnerequivalenten unter der Bezugsnummer 2015/01/157/A vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 28. April 2015, der am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "Epur" in Grâce-Hollogne unter den Handelsbezeichnungen Epuro 20 EH für eine Kapazität von 95 Einwohnerequivalenten unter der Bezugsnummer 2015/01/158/A vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 28. April 2015, der am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "Epur" in Grâce-Hollogne unter den Handelsbezeichnungen Epuro 25 EH für eine Kapazität von 95 Einwohnerequivalenten unter der Bezugsnummer 2015/01/159/A vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 28. April 2015, der am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird die Zulassung als individuelles Klärsystem des von der Gesellschaft "Epur" in Grâce-Hollogne unter den Handelsbezeichnungen Epuro 30 EH für eine Kapazität von 95 Einwohnerequivalenten unter der Bezugsnummer 2015/01/160/A vorgestellten Klärsystems für eine Dauer von fünf Jahren gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202408]

Water

Bij ministerieel besluit van 28 april 2015, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur te Grâce-Hollogne onder de handelsnaam Epuro 9 EH (capaciteit 95 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2015/01/156/A).

Bij ministerieel besluit van 28 april 2015, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur te Grâce-Hollogne onder de handelsnaam Epuro 15 EH (capaciteit 95 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2015/01/157/A).

Bij ministerieel besluit van 28 april 2015, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur te Grâce-Hollogne onder de handelsnaam Epuro 20 EH (capaciteit 95 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2015/01/158/A).

Bij ministerieel besluit van 28 april 2015, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur te Grâce-Hollogne onder de handelsnaam Epuro 25 EH (capaciteit 95 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2015/01/159/A).

Bij ministerieel besluit van 28 april 2015, dat in werking treedt op de datum van bekendmaking ervan bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur te Grâce-Hollogne onder de handelsnaam Epuro 30 EH (capaciteit 95 inwonerequivalent) in omloop gebracht wordt, voor vijf jaar erkend als individueel zuiveringssysteem (referentienummer 2015/01/160/A).

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2015/27055]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/991/3 délivré à la SPRL Gebrüder Lenges

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié;

Vu la demande d'enregistrement introduite par la SPRL Gebrüder Lenges, Zur Ochsenbaracke Recht 21, à 4780 Sankt-Vith le 2 mars 2015;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. La SPRL Gebrüder Lenges, sise Zur Ochsenbaracke Recht 21, à 4780 Sankt-Vith, est enregistrée sous le n° 2015/991/3 comme valorisateur des déchets repris dans le tableau ci-dessous.**Art. 2.** Les déchets repris sous les codes 170504, 020401 et 010102 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.**Art. 3.** Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 010409I, 010408, 170101, 170103, 170302A, 190307, 190305, 170302B, 100202, 100202LD, 100202EAF, 100202S, 170506A1, 170506A2, 010413I, 170201 et 100998 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.**Art. 4.** Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.**Art. 5.** L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 6 mars 2015 et expirant le 5 mars 2025.**Art. 6.** Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
170504	Terres de déblais			Récupération et utilisation de terres naturelles provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites en zone destinée à l'urbanisation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
010102	Matériaux pierreux à l'état naturel			Récupération et utilisation de matériaux pierreux provenant de l'industrie extractive, d'un aménagement de sites ou de travaux de génie civil	Matériaux pierreux naturels non souillés, non métallifères, non susceptibles de réaction avec le milieu ambiant ou environnant et répondant à la PTV 400	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010409I	Sables de pierres naturelles	X		Récupération et utilisation de sables produits lors du travail de la pierre naturelle	Sables répondant à la PTV 401	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Etablissement d'une couche de finition - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
010408	Granulats de matériaux pierreux	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170101	Granulats de béton	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170302A	Granulats de revêtements routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
190307	Enrobés bitumineux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à chaud ou à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Couches de revêtement - Accotements
190305	Enrobés goudronneux composés de granulats ou de fraisats de revêtements routiers	X		Matériaux produits par une installation autorisée d'enrobage à froid	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Couches de revêtement - Accotements
170302B	Granulats ou fraisats de revêtement routiers hydrocarbonés	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée soit de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition, soit du fraisage de revêtements	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements - Couches de revêtement
100202	Laitiers non traités	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les laitiers résultant de la production de la fonte comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202LD	Scories LD non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories LD résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202EAF	Scories EAF non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories EAF résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer
100202S	Scories de désulfuration non traitées	X		Matériaux produits par une installation autorisée de conditionnement utilisant les scories de désulfuration résultant de la production de l'acier comme matière de base	Matières répondant au cahier des charges type RW99	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Ballast de chemin de fer

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170506a1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35%	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506a2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	- Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des directives CEE 79/409 et 92/43
010413i	Déchets de sciage des pierres	X		Utilisation de matériaux provenant du sciage de la pierre	Matériaux pierreux non contaminés	- Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
100998	Sables de fonderie liés à la bentonite ayant subi la coulée	X		Utilisation des sables de purge des installations de fabrication de sables de moulage pour les fonderies de métaux ferreux	Sables silico-argileux pouvant contenir des adjuvants carbonés composés de charbon broyé ou de brais bitumeux et répondant au cahier des charges type RW99	- Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Accotements

Namur, le 6 mars 2015.

Le Directeur,

Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,

Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Annexe I^{re}

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/991/3 délivré à la SPRL Gebrüder Lenges

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

A ce registre, sont annexés les bordereaux de suivi et les rapports d'analyse, s'il échet qui sont relatifs à chaque lot.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par la Gebrüder Lenges SPRL pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2 En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/ fournisseur	Origine/ destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	--	-------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des Déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des Déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er} du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/991/3 délivré à la SPRL Gebrüder Lenges.

Namur, le 6 mars 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI
L'Inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN
Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain Ghodsi, Directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

Annexe II

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/991/3 délivré à la SPRL Gebrüder Lenges dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles

I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants:

paramètres agronomiques :

- la matière sèche;
- la matière organique;
- le pH (eau);
- l'azote total.

éléments traces métalliques :

- l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

composés traces organiques :

- BTEX;
- PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);
- PCB (7 congénères de Ballschmieter);
- Hydrocarbures aliphatiques (C₉-C₄₀);
- Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés à l'Office wallon des déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

IV. a) Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou inférieures à celles figurant au tableau 1.

b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CWATUPE et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.

c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.

d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement,...). Dans ce cadre, l'Administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances.

e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets:

	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
Composés Traces Organiques (mg/kg MS)	
BTEX	
Benzène	
Ethylbenzène	
Toluène	0,16
Xylènes	3,76
	2,88
	0,88
HAP	
Benzo(b)fluoranthène	
Benzo(k)fluoranthène	
Benzo(g,h,i)pérylène	0,08
Benzo (a)pyrène	0,4
Fluoranthène	1,2
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	0,08
	4,16
	0,08
Huiles minérales	200
PCB totaux	0,01

• Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'Office wallon des déchets, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

• Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe - :

- Ardenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Fagne :

Cu ≤ 45 mg/kg MS

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Famenne :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

- Haute Ardenne :

Zn ≤ 250 mg/kg MS

- Région herbagère :

Cd ≤ 1 mg/kg MS

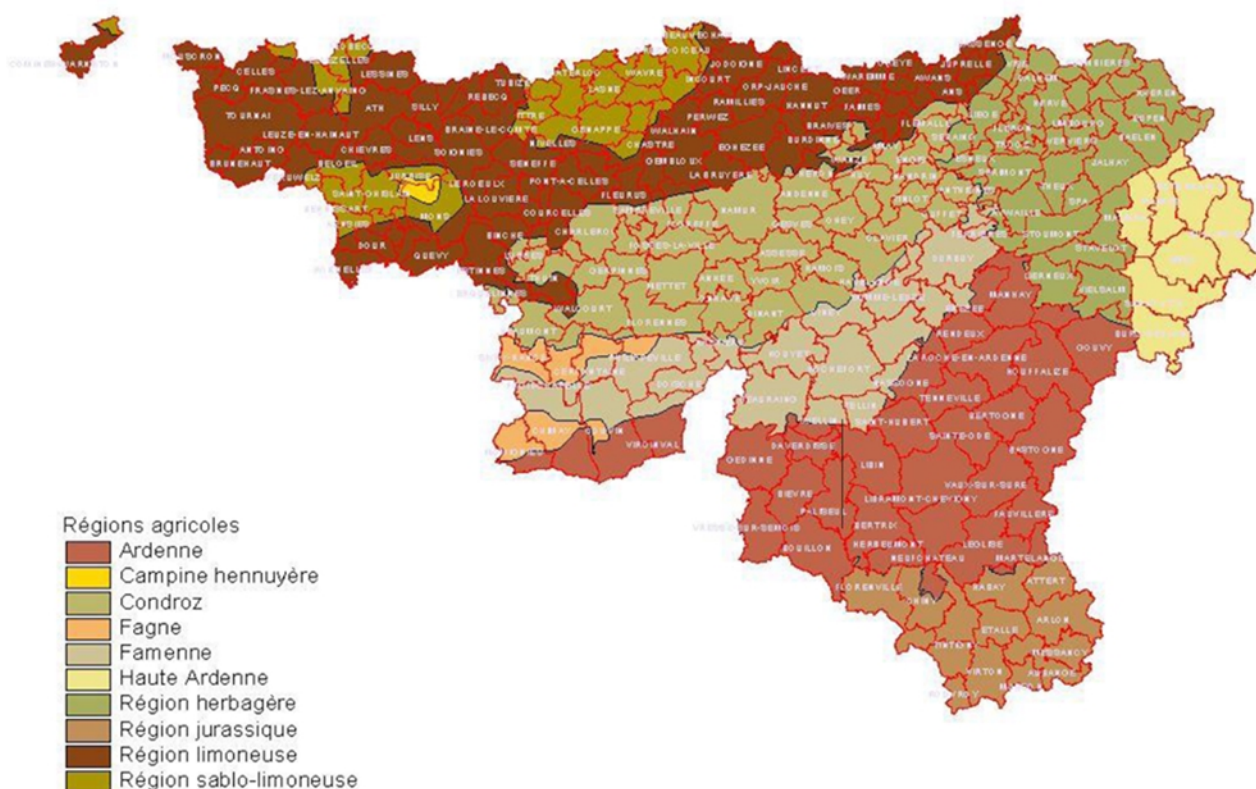
Pb ≤ 85 mg/kg MS

Zn ≤ 250 mg/kg MS

- Région Jurassique :

Ni ≤ 45 mg/kg MS

• Des dérogations particulières pourront être accordées par l'Office wallon des déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/991/3 délivré à la SPRL Gebrüder Lenges.
Namur, le 6 mars 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI
L'Inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN
Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain Ghodsi, Directeur
Tél. : 081-33 65 31
Fax : 081-33 65 22
e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2015/27054]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Office wallon des déchets. — Enregistrement n° 2015/992/3 délivré à M. Samyn Rik

L'Office wallon des déchets,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;
Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, tel que modifié;
Vu la demande d'enregistrement introduite par M. Samyn Rik, avenue Prince Charles 46, à 7350 Thulin, le 21 janvier 2015;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. M. Samyn Rik, sis avenue Prince Charles 46, à 7350 Thulin, est enregistré sous le n° 2015/992/3 comme valorisateur des déchets repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 2. Les déchets repris sous le code 020401 dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets est admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous.

Art. 3. Les déchets repris dans l'arrêté précité sous les codes 170103, 170506A1, 170506A2, 170201, 010409IIA et 010409 sont admis pour les modes d'utilisation repris dans le tableau ci-dessous moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Les conditions reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 5. L'enregistrement est délivré pour une période de dix ans prenant cours le 20 mars 2015 et expirant le 19 mars 2025.

Art. 6. Les déchets visés par le présent enregistrement sont identifiés, caractérisés et utilisés selon les termes énoncés dans le tableau ci-dessous :

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
Premier domaine d'utilisation : travaux de génie civil						
020401	Terres de betteraves et d'autres productions maraîchères			Récupération et utilisation de terres issues du lavage ou du traitement mécanique sur table vibrante de betteraves et d'autres productions maraîchères	Terres naturelles non contaminées répondant aux caractéristiques de référence de la liste guide figurant à l'annexe II, point 1 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Travaux d'aménagement de sites - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170103	Granulats de débris de maçonnerie	X		Utilisation de matériaux produits par une installation autorisée de tri et de concassage de déchets inertes de construction et de démolition ou de matériaux pierreux à l'état naturel	Matières répondant aux caractéristiques du tableau 1 « nature des granulats de débris de démolition et de construction recyclés » de la PTV 406	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de remblayage, à l'exception des CET existants et des sites désignés au plan des CET - Empierrements - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Couches de revêtement - Accotements - Travaux de construction ou de rénovation d'ouvrages d'art ou de bâtiments - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A1	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage qui présentent une siccité d'au moins 35%	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux de sous-fondation - Travaux de fondation - Réhabilitation de sites désaffectés pollués ou contaminés suivant un processus approuvé par la Région - Aménagement et réhabilitation de centres d'enfouissement technique (CET)
170506A2	Produits de dragage ou de curage (sables, pierres, boues)	X		Utilisation de matériaux enlevés du lit et des berges des cours et plans d'eau du fait de travaux de dragage ou de curage	Matières appartenant à la catégorie A telle que définie par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon (AGW) du 30 novembre 1995 relatif à la gestion des matières enlevées du lit et des berges des cours et plans d'eau, tel que modifié	<ul style="list-style-type: none"> - Travaux d'aménagement du lit et des berges des cours et plans d'eau en dehors des zones présentant un intérêt biologique au sens de la loi du 12 juillet 1976 relative à la conservation de la nature et des Directives CEE 79/409 et 92/43

Code	Nature du déchet	Comptabilité	Certificat d'utilisation	Circonstances de valorisation du déchet	Caractéristiques du déchet valorisé	Mode d'utilisation (dans le respect des dispositions du CWATUP)
170201	Billes de chemin de fer	X		Utilisation de matériaux enlevés lors de l'aménagement ou de la rénovation de voies ferrées	Bois traités conformément aux cahiers des charges de la SNCB	- Aménagement de sites urbains - Aménagement de jardins, parcs et plantations
010409IIA	Sables naturels	X		Utilisation de poussières issues de la taille, du sciage et du travail des minerais non métalliques	Sables répondant aux critères d'utilisation des fabricants professionnels de plastiques ou de colles	Matière de charge dans les plastiques et les colles
010409	Boues argileuses	X		Utilisation de boues de décantation ou de clarification des eaux de lavage d'argiles naturelles	Boues constituées de plus de 90 % en poids de matières sèches d'argiles naturelles	Fabrication de briques destinées à la construction

Namur, le 20 mars 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI
L'Inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN
Cachet de l'Office

Annexe I^{re}

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/992/3 délivré à M. Samyn Rik

I. COMPTABILITE DES DECHETS

I.1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets identifiés selon les codes de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse des destinataires ou des fournisseurs selon le cas;
- 6° l'origine et/ou la destination des lots selon le cas.

I.2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

A ce registre, sont annexés les bordereaux de suivi et les rapports d'analyse, s'il échet qui sont relatifs à chaque lot.

I.3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par M. Samyn Rik pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

I.4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

II.1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que précisée au I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

II.2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1 sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code	Quantité livrée en tonnes	N° du bon de pesage	Date de livraison	Identité et adresse, tél, fax et e-mail du destinataire/fournisseur	Origine/destination des lots
-----------	------------------	------	---------------------------	---------------------	-------------------	---	------------------------------

III. DISPOSITIONS EN MATIERE DE TRANSPORTS

III.1. § 1^{er}. Le transport et la valorisation des déchets repris dans l'acte, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

III.2. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

III.3. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

III.4. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des Déchets, une déclaration de transport de déchets. Cette déclaration ne doit pas être transmise si une déclaration est faite dans le cadre d'un enregistrement pour le transport de déchets autres que dangereux.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

III.5. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des Déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

III.6. En exécution de l'article 18, § 1^{er} du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet trimestriellement à l'Office wallon des déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par l'Office wallon des déchets.

III.7. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, à l'enregistrement délivré, il en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des Déchets, qui en prend acte. En tout état de cause, le titulaire reste tenu aux obligations de conservation des registres comptables, des résultats d'analyses et de toutes autres pièces, imposées par le présent enregistrement ou par un certificat d'utilisation.

III.8. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/992/3 délivré à M. Samyn Rik.
Namur, le 20 mars 2015.

Le Directeur,
Ir A. GHODSI
L'Inspecteur général,
Ir A. HOUTAIN
Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain Ghodsi, Directeur
Tél. : 081-33 65 31
Fax : 081-33 65 22
e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

Annexe II

Conditions liées à l'enregistrement n° 2015/992/3
délivré à M. Samyn Rik dans le cas de l'utilisation des déchets sur des sols agricoles

I. Les déchets visés par le présent enregistrement sous le code 020401, terres de betteraves et d'autres productions maraîchères, peuvent être valorisés sur des sols agricoles moyennant le respect des conditions de reprises ci-après, et s'il échet, le respect des dispositions de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

II. Le titulaire de l'enregistrement se procure auprès de l'industrie productrice des déchets les résultats des analyses sur les paramètres identifiés au tableau 1 ci-dessous, effectuées sur chaque échantillon final représentatif d'un lot de 10 000 tonnes par un laboratoire agréé pour l'analyse des déchets en Wallonie en vertu du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, portant sur les paramètres suivants :

paramètres agronomiques :

- la matière sèche;
- la matière organique;
- le pH (eau);
- l'azote total.

éléments traces métalliques :

- l'As, le Cd, le Cr, le Co, le Cu, le Hg, le Pb, le Ni, le Zn;

composés traces organiques :

- BTEX;
- PAH (6 de Borneff) et PAH totaux (16);
- PCB (7 congénères de Ballschmieter);
- Hydrocarbures aliphatiques (C₉-C₄₀);
- Huiles minérales.

Les résultats susvisés sont adressés à l'Office wallon des déchets sur demande de ce dernier, ou, directement lorsque la caution de celle-ci s'avère nécessaire pour valider la valorisation.

De plus, le titulaire de l'enregistrement tient en permanence ces résultats à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance.

III. Les lots non caractérisés conformément aux dispositions reprises au point II ou ne répondant pas aux critères analytiques et autres conditions définis au point IV ci-après ne peuvent être valorisés sur des sols agricoles.

IV. a) Les résultats susvisés ne peuvent révéler que de concentrations égales ou inférieures à celles figurant au tableau 1.

b) Les déchets sont utilisés dans le respect du CWATUPE et de manière telle que les apports n'entraînent aucune modification sensible du relief du sol - excepté si un permis d'urbanisme l'autorise.

c) Le titulaire de l'enregistrement veille à ce que les déchets ne présentent pas une teneur en azote significativement plus élevée à celle observée au niveau des terres sur lesquelles ils sont épandus.

d) Les déchets ne peuvent générer des nuisances de quelque nature que ce soit (olfactives, écoulement,...). Dans ce cadre, l'Administration peut en imposer le déplacement ou imposer les mesures qu'elle juge utile afin d'éviter toute pollution et de protéger la population et l'environnement contre d'éventuelles nuisances.

e) Lors de la valorisation des déchets, le titulaire de l'enregistrement est tenu de veiller à un apport homogène de ces dernières.

Tableau 1 : Valeurs de référence et valeurs limites autorisées dans les déchets :

	Valeurs limites
	TYPES D'USAGE SOL RECEPTEUR
	II Agricole
Eléments Traces Métalliques (mg/kg MS)	
Arsenic	12
Cadmium	0,8
Chrome	68
Cuivre	40
Mercure	0,4
Nickel	28
Plomb	64
Zinc	124
Composés Traces Organiques (mg/kg MS)	
BTEX	
Benzène	
Ethylbenzène	
Toluène	0,16
Xylènes	3,76
	2,88
	0,88
HAP	
Benzo(b)fluoranthène	
Benzo(k)fluoranthène	0,08
Benzo(g,h,i)pérylène	0,4
Benzo (a)pyrène	1,2
Fluoranthène	0,08
Indéno(1,2,3-c,d)pyrène	4,16
	0,08
Huiles minérales	200
PCB totaux	0,01

• Des valeurs limites pour des éléments ou des composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans ce tableau pourraient être fixées par l'Office wallon des déchets, s'il le juge utile, pour notamment tenir compte de l'origine et de la composition des matières utilisées ou de la nature, des caractéristiques et des particularités éventuelles du sol récepteur.

• Les valeurs en éléments traces métalliques (ETM) sont modifiées comme suit pour les régions agricoles reprises ci-après – voir carte jointe à la présente annexe - :

- Ardenne :

Ni \leq 45 mg/kg MS

- Fagne :

Cu \leq 45 mg/kg MS

Ni \leq 45 mg/kg MS

- Famenne :

Ni \leq 45 mg/kg MS

- Haute Ardenne :

Zn \leq 250 mg/kg MS

- Région herbagère :

Cd \leq 1 mg/kg MS

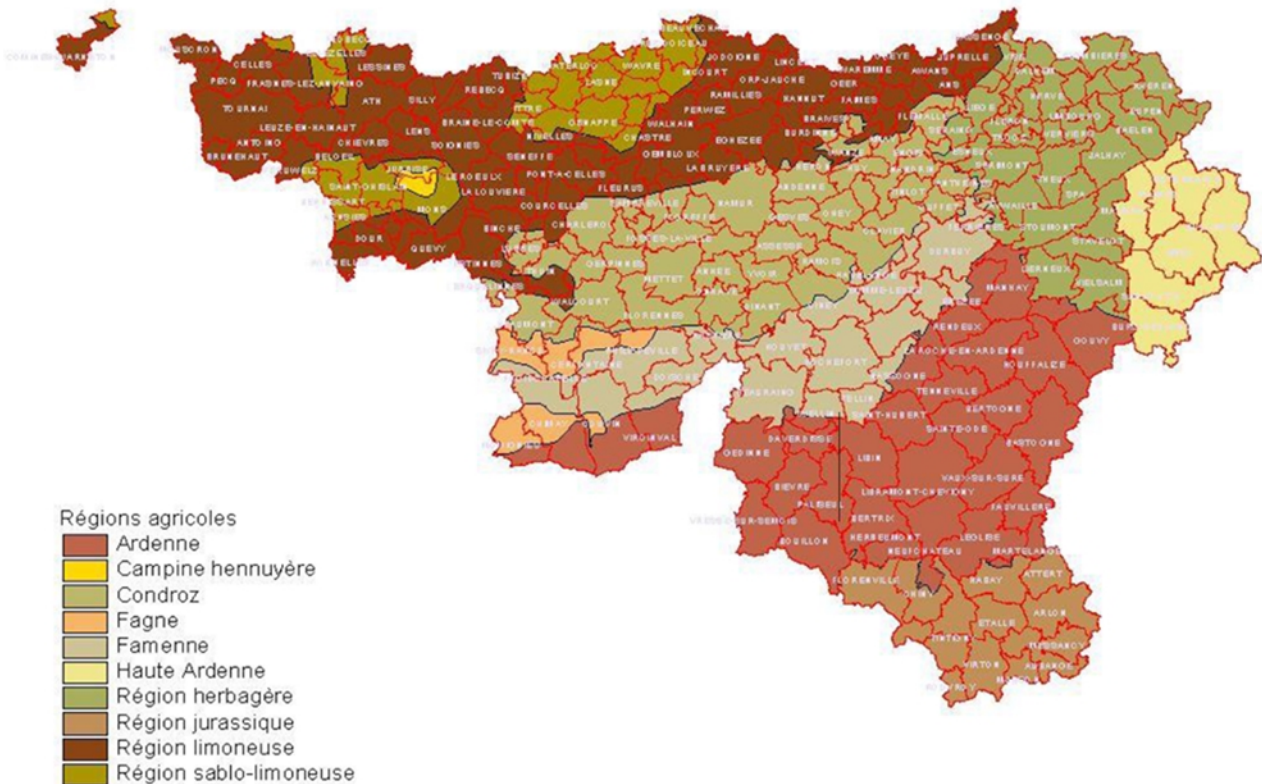
Pb \leq 85 mg/kg MS

Zn \leq 250 mg/kg MS

- Région Jurassique :

Ni \leq 45 mg/kg MS

• Des dérogations particulières pourront être accordées par l'Office wallon des déchets sur base d'un rapport justificatif visé favorablement par une autorité scientifique compétente dans la mesure où le sol environnant de composition identique présente des teneurs en éléments traces métalliques (ETM) supérieures aux normes précitées.



Vu pour être annexé à l'enregistrement n° 2015/992/3 délivré à M. Samyn Rik.

Namur, le 20 mars 2015.

Le Directeur,

Ir A. GHODSI

L'Inspecteur général,

Ir A. HOUTAIN

Cachet de l'Office

Correspondant de l'Office wallon des déchets : Ir Alain Ghodsi, Directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31286]

8 MAI 2014. — Décision de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement octroyant une dérogation à une interdiction de l'Ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature. — Extrait

Vu l'ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature, plus particulièrement ses articles 68, § 1^{er}, 5^o, 6^o, 70, § 1^{er}, 1^o, § 2, 1^o, 3^o, 5^o, 83, § 1^{er} et 84 ;

Considérant la décision du Gouvernement fédéral du 18 avril 2008 concernant le Masterplan prisons, confirmée le 15 décembre 2010 par le Gouvernement Fédéral;

Vu l'absence d'avis du Conseil supérieur bruxellois de la conservation de la nature;

Vu que l'absence d'avis du Conseil supérieur bruxellois de la nature équivaut à un avis positif;

Considérant que la mesure ne nuit pas directement ou indirectement au maintien ou au rétablissement dans un état de conservation favorable des populations des espèces concernées dans leur aire de répartition naturelle;

L'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement accorde, moyennant certaines conditions, une dérogation pour des raisons impératives d'intérêt public majeur, y compris de nature sociale ou économique (art. 83, § 1^{er}, 2^o de l'Ordonnance) pour: 1) déraciner, déplanter des spécimens des espèces de plantes protégées, 2) de transporter des spécimens de plantes protégées, à Monsieur Geert DHONT au nom de Cafasso nv.

La dérogation est fondée sur l'article 83, § 1^{er}, 2^o de l'Ordonnance du 1^{er} mars 2012 relative à la conservation de la nature et est valable du 1/11/2015 au 31/12/2021 inclus.

Bruxelles, le 8 mai 2014.

Régine PEETERS,
Directrice générale adjointe
Frédéric FONTAINE,
Directeur général

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31286]

8 MEI 2014. — Beslissing van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, die een afwijking toekent op een verbod van de Ordonnantie betreffende het natuurbehoud van 1 maart 2012. — Uittreksel

Gelet op de Ordonnantie van 1^{ste} maart 2012 betreffende het natuurbehoud, inzonderheid artikels 68, § 1, 5^o, 6^o en 70, § 1, 1^o, § 2, 1^o, 3^o, 5^o, 83, § 1 en 84;

Overwegende de beslissing van de Federale Regering van 18 april 2008 betreffende een Masterplan gevangenis, bevestigd op 15 december 2010 door de Federale Regering;

Gelet op het uitblijven van advies van de Brusselse hoge raad voor natuurbehoud;

Gelet op het feit dat het uitblijven van een advies wordt gelijkgesteld met een gunstig advies;

Overwegende dat de maatregel niet direct noch indirect nadelig is voor het behoud of herstel in een gunstige staat van instandhouding van de populaties van betrokken soorten in hun natuurlijke verspreidingsgebied;

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer verleent, onder voorbehoud van bepaalde voorwaarden, een afwijking ten behoeve van om dwingende redenen van groot openbaar belang, met inbegrip van redenen van sociale of economische aard (art. 83, § 1, 2^o van de Ordonnantie) voor: 1) specimens van beschermde plantensoorten plukken, ontwortelen, 2) specimens van beschermde plantensoorten vervoeren, aan de heer Geert DHONT, namens Cafasso nv.

De afwijking is gebaseerd op artikel 83, § 1, 2^o van de Ordonnantie van 1^{ste} maart 2012 betreffende het natuurbehoud en is geldig van 1/11/2015 t.e.m. 31/12/2021.

Brussel, 8 mei 2014.

Régine PEETERS,
Adjunct-Directrice-generaal
Frédéric FONTAINE,
Directeur-generaal

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31285]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 mars 2015, n'est pas entamée la procédure de classement comme site des Espaces verts du Campus de la Plaine sis Boulevard du Triomphe à Ixelles.

Le bien est connu au cadastre d'Ixelles, division 5, section C, parcelles cadastrées 281T6 et 281S6.

Conformément à l'article 222 § 6, al. 2 du COBAT, la condition suivante est imposée à toute demande de certificat ou de permis d'urbanisme introduite dans les cinq ans de la publication du présent arrêté :

— Tout projet urbanistique concernant cette zone devra obligatoirement garantir la présence d'un espace vert accessible au public.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31285]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 maart 2015, de procedure tot bescherming als landschap van de Groene Ruimte van de Campus Etterbeek (Pleinlaan), gelegen aan de Triomflaan in Elsene, wordt niet ingesteld.

Het goed is ten kadaster van Elsene bekend, divisie 5, sectie C, gekadastreerde percelen 281T6 en 281S6.

Conform artikel 222, § 6, lid 2 van het BWRO, kan de volgende voorwaarden worden opgelegd voor elke aanvraag tot stedenbouwkundig(e) attest of vergunning, ingediend binnen de vijf jaar na de publicatie van het huidig besluit :

— Elk stedenbouwkundig project met betrekking tot deze zone moet verplicht de aanwezigheid van een groene ruimte toegankelijk voor het publiek verzekeren.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31300]

Arrêtés concernant la ville, les communes et les CPAS

ANDERLECHT. – Par arrêté du 24 avril 2015 est approuvée la délibération du 26 mars 2015 par laquelle le conseil communal de la Commune d'Anderlecht décide d'octroyer une prime à la vie chère (période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2014).

BRUXELLES. – Par arrêté du 7 mai 2015 est approuvée la délibération du 30 mars 2015 par laquelle le conseil communal de la Ville de Bruxelles décide d'approuver le mode de passation et le cahier spécial des charges concernant la rénovation lourde du bâtiment implanté à l'angle de la rue Van Artevelde n° 75 – 95 et la rue des Six Jetons n° 49 – 53 pour un montant estimé à 10.360.188 EUR (T.V.A.c).

BRUXELLES. – Par arrêté du 7 mai 2015 est approuvée la délibération du 12 mars 2015 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la Ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à un marché de services d'assurances.

MOLENBEEK-SAINT-JEAN. – Par arrêté du 24 avril 2015 est approuvée la délibération du 25 mars 2015 par laquelle le conseil communal de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean décide de modifier le chapitre IV – Services admissibles – du Statut pécuniaire du personnel communal.

UCCLE. – Par arrêté du 4 mai 2015 est approuvée la délibération du 26 mars 2015 par laquelle le conseil communal d'Uccle approuve le mode de passation et les conditions du marché relatifs à la mission complète d'auteur de projet dans le cadre de la rénovation et de l'aménagement du nouveau centre administratif de la commune.

WOLUWE-SAINT-PIERRE. – Par arrêté du 21 avril 2015 n'est pas approuvée la délibération du 5 mars 2015 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de Woluwe-Saint-Pierre approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la préparation et la livraison de repas scolaires s'inscrivant dans une démarche d'alimentation saine, durable et locale dans l'enseignement fondamental, spécialisé et technique pour une durée de trois ans.

ZONE DE POLICE Schaarbeek/Evere/Saint-Josse-ten-Noode. – Par arrêté du 7 mai 2015 est approuvée la délibération du 23 mars 2015 par laquelle le conseil de police de la zone de police de Schaarbeek/Evere/Saint-J-t-N décide d'approuver le mode de passation et le cahier spécial des charges concernant le déplacement, l'enlèvement, l'entreposage, la vente et la destruction sur réquisition des services de police des véhicules de trouvant sur le territoire de la zone de police 5344 pour un montant estimé à 5.600.000 EUR (T.V.A.c) pour 4 ans.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2015/31300]

Besluiten betreffende de stad, de gemeenten en de OCMW's

ANDERLECHT. – Bij besluit van 24 april 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 maart 2015 waarbij de gemeenteraad van de Gemeente Anderlecht beslist een levensduurtepremie toe te kennen (periode 1 januari tot en met 31 december 2014).

BRUSSEL. – Bij besluit van 7 mei 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 30 maart 2015 waarbij de gemeenteraad van de Stad Brussel beslist de gunningswijze en het bestek betreffende de zware renovatie van het gebouw gelegen op de hoek van de Arteveldestraat nrs 75 - 95 en Zespenningenstraat nrs 49 - 53 voor een geraamd bedrag van 10.360.188 EUR (btwi) goed te keuren.

BRUSSEL. – Bij besluit van 7 mei 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 12 maart 2015 waarbij het college van burgemeester en schepenen van de Stad Brussel de wijze van gunning en het bestek betreffende de opdracht van verzekeringsdiensten goedkeurt.

SINT-JANS-MOLENBEEK. – Bij besluit van 24 april 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 25 maart 2015 waarbij de gemeenteraad van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek beslist Hoofdstuk IV – Aanneembare diensten – van het geldelijk statuut van het gemeentepersoneel te wijzigen.

UKKEL. – Bij besluit van 4 mei 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 maart 2015 waarbij de gemeenteraad van Ukkel de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht betreffende de volledige projectontwerper in het kader van de verbouwing en inrichting van het nieuwe administratief centrum van de gemeente goedkeurt.

SINT-PIETERS-WOLUWE. – Bij besluit van 21 april 2015 is niet goedgekeurd de beslissing van 5 maart 2015 waarbij het college van burgemeester en schepenen van Sint-Pieters-Woluwe de gunningswijze en het bestek betreffende de bereiding en de levering van schoolmaaltijden bestaande uit een gezonde, duurzame en lokale voeding in het basis-, buitengewoon en technisch onderwijs voor een duur van drie jaar goedkeurt.

POLITIEZONE Schaarbeek/Evere/Sint-Joost-ten-Node. – Bij besluit van 7 mei 2015 wordt goedgekeurd de beslissing van 23 maart 2015 waarbij de politieraad van de politiezone Schaarbeek/Evere/Sint-J-t-N beslist de gunningswijze en het bestek betreffende het wegslepen, het verplaatsen, het in bewaring plaatsen, het verkopen en het vernietigen op vordering van de politiediensten van de voertuigen die zich op het grondgebied van de politiezone 5344 bevinden voor een geraamd bedrag van 5.600.000 EUR (btwi) voor 4 jaar goed te keuren.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/202267]

Extrait de l'arrêt n° 43/2015 du 26 mars 2015

Numéro du rôle : 5884

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 40bis, § 2, 2°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel qu'il a été remplacé par l'article 8 de la loi du 8 juillet 2011, posée par le Conseil du contentieux des étrangers.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt n° 120.742 du 17 mars 2014 en cause de Edna Nyamoita Onsongo contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 3 avril 2014, le Conseil du contentieux des étrangers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 40bis, § 2, 2°, de la loi du 15 décembre 1980 lu conjointement avec l'article 40ter de cette même loi, ne viole-t-il pas les articles 10, 11 et 191 de la Constitution lu en combinaison ou non avec l'article 8 CEDH en ce sens qu'il impose au ressortissant étranger, ayant conclu une cohabitation légale conformément à l'article 1476, § 1^{er}, du Code civil, de prouver le caractère stable et durable de la relation afin d'être considéré comme membre de famille du ressortissant belge, charge de la preuve qui n'existe pas pour l'étranger marié à un ressortissant belge ou pour l'étranger lié à un Belge par un partenariat enregistré considéré comme équivalent à un mariage en Belgique ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. Aux termes de l'article 40bis, § 4, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, les membres de la famille d'un citoyen de l'Union visés au paragraphe 2 du même article ont le droit, sous certaines conditions, d'accompagner ou de rejoindre le citoyen de l'Union visé à l'article 40, § 4, alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 3°, de cette même loi, pour une période de plus de trois mois.

B.1.2. L'article 40bis, § 2, de la loi du 15 décembre 1980, tel qu'il a été remplacé par l'article 8 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980, détermine les personnes qui sont considérées comme membres de la famille d'un citoyen de l'Union. Cette disposition énonce :

« Sont considérés comme membres de [la] famille du citoyen de l'Union :

1° le conjoint ou l'étranger avec lequel il est lié par un partenariat enregistré considéré comme équivalent à un mariage en Belgique, qui l'accompagne ou le rejoint;

2° le partenaire auquel le citoyen de l'Union est lié par un partenariat enregistré conformément à une loi, et qui l'accompagne ou le rejoint.

Les partenaires doivent répondre aux conditions suivantes :

a) prouver qu'ils entretiennent une relation de partenariat durable et stable dûment établie.

Le caractère durable et stable de cette relation est démontré :

- si les partenaires prouvent qu'ils ont cohabité en Belgique ou dans un autre pays de manière ininterrompue pendant au moins un an avant la demande;

- ou bien si les partenaires prouvent qu'ils se connaissent depuis au moins deux ans précédant la demande et qu'ils fournissent la preuve qu'ils ont entretenu des contacts réguliers par téléphone, par courrier ordinaire ou électronique, et qu'ils se sont rencontrés trois fois durant les deux années précédant la demande et que ces rencontres comportent au total 45 jours ou davantage;

- ou bien si les partenaires ont un enfant commun;

b) venir vivre ensemble;

c) être tous les deux âgés de plus de vingt et un ans;

d) être célibataires et ne pas avoir une relation de partenariat durable et stable avec une autre personne;

e) ne pas être une des personnes visées aux articles 161 à 163 du Code civil;

f) n'avoir fait ni l'un ni l'autre l'objet d'une décision sur la base de l'article 167 du Code civil, et ce, pour autant que la décision ou la nullité ait été coulée en force de chose jugée.

3° les descendants et les descendants de son conjoint ou partenaire visé au 1° ou 2°, âgés de moins de vingt et un ans ou qui sont à leur charge, qui les accompagnent ou les rejoignent, pour autant que l'étranger rejoint, son conjoint ou le partenaire enregistré visé en ait le droit de garde et, en cas de garde partagée, à la condition que l'autre titulaire du droit de garde ait donné son accord;

4° les ascendants et les ascendants de son conjoint ou partenaire visé au 1° ou 2°, qui sont à leur charge, qui les accompagnent ou les rejoignent.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les cas dans lesquels un partenariat enregistré sur la base d'une loi étrangère doit être considéré comme équivalent à un mariage en Belgique ».

Par son arrêt n° 121/2013 du 26 septembre 2013, la Cour a annulé l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, c), de la loi en cause « en ce qu'il ne prévoit pas que la même exception relative à la condition d'âge que celle qui est prévue à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 15 décembre 1980 s'applique au regroupement familial d'un citoyen de l'Union européenne et de son partenaire ».

Cette annulation partielle est sans incidence sur la question préjudicielle.

Il en va de même de la modification apportée par l'article 17 de la loi du 19 mars 2014 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers », lequel dispose :

« A l'article 40bis de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007 et remplacé par la loi du 8 juillet 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2, alinéa 1^{er}, est complété par le 5° rédigé comme suit :

' 5° le père ou la mère d'un citoyen de l'Union européenne mineur d'âge visé à l'article 40, § 4, alinéa 1^{er}, 2°, pour autant que ce dernier soit à sa charge et qu'il en ait effectivement la garde. ' :

2° le § 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

' Le membre de la famille visé au § 2, alinéa 1^{er}, 5°, doit apporter la preuve qu'il dispose de ressources suffisantes pour subvenir à ses propres besoins ainsi qu'à ceux de son enfant, citoyen de l'Union, pour ne pas devenir une charge pour le système d'aide sociale du Royaume et d'une assurance maladie couvrant l'ensemble des risques en Belgique. Dans le cadre de l'évaluation des ressources, il est tenu compte notamment de leur nature et de leur régularité. ' ».

B.1.3. L'article 40ter de la loi du 15 décembre 1980, tel qu'il a été remplacé par l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011, dispose que ce qui précède s'applique également aux membres de la famille d'une personne de nationalité belge. Cette disposition énonce :

« Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux membres de la famille d'un Belge, pour autant qu'il s'agisse :

- de membres de la famille mentionnés à l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, qui accompagnent ou rejoignent le Belge;

- de membres de la famille mentionnés à l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, qui sont les père et mère d'un Belge mineur, qui établissent leur identité au moyen d'un document d'identité et qui accompagnent ou rejoignent le Belge.

En ce qui concerne les membres de la famille visés à l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, le ressortissant belge doit démontrer :

- qu'il dispose de moyens de subsistance stables, suffisants et réguliers. Cette condition est réputée remplie lorsque les moyens de subsistance sont au moins équivalents à cent vingt pour cent du montant visé à l'article 14, § 1^{er}, 3°, de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale. L'évaluation de ces moyens de subsistance :

1° tient compte de leur nature et de leur régularité;

2° ne tient pas compte des moyens provenant de régimes d'assistance complémentaires, à savoir le revenu d'intégration et le supplément d'allocations familiales, ni de l'aide sociale financière et des allocations familiales;

3° ne tient pas compte des allocations d'attente ni de l'allocation de transition et tient uniquement compte de l'allocation de chômage pour autant que le conjoint ou le partenaire concerné puisse prouver qu'il cherche activement du travail.

- qu'il dispose d'un logement décent qui lui permet de recevoir le ou les membres de sa famille qui demandent à le rejoindre et qui remplit les conditions posées à un bien immeuble donné en location à titre de résidence principale comme prévu à l'article 2 du Livre III, Titre VIII, Chapitre II, Section 2 du Code civil, et qu'il dispose d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique pour lui-même et les membres de sa famille. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la manière dont l'étranger apporte la preuve que le bien immeuble remplit les conditions requises.

En ce qui concerne les personnes visées à l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, les conjoints ou partenaires doivent tous deux être âgés de plus de vingt et un ans.

Aux conditions mentionnées à l'article 42ter et à l'article 42quater, il peut également être mis fin au séjour du membre de la famille d'un Belge lorsque les conditions prévues à l'alinéa 2 ne sont plus remplies ».

Par son arrêt n° 121/2013 précité, la Cour a annulé l'article 40ter, alinéa 2, de la loi en cause en ce qu'il ne prévoit pas une exception à la condition des moyens de subsistance lorsque le regroupant est un Belge qui ne se fait rejoindre que par ses enfants mineurs ou ceux de son conjoint ou ceux de son partenaire lorsque le partenariat est considéré comme équivalent au mariage en Belgique.

Cette annulation partielle est sans incidence sur la question préjudicielle.

Il en va de même de l'article 19 de la loi du 2 juin 2013 « modifiant le Code civil, la loi du 31 décembre 1851 sur les consulats et la juridiction consulaire, le Code pénal, le Code judiciaire et la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en vue de la lutte contre les mariages de complaisance et les cohabitations légales de complaisance » et de l'article 6 de la loi du 25 avril 2014 « visant à corriger plusieurs lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution ».

L'article 19 de la loi du 2 juin 2013 précitée dispose :

« Dans l'article 40ter de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 8 juillet 2011, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

' Lorsqu'un certificat de non-empêchement à mariage a été délivré, il ne sera pas procédé à une nouvelle enquête à l'occasion de l'examen d'une demande de regroupement familial fondée sur le mariage célébré suite à la délivrance de ce certificat, sauf si de nouveaux éléments se présentent. ' ».

Quant à l'article 6 de la loi du 25 avril 2014 précitée, il dispose :

« Dans l'article 40ter, alinéa 2, deuxième tiret, dernière phrase, de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011, les mots ' l'étranger ' sont remplacés par les mots ' le ressortissant belge ' ».

B.2.1. La juridiction *a quo* demande si l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 15 décembre 1980, combiné avec l'article 40ter de cette même loi, est compatible avec les articles 10, 11 et 191 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que le ressortissant étranger avec qui un Belge a conclu un partenariat enregistré conformément à une loi n'est considéré comme un membre de la famille de ce ressortissant belge que lorsqu'il prouve le caractère stable et durable de leur relation, alors qu'une telle charge de la preuve ne s'applique pas à l'étranger, marié à un Belge ou à l'étranger lié à un Belge par un partenariat enregistré équivalent à un mariage en Belgique.

B.2.2. Il ressort de la question préjudicielle et de la décision de renvoi que la partie requérante devant la juridiction *a quo* et son partenaire belge ont fait, le 25 juillet 2012, une déclaration de cohabitation légale conformément à l'article 1476, § 1^{er}, du Code civil, actée, selon le Conseil des ministres, par l'officier de l'état civil le 18 octobre 2012. La Cour limite son examen à cette hypothèse.

B.3.1. La Cour est interrogée sur la différence de traitement qui existe entre, d'une part, une personne étrangère qui fait une déclaration de cohabitation légale avec une personne de nationalité belge et, d'autre part, une personne étrangère qui épouse une personne de nationalité belge ou qui est liée à cette dernière par un partenariat enregistré considéré comme équivalent à un mariage en Belgique : alors que les personnes appartenant à la première catégorie sont considérées comme membres de la famille de l'intéressé pour autant seulement qu'elles prouvent qu'elles entretiennent une relation de partenariat durable et stable dûment établie, les personnes appartenant à la seconde catégorie ne doivent pas satisfaire à cette condition et sont considérées comme membres de la famille de l'intéressé du fait du mariage ou du partenariat enregistré équivalent à mariage.

B.3.2. La question préjudicielle concerne donc uniquement la condition fixée à l'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, alinéa 2, a), de la loi du 15 décembre 1980 et non les conditions énumérées sous b) à f) de cette même disposition.

B.4.1. L'article 191 de la Constitution dispose :

« Tout étranger qui se trouve sur le territoire de la Belgique jouit de la protection accordée aux personnes et aux biens, sauf les exceptions établies par la loi ».

L'article 191 de la Constitution n'est susceptible d'être violé que lorsque la disposition en cause établit une différence de traitement entre certains étrangers et les Belges. Etant donné que la disposition en cause instaure une différence de traitement entre deux catégories d'étrangers, seule la violation des articles 10 et 11 de la Constitution peut être alléguée.

B.4.2. La question préjudicielle est irrecevable en ce qu'elle invoque la violation de l'article 191 de la Constitution.

B.5.1. Il ressort des travaux préparatoires de la loi du 8 juillet 2011 que le législateur souhaitait intervenir contre les abus engendrés par la possibilité de regroupement familial sur la base d'une déclaration de cohabitation légale (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/001, p. 3). Il visait par là les « contrats simulés de vie commune » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 8). Dans les développements de la proposition de loi qui a conduit à cette loi, il est dit à ce sujet :

« Si nous souhaitons maintenir la viabilité de notre société et donner toutes leurs chances aux nouveaux arrivants dans notre société, il est essentiel d'intervenir à différents niveaux. Ainsi, dans le prolongement des mesures déjà prises à l'encontre des mariages blancs, les pouvoirs publics devraient consacrer une attention accrue aux contrats de vie commune conclus abusivement dans le but d'obtenir un titre de séjour » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/001, p. 4).

Au cours des débats de la commission compétente de la Chambre des représentants, un orateur a considéré que « les cohabitations de complaisance constituent un problème majeur » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 12). Un autre a admis que la cohabitation légale « prête facilement le flanc aux abus, ce qui engendre d'importants flux migratoires vers la Belgique » (*ibid.*, p. 22).

B.5.2. Pour remédier à cet état de choses, un membre de la Chambre des représentants a proposé de limiter la possibilité de regroupement familial aux personnes mariées et d'en exclure les cohabitants légaux (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0595/001). Cette proposition a toutefois été rejetée comme étant « excessive » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 24). Un membre a déclaré à ce sujet :

« L'intervenante partage la préoccupation de [...] au sujet des cohabitations de complaisance, mais s'étonne qu'elle veuille supprimer la cohabitation légale, ou, à tout le moins, abroger les avantages relatifs au droit d'établissement. Pareille mesure poserait, en effet, problème, lorsqu'un homosexuel établi en Belgique ne pourrait plus former un couple avec un homosexuel ougandais, pour ne choisir que cet exemple. Se déclarant favorable au maintien de la cohabitation légale en droit belge, elle déposera un amendement en ce sens » (*ibid.*, p. 23).

B.5.3. Ce membre a dès lors déposé un amendement tendant à obliger les partenaires qui veulent bénéficier du regroupement familial à répondre à un certain nombre de conditions qui prouvent qu'ils entretiennent une relation durable et stable, dûment établie. Pour ce faire, ils devaient démontrer une cohabitation ininterrompue d'un an en Belgique ou à l'étranger, démontrer avoir eu des contacts réguliers pendant plus de deux ans ou démontrer avoir un enfant commun (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 63). Cet amendement était justifié comme suit :

« Le contrat de vie commune est de plus en plus souvent utilisé abusivement depuis qu'il peut procurer un avantage en matière de séjour. Après le phénomène des mariages de complaisance, on est de plus en plus souvent confronté aux cohabitations de complaisance, dans le seul but d'obtenir un avantage en matière de séjour.

Le présent amendement renforce les conditions d'utilisation du canal de la cohabitation dans la procédure d'obtention d'un permis de séjour » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/002, p. 5).

L'amendement précité concernait deux étrangers liés par un partenariat légalement enregistré. Ensuite, des amendements similaires ont été déposés concernant les Belges et les citoyens de l'Union européenne (voir *Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 131).

B.5.4. Ces amendements, et un amendement ultérieur qui les remplaçait (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/014), prévoyaient qu'afin d'apporter la preuve du caractère durable et stable de leur relation, la personne qui fait naître le droit au regroupement familial devait signer un engagement de prise en charge vis-à-vis de son partenaire, sauf si les partenaires avaient un enfant commun. La section de législation du Conseil d'Etat a observé à ce propos que « ce type d'engagement de prise en charge, d'une durée de trois ans, n'est pas de nature à permettre d'établir le caractère durable et stable de la relation de partenariat » (avis n° 49.356/4 du 4 avril 2011, *Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/015, p. 7). Un amendement a dès lors été introduit, qui a conduit à la disposition attaquée et qui a supprimé cette condition. Cet amendement est justifié comme suit :

« Le Conseil d'Etat indique que l'engagement de prise en charge n'est pas de nature à permettre d'établir le caractère durable et stable de la relation de partenariat.

Il est exact que nous souhaitions insérer cette prise en charge dans la loi sur les étrangers à titre d'instrument de contrôle en cas de demande de regroupement familial pour des personnes liées par un partenariat enregistré. Après l'adoption de plusieurs mesures contre les mariages de complaisance et l'adjonction, par la loi du 15 septembre 2006, de la possibilité d'obtenir un permis de séjour sur la base d'une cohabitation, on observe toutefois qu'il est souvent recouru à cette possibilité de façon abusive pour obtenir un droit de séjour en Belgique.

Le raisonnement du Conseil d'Etat est d'ailleurs très curieux. L'article 1477 du Code civil dispose en effet très clairement que les cohabitants légaux ont bien des obligations mutuelles, y compris en ce qui concerne les dettes contractées par chacun d'eux. L'obligation relative au remboursement éventuel des frais par les partenaires continue dès lors à s'appliquer sans restriction en vertu de cette disposition du Code civil.

Quoi qu'il en soit, nous souhaitons tenir compte des observations concernant la prise en charge et la référence explicite à cette obligation a dès lors été supprimée du texte proposé » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/16, pp. 33-34).

En ce qui concerne la différence de traitement entre les cohabitants légaux et les personnes mariées

B.6. La différence de traitement en cause est fondée sur un critère objectif, à savoir le fait qu'une personne étrangère dépose une déclaration de cohabitation légale avec un Belge ou qu'elle se marie avec un Belge.

B.7. En ce que la disposition en cause tend à combattre les abus commis dans le cadre d'une demande de regroupement familial par le biais d'une déclaration de cohabitation légale qui ne matérialise pas une volonté de créer ou de maintenir une relation stable et durable entre les partenaires, le législateur poursuit un but légitime.

B.8. La Cour doit toutefois vérifier si la mesure en cause est pertinente et si elle n'a pas d'effets qui soient disproportionnés par rapport au but poursuivi.

B.9.1. Aux termes de l'article 146bis du Code civil, « il n'y a pas de mariage lorsque, bien que les consentements formels aient été donnés en vue de celui-ci, il ressort d'une combinaison de circonstances que l'intention de l'un au moins des époux n'est manifestement pas la création d'une communauté de vie durable mais vise uniquement l'obtention d'un avantage en matière de séjour, lié au statut d'époux ». Sur la base de cet article, l'officier de l'état civil peut refuser de célébrer le mariage ou, en cas de doute, surseoir à la célébration du mariage pendant un délai de deux mois au plus, afin de procéder à une enquête complémentaire (article 167 du Code civil).

B.9.2. Par conséquent, l'officier de l'état civil est en mesure de vérifier les intentions de deux personnes qui souhaitent se marier. Avant l'entrée en vigueur de l'article 1476bis du Code civil, il n'en allait pas de même en cas de cohabitation légale. Avant de procéder à l'enregistrement de la déclaration de cohabitation légale, l'officier de l'état civil vérifiait seulement si les deux parties répondaient aux conditions fixées aux articles 1475 et 1476 du Code civil.

B.9.3. En matière de cohabitation légale, il n'existait pas, au moment de la déclaration de cohabitation légale en cause, de dispositions comparables à l'article 146bis du Code civil. En séance de la commission compétente de la Chambre des représentants, la représentante du secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile a déclaré :

« L'article 146bis du Code civil porte exclusivement sur les mariages. Le contrôle de la cohabitation légale ne peut dès lors pas être réalisé de la même manière » (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 58).

B.10. A cela s'ajoute qu'il peut être mis fin unilatéralement à la cohabitation légale par l'un des cohabitants, au moyen d'une déclaration écrite qui est remise contre récépissé à l'officier de l'état civil (article 1476, § 2, alinéa 2, du Code civil). Il ne peut par contre être mis fin au mariage de cette manière.

B.11. Dès lors que, contrairement à ce qui est le cas lors d'un mariage, l'officier de l'état civil qui a enregistré la déclaration de cohabitation légale en cause en l'espèce ne pouvait vérifier si les parties faisaient cette déclaration dans le seul but d'obtenir un titre de séjour et étant donné qu'il peut être mis fin unilatéralement à la cohabitation légale, le législateur a pu exiger que les parties qui font une déclaration de cohabitation légale prouvent qu'elles entretiennent une relation de partenariat durable et stable, dûment établie.

B.12.1. Aux termes de la disposition en cause, le caractère durable et stable de cette relation est démontré dans trois cas : (1) si les partenaires prouvent qu'ils ont cohabité pendant au moins un an avant la demande; (2) si les partenaires prouvent qu'ils se connaissent depuis au moins deux ans précédant la demande et qu'ils fournissent la preuve qu'ils ont entretenu des contacts réguliers par téléphone, par courrier ordinaire ou électronique, et qu'ils se sont rencontrés trois fois durant les deux années précédant la demande et que ces rencontres comportent au total 45 jours ou davantage; (3) si les partenaires ont un enfant commun.

B.12.2. Ces trois cas sont de nature à permettre au législateur de conclure raisonnablement que la relation entre les parties qui ont fait la déclaration de cohabitation légale est durable et stable.

B.12.3. Ils offrent aussi à la personne étrangère qui fait une déclaration de cohabitation légale avec une personne de nationalité belge suffisamment de possibilités pour démontrer que leur relation est durable et stable.

B.13. La disposition en cause n'a par conséquent pas d'effets qui soient disproportionnés par rapport à l'objectif poursuivi et elle est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.14. La lecture combinée de ces dispositions constitutionnelles et de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ne conduit pas à une autre conclusion. En effet, cette disposition conventionnelle internationale ne comporte aucune obligation générale d'accorder un droit de séjour à une personne étrangère qui fait une déclaration de cohabitation légale avec une personne de nationalité belge (cf. CEDH, 28 mai 1985, *Abdulaziz, Cabales et Balkandali* c. Royaume Uni, § 68).

En ce qui concerne la différence de traitement entre le partenariat enregistré équivalent au mariage et la cohabitation légale

B.15.1. Tel qu'il a été inséré par l'article 20 de la loi du 25 avril 2007 « modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers », l'article 40bis de la loi du 15 décembre 1980 précitée octroyait déjà un droit de séjour au profit de « l'étranger avec lequel [le citoyen européen] est lié par un partenariat enregistré considéré comme équivalent à un mariage en Belgique ».

B.15.2. Au cours des travaux préparatoires à la loi du 25 avril 2007, il fut précisé :

« Cette disposition innove en s'ouvrant à une évolution future du droit privé, relative à l'assimilation au conjoint du partenaire étranger lié à l'étranger rejoint par un partenariat enregistré considéré comme équivalent à mariage en Belgique. La même modification est apportée à l'article 10 de la loi, relatif au regroupement familial des membres de la famille d'un étranger non citoyen de l'Union. La situation visée est celle des partenariats scandinaves, dont l'assimilation au mariage est actuellement examinée par le SPF Justice.

Cette assimilation ne produira toutefois ces effets en droit des étrangers qu'à la date fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres fixant les cas dans lesquels un partenariat enregistré étranger doit être considéré comme équivalent à mariage en Belgique » (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2845/001, pp. 39-40).

« Dans le projet de loi, un droit au regroupement familial est un droit pour :

- le conjoint ou le partenaire auquel le citoyen de l'Union est lié par un partenariat enregistré considéré comme équivalent à un mariage en Belgique. Ces partenariats sont des formes de communautés de vie qui ont surtout cours dans les pays scandinaves;

[...] » (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2845/003, p. 12).

B.15.3. L'article 4 de l'arrêté royal du 7 mai 2008 « fixant certaines modalités d'exécution de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers » dispose :

« Un partenariat enregistré sur la base de la législation d'un des pays mentionnés ci-après, doit être considéré comme équivalent à mariage en Belgique :

- 1° Danemark;
- 2° Allemagne;
- 3° Finlande;
- 4° Islande;
- 5° Norvège;
- 6° Royaume-Uni;
- 7° Suède ».

B.16.1. La différence de traitement en cause est dès lors fondée sur un critère objectif, à savoir le fait que la personne étrangère dépose une déclaration de cohabitation légale avec un Belge ou qu'elle puisse se prévaloir de l'existence d'un partenariat enregistré considéré comme équivalent à un mariage en Belgique, en vertu de l'article 4 de l'arrêté royal du 7 mai 2008 précité.

B.16.2. En établissant une telle différence de traitement, le législateur poursuit par ailleurs un objectif légitime, tel qu'établi en B.7, d'une manière pertinente et proportionnée.

En effet, il habilite le Roi à identifier, parmi les partenariats enregistrés reconnus par les autres Etats, ceux qui équivalent à un mariage en Belgique et qui, pour cette raison, présentent des garanties contre les unions de complaisance à tout le moins analogues à celles qu'offre un mariage célébré en Belgique.

Pour les motifs exposés en B.9.1 à B.13, la différence de traitement créée par la disposition en cause entre les partenariats enregistrés qui peuvent être jugés équivalents à un mariage célébré en Belgique et tout autre partenariat enregistré, en ce compris une cohabitation légale au sens de l'article 1476, § 1^{er}, du Code civil, est raisonnablement justifiée.

B.17. Enfin, la lecture combinée des articles 10 et 11 de la Constitution avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ne peut aboutir à une autre conclusion, pour les motifs exposés en B.14.

B.18. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 40bis, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, alinéa 2, a), de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel qu'il a été remplacé par l'article 8 de la loi du 8 juillet 2011, combiné avec l'article 40ter de la loi du 15 décembre 1980, tel qu'il a été remplacé par l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 26 mars 2015.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président,
J. Spreutels

GRONDWETTELIJK HOF

[2015/202267]

Uittreksel uit arrest nr. 43/2015 van 26 maart 2015

Rolnummer : 5884

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 40bis, § 2, 2^o, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals vervangen bij artikel 8 van de wet van 8 juli 2011, gesteld door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels, wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij arrest nr. 120.742 van 17 maart 2014 in zake Edna Nyamoita Onsongo tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 3 april 2014, heeft de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 40bis, § 2, 2^o, van de wet van 15 december 1980, in samenhang gelezen met artikel 40ter van diezelfde wet, de artikelen 10, 11 en 191 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het EVRM, in die zin dat het aan de buitenlandse onderdaan die overeenkomstig artikel 1476, § 1, van het Burgerlijk Wetboek een wettelijke samenwoning is aangegaan, de verplichting oplegt het stabiele en duurzame karakter van de relatie te bewijzen om als familielid van de Belgische onderdaan te worden beschouwd, bewijslast die niet bestaat voor de vreemdeling die met een Belgische onderdaan is gehuwd of voor de vreemdeling die met een Belg is verbonden door een geregistreerd partnerschap dat als gelijkwaardig met een huwelijk in België wordt beschouwd ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Luidens artikel 40bis, § 4, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen hebben de in paragraaf 2 van hetzelfde artikel bedoelde familieleden van een burger van de Unie onder bepaalde voorwaarden het recht om de in artikel 40, § 4, eerste lid, 1^o, 2^o en 3^o, van diezelfde wet bedoelde burger van de Unie te begeleiden of zich bij hem te voegen voor een periode van meer dan drie maanden.

B.1.2. Artikel 40bis, § 2, van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij artikel 8 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980, bepaalt wie als familielid van een burger van de Unie wordt beschouwd. Die bepaling luidt :

« Als familielid van de burger van de Unie worden beschouwd :

1° de echtgenoot of de vreemdeling waarmee een geregistreerd partnerschap werd gesloten dat beschouwd wordt als zijnde gelijkwaardig met het huwelijk in België, die hem begeleidt of zich bij hem voegt;

2° de partner, die hem begeleidt of zich bij hem voegt, met wie de burger van de Unie overeenkomstig een wet een geregistreerd partnerschap heeft gesloten.

De partners moeten aan de volgende voorwaarden voldoen :

a) bewijzen een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele partnerrelatie te onderhouden.

Het duurzaam en stabiel karakter van deze relatie is aangetoond :

- indien de partners bewijzen gedurende minstens één jaar, voorafgaand aan de aanvraag, onafgebroken in België of een ander land te hebben samengewoond;

- ofwel indien de partners bewijzen dat zij elkaar sedert ten minste twee jaar, voorafgaand aan de aanvraag, kennen en het bewijs leveren dat zij regelmatig, telefonisch, via briefwisseling of elektronische berichten met elkaar contact onderhouden en dat zij elkaar in de twee jaar voorafgaand aan de aanvraag drie maal ontmoet hebben en dat deze ontmoetingen in totaal 45 of meer dagen betreffen;

- ofwel indien de partners een gemeenschappelijk kind hebben;

b) met elkaar komen samenleven;

c) beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar;

d) ongehuwd zijn en geen duurzame en stabiele partnerrelatie hebben met een andere persoon;

e) geen personen zijn bedoeld in artikelen 161 tot 163 van het Burgerlijk Wetboek;

f) ten aanzien van geen van beiden een beslissing werd genomen op grond van artikel 167 van het Burgerlijk Wetboek en dit voor zover de beslissing kracht van gewijsde heeft verkregen;

3° de bloedverwanten in neergerende lijn alsmede die van de echtgenoot of partner als bedoeld onder 1° of 2°, beneden de leeftijd van eenentwintig jaar of die te hunnen laste zijn, die hen begeleiden of zich bij hen voegen, voor zover de vreemdeling die vervoegd wordt, zijn echtgenoot of de bedoelde geregistreerde partner over het recht van bewaring beschikt en, indien het recht van bewaring wordt gedeeld, op voorwaarde dat de andere houder van het recht van bewaring zijn toestemming heeft gegeven;

4° de bloedverwanten in opgaande lijn, alsmede die van de echtgenoot of partner als bedoeld onder 1° of 2°, die te hunnen laste zijn, die hen begeleiden of zich bij hen voegen.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de gevallen waarbij een partnerschap dat geregistreerd werd op basis van een vreemde wet, moet beschouwd worden als zijnde gelijkwaardig met een huwelijk in België ».

Bij zijn arrest nr. 121/2013 van 26 september 2013 heeft het Hof artikel 40bis, § 2, eerste lid, 2°, c), van de in het geding zijnde wet vernietigd « in zoverre het niet bepaalt dat dezelfde uitzondering op de leeftijdsvereiste als die waarin is voorzien in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, van de wet van 15 december 1980 van toepassing is op de gezinshereniging van een burger van de Europese Unie en zijn partner ».

Die gedeeltelijke vernietiging heeft geen weerslag op de prejudiciële vraag.

Hetzelfde geldt voor de wijziging die bij artikel 17 van de wet van 19 maart 2014 « tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen » is aangebracht, dat bepaalt :

« In artikel 40bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007 en vervangen bij de wet van 8 juli 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2, eerste lid, wordt aangevuld met een 5°, luidende :

‘ 5° de vader of de moeder van een minderjarige burger van de Europese Unie, bedoeld in artikel 40, § 4, eerste lid, 2°, voor zover de laatstgenoemde te zijnen laste is en hij daadwerkelijk over het hoederecht beschikt. ’;

2° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende :

‘ Het in § 2, eerste lid, 5°, bedoelde familielid moet het bewijs leveren dat hij over voldoende bestaansmiddelen beschikt om in zijn eigen behoeften en die van zijn kind, burger van de Unie, te voorzien, om niet ten laste te komen van het sociale zekerheidsstelsel van het Rijk, en over een ziektekostenverzekering die alle risico's in België dekt. In het kader van de evaluatie van de bestaansmiddelen wordt met name rekening gehouden met hun aard en hun regelmaat. ’ ».

B.1.3. Artikel 40ter van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij artikel 9 van de wet van 8 juli 2011, bepaalt dat het voorgaande ook geldt voor familieleden van een Belg. Die bepaling luidt :

« De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de familieleden van een Belg, voor zover het betreft :

- de familieleden vermeld in artikel 40bis, § 2, eerste lid, 1° tot 3°, die de Belg begeleiden of zich bij hem voegen;

- de familieleden vermeld in artikel 40bis, § 2, eerste lid, 4° die de ouders zijn van een minderjarige Belg, die hun identiteit aantonen met een identiteitsdocument. en die de Belg begeleiden of zich bij hem voegen.

Voor wat betreft de in artikel 40*bis*, § 2, eerste lid, 1° tot 3° bedoelde familieleden moet de Belgische onderdaan aantonen :

- dat hij over stabiele, toereikende en regelmatige bestaansmiddelen beschikt. Aan die voorwaarde wordt geacht voldaan te zijn indien de bestaansmiddelen ten minste gelijk zijn aan honderd twintig procent van het bedrag bedoeld in artikel 14, § 1, 3° van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie. Bij het beoordelen van deze bestaansmiddelen :

1° wordt rekening gehouden met hun aard en regelmatigheid;

2° worden de middelen verkregen uit de aanvullende bijstandsstelsels, met name het leefloon en de aanvullende gezinsbijslagen, alsook de financiële maatschappelijke dienstverlening en de gezinsbijslagen niet in aanmerking genomen;

3° worden de wachttuitkering en de overbruggingsuitkering niet in aanmerking genomen en wordt de werkloosheidsuitkering enkel in aanmerking genomen voor zover de betrokken echtgenoot of partner kan bewijzen dat hij actief werk zoekt;

- dat hij over behoorlijke huisvesting beschikt die toelaat het familielid of de familieleden, die gevraagd heeft of hebben om zich bij hem te komen voegen, te herbergen en die voldoet aan de voorwaarden die gesteld worden aan een onroerend goed dat wordt verhuurd als hoofdverblijfplaats zoals bepaald in het artikel 2 van Boek III, Titel VIII, Hoofdstuk II, Afdeling 2 van het Burgerlijk Wetboek en over een ziektekostenverzekering beschikt die de risico's in België voor hem en zijn familieleden dekt. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden.

Voor wat betreft de in artikel 40*bis*, § 2, eerste lid, 1° bedoelde personen, dienen beide echtgenoten of partners ouder te zijn dan eenentwintig jaar.

Onder de voorwaarden vermeld in artikel 42*ter* en artikel 42*quater* kan voor het familielid van een Belg eveneens een einde worden gesteld aan het verblijf wanneer niet meer is voldaan aan de in het tweede lid vastgestelde voorwaarden ».

Bij zijn voormelde arrest nr. 121/2013 heeft het Hof artikel 40*ter*, tweede lid, van de in het geding zijnde wet vernietigd in zoverre het niet voorziet in een uitzondering op de voorwaarde inzake bestaansmiddelen wanneer de gezinshereniger een Belg is en zich enkel laat vervoegen door zijn minderjarige kinderen of die van zijn echtgenoot of die van zijn partner, wanneer dat partnerschap als gelijkwaardig met het huwelijk in België wordt beschouwd.

Die gedeeltelijke vernietiging heeft geen weerslag op de prejudiciële vraag.

Hetzelfde geldt voor artikel 19 van de wet van 2 juni 2013 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, de wet van 31 december 1851 met betrekking tot de consulaten en de consulaire rechtsmacht, het Strafwetboek, het Gerechtelijk Wetboek en de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, met het oog op de strijd tegen de schijnhuwelijken en de schijnwettelijke samenwoningen » en voor artikel 6 van de wet van 25 april 2014 « ter verbetering van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet ».

Artikel 19 van de voormelde wet van 2 juni 2013 bepaalt :

« In artikel 40*ter* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 8 juli 2011, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

' Als een attest van geen huwelijksbeletsel werd afgeleverd, zal er naar aanleiding van een onderzoek van een aanvraag tot gezinshereniging gebaseerd op het voltrokken huwelijk waarvoor het attest werd afgeleverd, niet worden overgegaan tot een nieuw onderzoek, tenzij er zich nieuwe elementen voordoen. ' ».

Artikel 6 van de voormelde wet van 25 april 2014 bepaalt :

« In artikel 40*ter*, tweede lid, tweede streepje, laatste zin, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011, worden de woorden ' de vreemdeling ' vervangen door de woorden ' de Belgische onderdaan ' ».

B.2.1. Het verwijzende rechtscollege vraagt of artikel 40*bis*, § 2, eerste lid, 2°, van de wet van 15 december 1980, in samenhang gelezen met artikel 40*ter* van diezelfde wet, bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 191 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre de buitenlandse onderdaan met wie een Belg overeenkomstig een wet een geregistreerd partnerschap heeft gesloten, enkel als familielid van die Belgische onderdaan wordt beschouwd wanneer hij het stabiele en duurzame karakter van hun relatie bewijst, terwijl een dergelijke bewijslast niet geldt voor de vreemdeling die met een Belg is gehuwd of voor de vreemdeling die met een Belg is verbonden door een geregistreerd partnerschap dat gelijkwaardig is met een huwelijk in België.

B.2.2. Uit de prejudiciële vraag en de verwijzingsbeslissing blijkt dat de verzoekende partij voor het verwijzende rechtscollege en haar Belgische partner op 25 juli 2012 een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd overeenkomstig artikel 1476, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, waarvan volgens de Ministerraad op 18 oktober 2012 door de ambtenaar van de burgerlijke stand akte is genomen. Het Hof beperkt zijn onderzoek tot die hypothese.

B.3.1. Het Hof wordt ondervraagd over het verschil in behandeling tussen, enerzijds, een vreemdeling die met een Belg een verklaring van wettelijke samenwoning aflegt en, anderzijds, een vreemdeling die met een Belg huwt of die met die laatste is verbonden door een geregistreerd partnerschap dat als gelijkwaardig met een huwelijk in België wordt beschouwd : terwijl de eerste categorie van personen enkel als familielid van de betrokkene wordt beschouwd voor zover zij bewijzen een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele partnerrelatie te onderhouden, dient de tweede categorie van personen niet aan die voorwaarde te voldoen en wordt ze door het huwelijk of door het met het huwelijk gelijkwaardige geregistreerde partnerschap als familielid van de betrokkene beschouwd.

B.3.2. De prejudiciële vraag betreft bijgevolg enkel de in artikel 40*bis*, § 2, eerste lid, 2°, tweede lid, a), van de wet van 15 december 1980 bepaalde voorwaarde en niet de voorwaarden vermeld onder b) tot en met f) van diezelfde bepaling.

B.4.1. Artikel 191 van de Grondwet bepaalt :

« Iedere vreemdeling die zich op het grondgebied van België bevindt, geniet de bescherming verleend aan personen en aan goederen, behoudens de bij de wet gestelde uitzonderingen ».

Artikel 191 van de Grondwet kan enkel zijn geschonden in zoverre de in het geding zijnde bepaling een verschil in behandeling instelt tussen bepaalde vreemdelingen en de Belgen. Vermits de in het geding zijnde bepaling een verschil in behandeling instelt tussen twee categorieën van vreemdelingen, kan enkel de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet worden aangevoerd.

B.4.2. In zoverre de prejudiciële vraag de schending van artikel 191 van de Grondwet aanvoert, is zij niet ontvankelijk.

B.5.1. Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 8 juli 2011 blijkt dat de wetgever wenste op te treden tegen misbruiken van de mogelijkheid tot gezinshereniging via een verklaring van wettelijke samenwoning (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/001, p. 3*). Daarbij viseerde hij de « schijnsamenlevingsovereenkomsten » (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 8*). In de toelichting bij het wetsvoorstel dat tot die wet heeft geleid, werd daaromtrent het volgende verklaard :

« Om onze samenleving leefbaar te houden en om nieuwkomers alle kansen te bieden in onze maatschappij is het belangrijk dat op diverse vlakken maatregelen genomen worden. Na de reeds genomen maatregelen tegen schijnhuwelijken moet de overheid dus ook meer aandacht besteden aan de misbruiken van de samenlevingscontracten met als doel een verblijfsvergunning te bekomen » (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/001, p. 4*).

Tijdens de bespreking in de bevoegde commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers was een spreker van oordeel dat « schijnsamenwoning een ernstig knelpunt [vormt] » (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 12*). Een andere spreker erkende dat de wettelijke samenwoning « makkelijk aanleiding geeft tot misbruik, wat grote migratiestromen naar België op gang brengt » (*ibid., p. 22*).

B.5.2. Om dit te verhelpen stelde een lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers voor om de mogelijkheid tot gezinshereniging te beperken tot gehuwden, en wettelijk samenwonenden hiervan uit te sluiten (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0595/001*). Dat voorstel werd evenwel verworpen als zijnde « overdreven » (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 24*). Een lid verklaarde dienaangaande :

« De spreekster deelt de bezorgdheid van [...] aangaande de schijnsamenwoning, maar is verwonderd dat zij de wettelijke samenwoning wil afschaffen, of op zijn minst de eraan gekoppelde voordelen inzake vestiging wil opheffen. Een dergelijke maatregel zou inderdaad als neveneffect hebben dat een in België verblijvende homoseksueel niet langer een paar zou kunnen vormen met, bijvoorbeeld, een Oegandese homoseksueel. Aangezien de spreekster wil dat de wettelijke samenwoning in het Belgische recht wordt gehandhaafd, zal zij een amendement in die zin indienen » (*ibid., p. 23*).

B.5.3. Bijgevolg diende het lid in kwestie een amendement in dat ertoe strekte de partners die voor gezinshereniging in aanmerking willen komen, te verplichten aan een aantal voorwaarden te voldoen die het bewijs leveren dat ze een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele relatie onderhouden. Daartoe dienden ze aan te tonen dat ze een jaar lang ononderbroken in België of in het buitenland samenwonen, dat ze gedurende meer dan twee jaar regelmatig contact hebben gehad of dat ze een gemeenschappelijk kind hebben (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 63*). Dat amendement werd als volgt verantwoord :

« Het samenlevingscontract wordt steeds vaker misbruikt sinds het een verblijfsrechtelijk voordeel kan opleveren. Na het verschijnsel van de schijnhuwelijken worden we steeds vaker geconfronteerd met de schijnsamenwoning, louter voor het verblijfsrechtelijk voordeel.

Dit amendement legt strengere voorwaarden op voor het gebruik van het kanaal van de samenwoning in het verkrijgen van een verblijfsvergunning » (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/002, p. 5*).

Het voormelde amendement betrof twee vreemdelingen die door middel van een wettelijk geregistreerd partnerschap verbonden zijn. Vervolgens werden gelijkaardige amendementen ingediend met betrekking tot Belgen en EU-onderdanen (zie *Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 131*).

B.5.4. Die amendementen, en een later amendement dat ze verving (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/014*), voorzagen erin dat, teneinde het stabiele en duurzame karakter van hun relatie aan te tonen, de persoon die een recht op gezinshereniging doet ontstaan ten aanzien van zijn partner een verbintenis tot tenlasteneming dient te ondertekenen, behoudens in het geval dat ze een gemeenschappelijk kind hebben. De afdeling wetgeving van de Raad van State merkte hieromtrent op dat « met een dergelijke verbintenis tot tenlasteneming, voor een periode van drie jaar, het duurzame en stabiele karakter van de partnerrelatie, [...] niet [kan] worden geattesteerd » (advies nr. 49.356/4 van 4 april 2011, *Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/015, p. 7*). Daarop werd een amendement ingediend, dat tot de in het geding zijnde bepaling heeft geleid, dat die voorwaarde heeft geschrapt. Dat amendement werd als volgt verantwoord :

« De Raad van State geeft aan dat met een verbintenis tot tenlasteneming het duurzame en stabiele karakter van de partnerrelatie niet zou kunnen worden geattesteerd.

Het klopt dat de indieners deze tenlasteneming in de vreemdelingenwet wilden invoegen als controle-instrument wanneer het een aanvraag tot gezinshereniging betrof voor mensen met een wettelijk geregistreerd partnerschap. Na diverse maatregelen tegen de schijnhuwelijken en na de invoeging van de mogelijkheid om een verblijfsvergunning te bekomen op basis van samenwoning door de wet van 15 september 2006, wordt echter vaak misbruik gemaakt van deze mogelijkheid om een verblijfsrecht in ons land te bekomen.

De redenering van de Raad van State komt trouwens heel merkwaardig over. Het artikel 1477 B.W. stelt immers zeer duidelijk dat de wettelijk samenwonenden wel degelijk verplichtingen tegenover elkaar hebben, ook voor wat betreft de schulden die elk van hen zouden opbouwen. De verplichting tot de eventuele terugbetaling van kosten door partners blijft dus onverminderd bestaan in hoofde van deze bepaling uit het burgerlijk wetboek.

Hoe dan ook willen de indieners tegemoet komen aan de opmerkingen rond de tenlasteneming en werd deze expliciete verwijzing naar deze verplichting dan ook geschrapt in de voorgestelde tekst » (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/16, pp. 33-34*).

Met betrekking tot het verschil in behandeling tussen wettelijk samenwonenden en gehuwden

B.6. Het in het geding zijnde verschil in behandeling berust op een objectief criterium, namelijk het feit of een vreemdeling een verklaring van wettelijke samenwoning met een Belg aflegt dan wel met een Belg huwt.

B.7. In zoverre de in het geding zijnde bepaling misbruiken die zijn begaan in het kader van een aanvraag tot gezinshereniging door middel van een verklaring van wettelijke samenwoning die geen wil belichaamt om een stabiele en duurzame relatie tussen de partners te creëren of in stand te houden, beoogt tegen te gaan, streeft de wetgever een wettig doel na.

B.8. Het Hof dient evenwel na te gaan of de in het geding zijnde maatregel pertinent is en of hij geen gevolgen heeft die onevenredig zijn ten opzichte van het nagestreefde doel.

B.9.1. Luidens artikel 146*bis* van het Burgerlijk Wetboek is er « geen huwelijk wanneer, ondanks de gegeven formele toestemmingen tot het huwelijk, uit een geheel van omstandigheden blijkt dat de intentie van minstens één van de echtgenoten kennelijk niet is gericht op het totstandbrengen van een duurzame levensgemeenschap, maar enkel op het bekomen van een verblijfsrechtelijk voordeel dat is verbonden aan de staat van gehuwde ». Op grond hiervan kan de ambtenaar van de burgerlijke stand weigeren het huwelijk te voltrekken of, in geval van twijfel, de voltrekking ten hoogste twee maanden uitstellen teneinde bijkomend onderzoek te verrichten (artikel 167 van het Burgerlijk Wetboek).

B.9.2. Bijgevolg kan de ambtenaar van de burgerlijke stand de intenties van twee personen die wensen te huwen nagaan. Vóór de inwerkingtreding van artikel 1476*bis* van het Burgerlijk Wetboek was dat niet het geval in het geval van de wettelijke samenwoning. Vooraleer over te gaan tot de registratie van de verklaring van wettelijke samenwoning ging de ambtenaar van de burgerlijke stand enkel na of beide partijen voldeden aan de in de artikelen 1475 en 1476 van het Burgerlijk Wetboek bepaalde voorwaarden.

B.9.3. Inzake de wettelijke samenwoning bestond er, op het ogenblik van de in het geding zijnde verklaring van wettelijke samenwoning, geen bepaling die vergelijkbaar was met artikel 146*bis* van het Burgerlijk Wetboek. In de bevoegde commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers verklaarde de vertegenwoordigster van de Staatssecretaris voor Migratie- en Asielbeleid :

« Artikel 146*bis* van het Burgerlijk Wetboek heeft enkel betrekking op huwelijken. De controle op de wettelijke samenwoning kan dan ook niet op dezelfde wijze geschieden » (*Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, p. 58).

B.10. Daarbij komt nog dat de wettelijke samenwoning eenzijdig kan worden beëindigd door een van de samenwonenden door middel van een schriftelijke verklaring die tegen ontvangstbewijs wordt overhandigd aan de ambtenaar van de burgerlijke stand (artikel 1476, § 2, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek). Het huwelijk, daarentegen, kan niet op dergelijke wijze eenzijdig worden beëindigd.

B.11. Aangezien in tegenstelling tot wat het geval is in het geval van een huwelijk, de ambtenaar van de burgerlijke stand die de in het geding zijnde verklaring tot wettelijke samenwoning te dezen heeft geregistreerd, niet kon nagaan of de partijen die verklaring aflegden met het loutere doel een verblijfsrechtelijke titel te bekomen, en de wettelijke samenwoning eenzijdig kan worden beëindigd, vermocht de wetgever te eisen dat de partijen die een verklaring van wettelijke samenwoning afleggen, bewijzen dat ze « een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele partnerrelatie onderhouden ».

B.12.1. Luidens de in het geding zijnde bepaling is het duurzaam en stabiel karakter van de partnerrelatie aangetoond in drie gevallen : (1) indien de partners bewijzen dat zij gedurende minstens één jaar, voorafgaand aan de aanvraag, hebben samengewoond; (2) indien zij bewijzen dat zij elkaar sedert ten minste twee jaar, voorafgaand aan de aanvraag, kennen en het bewijs leveren dat zij regelmatig, telefonisch, via briefwisseling of elektronische berichten met elkaar contact onderhouden en dat zij elkaar in de twee jaar voorafgaand aan de aanvraag driemaal ontmoet hebben en dat deze ontmoetingen in totaal 45 of meer dagen betreffen; (3) indien de partners een gemeenschappelijk kind hebben.

B.12.2. Die drie gevallen zijn van die aard dat de wetgever er redelijkerwijs uit vermocht af te leiden dat de relatie tussen de partijen die de verklaring van wettelijke samenwoning afleggen duurzaam en stabiel is.

B.12.3. Ze geven de vreemdeling die een verklaring van wettelijke samenwoning met een Belg aflegt ook voldoende mogelijkheden om aan te tonen dat hun partnerrelatie duurzaam en stabiel is.

B.13. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat de in het geding zijnde bepaling geen gevolgen heeft die onevenredig zijn met het nagestreefde doel en dat zij bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.14. De combinatie van die grondwetsbepalingen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens is niet van die aard dat ze tot een ander resultaat leidt. Uit die internationale verdragsbepaling vloeit immers geen algemene verplichting voort om een vreemdeling die een verklaring van wettelijke samenwoning met een Belg aflegt, een verblijfsrecht toe te kennen (vgl. EHRM, 28 mei 1985, *Abdulaziz, Cabales en Balkandali* t. Verenigd Koninkrijk, § 68).

Met betrekking tot het verschil in behandeling tussen het met het huwelijk gelijkwaardige geregistreerde partnerschap en de wettelijke samenwoning

B.15.1. Zoals het is ingevoegd bij artikel 20 van de wet van 25 april 2007 « tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen », werd bij artikel 40*bis* van de voormelde wet van 15 december 1980 reeds een verblijfsrecht toegekend ten voordele van « de vreemdeling waarmee [de Europese burger] een geregistreerd partnerschap [heeft] gesloten dat beschouwd wordt als zijnde gelijkwaardig met het huwelijk in België ».

B.15.2. Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 25 april 2007 werd gepreciseerd :

« Deze bepaling is vernieuwend door zich open te stellen voor een toekomstige evolutie van het privaatrecht die betrekking heeft op de gelijkstelling met de echtgenoot van de buitenlandse partner, die met de vreemdeling bij wie men zich komt voegen verbonden is door een geregistreerd partnerschap dat in België als gelijkwaardig met het huwelijk wordt beschouwd. Dezelfde wijziging wordt aangebracht aan artikel 10 van de wet, dat de gezinshereniging regelt van de vreemdeling die geen burger is van de Unie. De bedoelde situatie is die van de Scandinavische partnerschappen, waarvan de gelijkstelling met het huwelijk momenteel wordt onderzocht door de FOD Justitie.

Deze gelijkstelling zal echter pas gevolgen hebben voor het vreemdelingenrecht op de datum die wordt vastgelegd door een koninklijk besluit waarover in de Ministerraad wordt overlegd. In dit koninklijk besluit worden de gevallen bepaald waarin een geregistreerd buitenlands partnerschap als zijnde gelijkwaardig met het huwelijk moet worden beschouwd in België » (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2845/001, pp. 39-40).

« In het wetsontwerp is het recht op gezinshereniging een recht voor :

- de echtgenoot of de partner met wie de burger van de Unie is verbonden door middel van een geregistreerd partnerschap dat als gelijkwaardig met een huwelijk in België wordt beschouwd. Die partnerschappen zijn vormen van levensgemeenschap die vooral in zwang zijn in Scandinavische landen;

[...] » (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2845/003, p. 12).

B.15.3. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 mei 2008 « tot vaststelling van bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen » bepaalt :

« Een partnerschap dat geregistreerd werd op basis van de wetgeving van een van de hierna vermelde landen, wordt beschouwd als zijnde gelijkwaardig met een huwelijk in België :

- 1° Denemarken;
- 2° Duitsland;
- 3° Finland;
- 4° IJsland;
- 5° Noorwegen;
- 6° Verenigd Koninkrijk;
- 7° Zweden ».

B.16.1. Het in het geding zijnde verschil in behandeling berust dan ook op een objectief criterium, namelijk het feit dat de vreemdeling een verklaring van wettelijke samenwoning met een Belg aflegt of dat hij zich kan beroepen op het bestaan van een geregistreerd partnerschap dat als zijnde gelijkwaardig met een huwelijk in België wordt beschouwd, krachtens artikel 4 van het voormelde koninklijk besluit van 7 mei 2008.

B.16.2. Door een dergelijk verschil in behandeling in te voeren, streeft de wetgever daarenboven op relevante en evenredige wijze een wettig doel na, zoals is vastgesteld in B.7.

Hij machtigt de Koning immers ertoe te bepalen welke van de door de andere Staten erkende geregistreerde partnerschappen gelijkwaardig zijn met een huwelijk in België en, om die reden, waarborgen tegen schijnverbintenissen bieden die op zijn minst analoog zijn aan die welke een in België voltrokken huwelijk biedt.

Om de in B.9.1 tot B.13 uiteengezette redenen is het door de in het geding zijnde bepaling in het leven geroepen verschil in behandeling tussen de geregistreerde partnerschappen die gelijkwaardig met een in België voltrokken huwelijk kunnen worden geacht en elk ander geregistreerd partnerschap, met inbegrip van een wettelijke samenwoning in de zin van artikel 1476, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, redelijk verantwoord.

B.17. Ten slotte kan de combinatie van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens om de in B.14 uiteengezette redenen niet tot een andere conclusie leiden.

B.18. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof
zegt voor recht :

Artikel 40bis, § 2, eerste lid, 2°, tweede lid, a), van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals vervangen bij artikel 8 van de wet van 8 juli 2011, in samenhang gelezen met artikel 40ter van de wet van 15 december 1980, zoals vervangen bij artikel 9 van de wet van 8 juli 2011, schendt niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 26 maart 2015.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,
J. Spreutels

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/202267]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 43/2015 vom 26. März 2015

Geschäftsverzeichnisnummer 5884

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 40bis § 2 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, ersetzt durch Artikel 8 des Gesetzes vom 8. Juli 2011, gestellt vom Rat für Ausländerstreitsachen.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid Nr. 120.742 vom 17. März 2014 in Sachen Edna Nyamoita Onsongo gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 3. April 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Rat für Ausländerstreitsachen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 40bis § 2 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 in Verbindung mit Artikel 40ter desselben Gesetzes gegen die Artikel 10, 11 und 191 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, in dem Sinne, dass er den nichtbelgischen Staatsangehörigen, der ein gesetzliches Zusammenwohnen gemäß Artikel 1476 § 1 des Zivilgesetzbuches eingegangen ist, dazu verpflichtet, den dauerhaften und stabilen Charakter der Beziehung zu beweisen, damit er als Familienmitglied eines belgischen Staatsangehörigen betrachtet werden kann, während eine solche Beweislast für den Ausländer, der mit einem belgischen Staatsangehörigen verheiratet ist, oder für den Ausländer, der mit einem belgischen Staatsangehörigen eine registrierte Partnerschaft führt, die in Belgien einer Ehe gleichgesetzt ist, nicht existiert?».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Gemäß Artikel 40bis § 4 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern haben die in Paragraph 2 desselben Artikels erwähnten Familienmitglieder eines Unionsbürgers unter bestimmten Bedingungen das Recht, in Artikel 40 § 4 Absatz 1 Nrn. 1, 2 und 3 desselben Gesetzes erwähnte Unionsbürger für einen Zeitraum von mehr als drei Monaten zu begleiten oder ihnen für einen solchen Zeitraum nachzukommen.

B.1.2. Artikel 40bis § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch Artikel 8 des Gesetzes vom 8. Juli 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, bestimmt, wer als Familienmitglied eines Unionsbürgers betrachtet wird. Diese Bestimmung lautet:

«Folgende Personen werden als Familienmitglieder eines Unionsbürgers betrachtet:

1. sein Ehepartner oder der Ausländer, mit dem er eine registrierte Partnerschaft führt, die in Belgien einer Ehe gleichgesetzt ist, und der ihn begleitet oder ihm nachkommt,

2. der Lebenspartner, mit dem der Unionsbürger durch eine einem Gesetz entsprechend registrierte Partnerschaft verbunden ist und der ihn begleitet oder ihm nachkommt.

Die Lebenspartner müssen folgende Bedingungen erfüllen:

a) belegen, dass sie eine ordnungsgemäß nachgewiesene dauerhafte und stabile Beziehung führen.

Der dauerhafte und stabile Charakter dieser Beziehung ist erwiesen:

- wenn die Partner nachweisen, dass sie ununterbrochen während mindestens eines Jahres vor dem Antrag in Belgien oder in einem anderen Land zusammengewohnt haben,

- wenn die Partner nachweisen, dass sie sich seit mindestens zwei Jahren vor Einreichung des Antrags kennen, sie regelmäßig per Telefon, per gewöhnliche oder elektronische Post in Verbindung standen, sie sich dreimal im Laufe der zwei Jahre vor Einreichung des Antrags begegnet sind und diese Begegnungen insgesamt 45 Tage oder mehr gedauert haben,

- wenn die Partner ein gemeinsames Kind haben,

b) eine gemeinsame Wohnung beziehen,

c) beide älter als einundzwanzig Jahre sein,

d) ledig sein und keine dauerhafte und stabile Beziehung mit einer anderen Person führen,

e) keine der in den Artikeln 161 bis 163 des Zivilgesetzbuches erwähnten Personen sein,

f) beide nicht von einer Entscheidung auf der Grundlage von Artikel 167 des Zivilgesetzbuches betroffen sein, sofern die Entscheidung beziehungsweise Nichtigkeit formell rechtskräftig geworden ist,

3. seine Verwandten in absteigender Linie und diejenigen seines Ehepartners beziehungsweise des in Nr. 1 oder 2 erwähnten Lebenspartners, die jünger als einundzwanzig Jahre oder zu ihren Lasten sind und die sie begleiten oder ihnen nachkommen, sofern der Ausländer, dem nachgekommen wird, sein Ehepartner beziehungsweise der erwähnte registrierte Partner das Sorgerecht hat und, bei geteiltem Sorgerecht, sofern der andere Inhaber des Sorgerechts sein Einverständnis gegeben hat,

4. seine Verwandten in aufsteigender Linie und diejenigen seines Ehepartners beziehungsweise des in Nr. 1 oder 2 erwähnten Lebenspartners, die zu ihren Lasten sind und die sie begleiten oder ihnen nachkommen.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Fälle, in denen eine auf der Grundlage eines ausländischen Gesetzes registrierte Partnerschaft in Belgien als mit einer Ehe gleichgesetzt gilt».

In seinem Entscheid Nr. 121/2013 vom 26. September 2013 hat der Gerichtshof Artikel 40bis § 2 Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe c) des fraglichen Gesetzes für nichtig erklärt, «insofern er nicht bestimmt, dass die gleiche Ausnahme vom Alterserfordernis wie diejenige, die in Artikel 10 § 1 Absatz 1 Nr. 5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 vorgesehen ist, auf die Familienzusammenführung eines Bürgers der Europäischen Union und seines Lebenspartners Anwendung findet».

Diese teilweise Nichtigerklärung wirkt sich nicht auf die Vorabentscheidungsfrage aus.

Das Gleiche gilt für die Abänderung, die durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19. März 2014 « zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern» vorgenommen wurde, der bestimmt:

«Artikel 40bis desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 25. April 2007 und ersetzt durch das Gesetz vom 8. Juli 2011, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 Absatz 1 wird durch eine Nummer 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

’ 5. der Vater/die Mutter eines in Artikel 40 § 4 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten minderjährigen Unionsbürgers, sofern Letzterer zu Lasten des Vaters/der Mutter ist und er/sie tatsächlich das Sorgerecht hat. ’

2. Paragraph 4 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

’ In § 2 Absatz 1 Nr. 5 erwähnte Familienmitglieder müssen nachweisen, dass sie über genügende Mittel für sich selbst und ihr Kind, den Unionsbürger, verfügen, sodass das Familienmitglied selbst und das Kind nicht zu Lasten des Sozialhilfesystems des Königreichs fallen, und dass es über eine Krankenversicherung zur Deckung sämtlicher Risiken in Belgien verfügt. Bei der Beurteilung dieser Mittel werden insbesondere Art und Regelmäßigkeit der Mittel berücksichtigt. ’».

B.1.3. Artikel 40ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch Artikel 9 des Gesetzes vom 8. Juli 2011, bestimmt, dass das Vorstehende auch für Familienmitglieder eines Belgiers gilt. Diese Bestimmung lautet:

«Die Bestimmungen des vorliegenden Kapitels finden Anwendung auf Familienmitglieder eines Belgiers, sofern es sich um:

- in Artikel 40bis § 2 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnte Familienmitglieder handelt, die den Belgier begleiten oder ihm nachkommen,

- in Artikel 40bis § 2 Absatz 1 Nr. 4 erwähnte Familienmitglieder handelt, die Eltern eines minderjährigen Belgiers sind, ihre Identität durch ein Identitätsdokument nachweisen und den Belgier begleiten oder ihm nachkommen.

In Bezug auf die in Artikel 40*bis* § 2 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnten Familienmitglieder müssen die betreffenden belgischen Staatsangehörigen nachweisen, dass:

- sie über stabile, genügende und regelmäßige Existenzmittel verfügen. Diese Bedingung gilt als erfüllt, wenn die Existenzmittel mindestens hundertzwanzig Prozent des in Artikel 14 § 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung erwähnten Betrags entsprechen. In die Festlegung der Höhe dieser Existenzmittel fließen:

1. Art und Regelmäßigkeit der Einkünfte ein,
 2. weder Mittel aus Regelungen zur Gewährung ergänzender Sozialhilfeleistungen, das heißt Eingliederungseinkommen und Zuschlag zu den Familienleistungen, noch finanzielle Sozialhilfe und Familienbeihilfen ein,
 3. Wartegeld sowie Übergangentschädigungen nicht ein und Arbeitslosengeld nur dann, wenn der betreffende Ehepartner beziehungsweise Lebenspartner nachweisen kann, dass er aktiv Arbeit sucht,
- sie über angemessene Unterkunftsmöglichkeiten verfügen, um das Mitglied/die Mitglieder ihrer Familie aufzunehmen, die ihnen nachkommen möchten, wobei diese Unterkunftsmöglichkeiten den Anforderungen entsprechen müssen, die in Buch III Titel VIII Kapitel II Abschnitt 2 Artikel 2 des Zivilgesetzbuches für die als Hauptwohntort vermieteten Wohnungen vorgesehen sind, und dass sie über eine Krankenversicherung zur Deckung der Risiken in Belgien für sich und die Mitglieder ihrer Familie verfügen. Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass fest, wie Ausländer nachweisen, dass die Wohnung diesen Anforderungen entspricht.

In Bezug auf die in Artikel 40*bis* § 2 Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Personen müssen die Ehepartner beziehungsweise Lebenspartner beide älter als einundzwanzig Jahre sein.

Unter den in Artikel 42*ter* und 42*quater* erwähnten Bedingungen kann dem Aufenthalt eines Mitglieds der Familie eines Belgiers ebenfalls ein Ende gesetzt werden, wenn die in Absatz 2 vorgesehenen Bedingungen nicht mehr erfüllt sind».

In seinem vorerwähnten Entscheid Nr. 121/2013 hat der Gerichtshof Artikel 40*ter* Absatz 2 des fraglichen Gesetzes für nichtig erklärt, insofern er keine Ausnahme von der Bedingung bezüglich der Existenzmittel vorsieht, wenn der Zusammenführende Belgier ist und ihm nur seine minderjährigen Kinder oder diejenigen seines Ehegatten beziehungsweise diejenigen seines Lebenspartners, wenn diese Partnerschaft in Belgien als mit einer Ehe gleichgesetzt gilt, nachkommen.

Diese teilweise Nichtigerklärung wirkt sich nicht auf die Vorabentscheidungsfrage aus.

Das Gleiche gilt für Artikel 19 des Gesetzes vom 2. Juni 2013 «zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, des Gesetzes vom 31. Dezember 1851 über die Konsulate und die konsularische Gerichtsbarkeit, des Strafgesetzbuches, des Gerichtsgesetzbuches und des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, im Hinblick auf die Bekämpfung von Scheinehen und von vorgetäuschten gesetzlichen Zusammenwohnen» und für Artikel 6 des Gesetzes vom 25. April 2014 «zur Berichtigung verschiedener Gesetze, die eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit regeln».

Artikel 19 des vorerwähnten Gesetzes vom 2. Juni 2013 bestimmt:

«In Artikel 40*ter* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, eingefügt durch das Gesetz vom 8. Juli 2011, wird zwischen den Absätzen 2 und 3 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

‘ Wenn eine Bescheinigung über das Nichtvorhandensein von Ehehindernissen ausgestellt worden ist, wird bei der Prüfung eines Antrags auf Familienzusammenführung, dem eine infolge der Ausstellung dieser Bescheinigung geschlossene Ehe zugrunde liegt, keine neue Ermittlung durchgeführt, es sei denn, neue Sachverhalte liegen vor. ‘ ».

Artikel 6 des vorerwähnten Gesetzes vom 25. April 2014 bestimmt:

«In Artikel 40*ter* Absatz 2 Gedankenstrich 2 letzter Satz desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 8. Juli 2011, werden die Wörter ‘ wie Ausländer ‘ durch die Wörter ‘ wie belgische Staatsangehörige ‘ ersetzt».

B.2.1. Das vorliegende Rechtsprechungsorgan fragt, ob Artikel 40*bis* § 2 Absatz 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 in Verbindung mit Artikel 40*ter* desselben Gesetzes vereinbar sei mit den Artikeln 10, 11 und 191 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern ein nichtbelgischer Staatsangehöriger, mit dem ein Belgier eine registrierte Partnerschaft gemäß einem Gesetz führe, nur als Familienmitglied dieses belgischen Staatsangehörigen betrachtet werde, wenn er die Stabilität und Dauerhaftigkeit ihrer Beziehung beweise, während eine solche Beweislast nicht für einen Ausländer gelte, der mit einem Belgier verheiratet sei, oder für einen Ausländer, der mit einem Belgier eine registrierte Partnerschaft führe, die in Belgien einer Ehe gleichgesetzt sei.

B.2.2. Aus der Vorabentscheidungsfrage und der Vorlageentscheidung geht hervor, dass die klagende Partei vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan und ihr belgischer Partner am 25. Juli 2012 eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen gemäß Artikel 1476 § 1 des Zivilgesetzbuches abgegeben haben, die nach Darlegung des Ministerrates am 18. Oktober 2012 durch den Standesbeamten beurkundet worden sei. Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung auf diesen Fall.

B.3.1. Der Gerichtshof wird zum Behandlungsunterschied zwischen einem Ausländer, der mit einem Belgier eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen abgegeben habe, einerseits und einem Ausländer, der mit einem Belgier verheiratet sei oder mit diesem durch eine registrierte Partnerschaft verbunden sei, die in Belgien einer Ehe gleichgesetzt werde, andererseits befragt; während die zur ersten Kategorie gehörenden Personen nur als Familienmitglied der betreffenden Person gelten würden, insofern sie nachwiesen, dass sie eine ordnungsgemäß nachgewiesene dauerhafte und stabile Beziehung führten, bräuchten die zur zweiten Kategorie gehörenden Personen diese Bedingung nicht zu erfüllen und würden sie durch die Ehe oder durch die der Ehe gleichgesetzte registrierte Partnerschaft als Familienmitglied der betreffenden Person betrachtet.

B.3.2. Die Vorabentscheidungsfrage betrifft folglich nur die in Artikel 40*bis* § 2 Absatz 1 Nr. 2 Absatz 2 Buchstabe a) des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 festgelegte Bedingung und nicht die in den Buchstaben b) bis f) derselben Bestimmung erwähnten Bedingungen.

B.4.1. Artikel 191 der Verfassung bestimmt:

«Jeder Ausländer, der sich auf dem Staatsgebiet Belgiens befindet, genießt den Personen und Gütern gewährten Schutz, vorbehaltlich der durch Gesetz festgelegten Ausnahmen».

Gegen Artikel 191 der Verfassung kann nur verstoßen werden, insofern die fragliche Bestimmung einen Behandlungsunterschied einführt zwischen gewissen Ausländern und den Belgiern. Da die fragliche Bestimmung einen Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Ausländern einführt, kann nur ein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung angeführt werden.

B.4.2. Insofern in der Vorabentscheidungsfrage ein Verstoß gegen Artikel 191 der Verfassung angeführt wird, ist sie nicht zulässig.

B.5.1. Aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 8. Juli 2011 geht hervor, dass der Gesetzgeber gegen Missbräuche infolge der Möglichkeit der Familienzusammenführung auf der Grundlage einer Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen vorgehen wollte (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/001, S. 3). Er bezog sich dabei auf «simulierte Verträge zur Regelung des Zusammenlebens» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, S. 8). In den Erläuterungen zum Gesetzesvorschlag, der zu diesem Gesetz geführt hat, hieß es diesbezüglich:

«Wenn wir unsere Gesellschaft lebensfähig erhalten und den Neuankömmlingen in unserer Gesellschaft alle Chancen bieten möchten, ist es wesentlich, auf verschiedenen Ebenen zu handeln. Im Anschluss an die bereits gegen Scheinehen ergriffenen Maßnahmen müsste somit die öffentliche Hand verstärkt auf Verträge des Zusammenlebens achten, die missbräuchlich geschlossen werden mit dem Ziel des Erhalts eines Aufenthaltstitels» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/001, S. 4).

Während der Erörterung im zuständigen Ausschuss der Abgeordnetenkommission vertrat ein Redner den Standpunkt, dass das «Scheinzusammenleben ein ernsthaftes Problem darstellt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, S. 12). Ein anderes Mitglied räumte ein, dass das gesetzliche Zusammenwohnen «leicht zu Missbrauch führt, was erhebliche Migrationsströme nach Belgien zur Folge hat» (ebenda, S. 22).

B.5.2. Um dieser Situation abzuwehren, hat ein Mitglied der Abgeordnetenkommission vorgeschlagen, die Möglichkeit der Familienzusammenführung auf verheiratete Personen zu begrenzen und gesetzlich Zusammenwohnende davon auszuschließen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0595/001). Dieser Vorschlag wurde jedoch als «übertrieben» abgelehnt (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, S. 24). Ein Mitglied erklärte dazu:

«Die Rednerin ist ebenso wie [...] besorgt über das Scheinzusammenleben, ist jedoch erstaunt, dass sie das gesetzliche Zusammenwohnen abschaffen oder zumindest die Vorteile bezüglich des Niederlassungsrechts aufheben möchte. Eine solche Maßnahme wäre nämlich problematisch, wenn ein in Belgien niedergelassener Homosexueller nicht mehr mit einem ugandischen Homosexuellen ein Paar bilden könnte, nur um dieses Beispiel zu nennen. Sie spricht sich für die Aufrechterhaltung des gesetzlichen Zusammenwohnens im belgischen Recht aus und wird in diesem Sinne einen Abänderungsantrag hinterlegen» (ebenda, S. 23).

B.5.3. Dieses Mitglied hat daher einen Abänderungsantrag hinterlegt mit dem Ziel, die Partner, die in den Vorteil der Familienzusammenführung gelangen möchten, zur Einhaltung einer Reihe von Bedingungen zu verpflichten, die beweisen, dass sie eine ordnungsgemäß nachgewiesene dauerhafte und stabile Beziehung führen. Hierzu müssten sie nachweisen, dass sie während eines Jahres ununterbrochen in Belgien oder im Ausland zusammenwohnen, dass sie während mehr als zwei Jahren regelmäßig Kontakt gehabt haben oder dass sie ein gemeinsames Kind haben (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, S. 63). Dieser Abänderungsantrag wurde wie folgt gerechtfertigt:

«Der Vertrag zur Regelung des Zusammenlebens wird immer öfter missbräuchlich genutzt, seit er einen aufenthaltsrechtlichen Vorteil bieten kann. Nach dem Phänomen der Scheinehen werden wir immer öfter mit dem Scheinzusammenwohnen mit dem alleinigen Ziel, einen aufenthaltsrechtlichen Vorteil zu erlangen, konfrontiert.

Mit diesem Abänderungsantrag werden strengere Bedingungen für die Nutzung dieses Kanals des Zusammenwohnens in Verfahren für die Erlangung eines Aufenthaltstitels auferlegt» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/002, S. 5).

Der vorerwähnte Abänderungsantrag betraf zwei Ausländer, die durch eine gesetzlich registrierte Partnerschaft miteinander verbunden sind. Anschließend wurden ähnliche Abänderungsanträge für Belgier und EU-Bürger hinterlegt (siehe *Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, S. 131).

B.5.4. In diesen Abänderungsanträgen und einem späteren Abänderungsantrag, der sie ersetzte (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/014), war vorgesehen, dass zum Nachweis einer dauerhaften und stabilen Beziehung die Person, die das Recht auf Familienzusammenführung entstehen lässt, eine Verpflichtung zur Kostenübernahme unterschreiben musste, außer wenn die Partner ein gemeinsames Kind hatten. Die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates hat diesbezüglich angemerkt, dass «diese Art Verpflichtung zur Kostenübernahme für eine Dauer von drei Jahren nicht geeignet ist, die Stabilität und Dauerhaftigkeit der Beziehung nachweisen zu können» (Gutachten Nr. 49.356/4 vom 4. April 2011, *Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/015, S. 7). Daraufhin wurde ein Abänderungsantrag eingereicht, der zu der fraglichen Bestimmung führte und in dem diese Bedingung gestrichen wurde. Dieser Abänderungsantrag wurde wie folgt begründet:

«Der Staatsrat führt an, dass die Verpflichtung zur Kostenübernahme nicht geeignet sei, die Stabilität und Dauerhaftigkeit der Beziehung beweisen zu können.

Es trifft zu, dass wir die Absicht hatten, diese Kostenübernahme in das Ausländergesetz einzufügen als Kontrollinstrument im Falle der Familienzusammenführung für Personen, die durch eine gesetzlich registrierte Partnerschaft miteinander verbunden sind. Nachdem verschiedene Maßnahmen gegen Scheinehen ergriffen wurden und durch das Gesetz vom 15. September 2006 die Möglichkeit hinzugefügt wurde, eine Aufenthaltsgenehmigung auf der Grundlage des Zusammenwohnens zu erhalten, ist jedoch festzustellen, dass diese Möglichkeit oft missbräuchlich genutzt wird, um ein Aufenthaltsrecht in Belgien zu erhalten.

Die Argumentation des Staatsrates ist im Übrigen sehr sonderbar. Artikel 1477 des Zivilgesetzbuches bestimmt nämlich sehr deutlich, dass gesetzlich Zusammenwohnende sehr wohl gegenseitige Verpflichtungen haben, auch in Bezug auf die Schulden, die jeder von ihnen aufnimmt. Die Verpflichtung bezüglich der etwaigen Rückzahlung der Kosten durch die Partner gilt daher weiterhin uneingeschränkt auf der Grundlage dieser Bestimmung des Zivilgesetzbuches.

Wie dem auch sei, wir möchten die Anmerkungen in Bezug auf die Kostenübernahme berücksichtigen, und der ausdrückliche Verweis auf diese Verpflichtung wurde daher im vorgeschlagenen Text gestrichen» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/16, SS. 33-34).

In Bezug auf den Behandlungsunterschied zwischen gesetzlich Zusammenwohnenden und verheirateten Personen

B.6. Der fragliche Behandlungsunterschied beruht auf einem objektiven Kriterium, nämlich dem Umstand, ob ein Ausländer eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mit einem Belgier abgibt oder ob er einen Belgier heiratet.

B.7. Insofern die fragliche Bestimmung dazu dient, Missbräuche im Rahmen eines Antrags auf Familienzusammenführung durch eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen, die nicht Ausdruck des Willens ist, eine dauerhafte und stabile Beziehung zwischen den Partnern zu schaffen oder aufrechtzuerhalten, zu bekämpfen, verfolgt der Gesetzgeber ein rechtmäßiges Ziel.

B.8. Der Gerichtshof muss jedoch prüfen, ob die fragliche Maßnahme sachdienlich ist und ob sie keine Folgen hat, die gegenüber dem angestrebten Ziel unverhältnismäßig sind.

B.9.1. Artikel 146bis des Zivilgesetzbuches bestimmt, dass «es [...] zu keiner Eheschließung [kommt], obwohl die förmlichen Einwilligungen zur Eheschließung gegeben worden sind, wenn aus der Gesamtheit der Umstände hervorgeht, dass die Absicht wenigstens eines Ehegatten offensichtlich nicht die Bildung einer dauerhaften Lebensgemeinschaft, sondern nur die Erlangung eines an die Rechtsstellung der Ehegatten gebundenen aufenthaltsrechtlichen Vorteils ist». Auf der Grundlage dieses Artikels kann der Standesbeamte die Eheschließung verweigern oder im Zweifelsfall die Eheschließung während einer Frist von höchstens zwei Monaten verschieben, um eine zusätzliche Untersuchung durchzuführen (Artikel 167 des Zivilgesetzbuches).

B.9.2. Folglich hat der Standesbeamte die Möglichkeit, die Absicht von zwei Personen, die zu heiraten wünschen, zu prüfen. Vor dem Inkrafttreten von Artikel 1476*bis* des Zivilgesetzbuches galt dies nicht im Falle des gesetzlichen Zusammenwohnens. Vor der Eintragung der Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen prüfte der Standesbeamte nur, ob die beiden Parteien die in den Artikeln 1475 und 1476 des Zivilgesetzbuches vorgesehenen Bedingungen erfüllten.

B.9.3. In Bezug auf das gesetzliche Zusammenwohnen gab es zum Zeitpunkt der betreffenden Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen keine vergleichbaren Bestimmungen wie in Artikel 146*bis* des Zivilgesetzbuches. In der Sitzung des zuständigen Ausschusses der Abgeordnetenkommission hat die Vertreterin des Staatssekretärs für Migrations- und Asylpolitik erklärt:

«Artikel 146*bis* des Zivilgesetzbuches betrifft ausschließlich die Ehen. Die Kontrolle über das gesetzliche Zusammenwohnen kann daher nicht auf die gleiche Weise durchgeführt werden» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, S. 58).

B.10. Hinzu kommt, dass das gesetzliche Zusammenwohnen durch einen der Zusammenwohnenden einseitig beendet werden kann durch eine schriftliche Erklärung, die dem Standesbeamten gegen Empfangsbestätigung übergeben wird (Artikel 1476 § 2 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches). Die Ehe kann hingegen nicht auf eine solche Weise einseitig beendet werden.

B.11. Da im Gegensatz zu dem, was bei einer Ehe der Fall ist, der Standesbeamte, der die genannte Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen eingetragen hat, nicht prüfen konnte, ob die Parteien diese Erklärung nur mit der Absicht abgegeben haben, einen Aufenthaltstitel zu erhalten, und da das gesetzliche Zusammenwohnen einseitig beendet werden kann, konnte der Gesetzgeber verlangen, dass die Parteien, die eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen abgeben, nachweisen, dass sie eine ordnungsgemäß nachgewiesene dauerhafte und stabile Beziehung führen.

B.12.1. Gemäß der fraglichen Bestimmung ist die dauerhafte und stabile Beschaffenheit der Beziehung in drei Fällen nachgewiesen, und zwar (1) wenn die Partner nachweisen, dass sie während mindestens eines Jahres vor Einreichung des Antrags zusammengewohnt haben, (2) wenn sie nachweisen, dass sie sich seit mindestens zwei Jahren vor Einreichung des Antrags kennen, sie regelmäßig per Telefon, per gewöhnliche oder elektronische Post in Verbindung standen, sie sich drei Mal im Laufe der zwei Jahre vor Einreichung des Antrags begegnet sind und diese Begegnungen insgesamt 45 Tage oder mehr gedauert haben, und (3) wenn die Partner ein gemeinsames Kind haben.

B.12.2. Anhand dieser drei Fälle konnte der Gesetzgeber vernünftigerweise schlussfolgern, dass die Beziehung zwischen den Parteien, die eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen abgeben, dauerhaft und stabil ist.

B.12.3. Sie bieten auch Ausländern, die eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mit einem Belgier abgegeben haben, ausreichende Möglichkeiten, um nachzuweisen, dass ihre Beziehung dauerhaft und stabil ist.

B.13. Die fragliche Bestimmung hat somit keine Folgen, die unverhältnismäßig wären gegenüber der Zielsetzung und ist vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.14. Die Verbindung dieser Verfassungsbestimmungen mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention führt nicht zu einer anderen Schlussfolgerung. Diese internationale Vertragsbestimmung enthält nämlich keine allgemeine Verpflichtung, einem Ausländer, der eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mit einem Belgier abgegeben hat, ein Aufenthaltsrecht zu erteilen (vgl. EuGHMR, 28. Mai 1985, *Abdulaziz, Cabales und Balkandali* gegen Vereinigtes Königreich § 68).

In Bezug auf den Behandlungsunterschied zwischen der der Ehe gleichgesetzten registrierten Partnerschaft und dem gesetzlichen Zusammenwohnen

B.15.1. Eingefügt durch Artikel 20 des Gesetzes vom 25. April 2007 «zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern» gewährte Artikel 40*bis* des vorerwähnten Gesetzes vom 15. Dezember 1980 bereits ein Aufenthaltsrecht für einen «Ausländer, mit dem [ein europäischer Bürger] eine registrierte Partnerschaft führt, die in Belgien einer Ehe gleichgesetzt ist».

B.15.2. Während der Vorarbeiten zum Gesetz vom 25. April 2007 wurde präzisiert:

«Diese Bestimmung ist eine Neuerung, indem sie offen ist für eine zukünftige Entwicklung des Privatrechts in Bezug auf die Gleichstellung eines ausländischen Partners, der mit einem Ausländer, dem er nachkommt, durch eine registrierte Partnerschaft, die in Belgien als der Ehe gleichgesetzt angesehen wird, verbunden ist, mit einem Ehepartner. Die gleiche Änderung wird an Artikel 10 des Gesetzes, der die Familienzusammenführung der Ausländer regelt, die nicht EU-Bürger sind, vorgenommen. Die betreffende Situation ist diejenige der skandinavischen Partnerschaften, deren Gleichstellung mit der Ehe derzeit durch den FÖD Justiz geprüft wird.

Diese Gleichstellung wird im Ausländerrecht jedoch diese Auswirkungen erst an dem Datum haben, das durch einen im Ministerrat beratenen königlichen Erlass festgelegt wird, in dem die Fälle bestimmt werden, in denen eine registrierte ausländische Partnerschaft in Belgien als gleichwertig mit der Ehe anzusehen sein muss» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2845/001, SS. 39-40).

«In dem Gesetzentwurf ist das Recht auf Familienzusammenführung ein Recht für:

- den Ehepartner oder den Partner, mit dem ein Bürger der Union durch eine registrierte Partnerschaft verbunden ist, die in Belgien einer Ehe gleichgesetzt ist. Diese Partnerschaften sind Formen von Lebensgemeinschaften, die vor allem in den skandinavischen Ländern üblich sind;

[...]» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2845/003, S. 12).

B.15.3. Artikel 4 des königlichen Erlasses vom 7. Mai 2008 «zur Festlegung bestimmter Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern» bestimmt:

«Eine aufgrund der Rechtsvorschriften eines der nachstehenden Länder registrierte Partnerschaft muss einer Ehe in Belgien gleichgesetzt werden:

1. Dänemark,
2. Deutschland,
3. Finnland,
4. Island,
5. Norwegen,
6. Vereinigtes Königreich,
7. Schweden».

B.16.1. Der fragliche Behandlungsunterschied beruht daher auf einem objektiven Kriterium, nämlich dem Umstand, dass der Ausländer eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mit einem Belgier abgibt oder dass er sich auf das Bestehen einer registrierten Partnerschaft, die aufgrund von Artikel 4 des vorerwähnten königlichen Erlasses vom 7. Mai 2008 in Belgien als der Ehe gleichgesetzt betrachtet wird, berufen kann.

B.16.2. Durch die Einführung eines solchen Behandlungsunterschieds verfolgt der Gesetzgeber im Übrigen ein rechtmäßiges Ziel, wie in B.7 festgestellt wurde, auf sachdienliche und verhältnismäßige Weise.

Er ermächtigt nämlich den König, unter den durch die anderen Staaten anerkannten registrierten Partnerschaften diejenigen zu bestimmen, die in Belgien einer Ehe gleichgesetzt sind und die aus diesem Grund Garantien bieten gegen Scheinverbindungen, die zumindest analog zu denjenigen sind, die eine in Belgien geschlossene Ehe bietet.

Aus den in B.9.1 bis B.13 dargelegten Gründen ist der durch die fragliche Bestimmung eingeführte Behandlungsunterschied zwischen den registrierten Partnerschaften, die als gleichwertig zu einer in Belgien geschlossenen Ehe angesehen werden können, und jeder anderen registrierten Partnerschaft, einschließlich des gesetzlichen Zusammenwohnens im Sinne von Artikel 1476 § 1 des Zivilgesetzbuches, vernünftig gerechtfertigt.

B.17. Schließlich kann die Verbindung der Artikel 10 und 11 der Verfassung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention aus den in B.14 dargelegten Gründen nicht zu einer anderen Schlussfolgerung führen.

B.18. Die Vorabentscheidungsfrage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 40bis § 2 Absatz 1 Nr. 2 Absatz 2 Buchstabe a) des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, ersetzt durch Artikel 8 des Gesetzes vom 8. Juli 2011, in Verbindung mit Artikel 40ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980, ersetzt durch Artikel 9 des Gesetzes vom 8. Juli 2011, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, am 26. März 2015.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Präsident,
(gez.) J. Spreutels



SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2015/202439]

Sélection comparative de responsables de la Direction Contrôle et des Organismes assureurs et lutte contre la fraude, néerlandophones

La sélection comparative de responsables de la Direction Contrôle et des Organismes assureurs et lutte contre la fraude (m/f) (niveau A4), néerlandophones, pour l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (ANG14330), a été clôturée le 19 février 2015.

Il y a 1 lauréat.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2015/202439]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijke van de Directie Controle en Responsabilisering van de Verzekeringsinstellingen en strijd tegen sociale fraude

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige verantwoordelijke van de Directie Controle en Responsabilisering van de Verzekeringsinstellingen en strijd tegen sociale fraude (m/v) (niveau A4), voor het RIZIV (ANG14330), is afgesloten op 19 februari 2015.

Er is 1 geslaagde.



SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2015/202440]

Sélection comparative de conseiller service level manager, néerlandophones

La sélection comparative de conseiller service level manager (m/f) (niveau A3), néerlandophones, pour l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité (ANG14355) a été clôturée le 13 février 2015.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2015/202440]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige service level manager

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige service level manager (m/v) (niveau A3), voor het RIZIV (ANG14355), werd afgesloten op 13 februari 2015.

Er zijn 2 geslaagden.



FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09241]

**Voorzitter van de Vrederechters en rechters in de Politie rechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen
Beschikking tot wijziging van het bijzonder reglement van de vredegerichten West-Vlaanderen**

Wij, Paul Rapsaet, voorzitter van de Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen, bijgestaan door de heer Nico Bendels, hoofdgriffier van de Vredegerichten en de Politie rechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen;

Gelet op artikel 66 van het gerechtelijk wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het gerechtelijk wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

Gelet op de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Gelet op de beschikking van 17 december tot vaststelling van het bijzonder reglement van de vredegerichten West-Vlaanderen, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2014

Gezien het verzoek van de vrederechter van het tweede kanton Ieper-Poperinge om het bijzonder reglement te wijzigen door het aanhoudend gebrek aan personeel.

Verleent de voorzitter van de vrederechters en de rechters in de politierechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen, bijgestaan door de hoofdgriffier, de volgende beschikking :

Artikel 2 van de beschikking van 17 december 2014 tot vaststelling van het bijzonder reglement van de vrederechters West-Vlaanderen wordt voor wat betreft het vrederecht tweede kanton Ieper-Poperinge als volgt gewijzigd :

VREDEGERECHT	AANVANG
Vrederecht 2e kanton Ieper-Poperinge	Ieper : iedere 2e en 4e vrijdag van de maand om 9 uur Poperinge : Donderdagnamiddag om 14 uur

De wijziging van het bijzonder reglement treedt in werking op 1 juni 2015.

Beschikking gewezen in Ons kabinet te Brugge op 4 mei 2015.

P. Rapasaet

Voorzitter.

N. Bendels

hoofdgriffier.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09234]

Ordre judiciaire. — Liste des magistrats autorisés à accompagner des troupes militaires belges à l'étranger. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 100 du 20 avril 2015, deuxième édition, à la page 22675, il convient de lire :

« Olivier Fabri, avocat général près la cour d'appel de Mons » au lieu de « Olivier Fabri, substitut du procureur général près la cour d'appel de Mons ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09234]

Rechterlijke Orde. — Lijst van magistraten gemachtigd om Belgische militaire troepen in het buitenland te vergezellen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 100 van 20 april 2015, tweede editie, dient op bladzijde 22675 het volgende gelezen te worden :

“Olivier Fabri, advocaat-generaal bij het hof van beroep te Bergen” in plaats van “Olivier Fabri, substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Bergen”.

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/202407]

Eau. — Avis d'enquête publique

En application des dispositions de l'article D.28 du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, la Wallonie soumettra prochainement à enquête publique les projets de plans de gestion des risques d'inondation et les plans de gestion par district hydrographique.

Les deux types de plans sont soumis à une enquête publique d'une durée d'au moins 6 mois.

Elle débutera le 1^{er} juin 2015 et se clôturera le 8 janvier 2016.

Auteur des plans : la DGO3 du Service public de Wallonie

Autorité compétente : le Gouvernement wallon

Les documents seront consultables dans les administrations communales de Wallonie et sur le site Internet : environnement.wallonie.be/enquete-eau.

Toute remarque ou suggestion peut être communiquée par écrit à :

Service public de Wallonie - DGO3

- pour les plans de gestions des risques d'inondation

Secrétariat de la Direction des Cours d'eau non navigables

Avenue Prince de Liège 7, 5100 Jambes

ou par courriel : pgri.inondations@spw.wallonie.be

- pour les plans de gestion par district hydrographique

Secrétariat de la Direction des Eaux de surface

Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes

ou par courriel : eau@spw.wallonie.be

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/202407]

Wasser — Bekanntmachung einer öffentlichen Untersuchung

In Anwendung der Bestimmungen von Artikel D.28 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, wird die Wallonie die Entwürfe von Hochwasserrisikomanagementplänen und die Bewirtschaftungspläne je Flussgebietseinheit demnächst einer öffentlichen Untersuchung unterwerfen.

Beide Arten von Plänen werden einer mindestens 6 Monate dauernden öffentlichen Untersuchung unterworfen.

Diese wird am 1. Juni 2015 anfangen und am 8. Januar 2016 enden.

Urheber der Pläne: die DGO3 des Öffentlichen Dienstes der Wallonie (Service public de Wallonie)

Zuständige Behörde: die Wallonische Regierung

Die Dokumente können in den Gemeindeverwaltungen sowie auf der Website environnement.wallonie.be/enquete-eau eingesehen werden.

Bemerkungen oder Anregungen können schriftlich an folgende Anschrift mitgeteilt werden:

Öffentlicher Dienst der Wallonie - DGO3

- für die Hochwasserrisikomanagementpläne:

das Sekretariat der Direktion der nichtschiffbaren Wasserläufe (Direction des Cours d'eau non navigables)

Avenue Prince de Liège 7, 5100 Jambes

oder per E-Mail: pgri.inondations@spw.wallonie.be

für die Bewirtschaftungspläne je Flussgebietseinheit

das Sekretariat der Direktion der Oberflächengewässer (Direction des Eaux de surface)

Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes

oder per E-Mail: eau@spw.wallonie.be

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/202407]

Water. — Bericht van openbaar onderzoek

Overeenkomstig de bepalingen van artikel D.28 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, zullen de ontwerpen van beheersplannen van overstromingsrisico's en de ontwerpen van beheersplan per stroomgebiedsdistrict door Wallonië aan een openbaar onderzoek worden onderworpen.

De twee soorten plannen worden onderworpen aan een openbaar onderzoek van minstens 6 maanden.

Dit onderzoek begint op 1 juni 2015 en eindigt op 8 januari 2016.

Auteur van de plannen : DGO3 van de Waalse Overheidsdienst

Bevoegde overheid : de Waalse Regering

De documenten liggen ter inzage bij de gemeentebesturen van Wallonië, en op deze website : environnement.wallonie.be/enquete-eau.

Elke opmerking of suggestie kan schriftelijk ingediend worden bij :

Waalse Overheidsdienst - DGO3

- voor de beheersplannen van overstromingsrisico's

Avenue Prince de Liège 7, 5100 Jambes

of per e-mail : pgri.inondations@spw.wallonie.be

voor de beheersplannen per stroomgebiedsdistrict

Secretariaat van de "Direction des Eaux de surface"

Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes

of per e-mail : eau@spw.wallonie.be

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Provincie Oost-Vlaanderen

Openbaar Onderzoek

Het ontwerp ligt ter inzage in :

- het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent;

- het stadhuis van Dendermonde, F. Courtensstraat 11, 9200 Dendermonde.

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek kunnen bezwaren en opmerkingen per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent, of door afgifte tegen ontvangstbewijs in :

- het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent;

- het stadhuis van Dendermonde, F. Courtensstraat 11, 9200 Dendermonde.

De datum van de poststempel of van het ontvangstbewijs geldt als bewijs.

Voor inlichtingen kunt u zich wenden tot het stadsbestuur van Dendermonde en het

Provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Dienst Ruimtelijke Planning

PAC, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent

tel. 09-267 75 64

Mail : ruimtelijke.planning@oost-vlaanderen.be

(12901)

Assemblées générales
et avis aux actionnairesAlgemene vergaderingen
en berichten aan aandeelhouders

PANTECH, société anonyme,
rue du Groeselenberg 37A, bte 5, 1180 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0432.876.158

Assemblée ordinaire au siège social le 10.06.2015, à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation des comptes annuels. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs.

(12902)

W.D. DIFFUSION, naamloze vennootschap,
Oude Beselarestraat 52, 8940 Wervik

Ondernemingsnummer : 0422.820.723

Jaarvergadering van 06/06/2015 om 10 uur, op de zetel. Dagorde :
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 28/02/2015. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.

(12903)

Sicav de droit belge

DMM, numéro d'entreprise : 0474.897.251

BELFIUS SELECT PORTFOLIO, numéro d'entreprise : 0472.911.721
O.P.C. en valeurs mobilières et liquidités, boulevard Pachéco 44,
1000 Bruxelles

PARICOR, numéro d'entreprise : 0448.236.703

BELFIUS PORTFOLIO ADVANCED, numéro d'entreprise :
0889.759.917

CANDRIAM B, numéro d'entreprise : 0445.374.114

CANDRIAM CLICKINVEST B, numéro d'entreprise : 0478.776.459

O.P.C. en valeurs mobilières et liquidités, avenue des Arts 58,
1000 Bruxelles

Fonds communs de placement (FCP) de droit belge

BELFIUS PLAN MEDIUM - BELFIUS PLAN LOW - BELFIUS PLAN
HIGH - BELFIUS PLAN BONDS - BELFIUS PLAN EQUITIES -
BELFIUS PENSION FUND LOW EQUITIES - BELFIUS PENSION
FUND HIGH EQUITIES - BELFIUS PENSION FUND BALANCED
PLUS - DEXIA CASH STRATEGY

O.P.C. en valeurs mobilières et liquidités (Société de gestion :
Candriam Belgium, avenue des Arts 58, 1000 Bruxelles)

Avis

1. Les investisseurs sont priés d'assister, chacun pour ce qui les concerne, aux assemblées générales extraordinaires (AGE) détaillées ci-après qui se tiendront le 11/06/2015, avenue des Arts 58, à 1000 Bruxelles, afin de délibérer et de statuer sur les points mentionnés à leur ordre du jour.

- DMM : 14 heures

- Belfius Plan High : 16 heures

- Belfius Select Portfolio : 14 h 15 m

- Belfius Plan Bonds : 16 h 15 m

- Paricor : 14 h 30 m

- Belfius Plan Equities : 16 h 30 m

- Belfius Portfolio Advanced : 14 h 45 m

- Belfius Pension Fund Low Equities : 16 h 45 m

- Candriam B : 15 heures

- Belfius Pension Fund High Equities : 17 heures

- Candriam Clickinvest B : 15 h 15 m

- Belfius Pension Fund Balanced Plus : 17 h 15 m

- Belfius Plan Medium : 15 h 30 m

- Dexia Cash Strategy : 17 h 30 m

- Belfius Plan Low : 15 h 45 m

Ordre du jour :

a) Modifications statutaires/du règlement de gestion :

1. SICAV : Proposition de mettre les statuts en conformité à la loi du 19 avril 2014, relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires, dont notamment :

- Article trente-trois - Dépôt des avoirs de la société (dépositaire) : ajout des alinéas suivant :

Le dépositaire peut, sous sa responsabilité et dans le respect des prescriptions de la loi OPCA, déléguer à des tiers la garde des actifs de la Société.

Lorsque la législation d'un pays tiers, tel que défini dans la loi OPCA, exige que certains instruments financiers soient conservés par une entité locale mais qu'aucune entité locale n'est, ni soumise à une réglementation et une surveillance efficace de la part de ce pays tiers, ni soumise à un contrôle périodique externe visant à garantir que les instruments financiers sont en sa possession, le dépositaire peut se décharger de sa responsabilité dans les limites prévues par la loi OPCA.

- Ajout d'un article trente-six libellé comme suit et renumérotation des articles suivants :

Article trente-six – Obligation d'information

Sans préjudice de toute exigence légale spécifique, pour toutes les informations à communiquer aux investisseurs qui ne figurent pas dans les présents statuts, le conseil d'administration déterminera dans les documents de vente les modalités de mise à disposition de ces informations.

2. FCP : Proposition de mettre le règlement de gestion en conformité à la loi du 19 avril 2014, relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires, dont notamment :

- ARTICLE 3 - LE DEPOSITAIRE : ajout des alinéas suivants :

Le dépositaire peut, sous sa responsabilité et dans le respect des prescriptions de la loi OPCA, déléguer à des tiers la garde des actifs du fonds.

Lorsque la législation d'un pays tiers, tel que défini dans la loi OPCA, exige que certains instruments financiers soient conservés par une entité locale mais qu'aucune entité locale n'est, ni soumise à une réglementation et une surveillance efficace de la part de ce pays tiers, ni soumise à un contrôle périodique externe visant à garantir que les instruments financiers sont en sa possession, le dépositaire peut se décharger de sa responsabilité dans les limites prévues par la loi OPCA.

- Ajout d'un article 23 pour Belfius Pension Fund Balanced Plus, Belfius Pension Fund Low Equities et Belfius Pension Fund High Equities, libellé comme suit et renumérotation des articles suivants :

- Ajout d'un article 22 pour les autres FCP, libellé comme suit et renumérotation des articles suivants :

Article 22/23 - OBLIGATION D'INFORMATION

Sans préjudice de toute exigence légale spécifique, pour toutes les informations à communiquer aux investisseurs qui ne figurent pas dans le présent règlement de gestion, le conseil d'administration de la Société de gestion déterminera dans les documents de vente les modalités de mise à disposition de ces informations.

3. Pour tous les OPC (à l'exception de Candriam B et Candriam Clickinvest B) : Proposition de mettre à jour le nom de la Société de gestion pour le remplacer par « Candriam Belgium ».

b) Changement de dénomination de Dexia Cash Strategy :

Proposition de modifier la dénomination actuelle pour la remplacer par « Belfius Cash Strategy »

c) Projet de statuts/règlement de gestion coordonnés

SICAV : Proposition faite à l'AGE d'approuver le texte des statuts coordonnés.

FCP : Proposition faite à l'AGE d'approuver le texte du règlement de gestion coordonné.

d) Entrée en vigueur

Les décisions entreront en vigueur à une date fixée par l'AGE.

e) Pouvoirs

SICAV : Proposition de conférer au conseil d'administration tous les pouvoirs nécessaires à l'exécution des décisions à prendre de l'ordre du jour et au notaire instrumentant pour déposer le texte coordonné des statuts au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles.

FCP : Proposition de conférer à chaque administrateur de la Société de gestion, pouvant agir individuellement, tous les pouvoirs nécessaires à l'exécution des décisions à prendre de l'ordre du jour et au notaire instrumentant pour coordonner le règlement de gestion.

2. Informations destinées aux participants de Belfius Plan Bonds :

- Le risque global du Fonds sera calculé selon l'approche de la Value-at-Risk (VaR) absolue.

- Modification du § « Opérations sur produits dérivés autorisées » à la politique de placement du prospectus comme suit :

« Le Fonds pourra avoir recours, dans le respect des règles légales en vigueur, à l'utilisation de produits dérivés dans un but de couverture, d'exposition et/ou d'arbitrage.

Les sous-jacents de ces produits dérivés peuvent être des devises, des taux d'intérêts, des spread de crédit et de la volatilité (comme par exemple des Swaps (Currency Exchange Swaps - Interest Rate Swaps - Credit Default Swaps - Inflation Swaps) - Forwards - Options - Futures).

Par exemple, le Fonds peut effectuer des opérations sur les taux, le crédit ou les devises dans un but de couverture et/ou, d'exposition et/ou d'arbitrage.

L'investisseur doit être conscient du fait que ces types de produits dérivés sont plus volatils que les produits sous-jacents. »

- Modification du § « Caractéristiques des obligations et des titres de créance » à la politique de placement du prospectus comme suit :

« Les valeurs à revenu fixe ou variable détenues au travers des OPC en position seront émises par des émetteurs réputés de bonne qualité (investment grade : minimum BBB- et/ou Baa3 à l'acquisition) ou par des émetteurs présentant un degré de risque de crédit plus élevé (obligation à haut rendement : rating inférieur à BBB- et/ou Baa3 à l'acquisition).

Les obligations des OPC en position seront principalement émises par des gouvernements, le secteur public, le secteur privé et/ou des institutions supranationales.

Le gestionnaire pourra faire varier la durée globale dans une fourchette de -5 à 10 ans en fonction de ses attentes vis-à-vis de l'évolution des taux d'intérêt. »

- Modification du § « Principaux actifs traités » des informations clés pour l'investisseur comme suit :

« Obligations, liquidités et instruments du marché monétaire de tous types d'émetteurs des marchés monétaires, et ce via des produits dérivés et/ou des fonds d'investissement. Les obligations et autres titres de créances seront émis par des émetteurs notés au minimum BBB-/Baa3 (ou équivalent) à l'acquisition par une des agences de notation. Les obligations et autres titres de créances pourront également être émis par des émetteurs bénéficiant d'une notation inférieure à BBB-/Baa3. »

3. Informations destinées aux participants de Belfius Pension Fund Balanced Plus :

Reformulation du paragraphe concernant l'intervention conjoncturelle.

4. Information destinée aux investisseurs des FCP Belfius Plan Low, Belfius Plan Medium, Belfius Plan High, Belfius Plan Bonds, Belfius Plan Equities et pour les compartiments des sicav Belfius Portfolio Advanced et Belfius Select Portfolio :

Modification de l'objectif d'investissement en ce sens que les OPC ne sont plus sélectionnés « sur base de la stabilité et de la pérennité de leurs performances » mais « sur base de l'estimation de leur capacité à générer de bonnes performances ».

5. Information destinée aux investisseurs des sicav Belfius Portfolio Advanced et Belfius Select Portfolio :

Modification au § « Caractéristiques des obligations et des titres de créance » à la politique de placement du prospectus comme suit :

« Le gestionnaire pourra faire varier la durée globale dans une fourchette de 0 à 10 ans en fonction de ses attentes vis-à-vis de l'évolution des taux d'intérêt. »

6. Les investisseurs sont également informés des modifications de prospectus suivantes :

6.1. Mise en conformité aux obligations d'information à l'égard des investisseurs prescrites par la loi du 19 avril 2014, relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leurs gestionnaires.

A cet effet notamment, pour les FCP Belfius Plan Low, Belfius Plan Medium, Belfius Plan High, Belfius Plan Bonds, Belfius Plan Equities et pour les compartiments des sicav Belfius Portfolio Advanced et Belfius Select Portfolio, précision de la politique d'investissement en matière d'utilisation de produits dérivés. La précision n'entraîne aucune modification de fond.

6.2. Mise à jour des informations concernant les transactions sur instruments financiers dérivés de gré à gré et techniques de gestion efficace de portefeuille.

6.3. Mise à jour des informations concernant le profil de risque.

Les modifications entreront en vigueur le 22/06/2015 (date vni).

Les investisseurs qui le souhaitent peuvent, durant un délai d'un mois à dater de cette publication, demander le remboursement de leurs actions/parts, sans aucun frais (à l'exception des taxes et impôts prélevés par les autorités des pays où les actions/parts sont vendues). Les projets de prospectus, statuts et règlements de gestion sont disponibles au siège social (i) de la sicav, (ii) de la Société de gestion des FCP.

Les investisseurs désireux de participer aux AGE sont priés de se conformer aux prescriptions statutaires/du règlement de gestion.

Le prospectus, les informations clés pour l'investisseur et les derniers rapports périodiques sont disponibles gratuitement (entre autres en néerlandais et en français) au siège social (i) de la sicav, (ii) de la Société de gestion des FCP et (iii) de l'établissement chargé du service financier en Belgique et de ses agences (Belfius Banque SA, boulevard Pachéco 44, à 1000 Bruxelles), ainsi que sur les sites internet www.candriam.com et www.belfius.be

Le conseil d'administration de chaque sicav/de la Société de gestion des FCP.

(13062)

Bevek naar Belgisch recht

DMM, ondernemingsnummer : 0474.897.251

BELFIUS SELECT PORTFOLIO, ondernemingsnummer : 0472.911.721

Icb in effecten en liquide middelen, Pachecolaan 44, 1000 Brussel

PARICOR, ondernemingsnummer : 0448.236.703

BELFIUS PORTFOLIO ADVANCED, ondernemingsnummer : 0889.759.917

CANDRIAM B, ondernemingsnummer : 0445.374.114

CANDRIAM CLICKINVEST B, ondernemingsnummer : 0478.776.459

Icb in effecten en liquide middelen, Kunstlaan 58, 1000 Brussel

Gemeenschappelijk Beleggingsfonds (GBF) naar Belgisch recht BELFIUS PLAN MEDIUM - BELFIUS PLAN LOW - BELFIUS PLAN HIGH - BELFIUS PLAN BONDS - BELFIUS PLAN EQUITIES - BELFIUS PENSION FUND LOW EQUITIES - BELFIUS PENSION FUND HIGH EQUITIES - BELFIUS PENSION FUND BALANCED PLUS - DEXIA CASH STRATEGY

Icb in effecten en liquide middelen (Beheervenootschap : Candriam Belgium, Kunstlaan 58, 1000 Brussel)

Bericht

1. De beleggers wordt verzocht, elk voor wat hem betreft, deel te nemen aan de buitengewone algemene vergaderingen die hieronder nader worden toegelicht en die plaatsvinden op 11/06/2015, Kunstlaan 58, te 1000 Brussel, teneinde te beraadslagen en te besluiten over de agendapunten.

- DMM : 14 uur
- Belfius Plan High : 16 uur
- Belfius Select Portfolio : 14 u. 15 m.
- Belfius Plan Bonds : 16 u. 15 m.
- Paricor : 14 u. 30 m.
- Belfius Plan Equities : 16 u. 30 m.
- Belfius Portfolio Advanced : 14 u. 45 m.
- Belfius Pension Fund Low Equities : 16 u. 45 m.
- Candriam B : 15 uur
- Belfius Pension Fund High Equities : 17 uur
- Candriam Clickinvest B : 15 u. 15 m.
- Belfius Pension Fund Balanced Plus : 17 u. 15 m.
- Belfius Plan Medium : 15 u. 30 m.
- Dexia Cash Strategy : 17 u. 30 m.
- Belfius Plan Low : 15 u. 45 m.

Agenda :

a) Wijzigingen van de statuten/het beheerreglement :

1. Bevek : voorstel om de statuten in overeenstemming te brengen met de wet van 19 april 2014, betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders, waaronder meer in het bijzonder :

- Artikel drieëndertig - Bewaarneming van de tegoeden van de vennootschap (bewaarder) : toevoeging van de volgende alinea's :

De Bewaarder kan op eigen verantwoording en met inachtneming van de in de aicb-wet vastgestelde voorschriften de bewaring van de activa van de Vennootschap delegeren aan derden.

Wanneer de wetgeving van een derde land, als gedefinieerd in de aicb-wet, eist dat bepaalde financiële instrumenten in bewaarneming worden genomen door een lokale entiteit en er geen lokale entiteiten onderworpen zijn aan effectieve prudentiële regelgeving en toezicht vanwege dit derde land, noch aan een periodieke externe audit om er zeker van te zijn dat de financiële instrumenten in haar bezit zijn, kan de Bewaarder zich ontdoen van zijn verantwoordelijkheid binnen de in de aicb-wet vastgestelde grenzen.

- Toevoeging van een artikel zesendertig in de volgende bewoordingen en hernummering van de daaropvolgende artikelen :

Artikel zesendertig – Informatieverplichting

Onverminderd elk specifiek wettelijk vereiste stelt de raad van bestuur in de verkoopdocumenten de nadere regels vast voor de terbeschikkingstelling van alle aan de beleggers te verstrekken informatie die niet in de onderhavige statuten vermeld staat.

2. GBF : voorstel om het beheerreglement in overeenstemming te brengen met de wet van 19 april 2014, betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders, waaronder meer in het bijzonder :

- ARTIKEL 3 - BEWAARDER : toevoeging van de volgende alinea's :

De Bewaarder kan op eigen verantwoording en met inachtneming van de in de aicb-wet vastgestelde voorschriften de bewaring van de activa van het Fonds delegeren aan derden.

Wanneer de wetgeving van een derde land, als gedefinieerd in de aicb-wet, eist dat bepaalde financiële instrumenten in bewaarneming worden genomen door een lokale entiteit en er geen lokale entiteiten onderworpen zijn aan effectieve prudentiële regelgeving en toezicht vanwege dit derde land, noch aan een periodieke externe audit om er zeker van te zijn dat de financiële instrumenten in haar bezit zijn, kan de Bewaarder zich ontdoen van zijn verantwoordelijkheid binnen de in de aicb-wet vastgestelde grenzen.

- Toevoeging van een artikel 23 voor Belfius Pension Fund Balanced Plus, Belfius Pension Fund Low Equities en Belfius Pension Fund High Equities, in de volgende bewoordingen en hernummering van de daaropvolgende artikelen :

- Toevoeging van een artikel 22 voor de andere GBF's in de volgende bewoordingen en hernummering van de daaropvolgende artikelen :

Artikel 22/23 - INFORMATIEVERPLICHTING

Onverminderd elk specifiek wettelijk vereiste stelt de raad van bestuur van de Beheervenootschap in de verkoopdocumenten de nadere regels vast voor de terbeschikkingstelling van alle aan de beleggers te verstrekken informatie die niet in het onderhavige beheerreglement vermeld staat.

3. Voor alle icb's (met uitzondering van Candriam B en Candriam Clickinvest B) : voorstel om de naam van de Beheervenootschap te actualiseren en te vervangen door « Candriam Belgium ».

b) Naamsverandering van Dexia Cash Strategy

Voorstel om de huidige naam te veranderen in « Belfius Cash Strategy »

c) Ontwerp van gecoördineerde statuten/gecoördineerd beheerreglement

Bevek : voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de tekst van de gecoördineerde statuten goed te keuren.

GBF : voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de tekst van het gecoördineerde beheerreglement goed te keuren.

d) Inwerkingtreding

De besluiten worden van kracht op een door de buitengewone algemene vergadering vastgestelde datum.

e) Bevoegdheden

Bevek : voorstel om alle nodige bevoegdheden te verlenen aan de raad van bestuur met het doel de te nemen besluiten over de agenda uit te voeren, en aan de instrumenterende notaris met het doel de gecoördineerde tekst van de statuten neer te leggen ter griffie van de rechtbank van koophandel van Brussel.

GBF : voorstel om alle nodige bevoegdheden te verlenen aan elke bestuurder van de Beheervenootschap, die voor zich kan handelen, met het doel de te nemen besluiten over de agenda uit te voeren, en aan de instrumenterende notaris met het doel het beheerreglement te coördineren.

2. Informatie bestemd voor de deelnemers in Belfius Plan Bonds :

- De totale risicoblootstelling van het Fonds wordt berekend volgens de benadering op basis van de absolute risicowaarde (VaR – Value-at-Risk).

- Wijziging van het punt « Toegelaten derivatentransacties » in het beleggingsbeleid van het prospectus als volgt :

« Het Fonds mag met inachtneming van de geldende voorschriften gebruikmaken van derivatenom risicoposities in te nemen (exposure) en af te dekken (hedging) en/of voor arbitrage doeleinden.

De onderliggende waarden van die derivaten kunnen valuta's zijn, rentevoeten, kredietsspreads en volatiliteitsposities (bijvoorbeeld swaps, zoals valutaswaps (Currency Exchange Swaps), renteswaps (Interest Rate Swaps), kredietverzuimswaps (Credit Default Swaps) en inflatieswaps) alsook opties, verhandelbare en niet-verhandelbare termijncontracten (respectievelijk futures en forwards).

Zo kan het Fonds transacties verrichten op rentevoeten, kredieten of valuta's met het doel risicoposities in te nemen (exposure) en af te dekken (hedging) en/of voor arbitrage doeleinden.

De belegger moet erop bedacht zijn dat de volatiliteit (koersbeweeglijkheid) van dergelijke afgeleide producten (derivaten) groter is dan die van de onderliggende instrumenten. »

- Wijziging van het punt « Kenmerken van de obligaties en schuldinstrumenten » in het beleggingsbeleid van het prospectus als volgt :

« De vastrentende of niet-vastrentende effecten die via de icb's in portefeuille worden gehouden, zijn uitgegeven door emittenten die van goede kwaliteit worden geacht (« investment grade » : minimumrating BBB- en/of Baa3 op het tijdstip van verwerving) of door emittenten die een hoger kredietrisico lopen (hoogrenderende obligaties : lagere rating dan BBB- en/of Baa3 op het tijdstip van verwerving).

De obligaties van de icb's in portefeuille worden voornamelijk uitgegeven door overheidslichamen, overheids- en particuliere emittenten en/of supranationale instellingen.

De beheerder kan de totale looptijd doen schommelen binnen een tijdsperiode van -5 tot 10 jaar, naargelang van zijn verwachtingen ten aanzien van de renteontwikkeling. »

- Wijziging van het punt « Belangrijkste verhandelde activa » in de essentiële beleggersinformatie als volgt :

« Obligaties, liquiditeiten en geldmarktinstrumenten van alle soorten emittenten op de wereldmarkten, via derivaten en/of beleggingsfondsen. De obligaties en andere schuldinstrumenten worden uitgegeven door emittenten die op het tijdstip van verwerving een minimumrating van BBB-/Baa3 (of gelijkwaardig) hebben gekregen van een van de ratingbureaus. De obligaties en andere schuldinstrumenten kunnen ook worden uitgegeven door emittenten die een lagere rating dan BBB-/Baa3 hebben gekregen. »

3. Informatie bestemd voor de deelnemers in Belfius Pension Fund Balanced Plus :

herformulering van de paragraaf over de conjuncturele tussenkomst.

4. Informatie bestemd voor de beleggers in de GBF's Belfius Plan Low, Belfius Plan Medium, Belfius Plan High, Belfius Plan Bonds, Belfius Plan Equities en voor de compartimenten van de beveks Belfius Portfolio Advanced en Belfius Select Portfolio :

wijziging van de beleggingsdoelstelling in die zin dat de icb's niet langer worden geselecteerd « op basis van de stabiliteit en duurzaamheid van hun resultaten », maar « op basis van de inschatting van hun vermogen om goede resultaten te verwezenlijken ».

5. Informatie bestemd voor de beleggers in de beveks Belfius Portfolio Advanced en Belfius Select Portfolio :

wijziging van het punt « Kenmerken van de obligaties en schuldinstrumenten » in het beleggingsbeleid van het prospectus als volgt :

« De beheerder kan de totale looptijd doen schommelen binnen een tijdsperiode van 0 tot 10 jaar, naargelang van zijn verwachtingen ten aanzien van de renteontwikkeling. »

6. De beleggers worden ook op de hoogte gebracht van de volgende wijzigingen in de prospectussen :

6.1. In overeenstemming brengen met de informatieverplichtingen ten aanzien van de beleggers zoals vastgesteld in de wet van 19 april 2014, betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders.

Met het oog daarop, meer in het bijzonder voor de GBF's Belfius Plan Low, Belfius Plan Medium, Belfius Plan High, Belfius Plan Bonds, Belfius Plan Equities en voor de compartimenten van de beveks Belfius Portfolio Advanced en Belfius Select Portfolio, verduidelijking van het beleggingsbeleid met betrekking tot het gebruik van derivaten. De verduidelijking heeft geen enkele wijziging ten gronde tot gevolg.

6.2. Actualisering van de informatie over OTC-derivatentransacties en technieken met het oog op een goed portefeuillebeheer.

6.3. Actualisering van de informatie over het risicoprofiel.

De wijzigingen treden in werking op 22/06/2015 (datum NIW).

Desgewenst kunnen de beleggers gedurende één maand te rekenen vanaf deze bekendmaking verzoeken om terugbetaling van hun aandelen/rechten van deelneming zonder enige kosten (behalve de taksen en belastingen geheven door de overheden in de landen waar deze aandelen/rechten van deelneming worden verkocht). De ontwerpen van prospectussen, statuten en beheerreglementen zijn beschikbaar ter maatschappelijke zetel van (i) de bevek, (ii) de Beheervenootschap van de GBF's.

Beleggers die willen deelnemen aan de buitengewone algemene vergaderingen dienen te voldoen aan alle voorschriften in de statuten/het beheerreglement.

Het prospectus, de essentiële beleggersinformatie en de laatste periodieke verslagen zijn (onder meer in het Nederlands en het Frans) kosteloos verkrijgbaar ter maatschappelijke zetel van (i) de bevek; (ii) de Beheervenootschap van de GBF's en (iii) de instelling die zorg draagt voor de financiële dienst in België en haar bijkantoren (Belfius Bank nv, Pachecolaan 44, 1000 Brussel) alsook op de websites www.candriam.com en www.belfius.be

De Raad van Bestuur van elke bevek/van de Beheervenootschap van de GBF's.

(13062)

Administrateurs provisoire

Code civil - article 488bis

Voorlopig bewindvoerders

Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

Justice de paix de Namur II

Par ordonnance du 23 avril 2015, rendue sur requête déposée, en date du 6 mars 2015, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Anna MATAVEFAA, née à Kiev (URSS) le 9 octobre 1925, domiciliée à « La Pairelle », à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 708.

ET

Monsieur Albert HENRY, menuisier, domicilié à 5310 Eghezée, chaussée de Namur 80, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DEWEZ, Colette.
(68894)

Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Beschluss vom 16. April 2015, hat die Friedensrichterin des Kantons Sankt Vith geme dem Gesetz vom 17. März 2013 zur Reform der Regelung in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde währenden Schutzstatus, Schutzmaßnahmen für die Person und das Vermögen angeordnet, betreffend :

Frau Martha Henriette SCHLECK, geboren in Rocherath am 22. November 1919, Nationalregister Nr. 19.11.22-228.73, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Hinterscheider Wall 7.

Frau Birgit PROBST, wohnhaft in 6670 Gouvy, Cherapont 3, wurde als Betreuer für die Person und das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Frau Doris BOHM-PROBST, wohnhaft in D-83125 Eggstätt, Am Eglmoos 23, wurde als Vertrauensperson der vorgenannten Person bestellt.

Fur gleichlautenden auszug: (gez.) Brigitte WIESEME, Chefgreffier.
(68895)

Justice de paix de Soignies

Suite à la requête déposée au greffe le 30 mars 2015, par ordonnance du 21 avril 2015 (rép. 5458/2015), le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emmanuel Albert Louis Vincent DESMETTE, né le 14 décembre 1976, domicilié à 7060 Soignies, rue Prévot 37/1.

Maître Doris SALAMON, avocate, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, rue des Bruyères 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 24 avril 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine.
(68896)

Justice de paix de Soignies

Par ordonnance du 21 avril 2015, le juge de paix du canton de Soignies a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Maurice Victor VEKEMANS, né à Soignies le 7 mars 1929, domicilié à 7060 Soignies, chaussée de Braine 47.

Maître Catherine DUTRY, avocate, dont le cabinet est établi à 7060 Soignies, rue de la Station 113, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Soignies, le 27 avril 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine.
(68897)

Justice de paix de Sprimont

Par ordonnance du 14 avril 2015, le juge de paix du canton de Sprimont a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Louisa Hélène Marie Ghislaine KINET, née à Harsin le 5 juin 1923, registre national n° 23.06.05-254.24, domiciliée à 4122 Neupré, Etablissement « LE DOUX REPOS », avenue Marcel Marion 10.

Madame Dominique BODART, employée, domiciliée à 4122 Neupré, rue de l'Arbois 33, a été désignée en qualité d'administrateur des biens (représentation) de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) SELECK, Frédéric.
(68898)

Justice de paix de Tournai I

Par ordonnance du 14 avril 2015, sur requête déposée au greffe, en date du 26 mars 2015, le juge de paix de Tournai I a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Anthony DE SPLENTER, né à Tournai le 12 mars 1997, domicilié à 7530 Tournai, rue Gros Fidèle 9.

Madame Séverine BOULE, domiciliée à 7530 Tournai, rue Gros Fidèle 9, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DEHAEN, Christophe.
(68899)

Justice de paix de Tournai II

Par ordonnance du 20 avril 2015, le juge de paix de Tournai II a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Ange MATHELLON, née à Lys-lez-Lannoy le 10 novembre 1924, registre national n° 24.11.10-218.63, domiciliée à 7500 Tournai, rue Perdue 18/309.

Maître Albert LOIX, notaire, dont l'étude est établie à 7500 Tournai, quai Andréï Sakharov 7, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) BEGHAIN, Yann.
(68900)

Justice de paix de Thuin

Par ordonnance du 21 avril 2015, sur requête déposée et visée au greffe, en date du 10 mars 2015, le juge de paix du canton de Thuin a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Emile MENTION, né à Emines le 24 février 1930, domicilié à 5340 Gesves, Fausurchamps 6, résidant au CHU « Hôpital A. Vésale », route de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul.

Aux côtés de Maître Guy HOUTAIN, avocat, dont le cabinet est sis à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 231, Maître Bernard DIZIER, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4/7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MAHIEUX, Jean-François.
(68901)

Justice de paix de Tubize

Suite à l'inscription d'office du 12 mars 2015, par ordonnance du 3 avril 2015, le juge de paix du canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-José Léopoldine Ghislaine VANDERBIEST, née à Rebecq-Rognon le 21 juillet 1943, domiciliée à 7060 Soignies, chemin du Bois de Steenkerque 12/A.

Monsieur Guy DUQUENE, domicilié à 7060 Soignies, chemin du Bois de Steenkerque 12/A, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BRUYLANT, Anne.
(68902)

Justice de paix de Tubize

Suite à la requête déposée au greffe le 24 février 2015, par ordonnance du 30 mars 2015, le juge de paix du canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Willy SOUMILLON, né à Quenast le 18 août 1924, domicilié à 1480 Tubize, avenue de Scandiano 49.

Maître Clémence CONREUR, avocat à 1440 Braine-le-Château, rue Libert Lanis 30, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BRUYLANT, Anne.
(68903)

Justice de paix de Tubize

Suite à la requête déposée au greffe le 24 février 2015, par ordonnance du 30 mars 2015, le juge de paix du canton de Tubize a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Lucette NICOLAS, née à Ittre le 23 avril 1926, domiciliée à 1480 Tubize, avenue de Scandiano 49.

Maître Clémence CONREUR, avocat à 1440 Braine-le-Château, rue Libert Lanis 30, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BRUYLANT, Anne.
(68904)

Justice de paix d'Uccle

Par ordonnance du 24 avril 2015, le juge de paix d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Yves Albert Charles MEES, né à Ixelles le 4 février 1967, domicilié à 1180 Uccle, rue du Château d'Or 2/A.

Maître Hélène HAMBYE, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue Emile Banning 31, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Patrick MEIRSSCHAUT, domicilié à 1180 Uccle, square Marlow 1/2, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(68905)

Justice de paix de Verviers I-Herve

Par ordonnance du 8 avril 2015, le juge de paix du canton de Verviers I-Herve, siège de Verviers I, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Mademoiselle Wendy Anne Carine HENDRICK, née à Verviers le 22 décembre 1994, registre national n° 94.12.22-362.66, domiciliée à 4650 Herve, rue Neuve Maye 32, résidant « Cité de l'Espoir », domaine des Croisiers 2, à 4821 Andrimont.

Madame Pacale Yvonne Pierette Henriette MARTIN, ouvrière, domiciliée à 4650 Herve, rue Neuve Maye 32, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Jean-Claude HENDRICK, domicilié à 4910 Theux, Jevumont 43D, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICHS, Chantal.
(68906)

Justice de paix de Verviers I-Herve

Par ordonnance du 8 avril 2015, le juge de paix du canton de Verviers I-Herve, siège de Verviers I, a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marie-Louise Pierrette ROGGE, née à Verviers le 1^{er} décembre 1933, registre national n° 33.12.01-184.78, domiciliée à 4800 Verviers, rue Godin 23, 1^{er} étage, résidant à la Résidence « Bon Air », rue de la Moinerie 31, à 4800 Petit-Rechain.

Maître Jean-François STRAETEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 4840 Welkenraedt, place des Combattants 17, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HEINRICHS, Chantal.
(68907)

Justice de paix de Waremme

Par ordonnance du 31 mars 2015, le juge de paix du canton de Waremme a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Thierry GRYMONPREZ, né à Courtrai le 24 juillet 1955, domicilié à 8730 Beernem, Reigerlostraat 10.

Madame Marie-Christine GRYMONPREZ, domiciliée à 4347 Noville, rue Principale 5, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens et de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DELVAUX, Stefan.
(68908)

Justice de paix de Wavre II

Par ordonnance du 15 avril 2015, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne TIBOU, née à Bruxelles le 31 mai 1929, registre national n° 29.05.31-214.82, domiciliée à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue des Rossignols 55.

Maître Hélène BALTUS, avocate à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, place du Plat Pays 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) MURAILLE, Véronique. (68909)

Justice de paix de Wavre I

Par ordonnance du 15 avril 2015, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Patrick BIZIMANA, né le 12 février 1993, domicilié à 1070 Bruxelles, Rossinistraat 23, et résidant « Clinique de la Forêt de Soignes », chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo.

Maître Jean-Philippe DE MIDDELEER, avocat à 1300 Wavre, route Provinciale 213, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) PIRSON, Florence. (68910)

Justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance du 2 avril 2015, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Colette DELAUNAY, née le 3 août 1936, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, « Home Saint-Lambert », rue de la Charette 27.

Monsieur l'avocat Thomas MERTENS, avocat, dont le cabinet est établi à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Broqueville 116/b15, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) HUBRICH, Veronica. (68911)

Justice de paix de Bruxelles V*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 2 avril 2015, le juge de paix de Bruxelles V a mis fin à la mission de Maître Paule VAN DEN BOSSCHE, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Hatun EMIR, née à Gorele (Turquie) le 15 février 1952, registre national n° 52.02.15-350.15, domiciliée à 1020 Laeken, rue du Heysel 3, résidant « Saint-Ignace », avenue de Lima 20, à 1020 Laeken.

Maître Martine GAILLARD, avocate à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MICHEL, Virginie. (68912)

Justice de paix de Bruxelles V*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance du 2 avril 2015, le juge de paix de Bruxelles V a mis fin à la mission de MUHADRI, Pushtrig, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Claire Ghislaine Marie Lucienne NEVRAUMONT, née le 30 avril 1959, domiciliée à 1020 Laeken, boulevard Emile Bockstael 328.

Maître Patrick LECLERC, avocat à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) MICHEL, Virginie. (68913)

Justice de paix de Couvin-Philippeville*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 08-04-2015, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 23-04-2015 :

- il a été mis fin au mandat de :

Madame PATERNOTTE, Carmen, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles (Thiméon), rue des Vignobles 2, décédée le 26.03.2015, à Pont-à-Celles, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Monsieur PLANCHE, Jacques, né à Charleroi le 3 février 1959, domicilié 5660 Petite-Chapelle, Home « Albatros », rue du Bois 5;

- un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir :

Monsieur PEREMANS, Guy, domicilié à 6230 Obaix, rue de Scoumont 20.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Régine TREVIS. (68914)

Justice de paix de La Louvière*Remplacement d'administrateur provisoire*

Suite à la requête déposée le 20-03-2015, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 21-04-2015, il a été mis fin au mandat de Maître LEEMAN, Nadine, avocate, domiciliée à 7110 HOUDENG-AIMERIES (LA LOUVIERE), rue Liébin 59, en sa qualité d'administrateur provisoire de Monsieur TUYPENS, Jean-Noël, Christian, né le 18-01-1976, à BRAINE-LE-COMTE, domicilié à 7100 HAINE-SAINT-PIERRE (LA LOUVIERE), chaussée de Jolimont 211/0201.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir :

Madame LELEUX, Nathalie, avocate, dont le cabinet est sis à 6141 FORCHIES-LA-MARCHE (FONTAINE-L'EVEQUE), rue des Juifs 71.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Saadia BELLANCA. (68915)

Justice de paix de Namur I*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée, en date du 24 avril 2015 (RÉP. N° 1792/2015), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Madame HENIN, Yvette, domiciliée 5001 Belgrade, rue Laide Coupe 106, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 30/03/2015, de la personne protégée, Madame LENEFFE, Marie-José, née à Soumagne le 3 mai 1922, domiciliée en son vivant à 5002 Saint-Servais (Namur), Home « La Closière », avenue de la Closière 2.

Namur, le 24/04/2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GOUY, Nancy. (68916)

Justice de paix de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Soignies du 21 avril 2015 :

- il a été mis fin à la mission de Maître Catherine DUTRY, lui confiée par ordonnance du 15 novembre 2013;

- il a été procédé à la réorganisation de la mesure de protection des biens de Madame Marie-Noëlle GILLYNS, née le 28 février 1960, domiciliée à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, sur base de la loi du 17 mars 2013;

- il a été procédé à la désignation de Monsieur Julien GILLYNS, domicilié à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, a été désigné en qualité d'administrateur des biens pour assister la personne protégée.

Soignies, le 24 avril 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine. (68917)

Justice de paix de Soignies*Remplacement d'administrateur provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Soignies du 21 avril 2015 :

- il a été mis fin à la mission de Maître Catherine DUTRY, lui confiée par ordonnance du 15 novembre 2013;

- il a été procédé à la réorganisation de la mesure de protection des biens de Monsieur Pierre-François GILLYNS, né le 5 juillet 1953, domicilié à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, sur base de la loi du 17 mars 2013;

- il a été procédé à la désignation de Monsieur Julien GILLYNS, domicilié à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, a été désigné en qualité d'administrateur des biens pour assister la personne protégée.

Soignies, le 24 avril 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine. (68918)

Justice de paix de Soignies*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de Soignies du 21 avril 2015 :

- il a été mis fin à la mission de Maître Catherine DUTRY, lui confiée par ordonnance du 15 novembre 2013;

- il a été procédé à la réorganisation de la mesure de protection des biens de Madame Bénédicte GILLYNS, née le 28 février 1960, domiciliée à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, sur base de la loi du 17 mars 2013;

- il a été procédé à la désignation de Monsieur Julien GILLYNS, domicilié à 7060 Soignies, rue de Neufvilles 113, a été désigné en qualité d'administrateur des biens pour assister la personne protégée.

Soignies, le 24 avril 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) BODART, Catherine. (68919)

Justice de paix de Bruxelles VI*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance rendue le 20 avril 2015, par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 mai 2011, et publiée au *Moniteur belge* du 9 juin 2011, à l'égard de Rolande LAURENCE, née le 6 février 1940, de son vivant domiciliée à 1020 Bruxelles, rue A. Stevens 11, et décédée à Bruxelles le 10 janvier 2015, de sorte que sa mission de son administrateur provisoire, Me De Deken, Olivia, avocat à Wemmel, de Limburg Strumlaan 192, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kathleen DE BACKER. (68920)

Justice de paix de Bruxelles VI*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance rendue le 23 avril 2015, par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25-05-2011 (R.G. 11A2384 - Rép. 4131/2011), et publiée au *Moniteur belge* du 09-06-2011, à l'égard de Marguerite CROMMAR, née à Bruxelles le 6 octobre 1921, de son vivant résidant dans la maison de repos « Résidence Cocoon », à 1120 Bruxelles, avenue des Croix de Guerre 173, et décédée à Schaerbeek le 2 avril 2015, de sorte que la mission de son administrateur provisoire, Me Reynders, Alexandre, avocat à 1020 Bruxelles, avenue Jean de Bologne 5/2, a pris fin.

Bruxelles, le 27 avril 2015.

Le greffier, (signé) Kathleen DE BACKER. (68921)

Justice de paix de Charleroi II*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 13 avril 2015, à Montignies-sur-Sambre, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Irène Marie Jeanne DONNE, née à Hornu le 31 décembre 1931, domiciliée en son vivant à 6200 Châtelaineau, rue Du Nord 19, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) DEMARTEAU, Jean-Marie. (68922)

Justice de paix de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 23 avril 2015, il a été mis fin au mandat de Madame Françoise VAN THIENEN, costumière, domiciliée à 1170 Watermael-Boitsfort, rue de l'Hospice Communal 80, en sa qualité d'administrateur provisoire de Madame Marguerite Bella Redlich, née le 7 juin 1926, à Charleroi, domiciliée de son vivant à la Résidence « VESPER », à 1190 Forest, avenue du Domaine 13, « Home ».

Cette personne est décédée à Forest, en date du 22 février 2015.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick DE CLERCQ.

(68923)

Justice de paix de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 16 janvier 2015, à Uccle, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane GERARD, née à Chênée le 22 mai 1938, de son vivant domiciliée à la Résidence « BELLEVUE », à 1190 Forest, avenue du Roi 157, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick DE CLERCQ.

(68924)

Justice de paix de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 6 février 2015, à Uccle, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Rose Jeanne Ghislaine Gaby Degens, née à Louvain le 6 mars 1921, registre national n° 21.03.06-018.70, de son vivant domiciliée à la Résidence « VESPER », à 1190 Forest, avenue du Domaine 13, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick DE CLERCQ.

(68925)

Justice de paix de Forest*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 23 avril 2015, il a été mis fin au mandat de Maître d'ATH, Daniel, avocat, dont le cabinet est sis à 1060 Saint-Gilles, avenue de la Toison d'Or 74/16, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mademoiselle Marie-Mathilde ORBAN, née le 2 mai 1925, à Arlon, de son vivant domiciliée au Home « VAL DES ROSES », à 1190 Forest, rue Roosen-dael 175.

Cette personne est décédée à Forest, en date du 15 février 2015.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick DE CLERCQ.

(68926)

Justice de paix de Jodoigne-Perwez*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Jodoigne rendue, en date du 14 janvier 1998, la nommée STROOBANTS, Eugénie, née à Neerheylysem le 23/04/1939, domiciliée de son vivant à 1370 Jodoigne, chaussée de Tirlemont 58, au home « Le Clair Séjour », et résidant à la même adresse, avait été déclarée incapable de gérer ses biens et avait été pourvue d'un administrateur provisoire, étant :

WAHL, Jean-Paul, avocat à 1370 Jodoigne, avenue F. Charlot 5A.

Cette mesure a été levée par le décès de Madame STROOBANTS, ce 6 mars 2015.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) STEINBUSCH, Isabelle.

(68927)

Justice de paix de Jodoigne-Perwez*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Perwez, rendue, en date du 19 décembre 2013 :

le nommé VAN ELEWIJCK, Sam, né à Halle le 3 avril 1982, domicilié de son vivant à 1367 RAMILLIES, chaussée de Namur 22, avait été déclaré incapable de gérer ses biens et avait été pourvu d'un administrateur provisoire, étant :

VAN ELEWIJCK, Willy, domicilié à 1367 RAMILLIES, rue des Communes 21.

Cette mesure a été levée par le décès de Monsieur VAN ELEWIJCK, le 23 mars 2015.

Pour extrait certifié conforme : le greffier délégué, (signé) STEINBUSCH, Isabelle.

(68928)

Justice de paix de Liège I*Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à l'ordonnance rendue le 21 avril 2015, par Monsieur le juge de paix du premier canton de Liège, il a été mis fin à la mesure de protection prise par décision du 5 mai 2006 (*Moniteur belge* du 15/05/2006 - page 24934), à l'égard de :

Monsieur MATHOT, Francis Alice Victor Ghislain, de nationalité belge, né à Ougrée le 13 novembre 1964, menuisier, marié, domicilié à 4000 Liège, rue des Hiercheuses 10/11.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Maître Laurence WIGNY, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue Sainte-Marie 15.

Le 21 avril 2015.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) DOYEN, Anne-Françoise.

(68929)

Justice de paix de Tournai II*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix de Tournai II, rendue le 24 avril 2015, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 mai 2014, a pris fin suite à la guérison de :

BOUKHALAH, Akim, né à Lille le 27 mars 1973, domicilié à 7500 Tournai, rue Sainte-Catherine 5/A.

Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire :

NUTTIN, Julie, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue de la Justice 7.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Yann BEGHAIN.
(68930)

Justice de paix de Tournai II*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix de Tournai II, rendue le 24 avril 2015, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25 octobre 2013, a pris fin suite à la guérison de :

CORBISIER, Christophe, né à Leuze-en-Hainaut le 26 mars 1975, domicilié à 7900 Leuze-en-Hainaut, Jeu de Balle 19/4.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire :

WIBAUT, Stéphanie, avocate, dont les bureaux sont situés à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 54.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Yann BEGHAIN.
(68931)

Justice de paix de Tubize*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 16 avril 2015, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Maître Dejehet, Denis, avocat à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 103, a cessé de plein droit au décès de l'administré, Monsieur Devalckeneer, Augustin, né à Tubize le 5 septembre 1922, domicilié à 1480 Tubize, rue Albert I^{er} 28/2, en date du 11 décembre 2013.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne BRUYLANT.
(68932)

Justice de paix d'Uccle*Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix d'Uccle, en date du 21 avril 2015, il a été constaté que Madame Evangelina SOUMPASSIS, née à Sitatia (Grèce) le 16 mai 1951, domiciliée à 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, rue de l'Indépendance 161/1, était à nouveau capable de gérer ses biens, en conséquence, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me HAMBYE, Hélène, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, rue Emile Banning 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES, Pascal.
(68933)

Justice de paix de Verviers II*Mainlevée d'administration provisoire*

Par décision de Monsieur le juge de paix du second canton de Verviers rendue, en date du 17 avril 2015, suite à la requête déposée le 9 avril 2015, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 juin 2013, à l'égard de Madame VERLAINE, Francine, née à Liège le 31 octobre 1922, domiciliée à 4910 THEUX, Résidence « Sainte-Joséphine », site « Belvédère », avenue Reine Astrid 28, cette personne étant décédée, en date du 14 mars 2015.

En conséquence, il a été mis fin à la mission d'administrateur provisoire confiée à Maître MAGNEE, Véronique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) BECKER, Carole.
(68934)

Vrederegerecht Aalst I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst verleend op 15 april 2015, werd :

VAN DEN HERREWEGEN, Jos, geboren te Ninove op 1 april 1972, gedomicileerd te 9402 MEERBEKE, Kwadestraat-Noord 42/6, verblijvende in het P.C. « Zoete Nood Gods », Reymeersstraat 13A, te 9340 LEDE, niet in staat verklaard zijn goederen zelf te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder :

Mr. Nathalie MELKEBEECK, advocaat te 9300 AALST, Binnenstraat 39, bus 1.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 16 februari 2015.

Aalst, 4 mei 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, Veerle VAN DEN ABEELE.
(68935)

Vrederegerecht Aalst I

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst verleend op 15 april 2015, werd :

De Wolf, Marie-Thérèse, geboren te Dendermonde op 07.08.1945, wonende te Dendermonde, Nachtegaalstraat 11/2, verblijvende te Lede, Reymeersstraat 13A, niet in staat verklaard haar goederen zelf te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de goederen en de persoon :

Ruyssinck Jo, advocaat te Lede, Kasteeldreef 44.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 20.01.2015.

Aalst, 4 mei 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, RENNEBOOG, Luc.
(68936)

Vrederegerecht Antwerpen VIII

Bij beschikking van 23 april 2015 heeft de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Sven VERTONGEN, geboren op 1 april 1984, met rijksregisternummer 84.04.01-233.74, wonende te 2640 Mortsel, De Valk 5,

Meester Patricia VAN GELDER, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen, Grotesteeweg 638, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) de griffier, Jef Brosens.

(68937)

Vrederecht Antwerpen VIII

Bij beschikking van 23 april 2015 heeft de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Chris Alfons Philomena HERMANS, geboren te Deurne, op 14 november 1966, wonende te 2600 Antwerpen, Spoorwegstraat 80/1,

Mijnheer Alexander Gustaaf HERMANS, wonende te 2600 Antwerpen, Spoorwegstraat 80/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw WAUTERS Charlotta, geboren te Hoboken, op 5 augustus 1936, wonende te 2600 Antwerpen, Spoorwegstraat 80/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) de griffier, Jef Brosens. (68938)

Vrederecht Antwerpen XII

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 21 april 2015, werd :

FALCOU, Iliass, geboren te Antwerpen district Merksem, op 23 oktober 1995, ongehuwd, wonende te 2100 Deurne, Van Cortbeemdelei 116, verblijvende in het Dagcentrum DVC Sint-Jozef te Kalmthout, onbekwaam verklaard zijn belangen van vermogensrechtelijke of niet-vermogensrechtelijke aard zelf waar te nemen en beslist dat hij VERTEGENWOORDIGD dient te worden bij het stellen van alle rechts- of proceshandelingen met betrekking tot de PERSOON en de GOEDEREN door de hierna genoemde toegevoegde bewindvoerder :

FALCOU, Mimoun, echtgenoot van Mevrouw Malika FALCHOU, geboren te Farkhana (Marokko), op 20 augustus 1969, wonende te 2100 Deurne, Van Cortbeemdelei 116.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 16 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) de hoofdgriffier, Richard Blendeman. (68939)

Vrederecht Brugge I

Ingevolge het verzoekschrift van 29 maart 2015, neergelegd ter griffie dd. 30 maart 2015, werd bij beschikking van 16 april 2015 de vrederechter van het eerste kanton Brugge een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en/of de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende :

Mevrouw Christel Alice VAN DEN KERCKHOVE, geboren te Beernem, op 16 januari 1960, wonende te 8490 Jabbeke, Zandstraat 16 B000, doch thans verblijvende in het PC Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10,

Mijnheer Pascal LEYS, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) de afgevaardigd griffier, Vanparijs Charlie. (68940)

Vrederecht Brugge II

Bij beschikking van 14 april 2015 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Sandra Edith Isidoor MOREL, geboren op 9 april 1970, wonende in VZW Licht en Liefde Heem - huis 45 te 8490 Jabbeke, Oudenburgweg 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon :

Meester Alexander VERSTRAETE, advocaat, met kantoor te 8490 Jabbeke, Vedastusstraat 33.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) de griffier, D'Hondt Sigrid. (68941)

Vrederecht Brugge II

Bij beschikking van 24 april 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid en een einde gemaakt aan de inhoud van het beschikking d.d. 21 februari 2014 betreffende :

Mijnheer Andy MEESSCHAERT, geboren te Brugge, op 25 december 1992, met laatst gekend adres te 8000 Brugge, Maria van Bourgondiëlaan 25, ambtshalve afgeschreven op 20 april 2015, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen over voormelde MEESSCHAERT Andy : Meester LEYS Pascal, advocaat met kantoor te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) de griffier, D'Hondt Sigrid. (68942)

Vrederecht Brussel V

Bij beschikking van 2 april 2015 heeft de vrederechter Brussel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Martine VAN GRUNDERBEEK, geboren te Watermaal-Bosvoorde, op 2 mei 1960, met rijksregisternummer 60.05.02-502.54, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Koning Albertlaan 88, verblijvend UV-Brugmann U85 Van Gehuchtenplein 4, te 1020 Laken

Meester Kelly BOSMANS, wonende te 1730 Asse, Kerkplein 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Soraya THIRIONET, wonende te 1731 Asse, Termolenhoflaan 58, bus 3, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) de afgevaardigd griffier, Michel Virginie. (68943)

Vrederecht Deinze

Bij beschikking van 24 maart 2015 heeft de vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Rita YDE, geboren te Deinze op 20 december 1961, met rijksregisternummer 61.12.20-278.02, wonende te 9800 Deinze, Ramstraat 4.

Guy YDE, chauffeur, wonende te 9800 Deinze, Canteclerplein 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Stevens, Dora.
(69680)

Vrederecht Deinze

Bij beschikking van 5 mei 2015 heeft de vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Antonius Theophilus DE NOBLE, geboren te Zevegem, op 3 februari 1931, met rijksregisternummer 31.02.03-339.42, wonende te 9840 De Pinte, Kasteellaan 41,

Armand Andre VANDER LINDEN, wonende te 9840 De Pinte, Grote steenweg 105, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Stevens Dora.
(68944)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 16 april 2015 heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme beschermingsmaatregelen uitgesproken vanaf datum van zijn meerderjarigheid met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Jongheer Pieter Henri Donat DE GRENDDEL, geboren te Gent, op 5 januari 1998, wonende te 9220 Hamme, Gasmeterstraat 40,

Mevrouw Mieke DE CLERCK, wonende te 9220 Hamme, Gasmeterstraat 40, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon, en Mijnheer Geert Albert Corneel DE GRENDDEL, wonende te 9220 Hamme, Gasmeterstraat 40, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier, (get.) Dewitte Christophe.
(68945)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 14 april 2015 heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Leopold HERREMAN, geboren te Hamme op 23 oktober 1947, wonende te 9220 Hamme, Evangeliestraat 16, verblijvend Woonzorgcentrum Mariatroon Zuidlaan 24 te 9200 Dendermonde.

Meester Konstantijn EDIERS, advocaat, met kantoor te 9300 Aalst, Stationsstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 25 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier, (get.) Van Heck Vanessa.
(68946)

Vrederecht Dendermonde-Hamme

Bij beschikking van 21 april 2015 heeft de vrederechter Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mijnheer Camille Marcel VAN DAMME, geboren te Buggenhout op 26 februari 1928, wonende te 9255 Buggenhout, Eikendreef 17, verblijvend Woonzorgcentrum Aymonshof Gentse Steenweg 3 te 9200 Dendermonde

Mijnheer Eddy VAN DOORSLAER, wonende te 9255 Buggenhout, Brusselmansstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel, de waarnemend hoofdgriffier, (get.) De Bruycker Peter.
(68947)

Vrederecht Geel

Bij beschikking van 16 april 2015 heeft de vrederechter van het kanton Geel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

Mevrouw Jozefa JACOBS, geboren te Meerle, op 20 februari 1954, wonende te 2460 Kasterlee, 't Margrietje, Berthoustraat 12,

Mevrouw Maria JACOBS, zelfstandige, wonende te 2340 Beerse, Merksplasseweg 37/2, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de griffier, (get.) Cools Peggy.
(68948)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 20 april 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

DE LA RIVIERE Marijke, geboren te Sleidinge, op 27 mei 1962, wonende te 9940 Evergem, RVT Stuivenberg, Elslo 44-48.

Mr. VERBEEST Nadine, advocaat, met kantoor te 9051 Gent, Driekoningenstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs Nadine.

(68949)

Vrederecht Gent I

—

Bij beschikking van 20 april 2015 heeft de Vrederechter van eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

STEYAERT Robert, geboren te Gent op 30 mei 1952, wonende te 9940 Evergem, RVT Stuivenberg, Elslo 44-48.

Mr. PEERAER Marleen, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs Nadine.

(68950)

Vrederecht Gent I

—

Bij beschikking van 20 april 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

VAN LOO Florina, geboren te Gent, op 06 juli 1920, wonende te 9940 Evergem, RVT Stuivenberg, Elslo 44-48.

Mr. NEELS Dirk, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Muinklaan 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, Van Parijs Nadine.

(68951)

Vrederecht Gent I

—

Bij beschikking van 17 april 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

CHIBI, Fetima, geboren te Draa-Ben-Khedda (Algerije), op 14 april 1932, wonende te 9040 Gent, Rvt Het Heiveld, Antwerpsesteenweg 776.

Mr. ELIANO, Isabelle, advocaat, met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel,

De hoofdgriffier, (get.) Van Parijs Nadine.

(68952)

Vrederecht Gent I

—

Bij beschikking van 17 april 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

ARIJS, Jean-Paul, geboren te Aalst op 24 maart 1959, wonende te 9052 Gent, WZC De Zilvermolen, Heerweg-Zuid 126.

Mr. ELIANO, Isabelle, advocaat, met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs Nadine.

(68953)

Vrederecht Gent I

—

Bij beschikking van 17 april 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

VERHELST, Marguerite, geboren te Schaarbeek, op 9 februari 1928, wonende te 9000 Gent, WZC Domino, Rodelijvekensstraat 19.

Mr. ELIANO, Isabelle, advocaat, met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs Nadine.

(68954)

Vrederecht Gent I

—

Bij beschikking van 17 april 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

VANDERSTRICHT, Steve, geboren te Gent, op 26 mei 1987, wonende te 9000 Gent, Marseillestraat 41, verblijvende te 9800 Deinze, MPI Heilig Hart, Leernesteenweg 53.

Mr. DE CONINCK, Geertrui, advocaat, met kantoor te 9080 Lochristi, Koning-Albertlaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs Nadine.

(68955)

Vrederecht Gent I

—

Bij beschikking van 20 april 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

CHIFFLET, Georgette, geboren te Longwy (Frankrijk), op 14 januari 1935, wonende te 9940 Evergem, WZC De Brembloem, Patrijzenstraat 112.

Mr. JOSEPH, Ronny, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Martelaarslaan 210, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs Nadine.

(68956)

Vrederecht Gent I

Bij beschikking van 17 april 2015 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende :

MOREAU, Marc, geboren te Wetteren, op 14 november 1956, wonende te 9052 Gent, WZC Zonnebloem, Hutsepotstraat 29.

Mr. ELIANO, Isabelle, advocaat, met kantoor te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs Nadine.

(68957)

(Dit bericht annuleert en vervangt het bericht verschenen in het Belgisch Staatsblad van 16/04/2015, blz. 22300, publ. nr. 67135)

Vrederecht Turnhout

Bij beschikking (15B93-Rep.R. 934/2015), van de vrederechter van het kanton Turnhout, verleend op 11 maart 2015, werd mijnheer Alain Thierry Guy REGNAUT, geboren te Doullens-Somme (Frankrijk) op 23 september 1965, wonende te 2300 Turnhout, Bevrijdingstraat 39, verblijvende te 2300 Turnhout, vzw, AZ Turnhout, Campus Sint-Elisabeth, Rubensstraat 166, kamer 244, onbekwaam verklaard en kreeg toegevoegd, als bewindvoerder over de goederen, Mr. Danielle BROSENS, advocaat, met kantoor te 2330 Merksplas, Pastoorijstraat 19, Turnhout, 27 maart 2015.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Lucas.

(69681)

Acceptation sous bénéfice d'inventaire Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Extrait de la déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire de la succession de Madame NEUVILLE, Rosamée Apolline Louise Ghislaine, née à Villers-lez-Heest le onze novembre mil neuf cent vingt-cinq, inscrite au registre national sous le numéro 25.11.11-112.63, veuve non remariée de Monsieur MARCHAL, Camille, domiciliée de son vivant à 5080 Villers-lez-Heest (La Bruyère), rue Namur-Perwez 46.

Par :

Monsieur MARCHAL, Serge Lucien Marie Louis Ghislain, époux de Madame NEY, Michèle, inscrit au registre national sous le numéro 56.12.28-115.14, domicilié à 5100 Jambes (Namur), rue de la Sarriette 15.

Dressé en exécution de l'article 793, al.3, du Code civil, pour être déposé au greffe du tribunal de première instance de Namur.

Cette déclaration est reçue par le notaire Henri DEBOUCHE, à Meux, commune de La Bruyère, en date du 27/01/2015.

Pour extrait conforme : (signé) Henri DEBOUCHE, notaire.

(12904)

Suivant déclaration faite devant le notaire associé Anne DECLAIRFAYT, à Assesse, en date du 21 avril 2015, enregistrée au greffe du tribunal de première instance de Namur (division Namur) le 24 avril 2015, sous le numéro d'ordre 15-226, Madame DAOUST, Nathalie Norberte Bernadette Marie Ghislaine, née à Namur le 9 octobre 1965 (NN 65.10.09-128.67), épouse de Monsieur MARLIER, Patrick Pol Henri, né le 6 mars 1960, domiciliée à 5170 Profondeville (Lustin), rue Neuville 14, agissant en sa qualité d'administrateur aux biens de son frère :

Monsieur DAOUST, Alain René André Marie Ghislain, né à Namur le 26 janvier 1958 (NN 58.01.26-127.27), célibataire, domicilié à 5336 Assesse (Courrière), rue du Sart Mathelet 17, mais résidant à la Maison de Repos « Les Adrets », à 5376 Miécrot (Havelange), rue Wéris 30.

Placé sous statut de minorité prolongée aux termes d'un jugement rendu par le tribunal de première instance de Namur le 26 novembre 1980.

A accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de leur mère, Madame BODART, Marie Madeleine Emma Ghislaine, née à Courrière le 10 mars 1933 (numéro national 33.03.10-136.84), domiciliée en dernier lieu à 5336 Assesse (Courrière), rue du Sart-Mathelet 17, et décédée à Namur le 9 septembre 2014.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, il est fait élection de domicile en l'étude des notaires associés Antoine & Anne DECLAIRFAYT, à 5330 Assesse, rue jaumain 9, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandés, dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Anne DECLAIRFAYT, notaire associé.

(12905)

Suivant déclaration faite devant le notaire Bernard CHAMPION, à Bertrix, en date du 29 avril 2015, et dont le greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, service famille, a accusé réception le 29 avril 2015 sous la référence 15-65 :

1) Monsieur JORIS, Guy François Marcel Charles, né à Renaix le vingt octobre mil neuf cent trente-neuf, et son épouse, Madame LAFFINEUSE, Françoise Marie Marthe, née à Cuesmes le deux mai mil neuf cent quarante-quatre, domiciliés à 6852 Opont (Paliseul), Beth 2. Mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Alfred LEVIE, à Schaerbeek, le douze mars mil neuf cent soixante-huit, régime non modifié au jour du décès.

2) Monsieur JORIS, Charles Georges Emmanuël Arthur, né à Haine-Saint-Paul le dix janvier mil neuf cent soixante-neuf, époux de Madame ARNOULD, Murielle Andrée Alice Lucie, née à Libramont le deux mai mil neuf cent septante-deux, domicilié à 5562 Custinne, rue du Presbytère 4. Marié sous le régime de la séparation des biens pure et simple aux termes de son contrat de mariage reçu par le notaire soussigné, en date du neuf avril mil neuf cent nonante-six, régime non modifié au jour du décès.

3) Madame JORIS, Fabienne Elisabeth Emilie Ghislaine, née à Haine-Saint-Paul le trente janvier mil neuf cent septante-trois, épouse de Monsieur DAVREUX, Patrick Paul Luc, né à Ucle le premier septembre mil neuf cent septante-et-un, domiciliée à 5580 Belvaux, (Rochefort), rue de Tchéné 28. Mariée sous le régime de la séparation de biens avec créance de participation aux acquêts aux termes de son contrat de mariage reçu par le notaire soussigné le dix octobre mil neuf cent nonante-huit, régime non modifié au jour du décès.

4) Monsieur JORIS, Georges Emile Pierre Marcel, né à Haine-Saint-Paul le dix-sept septembre mil neuf cent septante-quatre, époux de Madame TIBERGHEN, Delphine Gwenaël Dominique, née à Watermael-Boitsfort le vingt juillet mil neuf cent septante-quatre,

domicilié à F-76620 Le Havre, rue Félix Laure 197. Marié sous le régime de la séparation de biens aux termes de son contrat de mariage reçu par le notaire Patrick BIOUL, à Gembloux, en date du deux septembre mil neuf cent nonante-neuf, régime non modifié au jour du décès.

5) Monsieur JORIS, Henri Nicolas Abderrahin Joseph, né à Haine-Saint-Paul le dix-sept septembre mil neuf cent septante-quatre, célibataire, domicilié à 5030 Grand-Manil (Gembloux), place Fernand Séverin 6.

Tous représentés par Madame Françoise LAFFINEUSE, aux termes d'une procuration pour liquidation de succession, ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de JORIS, Edouard Serge Guy Françoise, né à Haine-Saint-Paul le 6 juillet 1970, célibataire, en vivant domicilié à Bertrix, rue de la Gare 171, et décédé à Libramont le 23 février 2015.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Maître Bernard CHAMPION, notaire à 6880 Bertrix, rue de la Fontinelle 38.

Bertrix le 4 mai 2015.

(Signé) Bernard CHAMPION, notaire.

(12906)

Suivant déclaration faite devant Maître Philippe MERTENS, notaire à Aubel, place de la Victoire 2, le 7 mai 2015, dont la copie conforme a été réceptionnée par le greffe du tribunal de première instance de Liège, division Verviers, le 11 mai 2015, sous le numéro 15-163,

Madame FABRY, Isabelle Marie-Luce Pierrette, née à Verviers, le 30 novembre 1975 (numéro national : 75.11.30-168.02), célibataire, domiciliée à 4654 Herve (Charneux), rue Grand-Vinâve 4, agissant en tant qu'unique représentante légale de sa fille mineure issue de son union avec Monsieur MARCHESSE, Geoffrey, à savoir : Mademoiselle MARCHESSE, Chiara Jeanne Sophie Claudia Augusta, née à Verviers, le 11 février 2007 (numéro national : 07.02.11-062.89), domiciliée à 4654 Herve (Charneux), rue Grand-Vinâve 4.

En vertu d'une autorisation délivrée le 21 avril 2015 par le Juge de Paix du 1^{er} canton de Verviers-Herve, siège de Herve, a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur MARCHESSE, Geoffrey Frédéric Gabrielle Joseph, né à Verviers, le 3 mai 1973 (numéro national : 73.05.03-319.92), célibataire, domicilié de son vivant à 4654 Herve (Charneux), rue Grand-Vinâve 4, décédé à La Chapelle-d'Abondance (Haute-Savoie-France), le 15 février 2015.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion par avis recommandé adressé à Maître Philippe MERTENS, notaire à 4880 Aubel, place de la Victoire 2.

Philippe MERTENS, notaire.

(12907)

Extrait de déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une déclaration faite devant Maître Anne Toubeaux, à Quaregnon, le 19/03/2015, inscrite au registre du tribunal de Première instance à Mons, le 12 mai 2015, Me N. LEEMAN, avocat à Houdeng-Aimeries agissant en sa qualité d'administrateur provisoire en vertu d'une ordonnance rendue par la Justice de Paix du canton de Soignies, le 13/09/2013 de Mme ZIGER, Christiane, née à Mons le 24/09/1937 domiciliée à Braine-le-Comte, rue P. Damien 16, dûment autorisée par ordonnance délivrée le 3 décembre 2014 par le Juge de Paix du canton de Soignies a déclaré accepter la succession de M. MENU, Marcel, Henri, né à Quaregnon le 06/12/1944, décédé à Quaregnon le 02/03/2014, sous bénéfice d'inventaire.

Les légataires et créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé adressé au notaire Anne Toubeaux, place Nicolas Jenart 5, à 7390 Quaregnon.

Quaregnon, le 12 mai 2015.

Pour extrait analytique conforme : Anne Toubeaux, notaire.

(12908)

Extrait de déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une déclaration faite devant Maître Anne Toubeaux, à Quaregnon, le 26 mars 2015, et inscrite au registre du tribunal de première instance de Mons, le 12 mai 2015, ERMEL, Bernard, né à Boussu, le 18/07/1950 et ERMEL, Jacques, né à Boussu, le 11/12/1952 ont déclaré accepter la succession de LOUVRIER, Willy, né à Dour, le 25/02/1934, décédé le 19/02/2015 sous bénéfice d'inventaire.

Les légataires et créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé adressé au notaire Anne Toubeaux, place Nicolas Jenart 5, à 7390 Quaregnon.

Quaregnon, le 12 mai 2015.

Anne Toubeaux, notaire.

(12909)

L'an deux mille quinze, le 22 avril, par-devant Maître Robert LEDENT, notaire à Malmedy, ont comparu :

1) Monsieur SOLHEID, Ewald Jean Victor, né à Bevercé, le quatorze décembre mil neuf cent trente-deux (numéro national 32.12.14-185.54) et son épouse

2) Madame LELOUP, Eugénie Marie Jeanne, née à Bevercé, le cinq septembre mil neuf cent trente-sept, (numéro national 37.09.05-204.01), domiciliés à 4960 Malmedy, Xhoffraix, rue Marie Solheid 8;

3) Madame SOLHEID, Danielle Marceline Lucienne, employée, née à Malmedy, le vingt-neuf mars mil neuf cent soixante-six (numéro national 66.03.292-78.65), épouse de Monsieur RENARD, Marc Werner Joseph, gérant, né à Malmedy, le huit avril mil neuf cent soixante-six, domiciliée à Wincrange (Luxembourg), Sassel-Maison 8;

4) Monsieur SOLHEID, Vincent Louise, né à Malmedy, le neuf mars mil neuf cent soixante-huit (numéro national 68.03.09-245.61), habitant à 1050 Ixelles, rue Clémentine 14/001e.

Agissant en leur nom personnel ont déclaré, ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE de la succession Monsieur SOLHEID, Michel Anne Marie Alphonse, né à Stavelot le dix février mil neuf cent soixante et un, divorcé, domicilié à 4960 Malmedy, rue Marie-Solheid 6, décédé à Malmedy, le dix-neuf octobre deux mil quatorze.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Maître Robert LEDENT, notaire, avenue Monbijou 14B, 4960 Malmedy.

La déclaration a été déposée le 06/05/2015 au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Verviers, numéro répertoire 15-158.

Robert LEDENT, notaire associé à Malmedy.

(12910)

Par déclaration faite devant Maître Etienne de FRANQCQUEN, notaire associé à Namur, rue Godefroid 27, en date du 4 mai 2015, inscrite dans le registre tenu par le greffe du tribunal de première instance de Namur le 6 mai 2015, sous les références 15-246, Madame BABAPANGI EMBANDA ZEMA, Ghislaine, domiciliée à 5170 Lesve, rue Baty de Foulon 44, agissant en qualité de représentante légale de son enfant mineur, MORELLE, Alexandre, né à Lubumbashi, le 26 juin 2013, et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur, en date du 22 avril 2015, a déclaré, ès qualité, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Monsieur MORELLE, Marc, né à Namur, le 5 septembre 1967, en son vivant domicilié à Namur, rue Salzannes les Moulins 1, et décédé à Namur, le 17 mars 2015.

Election de domicile est faite en l'étude du notaire de FRANQCQUEN soussigné.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Namur, le 7 mai 2015.

Etienne de FRANQCQUEN, notaire associé.

(12911)

Suivant déclaration sous seing privé faite devant le notaire Stéphane WATILLON, notaire associé à Namur, le 11 mai 2015, Madame DERNIVOY, Sandra Suzanne Françoise, née à Namur, le 24 juillet 1980, célibataire, domiciliée à 5002 Saint-Servais, cité d'Hastedon, résidence Primevère 117, mère et détentrice de l'autorité parentale sur sa fille mineure, TIMSONET, Laura Aurore Marylène Ghislaine, née à Namur, le 13 août 2010, célibataire, domiciliée à 5002 Saint-Servais (Namur), cité d'Hastedon, résidence Primevère 117 et autorisée suivant ordonnance rendue par le juge de paix du premier canton de Namur, le 26 mars 2015, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de Laura TIMSONET, la succession de Monsieur TIMSONET, Hubert Alfred Ghislain, né à Wierde, le 9 juillet 1929, veuf non remarié de Madame Maria COECKELBERGHS, domicilié en dernier lieu à 5100 Dave (Namur), rue Saint-Hubert 143, et décédé à Jambes, le 2 février 2015.

Suivant déclaration sous seing privé faite devant le notaire Stéphane WATILLON, notaire associé à Namur, le 11 mai 2015, Maître Françoise DORANGE, avocate à 5000 Namur, rue Julien Colson 40, administrateur provisoire de Monsieur TIMSONET, Michel Hubert Albert Ghislain, né à Naninne, le 24 juin 1946, époux de Madame DUHAINAUT, Marguerite, domicilié à 5100 Jambes (Namur), rue de Dave 163, nommée à cette fonction aux termes d'une ordonnance rendue par le juge de paix du second canton de Namur, en date du 26 novembre 2013 et autorisée suivant ordonnance rendue par le juge de paix du second canton de Namur, le 27 mars 2015, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, au nom de Michel TIMSONET, la succession de Monsieur TIMSONET, Hubert Alfred Ghislain, né à Wierde, le 9 juillet 1929, veuf non remarié de Madame Maria COECKELBERGHS, domicilié en dernier lieu à 5100 Dave (Namur), rue Saint-Hubert 143, et décédé à Jambes, le 2 février 2015.

Séraphine WATILLON, notaire associé.

(12912)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (15-847) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le vingt-neuf avril deux mille quinze, par :

Madame Jasmine Roselyne G. MORIAUX, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Vandernoot 19.

En qualité de : administrateur provisoire de Madame Fernande GESELLE, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue Général Lartigue 34.

Désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, datée du 3 avril 2015.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, datée du 27 avril 2015.

Laquelle comparante a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : MORIAUX, Jean Joseph, né à Ixelles le 25 mai 1921, en son vivant domicilié à WOLUWE-SAINT-LAMBERT, avenue Général Lartigue 34, et décédé le 27 janvier 2015, à Molenbeek-Saint-Jean.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion aux Maîtres Guy DUBAERE, et Olivier NEYRINCK, notaires associés, dont le cabinet est situé à 1090 Jette, chaussée de Jette 514A.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique FERON.

(12913)

Tribunal de première instance francophone de Bruxelles

Suivant acte (15-851) passé au greffe du tribunal de première instance francophone de Bruxelles le vingt-neuf avril deux mille quinze, par :

Madame Danielle Marie J. DE WAELE, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue Jean-Baptiste Depaire 53.

En qualité de : mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

- Tom MATHIEU.

Autorisation : ordonnance du juge de paix de Bruxelles V, datée du 15 avril 2015.

Laquelle comparante a déclaré : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : MATHIEU, Jacques Alexis René, né à Koekelberg le 16 octobre 1930, en son vivant domicilié à JETTE, rue Gaston Biernaux 1/ORCd, et décédé le 17 février 2015, à Jette.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion à Maître Patrick VAN HAVERBEKE, notaire, dont le cabinet est situé à Jette, rue Léon Théodor 49.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique FERON.

(12914)

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

L'an deux mille quinze, le trente avril.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège, division Liège.

A COMPARU :

Maître FILLIEUX, Laetitia, avocat, rue Vaudrée 186, à 4031 ANGLEUR, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Maître CLIGNET, Jean-Claude, avocat, dont les bureaux sont sis boulevard de l'Est 4, à 4020 LIEGE, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Madame REPLUMAT, Corinne, née à Liège le 30 juin 1963, domiciliée à 4030 LIEGE (GRIVEGNEE), rue Fraischamps 55.

Désigné à cette fonction par ordonnance de Monsieur le juge de paix du canton de LIEGE IV, rendue, en date du 11 février 2014.

Et à ce, autorisé par ordonnance dudit juge de paix, rendue en date du 24 mars 2015.

Ordonnances toutes deux produites en photocopie et qui resteront annexées au présent acte.

Laquelle comparante a déclaré, ès qualités : ACCEPTER SOUS BENEFICE D'INVENTAIRE la succession de : JACOBS, Gillette Marie Gérardine, née à Grivegnée le 29 août 1940, de son vivant domiciliée à GRIVEGNEE (LIEGE), rue Fraischamps 55/0001, et décédée le 27 février 2015, à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile au cabinet de Maître CLIGNET, Jean-Claude, avocat, boulevard de l'Est 4, à 4020 LIEGE.

Dont acte signé, lecture faite, par la comparante et le greffier.

(Signatures illisibles).

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible).

(12915)

Ingevolge verklaring afgelegd op 12 mei 2015 ten overstaan van geassocieerd notaris Ilse De Brauwere te Gent, heeft de heer GHYSELINCK, Marnix, geboren te Gent op 11 oktober 1954, wonende te 9031 Drogen, Luchterenhof 11, handelend in hoedanigheid van bewindvoerder van mevrouw VAN NEDER, Léonie François, geboren te Gent op 21 januari 1931, wonende te 9000 Gent, Muilaardstraat 37, thans verblijvende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Hutsepotstraat 29 (Woon- en Zorgcentrum Zonnebloem), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer VAN

NEDER Louis Maurice, geboren te Gent op 20 december 1928, in leven laatst wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Vier-Gekroondenstraat 9, en overleden te Gent op 21 december 2014.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Jan Bael en Ilse De Brauwere, geassocieerde notarissen, met kantoor te 9000 Gent, Charles de Kerchovelaan 14.

Notariskantoor Bael-De Brauwere.

(12916)

Bij verklaring afgelegd ten overstaan van notaris Philippe VAN HOOFF te Sint-Truiden, op 6 mei 2015, heeft de heer VANHERCK, Frank Marie Jean, geboren te Sint-Truiden op 29 september 1970, wonende te 3870 Heers, Paardskerkhofstraat 38, in hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger (vader) van de heer VANHERCK, Brecht, geboren op 29 maart 1998 te Sint-Truiden, wonende te 3870 Heers, Paardskerkhofstraat 38 en optredend krachtens een machtiging verleend op 5 maart 2015 door de vrederechter van het kanton Borgloon, de nalatenschap van wijlen mevrouw VANRUTTEN, Elisa Joanna, geboren te Stokkem op 5 mei 1928, overleden te Sint-Truiden op 15 oktober 2014, in leven wonend te 3800 Sint-Truiden, Sint-Lutgardisstraat 24, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving en hebben daarbij keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Philippe VAN HOOFF te Sint-Truiden, Stapelstraat 6. Een kopie van deze verklaring werd neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg Limburg, afdeling Hasselt, op 8 mei 2015. De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de 3 maanden.

Op 13 mei 2015.

Namens partijen : Philippe VAN HOOFF, notaris.

(12917)

Op acht april tweeduizend vijftien, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, is verschenen :

Mevrouw SALIËN, Christiane Margareta Ramona, geboren te Aarschot op 29 juni 1967, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Hollestraat 68.

Handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, de dato 4 oktober 2013 over de persoon en de goederen van de Heer SALIËN Maurice August Roger, geboren te Booischot op 23 februari 1947, R.R. 47.02.23-431.74, wonende te 2222 Wiekevorst, Sint-Jozefstraat 15.

Dewelke verklaard heeft, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevrouw WOUTERS, Margaretha Maria Rosalia, geboren te Houtvenne op 5 februari 1926, R.R. 26.02.05-252.61, in leven laatst wonende te 3200 Aarschot, Albertlaan 2 en overleden te Leuven op 15 februari 2015.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de dato 11 maart 2015, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde Heer SALIËN Maurice de nalatenschap van wijlen Mevrouw WOUTERS Margaretha te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de 3 maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Kathleen Pelgrims te 3200 Aarschot, Boudewijnlaan 19.

Kathleen Pelgrims, geassocieerd notaris.

(12918)

Verklaring afgelegd ten overstaan van Jan Verreth, notaris met standplaats te Lier, hierbij verschenen :

De heer DE BRUYCKER, Erwin, geboren te Sint-Amandsberg op 30 juni 1970, rijksregisternummer 70.06.30-323.95, echtgenoot van mevrouw LAURENS, Martine Maria Augusta, wonende te 2560 Nijlen, Kessel-Dorp 107.

Zoon van de overledene, optredend in zijn persoonlijke naam.

De verschijnende verklaart mij de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving te aanvaarden van wijlen de heer DE BRUYCKER, Michel Pierre, geboren te Gent op 18 september 1951, rijksregisternummer 51.09.18-235.68, uit de echt gescheiden, wonende te 9050 Gent (Gentbrugge), Bruiloftstraat 9, testamentloos overleden te 9000 Gent op 2 november 2014.

De verschijnende verklaart woonstkeuze te doen op het kantoor van notaris Jan Verreth, kantoorhoudende te 2500 Lier, Mechelsesteenweg 92, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

SLOTVERKLARING

Om te voldoen aan de bepalingen van de wet, waarmerkt of bevestigt de notaris dat de naam, voornamen, geboorteplaats- en datum en de woonplaats van de partijen-natuurlijke personen overeenstemmen met de gegevens opgenomen in het rijksregister. De partij bevestigt de juistheid van deze gegevens.

Verklaring afgelegd te Lier op 28 april 2015.

En na voorlezing getekend.

(Get.) Jan VERRETH, notaris.

(12919)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, op vier mei tweeduizend vijftien, heeft :

ROLLIER, VALERE VICTOR M., geboren te Oostende op 7 augustus 1952 en wonende te 9990 Maldegem, Leentjesstraat 21.

Handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over :

ROLLIER, ROMANA, geboren te Genk op 29 april 1955 en wonende te 8610 Handzame, Edewallestraat 37;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

GEEBELEN, Marie Gerardine Agnes, geboren te Opglabbeek op 21 april 1929, in leven laatst wonende te 9990 MALDEGEM, Harinkweg 22, en overleden te Maldegem op 23 januari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Kathleen De Rop, Edestraat 21, 9990 Maldegem.

GENT, 4 mei 2015.

(Get.) Marjan D'HULSTER, griffier.

(12920)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge op vier mei tweeduizend vijftien, heeft :

De Grootte, Jan, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Dorpsstraat 140-142, handelend als gevolmachtigde van :

GALLE, Geert Julia Camiel, geboren te Blankenberge op 16 januari 1971, wonende te 8000 Brugge, Sint-Pietersmolenstraat 200, bus 5, handelend in eigen naam;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen :

VANHILDERSON, Cindy Magdalena Alice, geboren te Blankenberge op 11 januari 1974, in leven laatst wonende te 8380 Zwankendamme, Zwankendammestraat 22, en overleden te Brugge op 15 maart 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op zijn voormeld kantoor.

Brugge, 4 mei 2015.

De griffier, (get.) Nancy HOSDEY.

(12921)

Réorganisation judiciaire

Gerechtelijke reorganisatie

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 29/04/2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SA IMMERACTION, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Bara 173-177.

Numéro d'entreprise : 0824.683.706.

N° R.J. : 20141083.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART, Nicolas.
(12922)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 29/04/2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a accordé la prorogation de sursis à la SPRL LA BELLE ECLUSE avec un siège social à 1080 Bruxelles, rue Ulens 49.

B.C.E. : 0810.988.789.

N° R.J. : 20150001.

Echéance du sursis le 01/07/2015.

Vote des créanciers : le 17/06/2015.

Dépôt du plan : le 27/05/2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART, Nicolas.
(12923)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 29/04/2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles accorde la prorogation du sursis de la SA LDB-IMMO, avec siège social à 1080 Bruxelles, avenue de la Liberté 158.

B.C.E. : 0448.895.709.

N° PRJ : 20150019.

Sursis : le 02/09/2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART, Nicolas.
(12924)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 29/04/2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a accordé la prorogation de sursis à la SPRL PORTAS DE AMARANTE avec un siège social à 1000 Bruxelles, boulevard du Midi 110.

B.C.E. : 0454.514.878.

N° R.J. : 20141089.

Ecnéance du sursis : le 24/06/2015.

Vote des créanciers : le 10/06/2015.

Dépôt du plan : le 20/05/2015.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART, Nicolas.
(12925)

Tribunal de commerce francophone de Bruxelles

Par jugement du 29/04/2015, le tribunal de commerce francophone de Bruxelles a homologué le plan de redressement de la réorganisation judiciaire de la SPRL RED BAG, avec siège social à 1070 Anderlecht, avenue Docteur Lemoine 11, bte 4.

Numéro d'entreprise : 0839.945.467.

N° R.J. : 20141090.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, PINCHART, Nicolas.
(12926)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 12 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a :

- prorogé jusqu'au 13 septembre 2015, le sursis accordé à Madame Olessia FOMINA, domiciliée à 4130 Esneux, rue Sous les Roches 10, exerçant sous la dénomination commerciale : « NESTOR », rue de la Station 28, à 4130 Esneux, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0897.197.045, ayant pour conseil, Maître Marc LEVAUX, avocat à 1080 Bruxelles, boulevard Louis Mettwie 443, bte 15.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. VAN DEN AKKER.
(12927)

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Par jugement du 12 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Liège, a :

- homologué le plan de réorganisation du 14 avril 2015, de Monsieur Matteo DOLCIMASCOLO, domicilié à 4400 Flémalle, rue Jean Jaurès 136, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0752.175.117, faisant commerce sous la dénomination : « La Boulangerie de DOLCIMASCOLO Matteo », à 4000 Liège, rue du Palais 32, ayant pour conseil, Maître Virginie BLOOM, avocat au barreau de Liège;

- clôturé la procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. VAN DEN AKKER.
(12928)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 12 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Namur, a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Eco Bois Arden, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0896.555.261, dont le siège social est sis à 5640 Mettet, rue de Scry 23, ayant pour activité le débardage.

La durée du sursis est de cinq mois prenant cours le 12 mai 2015 pour se terminer le 12 octobre 2015.

Le même jugement fixe au mardi 22 septembre 2015, à 14 heures précises, à l'audience de la chambre extraordinaire du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Avocat de la requérante : Me Yves Brulard, à 1000 Bruxelles, avenue des Arts 46.

Juge délégué : M. Jean-Luc Massion, juge consulaire, désigné par ordonnance du 21 avril 2015.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(12929)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 12 mai 2015, le tribunal de commerce de Liège, division Namur a déclaré ouverte la procédure de réorganisation judiciaire par accord collectif et en a octroyé le bénéfice à la SPRL RH Bois, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0834.833.072, dont le siège social est sis à 5640 Mettet, rue de Scry 23, ayant pour activité l'abattage.

La durée du sursis est de cinq mois prenant cours le 12 mai 2015 pour se terminer le 12 octobre 2015.

Le même jugement fixe au mardi 22 septembre 2015, à 14 heures précises, à l'audience de la chambre extraordinaire du tribunal de commerce, le vote et les débats sur le plan de réorganisation.

Avocat de la requérante : Me Yves Brulard, à 1000 Bruxelles, avenue des Arts 46.

Juge délégué : M. Jean-Luc Massion, juge consulaire, désigné par ordonnance du 21 avril 2015.

Adresse électronique : namursecretariatprj@just.fgov.be

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(12930)

Tribunal de commerce Liège, division Namur

Par jugement du 12 mai 2015 le tribunal de commerce de Liège, division Namur a homologué le plan de réorganisation et a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL Cedutherm, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0837.849.673, dont le siège social est établi à 5032 Gembloux, rue Charles Jaucot 19.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(12931)

Tribunal de commerce de Liège, division Namur

Par jugement du 12 mai 2015 le tribunal de commerce de Liège, division Namur a homologué le plan de réorganisation et a clôturé la procédure de réorganisation judiciaire de la SPRL SI ON DISAIT DU MAL, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0832.712.336, dont le siège social est établi à 5080 Emynes, rue Royale 63.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Picard.

(12932)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 29 april 2015 werd van :

THERMOTECH ISOLATIETECHNIEKEN BVBA.

TER STRATENWEG 11, 2520 RANST.

Ondernemingsnummer : 0830.728.487, de voortijdige beëindiging bevolen en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers.

(12933)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 29 april 2015 werd van :

RENE TERTOOG BVBA.

DOORNSTRAAT 190, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer : 0477.531.097, de homologatie van het reorganisatieplan geweigerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers.

(12934)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 29 april 2015 werd van :

SUPER SUNS BVBA.

GRAAF VAN EGMONTSTRAAT 2, 2000 ANTWERPEN 1.

Ondernemingsnummer : 0819.645.446, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers.

(12935)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 29 april 2015 werd de opschorting met het oog op een gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 3 juli 2015 aan :

GEESIX GEERT VAN DEN WEYNGAERT GCV.

LODE DE BONINGHESTRAAT 2/2, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer : 0468.071.817.

Gedelegeerd rechter : DE CONINCK, PETER,

email : peter@nvdeconinck.be

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 29 mei 2015.

De terechtzitting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan werd bepaald op vrijdag 26 juni om 12 uur, voor de 22e kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20/7, 2000 Antwerpen, 3^o verdieping, zaal C3.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers.

(12936)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22e kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 29 april 2015 werd de opschorting met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag aan een of meerdere derden, van een geheel of gedeelte van de onderneming of haar activiteiten geopend voor een periode eindigend op 29 jul 2015 aan :

TECHNICAL FLEET SUPPORT CENTER BVBA.

BOOMSESTEENWEG 945, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Ondernemingsnummer : 0898.392.422.

Gedelegeerd rechter : DE GREEF, GEERT,

email : geert.de.greef@telenet.be

Gerechtsmandataris : Mr. A. MOENS, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) M. Caers.

(12937)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 29 april 2015 werd van QFISH BUSINESS SERVICES BVBA, GROENE WANDELING 56, 2970 SCHILDE, ondernemingsnummer : 0886.237.431, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (12938)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 29 april 2015 werd van :

WAPPA BVBA, GROENE WANDELING 56, 2970 SCHILDE, ondernemingsnummer : 0897.015.517, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (12939)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 29 april 2015 werd van :

QFISH BVBA, GROENE WANDELING 56, 2970 SCHILDE, ondernemingsnummer : 0869.724.368, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (12940)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de 22ste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen d.d. 29 april 2015 werd van :

DODOMAR IMMO NV, GROENE WANDELING 56, 2970 SCHILDE, ondernemingsnummer : 0897.624.241, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(Pro deo) (12941)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van de TWEEDE KAMER van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, van 28/04/2015 werd inzake de procedure van gerechtelijke reorganisatie van :

MEVOGRO PRODUCTS NV, met vennootschapszetel te 2235 HULSHOUT, INDUSTRIEPARK 9, met ondernemingsnummer : 0449.376.452, aard van de handel G.I. TURF, MESTSTOF, POTGROND, STROOIZOUT, HOUTSK, procedure geopend op 09/12/2014, met aanstelling van de heer NUYENS, MARC als gedelegeerd rechter, het reorganisatieplan gehomologeerd en de reorganisatieprocedure afgesloten.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(Pro deo) (12942)

Infractions liées à l'état de faillite**Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Rechtbank van eerste aanleg Leuven**

Hierbij breng ik u ter kennis dat ten aanzien van Martens, Dirk, Aloysius Leontina Adriaan, geboren te Turnhout, op 27 oktober 1968, wonende te Aalst, Peter Benoitstraat 1/0001, thans wonende te Aalst, Welvaertstraat 116, bus 2; een vonnis is gewezen door de correctionele rechtbank te Leuven de dato 9 september 2014 inzake Openbaar Ministerie tegen Martens, Dirk, wegens :

te Leuven en elders in het Rijk tussen 01/01/2006 en 30/05/2006 :

- Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen of verstrekken van onjuiste inlichtingen - Art. 489bis-4 SWB.

Te Leuven en elders in het Rijk tussen 21/08/2005 en 20/02/2007 :

- Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen of verstrekken van onjuiste inlichtingen - Art. 489bis-4 SWB.

Te Leuven en elders in het Rijk tussen 01/12/2005 en 30/05/2006 :

- Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, toegestemd te hebben in al te kostelijk middelen om zich geld te verschaffen. Art. 489bis, 1° Sw.

Te Leuven en elders in het Rijk tussen 18/09/2003 en 04/05/2007;

- Als bestuurder of zaakvoerder, zonder bedrieglijk opzet, geen passende boekhouding zoals voorgeschreven door de wet te hebben uitgevoerd.

Te Leuven en elders in het Rijk tussen 01/11/2004 en 26/06/2007 :

- Met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik gemaakt te hebben van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon. Art. 492bis Sw.

Te Leuven en elders in het Rijk tussen 12/03/2004 en 31/12/2005 :

- Met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik gemaakt te hebben van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon. Art. 492bis Sw.

Te Leuven en elders in het Rijk 01/10/2006 en 31/10/2006 :

- Als bestuurder met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik gemaakt te hebben van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon. Art. 492bis SW.

Te Leuven en elders in het Rijk 01/09/2006 en 03/10/2006 :

- Als dader of mededader - Misbruik van vertrouwen.

Te Leuven en elders in het Rijk 21/08/2005 en 02/09/2005 :

- Als dader of mededader.

- Valsheid in geschriften – partikulieren en gebruik van valse stukken.

TOT : een gevangenisstraf van tien maanden met uitstel van drie jaar voor het gedeelte dat de ondergane voorlopige hechtenis overtreft. Een geldboete van 2.500 euro, verhoogd met 45 opdecimen gebracht op 13.750 euro of een vervangende gevangenisstraf van één maand. Exploitatieverbod van drie jaar,

wegens :

Te Leuven en elders in het Rijk 01/08/2005 en 22/12/2005 :

- Als zaakvoerder met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik gemaakt te hebben van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon. Art. 492bis Sw.

Te Leuven en elders in het Rijk 01/02/2004 en 30/05/2004 :

- Met bedrieglijk opzet en voor persoonlijke rechtstreekse of indirecte doeleinden gebruik gemaakt te hebben van de goederen of van het krediet van de rechtspersoon. Art. 492bis Sw.

Tot : vrijspraak + exploitatieverbod van drie jaar.

De wnd. griffier-hoofd van dienst : (get.) I. Briers.

(12943)

Correctionele rechtbank te Leuven

Bij vonnis de dato 16 september 2014, op verstek uitgesproken, heeft de correctionele rechtbank te Leuven veroordeeld :

WEGENS :

- Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen of verstrekken van onjuiste inlichtingen.

- Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - aankoop tot wederverkoop beneden de prijs en andere te nadelige middelen om zich geld te verschaffen om de faillietverklaring uit te stellen.

- Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - poging tot verduistering of verberging van activa of het wegnemen van boekhouding of boekhoudkundige bescheiden.

- Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - niet naleven van verplichtingen na faillissement.

TOT : een gevangenisstraf van acht maanden, een geldboete van 500,00 euro vermeerderd met 45 opdecimen en gebracht op 2.750,00 euro of een vervangende gevangenisstraf van 15 dagen + exploitatieverbod 5 jaar.

MET : publicatie van huidig vonnis in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig art. 490 SwB.

Leuven, 20 april 2015.

Afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Leuven, voor publicatie.

Leuven, 20/04/2015

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. griffier-hoofd van dienst, (get.) I. BRIERS.

(12944)

Faillite

Faillissement

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Charleroi

Par jugement du 4 mai 2015, la première chambre du tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division de Charleroi, a désigné Maître Yves DEMANET, avocat à 6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL, rue de Gozée 137, en qualité de curateur à la faillite de la SPRL BOCA, dont le siège social est sis à 7170 MANAGE, rue Saint-Hubert 11, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0426.403.387, en remplacement de Maître Karl DE RIDDER, à sa demande, et ce, en application des alinéas 3 et 4, de la loi du 8 août 1997, sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. CARLU.

(12945)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30 avril 2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a déclaré EXCUSABLE Monsieur DUBOIS, JEAN-LUC, domicilié à 7034 OBOURG, RUE DES BRUYERES 148, B.C.E. n° 0666.167.591.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(12946)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de Monsieur KOK, ERIC, domicilié à 7090 BRAINE-LE-COMTE, CHEMIN DE FELUY 285, B.C.E. n° 0806.643.882, et a déchargé le curateur, Maître TONY BELLAVIA, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(12947)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Monsieur DEBRABANT, GREGORY, domicilié à 7700 MOUSCRON, GRAND-PLACE 15/1, B.C.E. n° 0792.081.808, et a déchargé le curateur, Maître BERNARD POPYN, de ses fonctions.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(12948)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Monsieur BERNAER, GEOFFREY, domicilié à 7850 ENGHEN, RUE DU MONT D'OR 1/A, B.C.E. n° 0810.109.752, et a déchargé le curateur, Maître BERNARD POPYN, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES.

(12949)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Monsieur BADOT, DAVID, domicilié à 7070 LE RŒULX, CHAUSSEE DE SOIGNIES 27, B.C.E. n° 0866.953.138, et a déchargé le curateur, Maître CAROLINE BOSCO, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré NON EXCUSABLE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12950)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société TOP-DECOR SA, dont le siège social est sis à 7020 NIMY (MONS), RUE DES VIADUCS 290, RPM Mons 115.270, B.C.E. n° 0432.963.854, et a déchargé le curateur, Maître CHRISTINE DELBART, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : AOUT, Freddy, chemin du Prince 295/B, à 7050 MASNUY-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12951)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société LES COMPAGNONS F.R. SPRL, dont le siège social est sis à 7850 ENGHIEU, REMPART SAINT-JOSEPH 34, B.C.E. n° 0823.407.264, et a déchargé le curateur, Maître TONY BELLAVIA, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : WILPUTTE, Raphaël, chemin de Graty 26, à 7060 HORRUES.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12952)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société F.H.I. SCS, dont le siège social est sis à 7000 MONS, RUE D'HAVRE 75, B.C.E. n° 0847.890.262, et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE FRANCAERT, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs : HOUATE, Jahid, rue de l'Escallette, 132 B11, à 7500 TOURNAI; ZIMMERMAN, Eric, rue des Loges 37/4, à 6150 ANDERLUES.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12953)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société LIBRAIRIE BOSQUETIA, ANC. ETS CAPELLE VICTOR SCRL, dont le siège social est sis à 7040 AULNOIS, RUE DU BOIS 23, B.C.E. n° 0433.700.658, et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE FRANCAERT, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : CAPELLE, Jean-Louis, rue du Bois 23, à 7040 AULNOIS.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12954)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société TOUT A VOLONTE SPRL, dont le siège social est sis à 7000 MONS, CHAUSSEE DU RŒULX 362, B.C.E. n° 0832.172.007, et a déchargé le curateur, Maître CAROLINE BOSCO, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : LOUBATIER, Yannick, rue Joseph Tamigniau 112, à 7300 BOUSSU.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12955)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société MANHATTAN VIDEO SPRL, dont le siège social est sis à 7000 MONS, RUE LEOPOLD II 18, B.C.E. n° 0480.493.953, et a déchargé le curateur, Maître ETIENNE FRANCAERT, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : CANAKCI, Emine, rue Clémentine 183, à 7340 COLFONTAINE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12956)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société NEW INTERIEUR NUIT SPRL, dont le siège social est sis à 7000 MONS, GRAND-RUE 112, B.C.E. n° 0885.237.341, et a déchargé le curateur, Maître TONY BELLAVIA, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : MAHIEU, Nicolas, Grand Rue 94/3, à 7000 MONS.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12957)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société S.M.E. SCS, dont le siège social est sis à 7000 MONS, RUE LEOPOLD II 22, B.C.E. n° 0841.765.406, et a déchargé le curateur, Maître JOHN DEHAENE, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : SLIMANI, Khalid, rue des Champs 111, à 7033 CUESMES.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12958)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société EUROP ECHAFAUDAGES SPRL, dont le siège social est sis à 7390 QUAREGNON, RUE FERRER 19, B.C.E. n° 0884.646.730, et a déchargé le curateur, Maître JOHN DEHAENE, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : COUSTET, Roger, radié d'office des registres de la population.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12959)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société SL & ASSOCIATES LTD SUCCURSALE D'UNE SOCIÉTÉ DE DROIT ANGLAIS, dont le siège social est sis à 7110 HOUDENG-AIMERIES, RUE DE LA FERME BRICHANT 73, B.C.E. n° 0887.124.881, et a déchargé le curateur, Maître TONY BELLAVIA, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : LAVEAUX, Pascal, rue du Cimetière 110, à 7110 HOUDENG-GOEGNIES.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12960)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société MULTI SERVICES PUBLICITAIRESPUBLI 7 BELGIUM SCS, dont le siège social est sis à 7012 JEMAPPES, RUE FELIX REGHEM 2, B.C.E. n° 0823.166.645, et a déchargé le curateur, Maître MONIQUE BLONDIAU, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : BOUVE, Emmanuel, avenue Maréchal Foch 72, à F-59680 FERRIERE-LA-GRANDE.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12961)

Tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons

Par jugement du 30/04/2015, le tribunal de commerce de Mons et de Charleroi, division Mons, a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la société Z-PROMO SPRL, dont le siège social est sis à 7012 JEMAPPES, RUE A. CHARRETTES 20/12, B.C.E. n° 0479.680.638, et a déchargé le curateur, Maître BERNARD, POPYN, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : BROWARNY, Wieslaw, rue Achille Delattre 20 A001, à 7130 BRAY.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. BAUGNIES. (12962)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 18/11/2013 op naam van EXPRESS FRUITS BVBA, te DOKTER HAUBENLAAN(M) 3/26, 3630 MAASMECHELEN, ondernemingsnummer : 0892.766.521, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art. 185 W. Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Zarinkar Mohammad Mehdi, te 4699 Erkeath (Duitsland), Beckerhauerstrasse 19.

Dossiernr. : 6994
(Get.) J. Tits, griffier. (12963)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 04/10/2010 op naam van ONDER DE TOREN, IN VEREFFENING BVBA, te REKEMERSTRAAT 6, 3621 REKEM, ondernemingsnummer : 0476.343.442, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Cortleven, Cindy, te 3621 Lanaken, Hilarion Thanslaan 65.

Dossiernr. : 5825
(Get.) J. Tits, griffier. (12964)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 10/06/2008 op naam van ARB VILLABOUW BVBA te ZUIDERRING 118, 3600 GENK; ondernemingsnummer : 0865.098.755, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Van Hoof Victor te 8400 Oostende, Haverstraat 2/0105.

Dossiernr. : 5141
(Get.) J. Tits, griffier. (12965)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 06/02/2012 op naam van VAN HOUDT, DORINE (geboortedatum : 02/01/1982), te BREDEWEG 14, 3630 MAASMECHELEN, ondernemingsnummer : 0817.036.047, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd VERSCHOONBAAR verklaard.

Dossiernr. : 6298
(Get.) J. Tits, griffier. (12966)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 23/09/2013 op naam van PANAGIA K NV, te STENENBRUGSTRAAT 25, 3621 REKEM; ondernemingsnummer : 0864.139.445, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Bonfrere, Danielle, te 3621 Lanaken, Stenenbrugstraat 25.

Dossiernr. : 6904
(Get.) J. Tits, griffier. (12967)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 09/01/2012 op naam van BABANIN YERI BVBA, te STALENSTRAAT 113/1, 3600 GENK; ondernemingsnummer : 0888.327.087, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Kaya Faik, te 3600 Genk, Nieuwe Kempen 11/8U07.

Dossiernr. : 6269

(Get.) J. Tits, griffier.

(12968)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 01/07/2002 op naam van HANDELSONDERNEMING JEAN PARTHOENS BVBA FAIL te WIJNSTRAAT 15, 3770 RIEMST, ondernemingsnummer : 0435.379.748, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Parthoens, Joannes te 3511 Hasselt, Groenstraat 23/0003.

Dossiernr. : 3936

(Get.) J. Tits, griffier.

(12969)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 28/02/2011 op naam van UNIVERSAL CLEANING COMPANY BELGIUM BVBA te INDUSTRIEWEG-NOORD 1110, 3660 OPLABBEEK; ondernemingsnummer : 0450.684.764, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Schreven Michael te NL-6002 TC Weert, Vossenweg 17.

Dossier : 5972

(Get.) J. Tits, griffier.

(12970)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 11/04/2011 op naam van HEUVELLAND HEKWERKEN BVBA, te KERKHOFSTRAAT 121A, 3798 'S GRAVENVOEREN; ondernemingsnummer : 0893.830.650, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Jean Claude Hofman te 3790 Voeren, Komberg 40.

Dossiernr. : 6026

(Get.) J. Tits, griffier.

(12971)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 02/12/2013 op naam van JAN WILLEMS BVBA te STRIPESTRAAT 27, 3600 GENK; ondernemingsnummer : 0878.008.762, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Willems Jan te 3600 Genk, Strippestraat 27.

Dossiernr. : 7003

(Get.) J. Tits, griffier.

(12972)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 27/05/2013 op naam van KUSADASI ZUTENDAAL BVBA, te 15 AUGUSTUSSTRAAT 3, 3690 ZUTENDAAL; ondernemingsnummer : 0880.511.956, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Yakub Denis p/a, procureur des Konings, te 3700 Tongeren, Piepelpoel 12.

Dossier : 6780

(Get.) J. Tits, griffier.

(12973)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel ANTWERPEN, afdeling TONGEREN, van 30/04/2015 werd het faillissement, uitgesproken in datum van 03/11/2008 op naam van OILIVES BVBA te MAAS-TRICHTERSTEENWEG 158C, 3770 RIEMST; ondernemingsnummer : 0866.615.420, gesloten verklaard bij gebrek aan actief. De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is en dat overeenkomstig art.185 W.Venn. als vereffenaars worden beschouwd : Jansen Jenneke te NL-6215 GJ Maastricht, Vergiliushof 33/B.

Dossiernr. : 5230

(Get.) J. Tits, griffier.

(12974)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 28/04/2015 werd het faillissement van BROUWERIJ STERKENS MEER BVBA, WENENSTRAAT 9, 2321 MEER met ondernemingsnummer 0894.992.076, failliet verklaard op 01/03/2011, afgesloten door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : de heer Sterkens, Constant.

Met laatst gekend adres : Gemeentestraat 39, 2322 Minderhout.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12975)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 28/04/2015 werd het faillissement van WILS JAN, geboren op 22/12/1971 te GEEL, voorheen SCHELSCHOTTEN 3, 2275 LILLE, thans PARADIJSSTRAAT 13, 2200 HERENTALS met ondernemingsnummer 0629.565.731, failliet verklaard op 17/04/2012, afgesloten door vereffening beëindigd.

Niet verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12976)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 28/04/2015 werd het faillissement van INTERNATIONAL MOBILE SPAREPARTS BVBA, SINT-JOZEF 83, 2310 RIJKEVORSEL met ondernemingsnummer 0428.789.191 failliet verklaard op 11/12/2012, afgesloten door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Mr. W. Nysmans.

Met kantooradres : Bisschopsaan 31, 2340 Beerse.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12977)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 28/04/2015 werd het faillissement van MEYVIS KAREL, geboren op 17/12/1968 te HOOGSTRATEN, HOGE HEIDEWEG 28, 2310 RIJKEVORSEL met ondernemingsnummer 0767.244.264 failliet verklaard op 02/09/2014, afgesloten, wegens gebrek aan aktiva.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12978)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 28/04/2015 werd het faillissement van DC CONSULT BVBA, OUDE DIJK 49, 2300 TURNHOUT, met ondernemingsnummer 0474.432.443, failliet verklaard op 21/01/2014, afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Vereffenaar : Mevrouw Claessens, Brigitte.

Met laatst gekend adres : Lindekenstraat 39, bus 3, 2300 Turnhout.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12979)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 28/04/2015 werd het faillissement van LANTANA BVBA, BREDASEWEG 98, 2381 WEELE, met ondernemingsnummer 0825.084.473, failliet verklaard op 08/01/2013, afgesloten wegens gebrek aan aktiva.

Vereffenaar : Mevrouw Majolée, Anita.

Met laatst gekend adres : Tulderbos 145/D46, 2382 Poppel.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12980)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 28/04/2015 werd het faillissement van TRANSPORT GARAGE EN VERHUUR WOUTERS BVBA, KAPELHOF 2A, 2330 MERKSPLAS, met ondernemingsnummer 0807.670.401, failliet verklaard op 16/04/2013, afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Vereffenaar : de heer Wouters Bjorn.

Met laatst gekend adres : Bolk 14, 2310 Rijkevorsel.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12981)

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout, d.d. 28/04/2015 werd het faillissement van INTERNATIONAL GLASS TRADERS BVBA, AMSTERDAMSTRAAT 56, 2321 MEER, met ondernemingsnummer 0885.798.654, failliet verklaard op 20/05/2014, afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Vereffenaars : Mrs. de Chaffoy & Plessers.

Met kantooradres : de Merodelei 37, 2300 Turnhout.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(12982)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, TWEDE KAMER d.d. 29/04/2015, werd het faillissement van VANLAEKEN BVBA, PEPERSTRAAT 4, te 8501 HEULE.

Ondernemingsnummer : 0828.397.222.

Door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Isabelle Vanlaeken, wonend te 8501 Heule, Izegemsestraat 333.

De griffier, L. NOLF.

(12983)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, TWEDE KAMER d.d. 29/04/2015, werd het faillissement van SOETAERT, ANGELINO ANDRE.

Voorheen wonende te 8500 KORTRIJK, MEENSESTEENWEG 89. Thans wonende te 8530 HARELBEKE, DEERLIJKSESTRAAT 3, geboren op 27/02/1978.

Ondernemingsnummer : 0884.750.262.

Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

De gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De griffier, L. NOLF.

(12984)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, TWEEDE KAMER d.d. 29/04/2015, werd het faillissement van F.V.S. - EXPRESS BVBA, OTEGEMSTRAAT 46, te 8550 ZWEVEGEM.

Ondernemingsnummer : 0465.090.452.

Door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Vera Seynhaeve, wonend te 8553 Otegem, Klein Ronsestraat 76.

De griffier, L. NOLF.

(12985)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, TWEEDE KAMER d.d. 29/04/2015, werd het faillissement van WAECO BVBA, VLAMINGSTRAAT 4, te 8560 WEVELGEM.

Ondernemingsnummer : 0880.669.136.

Door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Ann-Sophie Vanwijnsberghe, wonend te 8540 Deerlijk, Kapelstraat 79.

De griffier, L. NOLF.

(12986)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, TWEEDE KAMER d.d. 29/04/2015, werd het faillissement van BATAVIA PROJECT BVBA, BATAVIALAAN 48, te 8800 ROESELARE.

Ondernemingsnummer : 0862.015.541.

Door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Sonja Saelen, wonend te 8740 Pittem, Tielstraat 92/1.

De griffier, L. NOLF.

(12987)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, TWEEDE KAMER d.d. 29/04/2015, werd het faillissement van STAES-DONCKELS VOF, MEENSESTEENWEG 31 te 8500 KORTRIJK.

Ondernemingsnummer : 0860.385.644.

Afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd :

- de heer Franky Staes, wonend te 8520 Kuurne, Koning Albertstraat 65/0010.

- mevrouw Caroline Donckels, wonend te 8500 Kortrijk, Rijselsestraat 40/0031

De griffier, L. NOLF.

(12988)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk, TWEEDE KAMER d.d. 29/04/2015, werd het faillissement van GALLERIA BVBA, KORTRIJKSESTRAAT 202, te 8520 KUURNE.

Ondernemingsnummer : 0461.658.434.

Door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Danny Bonte, thans wonend te 8500 Kortrijk, Louis Verweestraat 4/0011.

De griffier, L. NOLF.

(12989)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 30/04/15 werd het faillissement van VAN DAM, ARNOUT, voorheen wonende te 3220 HOLSBEEK, GOBBELSRODE 164, en thans te 2491 Olmen, Schoolstraat 8, bus 7 met ondernemingsnummer 0875.162.407, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 13/12/2012, gesloten.

Gefailleerde werd VERSCHOONBAAR verklaard;

Gegevens van de curator : Mr. ILSE VAN DE MIEROP, advocaat te 3001 HEVERLEE, KONING LEOPOLD III, LAAN 40.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(12990)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van HUYGENS, INGRID, wonende te 3293 Kaggevinne, Leuvensesteenweg 197, met ondernemingsnummer 0784.171.853, in falig gesteld bij vonnis van deze rechtbank d.d. 23/11/2011, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W ;

Gefailleerde werd VERSCHOONBAAR verklaard;

Gegeven van de curator : Mr. ILSE VAN DE MIEROP, advocaat te 3001 HEVERLEE, KONING LEOPOLD III-LAAN 40.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(12991)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van SIMON, BERNARD, wonende voorheen te 3300 TIENEN, KAPELLENBLOKSTRAAT 20, en thans te 3210 Lubbeek, Gellenberg 82 met ondernemingsnummer 0806.558.562, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 05/08/2014, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Gegevens van de curatoren : Mr. DIRK DE MAESENEER, MOMMAERTS, Johan en NYSTEN, Steven advocaten te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTEENWEG 62.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(12992)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van AVERBODE REKLAME STUDIO NV, met zetel te 3294 MOLENSTEDEN, AMBACHTENLAAN 13, met ondernemingsnummer 0427.054.673, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 13/08/15, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard;

Gegeven van de curatoren : Mr. DIRK DE MAESENEER, JOHAN MOMMAERTS en STEVEN NYSTEN advocaten te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTEENWEG 62.

Worden als vereffenaars beschouwd : De heer TUERLINCKX, Jan, wonende te Averbode Herseltsebaan 18 en mevrouw TUERLINCKX, Christiane, wonende te 3291 Molenstede, Bosstraat 16

De griffier, (get.) W. COOSEMANS (12993)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van M.I.M. BVBA, met zetel te 3294 MOLENSTEDEN, AMBACHTENLAAN 13, met ondernemingsnummer 0863.379.578, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 02/01/2014, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Gegevens van de curatoren : Mr. DIRK DE MAESENEER, STEVEN NYSTEN en JOHAN MOMMAERTS, advocaten te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTEENWEG 62.

Worden als vereffenaars beschouwd : De heer TUERLINCKX Jan, wonende te Averbode, Herseltsebaan 18 en mevrouw TUERLINCKX CHRISTINE, wonende te 3294 Molenstede, Bosstraat 16;

De griffier, (get.) W. COOSEMANS. (12994)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van MOERENHOUT, DAVID, wonende te 3010 KESSEL-LO, HOLSBEEKSESTEENWEG 71, met ondernemingsnummer 0708.801.863, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Gegeven van de curatoren : Mr. DIRK DE MAESENEER, JOHAN MOMMAERTS en STEVEN NYSTEN, advocaten te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTEENWEG 62.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS. (12995)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van LF CARS BVBA, met zetel te 3290 DIEST, LEUVENSESTEENWEG 143, met ondernemingsnummer 0455.117.664, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 17/12/2001, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard.

Gegeven van de curatoren : Mr. JOHAN MOMMAERTS, DIRK DE MAESENEER en STEVEN NYSTEN, advocaten te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTEENWEG 62.

Wordt als vereffenaar beschouwd : De heer LEMMENS Freddy, wonende te 2018 Antwerpen, Plantin en Moretuslei 109/9.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS. (12996)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van SHOP LEUVEN BVBA, met zetel te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTRAAT 60, met ondernemingsnummer 0871.926.961, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 06/10/2009, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Gegeven van de curatoren : Mr. DIRK DE MAESENEER, JOHAN MOMMAERTS en STEVEN VERBEKE, advocaat te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTEENWEG 62.

Worden als vereffenaars beschouwd :

- De heer KOYUNCU, Ali, wonende te 1030 Schaarbeek, Dupontstraat 55.

- Mevrouw KARACA, Gullu, wonende te 1030 Schaarbeek, Dupontstraat 55.

- De heer LIMAN, Ismaël, wonende te 9000 Gent, Gasmeterstraat 191.

- De heer MESUT, Yildirim, wonende te 1210 Sint-Joost-Ten-Node, Grensstraat 19.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS. (12997)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van LE NEW DURALLUX BVBA, met zetel te 3000 LEUVEN, ELZASGANG 9, met ondernemingsnummer 0464.258.232, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 06/10/2009, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W ;

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard;

Gegeven van de curatoren : Mr. DIRK DE MAESENEER, JOHAN MOMMAERTS en STEVEN NYSTEN, advocaten te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTEENWEG 62.

Wordt als vereffenaar beschouwd : De heer ADAMS, Jean Pière, wonende te 8430 Middelkerke, Leopoldlaan 308/303.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS. (12998)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van OASE BVBA, met zetel te 3000 LEUVEN, OUDE MARKT 53, met ondernemingsnummer 0435.747.160, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 25/04/2013, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard.

Gegevens van de curatoren : Mr. DIRK DE MAESENEER, JOHAN MOMMAERTS en STEVEN NYSTEN, advocaten te 3000 LEUVEN, BRUSSELESTEENWEG 62, wordt als vereffenaar beschouwd : Mevrouw VAN EEMEREN, Nathalie, wonende te 3001 Leuven, Hertogstraat 138.

De griffier, W. COOSEMANS. (12999)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van S&M SERVICES BVBA, met zetel te 3000 LEUVEN, PETERSELIEGANG 1/2, met ondernemingsnummer 0822.028.577, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 26/06/2014, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard.

Gegeven van de curator: Mr. VIVIANE MISSOUL, advocaat te 3010 KESSEL-LO, KONING ALBERTLAAN 186, wordt als vereffenaar beschouwd: De heer WILEMS Luc, wonende te 9000 Gent, Kogelstraat 54.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(13000)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van START2GROW BVBA, met zetel te 3440 ZOUTLEEUW, NEERLANDENSESTRAAT 38, met ondernemingsnummer 0835.386.368, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 05/10/2012, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard.

Gegeven van de curatoren: Mr. JOS MOMBAERS en STEVEN VERBEKE, advocaten te 3300 TIENEN, O.L.V. BROEDERSSTRAAT 3, wordt als vereffenaar beschouwd: Mevrouw VANWINCKEL, Hilde, wonende te 3454 Rummen, Ketelstraat 41.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(13001)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van VAN LAER, GEERT, wonende te 3461 MOLENBEEK-WERSBEEK, LEEUWKENSTRAAT 11, met ondernemingsnummer 0895.951.287, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 13/02/2014, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Gegeven van de curator: Mr. JAN CONVENTS, advocaat te 3000 LEUVEN, KONING LEOPOLD 1, STRAAT 28.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(13002)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van POWERUSER.BE BVBA, met zetel te 3360 BIERBEEK, RIJSMORTELSTRAAT 52, met ondernemingsnummer 0897.496.260, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 26/09/2013, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard;

Gegeven van de curator: Mr. JAN DE RIECK, advocaat te 3000 LEUVEN, VAARTSTRAAT 70, wordt als vereffenaar beschouwd: De heer VERHOEVEN Frederik, wonende te 3360 Bierbeek, Rijsmortelstraat 52.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(13003)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van FM GROUP BELGIUM BVBA, met zetel te 3110 ROTSELAAR, WINGEPARK 43, met ondernemingsnummer 0889.110.116, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 26/09/2013, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard.

Gegeven van de curator: Mr. JAN DE RIECK, advocaat te 3000 LEUVEN, VAARTSTRAAT 70, wordt als vereffenaar beschouwd: De heer KLIMIUK BARTOSZ, wonende te 3000 Leuven, Monseigneur Ladeuzeplein 7, b 031.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(13004)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van VAR CONSULT BVBA, met zetel te 3294 MOLENSTEDE, TURNHOUTSEBAAN 190, met ondernemingsnummer 0452.461.547, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 21/09/2010, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd NIET VERSCHOONBAAR verklaard.

Gegeven van de curator: Mr. JAN DE RIECK, advocaat te 3000 LEUVEN, VAARTSTRAAT 70, wordt als vereffenaar beschouwd: Mevrouw COOL, Anny, wonende te 3290 Diest, Schaffen, Nieuwdijkstraat 51.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(13005)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van WITHOFS, JOZEF, wonende te 3010 KESSEL-LO, TIENSEVEST 49/7, met ondernemingsnummer 0639.281.270, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 10/12/2003, gesloten verklaard conform art. 80 Faill.W.

Gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Gegeven van de curator: Mr. VIVIANE MISSOUL, advocaat te 3010 KESSEL-LO, KONING ALBERTLAAN 186.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(13006)

Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven d.d. 30/04/15 werd het faillissement van JANOVA DOROTA, wonende te 3290 DIEST, KAUTERSHOEK 29, met ondernemingsnummer 0873.498.064, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank d.d. 27/03/2014, gesloten CONFORM, art 73 FAILL. W.

Gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Gegevens van de curator: Mr. ILSE VAN DE MIEROP, advocaat te 3001 HEVERLEE, KONING LEOPOLD III, LAAN 40.

De griffier, (get.) W. COOSEMANS.

(13007)

Faillite rapportée**Intrekking faillissement****Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Vonnis gewezen en uitgesproken in het gerechtshuis te Antwerpen op donderdag, dertien maart tweeduizend veertien.

De rechtbank.

Gelet op de toepassing van artikelen 2. 34. 35. 36. 37 en 41 van de wet van 15 juni 1935, op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek.

Rechtdoende op tegenspraak.

Verklaart het verzet ontvankelijk en gegrond in de volgende mate.

Doet het vonnis waartegen verzet teniet in de volgende mate.

Trekt het faillissement van LWMC Ltd, vennootschap naar buitenlands recht, met zetel voor België te 2930 Brasschaat, Mishagen 55, KBO 0875.949.392, in.

(13063)

Dissolution judiciaire**Gerechtelijke ontbinding****Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk**

Bij vonnis d.d. 29 april 2015 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer werd :

BLECO LTD BVBA.

PETER BENOITSTRAAT 4, te 8500 KORTRIJK.

Ondernemingsnummer : 0412.840.710, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

De griffier, (get.) L. Nolf.

(13008)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis d.d. 29 april 2015 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer werd :

COMPAGNIE D'IMPORTATION ET D'EXPORTATION CODIMEX NV, ZWEVEGEMSESTRAAT 144, te 8500 KORTRIJK.

Ondernemingsnummer : 0405.323.111, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

De griffier, (get.) L. Nolf.

(13009)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis d.d. 29 april 2015 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer werd :

WASSERIJ VANFLETEREN BVBA, VELDM. MONTGOMERY-STRAAT 67, te 8520 KUURNE.

Ondernemingsnummer : 0405.374.777, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

De griffier, (get.) L. Nolf.

(13010)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis dd. 29 april 2015 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer werd :

TOCOVER BVBA, KORTRIJKSTRAAT 73, te 8930 MENEN.

Ondernemingsnummer : 0405.516.022, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

De griffier, (get.) L. Nolf.

(13011)

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Kortrijk

Bij vonnis d.d. 29 april 2015 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer werd :

ETABLISSEMENTS EMILE DEWINTER BVBA, MINISTER TACK-LAAN 69, te 8500 KORTRIJK.

Ondernemingsnummer : 0405.333.997, ontbonden verklaard, met onmiddellijke afsluiting van de vereffening.

De griffier, (get.) L. Nolf.

(13012)

Régime matrimonial

Code civil - article 1396

Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Par acte reçu par le notaire Rodolphe Delmée, à Arlon, en date du 28 avril 2015, M. D'Alessandro, Francesco, né à Exeter (Royaume-Uni), le 14 août 1969 (numéro national : 69.08.14-173.39) et son épouse, Mme Anson, Sandrine, née à Arlon, le 30 janvier 1973 (numéro national : 73.01.30-056.02), domiciliés ensemble à 6700 Arlon (Schoppach), rue Halbardier 42, ont modifié leur régime matrimonial, en confirmant le régime légal de la communauté existant entre eux, et en faisant apport d'un bien immeuble propre au patrimoine commun, acte dressé en vertu des articles 1394 et suivants du Code civil.

Pour les époux, (signé) le notaire R. Delmée.

(13013)

Par acte reçu par le notaire Rodolphe Delmée, à Arlon, en date du 29 avril 2015, M. Vanderstichelen, Etienne Jean, né à Comines, le 14 avril 1961, NN : 61.04.14-051.62, belge, et son épouse, Mme Albert, Véronique Emmanuelle Marie Armande, née à Uccle, le 8 janvier 1961, NN : 61.01.08-078.97, belge, domiciliés et demeurant ensemble à 6700 Arlon, rue de la Platinerie 15, mariés sous le régime de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts aux termes

d'un contrat de mariage reçu le 24 septembre 1984 par le notaire Jacques Brahy, à La Louvière, ont apporté une modification à leur régime matrimonial, n'entraînant pas la liquidation du régime préexistant, en adoptant les dispositions suivantes :

- maintien du régime de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts existant;

- apport à ladite société par Mme Albert d'une maison d'habitation sise à Bonnert, rue de la Platinerie 15, cadastrée section B, numéro 156P, pour une contenance de 30 a 76 ca, et d'une terre sise au lieu-dit « Bonnert », section B, numéro 220D, pour une contenance de 54 a 03 ca.

Pour les époux, (signé) le notaire R. Delmée.

(13014)

Par acte reçu par Me Jean Van den Wouwer, notaire à Bruxelles, le 28 avril 2015, en cours d'enregistrement au premier bureau de l'enregistrement de Bruxelles, Antenne 1, M. Da Silva, Debrair Izaïas, né à Nova Veneza (Brésil), le 4 juin 1950, inscrit au registre national *bis* sous le numéro 50.46.04-085.03, de nationalité brésilienne, domicilié à SQS 107 BL « B » Apt° 106, 70346020 Brasilia DF (Brésil) et son épouse Mme Hermans, Nadine Monique Marie-Paule, née à La Hestre, le 23 janvier 1959, inscrite au registre national sous le numéro 59.01.23-146.22, de nationalité belge, domiciliée 56 Pyyay Road 6 Mile Hlaing Tsp. Yangon Yangon Myanmar, mariés sous le régime légal belge de la communauté réduite aux acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Pablo De Doncker, notaire à Bruxelles, le douze août deux mille quatorze, ont modifié leur régime matrimonial et procédé au règlement transactionnel de leurs droits. Un inventaire préalable a été dressé. La modification comporte la liquidation du régime matrimonial légal de communauté réduite aux acquêts, les époux ayant adopté le régime belge de la séparation de biens pure et simple.

Délivré à Bruxelles, le 13 mai 2015

Pour extrait analytique : (signé) Jean Van den Wouwer.

(13015)

Par acte du notaire associé Etienne Derycke, à Tubize, en date du douze mai deux mil quinze, les époux Hanart, Fernand Marie Ghislain, né à Tournai, le trente décembre mil neuf cent trente (numéro national 30.12.30-341.55), domicilié à 1430 Rebecq, chemin du Renard 63, et son épouse Mme Van Den Wyngaert, Bertha Yvette, née à Anderlecht, le onze mai mil neuf cent quarante-six (numéro national 46.05.11-464.13), domiciliée à 1430 Rebecq, chemin du Renard 63, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial et Mme Van Den Wyngaert a fait apport d'une maison d'habitation avec dépendances et jardin sise chemin du Renard 63 (ex 19), cadastrée troisième division, section B, numéro 148/L, pour une contenance de sept ares nonante centiares (07 a 90 ca), au patrimoine commun existant entre eux.

Tubize, le 12 mai 2015.

(Signé) Etienne Derycke, notaire associé.

(13016)

Extrait de l'acte modificatif du régime matrimonial existant entre M. Groetembril, Raymond, et son épouse, Mme Amand, Liliane, ci-après qualifiés.

Dressé en exécution de l'article 1395, paragraphe 2, du Code civil pour être notifié tant à l'officier de l'état civil qui a célébré le mariage, qu'au notaire détenteur de la minute du contrat de mariage originaire.

De ce contrat modificatif reçu par nous, Me Pol Decruyenaere, notaire de résidence à Binche, le 26 mars 2015, et portant la mention suivante :

Il résulte que :

M. Groetembril, Raymond Armand Albert, né à Haine-Saint-Paul, le 19 septembre 1948, NN : 48.09.19-073.40, et son épouse, Mme Amand, Liliane Gillette, née à Binche, le 24 février 1952, NN : 52.02.24-054.41, domiciliés ensemble à Binche (ex-Leval-Trahegnies), rue Albert I^{er} 172, ont modifié leur régime matrimonial de régime légal, M. Groetembril, Raymond, déclarant apporter et faire entrer dans le patrimoine commun, les fonds placés sur les comptes suivants qu'il possède auprès de la banque Fortuneo :

- un compte courant : BE54 9090 0284 9897;

- compte épargne : BE60 9093 0124 8270;

- compte titre : 909-0907886-83.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Pol Decruyenaere, notaire. (13017)

Par acte reçu par Me Stéphane Watillon, notaire associé, à Namur le 10 avril 2015 et portant la mention d'enregistrement suivante :

« Acte du notaire Stéphane Watillon, à Namur, le 10 avril 2015, répertoire 2015/82676. Rôle(s) : 6, renvoi(s) 0, enregistré au bureau de l'enregistrement de Namur-AA, le quatorze avril deux mille quinze, référence 5, volume 0, folio 0, case 7355. Droits perçus : cinquante euros (€ 50). Le receveur. »

M. Thomas, Paul Emile Léon Pierre, né à Uccle, le 25 novembre 1935, et son épouse, Mme Willot, Marie Louise Angèle Simone Joseph Ghislaine, née à Mont-sur-Marchienne, le 20 mai 1939, domiciliés ensemble à 5021 Namur (Boninne), rue du Long-Sart 26, mariés à Anderlecht, le 18 novembre 1961, sous le régime de la séparation de biens pure et simple, suivant contrat de mariage reçu par le notaire Pierre Van Assche, à Molenbeek-Saint-Jean, le 16 novembre 1961, ont modifié leur régime matrimonial en apportant à la société d'acquêts un ou plusieurs immeubles.

(Signé) Stéphane Watillon, notaire associé.

(13018)

Aux termes d'un acte reçu par Me Benjamin Dekeyser, notaire associé à Andenne, en date du trois février deux mil quatorze, M. Goffin, Daniel Victor Arthur Ghislain, né à Roy, le 13 mars 1944, et son épouse Mme Charlier, Marie Françoise Noël Octave Ghislaine, née à Strée, le 19 décembre 1952, domiciliés à Vinalmont (Wanze), rue Roua 13, ont modifiés leur régime matrimonial comme suit : ils ont maintenu leur régime de la séparation de biens pure et simple et ont constitué accessoirement à celui-ci une société d'acquêts dans laquelle M. Daniel Goffin a apporté la totalité en pleine propriété d'un immeuble lui appartenant en propre.

Pour les époux Goffin-Charlier : (signé) Benjamin Dekeyser, notaire associé.

(13019)

Aux termes d'un acte reçu par Me Priscilla Claeys, notaire associée à Forest, le 1^{er} avril 2015, M. Bergiers, Guy Jules Herman, né à Auderghem, le 11 septembre 1953, et son épouse Mme Gandibleux, Marie-Françoise Simone Renée, née à Etterbeek, le 2 novembre 1954, domiciliés à 1652 Alseberg, Krommedelle 5C, mariés sous le régime de séparation de biens pure et simple en vertu de leur contrat de mariage reçu par le notaire Paul Bauthier, ayant résidé à Gilly, le 27 octobre 1977, ont apporté les modifications suivantes à leurs conventions matrimoniales :

a) adjonction d'une société limitée, accessoire à leur régime de séparations de biens;

b) apport par les époux à ladite société d'un bien immeuble;

c) clause d'attribution optionnelle de ladite société.

Le contrat modificatif de leur régime matrimonial n'a pas été précédé d'inventaire.

Pour extrait conforme : au nom des époux Bergiers-Gandibleux, (signé) Priscilla Claeys, notaire.

(13020)

Aux termes de leur contrat modificatif, reçu par Me Roland Stiers, en date du 1^{er} avril 2015, M. Onler, Izzettin, né à Yesilli (Turquie), le vingt-cinq juillet mil neuf cent nonante-trois, numéro de registre national : 93.07.25-363.16, domicilié à 4040 Herstal, rue de la Station 14, et Mme Onler, Cemille, née à Trablus (Liban), le premier avril mil neuf cent nonante-quatre, numéro de registre national : 94.04.01-700.11, domiciliée à 4040 Herstal, rue de la Station 14.

Mariés à Herstal, le 22 février 2014 sous le régime légal ont modifié leur régime matrimonial comme suit : le contrat modificatif comporte l'adoption du régime de la séparation des biens pure et simple.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Roland Stiers, notaire.

(13021)

Par acte du notaire Géraldine Rolin-Jacquemyns, de résidence à Bruxelles, en date du vingt-trois avril deux mille quinze, M. Bogaert, Marc Richard, né à Geraardsbergen, le seize février mil neuf cent cinquante (NN 50.02.16-173.23) et Mme Delcourt, Nathalie, née à Tournai, le deux avril mil neuf cent soixante-huit (NN 68.04.02-124.11) ont modifié leur régime matrimonial dressé par acte du notaire Jean-Luc Hachez, à Tournai, en date du onze septembre mil neuf cent nonante-et-un.

(signé) Géraldine Rolin-Jacquemyns, notaire.

(13022)

Extrait de l'acte modificatif du régime matrimonial entre M. Moyson, Daniel Joseph, né à Berchem-Sainte-Agathe, le 15 octobre 1968, et son épouse, Mme Deprez, Virginie Yolande Olivier Ghislaine, née à Ottignies, le 21 avril 1976, domiciliés ensemble à Grimbergen, Gudrunstraat 20, mariés à Wavre, le 21 juin 2013 sous le régime de la séparation de biens pure et simple aux termes du contrat de mariage reçu par le notaire Pierre Vermeulen, de résidence à Molenbeek-Saint-Jean, le 13 mai 2013, ont aux termes d'un acte reçu par le notaire Pierre Vermeulen, de résidence à Molenbeek-Saint-Jean, le 13 février 2015 portant la mention « Enregistré sept rôles, zéro renvoi, au bureau de l'enregistrement de Vilvoorde-AA, le 10 avril 2015, référence 5, volume 000, folio 000, case 3872. Reçu : cinquante euros (€ 50). Le Receveur », apporté une modification conventionnelle à leur régime matrimonial notamment la création d'une société limitée à un immeuble apporté par M. Moyson, Daniel.

Molenbeek-Saint-Jean, le 24 avril 2015.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Pierre Vermeulen, notaire.

(13023)

En date du vingt-huit avril deux mille quinze, M. de Radiguès Saint Guédal de Chennevière, Yves Marie Ghislain, écuyer, né à Woluwe-Saint-Pierre, le 15 avril 1932, domicilié à 1428 Braine-l'Alleud, rue Raymond Lebleux 29, (numéro national : 32.04.15-337.10) et son épouse Mme Iweins d'Eeckhoutte, Eliane Yolande Marie Josephe Ghislaine, née à Vaux-sous-Coulombs (France), le 14 avril 1932, domiciliée à 1428 Braine-l'Alleud, rue Raymond Lebleux 29, (numéro national : 32.04.14-320.57), mariés à Roborst, en date du 30 mai 1959, sous le régime de la séparation de biens pure et simple, aux termes de leur contrat de mariage, reçu par le notaire Charles Van der Beken, à Munkzwalm, en date du 30 mai 1959 et n'ayant apporté, jusqu'à ce jour, aucune modification ou changement à leur régime matrimonial, ont modifié leur régime matrimonial par :

1. L'ajout d'une société d'acquêts limitée.

2. L'ajout d'une clause optionnelle relative au partage de la société d'acquêts.

3. L'apport de bien immeuble et de biens meubles par M. de Radiguès Saint Guédal de Chennevière, Yves, prénommé, et par Mme Iweins d'Eeckhoutte, Eliane, prénommée, aux termes d'un acte dressé par Me Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé à Wavre.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-Frédéric Vigneron, notaire associé.

(13024)

D'un acte reçu par le notaire Philippe Crismer, notaire à Fexhe-le-Haut-Clocher, en date du 11 mars 2015 enregistré au bureau de Liège III, le 22 mars 2015, volume 1, folio 1, case 2980, intervenu entre M. Monet, Raoul Joseph, né à Liège, le 25 mars 1936, numéro national 36.03.25-049.75, et son épouse, Mme Delfosse, Alette Julie Joseph, née à Beyne-Heusay, le 8 janvier 1940, numéro national 40.01.08-046.76, domiciliés ensemble à 4020 Liège, rue Beyne 351.

Il résulte que ces derniers ont fait dresser par ledit notaire Crismer, un acte de modification conventionnelle de leur régime matrimonial par lequel M. et Mme Delfosse-Monet ont apporté dans la société accessoire les biens suivants :

M. Monet déclare qu'il est propriétaire des biens qu'il déclare apporter à la société limitée avec le passif les grevant tels que mentionnés ci-dessous :

1. a. Le bien immeuble

Ville de Liège, vingtième division :

Une maison d'habitation sise rue de Beyne 351, cadastrée selon matrice cadastrale récente section B, numéro 0663M, pour une contenance de 610 mètres carrés.

Revenu cadastral : 1340.

ORIGINE DE PROPRIETE

A l'origine M. Raoul Monet, précité, et son épouse Mme Josette Mouque, née le 12 août 1937, étaient propriétaires du bien pour l'avoir acquis :

- Pour partie, soit 234 mètres carrés de terrain alors cadastrés section B, numéro 663/B pie, aux termes d'un acte passé chez Me Mottard, en date du 27 mars 1958.

- Pour partie, soit la mitoyenneté séparant les propriétés sises rue Beyne, à Jupille alors numérotées 163 et 161, de M. Jacques Laurent, par acte sous seing privé enregistré et daté du 19 décembre 1960.

- Pour partie, soit un terrain de 250 mètres carrés, par acte du notaire Mottard, daté du 29 août 1960.

Les époux Monet-Mouque précités ont divorcé le 27 juin 1968. Par ordonnance du tribunal de première instance de Liège, daté du 20 avril 1972, Mme Mouque précitée a renoncé à la communauté.

Par acte sous seing privé enregistré et daté du 15 avril 1975, M. Monet précité a cédé la mitoyenneté séparant les propriétés alors numérotés 351 et 353, sises rue Beyne, à Jupille à M. Jacques Laurent.

Par acte du notaire Mottard daté du 3 novembre 1982, M. Monet précité, alors marié en secondes noces avec Mme Delfosse, Alette, précitée, sous le régime de la séparation des biens, a acquis 162 mètres carrés de terrain à la ville de Liège.

1. b. Les biens meubles :

- Un portefeuille de titres Belfius numéro 799-9321560-56

- Les comptes d'épargne suivants :

- Belfius numéro BE 22 8335 0067 3547

- Belfius numéro BE91 0835 5236 4176

- b-post BE92 2998 2873 8623

Fexhe-le-Haut-Clocher, le 27 avril 2015.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Philippe Crismer, notaire.

(13025)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire associé Guy DUBAERE, à Jette, le 7 mai 2015, en cours d'enregistrement, que Monsieur MATHY, Hector Achille Ghislain, né à Ciney le 11 janvier 1946, numéro national 46.01.11-049.12, et son épouse, Madame TEMPORIN, Paola, née à Charleroi le 3 septembre 1964, numéro national 64.09.03-132.21, domiciliés ensemble à 1330 Rixensart, avenue Marcel Tilquin 14, mariés sous le régime de la séparation des biens pure et simple aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Etienne NOKERMAN, alors à Jumet le 19 mars 2009, ont modifié à l'amiable leur dit régime en y adjoignant un patrimoine commun interne limité à deux biens immeubles situés respectivement à 1090 Jette, avenue Ernest Masoin 1/5 (appartement avec cave et emplacements de parking) et à Courcelles, rue Baudouin 1^{er} 91/93 (appartement avec cave et emplacement de parking).

Pour extrait analytique : Guy DUBAERE, notaire associé.

(13026)

Bij authentieke akte de dato twee april tweeduizend vijftien, verleden voor notaris Jessica VERHAEGHE, te Gistel, aangeboden ter registratie op het Eerste Registratiekantoor Oostende hebben :

de heer VANDENBERGHE, Hubert Charles Cornelis, (rijksregisternummer 38.05.18-225.68, identiteitskaartnummer 591-7880590-24, uitgereikt te Jabbeke op acht mei tweeduizend en dertien), geboren te Zerkegem op achttien mei negentienhonderd achtendertig en zijn echtgenote, Mevrouw SEGAERT, Lucrèce Laura, (rijksregisternummer

mer 36.06.21-254.11, identiteitskaartnummer 591-3044484-47, uitgereikt te Jabbeke op vierentwintig maart tweeduizend en elf), geboren te Zerkegem op éénentwintig juni negentienhonderd zesentwintig, wonende te 8490 Jabbeke (Zerkegem), Gistelsteenweg 526, hun huwelijksstelsel gewijzigd.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Zerkegem op acht augustus negentienhonderd tweeënzestig onder het stelsel van algemene gemeenschap ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Jacques Douselaere, te Zedelgem, op twee augustus negentienhonderd tweeënzestig.

In deze akte werd door de echtgenoten het stelsel van algemene gemeenschap behouden maar zijn er wijzigingen, tot stand gekomen zoals vermeld, die niet leiden tot de vereffening van dit stelsel, doch wel een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg hebben.

Namens de voornoemde echtgenoten : (get.) Jessica VERHAEGHE, notaris.

(13027)

Bij authentieke akte de dato veertien april tweeduizend vijftien, verleden voor notaris Jessica VERHAEGHE, te Gistel, geregistreerd op het Eerste Registratiekantoor Oostende, op drieëntwintig april tweeduizend en vijftien. Register 5, boek 000 blad 000 vak 7627, ontvangen : Vijftig euro, de E.a. Inspecteur-Ontvanger. (get.) hebben :

de heer MOERMAN, Geert Roger, (rijksregisternummer 53.02.17-013.22, identiteitskaartnummer 591-5578336-65, uitgereikt te Gistel op achtentwintig maart tweeduizend en twaalf), geboren te Oostende op zeventien februari negentienhonderd drieënvijftig, en zijn echtgenote, Mevrouw BAUWENS Rita Victorine, (rijksregisternummer 55.10.29-010.54, identiteitskaartnummer 591-1648023-95, uitgereikt te Gistel op dertien september tweeduizend en tien), geboren te Oostende op negentwintig oktober negentienhonderd vijfenvijftig, wonende te 8470 Gistel, Olmenlaan 7, hun huwelijksstelsel gewijzigd.

Zij zijn gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Oostende op vijf augustus negentienhonderd zesentwintig, onder het stelsel van de scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Maurice Quaghebeur, te Oostende, op tien juli negentienhonderd zesentwintig.

In deze akte werd door de echtgenoten het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten behouden maar zijn er wijzigingen, tot stand gekomen zoals vermeld, die niet leiden tot de vereffening van dit stelsel, doch wel een dadelijke verandering in de samenstelling van de vermogens tot gevolg hebben.

Namens de voornoemde echtgenoten : (get.) Jessica VERHAEGHE, notaris.

(13028)

De echtgenoten de heer Verdievel, Peter - De Blaere, Chantal, samenwonend te 8020 Oostkamp, Pieter Paul Rubensstraat 12 gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Edouard Van Caillie destijds te Brugge op 23 april 1977, dewelke op 16 juni 2011 gewijzigd werd blijkens akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Els Van Tuyckom te Brugge, Sint-Kruis en waarvan thans een akte wijziging van huwelijkscontract werd verleden voor notaris Gert De Kesel te Brugge, Sint-Kruis op 22 april 2015 inhoudende :

- behoud van het wettelijk stelsel;

- inbreng in de gemeenschap door Mevrouw De Blaere Chantal van 81 % volle eigendom van een dakappartement ZA en ZV samen met de garage GA3 in de Residentie De Lelie gelegen te 8020 Oostkamp, Brugsestraat 115;

- de schrapping van de aanbesteding en vervanging door de toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Gert De Kesel, notaris.

(13029)

De echtgenoten de heer Maertens Eric en Mevrouw Derre Yvette, samenwonend te 8200 Brugge Sint-Andries, Zandstraat 304 gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, dewelke op 29 april 1975 een gifte onder echtgenoten voor notaris Robert Vrielynk destijds hebben verleden, en thans een akte wijziging van huwelijkscontract hebben verleden voor notaris Els Van Tuyckom te Brugge, Sint-Kruis op 30 april 2015 inhoudende :

- behoud van het wettelijk stelsel;

- inbreng in de gemeenschap door de heer Maertens Eric van een woonhuis gelegen te 8200 Brugge, Sint-Andries, Zandstraat 304;

- herroeping van voormelde gifte onder echtgenoten;

- toevoeging aanbesteding.

(Get.) Els Van Tuyckom, notaris.

(13030)

Uit een akte verleden voor Cédric VERLINDEN, geassocieerd notaris, te Puurs, op 30 maart 2015, dragende de melding :

Geregistreerd zes bladen, geen verz. te Mechelen op 01/04/2015, deel 0, blad 0, vak 6235. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De Eerstaanwezende Inspecteur (get.) De Ontvanger », blijkt dat :

- de heer GOOSSENS, Johan, geboren te Leuven op 3 mei 1978, met rijksregisternummer 78.05.03-425.91, en zijn echtgenote mevrouw CORNELIS, Cindy Gabriella Johan, geboren te Bornem op 14 november 1979, met rijksregisternummer 79.11.14-224.25, samenwonende te 2890 Sint-Amands (Lippelo), Broekstraat 46.

- Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract, zonder wijziging tot op heden.

- Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen, doch met behoud van het tussen hen bestaand stelsel.

- Krachtens voormelde wijzigende akte wordt door de heer Goossens Johan en mevrouw Cornelis Cindy een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen ingebracht. En wordt de keuzeclausule toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jan Eekhaut, geassocieerd notaris te Puurs.

(13031)

Uit een akte verleden voor Cédric VERLINDEN, geassocieerd notaris, te Puurs, op 2 april 2015, dragende de melding :

Geregistreerd vijf bladen, geen verz. te Mechelen op 03/04/2015, deel 0, blad 0, vak 6637. Ontvangen : vijftig euro (€ 50,00). De Eerstaanwezende Inspecteur (get.) De Ontvanger », blijkt dat :

- De heer VERMEIREN Guido Frans Cesar, geboren te Willebroek op 30 juli 1966, met rijksregisternummer 66.07.30-307.34, en zijn echtgenote mevrouw VERGAUWEN Marijke Annie Frans, geboren te Wilrijk op 6 mei 1964, met rijksregisternummer 64.05.06-360.63, samenwonende te 2870 Puurs, Kimpelberg 16/A.

- Gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij ontstentenis van een huwelijkscontract, zonder wijziging tot op heden.

- Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen, doch met behoud van het tussen hen bestaand stelsel.

- Krachtens voormelde wijzigende akte wordt door de heer Vermeiren Guido en mevrouw Vergauwen Marijke een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen gebracht. En werd de keuzeclausule toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Jan Eekhaut, geassocieerd notaris te Puurs.

(13032)

Bij akte verleden voor notaris Maggy VANCOPPERNOLLE te Kortrijk op 9 april 2015, geregistreerd 11 bladen, 0 verzendingen, op het Registratiekantoor Kortrijk 1, op 13 april 2015, register 5, boek 0, blad 0, vak 4379, ontvangen vijftig euro (€ 50,00), de Ontvanger, hebben de heer Jacky Veys en zijn echtgenote Mevrouw Mia Deconinck, wonende te 8510 Kortrijk, Ter Duinenstraat 28, gehuwd onder het

wettelijk stelsel krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Yves Guillemyn te Lauwe op 7 maart 1978, hun huwelijksstelsel gewijzigd, waarbij voormeld stelsel blijft behouden, met inbreng door beide echtgenoten van goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Kortrijk, 30 april 2015

(Get.) Maggy VANCOPPERNOLLE, notaris.

(13033)

Bij akte verleden voor notaris Maggy VANCOPPERNOLLE te Kortrijk op 9 april 2015, geregistreerd 6 bladen, 0 verzendingen, op het registratiekantoor Kortrijk I, op 10 april 2015, register 5, boek 0, blad 0, vak 4371, ontvangen vijftig euro (€ 50,00), de Ontvanger, hebben de heer Luc De Wispelaere en zijn echtgenote Mevrouw Lena Vanzieleghem, wonende te 8400 Oostende, Schipperstraat 40, bus 5, gehuwd onder het wettelijk stelsel krachtens huwelijkscontract verleden voor notaris Filip Logghe te Menen op 16 juni 2006, hun huwelijksstelsel gewijzigd, waarbij voormeld stelsel blijft behouden, met inbreng door beide echtgenoten van roerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en met uitbreng van roerende goederen naar het eigen vermogen van de heer Luc De Wispelaere.

Kortrijk, 30 april 2015

(Get.) Maggy VANCOPPERNOLLE, notaris.

(13034)

Blijkens akte, verleden voor notaris Rose-Marie VANHELMONT te Hasselt, op 23 april 2015, hebben KNUTS, Louis Jozef René, geboren te Diepenbeek op 1 april 1937, en zijn echtgenoot VAN IMPE, Alain Joseph, geboren te Brussel op 29 maart 1962, wonende te 3500 Hasselt, Koningin Astridlaan 3, overeenkomstig artikel 1394 B.W., een minnelijke wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, met behoud van het stelsel, door inbreng door de heer Knuts van een eigen onroerend goed in de gemeenschap, door inbreng van alle tegenwoordige roerende goederen en door toevoeging van een keuzebeding.

Hasselt, 4 mei 2015.

Voor de verzoekers : (get.) Rose-Marie VANHELMONT, notaris te Hasselt.

(13035)

Bij akte verleden voor notaris Martine Coemans te Meeuwen-Gruitrode op 12 maart 2015 hebben de heer DREESEN, Marc Jules en mevrouw CREEMERS, Katelijne Helena Lodewijk, wonende te Meeuwen-Gruitrode, Weg op Bree 23/1, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd waarbij onroerende goederen werden ingebracht in hun huwgemeenschap en waarbij een keuzebeding werd ingelast.

(Get.) Martine Coemans, notaris.

(13036)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles DECKERS, te Antwerpen, op 20/03/2015, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd op het eerste registratiekantoor Antwerpen 1 op 7 april 2015, 5 bladen, geen verzendingen, register 5, boek 0, blad 0, vak 7883, ontvangen : vijftig euro (€ 50,00), de Ontvanger », hebben de heer Alfred VAN HOOYDONK en mevrouw Greta SPEYBROUCK, samenwonende te 2160 Wommelgem, Torenstraat 50, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) Charles DECKERS, geassocieerd notaris.

(13037)

Voor notaris Michel Wegge te Borsbeek op 25/03/2015 hebben de echtgenoten de heer GEERTS, Hendrik, geboren te Deurne (Ant.) op 2 oktober 1933, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 33.10.02-289.26, en zijn echtgenote mevrouw VERDURMEN, Paula August, geboren te Kalmthout op 21 februari 1937, ingeschreven in het rijksregister onder nummer 37.02.21-302.53, samen wonende te 2150 Borsbeek, Manebruggestraat 222, bus 2.

Zij verklaren gehuwd te zijn te Deurne (Ant.) op 28 juli 1962 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract, ongewijzigd tot op heden, naar zij verklaren. een akte verleden (« geregistreerd 5 bladen, geen verzending te Antwerpen III, de 25/03/2015, boekdeel 0, blad 0, vak 7914, ontvangen vijftig euro (50,00 EUR), de adviseur-Ontvanger, (getekend) »), inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, namelijk :

- inbreng van eigen goederen door de heer Geerts en mevrouw Verdurmen, beiden voornoemd, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Michel Wegge, notaris te Borsbeek.

(13038)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Hilde FERMON, met standplaats te Opwijk op 04.05.2015 hebben de heer HALS, Paul Jeanne, geboren te Merchtem op 20.02.1950, en zijn echtgenote, mevrouw DE BONDT, Monique Maria Adolfinia, geboren te Asse op 05.05.1953, wonende te 1745 Opwijk, Doortstraat 124, een wijziging doorgevoerd aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende de inbreng in de huwgemeenschap door mevrouw De Bondt Monique van een onroerend goed.

Namens de echtgenoten HALS-DE BONDT : (get.) Hilde Fermon, notaris.

(13039)

Blijkens akte, verleden voor geassocieerd notaris Jozef DAUWE te Eeklo, vervangende zijn ambtgenoot, Meester Philip BAUWENS, notaris te Sint-Laureins, wettelijk belet ratione personae, op 30 maart 2015, hebben de heer KEMPENEERS, Gustaaf Marc Marie Leon (gewoonlijk genaamd Marc KEMPENEERS), dokter-oogarts, en zijn echtgenote, mevrouw DESCHEEMAECCKER, Marie Lily Anne, zonder beroep, samenwonende te Eeklo, Stationsstraat 62 hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, houdende inbreng van onroerende goederen door de heer KEMPENEERS, voornoemd, en schraping van de verdelingsbedingen alsmede gift tussen echtgenoten en vervanging door een keuzebeding.

(Get.) Philip BAUWENS, notaris.

(13040)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden op 27/04/2015 voor notaris Christine Callens te 8860 Lendeledede, tussen de heer DEPAUW, Stefaan Imelda Palmyre, geboren te Gent op 15 juni 1971, en zijn echtgenote : mevrouw EVERAERD, Paula Anna Herman, geboren te Gent op 23 juni 1971, samen wonende te Lovendegem, Brouwerijstraat 54.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 27/04/2015 blijkt dat :

- zij gehuwd blijven onder het stelsel bepaald in hun huwelijkscontract verleden voor notaris Marc Callens te Lendeledede op veertien juni negentienhonderd drieënnegentig, onder voorbehoud van hiernavolgende afwijkingen.

- de heer Stefaan Depauw in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht : een onroerend goed gelegen te Lovendegem, Brouwerijstraat 52, met hypotheek en volmacht.

- zij een verdelingsbeding hebben opgenomen.

(Get.) Christine Callens, notaris.

(13041)

Voor notaris Myriam FRANSMAN-DAELEMANS te Bree werd op 30 april 2015 een akte verleden houdende wijziging van het tussen De heer VAN HOUDT, Antoine Louis, geboren te Eidsen op 21 december 1938, en zijn echtgenote, mevrouw ALIMATIRIS, Ekaterini, geboren te ERMOUPOLIS (Griekenland) op 25 september 1951, samen wonende te 3960 Bree, Molenstraat 24. Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke van een huwelijkscontract.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Bree, 30 april 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) notaris Myriam FRANSMAN-DAELEMANS.

(13042)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Stijn VERHAMME te Tielt op 21 april 2015, hebben de heer CLUYSE, Jozef Willy, geboren te Meulebeke op 24 februari 1947, (identiteitskaart nummer 591-3696809-47, rijksregister nummer 47.02.24-441.34) en zijn echtgenote mevrouw VERHULST, Rita Francine, geboren te Tielt op 21 mei 1949, (identiteitskaart nummer 591-2594898-56, rijksregister nummer 49.05.21-418.16), samen wonende te 8760 Meulebeke, Aststraat 6, gehuwd te Meulebeke op 18 december 1970, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan voorafgaand huwelijkscontract;

hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, zonder een ander stelsel aan te nemen en zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel tot gevolg heeft, doch door inbreng van een onroerend goed van de heer Jozef Cluyse in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Stijn Verhamme, geassocieerd notaris te Tielt.

(13043)

Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Yasmine FAGARD, te Maasmechelen, op 3 februari 2015, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Tongeren 2 op 2 maart 2015, boek 5/000 blad 000 vak 04018, 4 bladen 0 verzending, ontvangen : VIJFTIG EURO (50 €), de ontvanger HAUBEN E. : blijkt dat de echtgenoten, de heer VAN LOO, Alphonsus Gerardus Johannes, geboren te Gulpen (Nederland) op 20/03/1949 en zijn echtgenote mevrouw ZANETTI, Raffaella Maria Luisa Emanela Loredana, geboren te Heerlen (Nederland) op 15/02/1953, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd van stelsel van vreemd recht naar het Belgisch stelsel van algehele gemeenschap.

Maasmechelen, 30 april 2015.

Voor eensluidend beknopt uittreksel : (get.) (get.) Yasmine FAGARD, geassocieerd notaris.

(13044)

Bij akte verleden op 24/04/2015, voor notaris Alexis LEMMERLING te Brussel, werden de huwelijksvoorwaarden tussen de heer Marc STEENO en mevrouw Kristine HIAS, samenwonende te 3050 Oud-Heverlee, Korbeekdamstraat 21, gewijzigd.

Deze wijziging strekt tot :

- toevoeging van een keuzebeding;

- inbreng door Mijnheer van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de echtgenoten STEENO-HIAS

(Get.) Alexis LEMMERLING, notaris.

(13045)

De heer Odeyn, Michel, geboren te Diest op negentwintig mei negentienhonderd drieënvijftig en zijn echtgenote mevrouw Cloesen, Anna, geboren te Hasselt op veertien februari negentienhonderd vijfenvijftig, samenwonende te 3540 Ilerk-de-Stad, Manestraat 80 hebben bij akte verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel te Overijse op 31 maart 2015, hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk gewijzigd met behoud van het stelsel.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen, verleden voor notaris Stanislas Gilissen te Hasselt op 19/03/1976.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel werd onder andere een intern gemeenschappelijk vermogen met toepassing van zaakvervanging toegevoegd, waarin een onroerend goed werd ingebracht.

Overijse, 4 mei 2015.

(Get.) Maryelle Van den Moortel, notaris.

(13046)

Ontledend uittreksel van een akte van wijziging aan het huwelijksstelsel gedaan door de echtgenoten JACOBS, Stijn, geboren te Turnhout op 22 juni 1977, en zijn echtgenote mevrouw PAUWELS, Tinneke Jozef Julia, geboren te Brasschaat op 3 november 1981, beiden wonende te 2900 Schoten, Laurentdreef 23, bij akte verleden voor notaris Luc Bracke met standplaats te Brecht, deelgemeente Sint-Job-in-'t-Goor op dertien april tweeduizend vijftien met als registratiereelaas : Geregistreerd drie bladen, geen verzendingen te Antwerpen II-AA op zestien april tweeduizend vijftien. Register 5, boek 000, blad 000, vak 9979. Ontvangen : vijftig euro (50,00 EUR), getekend : De Ontvanger.

Voormelde echtgenoten hebben verklaard gehuwd te zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Schoten op 2 mei 1999.

Zij verklaren gehuwd te zijn onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan voorafgaand geschreven huwelijkscontract, niet conventioneel gewijzigd noch aangevuld, volgens verklaring.

Zij hebben verklaard bij hoger gemelde akte hun huwelijkscontract te wijzigen als volgt :

- gehuwd te blijven onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan voorafgaand geschreven huwelijkscontract;

- een inbreng te doen van een onroerend goed door hen beiden in de huwgemeenschap;

- een bijzondere regeling met betrekking tot de toebedeling van de gemeenschap te zijn overeengekomen.

Sint-Job-in-'t-Goor, 30 april 2015.

Namens de echtgenoten Jacobs-Pauwels, voor ontledend uittreksel : (get.) Luc BRACKE, notaris.

(13047)

De heer Struyven, Luc, Jules Yvan, geboren te Tienen, op 28 februari 1958 en zijn echtgenote mevrouw Vanmol, Ingrid, Ida Jozefa, geboren te Tienen, op 17 februari 1961, samenwonende te 3370 Boutersem, Stationsstraat 69, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hebben bij akte verleden voor notaris Dirk Michiels, te Aarschot, op 11 mei 2015 een wijziging gedaan van hun huwelijksvermogensstelsel met vaststelling van eigen roerende goederen en het eigen karakter van de inkomsten daarvan en een keuzebeding.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Michiels, notaris.

(13048)

Voor notaris François Story, te Zottegem, werd op 9 april 2015 een akte verleden houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Der Beken, Marc, geboren te Schelderode, op 10 september 1954, nationaal nummer 54.09.10-465.44 en zijn echtgenote, mevrouw Maginet, Corinne, geboren te Oudergem, op 20 januari 1957, nationaal nummer 57.01.20-126.90, samen wonende te 9820 Merelbeke, Pilaarstraat 6, gehuwd onder het wettelijk stelsel, bij gebrek aan een huwelijkscontract. Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Marc Van Der Beken een onroerend goed in de gemeenschap gebracht en een keuzebeding toegevoegd aan hun stelsel.

Zottegem, 9 april 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) notaris François Story.

(13049)

Bij akte verleden voor notaris Jacques Istas, te Schilde, op 17 april 2015, hebben de heer Wynen, François, Maria Martin, en zijn echtgenote, mevrouw Vranckx, Liliane, Caroline Frieda, beiden van de Belgische nationaliteit, samen wonende te 2970 Schilde, Boterlaarbaan 36, hun huwelijksstelsel gewijzigd zonder dat deze wijziging heeft geleid tot vereffening van het vorige stelsel door inbreng van een eigen in de huwelijksgemeenschap.

(Get.) Jacques Istas, notaris.

(13050)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris J. Uytterhaegen, te Wetteren, op 12 mei 2015, hebben de echtgenoten Deman, Geert, Albert Adolf-Persoons, Christel, Hedwig Francine, samenwonende te 9070 Destelbergen, Malpeltuussingel 43, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, evenwel zonder wijziging van het stelsel, waarbij een eigen onroerend goed door de heer Deman, Geert, Albert Adolf in de gemeenschap werd gebracht.

(Get.) Jeroen Uytterhaegen, geassocieerd notaris.

(13051)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris J. Uytterhaegen, te Wetteren, op 30 april 2015, hebben de echtgenoten Van Goubergen, Didier, Etienne Antoine-Bracke, Anne, Marie, samenwonende te 8530 Harelbeke, Kollegelaan 95, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, evenwel zonder wijziging van het stelsel, waarbij een eigen onroerend goed door de heer Van Goubergen, in de gemeenschap werd gebracht.

(Get.) Jeroen Uytterhaegen, geassocieerd notaris.

(13052)

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par décision prononcée le 02/04/2015, par le tribunal de première instance de Liège (RQ 15/603/B), Maître Dominique JABON, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4041 Vottem, rue de Liège 53, a été désignée en qualité de curateur à la succession réputée vacante de :

RUYMAEKERS, Jean Marie Hubert Louis, né à Cologne (RFA) le 17/12/1957, en son vivant domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue Edouard Remouchamps 51, et décédé à Liège le 28/01/2014.

Les héritiers et les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au curateur, dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

d.jabon@avocat.be

(Signé) Dominique JABON, avocate.

(13053)

Tribunal de première instance de Liège, division Verviers

Par ordonnance du 20 avril 2015, le tribunal de première instance de Liège, division Verviers, a déclaré vacante la succession de Monsieur Christian Joseph Ghislain PIROTTE, né à Verviers le 29 juin 1960, en son vivant domicilié à 4650 Herve, rue Neuve 26, bte 7, et décédé à Herve le 2 janvier 2013. Maître Laura De Boeck, avocate à 4000 Liège, avenue Rogier 17, a été désignée en qualité de curateur à ladite succession.

Les créanciers et héritiers éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les deux mois de la présente publication.

(Signé) Laura DE BOECK, avocate.

(13054)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout

Bij vonnis de dato 4 mei 2015, op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Turnhout, kamer « TF1 », over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer VERSMISSEN, Josephus, geboren te Gierle op 19 januari 1938, laatst wonende te 2275 Lille, Rozenlaan 39 en overleden te Geel op 28 augustus 2012, als curator aangesteld : Mr. E. JEURIS, advocaat te 3582 Koersel, Hoekstraat 4.

De griffier, (get.) A. AERTS.

(13055)

Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde

De vierde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde heeft, bij beschikking van 16 maart 2015, Mr. Ilse Bothuyne, advocaat, met kantoor te 9700 Oudenaarde, Stuivegemstraat 6, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Marie-Jeanne DE BRUYN, geboren te Heldergerm op 16.10.1949, laatst wonende te 9620 Zottegem, Heldenlaan 10/0007, overleden te Zottegem op 24.07.2012.

De schuldeisers worden verzocht zich kenbaar te maken binnen de drie maanden na huidige publicatie.

Ilse BOTHUYNE, advocaat.

(13056)

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk

Bij beschikking d.d. 12.05.2015 van Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, familierechtbank, drieëntwintigste burgerlijke kamer, werd Mter. Hilde Ver Elst, advocaat te 8530 Harelbeke, Lindenlaan 8, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Paul François PILKAVICIUS, geboren te Hensies, op 18.04.1961, in leven wonende te 8930 Menen, Kortrijkstraat 300/001 en overleden te Menen op 26.03.2014.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

(Get.) Hilde Ver Elst, advocaat.

(13057)